

کتابخانه

جامعہ ملیہ اسلامیہ

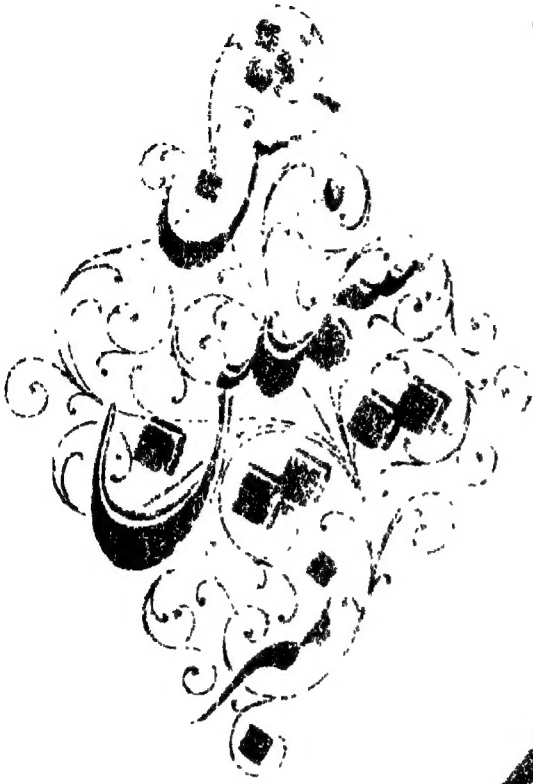
دہلی

شعبہ

شماره

سندداشتہ ۱۳۰۴۵

A H / 1000



مجلہ عثمانیہ

طلبہ جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن کا ماہی سالہ

شریک مدیر

محمد شہاب الدین

متعلم ام۔ ۱۔ ۷

ہتم مدیر و مدیر حصہ اردو

سید اشفاق حسین

متعلم ام۔ ۱۔ ۷

مطبوعہ شمس المطابع مشین پریس نظام شاہی حیدرآباد دکن

جلس انتظامی

سال تعلیمی ۱۳۴۶ھ

شمارہ ۱-۱ اور ۲

جلد (۱۰)

— (مصدر) —

قاضی محمد حسین صاحب

ام۔ اے۔ ال۔ ال۔ بی۔ اے۔ کینٹ

نائب معین امیر جامعہ عثمانیہ

— (ذکران کا حصہ اردو) —

مولوی عبدالحق صاحب بی۔ اے ڈاکٹر سید محمد الین قادیانی ام۔ اے۔ اپنی ایچ۔ ڈی۔ لندن

پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ مددگار پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ

— (ذکران کا حصہ انگریزی) —

مسٹر ای۔ ای۔ اسپلیٹ بی۔ اے۔ (لندن) پروفیسر انگریزی جامعہ عثمانیہ

— (خازن اعزازی) —

مولوی حیدر الرحمن صاحب بی۔ ایس سی پروفیسر طبیعیات جامعہ عثمانیہ

— (مختصر) —

سید اشفاق حسین بی۔ اے۔ (عثمانیہ) مہتمم مدیر حصہ اردو مجلس عثمانیہ

— (اراکین) —

سید محمد حسن مدیر حصہ انگریزی

آزادی نند لور کرناٹ حصہ انگریزی

مرزا ظفر حسن صدر انجمن اتحاد

محمد شہاب الدین شہرکیت حصہ اردو

مجلہ عثمانیہ

جلد ۱۰ شمارہ (۱) اور (۲)

مجلس مشاورت

قاضی محمد حسین صاحب

ام۔ اے۔ ال۔ ال۔ بی۔ کینٹب؛

نائب معین امیر جامعہ عثمانیہ

مشیر حقہ اردو

مولوی عبدالحق صاحب بی۔ اے (علیگ) پروفیسر اردو جامعہ عثمانیہ

ڈاکٹر سید مخی الدین قادری نورم۔ اے۔ پی ایچ ڈی (لندن) نگار پروفیسر جامعہ عثمانیہ

مشیر حقہ انگریزی

مشرای۔ امی۔ اسپلیٹ بی۔ اے (لندن) پروفیسر انگریزی جامعہ عثمانیہ

خازن اعزاز

مولوی حید الرحمان صاحب بی۔ ایس سی پروفیسر طبیبیات

معتبر اعزاز

سید اشفاق حسین تعلم ام۔ اے

مہتمم مدیر و مدیر حقہ اردو

چند سالہ پیشگی

- (۱) سرکار آصفیہ و برطانیہ
- (۲) ارباب جامعہ، اصحاب مقتدر اور اداروں سے
- (۳) عام خریداروں سے
- (۴) طلبائے قدیم، رفاہیہ انجمنوں اور دارالمطالعوں سے
- (۵) طلبائے کلیہ جامعہ عثمانیہ سے
- (۶) ممالک بیرون ہند سے
- (۷) بلا دیورپ کے طلبائے قدیم کلیہ جامعہ عثمانیہ سے
- (۸) فی رسالہ

۱۰ روپے

۵ روپے

۲ روپے

۱ روپے

۱۰ روپے

۵ روپے

۱۰ روپے

۱۰ روپے

میلے کاپتہ

دفتر مجلہ عثمانیہ جامعہ عثمانیہ حیدرآباد دکن

کتاب خانہ دارالعلوم اسلامیہ دہلی

فہرست مضامین مجلہ عثمانیہ

جلد ۱۰ شماره ۱-۱ اور (۲)

صفحہ	نشانہ
	۱ نطق ہایونی
	۲ پیام ہنرمائی نس پر نس آت برادر الا نشان
	۳ پیامات
	۴ اداریہ
۱	۵ حیدر آباد کی تعلیم اور آردو
۶	۶ عہد عثمانی میں حیدر آباد کی آردو مطبوعات
۱۶	۷ عہد عثمانی میں علوم عربیہ کی خدمات
۳۶	۸ حیدر آباد میں فن مرغبنی کی ترقی
۴۷	۹ بھاگتسی کی آپ بیتی
۵۲	۱۰ جامعہ عثمانیہ کے مزدور
۶۴	۱۱ حیدر آباد میں جدید علمی و ادبی تحریکات
۷۰	۱۲ ہمارا آقا
	سید اشفاق حسین
	پروفیسر عبد القادر سروری ام اے۔ ال ال بی (عثمانیہ)
	ڈاکٹر سید محی الدین قادری زورام۔ اے پی کچ ٹی
	سید ابو الفضل بی۔ اے
	محمد عبد الرحیم معلم سال چارم
	سید اشفاق حسین
	محمد احمد سبزواری معلم سال چارم
	ابراہیم صدیقی معلم سال چارم
	عبد القیوم خاں باقی ام اے (عثمانیہ)

صفحہ	مضمون نگار	صفحات	تعداد
۷۱	عاجز ادیب محمد علی خاں میکش (عثمانیہ)	۱۳	۱۳
۷۳	"	۱۴	۱۴
۷۵	نثر "زبان" ش. مرحومہ	۱۵	۱۵
۷۷	مخدوم نبی الدین ام۔ اے (عثمانیہ)	۱۶	۱۶
۷۹	میکش (عثمانیہ)	۱۷	۱۷
۸۱	سید وزیر حسن (عثمانیہ)	۱۸	۱۸
۸۳	محمد علی بٹر	۱۹	۱۹
۸۵	ہند راج سکینہ بی ایس سی (عثمانیہ)	۲۰	۲۰
۸۷	شرف الدین احمد علم سال چہارم	۲۱	۲۱
۸۹	محمد شمس الدین متعلم بی۔ اے	۲۲	۲۲
۹۱	سکندر علی وجہ بی۔ اے (عثمانیہ)	۲۳	۲۳
۹۳	عبدالبارط بیگ متعلم سال چہارم	۲۴	۲۴
۹۵	صدر رضوی ساز (عثمانیہ)	۲۵	۲۵
۹۷	پنڈت دلشی دھرو دیا انکار	۲۶	۲۶
۹۹	سید جعفر حسین متعلم ام۔ اے	۲۷	۲۷
۱۰۱	ریاض الحسن ہاشمی متعلم سال چہارم	۲۸	۲۸
۱۰۳	مرزا عبدلرزاق بیگ (عثمانیہ)	۲۹	۲۹

نطق بمائوتی



لفٹننٹ جنرل ہزا کرنا الیڈ ہائینس، رستم دوران، ارستوہ زمان، سپہ سالار،
آصفیہ، مظفر الملک و الملائک، نظام الملک، نظام اندونہ، نواب سر میر عثمان علی خان
بیادر، فتح جنگ، سلطان العلوم، جی، سی، ایس، آئی، جی، بی، وی،
یار و نادار سلطنت برطانیہ، نظام حیدر آباد و برار

بسم اللہ الرحمن الرحیم

پیام منجانب آصفیہ کالج ساسی خدمت خلق لہہ

ہنام

باشندگان و خیر طلبان سلطنت آصفیہ

آج کا دن میں اپنے حق میں مبارک مسودہ خیاں کرتا ہوں کہ خیر خواہانہ اور خدمت خلقی مشاعرے میں
اپنی عمر کے (۵۰) سال طے کر چکا ہوں جس میں سے کمال (۲۵) سال میرے دور خدمت و بہتوستان
واقع ہوئے ہیں اور اس عرض مدت میں، میں نے اپنے فرائض منصبی کو جو کہ ایک انسانی ملک کی تقاضی
رکھتے ہیں اپنی بساط کے موافق انجام دیا ہے۔ چنانچہ جو سرت و بہت اس سلسلہ میں چلائے گئے ہیں۔
یہ خاص اسی کا سبب ہے۔ دوسری طرف میری عزیز دنیا اور برائے اس خاص مدت میں جو غم و غصہ
طریقہ پر بھی خواہی و خیر گالی کا ثبوت دیا ہے وہ بلا شک آپ اپنی نظیر ہے جس کو نہ میں و نہ
نظر سے دیکھتا ہوں بلکہ تمام عمر فراموش نہیں کر سکتا۔ اللہم زد و فرد۔

الحاصل درگاہِ نجیب الدعوات سے ملتی ہوں کہ وہ جب تک اس بارگاہ کو میرے کمزور دوش پر رکھنا پسند کرے گا تو اُس کے ساتھ ہی مجھ کو اُس کا متحمل بنانے میں فراخ دلی سے بھی کام لیتا ہے گا تاکہ میں مخلوقِ خدا کی خدمت کا حق ادا کر کے اپنے بعد اپنے ملکِ خاندان کے لئے ایسی یادگار چھوڑ جاؤں جو کہ میرے آئندہ آنے والی نسلوں کے لئے باعثِ صد فخر و نازش و قابلِ تقلید بن سکے۔

زیادہ تاؤ مفتی ابوالحسن علی اعظمی واسلام علیکم بالجد والتکریم

یلم وکیجہ ۵۳۵

شیر علیہ خط مبارک
اعلیٰ حضرت بندگان علی متعالیٰ علیہ السلام

میں نے دیکھا ہے کہ اگر کسی بہت خدمت ملک کی حاصل ہوئی ہے تو اس کا سب سے بہتر صلہ
 یہ ہے کہ وہ خوش حالی ہے اور مجھ کو کسی بات سے اتنی دلی مسرت اور خوشی حاصل
 نہیں ہوتی جتنی یہ دیکھ کر ہوتی ہے کہ آج کے دن سپاسنامے اور تنہیت نامے پیش کرنے میں
 میری مدد کیا کہ میرے بقول کے لوگ بلا استثنائے مذہب دلت اور بنیر امتیاز شریک ہیں یہ نعمت
 بندہ جیسا کہ فرمایا کہ اولم نصیب ہوتی ہے۔

اس میں پی عزیر علیا کے ادریس کا جواب دیتا ہوں۔

فوج کی کارگزاری اور میرے عمار کا جدیدہ آسمان سے صلح اور باقاعدہ تربیت یافتہ ہونا اور
 ان میں کسی سپاہیانہ جوش و خروش اور دلے کا پیدا ہونا یہ سب ملک کے اطمینان اور استحکام کا باعث ہیں
 اور یہ سب فرائد اکبری خوش قسمتی ہے کہ ان کو اس طرح سے اپنے ملک اور والد کی خدمتگداری کا
 سونپا گیا ہے۔ فوج نے جوان کے تحت ترقی کی ہے یہ امر بھی باعث مسرت ہے بلکہ کسوں کی تیسر
 سپاہیانہ کارگزاری کی مسائش کا وہ سراسر سامان مہیا ہونے سے مجھے ہمیشہ دلچسپی رہے گی۔

اس کے ساتھ فوج بے قاعدہ بھی جس کے اکثر سپاہی ایک جہی اور جنگ آزمائہ قوم کی نسل سے
 ہیں اپنی باہادری اور غرض شناسی میں ممتاز رہے ہیں جن کو میں قدر کی نظر سے دیکھتا ہوں۔

سرگزشتہ ایڈیشن کی کارگزاری سے بھی میں خوش ہوں جس نے شہر کے غبار کے آرام کے لئے
 ارزاں کرایہ پر صحت بخش طرز کے مکانات تعمیر کئے اور میرے دارالخلافہ کو خوشنما بنایا یہ کام میرے

فرزند خورد کو جو ولی عہد کے حقیقی بھائی میں اپنے مذاق کے مطابق ملا ہے۔ مجھے اس کا خیال ہے کہ اس
کر کے کہ غربا کی آسائش کا کام خود میرے ایک فرزند سے متعلق کیا گیا ہے۔ اچھا، یہ حال یہاں تک
کو توالی اضلاع اور کو توالی بلدو دونوں میں اصلاحات عمل میں آرہی ہیں جو ملک کے امن اور عایا
کے جان و مال کی حفاظت کے لئے ضروری ہیں۔

سرشتہ آبکاری کی جدید تنظیم جو عمل میں آرہی ہے اس میں یہ اصول مد نظر رکھا گیا ہے جس کو
میں بھی پسند کرتا ہوں کہ حتی الامکان شراب خواری اور نشہ بازی کو ملک میں ٹھہرے نہ دیا جائے۔

تعلیم ہر ملک کی روح ہے اس کے بغیر ملک ایک بے جان قالب ہے۔ گو کہ یہ بڑے زمانے میں اس نے
ترقی کی ہے تاہم ابھی بہت کچھ گنجائش باقی ہے۔ میری خواہش بالخصوص یہ ہے کہ ابتدائی تعلیم عام
ہو۔ تحفہ مدارس اور ان کی عمارتیں زیادہ ہوں اور کل فنڈ کی بجائے کے ذریعہ سے عوام کی ابتدائی تعلیم
میں دلچسپی لینے اور اس کی ترقی میں کوشش کرنے کا زیادہ موقع دیا جائے۔

جامعہ عثمانیہ نجد کو بہت عزیز ہے اس کی ترقیاں سن کر میں غمگین ہوں مگر میں جانتا ہوں کہ نئی نئی تحفہ اور اس کا
نشان اقبیاز ہو۔ نیز یہ کہ مردانہ کھیلوں اور اسپورٹس میں یہ زیادہ ترقی کرے۔

نظام ساگر اور دوسرے بڑے کارہائے تعمیر مثلاً پل وغیرہ اور عالی شان عمارتیں جو اس نے
تعمیر جوئی ہیں آنے والی نسلوں کے لئے میرے خد کی مادی ترقی کی ایک کار بنے رہیں گی۔
ہے کہ آب رسانی اور ڈرنیج کے انتظامات سے یہ ملک آئندہ فزول پر بھی رہے گا۔

یقین ہے کہ میری عزیر عیار کی سہولتوں کے لئے آئندہ سرعت سے کام چل رہا ہے گا۔

سرشتہ تجارت و حرفت کو بیرونی نمائشوں میں جو اخلاعات ملے ہیں وہ قابل مبارک باد ہیں تاہم میں چاہتا ہوں کہ یہ سرشتہ صنعت کی طرف زیادہ متوجہ ہو تاکہ جس قسم کی صنعت ملک کے اندر ممکن ہو قائم کی جائے۔ جدید تنظیم تعلیم میں جو صنعت سکھائی جائے گی تو اس اسکیم کی کامیابی بڑی حد تک ملک میں مختلف قسم کی صنعتوں کے قائم ہونے اور فروغ پانے پر منحصر ہے۔

امداد باہمی رعایا کو قرض اور زیر باری سے بچانے کا بہترین ذریعہ ہے مجھے اس تحریک کی ترقی دیکھ کر مسرت ہوئی ہے اور امید ہے کہ دیہی صنعتوں اور زرعی ترقیات میں تحریک امداد باہمی کا فیض ہر حصہ ملک میں پھیلے گا۔

مزارعین کے سود و بہود اور ان کے مشکلات کا مجھے پورا احساس ہے اس طبقہ کی معاشی اور معاشرتی ترقی کا میری گورنمنٹ اور مجھے خاص طور پر خیال اور اس طبقہ سے مجھے گہری دلچسپی ہے۔ اس تقریب کے موقع پر جملہ بقایا مالگذازی و تقاضی قحط چالیس لاکھ روپے کی حد تک اور ۴۲ لاکھ کے ختم تک باستثناء بقایا پیش کش و تقاضی ال و متفرقات و بعض مدت بقایا کے وجوہاتی کے معافی کا اعلان کرتا ہوں۔

خدا کا شکر ہے کہ ملک کی مالی حالت باوجود اس عام کساد بازاری کے جو گذشتہ چند سال سے تمام عالم میں پھیلی ہوئی ہے بہت تسنی بخش ہے اور باوجود ان کثیر مصارف کے جو ہر ایک مینہ میں

میسر میں جو پانی روایات کے حامل اور قدیم وضع کے پابند ہیں جن کے دیرینہ اور خیر خواہانہ خدمات کی تین دل سے قدر کرتا ہوں۔

کونسل کی کارگزاری سے میں خوش ہوں اور اپنے جلدوز راہ پر اعتماد رکھتا ہوں۔ مجھے امید ہے کہ کونسل دیسی اصلاح اور دیہاتی زندگی کو خوشگوار بنانے کی جلد تر کوشش کرے گی لیکن جو کچھ ترقیاں ہوئی ہیں اُن سے ابھی بہت زیادہ ہونا باقی ہے۔ پس مجھے امید ہے کہ میرے سب عمدہ دار میری خواہش اور ہدایت کے مطابق اپنے اپنے صیغوں کی حد تک ترقیوں کے عمل میں لانے کی کوشش کریں گے اور ملک کی خدمت کرنے میں مجھ کو اپنی حد تک مدد دیں گے۔

بالآخر میری عزیز رعایا و برائیا نے جو ملی کی تقریب منانے کے لئے ایک معتد بہ رقم جو بطور چندہ جمع کی ہے یہ اس کے طلوع و عقیدت کا بین ثبوت ہے جسے میں بہ نظر استحسان دیکھتا ہوں۔ چنانچہ یہ طے کیا گیا ہے کہ قسم محبت میں سے ایک حصہ ایسے کام میں صرف کیا جائے جس سے تمام رعایا و مالک محروسہ مساوی طور پر متفید ہو سکے اس لئے اس قسم پر پہلا بار مرضاء امراض شش کے لئے ایک قیام گاہ اور شفا خانہ کا ہو گا جس کی نگہداشت اور سالانہ مصارف کے لئے سسر کار مالی گنجائش مہیا کرے گی۔

الحاصل جس جوش عقیدت اور فرط مسرت سے میری رعایا کے مختلف طبقوں نے میری جو ملی کی تقاریر میں حصہ لیا ہے اس کی میں دل سے قدر کرتا ہوں اور یقین دلاتا ہوں کہ اس وفا شعار اور

جاں نثاری سے مجھ کو اپنے فیض کی ادائی میں تقویت ہوگی اور میرے اہل ملک کی ترقی اور فلاح و بہبود کی مزید کوششوں میں خفیت پیدا کرے گی اور خدا سے مجھے امید ہے کہ میری عمر بزرگایا، امن اور آسودگی سے زندگی بسر کرے گی اور یہ ریاست جو مجھ تک میرے اسلاف سے دراثا پہنچی ہے حق تعالیٰ کی مہربانی اور بھی خواہان ریاست کی دعا اور اشتراک عمل سے دن دو فی رات چو گنی ترقی کرتی رہے گی جس سے بڑھ کر کسی دالئی ملک کو دوسرے قسم کی نعمت حاصل نہیں ہو سکتی جس کی پابانی کے لئے جب کہ قدرت نے خود اس کا انتخاب کیا ہو،

بقول حدیث شریف

كُلُّ دَاعِي مَسْئُولٌ عَنْ دَعْيَاهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

پیام

نہربانی نس پرپس آف برار والا نشان



ہرمانی نس جنرل والاسان نواب اعظم حاکم بہادر
برنس آف برار

ہزبانئیں پس آفت برروالاشان کا پیام

نوجوانان حیدرآباد کے نام

اعلیٰ حضرت بگاہ عالمی کی مظلومی کی سوریجی کے مبارک اور مسود موقع پر

نوجوانان حیدرآباد کو میرا یہ پیام ہے کہ سب سے پہلے ہم سب نو خداوند عالم کی بارگاہ میں سر بہ سجود ہو کر
باری تعالیٰ جل شانہ کے اس بے پایاں فضل و کرم کا شکر بجالانا چاہئے کہ اس نے حضرت غلامی خسرو دکن
آصف جاہ سابع کے عہد میں مدد کے پہلے بست و پنج سال ایسی خیر و خوبی اور انفعالی و برکات سے
گزارے جس کی نظیر اس پر آشوب زمانہ میں دوسرے ممالک میں کم ہے۔ اور اس نے زمین و عہد میں ایسی
ایسی ترقیوں کے ذرائع عطا فرمائے جن سے حیدرآباد کا نام نہ صرف ہندوستان میں بلکہ اقوام عالم
میں مشہور ہوا اس کے بعد میں نوجوانان ملک کو مخاطب کر کے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ خواہ وہ پاسبان ہوں یا سیولین
ملازم سرکار ہوں یا آزاد پیشہ غرض جو کچھ ان کا ذریعہ معاش ہو ان میں ہر ایک کو یہ تصور کرنا چاہیے کہ وہ

اس معنی میں ایک سپاہی ہے کہ ہر وقت اور ہر محلہ وہ اپنے ملک اور ملک کی خدمت رجس طریق سے بھی اس سے ممکن ہو بجالانے کو آمادہ ہے۔ اور اگر ضرورت ہو تو جان و مال بھی اپنے ملک و ملک پر قربان کرنے کو تیار ہے۔ کیونکہ اس غم میں جو آسودگی، تسلی اور خوش حالی رعایا کو حاصل ہے اور جو علمی تمدنی اور معاشرتی ترقیاں اہل ملک کو نصیب ہوئی ہیں ان کا علمی شکریہ یہی ہو سکتا ہے کہ جس طرح سپاہی کسی مہم میں کام آتا ہے اسی طرح شخص اس ریاست ابد مدت کی حفاظت اور اس کے قدیم روایات کی بقا کے لئے اپنے جان و مال سے کام آنے میں دریغ نہ کرے۔ آخر میں میرا پیغام یہ ہے کہ باہمی اتفاق اور اتحاد فراخ دلی اور رواداری ایسے انسانی جوہر ہیں جن کے بغیر خواہ کتنی ہی کوشش کی جائے کوئی ملک کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتا۔ نہ مالی نہ تمدنی۔ اور نہ سیاسی۔ لہذا سب نوجوانوں کو لازم ہے کہ وہ اتحاد و اتفاق اور باہمی رواداری سے کام لے کر اپنے بادشاہ کی مثال پر ملک کی فلاح اور ترقی کی بے لوث اور غلصانہ کوشش کریں کہ اس میں خود ان کی فلاح اور بہبودی متصور ہے فقط

پیامات

عثمانی نوجوانان وکن :

عثمانی نوجوان ہمارے ملک کے شخصیت سالہ تعلیمی خیاب کی تعبیر ہیں۔ انھوں نے مادری زبان میں تعلیم پا کر اپنی ماں کا دودھ پیا ہے اس لئے ان کی دماغی و جسمانی صحت، طاقت، اور قوت کا پورا یقین ہے اور چند ہی برسوں کے تجربہ میں یتیمانہ ہو گیا ہے کہ ہمارے تعلیمی طبیبوں کا خیال ہر طرح درست ثابت ہوا۔

عثمانی نوجوانو! اٹھو اور عثمانی علم کے زیر سایہ آگے بڑھتے چلو، مستقبل تمہارا منظر ہے، تم سارے ملک کو ایک زبان، اکا قومیت اور علم و فن کا یکساں خزانہ بنو، جہاں تک آصفی سلطنت کے سیاسی حدود ہیں۔ اس کے علمی و تعلیمی حدود کو دہاں آگے بڑھا کر ہالیوڈ کی چوٹیوں اور بحر ہند کے کناروں تک پہنچا دو؟ والسلام

سید سلیمان ندوی

(ناظم دارالافتاء و مدیر رسالہ معارف)

پیغام بہ فرزند ان جامعہ عثمانیہ

عزیزو! اعلیٰ و اقدس حضرت سلطان العلوم مدظلہ العالی کی ارادت و اگر سعادت چاہتے ہو تو علم و فن کی خدمت اور اپنے مرنی حقیقت کو اپنا شعار بناؤ۔

عبد الستار صدیقی

(صدر شعبہ عربی و فارسی جامعہ الہ آباد)

مجھے آپ کے خط سے یہ معلوم کر کے بہت خوشی ہوئی کہ آپ ”مجلد عثمانیہ“ کا جن سیں نمبر نکال رہے ہیں میری طرف سے مبارک باد قبول کیجئے۔

جامعہ عثمانیہ جن شاندار روایات کی علمبردار ہے ان کی حفاظت و عیانت کا کام طلباء ہی کی محنت اور توجہ سے ہو سکتا ہے۔ ”مجلد عثمانیہ“ اس محنت و توجہ کا قابل تحسین مظاہرہ ہے

بشیر احمد

بیرسٹریٹ لا

مدیر ”ہمایوں“

(سکرٹری انجمن اُردو پنجاب)

طلبہ جامعہ عثمانیہ کے نام

اعلیٰ حضرت حضور نظام خلدہ آملکہ کے جشن سہیں کی مبارک تقریب میں نہ صرف اہل حیدر آباد بلکہ تمام اہل ہندوستان کے قلب بے شریک ہیں کیونکہ اعلیٰ حضرت کے عہد حکومت کی برکات اور فیوض صرف ریاست حیدر آباد ہی کے لئے مخصوص ہی نہیں رہے بلکہ تمام ہندوستان اور بیرون ہند میں بھی گوبر بار رہے ہیں۔ یہ وسعت قلب اسلامی تہذیب اور تمدن کی روایات کے عین مطابق ہے کیونکہ اسلام کسی قسم کی تنگ نظری اور نسلی یا جغرافی حدود کا قائل نہیں۔ اس موقع پر مختلف جماعتیں اور ادارے اپنے اپنے طور پر اس جشن میں شریک ہوں گے اور حضور نظام کے عہد حکومت کے مختلف کارناموں پر بصرہ کیا جائے گا۔ میری رائے میں اس دور کا سب سے پائدار اور زبردست کارنامہ عثمانیہ یونیورسٹی کی تحریک اور اس کی کامیاب تنظیم ہے جو ہند جدید کی تعلیمی تاریخ کا سب سے اہم اور معنی خیز

واقعہ ہے۔ ایک طرف تو تعلیمی نقطہ نظر سے اس کی اہمیت واضح ہے کیونکہ جب تک مادری زبان کو ذریعہ تعلیم نہ بنایا جائے طلبہ میں نفس کشی اور تخلیق کے سوتے نہیں پھوٹتے سوائے ان مخصوص اور شاذ افراد کے جن میں زبانیں سیکھنے کی غیر معمولی قابلیت ہوتی ہے باقی تمام طلبہ کی تعلیم غرض طوطوں کی سی تعلیم بن جاتی ہے جس کا انحصار الفاظ کے رٹنے پر ہوتا ہے اور بس۔ لہذا تعلیم میں اثر اور واقعیت پیدا کرنے اور طلبہ کو الفاظ کے بجائے علوم اور حقائق کے بجائے غور و فکر کا استعمال سکھانے کے لئے قطعی تبدیلی لازم ہے دیر یا سویر اس کا ہونا ناگزیر تھا مگر عہد عثمانی کو اس بارے میں شرف تقدم حاصل ہے جو اس کے لئے باعث فخر اور ہم سب کے لئے باعث برکت ہے۔

لیکن تمدنی نقطہ نظر سے عثمانیہ یونیورسٹی کی تحریک اس سے بھی زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ جب تک تعلیم ایک غیر زبان کے ذریعہ دی جاتی ہے اس کا تعلق قومی زندگی اور قومی تہذیب و تمدن کے سرچشمے سے قائم نہیں ہو سکتا۔ ابتدائی تعلیم سطحی اور ناقص رہتی ہے اور اعلیٰ تعلیم طلبہ کو قومی مفاد اور مسائل سے بے تعلق اور بے نیاز کر دیتی ہے۔ وہ ایک خاص جماعت میں محدود ہو کر رہ جاتی ہے اور بہت سے ذہین اور ہونہار لڑکے جن میں داخلی اعتبار سے اس سے مستفید ہونے کی صلاحیت ہوتی ہے اس سے محروم رہ جاتے ہیں۔ اس روشن خیال تعلیمی اقدام کا سب سے زبردست اثر یہ ہونا چاہئے کہ کم از کم تعلیم کے میدان میں وہ انسانی مساوات بھی قائم ہو جائے جس کی آرزو اور تلقین دنیا کے بہترین مصلح اور مفکر کرتے آئے ہیں۔ اس کی وجہ سے حیدرآباد کے عوام کے لئے اعلیٰ تعلیم کے دروازے کھل گئے ہیں تاکہ ان کی اپنی زبان کی وساطت سے علم کی روشنی ان کی تاریک اور محدود زندگی میں راہ پا جائے اور وہ اپنی صدیوں کی محرومیوں کا علاج کر سکیں۔ ہر ملک اور قوم کی ترقی اور تہذیب کا صحیح ترین اندازہ اسی بات سے ہو سکتا ہے کہ اس نے اپنے غریب اور بد نصیب افراد کی خدمت اور بہبود کے لئے کیا وسائل بہم پہنچائے ہیں اس اعتبار سے بھی عثمانیہ یونیورسٹی کے قیام کو ایک نیک فال سمجھا ہوں اور اس کے خوش نصیب طلبہ کو

دوا مور کی توجہ دلاتا ہوں یعنی یہ کہ ایک طرف وہ اس اعلیٰ اور صحیح تعلیمی ماحول سے فائدہ اٹھا کر اپنی ذہنی اور علمی ترقی میں کاوش کریں اور دوسری طرف ان تربیت یافتہ قوتوں کو عوام کی خدمت کے لئے استعمال کریں۔ یہ بہترین شکر یہ ہوگا اس حسان کا جو حضور نظام نے اس یونیورسٹی کو قائم کر کے موجودہ نسلوں پر کیا ہے۔

خواجہ غلام السیدین
پرنسپل ٹرننگ کالج، علی گڑھ

جامعہ عثمانیہ اعلیٰ حضرت نظام دکن کے بہترین کارناموں میں سے ہے اس یونیورسٹی کی ممتاز حیثیت یہ ہے کہ یہ ہندوستانی زبان کی یونیورسٹی ہے میرا عقیدہ ہے کہ ہندوستانی زبان کے معین و مددگار اپنے ملک کی بڑی خدمت کر سکتے ہیں بشرطیکہ وہ ہندوستانی زبان کو فارسی اور عربی کی باندھی نہ خیال کریں بلکہ سمجھیں کہ ان کی زبان بجائے خود ایک مستقل زبان ہے اور اپنی شاعری اپنے ادب اپنے صرف و نحو اور اپنے عروض پر خود مختارانہ قدرت رکھتی ہے میں اُمید کرتا ہوں کہ ”جامعہ عثمانیہ کے طلبہ اس نکتہ کو اپنے ذہن میں رکھ کر ہندوستان اور ہندوستانی زبان کی ایسی بچی اور صحیح خدمت کریں گے کہ جس سے ہر ہندوستانی کو خوشی حاصل ہوگی اور ہم وطنی کے رشتہ سے ان کی کامیابی پر فخر کرنے کا موقع حاصل ہوگا۔“

منوہر لال زرشلی

اداریہ

جن سب کے مبارک و مسود موقع پر ہمیں یہ سادت نصیب ہو رہی ہے کہ مجلہ کا جن سب نمبر پیش کر سکیں۔ مادر علمی بہت سُرور کے جذبات میں ڈوب کر تہنیت و مبارکباد کے گیت گارہی ہے۔ جس گلشنِ ظلم کا پتہ پتہ تو ماٹا اسی ابرگہر بار کی گہر باری سے پُران چڑھا۔ اسی آفتاب کی کرنیں اس کی حیات و نمو کا باعث ہوئیں تو ایسی مسود تقریب پر اس کی مسرت و خوشی کا اندازہ ہو سکتا ہے: اس کی مسرت بھری نالوں میں فخر و ناز کے سرے ہیں۔ اسے غریبہ کہ ۲۵ سالہ درخشاں عہد عثمانی کے ایک سمجھ گھڑی میں دستِ شہانہ نے اس کی تخلیق فرمائی اور جب وہ اپنے مالک کے چروں میں پل کر اٹھانے لگی تو اس کی رعنائیوں کو پھلنے پھولنے کے لئے لطافتِ شاہی نے اُسے اس طرح نوازا کہ وہ جنتِ نظر بن گئی۔ ابھی دیکھنے والے اس کی دید سے متحیر ہی تھے کہ نطقِ ہایونی کے ان الفاظ نے حجامہ عثمانیہ مجھے بہت عزیز ہے اسے سر بلند کر دیا۔ ان شاہانہ الطاف و عنایات کے لئے مادر علمی کے سینیہ میں فخر و ناز کے ساتھ ہی اپنے فرضِ کاہنہ میں بھی پوشیدہ رہا ہے۔

اپنی پیدائش سے لے کر ابھی تک وہ اپنے فرزندوں کے دلوں میں اپنے آقا اور مالک سے وفاداری اور ذاتِ ہایونی پر سے قربان ہونے کے جذبات کو پرورش دیتی رہی ہے اور اب اس تقریبِ مسود نے تو ان جذبات کو اور لہر ادا ہے۔ اعلیٰ حضرت ظلِ سبحانی کا یہ ۲۵ سالہ درخشاں عہد حکومت ایک ایسی قوم کی تخلیق کا باعث ہوا جو اپنے مالک کے لئے جذبات

عقیدت و جاں نثاری کا سہارا اپنے سینوں میں موزن رکھتی ہے اور اپنے ملک کے لئے ایک نجات نو، کی پیامبر ہے۔ یہ قوم مجاہد عثمانیہ کے آغوش میں پل کر جوان ہو رہی ہے۔ ذات ہایونی کے نام کا تعلق ہی اس کی مستقبل کی برتری اور ترقی کا ضامن ہے۔ اور اس مبارک نام کی عظمت و وقار کی بدولت وہ ایک درخشاں ماضی اپنے پیچھے چھوڑ آئی ہے۔

نہ ختم ہونے والے صد عثمانی کے اس جن مسود میں حیدر آباد نے شاہ پرستی اور رعایا نوازی کا ایسا نظارہ دیکھا جس کو وہ کبھی بھول نہ سکے گا۔

وہ پانچاے حضرت اقدس داعی کی بارگاہ میں پیش کئے گئے ارادت و عقیدت، جاں نثاری و وفاداری کی یادگاریں ہیں۔ اور ان کا جواب شاہانہ اپنی غریب رعایاے محبت اپنے ملک کی ترقی اور رفعت کا خیال اور ہر طبقہ اور ہر فرقے سے تعلق خاطر کی ایسی بند ہے جس پر زمانہ ہمیشہ فخر کرے گا۔ اس جن مسود کی تقریب میں دور دور سے معزز ہمان نہایت اور مبارکباد عرض کرنے آئے تھے مگر سب سے زیادہ متاثر کن اجتماع اس خلوق کا تھا جو جوق در جوق اور پروانہ دیہاتوں سے اپنے پریمی بادشاہ کا درشن کرنے اور جذبات عقیدت و جاں نثاری کی نذر گذرانے یہاں آئی تھی۔ اس کے جواب میں ذات شاہانہ کے، رعایا کے درد دکھ پر تڑپ اٹھنے والے دل نے انھیں اس طرح نوازا کہ بار بار نعل سجانی کی زبان مبارک پڑ میری عزیز رعایا کا محبت بھرا کلمہ تھا اور یہی نہیں بلکہ چالیس لاکھ کاشتکار علاقہ دیوانی کے لئے اور ۲۲ لاکھ علاقہ صرف خاص کے لئے معاف فرما کر نعل اقدس نے انھیں ہمال کر دیا اور جب وہ اپنے دیہاتوں کو بوٹ رہے تھے تو ان کے دلوں کا ذرہ ذرہ عقیدت و جاں نثاری کے جذبات سے معمور تھا اور ان کی دمائیں، جشن طلائی دیکھنے کی آرزو پر ختم ہو رہی تھیں۔

طلبائے جامعہ عثمانیہ کی مودبانہ استدعا پر پیشگاہ خدوسی سے بندر لیزہ فرمانی مزینہ ہر ذی کچھ محرم ۱۳۵۵ھ جو ارشاد شرف صدور لایا ہے اور ہزبانائی نس جنرل والا نشان حضرت پرنس آف برار نے جو پیام تجلہ عثمانیہ کی اشاعت جشن سیں کے لئے سرفراز فرمایا ہے اس پر جامعہ عثمانیہ کے طلباء جس قدر فخر و ناز کریں کم ہے۔

حسب ارشاد ہایونی تجلہ عثمانیہ میں اعلیٰ حضرت نعل سجانی کا پیام جو یکم ذی کچھ کے جمیعہ غیر معمولی میں طبع ہوا ہے نیز باغ عامہ کے پبلک ایڈریس کے جواب میں جو نعلق ہایونی شرف صدور لایا تھا، اس کو تجلہ عثمانیہ کی اشاعت جشن سیں میں شائع کرنے کی سعادت حاصل کی جا رہی ہے اس کے ساتھ ہی طلباء نوازی اور نوجوانان ملک کی فلاح و بہبود کے لئے ہائے ہر معزز ہزبانائی نس جنرل والا نشان حضرت پرنس آف برار کا راج پرورد پیام جو بعد منظوری اشاعت کے لئے سرفراز فرمایا گیا ہے اس کو بھی اعلیٰ حضرت اقدس کے

لحق باپونی کے بعد شائع کرنے کی سادت حاصل کی جا رہی ہے۔

ہمیں یقین ہے کہ ان بیانات شاہانہ کے شرف مطالعہ سے نوجوانان ملک عموماً اور فرزندان جامعہ خصوصاً بہرہ مند ہوں گے۔
اور طلبائے جامعہ اس امتیاز پر ہمیشہ نازان رہیں گے کہ ان کی اس دعا پر حضرت والا شان دلی عہد بہادر نے ایک ایسا پیام مرحمت فرمایا ہے جو اس سرزمین کی تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہے گا۔

اس سے پہلے بھی ایک ایسی ہی سادت میں نصیب ہوئی تھی جب عثمانین نے اپنا ایک ڈرامہ اگلیسریا اٹیج کیا تھا تو اعلیٰ حضرت ظل سبحانی اور شہزادگان والا شان نے اپنی تشریف آوری سے ہمارے دل کے گوشہ گوشہ کو نہال کر دیا تھا۔

ہنرانی نئی عہد بہادر کا پیام حمد و زور سے لکھنے کے قابل ہے جس کو جملہ نوجوانان ملک اپنے دلوں پر کندہ کر لیں گے یعنی سب نوجوانوں کو لازم ہے کہ وہ اتحاد و اتفاق اور باہمی رواداری سے کام لے کر اپنے بادشاہ کی مثال پر ملک کی فلاح و ترقی کی بے لوث اور غلصانہ کوشش کریں کہ اس میں خود ان کی فلاح و بہبودی متصور ہے۔

اس روح پرور پیام نے ہمارے قلوب کو وفاداری پاس گزاری اور ملک و مالک کی خدمت اور اپنے آقا پرستہ زبان ہو جانے کے جذبات میں ایک تازہ روح پھونک دی ہے اور یقین ہے کہ جس طرح ہم میں اس کے مطالعہ سے باہمی اتفاق و اتحاد فراخ دلی اور رواداری کے جذبات متکلم ہو گئے ہیں، سارے نوجوانان ملک بھی اسی طرح بہرہ مند ہوں گے اور ہمارے ساتھ اس دُعا میں شریک رہیں گے کہ الہی اس سلطنت ابدیت پر آقائے نامدار اعلیٰ حضرت ظل سبحانی حضور پرنور بندگان عالی سلطان العلوم نواب میر شہان علی خان بہادر خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ کا نیر اقبال ہمیشہ ناباں رہے اور آپ کے سایہ عاطفت میں شہزادگان بلند اقبال اور شہزادیان فرخ فال خوش و خرم و با عظمت و جلال اور اہل ملک آسودہ و خوش حال رہیں۔ آمین ثم آمین

جن میں کی مسود تقریب میں جامعہ عثمانیہ کی فضا بھی عقیدت و جذبات و وفاداری کے تاؤں سے گونج اٹھی۔ ۱۹ فروردی ۱۳۶۴ھ

کو ایڈریس ہال میں طلباء اور ارکان جامعہ کا عقیدت سندانہ اجتماع ہوا جس میں طالبات عثمانیہ زنانہ کالج بھی اپنے شاہ ذیجاہ کے لئے عقیدت و جاں نثاری کے بارے کر آئی تھیں۔ ہمارے محترم نائب معین امیر جامعہ قاضی حمیدین صاحب نے پر جوش انداز بیان میں اپنے آقائے ولی نعمت سے جذبات عقیدت و ارادت کا اظہار کیا اور فرمایا وہ علم بھی کٹاؤں نبالوں میں مقید تھا۔ ذات شاہی کے اطراف سے وہ اس سرزمین میں آزاد کر دیا گیا، طلبائے وفا شمار نہ جذبات کی نماندگی محمد بن عمر مٹا معلم سال چہارم نے کی۔

عثمانیہ طبعیہ کالج انجینئرنگ کالج ازنا، کالج اور سرشتہ الیف و ترجمہ کی طرف سے بھی اظہار عقیدت کیا گیا۔ معزز جمالوں میں ڈاکٹر ضیاء الدین عین امیر جامعہ ملی گرام، نواب حیدر یار جنگ اور ڈاکٹر بادامی جن نے تقریریں کیں۔ رات میں اقامت خانوں کی جانب سے عثمانیہ ترمیم دی گئی اور روشنی کی گئی۔ غرض یہ تقریب مسود جس کے لئے مادر جامعہ اپنے دامن میں عقیدت و ارادت کے پھول نے ظل اللہ کے حضور میں نذر کرنے کے لئے یحییٰ قحی۔ شاہ ذیکہ کے عرواقبال کی دعاؤں پر ختم ہوئی۔

نہوئے عمر، بزرگے ۹ سال میت گئے، اب یہ دسویں سال میں قدم رکھ رہے ہیں۔ مسرت ہے کہ اس کا دسواں سال جن سب سے کے مسرت بھرے ننوں سے شروع ہو رہا ہے۔ ان ۹ سالوں میں مجلہ نے علم و ادب کی جس قدر خدمت کی وہ اہل نظر سے پوشیدہ نہیں۔ شاندار ماضی کی طرح مجلہ کا مستقبل بھی تاب ناک ہے۔

جن سب سے کی یہ اشاعت بہت ہی تھوڑی مدت میں پیش کی جا رہی ہے اگر ہمارے محترم نائب عین امیر جامعہ کی شفقتیں ہوں شامل حال نہ ہوتیں تو یہ شمارہ اس قدر جلد شائع نہ ہو سکتا۔ ہم اپنے محترم اساتذہ مولوی جلد حق صاحب اور ڈاکٹر سید محمد الدین علی دہی صاحب زور شیر خضر اردو اور پروفیسر اسی اسپٹ شیر خضر اگر بڑی کے بھی ممنون ہیں جن کی رہبری نے ہمارے شوق کو تیز کر دیا۔ انتظامی معاملات میں جناب پروفیسر وحید الرحمن صاحب (خازن اغوازی محلہ) کی نوازشات ہمارے لئے باعث تشکر ہیں۔

معاشیات کے سارے مضامین ہیں جناب پروفیسر حبیب الرحمن صاحب مدر شہ معاشیات و عمرانیات نے عنایت فرمائی ہیں جس کے لئے ہم ان کے مشکور ہیں۔

مولوی الیاس برنی صاحب انظم سرشتہ الیف و ترجمہ مولوی ابوبکر خان صاحب خوشگلی مہتمم دارالطبع جامعہ اور عصمت بیگ صاحب نے ہلاکس اور سرورق کے بنانے میں ہماری مدد کر کے ہیں ممنون کیا ہے۔

سید اشفاق حسین



هژ اکمل بیگ، وزیر امور خارجه، در سال ۱۳۱۵ شمسی، در حال بازدید از موزه
 امیر خاندان

حیدرآباد کی تعلیم اور اردو

بظاہر یہ عجیب بات معلوم ہوتی ہے کہ اردو یا ہندوستانی زبان اپنے تولد سے ملیوں دور دکن میں جہاں ایک سے زیادہ زبانیں بولی جاتی ہیں آج سے چار پانچ سو سال پہلے کس طرح اس آسانی کے ساتھ رائج ہو سکی اور نشوونما پا سکی کہ تھوڑے عرصہ کے اندر اندر یہاں کے رہنے والوں کی لگ بھگ دہائی میں جذب ہو گئی۔ اس سے بھی زیادہ تعجب انگیز یہ امر معلوم ہوتا ہے کہ اس کے قریب ہی زمانہ میں ان کے نہ صرف بولنے والے سمجھنے والے دکن کے طول و عرض میں موجود تھے بلکہ اعلیٰ درجہ کے مصنف اور شاعر بھی پیدا ہو گئے تھے۔

زبانوں کے رائج ہونے اور نشوونما پانے کا درحقیقت یہ ایک آسان اور عام فہم اصول ہے۔ سب سے پہلے یہ بات ذہن نشین رہنی چاہئے کہ یہ زبان ہندوستان کی دو عظیم الشان گروہ مختلف الاکان جماعتوں کے امین تبادلہ خیال کے آلہ کار کی ناگزیر مجبوری سے وجود پذیر ہوئی تھی، اس سے ظاہر ہے کہ یہ عوام کی زبان تھی اور اس کے سب سے پہلے معارف عام ہی ہیں۔

دکن میں جب مسلمانوں کی آمد کا سلسلہ شروع ہوا اور یہاں ان کی حکومتیں بھی قائم ہو گئیں تو حکومت کے عہدہ داروں اور رعایا میں تبادلہ خیال کی بڑی وقت تھی مسلمانوں کی مادری زبان فارسی تھی اور ان کے تمام کاروبار مملکت اسی زبان کے ذریعہ انجام پاتے تھے۔ ساہا سال سے ہندوستان کے ملکی اور مالی دفاتر میں اس زبان کے رائج ہونے کے سبب اس میں دفتری تمام اصطلاحات موجود تھیں لیکن ظاہر ہے کہ دکن کے وسیع خطے میں فارسی کو اس طرح رائج کرنا کہ وہ عوام کی ثانوی زبان بن جائے مشکل اور طوالت طلب کام تھا۔ ان وقتوں نے مسلمانوں کو اپنی مادری زبان چھوڑ کر عامۃ الناس کی اس زبان کو اختیار کرنے پر آمادہ کر دیا جس کے رواج پانے کے یقیناً زیادہ امکانات تھے اور جس کو مسلمان مصنفین اپنی زبان کے مقابل میں ہندی یا ہندوی یعنی ہندوؤں کی زبان کہتے تھے۔ اور چونکہ اس کا ادب اور شاعری ابتدائی

زمانے میں ہیں پیدا ہوئی اسلئے اس کو کھنی بھی کہتے تھے۔

اس میں شہر نہیں مسلمان فاتح شمال کی طرح کچھ عرصے کی کوشش کے بعد دکن کی غلی زبان فہرسی بنا سکتے تھے چنانچہ ابتدائی نہیں میں انھوں نے سرکاری دفاتر میں فارسی استعمال کر کے اس کی کوشش بھی کی کیونکہ جس سرزمین میں ایک سے زیادہ زبانیں رائج ہوں وہاں نووارد فاتحین کے لئے یہ فیہر کرنا، شوار ہو جاتا ہے نہ سرکاری دفاتر کے لئے کوئی زبان اختیار کی جائے۔ عموماً ہر جگہ یہی ہوتا آیا ہے کہ فاتح اپنی زبان ہی کو اختیار کرتے ہیں لیکن جب نوواردوں کے تعلقات ملک سے قائم ہو جاتے ہیں اور وہ اس کے قدیم باشندوں کے ساتھ مکمل مل جاتے ہیں تو عموماً دونوں کی زبانوں کے خلط ملط سے نئی زبانیں تعمیر پڑتی رہی ہیں چنانچہ سیکن قوم کی فتح افغانستان کے بعد ایک کلو سیکن زبان کا پیدا ہونا اور آریوں کی فتح ہندوستان کے بعد پراکرتوں کا نشوونما پانا اس حقیقت کا نتیجہ ہے۔ حکومت کے تو اپنی حد تک فارسی کو اختیار کر لیا تھا لیکن نووارد مسلمان دکن کے باشندوں کے ساتھ رہنے بسنے اور لین دین کی ناگزیر ضرورتوں کے باعث رفتہ رفتہ وہ فارسی کو ترک کرتے گئے اور اس دیسی زبان کی طرٹ راغب ہوتے گئے جسے وہ ہندوؤں کی زبان سمجھتے تھے۔ تھوڑے عرصے کے اندر اندر یہ زبان عوام کی بل چال سے بڑھ کر تصنیف و تالیف اور شعرو شاعری میں بھی استعمال ہونے لگی۔ جب اس زبان نے ترقی کے آثار ظاہر کئے تو فاتحین بھی رواداری سے کام لے کر اس کی سرپرستی کرنے پر آمادہ ہو گئے چنانچہ بعض حضرات کی تھتھت کے مطابق عادل شاہی اور قطب شاہی خاندانوں کے چند بادشاہوں نے اس زبان کو سرکاری دفاتر میں رائج کر دیا تھا جب ضرورت کسی امر کا تصنیف کر دیتی ہے تو پھر اس کو اہل سمجھنا چاہئے۔ دکن میں اس زبان کے جلد ہی ادبی و علمی بن جانے کا بھی یہی سبب ہے۔ شمال سے ان کے تعلقات منقطع ہو جانے کے سبب وہ فارسی کی بجائے ہندوستانی زبان کو ترقی دینے اور اس میں تصنیف و تالیف کرنے لگے بھصت کے لئے پڑنے والوں کی ضرورت ہوتی ہے اگر فارسی بولنے والے فارسی ہی میں تصنیف و تالیف کرتے تو ان کے مخاطب مرث وہی لوگ ہوتے جو ان کے ہمراہ آئے تھے یہ عیسیٰ لکھے موسیٰ پڑھے کے مصداق ہوتا بھصت کی لازمی طور پر یہ خواہش ہوتی ہے کہ اس کی تصنیف زیادہ سے زیادہ پڑھی جائے اور وسیع سے وسیع حلقوں میں گشت لگائے۔ فارسی بولنے والوں کا ہندوستانی میں تصنیف و تالیف کرنا خود اس بات کا ثبوت ہے کہ انھیں پڑھنے والوں کا وسیع تر حلقہ اس زبان میں میسر آ سکتا تھا۔ اس کے علاوہ ابتدائی اردو کارنامے جو زیادہ تر مذہبی موضوعات پر مشتمل ہیں اس بات کا مزید ثبوت ہیں کہ وہ اپنے ہم مذہبوں کے لئے نہیں بلکہ زیادہ تر ان نو مسلمانوں اور غیر مسلمانوں کے لئے لکھے گئے تھے جن کے لئے وہ اپنے مذہب کی حقانیت اس کے اصول و قوانین اور احکام پیش کرنا اپنا مذہبی فرض سمجھتے تھے۔

تصنیف و تالیف کے بعد دوسرے درجہ تعلیم و تدریس کا ہے ظاہر ہے کہ کوئی چین میں مبنی یا بٹل شائع کرنے کی جرات نہیں کر سکتا۔

جو کتابیں عام طور پر ملک میں لکھی جائیں گی وہی مدارس میں پڑھائی بھی جانی چاہئیں لیکن ہندوستان کی تعلیم گذشتہ صدی کے وسط تک زیادہ تر دینیات کے حلقہ کے کتابوں تک محدود تھی انگریزوں کی سلطنت کے قیام تک بھی ہندوستانی تعلیم کا یہی حال تھا حیدر آباد میں حضرت سے تعلیم کی تنظیم شروع ہوئی اور عام تعلیم کے لئے مدارس قائم ہونے لگے ان کی ترقی میں ہندوستانی زبان نے جو حصہ لیا وہ دوسری تمام زبانوں سے بڑھ کر ہے۔ اس زبان کا حلق حیدر آباد کی تعلیم سے بھی ایسا ہی قدیم ہے جیسا کہ زبان کے ادبی اور شعری کارنامے اولیں ہیں۔

حکومت کی طرف سے تنظیم تعلیم کی مساعی کے آغاز ہونے سے پہلے جو مدارس بارے میں معلوم ہوئے ہیں ان میں قدیم ترین مدرسہ جامع مسجد کابٹ جو مسجد کے ساتھ عمر قلی مطلب شاہ کے عہد میں تعمیر ہوا تھا۔ بعد میں جب مولانا حافظ شجاعت الدین نے اس مسجد کی خانقاہ میں سکونت اختیار کی تو ان کی کوشش سے یہ مدرسہ از سر نو زمرہ ہو۔ اس مدرسہ میں زیادہ تر دینیات کی تعلیم ہوتی تھی اور ملک کے طول و عرض سے طالبان علم حاصل علم کے توف میں آتے تھے تعلیم کے ساتھ طلباء کے رہنے کا بھی انتظام تھا اور کھانا وغیرہ بھی اوقات مسجد سے ملتا تھا۔ اس مدرسہ میں جن کتابیں پڑھائی جاتی تھیں اس میں تنک نہیں کہ فارسی اور عربی کی قدیم درسی کتابیں تھیں لیکن ان کی تعلیم اور تفہیم کا ذریعہ زیادہ تر سری زبان تھی، چنانچہ اس کا اثر ثبوت مولانا کی مشہور کتاب کشف الخلاصہ ہندوئی سے متا ہے جو مسائل فقہ پر نظمیں لکھی گئی ہے اور مدرسہ کے طلباء کے لئے مقصود بھی لیکن یہ ایسی قبول ہوئی کہ حیدر آباد کے تمام مدارس میں زبانہ حال تک بھی پڑھائی جاتی تھی۔

دوسرے مدرسہ اس کے کچھ عرصہ بعد کابٹ جو پایہ نگاہ کے امیر کبیر اور سلطنت کے علم دوست وزیر نواب خیر الدین شمس الامرائی نے ۱۲۵۹ھ میں اپنی ڈیوڑھی میں قائم کیا تھا۔ یہ مدرسہ مغزیہ کے نام سے موسوم تھا اور اس میں درس دینے کے لئے ہندوستان کے طول و عرض سے طلباء آئے تھے۔ سارے ہندوستان میں اپنی نوعیت کا یہ واحد مدرسہ تھا جہاں مروجہ دینی علوم کے ساتھ علمی علوم کی بھی تعلیم دی جاتی تھی۔ خود نواب خیر الدین خاں کو علمی علوم سے غیر معمولی شغف تھا چنانچہ اس دلچسپی کی پیشرفت میں انھوں نے ایک ادارہ قائم کیا تھا جس میں علمی علوم کی کتابوں کے ترجمے انگریزی سے اردو میں کئے جاتے تھے۔ ضرورتاً اہل علم بھی بنائی جاتی تھیں ان کتابوں میں نہ شیعہ بہت مشہور ہی۔ مہیت کی تعلیم میں اجرام فلکی کے شذرات کی غرض سے جہاں ناکی رسد گا وہ بھی تفسیر کرائی گئی تھی جو آج تک باقی ہے۔

یہ کتابیں دراصل مدرسہ مغزیہ کے طلباء کے لئے لکھی گئی تھیں لیکن مولانا امام خاں تاینخ خورشید شاہی کے مصنف کے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ ملک کے طول و عرض کے طلباء میں یہ ایسی مقبول ہوئیں کہ ہاتھوں ہاتھ لے لیں۔

حضرت خفران منزل نوب ناصر الدین سربراہی کے آخر زمانے سے تنظیم تعلیم کی سعی شروع ہوئی اور عجیب بات ہے کہ سب سے پہلے جو مدرسہ قائم کیا گیا وہ ڈالٹری کی تعلیم کا تھا۔ اس مدرسے کے متعلق ایک اہم بات یہ ہے کہ اس میں مغربی طب کی تعلیم اردو زبان میں دی جاتی تھی۔ یہ

اُردو میں طب کی تعلیم دینے کی اولین کوشش تھی اپنے تئام کے لحاظ سے یہ مدرسہ کس قدر کامیاب رہا اس کے متعلق صرف یہ معلوم کرنا کافی ہو گا کہ نواب لقمان اللہ دایہ مرحوم اور ہمارے زمانے کے ہر دلعزیز اور قابل قدر ڈاکٹر عبدالحسین ارسلویار جب بہادر اس مدرسہ کے تعلیم یافتہ ہیں۔ اس تربیت کا اثر ہے لڑاکو صاحب کے نسخہ آج تک اُردو میں لکھے جاتے ہیں۔

ہمارے قریبی زمانے کے مدارس میں سب سے زیادہ قابل ذکر مدرسہ دارالعلوم ہے جس کی بنیاد ۱۲۸۵ھ میں نواب مختار الملک سلاطین جنگ کے ہاتھوں پڑی تھی۔ اس مدرسہ کا نظام و نصاب پہلے پہل قدیم درس نظامیہ پر مبنی تھا بعد کو اس میں کچھ تبدیلیاں کی گئیں لیکن اس میں تفہیم و تدریس کا ذریعہ اُردو زبان تھی۔ اس سلسلہ میں یہ امر بھی دلچسپی سے پڑھا جائے گا کہ سالار جنگ مرحوم کا نقطہ نظر زبان کے معاملہ میں انگریز مدرسوں سے ملتا جلتا تھا وہ فارسی کے سخت طرفدار تھے اور اس زبان کے علاوہ کسی اور زبان کو دفاتر میں رائج کرنے کے خیال سے جوہر ہوتے تھے۔ لیکن واقعات کی رفتار کچھ اور ہی چیز ہے۔ کسی ایک شخص یا گروہ کی کوشش سے یہ رک نہیں سکتی۔ چنانچہ سلطنت آصفیہ کے دفاتر میں بھی یہ زبان رائج ہو گئی۔ مدرسہ دارالعلوم میں اگر قصداً اُردو زبان رائج کرنے کی کوشش کی جاتی تو سر سالار جنگ شاید اس کو پسند نہ کرتے لیکن یہ چیز بغیر جانے اور بغیر کوشش کے صرف اس لئے رائج ہو گئی کہ معلمین و متعلمین دونوں کی زبان ہی تھی اور العلوم کی توسیع کے بعد قدیم مدرسہ مغربیہ بھی اس سے متعلق ہو گیا تھا اور دارالعلوم ہی کے نصاب کی یہاں تکمیل کرائی جاتی تھی۔

۱۸۸۳ء میں حیدر آباد کے ایک بہادر عالم مولوی امیر الدین نے مدرسہ نظامیہ کی بنیاد ڈالی۔ دارالعلوم کے موجود ہوتے ہوئے اس مدرسہ کا قیام ہونا اس امر کی دلیل ہے کہ اس وقت تک مدرسہ دارالعلوم میں دینیات کے علاوہ بہت سے دنیاوی علوم بھی داخل ہو گئے تھے۔ اس لئے ایک ایسے مدرسے کی ضرورت محسوس کی گئی جو محض دینیات کی تعلیم کے لئے مختص رہے۔ اس مدرسہ میں بھی عربی زبان اور دینیات کی کتابیں پڑھائی جاتی تھیں لیکن درس کا ذریعہ اُردو زبان ہی تھی۔

غرض یہ ایک سرسری خاکہ ہے اس حقیقت کا کہ جس وقت سے حیدر آباد میں عام تعلیم کا چرچا شروع ہوا اور سرکاری طور پر یا خانگی جو مدارس بھی قائم ہوئے وہ معلمین اور متعلمین کی سہولت اور ضرورت کے مد نظر درس کی تفہیم اُردو زبان کے ذریعہ ہی کرتے تھے۔ الفاظ دیگر حیدر آباد کی عام تعلیم کی شروعات ہی سے یہ زبان بطور ذریعہ تفہیم کے حیدر آباد کے اکثر چھوٹے بڑے مدارس میں رائج رہی ہے۔ لیکن ملکی ضروریات نے جب سے سرکاری دفاتر میں بھی اس زبان کا رواج ناگزیر کر دیا۔ اس کا حلقہ اثر اور بھی وسیع اور مستحکم ہو گیا۔ چنانچہ رفتہ رفتہ ملکی مالی پٹہ حساب کتاب ریاستی کاروبار اور رسل و رسائل کی اصطلاحات کا ایک بڑا ذخیرہ اس زبان میں پیدا ہوتا گیا جس سے اس کو بڑی تقویت حاصل ہوئی۔

عدالتوں میں اس کے رواج نے اس زبان کو ملی اور جامعی بنانے میں بھی ایک قدم آگے بڑھایا کیونکہ عدالتوں کے کاروبار کے دخیل ہیں جن میں سے ایک میں قانون سازی بالکل ملی اور جامعی طرز کا کام ہے اس کے مترشح ہو جانے سے ملک کا قانونی علم، شعور اور احساس رفتہ رفتہ اس قدر ترقی کر گیا کہ قانون کی اکثر بیشتر اصطلاحات اس زبان میں فراہم ہوئیں مختلف زبانوں کے بولنے والے ایسے قدیم دکن کی بارے یہاں کوئی کمی نہیں ہے جو انگریزی کا ایک لفظ بھی نہیں جانتے لیکن قانونی علم میں وہ ورک رکھتے ہیں جو شاید کم انگریزوں بھی رکھتے ہونگے ایسے اکلانے ملک کی بڑی بڑی ذمہ دارانہ خدمات بھی انجام دی ہیں حیدرآباد کے لئے جس وقت اعلیٰ قیلم کے راستے پنجاب کی جامہ کی طرف سے مندر دیکھے گئے تو ملک میں جامہ کے قیام کا احساس نظرِ ناشریت کے ساتھ پیدا ہو گیا۔ اعلیٰ حضرت سلطان العلوم میر غفران علی خان بہادر خلد اللہ علیہ وسلم کے سر پر آ رہے تھے ہی آپ نے سب سے پہلے ملک کی شدید ضرورت کو محسوس فرمایا اور چشمت آپ کو علم سے ہے اس کی پیش رفت میں اپنی غفلت نشینی کی یادگار کے طور پر جامہ عثمانیہ کے قیام کا حکم صادر فرمایا لیکن ملک کے خاص حالات ضروریات اور قدیم روایات کے احترام میں جامہ کا ذریعہ تعلیم اور وہی قرار دیا۔

یہ اہل ملک کے لئے ایک نائوس چیز تھی اس لئے یہ ملک کے قلوب اور دماغوں کے ساتھ ہم آہنگ ہو گئی اور ایک قلیل مدت کے اندر اندر ملک کی ملی جلد و جہد کا پورا نقشہ بدل گیا۔ ایک صاحب بصیرت بزرگ کے الفاظ میں گویا: علم نائوس زبانوں میں مقید تھا وہ اس سرزمین میں آزاد کر دیا گیا۔

وہ حضرات جن کو حیدرآباد کے حالات کا بغور مطالعہ کرنے کا موقع نہیں ملا جامہ کے قیام اور اس کے تھوڑے ہی عرصہ بعد یہاں متنبہ پایہ کی ملی اور آبکی تصانیف کی کثرت کو ایک عجز و سمجھتے ہیں لیکن واقعہ یہ ہے کہ یہ ایریخی اور تدریجی ارتقاء کا نتیجہ ہے۔ واقعات کی رفتار اور سیلاب کے بہاؤ کے رخ کو حضرت سلطان العلوم سے بڑھ کر کسی نے نہیں بچایا۔ آپ نے ملک کو اپنی تخت نشینی کی یادگار میں وہ تحفہ عطا کیا جس کو آپ کی بصیرت افزا، نظرِ ملک قوم کی حقیقی ضرورت سمجھا اور اس تصفیہ ہی میں ملک کی موجودہ ملی چل پھل اور ترقیوں کا راز پوشیدہ ہے۔

پروفیسر عبد القادر سردری ام۔ اے ال ال بی (عثمانیہ)

عہد عثمانی میں حیدرآباد کی اُردو مطبوعات

اعلیٰ حضرت سلطان احمد حضرت آصفیہ صاحب شہزادہ کن و برادر خدائے ملکہ سلطنت کے عہد حکومت میں حیدرآباد میں ایک نئی چل پہل پیدا ہو گئی ہے ملک کی جڑوں امیدہ اور افسردہ قوتیں از سر نو بیدار اور بگولتہ ہو گئی ہیں اور اقصائے ملک میں نوجوانوں کی علمی و ادبی ترنگوں کا ذکر ہی کیا بڑھوں کے قلوب میں بھی سرگرمیوں کی انگلیں موجزن ہو گئیں جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ گذشتہ ربع صدی کے اندر تین چار ہزار کتابیں صرف اُردو زبان ہی میں لکھی اور چھاپی گئیں۔ ان سب پر بصرہ ایک جداگانہ کتاب کا موضوع بن سکتا ہے۔ چنانچہ اس مبارک عہد کے جملہ خدمت گزاران اُردو پر ایک مستقل کتاب ”عہد عثمانی میں اُردو کی ترقی“ میں راقم ان محروم نے نہایت اجمال کے ساتھ تبصر کیا ہے اور گذشتہ تین سال سے جملہ نمایانہ کے ہر شمارہ میں التہام کے ساتھ حیدرآباد کی ”جدید اُردو مطبوعات“ کے عنوان کے تحت ملک کی علمی و ادبی فتوحات کو روشناس کرنے کی کوشش جاری ہے اور اگرچہ جملہ کتابوں پر کلکنا دشوار ہے تاہم جو بھی نظر سے گذرتی گئیں اور کسی نہ کسی نقطہ نظر سے اہم یا قابل ذکر معلوم ہوئیں ان سب پر تبصرہ کیا جا چکا ہے۔

خوش قسمتی سے ہم آج کل ایک ایسے عہد آفریں دور سے گزر رہے ہیں جو تصنیف و تالیف کے لحاظ سے دنیائے اُردو کا عہد زریں سمجھا جاسکتا ہے۔ اس عہد سعید میں علم و فضل اور شہ و سخن کی جتنی اُردو کتابیں شائع ہوئی ہیں شاید ہی تاریخ ادبیات اُردو کا کوئی اور دور اس کی نظیر پیش کر سکے۔ ان میں سے بعض کتابیں ایسی بھی ہیں جو اُردو زبان کی ادبیات عالیہ قرار دی جاسکتی ہیں

ان سب کتابوں پر کسی ایک وقت تنقید و تبصرہ لکھنا مشکل ہے۔ اس لحاظ سے ہماری یہ کوشش آئندہ کے لئے سہولت کا باعث ہوگی کہ ہم مجلہ کے ہر شمارہ میں حیدر آباد کی چند جدید مطبوعات کو پیش کر رہے ہیں۔ اگر یہی کوشش جاری رہی تو چند سال کے عرصہ میں یہ چیز اس قابل ہو جائے گی کہ پچائے خود اس کا مجموعہ عہد عثمانی کی اہم و مطبوعات کے ایک مکمل اور مفید تذکرہ کا کام دے گا۔ اس وقت تک اس سلسلہ میں حسب ذیل کتابوں پر تبصرہ کیا جائیگا ہے

۳۳۳ اب

- (۱) بیت کی ریت
 - (۲) رباعیات جذب
 - (۳) حضرت امجد کی شاعری
 - (۴) حکایات امجد
 - (۵) خیانات آزاد
- ۳۳۳ اب

- (۶) بندہ سے خطاب
 - (۷) معطل خان تعلیم
 - (۸) ہوش کے ناخن
 - (۹) نصر جدید
 - (۱۰) شہنوی رمز الہامین
 - (۱۱) مختصر تاریخ دکن
 - (۱۲) نظام تلخان حصہ دوم
 - (۱۳) ابطل ادریت
 - (۱۴) حیدر آباد دکن کی تبدیلی
- مولوی رضاحین خاں صاحب رشید تہرانی، بی۔ اے (عثمانیہ) کا قومی مدرس
- از مولوی فیض محمد صاحب مدنی بی۔ اے ڈب ایڈ (عثمانیہ)
- ایک سماجی ڈرامہ۔ از خدوم محی الدین ایم۔ اے (عثمانیہ) دیرجن صاحبان ایم اے (عثمانیہ)
- عہد عثمانی میں حیدر آباد کی ترقیاں۔ از خباب جاکلی پرشاد صاحب
- مرتبہ مولوی سید احمد اللہ صاحب قادری
- مولفہ پروفیسر بارون خاں شروانی ام۔ اے
- مولفہ مولوی سراج الدین صاحب طالب
- مولفہ ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ام۔ اے پی ایچ ڈی
- از پروفیسر ملہ نقاد صاحب سروری ام۔ اے ال ال (عثمانیہ)

۳۴۵

- | | |
|---|------------------------|
| مولوی محمد حبیب اللہ صاحب دفا کی نظموں کا مجموعہ | (۱۵) نسیم دفا |
| مولوی سید اعظم اللہ حسینی صاحب آہر کے نصیحتہ کلام | (۱۶) بارغ فردوس |
| مولوی نعیم الدین صاحب ہاشمی | (۱۷) ذکر نبی |
| مولفہ مولوی سید محمد علی خان صاحب دمولوی سید جلد رحمان صاحب پروفیسر ان جامہ | (۱۸) خواص باد |
| مولفہ مولوی عبد السلام صاحب دکی بی۔ اے | (۱۹) چمن زار حکایات |
| مولفہ مولوی ابو الحسن محمد بن خان صاحب متین | (۲۰) اسباق الاشیاء |
| مترجمہ میر حسن الدین صاحب بی۔ اے ال۔ ال بی (عثمانیہ) | (۲۱) فلسفہ جسم |
| مولفہ ڈاکٹر میر ولی الدین صاحب ام۔ اے پی ایچ ڈی | (۲۲) فلسفہ یاس |
| مولفہ مولوی حبیب اللہ صاحب فاروقی بی۔ اے ڈپ ایڈ | (۲۳) اسکی نشر |
| جہاں باز بیگم صاحبہ نقوی بی۔ اے (عثمانیہ) کے افسانوں کا مجموعہ | (۲۴) رفتار خیال |
| مولفہ ریح نقوی صاحبہ بی۔ اے (عثمانیہ) | (۲۵) امور خانہ داری |
| مولفہ فیض محمد صاحب صدیقی بی۔ اے ڈپ ایڈ (عثمانیہ) | (۲۶) ابن سود |
| شہید یار جنگ بہادر شہید کے خطوط یورپ کا مجموعہ | (۲۷) یورپ کی ڈاک |
| حکیم الشرا سید احمد حسین صاحب آجید کے خطوط کا مجموعہ | (۲۸) کتبوبات آجید |
| مولفہ مولوی سید اسد اللہ صاحب بی۔ اے | (۲۹) نظرت انسانی |
| مولفہ ابو ظفر عبد الواحد صاحب ام۔ اے وعطار الرحمن صاحب بی۔ اے | (۳۰) تمدن یقین |
| مولفہ مولوی محمد حبیب اللہ صاحب دفا | (۳۱) آصف نامہ جلد ہفتم |
| مولفہ مولوی سید امدی صاحب جعفری | (۳۲) روزگار کائنات |
| مترجمہ مولوی تصدق حسین صاحب آج | (۳۳) عشق و محبت |
| میر مولوی جلد رزاق صاحب لیل | (۳۴) شہاب ماہوار |

(۳۵) الموسی ر ہی زیر نگرانی مولوی سید محمد اعظم صاحب، مولوی ابو ظفر صاحب، مولوی سید محمد صاحب

(۳۶) آئینہ ادب ابوار مدیر مونس احمد صاحب نر زہد نصاحت جنگ علیل

(۳۷) ارشاد ابوار سید شاہ دست الدین صاحب قادری

(۳۸) طیف ابوار مدیر مرزا امام بیگ صاحب رفیق قادری

ان کتابوں اور رسائل کے علاوہ آئندہ صفحات میں اور پانچ کتابوں یعنی خواتین عہد عثمانی، میری شاعری، سیاحت نامہ، دغ و باری، اور سرسبز سخن پر تبصرہ کیا جائے گا۔ اس طرح صرف گزشتہ تین سال کی تراویس (۳۳) کتابوں پر تو جلد ثانیہ ہی میں تبصرہ شائع ہو رہا ہے ان کے علاوہ بیسیوں ایسی کتابیں ہیں جو قابل تبصرہ ہیں، مگر وقت فرصت کے باعث ان سب پر ایک ساتھ تبصرہ کرنا ممکن نہیں۔ یہ تراویس کتابیں سنستے نمونہ از خود ہیں۔ انہی سے اہل ذوق اندازہ کر سکتے ہیں کہ عہد عثمانی میں حیدر آباد کی فضا علم و فضل اور شعر و سخن کے لئے کس قدر سا بگاہ ہو گئی ہے۔

خواتین عہد عثمانی مولفہ مولوی نصیر الدین صاحب ہاشمی، دکن ناظم دفتر دیوانی دال وغیرہ
چھوٹی کراؤن تقطیع ۸ x ۱۹ صفحات

یہ کتاب سلسلہ اصلاح العشیرہ کی چھٹی کڑی ہے اس سے پہلے اس سلسلہ نے جو کتابیں شائع کی ہیں ان میں زیادہ تر مذہبی ہیں مثلاً تحفۃ الطالب، مولفہ مولوی خلیل اللہ خلیف قاضی بدایہ، نفاذ بدایہ، ایاض الفوائد، مولفہ قاضی بدایہ الدولہ وغیرہ غیر مذہبی کتابوں میں عہد سلف مولفہ محمد رفیع مرحوم قابل ذکر ہے جس میں اسلام کے نشو و نما اور دکن میں اسلامی سلطنت کے قیام پر تبصرہ کیا گیا ہے۔

یہ سلسلہ میں اس خاندان کی انجمن اصلاح العشیرہ کا ترجمان ہے جو ستر سال سے حیدر آباد میں وطن پذیر ہے اور جس کے افراد میں شیخ محمد سعید خان، مولوی حسین عطاء اللہ، مولوی جلیل نقاد، مولوی صفی الدین، اور مولوی محمد رفیع وغیرہ نے حیدر آباد میں علم و فضل کی قابل ذکر خدمت کی ہے۔ اسی خاندان کے ایک کن نصیر الدین ہاشمی صاحب عہد حاضر میں اردو ادب کی خدمت میں سرگرم ہیں اور اگرچہ طایریت و دفتر کی شغلیتوں سے انھیں کم موقع ملتا ہو گا تاہم ان کی ہمت قابل تائیس ہے۔

اعلیٰ حضرت سلطان العلوم خسرو دکن و ہزار کے پچیس سالہ جن میں کی تقریب میں ملک کے اہل ذوق ارباب علم نے ملک کی ہر جہتی ترقیوں سے متعلق گزشتہ سال ڈیڑھ سال کے عرصہ میں بعض اہم اور پُر از معلومات کتابیں شائع کی ہیں جن میں سے چار پانچ مثلاً عہد عثمانی میں اردو کی ترقی، حیدر آباد کی تعلیمی ترقی، حصر جدید، اور دکن حیدر آباد وغیرہ مولوی سید خورشید علی صاحب ناظم دفتر دیوانی دکن کی

کی دلچسپی اور توجہ کا نتیجہ میں یہ کتابیں اتنی مقبول ہوئیں کہ انہی کے انداز میں اور اصحاب نے بھی کتابیں لکھی ہیں جن میں زیر نظر کتاب خاص کر قابل توجہ ہے۔

مولوی نصیر الدین ہاشمی صاحب نے ایک ایسے موضوع پر قلم اٹھایا ہے جس پر ہمارے ملک میں غرض سے کام ہو رہا ہے اور ضرورت تھی کہ اس کے متعلق اب کوئی تفصیلی کتاب شائع کی جائے۔ حیدر آباد میں ابھی اس موضوع پر کتاب لکھنے والے کے لئے سہولتیں پیدا نہیں ہوئی ہیں اور یہی وجہ ہے کہ ہاشمی صاحب کی کتاب کے لئے کافی مواد دستیاب نہ ہو سکا یہاں کے اکثر اصحاب اپنی خواتین کے نام سے ایک ظاہر نہیں کرنا چاہتے اس صورت حال کے لحاظ سے مولوی محمد رفیع صاحب نے اس کتاب میں عرض حال کے تحت میں جو لکھا ہے وہ بالکل صحیح ہے کہ

”یہ کتاب ایک ابتدائی کوشش ہے اس امر کی کہ اس مسئلہ پر تعصب اور تنگ نظری سے علیحدہ ہو کر غور کرنے والے اصحاب کے لئے مسالہ اور مواد دیا ہو جاتا ہے“

ہمیں توقع ہے کہ اگر مولوی ہاشمی صاحب اس موضوع پر اور مواد جمع کرتے ہیں گے تو اس کا دو سرا ایڈیشن جلد ہی شائع ہوگا۔ موجودہ حالت میں بعض خواتین کے تحت وہ خواتین کی صرف فہرستیں پیش کرنے پر مجبور ہو گئے ہیں اور اگر وہ کوشش جاری نہ کریں تو آئندہ ہر شعبہ زندگی میں خواتین کی خدمات کے نمونے فراہم ہو سکیں گے۔ یہ موضوع ایسا نہیں ہے کہ روز درمی اور محبت میں اس کو یوں چھوڑ دیا جائے۔

اسباب بیداری کے بیان میں بھی ذرا تفصیل کی ضرورت تھی۔ مولوی محمد حسین مرحوم اور مولوی خورشید علی صاحب کی خدمات اور کوششوں کو وضاحت کے ساتھ بیان کرنا چاہئے تاکہ آئندہ کام کرنے والوں کو معلوم ہو سکے کہ اس میدان میں ہم سے پہلے کیا کیا کام ہو چکے ہیں اور اب کن نقاط پر سے کام کرنے کی ضرورت ہے۔ یہ کام مولوی ہاشمی صاحب سے بہتر کوئی اور نہیں کر سکتا۔ وہ اس تحریک اور اس کے بانیوں سے اچھی طرح واقف ہیں اور ان کے کارہائے نمایاں کے متعلق نہایت تحقیق سے لکھ سکتے ہیں۔ یہ بجائے خود ایک خدمت ہوگی جس کے لئے ملک اور اس موضوع کا ذوق رکھنے والے ہاشمی صاحب کے شکر گزار ہوں گے۔

نواب محمد نصیر الدین خاں بی۔ اے (عثمانیہ) ڈبل کراؤن تقطیع ۱۰ + ۲۵ صفحات۔ تقریباً ۲۵۰ تصاویر۔

نیاحت نامہ نعتیق نامہ دارالطبع سرکار عالی۔ قیمت ۵ روپے

یہ بلند پایہ فقہی کتاب غامدی اور بالمطبی دوزخوں کے لحاظ سے محد حاضر کے بہترین اردو نسخہ کاروں میں قرار دی جاسکتی

اس کی اشاعت پر حیدر آباد جس قدر ناز کرے کم ہے۔ نہایت اعلیٰ پایہ کاغذ پر سرکار عالی کے ایک کاد کردہ ٹائپ میں باتصویر چھپی ہو اس کے مطالعہ سے واضح ہوتا ہے کہ اردو زبان اور رسم الخط میں ترقی اور زندگی کی قطعی اہمیت ہے۔ جو اصحاب اپنی زبان کی مباحث کے صرف تفصیلات پر نظر رکھتے ہوں اگر اس کتاب کو ایک دفعہ دیکھ لیں تو ان کی بہت سی غلط فہمیاں دور ہو جائیں۔

یہ خوشنام کتاب جامعہ فنانیہ کے ایک لائق سپوت نواب محمد ظہیر الدین خاں صاحب بی اے خلیفہ ابراہیم الدود بہادر امیر پانچ گاہ کے حالات سفر یورپ و امریکہ پر مشتمل ہے جو دوران سفر میں بطور روزنامہ کے تحریر کئے گئے تھے۔ بڑی خوشی کی بات ہے کہ اس نوجوان اہل ذوق نے یورپ اور امریکہ جیسے ہوش ربا ماحول میں بھی اپنا روزنامہ لکھنا ترک نہیں کیا۔ اس کے سرسری مطالعہ ہی سے معلوم ہو جاتا ہے کہ مولف نے کتنے بسیط و اوقات و حالات روز کے روز قلمبند کر لئے ہوں گے اور یہ کہ حیدر آباد کے امراء عظام کے خاندانوں میں اب بھی ایسے افراد موجود ہیں جو اپنے اسلاف کے ذوق علم و فضل سے بے بہرہ نہیں ہیں۔

یہ سیاحت نامہ نواب محمد ظہیر الدین خاں کے نظری ذوق ادب کا بہترین ثبوت ہے اور یقین دلاتا ہے کہ اگر ان کا یثیف علمی اور دلچسپی جاری رہی تو ان کی ذات اردو کے لئے باعث فخر ہو سکتی ہے۔ ملک کی بہت سی توقعات ان سے وابستہ ہیں اور کوئی تعجب نہیں اگر وہ اپنے نامور اسلاف کے پتے جانشین ثابت ہوں۔

سیاحت نامہ نواب پر تقسیم ہے جن میں ۸ مئی ۱۹۳۳ء سے ۸ اکتوبر ۱۹۳۳ء تک (یعنی کل پانچ ماہ) کے حالات سفر درج ہیں۔ ۸ مئی کو مولف نے حیدر آباد سے کوچ کیا اور ۸ اکتوبر کو ہمیں واپس ہو گئے۔ اس مختصر مدت میں انھوں نے جو کچھ دیکھا اس کو اس خوبی سے قلمبند کیا ہے کہ بے اختیار تعریف کرنے کو جی چاہتا ہے۔ سفر نامہ شروع سے آخر تک دلچسپ ہے اور پراز معلومات۔

مولف نے اپنے موروثی عقیدہ کی بنا پر اس عظیم الشان کتاب کو ہنرمائی نس پرنس آف برار کے نام نامی پر حسب ذیل الفاظ میں معنون کیا ہے۔

میں اپنے حقیقی جذبہ ذفا دارمی اور پر خلوص عقیدت مندی کی بنا پر اپنے اس ناچیز سفر نامہ یورپ و امریکہ کو سچر جنرل شہزادہ والا نشان حضرت نواب اعظم جاد بہادر ولی عہد و پرنسپال اردو دولت آصفیہ کے نام نامی سے معنون کرنے کی حرمت حاصل کرتا ہوں۔“

اس سیاحت نامہ کی اہمیت اور اس سے متعلقہ دیگر امور کی وضاحت اس کے دیباچہ کے حسب ذیل اقتباسات ظاہر ہوگی۔ ”جب میں یورپ و امریکہ کے سفر کے ارادے سے نکلا تو یہ خیال بھی نہ تھا کہ میرے اس سفر کے حالات شائع ہوں گے۔ میں نے

روزانہ کے حالات و واقعات کو صرف اپنی ذاتی یادداشت کے لئے قلمبند کرنا شروع کر دیا تھا اور اتفاق کی بات ہو کر یہ قلم نفل طور پر منتقام سفر تک ابر جاری رہا یہاں تک کہ ان سے دو تین ضخیم یادداشتیں تیار ہو گئیں۔

جب میں حیدرآباد واپس ہوا تو ان کو احباب و اعداء اور حضرت والد صاحب قبلہ کو دکھانے کا موقع ملا۔ انہوں نے یہ یادداشتیں اتنی دلچسپ معلوم ہوئیں کہ ان میں سے کئیوں نے ان کو کتابی صورت میں شائع کرنے کا مشورہ دیا۔ میں ابھی پس و پیش ہی میں تھا کہ میرے رفقاء نے علی گڑھ میں میرے حالات سفر کے تذکرہ کے ساتھ میری یادداشتوں میں سے ایک حصہ شائع کرنے کا طلب کیا اور اس قدر تقاضی ہوئے کہ مجھے بالی وڈ کی سیر کے عنوان سے اس کا ایک نمونہ بھیجا جس پر اچھل جلد ۱۰ شمارہ دوم بائبر ۱۳۲۳ء میں شائع ہوا۔ اس کا چھپنا ہی تھا کہ چاروں طرف سے مجھے پرتقاؤں کی بوجھ بڑھنے شروع ہو گئی۔ دوسرے رسائل و انٹرنیٹ خط بھی لگے اور اکثر نکلوں میں دوست احباب نے سفر نامہ کی اشاعت کی طرف توجہ دلانی شروع کی

میرے کانچ کے ساتھیوں نے مجھے پھر مجبور کیا اور آخر کار ایک اور حصہ نکال کر اس کا سالہ نمائش حاصل کر لیا جو نمائش کے بعد کے نمبر میں شائع ہوا۔ بالآخر میں نے اس بارے میں اپنے محرم استاد ڈاکٹر سعید محمد الدین صاحب قادری زائر پور فیصلہ دے شورہ لیا تو موصوف نے ان یادداشتوں کو دیکھ کر بے حد اظہار پسندیدگی فرمایا اور ان کو قابل اشاعت قرار دے کر میرے پس و پیش کو دور کرنے کے لئے وعدہ فرمایا کہ جیسے وقت ضرور ان پر نظر ثانی کریں گے۔

بہر حال میں اپنی یادداشتوں کو بعینہ شائع کر رہا ہوں۔ میں کوئی مورخ نہیں کہ ہر مقام کی تاریخ اور دیگر تفصیلی حالات و واقعات بیان کرتا جاؤں اور نہ شاعر کو مناظر قدرت و مجرور و دلچسپیوں کے مبالغہ آمیز مرتعے پیش کرتا ہوں۔ جن جن چیزوں کو جس جس طرح دیکھا اور سمجھا ہے یا ان کی نسبت مقامی لوگوں سے جو روایتیں سنی ہیں انھیں کو بعینہ اپنی زبان میں سادہ طریقہ سے قلمبند کر لیا ہے۔ اگرچہ انہیں یا تاریخ سے متعلق اس میں کوئی غلطی نظر آئے تو میں قابل درگزر ہوں کیونکہ مجھے دوران سفر میں اس قسم کی علمی یا تاریخی تحقیقات کی ضرورت نہ تھی اسی طرح ممکن ہے کہ غیر زبانوں کے بعض غلط طریقے پر لکھ دیئے گئے ہوں اور یہ کوئی تعجب کی بات نہیں کیونکہ مجھے ساریات دانی پر کوئی ٹھنڈ بھی نہیں۔ اس کتاب کی زبان و بیان کے متعلق بھی یہ کچھ دینا ضروری ہے کہ اس میں انشا پر دازانہ کمال کے دکھانے کی کوشش کی گئی ہے اور نہ کسی قسم کے تکلف یا آوردے کام لیا گیا ہے۔

مولف کے اس اظہار انکار کے باوجود یہ سیاحت نامہ دلچسپ انشا پر دازی کا بھی ایک اچھا نمونہ ہے اور اس میں جو معلومات بیش کی گئی ہیں وہ بھی نہایت مفید اور کارآمد ہیں۔ جامعہ غلانیہ کے ہر فیض یافتہ کو اس کا مطالعہ کرنا چاہئے۔

داغ نور اللہ محمد نوری (عثمانیہ) جھوٹی کراؤن قلیع - ۲۲-۲۱۰ صفحات ۸ تصاویر قیمت مایں

مولوی نور اللہ محمد صاحب نوری جامعہ عثمانیہ کے ان فیض یافتوں میں سے ہیں جن کو شعروں کا بڑا اچھا ذوق ہے اور جو اپنی بسا کے مطابق اپنی زبان اور ملک کی خدمت نگذاری میں خلوص اور ایثار کے ساتھ سرگرم عمل میں مشغول رہنے سے متعلق ان کے متعدد مضامین مجلہ عثمانیہ، دو، تین، ادب میں شائع ہو چکے ہیں۔ خود بھی ایک رسالہ "مشاعرہ شائع کیا کرتے تھے" بنانا موافق ماحول میں چل نہ سکا۔ نیز انہوں نے انتخاب کلام نواب مدد شرح کے شائع کیا ہے جو ادب کے طلبہ کے لئے ایک نئی غیر مترقبہ ہے۔ نظم و نثر کا بانی، رحم اور حضرت حلیل استاد اسلمٹا پر ان کے جو مضامین مجلہ عثمانیہ میں شائع ہوئے ہیں نہایت دلچسپ اور اعلیٰ پایہ کے ہیں۔ اسی سلسلہ میں انہوں نے داغ پر بھی کلمہ شروع کیا تھا۔ کیونکہ خیال یہ تھا کہ سلسلہ ادبیات اردو کی طرف سے ان بلند پایہ استاد کو سخن کا اکیلا تذکرہ شائع کیا جاوے جنہوں نے دہلی اور لکھنؤ سے ہجرت کر کے پیدر پا دہلی آباد وطن بنالیا اور آخر کار ہمیں کے ہو رہے۔

انماں کا میں حضرت ہماں استاد کے متعلق نوری صاحب کو اتنا مواد تھا آگیا کہ بجا مضمون کے ایک کتاب تیار ہو گئی جو دلچسپی اور معلومات دونوں لحاظ نظر سے قابل قدر ہے۔ حضرت داغ دہلوی کی ہستی اتنی رفیع اشراف ہے کہ ان پر ابھی اور کلمے کی گنجائش ہے اور کیا تعجب ہے کہ خود نوری صاحب اس موضوع پر کام جاری رکھیں اور کسی دقت اسی زیر نظر کتاب کا دوسرا مکمل ایڈیشن شائع کریں جو فصیح، ملک نواب مرزا خاں داغ کی مکمل سوانح حیات کا کام دے سکے۔

حالات موجودہ بھی ادب سے دلچسپی رکھنے والوں کے لئے یہ کتاب بے حد قیمت ہے اور اہل اردو کو نوری صاحب کا نیک یادگار ہونا چاہئے کہ انہوں نے ایک ایسے موضوع کی طرف توجہ کی جو ابھی بہت تشنہ ہے اور ضرورت تھی کہ اس پر قلم اٹھایا جاتا۔

اس کتاب کو دہشتوں میں تقسیم کیا گیا ہے جن میں: داغ کے حالات زندگی، ان کا ماحول، ان کی شاعری کے محرکات، ان کا مقصد اور فلسفہ زندگی، مقامی عناصر، اسلوب بیان، اور تلامذہ وغیرہ پر وضاحت سے بحثیں کی ہیں۔ ان سب میں وہ معلومات کے تحت (یعنی داغ کی شاعری کا مقصد اور فلسفہ زندگی اور داغ کا ہندوستانی زبان میں تعمیری حصہ ضروری اور نئی معلومات خوبی سے پیش کی گئی ہیں) حالات زندگی کا حصہ بھی تشنہ ہے ان کے والد اہل میں رئیس فیروز پور جھرتھے۔ وہاں کے رئیس ان کے چچا نواب امین الدین صاحب تھے۔ نواب امین احمد خاں وہاں کے رئیس بھی نہ رہے۔ اس سلسلہ میں اس امر کی ضرورت تھی کہ داغ کے آباد اجداد کا ذکر وضاحت سے کیا جاتا اور مرزا غالب سے ان کو جو قریبی رشتہ تھا وہ بھی بتلایا جاتا کیونکہ عام طور پر داغ کے خاندان کے متعلق غلط فہمیاں اور بگاڑ بنائے

پیلی ہوئی ہیں۔

مولوی نور محمد صاحب نے اس کتاب کے دیباچہ میں بعض ایسے امور کا تذکرہ کیا ہے جو اس موضوع اور کتاب کے نمایان نشان ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مولف نے متن کتاب میں داغ کی جو کچھ خوبیاں بیان کی ہیں اور ان کی شخصیت کو جس قدر عظیم نشان ثابت کیا ہے۔ دیباچہ میں ان سب کا غلط کیا ہے گو یا ایک ہی کتاب میں دو مختلف موضوعوں پر مباحثہ پیش کیا گیا ہے۔ کتاب کا موضوع تو یہ ہے کہ ایک اعلیٰ پایہ کا شاعر اپنی زبان اور ملک و قوم کی کس خوبی سے خدمت کر سکتا ہے۔ لیکن دیباچہ میں یہ لکھا ہے کہ بڑے بڑے شاعر کے مقابل میں ایک سمرلی سپاہی کو بھی ادب کی خدمت میں فضیلت حاصل ہوتی ہے۔ مولوی صاحب فردوسی اور سلطان محمود غزنوی کا تذکرہ کر کے لکھتے ہیں:

”اس کا (محمود غزنوی کا) ایک ادنیٰ سپاہی بھی ادب کی خدمت کرنے میں فردوسی سے چار قدم آگے تھا۔ اس عجیب و غریب بحث کو جاری رکھتے ہوئے مولف نے لکھا ہے کہ

”اگر عمدہ دار اور اس کے ماتحتین عہدگی سے اپنے فرائض کو بجالا رہے ہیں تو وہ اپنے ادب اور زبان کی بنیادوں کو متحکم کہہ سکتے ہیں“ غرض کتاب کا پورا مقدمہ یعنی تقریباً بیس صفحات اسی عجیب و غریب ذہنیت اور انتشار خیال کے نذر کر دے گئے ہیں اسکو پڑھنے کے بعد کتاب کے متعلق بڑی خواب رائے قائم کرنی پڑتی ہے حالانکہ اصل کتاب نہایت بخیرہ داغی اور صحیح نقطہ نظر سے لکھی گئی ہے اور اس قابل ہے کہ اُردو شعرو غن کا ذوق رکھنے والے اس کے مطالعہ سے مستفید ہوں۔ ہمیں تو قہر ہے کہ دوسرے ایڈیشن میں موجود خامیوں کو دور کر کے اصل موضوع کے طرے زیادہ توجہ کی جائے گی۔

مرتبہ: پروفیسر عبد القادر سروری ضاماً ال الہی
۵۲ صفحات چھوٹی کراؤن قلعج قیمت ۱۲ ار

سر سرج سخن یعنی انتخاب کلام سید شاہ سراج الدین اور رنگ آبادی

سلسلہ انتخابات شعرائے دکن کے لئے مولوی عبد القادر سروری صاحب نے حضرت سراج اور رنگ آبادی کے کلام کا نہایت دلچسپ اور میاری انتخاب کیا ہے اور ساتھ ہی دکن کے اس عظیم انسان شاعر کے حالات زندگی اور طرزِ سخن و پرنہایت مختصراً اور پُر معلومات مقدمہ بھی تحریر کیا ہے۔ مولوی سروری صاحب کو شعرو غن کا بڑا اچھا ذوق ہے اور ہم چشموں میں وہ اپنی سخن فہمی کی وجہ سے خاص شہرت رکھتے ہیں ان کی کتاب جدید اُردو شاعری تمام دنیائے اُردو سے خراج تحسین حاصل کر چکی ہے اور توقع ہے کہ ان کا انتخاب کلام سراج بھی خاص دلچسپی سے پڑھا جائے گا۔

سلسلہ انتخابات شعرائے دکن کی طرف سے سراج کے علاوہ اس وقت تک اور تین شاعروں ڈاکٹر احمد حسین اہل بیڑی الدین حسن کیفی، اور نواب عزیز یار جنگ عزیز کے کلام کے معیاری مجموعے شائع ہو چکے ہیں اور تین شعرائے میرٹھ الدین فیض، میر احمد علی قصیر اور شیر محمد خاں ایمان کے انتخابات کلام اس وقت زیر طبع ہیں۔ موزالذکر دو شعرائے کلام ہر ایک اور صاحب ذوق مولوی سید محمد رضا ایم اے نے کام کیا ہے۔ توقع ہے کہ یہ کتابیں بھی جلد شائع ہو جائیں گی۔ اس طرح چند سال کے عرصہ میں اس سلسلہ کی طرف سے دکن کے بارہ اساتذہ سخن کے انتخابات منظر عام پر آجائیں گے جن کی وجہ سے اردو ادب میں اضافہ ہو گا اور اردو کا ذوق رکھنے والے نوجوان ان کے مطالعہ سے اپنے ذوق سخن میں لڑتی کر سکیں گے۔

اس سلسلہ کی ہر کتاب میں ابتداءً دکن کی اردو شاعری سے متعلق ۱۶ صفحات کا ایک دیباچہ عمومی شامل رہتا ہے جس سے اس سرزمین کی خدمات شعر و سخن اور مختلف ادوار کی نسبت ضروری معلومات حاصل ہو سکتی ہیں بعد کے ۱۶ صفحات میں پیش نظر شاعر کے حالات زندگی پر نظر ڈالی جاتی ہے مگر بعض دفعہ صفحات کی یہ تحدید مضرت کجش ثابت ہوتی ہے۔ چنانچہ سراج سخن میں اس التزام کی بنا پر مولوی سردار سی صاحب کو بہت اختصار سے کام لینا پڑا اور نہ سراج اور نگ آبادی کی شاعری پر اس سے زیادہ لکھنے کی گنجائش ہے۔ کتاب میں حضرت سراج کی تحریر کا عکس بھی شائع کیا گیا ہے۔ یہ سلسلہ انتخابات کی خوش قسمتی ہے کہ اس کو سراج کے اہم دیوان دستیاب ہو گئے جن میں سے ایک پر خود شاعر کے قلم سے چار جگہ حاشیہ پر غزلیں لکھی ہوئی مل گئیں۔ یہ دیوان جناب عنایت جنگ بہادر کی ہفت تھا سلسلہ کے ایک محسن پروفیسر حسین علی خاں صاحب کے توسط سے مولوی سردار سی صاحب کو حاصل ہوا۔ اس کی اہمیت کے متعلق خود مرتب نے اپنے مقدمہ میں تفصیل سے لکھا ہے۔ اس لئے اعادہ کی ضرورت نہیں۔

سید محی الدین قادری زور

..

8.

صفحات انقلابات، سورشوں، ہنگاموں اور خانہ جنگیوں سے بالکل نہیں تو بڑی حد تک خالی ضرور ہیں۔ مندرجہ بالا بیان کی تصدیق کے لئے ہم تاریخی شواہد پیش کر سکتے ہیں جن کے دیکھنے سے یہ بات بالکل ذہن نشین ہو سکتی ہے کہ امن میں وہ قوتیں مضمر ہیں جو جنگ میں نہیں۔ مثلاً سلطنت مغلیہ ہی کو لیجئے۔ ظہیر الدین محمد بابر نے اپنی انتہائی جدوجہد کے بعد اپنی زندگی کے آخری ایام میں صرف اس حد تک کامیابی حاصل کی کہ ایک نئی سلطنت کا بانی کہلائے۔ موقہ شناس، مردم شناس اور دور اندیش بابر کی عمر بھر کی کمائی کو ناعاقبت اندیش ہمایوں نے تھوڑے ہی عرصے میں غیروں کے حوالے کیا..... لیکن اسی خاندان کی قسمت میں علوم و فنون کی وہ بیش بہا خدمات لکھی تھیں جو آگے چل کر پایہ تکمیل کو پہنچنے والی تھیں۔

جلال الدین محمد اکبر کے طویل اور پرامن عہد حکومت میں اصلاحات عمل میں آئیں قوانین مرتب ہوئے اور فنون لطیفہ کی ترقی کی جانب پہلا قدم اٹھایا گیا۔ شاعری میں فیضی، عرفی اور لسی داس جیسے شیریں سخن ترنم ریزی میں مصروف تھے تو موسیقی میں تان سین جیسا شہرہ آفاق منفی نغمہ سنجیوں میں غرق تھا اصلاحات اور ترتیب قوانین میں وزیر اعظم ابوالفضل اور ٹوڈرل جیسے مدبر مصروف تھے تو سپہ سالاروں میں مان سنگھ اور شہزادہ سلیم اور مراد و اشجاعت دے رہے تھے۔

اس کے بعد جاگیر کے زمانے میں فنون لطیفہ کی طرف نسبتاً کم توجہ کی گئی۔ پھر شاہ جہاں کا عہد زریں آتا ہے جبکہ ملک کا ہر ایک فرد راہ ترقی پر گامزن ہے۔ ہر شخص کے دل میں اوج اور رفعت کی امت خواہش پنہاں ہے۔ فنون لطیفہ کے انتہائی عروج کا یہی زمانہ ہے تاج محل، لال قلعہ، موتی مسجد، دیوان عام اور دیوان خاص، فنِ تعمیر کے اعلیٰ ترین نمونے تیار کئے جاتے ہیں کلیم جیسا شاعر بزمِ سخن کی روح رواں بنا ہوا ہے۔

دفعۃً محی الدین اور نگ زیب عالمگیر سا عظیم المرتب شہنشاہ سریر آرائے سلطنت ہوتا ہے۔ مدرسہ نظامیہ کی بنیاد پڑتی ہے۔ بڑے بڑے علماء اساتذہ مقرر کئے جاتے ہیں اس عظیم اشان کار نامے کی سارے شرق میں دعوم ہوتی ہے اور دور دراز سے شائقینِ علم اس سے مستفید ہونے کے لئے کھینچے چلے آتے ہیں۔ یہی وہ زمانہ ہے جس کے علمی کارنامے تاریخ کے صفحات پر آب زر سے کلمے جانے کے قابل ہیں۔ لیکن یہ سب داستان ہے ایک طویل اور پُر امن زمانے کی۔ اسی امن کی بدولت ہندوستان نے اورنگ زیب کے زمانے میں جتنی ترقی کی اس کی ہسری شاید ہی کسی

زمانے میں ہو۔

یہی حال دنیا کے ہر ملک اور دنیا کی ہر قوم کا ہے ترقی علوم کی مثالوں میں ہسپانیہ کی تاریخ دیکھئے۔ عہد عباسی کی علم پروری کا مطالعہ کیجئے یا مصر عراق، حجاز، شام، فلسطین اور مصر کے دکنے کی علمی مجالس اور ادبی کارناموں کے تذکرے دیکھئے۔ ہر جگہ آپ کو دو امور ہی کا فرما نظر آئیں گے۔ آسودہ حالی اور فیاض سلاطین کی علم پروری !!

تذکرہ بالا بیان سے ہمیں صرف یہ ثابت کرنا مقصود تھا کہ کسی ملک و قوم میں علوم و فنون اس وقت تک ترقی نہیں کر سکتے جب تک کہ وہاں کامل امن اور آسودہ حالی نہ ہو اور جہاں سلاطین اور امراء عالموں اور ادیبوں کی ہمت افزائی اور قدر نہ کریں۔ اب انہیں امور کی روشنی میں ہم یہ دکھانا چاہتے ہیں کہ ہمارے بادشاہ سلطان العلوم نواب میر عثمان علیخان بہادر کے عہد زریں میں حیدر آباد نے علوم عربیہ کی کونسی حقیقی خدمات بجالائیں۔

تقریباً نصف صدی ہوتی ہے کہ ہندوستان اس عرصے میں ہر قسم کی خانہ جنگیوں اور انقلاب انگیز ہنگاموں کو بھلا چکا ہے۔ اس زمانے میں قابل ذکر بیرونی خدشات بھی نہ رہے جس کی وجہ سے ملک ایک اضطرابی دور سے گزر سکتا بلکہ نصف صدی رعایا کے حق میں مجموعی طور پر خوشحالی کا زمانہ ثابت ہوئی۔ ہر طرف علوم و فنون کے چرچے ہونے لگے۔ رعایا میں حصول علم کی زبردست خواہش پیدا ہوئی جس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کہ حکومت نے عوام کی فلاح و بہبود کی خاطر متعدد یونیورسٹیاں اور کالج سینکڑوں علمی ادارے اور کتب خانے اور ہزار ہا مدارس جاری کئے جن سے تشنگان علم اپنے علم کی پیاس بجھانے لگے اور اسی سے مدد لے کر اپنے مقاصد حیات میں پوری پوری کامیابی حاصل کرنے لگے۔

اسی مبارک دور میں ہمارے ملک حیدر آباد نے بھی ایک کروٹ لی۔ جیسا کہ میں نے ابتدا میں کہا ہے کہ قابل اور فیاض فرمانرواؤں کا وجود ملک کی ہر جہتی ترقی کے لئے از حد ضروری ہے۔ اس خوش نصیب دور کی بھی سب سے بڑی خصوصیت یہی ہے کہ یہاں روشن خیال اور علم پرور بادشاہ تخت سلطنت پر جلوہ فرما رہے غفران مکان نواب میر محبوب علیخان بہادر کے عہد مینیت مانوس میں احیاء علوم و فنون کی جانب پہلا قدم اٹھایا گیا۔ شاہ موصوف نے اپنے آباء و اجداد کی طرح تعلیمی ضرورتوں پر بے دریغ زور پیہ خرچ کیا اور اسی لئے میں بعض ایسے مدارس کی بنیاد ریاست حیدر آباد میں پڑی جو یہاں کے مشاہیر کی سوانح عمریوں میں ایک جزو

لایفٹک کی حیثیت رکھتے ہیں مثلاً مدرسہ نظامیہ، مدرسہ فخریہ، مدرسہ محمدیہ، مدرسہ دارالعلوم اور آخری عہد میں سرکار علیہ وغیرہ نواب میر محبوب علیخان بہادر کے بعد ملی سرپرستی کے لئے ہماری خوش بختی سے نواب میر عثمان علیخان بہادر جیسی علم پرور ہستی ہمیں میسر آئی۔ ملک کی ہر جہتی ترقی کے قطع نظر آپ کے عہد زریں کا زوال کا زمانہ عثمانیہ یونیورسٹی کا قیام ہے جو اس قابل ہے کہ آپ کے نام نامی کو علم پرور شاہیر عالم کی صفت اول میں جبکہ دسے اسی کے ساتھ ساتھ ظل اللہ نے اور بہت سے ایسے سرکاری علمی اداروں کو جاری کیا اور خانگی غلبوں اور انجمنوں کی امداد و سرپرستی فرمائی جس کی وجہ سے آپ کی حقیقی عظمت اہل علم کے غلوب پر مرئیں ہو گئی۔

اس کے ماسوا شاہ دیگاہ نے ہندوستان اور حیدرآباد کے علاوہ دیگر ممالک کے مشہور عالموں اور قابل ادیبوں کی وقتاً فوقتاً اعانت فرمائی (براہ راست نہ بھی ہو تو جامعہ عثمانیہ کی جانب سے) اور ان کی علمیت اور تبحر سے اہل ملک کو فائدہ اٹھانے کا پورا موقعہ عنایت فرمایا۔ یہی وہ کارنامے ہیں جن کی وجہ سے چند سال پہلے علماء ہند کی جانب سے آپ کی خدمت میں بجا طور پر "سلطان العلوم" کا خطاب پیش کیا گیا۔

اب ہم حیدرآباد کے ان مولفین اور مصنفین کا ذکر کریں گے جنہوں نے اعلیٰ حضرت ہندگان عالی کے عہد حکومت میں عربی علوم کی حقیقی خدمات میں اپنی عمریں بسر کیں اور جنہوں نے اپنے پیچھے ایسی قابل یادگاریں چھوڑی ہیں جو صحیح معنوں میں اہل علم کے لئے کارآمد اور نفع بخش ثابت ہو سکتی ہیں۔ اس کے بعد ہم ان اداروں کا ذکر کریں گے جن میں ظل اللہ کی سرپرستی میں علوم و فنون غربیہ کی وہ خدمات جلیلہ انجام پائیں جن کا شہرہ نہ صرف مشرق میں ہے بلکہ جنہوں نے یورپ کے طبقہ مصنفین میں ایک بل چل ڈال دی ہے۔

اس سلسلے میں ہم سب سے پہلے جامعہ عثمانیہ کے پروفیسر صاحبین کا ذکر کریں گے جنہوں نے باوجود درس و تدریس کی کش مکش پیہم کے امور علمی میں کچھ نہ کچھ حصہ ضرور لیا۔

مولوی تیزابراہیم صاحب مددگار پروفیسر عربی نے جو اس زبان کے بہترین شاعر ہیں ابو العلامہ المعری کی طرح ایک رسالہ موسوم بہ رسالت الخفرائن لکھا ہے۔ انہوں نے اس کی ایک شرح بھی تیار کی ہے جس کو انہوں نے ابھی منظر عام پر لانا پسند نہیں کیا۔ دائرہ تصنیف و تالیف سے ہٹ کر بھی ان کی شخصیت ہر طرح قابل تقلید ہے ان کی علمیت اور تبحر کی شہرت نہ صرف دکن اور ہندوستان تک محدود ہے۔ بلکہ دیگر ممالک مصر، عرب وغیرہ

میں بھی ان کا نام پہنچ چکا ہے۔ طرز تعلیم اور اصول تعلیم میں یہ مشرقی انداز کے قائل ہیں۔ یہ نہ صرف عربی ادب ہی کے ماہر ہیں بلکہ اسلامی قوانین، فقہ، اصول، حدیث، کلام اور تفسیر وغیرہ پر بھی کافی عبور رکھتے ہیں اور ان کا نام ان اشخاص کی فہرست میں پیش پیش رہنے کے قابل ہے جنہوں نے اپنی زندگی کا مقصد درس و تدریس قرار دیا ہو ڈاکٹر عبدالحق صاحب پی۔ ایچ۔ ڈی۔ بی۔ لٹ۔ ڈی۔ فل۔ موجودہ صدر شعبہ عربی نے دیوان ابوتام پر ایک بسیط تنقید کی ہے اور اس کی ایک شرح بھی لکھی ہے جو زیور طباعت سے ابھی آراستہ نہیں ہوئی۔ آپ علوم عربیہ کے لئے جدید طریقہ تعلیم کو مفید تصور کرتے ہیں۔ آپ طلباء شعبہ عربی کی ترقی کے سرگرم مدد اور جامعہ میں جدید عربی ادب کے علمبردار ہیں۔

مولوی سیف بن سلطان حسین صاحب ایم۔ اے ایل ایل۔ بی (عثمانیہ) لکچر عربی جامعہ عثمانیہ نے دو کتابیں تیار کی ہیں جو عنقریب شائع کی جائیں گی۔ ایک نظم نحو سے متعلق ہے جس کا نام ”جامع النحو“ ہے اور دوسری کا نام فوج المدام عن رباعیات انجیام ہے۔ یہ حکیم عمر خیام نیشاپوری کی رباعیات کا منظوم ترجمہ ہے۔ انہوں نے عربی رباعیات میں بھی اسی خوبی، سلاست و پاکیزگی اور زبردست خیال کو قائم رکھا ہے جو خیام کی رباعیات میں ہے۔ مولوی علیہ القدر صاحب صدیقی سابق پروفیسر دینیات جامعہ عثمانیہ نے بھی عربی زبان کی کچھ کم خدمات انجام نہیں دیں۔ تیس سال تک نیازمندان علم کو اس کے حقایق سے آگاہ کرتے رہے۔ دن اور رات نخلِ علم ہی میں کٹتے۔ بیکہ کے علاوہ گھر پر بھی شائستہ علم و ادب کی رہبری کرتے، آپ نے دو کتابیں تصنیف کی ہیں جن میں ایک کا نام الدین ہے جو حدیث سے متعلق ہے اور دوسری کا نام ”التعلیم الطبعی فی اللسان العربی“ ہے آپ اس زبان کے شاعر بھی ہیں اور حال ہی میں ایک دیوان بھی شائع کیا ہے جس کا نام ”زفرات الاشواق“ ہے۔

مولوی غلام نبی صاحب سابق مددگار پروفیسر عربی جنہوں نے اسی سال وظیفہ پر علیحدگی اختیار کی، حقیقتاً بے حد قابل اور ہر دلعزیز ساتھ میں سے تھے۔ عربی نظم کو آپ اس خوش اسلوبی سے ذہن نشین کر دیتے تھے کہ مدتوں ہفت طالب علم کے ذہن کا عزیز ذخیرہ بن جاتی تھی۔ فارسی اور عربی شاعری پر یکساں عبور ہونے کی وجہ سے آپ طالب کے سمجھانے میں دونوں کے امتزاج سے وہ دلچسپی پیدا کرتے کہ بس لطف اٹھایا کیجے !!

سابق پروفیسر صاحبین میں مولوی سید اشرف صاحب شمس کا نام خاص طور پر قابل ذکر ہے۔ ان کی کینت

ابو سرف ہے۔ ۲۰ھ میں پیدا ہوئے۔ فرقہ مجددیہ سے تعلق تھا۔ ابتدائی سے حصول علم کا چکا لگ چکا تھا۔ مدرسہ محمدیہ میں تعلیم پائی جس کو مولوی انوار الاصفیہ صاحب نے اپنے فرزند علامہ نواب فیضیاریہ جنگ بہادر کی تعلیم کے لئے قائم کیا تھا اور ۳۰ھ میں مکہ مسجد میں علماء کے ایک جلسہ میں دستِ رفیضیت آپ کے سر باندھی گئی۔ آپ کے اساتذہ میں مولوی محمد عباس علی خان صاحب علی پوری، خان علامہ اور مولانا جلیل احمد صاحب قندھاری خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ آپ کی تصانیف حسب ذیل ہیں:-

نام تصنیف و تالیف	مضمون تصنیف	زبان جس میں کتاب لکھی گئی	کیفیت
مقدمہ تفسیر لوامع البیان	تفسیر	عربی	یہ ان کی زبردست تفسیر کا مقدمہ ہے
لوامع البیان فی تفسیر القرآن	"	"	یہ مکملہ الار تصنیف چار جلدوں میں ہے اور ہر جلد ہزار ہزار صفحات کی ہے۔
تلخیص النحوی	نحو عربی	اُردو	جو کہ مفصل اور مفہمی کی ضرورتوں کو پورا کرتی ہے
رسالة المعراج	مستقل بہ معراج	"	"
العقائد	مذہب سے متعلق ہے	عربی	یہ بھی چار ضخیم جلدوں میں ہے اس میں عقائد کو نہایت وضاحت اور تفصیل سے قبلین کیا گیا ہے
توضیح الکلام	علم کلام سے متعلق ہے	"	"
القول المختصر فی رکعتی الفجر	فقہ	اُردو	چھوٹا سا رسالہ ہے
اللوامع المشرقة و کشف شرج الواحدۃ المطلقہ	تصوف	عربی	"
القول لا ظہر فی شرح الفقہ الاکبر	کلام	"	"
کتاب الشہادۃ	"	اُردو	"
خلاصہ اصول النشاشی	اصول فقہ	"	"
خلاصہ شمیہ	منطق	"	"

کیفیت	مضمون تصنیف	ام تصنیف: البیت
x	عربی	رسالہ منطق
x	اُردو	بانہ فی شرح الامانہ
x	"	وضیح المرام فی قرآنہ الفاتحہ خلفہ الامام
x	عربی	لقول الاسلام فی تلخیص السلم
x	اُردو	توضیح المنطق
x	"	تبیان الحقائق
x	"	انوار رحمانی فی شرح مکتوب ملتانی
x	عربی	تنویر الدرایہ فی شرح اصول الروایہ
x	"	الایضاحات
x	اُردو	القول المفید فی التجوید
x	"	الحکمیۃ العملیہ
x	"	رسالہ عروض وقافیہ
x	"	رسالہ تجوید
x	عربی	تقریر الفوائد فی تحریر العقائد
x	اُردو	رسالہ ضرورت مہدی
x	"	تنویر الہدایہ
x	"	القول المبین فی المصیین
مختصر رسالہ	"	رسالہ ایصال ثواب
x	"	شرح توضیح الکلام
x	عربی	الوح الذائب فی شرح معدن الادب

نام تصنیف و تالیف	مضمون تصنیف	زبان جس میں کتاب لکھی گئی	کیفیت
رسالہ کشف المنطق	منطق	عربی	x
الحیات بعد الممات	x	اُردو	x
آئینہ سوز و ساز شمس	دیوان	فارسی	ضمیمہ دیوان ہے
جموئہ غم طراز شمس	"	"	"
طرابت شمس	"	"	"
دیوان شمس	"	"	دیوان غزلیات جو مدون کیا گیا ہے
بیاض شمس	"	"	"
داستان ناز و نیاز شمس	"	"	یہ آخری بیاض ہے
رسالہ دعار	حدیث	اُردو	x

شمس صاحب کی تصانیف نہ صرف تعداد کے لحاظ سے بلکہ لحاظ علمیت بھی ان کے نام نامی کو زندہ جاوید بنانے کے لئے بہت کافی ہیں وہ فارسی اور عربی دونوں زبانوں کے اعلیٰ پایہ کے شاعر تھے چنانچہ ان کی بہترین شاعری کا بیشتر حصہ ابھی منظر عام پر نہ آنے کی وجہ سے ان کی حقیقی عظمت لوگوں کے دلوں پر اچھی طرح مرتسم نہیں ہو سکی۔ طوالت کے خیال سے ہم ان کے دلولہ انجمن کلام کی کوئی مثال پیش کرنے سے قاصر ہیں البتہ صرف ایک چھوٹا سا قطعہ پیش کریں گے جس کو انھوں نے اپنے وظیفہ پر علیحدہ ہونے سے کچھ ہی دن پیشتر کہا تھا اور جو اپنے اندر جذباتِ عالیہ کی ایک بیشال دنیا پوشیدہ رکھتا ہے جس کے ہر لفظ سے علمی تجسس اور ادبی ذوق کی وہ امٹ خواہش پکی پڑتی ہے جو مصنف کے دل میں آخری وقت تک پنہاں تھی۔ اور جس میں وہ باسودہ عثمانیہ اور اپنی تعلیمی خدمات پر فخر و مباہات کرتے ہیں۔

ولست بدالعلم البت ساعة اذا كنت لا تدري مكانی ومحتدی

فہا ان دامنی قریض نفثہ کما ینفث النفاث فی کل معقد

واقراءت طلب العلوم بدارہا مقاصد ہا من کل باب ومقصد

اتانی طلاب من دیار بعیدۃ
فاوصلتہم من مولوی فاضل
فاهد اہم قلبی الی خیر بغیۃ
انا الباسرغ العلم فی کل مبحث
واتی اصا دی لنفس فی کل مرقب
وما تبغی نفسی غنی المال والثری
فزدتہم بالعلم خیر التزود
الی کامل حتی ارتفقوا کل مصدا
وارشد ہم درسی الی خیر مرشد
انا فارس من لمقدام فی کل مشہد
وانی او اسی القلب فی کل مرصد
لان الغنی بالعلم لی خیر مقصدی

واجزح من ذال بیت قبل وداعکم

اذا لم یکن فیہ قیامی بسرمد

ان کے فرزند بھی عربی قابلیت میں اپنے والد کے قدم بقدم نکلے تھے لیکن عین جوانی میں ان کا انتقال ہوا جس کی وجہ سے نہ صرف ان کے والد کو بڑھاپے میں ناقابل برداشت عہدہ پہنچا بلکہ میدانِ عمل سے ایک قابل ہستی گم ہو گئی جس کا بنانا فوس کیا جائے کم ہے۔ ان کا نام سید علی تھا اور کنیت ابو الحسن۔ انھوں نے دیوان ہیر بن ابی سلمیٰ کی شرح اُردو زبان میں لکھی ہے جو شائع ہو چکی ہے اور بہت سارے عہدہ تصانیف بھی عربی زبان میں تحریر کئے ہیں ان کا انتقال ۱۳۳۷ھ میں ہوا۔

اساتذہ بیرون جامعہ میں ڈاکٹر زاہد علی صاحب پروفیسر عربی نظام کالج کا نام خاص طور پر لینے کے قابل جو آپ نے حال ہی میں دیوان جن ابن ہانی کی نہایت مفصل شرح لکھی ہے جو جدید ادب میں یقیناً ایک قابل قدر اضافہ ہے۔ مولوی سید نبی صاحب پروفیسر جامعہ عثمانیہ جنہوں نے ادب عربی کی مکمل مولوی سید ابراہیم صاحب کی ہجو جوہ زمانے کے اچھے شعراء میں شمار کئے جاتے ہیں۔ ان کے تصانیف عرواق، فطین اور حجاز میں بھی کافی شہرت رکھتے ہیں۔ انھیں عربی صرف و نحو کے سمجھانے میں یدِ طولیٰ حاصل ہے۔ قدیم طریقوں سے گریہ حفظ کرانے کے یہ سخت مخالف ہیں عربی میں بہت سے مقالے، تنقیدیں اور علمی مضامین لکھ چکے ہیں۔ اب درسی کتب تیار کر رہے ہیں۔ انتہائی اچھی خیالات آدمی ہیں طالب علموں پر بے حد مہربان رہتے ہیں۔

مولوی وحید الدین صاحب عالمی مروجہ جنہوں نے حال ہی میں انتقال کیا عربی زبان کے بہترین شاعر تصور

کے جاتے تھے۔ انھوں نے عربی زبان میں بعض نہایت عمدہ کتابیں لکھی ہیں تصنیف و تالیف کے میدان میں یہ بھی مولوی اشرف شمس کے ہم پلہ تھے۔ انھیں ہے کہ ان کے تفصیل حالات اور کتابیں ہیں اس مضمون کی تیاری کے وقت مل سکیں۔

متذکرہ بالا مصنفین و مولفین کے علاوہ بہت سے ایسے اشخاص بھی دکن میں موجود ہیں جن میں علوم و فنون عربیہ بے حد دلچسپی ہے ان میں نواب ہمدی یار جنگ بہادر بالقابہ کا نام نامی خاص طور پر قابل ذکر ہے کیونکہ آپ نے اس علوم کے احیاء اور اس کی سرپرستی میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا۔ آپ نے متعدد بار اپنی تقاریر اور خطبات میں ان علوم کی تحصیل اور ترقی پر بہت زور دیا ہے اس لحاظ سے آپ کا نام عربی ادب کے حُنین میں شمار کیا جاسکتا ہے۔ آپ ہی کی طرح نواب بہادر یار جنگ بہادر کی بھی قابل تقلید شخصیت ہے جو فدائیان ادب عربی کی فہرست میں شامل کی جاسکتی ہو کسی زبان کی خدمت صرف اسی وقت خدمت نہیں کہی جاسکتی جبکہ اس کا خدمت کرنے والا اس کا اہر اور اسی کا علمبردار ہو بلکہ اس زبان میں اگر اس کی دلچسپی بہ نسبت دوسری زبانوں کے زیادہ ہو اور اس کی نشر و اشاعت میں وہ ہر وقت حصہ لیتا رہے خواہ وہ کسی طریق پر ہو تو یہ بھی اس کی بڑی خدمت تصور کی جائیگی۔ گناہی سے خدمت پر کوئی اثر نہیں پڑ سکتا اور اگر حقیقتاً کسی زبان کے سچے خادموں کو ڈھونڈنا تو شاید ہی آپ کو بلند بانگ دعوے کرنے والوں میں کوئی سچا خادم مل سکے۔ عالم کو شہرت کی پرواہ نہیں ہوتی بلکہ وہ خاموش اپنا کام کرتا رہتا ہے حتیٰ کہ شہرت خود اس کو ڈھونڈ نکالتی ہے۔ حیدر آباد میں بھی ایسے کام کرنے والوں کی کمی نہیں بلکہ بعض فدائیان علم و ادب نے گناہی ہی میں اس دار فانی سے کوچ کیا اور دوسروں کو اس کی خبر بھی نہ ہونے پائی۔ اگر یہی قابل افراد آزاد ملکوں میں پیدا ہوتے تو آسان شہرت پر مہر واد کی طرح جلوہ گر رہتے لیکن وہ زمانہ بعید نہیں جب حیدر آباد بھی اپنے ان مشتاقان علم و ادب کے کارناموں کو روشنی میں لائے اور جس شہرت و نیکنامی کے وہ اپنی زندگی میں مستحق تھے، گو بعد از وقت سہی انھیں اس سے متصف کر دے۔

یہاں ہم یاد رفتگان سے اپنے مضمون کو طویل کرنا نہیں چاہتے لیکن ان خادمان ادب کے نام پیش کر دینا چاہتے ہیں جو گناہی میں ہیں لیکن اپنی سہی ہم سے باز نہیں آتے۔ حیدر آباد کی موجود علمی سرگرمیوں سے یہ اُمید ہو چلی ہے کہ ایک نہ ایک دن ان کے کارنامے ادبی دنیا کے آگے پیش ہوں گے اور انھیں بامِ رفعت پر پہنچا کر ہی رہیں گے علوم و فنون کی فہرست میں سب سے بڑا رتبہ شاعری کو حاصل ہے۔ کوئی شاعر اس وقت تک عمدہ شعر نہیں کہہ سکتا

جب تک کہ وہ اس زبان پر پوری طرح حاوی نہ ہو جس میں شعر کہنا چاہتا ہے۔ حیدر آباد میں بہت سے ایسے قابل افراد گورچکے ہیں اور موجود ہیں جو غزلیں میں عمدہ شعر کہہ سکتے تھے اور کہتے ہیں اور یہ اسی طرح پر اس زبان کی خدمت میں حصہ لیتے رہے ہیں ان میں مولوی بہا الدین صاحب، مولوی محمد جعفر صاحب سرور سی، برادر محمد عبدالقادر صاحب سرور سی، کلچر اراؤدو جامعہ عثمانیہ حبیب، بوکراہ بن شہاب سابق مددگار مدرس مدرسہ دارالعلوم، مولوی حکیم مہبت اللہ صدیقی وغیرہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

سرکاری اداروں میں ہم مختصر ادو کا حال تحریر کر کے اس مضمون کو ختم کرتے ہیں۔ پہلا تو شعبہ تالیف و ترجمہ جامعہ عثمانیہ ہے جس میں شعبہ تراجم عربی نے اس عہد میں بے حد شہرت حاصل کی ہے۔ مولوی عبداللہ عادی صاحب ترمیم کتب عربی نے ترجمہ کے کام کے علاوہ صحیح اور بیروٹ پر نظر ثانی کرنے کی خدمات بھی انجام دیں۔ جامعہ عثمانیہ کا یہ زرین کارنامہ ہر لحاظ سے عظیم الشان ادبی خدمات میں شمار ہو سکتا ہے۔

اس کے بعد ادارہ دائرۃ المعارف ہے اس کو نواب عماد الملک مرحوم نے ۱۲۹۷ھ میں بہ سرپرستی حضرت اقدس واعلیٰ حضور نظام خلد اللہ ملکہ و سلطنتہ قائم کیا۔ اس ادارہ کا قیام اس لئے عمل میں آیا تھا کہ ان مشہور و معروف علماء سلف اور ادباء سابق کی نادرہ کار تصانیف کو تلف ہونے سے بچالیا جائے جو دست برد زمانہ سے تقریباً فنا ہو جا رہی تھیں۔ اس میں آٹھویں صدی ہجری تک کی اعلیٰ تصانیف شامل ہیں۔ اس مجلس نے جو کارہائے نمایاں انجام دیئے ہیں انھیں ہم تفصیلاً بیان کرنا چاہتے ہیں۔ آسانی کے لئے ان مطبوعہ کتب کا جدول پیش کیا جاتا ہے جو دائرۃ المعارف سے طبع ہو کر عوام کے ہاتھوں میں پہنچیں جس میں تصنیف اور تصنیف سے متعلق ہی ذکر ہو گا۔

جب غفران مکان نواب میر محبوب علی خان بہادر آصف جاہ سادس کے عہد زرین میں ضرورت اس امر کی داعی ہوئی کہ ایک ادارہ قائم کیا جائے جس کے ذریعے ابتدائے اسلام سے لے کر آٹھویں صدی ہجری تک کی پیشہ تصانیف کو جو تقریباً معدوم ہو چکی تھیں زیور طباعت سے آراستہ کر کے اہل علم کی صحیح رہنمائی کی جائے تو دائرۃ المعارف کے قیام کی تحریک کی گئی اور منظور ہو گئی۔ چنانچہ اس کے قیام کے وقت جو رپورٹ تیار کی گئی تھی اس میں اس کے بانیوں کے متعلق ہمیں حسب ذیل الفاظ ملتے ہیں:-

اول من اعتنى بتأسيس هذه الجمعية مولانا السيد حسين البلخي

المخاطب بالنواب عماد الملك ناظر معارف الدولة الاصفیه و كاتب
السر لحضرة السلطان النظام السادس والعلامة الجليل المولى عبدالقيوم
احد اساطين الشرعية وذو المحاسن الظاهرة والباطنية مولانا انوار الله
خان المخاطب بالنواب فضيلت جنگ شيخ الاسلام في البلاد الاصفیه
غفر الله لهم اجمعين فضلا وعناية..... ولا ريب ان هؤلاء الزعماء
بذلوا اغابة المجهود باخلاص النية وحسن الطوبة في ترصيص هذه
الجمعية فطيب الله ثراهم“

اس زمانے میں ادارے کے بعض معاونین میں مفتی محمد سعید دراسی، سید التحریر مظفر الدین، محقق، مولانا شیخ عبدالحق
خیر آبادی، مولانا شبلی نعمانی، ڈاکٹر سر سید احمد خاں، نواب سر وقار الملک، نواب سر عماد الملک، نواب محسن الملک
منشی انوار اللہ خان، مولانا عبد القیوم، نواب اقبال یار جنگ بہادر اور نواب رفعت یار جنگ بہادر جیسی مشہور علم و ست
ہستیاں نظر آتی ہیں۔ اس کے سب سے پہلے صدر نواب وقار الامرا ہی تھے لیکن غفران مکان کے عہد میں صرف
چند ہی کتب میا ہوئیں جو دائرۃ المعارف سے طبع ہو کر نکلیں۔

اس کے بعد آصف جاہ سابع سلطان العلوم نواب میر عثمان علیخان بہادر کے عہد میںیت مانوس میں اس
ادارے کو بے صداہیت حاصل ہو گئی اور اس میں ایک نئی روح پھونکی گئی۔ آپ کے دور زین کی ابتداء میں جب
اس کی تنظیم جدید ہونے لگی تو بعض مشہور علم و نواز شخصیتیں بھی اس کی اعانت میں شریک ہو گئیں۔ حالیہ رپورٹ سے
اس کی موجودہ حالت کا ایک خاکہ ہماری نظروں کے سامنے آ سکتا ہے مثلاً:-

”فی عہد حضرة الملك النبیل السلطان اکابر میر عثمان علی خان نظام
الملك آصف جاہ السابع ازہرہ الله ابامہ الحمیدة“

لما تفجرت ينابيع العلم في هذا العهد الميمون بتأسيس الجامعة الكبرى
العثمانية واقامة دار التاليف والترجمة وافتتاح المدارس الفنية
والمعاهد الادبية بذل سلطاننا الاشراف الاعرف بسلطان العلوم

عناية الجميلة الى هذه الجمعية العلمية وشرافها بالخطاب والمعونة العظيمة
 وانشاء توقيعه الملوکی المؤرخ غرة جمادى الآخرة ۱۲۳۸ھ الى مقاصدها
 الجليلة واهم بافتتاح دار تصحيح للكتب القديمة من العلوم العربية -
 فامتثالاً لامرہ الكريم تجدد هذا المعهد بمساعدة الوزير الكبير
 النواب السيد حیدر خان اذ جنگ بهادر وزیر المالية والنواب
 عماد الملك رئيس الجمعية والنواب مسعود جنگ عمید الجمعية “

اس ادارے کے بعض مشہور معاونین اور علم دوست ہستیوں میں دکن، ہندوستان اور دیگر ممالک کے حسب ذیل
 شاہیر خاص طور پر قابل ذکر ہیں:-

مولانا احسان اللہ سندھی، ڈاکٹر سالم کرنگوی پروفیسر جامعہ بون (جرمنی)، مولانا سید سلیمان ندوی، مولانا
 ابو عبد اللہ محمد سورتی، ڈاکٹر اچے۔ ریٹر، علامہ ابوالاشبال احمد محمد شاہ مصری، پروفیسر جامعہ ازہر، مولانا ابوالوفاء افغانی
 آغا و مدرسہ نظامیہ (دکن) ڈاکٹر آغا طیوس پروفیسر جامعہ لنیٹین گراڈروس، مولانا عبد الوہاب صدر مدرس مدرسہ جالیہ اس
 مولانا عنایت اللہ پروفیسر جامعہ جنگ (پنجاب)، الحاج مولانا معین الدین ندوی صدر مدرس مدرسہ اسلامیہ باقی پور،
 ڈاکٹر گلشن پروفیسر جامعہ آکسفورڈ، مولانا محمد اسد برادہ ناظر دارالکتب (مصر) ڈاکٹر شادہ پروفیسر جامعہ ازہر (مصر) ڈاکٹر
 میکس یروٹ (مصر) ڈاکٹر داؤد چلپی مدیر امور طبییہ، (ہنداد) مولانا شیخ محمد نصیف (جدہ) علامہ مجتہد البیطار (دمشق)
 اس کی مجلس علمی کے عہدہ داروں میں حسب ذیل نام خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اس کے صدر علامہ نواب محمد یار جنگ
 ہیں اور مولانا محمود حسن، مولوی عبد اللہ عادمی، حنا کرکن دارالترجمہ، مولوی مناظر حسن، حنا گیلانی پروفیسر جامعہ غمانیہ، مولوی
 عبد القدیر مصاصدیقی سابق پروفیسر جامعہ، مولوی سید عباس حسین صاحب اور مولوی سید زین العابدین حنا دیگر عہدار ہیں
 اس کے سرپرستوں اور معاونین میں نواب سر حیدر نواز جنگ، نواب باقاعہ، نواب ہمدی یار جنگ، بہادر باقاعہ، نواب یار جنگ
 بہادر، مولوی حسین عبد المنعم حنا، مولوی خان فضل محمد خاں صاحب اور سید ظہور الحق صاحب ہیں۔

عہد غمانی کے اس بہت پرہیزگار سالہ مبارک عہد میں علمائے اہل سنت اور اہل تہذیب کی حسب ذیل نادرہ کار تصانیف کی طباعت اور
 اشاعت پانچھیل کو پہنچ چکی جو جس کی شہرت اور حقیقی عظمت کی دعا کہ نہ صرف ہندوستان اور ایشیا کے علمی ادبی حلقوں
 میں بیٹھ چکی ہے بلکہ یورپ اور دیگر ممالک کے سارے اہل علم اس سودمند کتب سے بہرہ اندوز ہو رہے ہیں:-

[illegible]

برادربخش بخاری کے متوال و زمانہ بہترین و سارے میں مل گیا ہے۔

۱۱۳

۱۱۳

مولا شاد ولی الشہر بلوری

شرح تراجم ابواب البخاری

تو بھی اچھا ہے کہ کتاب کے حالات میں فیضان میں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۴

۱۱۴

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

الاستیعاب فی معرفة الرجال

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۵

۱۱۵

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

کتاب الکافی والاسماء

اس کتاب کی شخص کے علاوہ اور بہت سے اچھے ہیں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۶

۱۱۶

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

تجربہ اسماء الصغیرہ

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۷

۱۱۷

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

کتاب الجمع بنی جلال الصغیرین

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۸

۱۱۸

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

توق الدین فی ضبط رجال الصحیحین

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۱۹

۱۱۹

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

تجہیل المنفعة فی رجال الابرار

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۰

۱۲۰

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

تہذیب التہذیب

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۱

۱۲۱

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

لسان المیزان

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۲

۱۲۲

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

الجمہل المصنوع

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۳

۱۲۳

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

تذکرۃ الحفاظ

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۴

۱۲۴

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

رسائل خمسہ اسانیل

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۵

۱۲۵

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

دلائل النبوة

علاوہ برادر کے ایک ہی کتاب ہے جس میں اس دور میں بہترین ہے

۱۲۶

۱۲۶

عالم راہبہ بن عبد البر محمد بن عبد البر

انصاف الکبریٰ

پہا کی غزوات شامل، جو ان جوئی تہذیب صحابہ اور غزوات کے لئے لکھی گئی ہیں۔
اور ان کے حالات کو آدھین مدنی کے ہیں۔

نہجۃ

مختصر رسالہ ہے جس میں مترادفات الفاظ کا فرق بتلایا ہے۔

اس کتاب میں علم و حسنت کی نصیحت پر بحث کی ہے

عقائد و عقائد کا بہترین رسالہ ہے آخر میں اہم اہم حکم کے مفصل حالات درج ہیں
: ذوالجود و نصیحت کو ذی تقسط سے عادی بننے کا اور کم اور کم پر کھانے کا اہل کو بھی کیا ہے

علم کلام کی بہترین کتاب جو تمام مسائل کلام پر نتیجہ اور فیصلہ کیا ہے۔

علم کلام کی بہت ہی مستند و قابل اعتماد کتاب تمام کتب لغت عربیہ کا انفرادی ہے

علوم دین و دنیوی سے متعلق سب سے مستند و قابل اعتماد کتاب جو ان میں یہ کتاب کا ہے

اس کے ابو ابی نعیم کی کتاب کا نام ہے

جامعۃ اقبال میں طالعہ کا نام سے اڑی کے نام پر یہ کتاب سے حاصل کی گئی۔

فائدہ طبیعات کا بہت اچھا رسالہ ہے۔

حقائق مسائل کے جوابات ثنائیت و توحیدی سے ادا کئے گئے ہیں

تصویر و حقائق الایض میں مختصر مفید رسالہ ہے

علم طبیعیات اور معرفت میں ناداروں اور دور رسالہ ہے

تذریب و تمدن میں عظیم الشان رسالہ ہے۔

صول سادات پر بنائیت طالعہ و بحث کی ہے۔

۱۰۰-۱۰۱-۱۰۲-۱۰۳-۱۰۴-۱۰۵-۱۰۶-۱۰۷-۱۰۸-۱۰۹-۱۱۰-۱۱۱-۱۱۲-۱۱۳-۱۱۴-۱۱۵-۱۱۶-۱۱۷-۱۱۸-۱۱۹-۱۲۰-۱۲۱-۱۲۲-۱۲۳-۱۲۴-۱۲۵-۱۲۶-۱۲۷-۱۲۸-۱۲۹-۱۳۰-۱۳۱-۱۳۲-۱۳۳-۱۳۴-۱۳۵-۱۳۶-۱۳۷-۱۳۸-۱۳۹-۱۴۰-۱۴۱-۱۴۲-۱۴۳-۱۴۴-۱۴۵-۱۴۶-۱۴۷-۱۴۸-۱۴۹-۱۵۰-۱۵۱-۱۵۲-۱۵۳-۱۵۴-۱۵۵-۱۵۶-۱۵۷-۱۵۸-۱۵۹-۱۶۰-۱۶۱-۱۶۲-۱۶۳-۱۶۴-۱۶۵-۱۶۶-۱۶۷-۱۶۸-۱۶۹-۱۷۰-۱۷۱-۱۷۲-۱۷۳-۱۷۴-۱۷۵-۱۷۶-۱۷۷-۱۷۸-۱۷۹-۱۸۰-۱۸۱-۱۸۲-۱۸۳-۱۸۴-۱۸۵-۱۸۶-۱۸۷-۱۸۸-۱۸۹-۱۹۰-۱۹۱-۱۹۲-۱۹۳-۱۹۴-۱۹۵-۱۹۶-۱۹۷-۱۹۸-۱۹۹-۲۰۰-۲۰۱-۲۰۲-۲۰۳-۲۰۴-۲۰۵-۲۰۶-۲۰۷-۲۰۸-۲۰۹-۲۱۰-۲۱۱-۲۱۲-۲۱۳-۲۱۴-۲۱۵-۲۱۶-۲۱۷-۲۱۸-۲۱۹-۲۲۰-۲۲۱-۲۲۲-۲۲۳-۲۲۴-۲۲۵-۲۲۶-۲۲۷-۲۲۸-۲۲۹-۲۳۰-۲۳۱-۲۳۲-۲۳۳-۲۳۴-۲۳۵-۲۳۶-۲۳۷-۲۳۸-۲۳۹-۲۴۰-۲۴۱-۲۴۲-۲۴۳-۲۴۴-۲۴۵-۲۴۶-۲۴۷-۲۴۸-۲۴۹-۲۵۰-۲۵۱-۲۵۲-۲۵۳-۲۵۴-۲۵۵-۲۵۶-۲۵۷-۲۵۸-۲۵۹-۲۶۰-۲۶۱-۲۶۲-۲۶۳-۲۶۴-۲۶۵-۲۶۶-۲۶۷-۲۶۸-۲۶۹-۲۷۰-۲۷۱-۲۷۲-۲۷۳-۲۷۴-۲۷۵-۲۷۶-۲۷۷-۲۷۸-۲۷۹-۲۸۰-۲۸۱-۲۸۲-۲۸۳-۲۸۴-۲۸۵-۲۸۶-۲۸۷-۲۸۸-۲۸۹-۲۹۰-۲۹۱-۲۹۲-۲۹۳-۲۹۴-۲۹۵-۲۹۶-۲۹۷-۲۹۸-۲۹۹-۳۰۰-۳۰۱-۳۰۲-۳۰۳-۳۰۴-۳۰۵-۳۰۶-۳۰۷-۳۰۸-۳۰۹-۳۱۰-۳۱۱-۳۱۲-۳۱۳-۳۱۴-۳۱۵-۳۱۶-۳۱۷-۳۱۸-۳۱۹-۳۲۰-۳۲۱-۳۲۲-۳۲۳-۳۲۴-۳۲۵-۳۲۶-۳۲۷-۳۲۸-۳۲۹-۳۳۰-۳۳۱-۳۳۲-۳۳۳-۳۳۴-۳۳۵-۳۳۶-۳۳۷-۳۳۸-۳۳۹-۳۴۰-۳۴۱-۳۴۲-۳۴۳-۳۴۴-۳۴۵-۳۴۶-۳۴۷-۳۴۸-۳۴۹-۳۵۰-۳۵۱-۳۵۲-۳۵۳-۳۵۴-۳۵۵-۳۵۶-۳۵۷-۳۵۸-۳۵۹-۳۶۰-۳۶۱-۳۶۲-۳۶۳-۳۶۴-۳۶۵-۳۶۶-۳۶۷-۳۶۸-۳۶۹-۳۷۰-۳۷۱-۳۷۲-۳۷۳-۳۷۴-۳۷۵-۳۷۶-۳۷۷-۳۷۸-۳۷۹-۳۸۰-۳۸۱-۳۸۲-۳۸۳-۳۸۴-۳۸۵-۳۸۶-۳۸۷-۳۸۸-۳۸۹-۳۹۰-۳۹۱-۳۹۲-۳۹۳-۳۹۴-۳۹۵-۳۹۶-۳۹۷-۳۹۸-۳۹۹-۴۰۰-۴۰۱-۴۰۲-۴۰۳-۴۰۴-۴۰۵-۴۰۶-۴۰۷-۴۰۸-۴۰۹-۴۱۰-۴۱۱-۴۱۲-۴۱۳-۴۱۴-۴۱۵-۴۱۶-۴۱۷-۴۱۸-۴۱۹-۴۲۰-۴۲۱-۴۲۲-۴۲۳-۴۲۴-۴۲۵-۴۲۶-۴۲۷-۴۲۸-۴۲۹-۴۳۰-۴۳۱-۴۳۲-۴۳۳-۴۳۴-۴۳۵-۴۳۶-۴۳۷-۴۳۸-۴۳۹-۴۴۰-۴۴۱-۴۴۲-۴۴۳-۴۴۴-۴۴۵-۴۴۶-۴۴۷-۴۴۸-۴۴۹-۴۵۰-۴۵۱-۴۵۲-۴۵۳-۴۵۴-۴۵۵-۴۵۶-۴۵۷-۴۵۸-۴۵۹-۴۶۰-۴۶۱-۴۶۲-۴۶۳-۴۶۴-۴۶۵-۴۶۶-۴۶۷-۴۶۸-۴۶۹-۴۷۰-۴۷۱-۴۷۲-۴۷۳-۴۷۴-۴۷۵-۴۷۶-۴۷۷-۴۷۸-۴۷۹-۴۸۰-۴۸۱-۴۸۲-۴۸۳-۴۸۴-۴۸۵-۴۸۶-۴۸۷-۴۸۸-۴۸۹-۴۹۰-۴۹۱-۴۹۲-۴۹۳-۴۹۴-۴۹۵-۴۹۶-۴۹۷-۴۹۸-۴۹۹-۵۰۰-۵۰۱-۵۰۲-۵۰۳-۵۰۴-۵۰۵-۵۰۶-۵۰۷-۵۰۸-۵۰۹-۵۱۰-۵۱۱-۵۱۲-۵۱۳-۵۱۴-۵۱۵-۵۱۶-۵۱۷-۵۱۸-۵۱۹-۵۲۰-۵۲۱-۵۲۲-۵۲۳-۵۲۴-۵۲۵-۵۲۶-۵۲۷-۵۲۸-۵۲۹-۵۳۰-۵۳۱-۵۳۲-۵۳۳-۵۳۴-۵۳۵-۵۳۶-۵۳۷-۵۳۸-۵۳۹-۵۴۰-۵۴۱-۵۴۲-۵۴۳-۵۴۴-۵۴۵-۵۴۶-۵۴۷-۵۴۸-۵۴۹-۵۵۰-۵۵۱-۵۵۲-۵۵۳-۵۵۴-۵۵۵-۵۵۶-۵۵۷-۵۵۸-۵۵۹-۵۶۰-۵۶۱-۵۶۲-۵۶۳-۵۶۴-۵۶۵-۵۶۶-۵۶۷-۵۶۸-۵۶۹-۵۷۰-۵۷۱-۵۷۲-۵۷۳-۵۷۴-۵۷۵-۵۷۶-۵۷۷-۵۷۸-۵۷۹-۵۸۰-۵۸۱-۵۸۲-۵۸۳-۵۸۴-۵۸۵-۵۸۶-۵۸۷-۵۸۸-۵۸۹-۵۹۰-۵۹۱-۵۹۲-۵۹۳-۵۹۴-۵۹۵-۵۹۶-۵۹۷-۵۹۸-۵۹۹-۶۰۰-۶۰۱-۶۰۲-۶۰۳-۶۰۴-۶۰۵-۶۰۶-۶۰۷-۶۰۸-۶۰۹-۶۱۰-۶۱۱-۶۱۲-۶۱۳-۶۱۴-۶۱۵-۶۱۶-۶۱۷-۶۱۸-۶۱۹-۶۲۰-۶۲۱-۶۲۲-۶۲۳-۶۲۴-۶۲۵-۶۲۶-۶۲۷-۶۲۸-۶۲۹-۶۳۰-۶۳۱-۶۳۲-۶۳۳-۶۳۴-۶۳۵-۶۳۶-۶۳۷-۶۳۸-۶۳۹-۶۴۰-۶۴۱-۶۴۲-۶۴۳-۶۴۴-۶۴۵-۶۴۶-۶۴۷-۶۴۸-۶۴۹-۶۵۰-۶۵۱-۶۵۲-۶۵۳-۶۵۴-۶۵۵-۶۵۶-۶۵۷-۶۵۸-۶۵۹-۶۶۰-۶۶۱-۶۶۲-۶۶۳-۶۶۴-۶۶۵-۶۶۶-۶۶۷-۶۶۸-۶۶۹-۶۷۰-۶۷۱-۶۷۲-۶۷۳-۶۷۴-۶۷۵-۶۷۶-۶۷۷-۶۷۸-۶۷۹-۶۸۰-۶۸۱-۶۸۲-۶۸۳-۶۸۴-۶۸۵-۶۸۶-۶۸۷-۶۸۸-۶۸۹-۶۹۰-۶۹۱-۶۹۲-۶۹۳-۶۹۴-۶۹۵-۶۹۶-۶۹۷-۶۹۸-۶۹۹-۷۰۰-۷۰۱-۷۰۲-۷۰۳-۷۰۴-۷۰۵-۷۰۶-۷۰۷-۷۰۸-۷۰۹-۷۱۰-۷۱۱-۷۱۲-۷۱۳-۷۱۴-۷۱۵-۷۱۶-۷۱۷-۷۱۸-۷۱۹-۷۲۰-۷۲۱-۷۲۲-۷۲۳-۷۲۴-۷۲۵-۷۲۶-۷۲۷-۷۲۸-۷۲۹-۷۳۰-۷۳۱-۷۳۲-۷۳۳-۷۳۴-۷۳۵-۷۳۶-۷۳۷-۷۳۸-۷۳۹-۷۴۰-۷۴۱-۷۴۲-۷۴۳-۷۴۴-۷۴۵-۷۴۶-۷۴۷-۷۴۸-۷۴۹-۷۵۰-۷۵۱-۷۵۲-۷۵۳-۷۵۴-۷۵۵-۷۵۶-۷۵۷-۷۵۸-۷۵۹-۷۶۰-۷۶۱-۷۶۲-۷۶۳-۷۶۴-۷۶۵-۷۶۶-۷۶۷-۷۶۸-۷۶۹-۷۷۰-۷۷۱-۷۷۲-۷۷۳-۷۷۴-۷۷۵-۷۷۶-۷۷۷-۷۷۸-۷۷۹-۷۸۰-۷۸۱-۷۸۲-۷۸۳-۷۸۴-۷۸۵-۷۸۶-۷۸۷-۷۸۸-۷۸۹-۷۹۰-۷۹۱-۷۹۲-۷۹۳-۷۹۴-۷۹۵-۷۹۶-۷۹۷-۷۹۸-۷۹۹-۸۰۰-۸۰۱-۸۰۲-۸۰۳-۸۰۴-۸۰۵-۸۰۶-۸۰۷-۸۰۸-۸۰۹-۸۱۰-۸۱۱-۸۱۲-۸۱۳-۸۱۴-۸۱۵-۸۱۶-۸۱۷-۸۱۸-۸۱۹-۸۲۰-۸۲۱-۸۲۲-۸۲۳-۸۲۴-۸۲۵-۸۲۶-۸۲۷-۸۲۸-۸۲۹-۸۳۰-۸۳۱-۸۳۲-۸۳۳-۸۳۴-۸۳۵-۸۳۶-۸۳۷-۸۳۸-۸۳۹-۸۴۰-۸۴۱-۸۴۲-۸۴۳-۸۴۴-۸۴۵-۸۴۶-۸۴۷-۸۴۸-۸۴۹-۸۵۰-۸۵۱-۸۵۲-۸۵۳-۸۵۴-۸۵۵-۸۵۶-۸۵۷-۸۵۸-۸۵۹-۸۶۰-۸۶۱-۸۶۲-۸۶۳-۸۶۴-۸۶۵-۸۶۶-۸۶۷-۸۶۸-۸۶۹-۸۷۰-۸۷۱-۸۷۲-۸۷۳-۸۷۴-۸۷۵-۸۷۶-۸۷۷-۸۷۸-۸۷۹-۸۸۰-۸۸۱-۸۸۲-۸۸۳-۸۸۴-۸۸۵-۸۸۶-۸۸۷-۸۸۸-۸۸۹-۸۹۰-۸۹۱-۸۹۲-۸۹۳-۸۹۴-۸۹۵-۸۹۶-۸۹۷-۸۹۸-۸۹۹-۹۰۰-۹۰۱-۹۰۲-۹۰۳-۹۰۴-۹۰۵-۹۰۶-۹۰۷-۹۰۸-۹۰۹-۹۱۰-۹۱۱-۹۱۲-۹۱۳-۹۱۴-۹۱۵-۹۱۶-۹۱۷-۹۱۸-۹۱۹-۹۲۰-۹۲۱-۹۲۲-۹۲۳-۹۲۴-۹۲۵-۹۲۶-۹۲۷-۹۲۸-۹۲۹-۹۳۰-۹۳۱-۹۳۲-۹۳۳-۹۳۴-۹۳۵-۹۳۶-۹۳۷-۹۳۸-۹۳۹-۹۴۰-۹۴۱-۹۴۲-۹۴۳-۹۴۴-۹۴۵-۹۴۶-۹۴۷-۹۴۸-۹۴۹-۹۵۰-۹۵۱-۹۵۲-۹۵۳-۹۵۴-۹۵۵-۹۵۶-۹۵۷-۹۵۸-۹۵۹-۹۶۰-۹۶۱-۹۶۲-۹۶۳-۹۶۴-۹۶۵-۹۶۶-۹۶۷-۹۶۸-۹۶۹-۹۷۰-۹۷۱-۹۷۲-۹۷۳-۹۷۴-۹۷۵-۹۷۶-۹۷۷-۹۷۸-۹۷۹-۹۸۰-۹۸۱-۹۸۲-۹۸۳-۹۸۴-۹۸۵-۹۸۶-۹۸۷-۹۸۸-۹۸۹-۹۹۰-۹۹۱-۹۹۲-۹۹۳-۹۹۴-۹۹۵-۹۹۶-۹۹۷-۹۹۸-۹۹۹-۱۰۰۰-۱۰۰۱-۱۰۰۲-۱۰۰۳-۱۰۰۴-۱۰۰۵-۱۰۰۶-۱۰۰۷-۱۰۰۸-۱۰۰۹-۱۰۱۰-۱۰۱۱-۱۰۱۲-۱۰۱۳-۱۰۱۴-۱۰۱۵-۱۰۱۶-۱۰۱۷-۱۰۱۸-۱۰۱۹-۱۰۲۰-۱۰۲۱-۱۰۲۲-۱۰۲۳-۱۰۲۴-۱۰۲۵-۱۰۲۶-۱۰۲۷-۱۰۲۸-۱۰۲۹-۱۰۳۰-۱۰۳۱-۱۰۳۲-۱۰۳۳-۱۰۳۴-۱۰۳۵-۱۰۳۶-۱۰۳۷-۱۰۳۸-۱۰۳۹-۱۰۴۰-۱۰۴۱-۱۰۴۲-۱۰۴۳-۱۰۴۴-۱۰۴۵-۱۰۴۶-۱۰۴۷-۱۰۴۸-۱۰۴۹-۱۰۵۰-۱۰۵۱-۱۰۵۲-۱۰۵۳-۱۰۵۴-۱۰۵۵-۱۰۵۶-۱۰۵۷-۱۰۵۸-۱۰۵۹-۱۰۶۰-۱۰۶۱-۱۰۶۲-۱۰۶۳-۱۰۶۴-۱۰۶۵-۱۰۶۶-۱۰۶۷-۱۰۶۸-۱۰۶۹-۱۰۷۰-۱۰۷۱-۱۰۷۲-۱۰۷۳-۱۰۷۴-۱۰۷۵-۱۰۷۶-۱۰۷۷-۱۰۷۸-۱۰۷۹-۱۰۸۰-۱۰۸۱-۱۰۸۲-۱۰۸۳-۱۰۸۴-۱۰۸۵-۱۰۸۶-۱۰۸۷-۱۰۸۸-۱۰۸۹-۱۰۹۰-۱۰۹۱-۱۰۹۲-۱۰۹۳-۱۰۹۴-۱۰۹۵-۱۰۹۶-۱۰۹۷-۱۰۹۸-۱۰۹۹-۱۱۰۰-۱۱۰۱-۱۱۰۲-۱۱۰۳-۱۱۰۴-۱۱۰۵-۱۱۰۶-۱۱۰۷-۱۱۰۸-۱۱۰۹-۱۱۱۰-۱۱۱۱-۱۱۱۲-۱۱۱۳-۱۱۱۴-۱۱۱۵-۱۱۱۶-۱۱۱۷-۱۱۱۸-۱۱۱۹-۱۱۲۰-۱۱۲۱-۱۱۲۲-۱۱۲۳-۱۱۲۴-۱۱۲۵-۱۱۲۶-۱۱۲۷-۱۱۲۸-۱۱۲۹-۱۱۳۰-۱۱۳۱-۱۱۳۲-۱۱۳۳-۱۱۳۴-۱۱۳۵-۱۱۳۶-۱۱۳۷-۱۱۳۸-۱۱۳۹-۱۱۴۰-۱۱۴۱-۱۱۴۲-۱۱۴۳-۱۱۴۴-۱۱۴۵-۱۱۴۶-۱۱۴۷-۱۱۴۸-۱۱۴۹-۱۱۵۰-۱۱۵۱-۱۱۵۲-۱۱۵۳-۱۱۵۴-۱۱۵۵-۱۱۵۶-۱۱۵۷-۱۱۵۸-۱۱۵۹-۱۱۶۰-۱۱۶۱-۱۱۶۲-۱۱۶۳-۱۱۶۴-۱۱۶۵-۱۱۶۶-۱۱۶۷-۱۱۶۸-۱۱۶۹-۱۱۷۰-۱۱۷۱-۱۱۷۲-۱۱۷۳-۱۱۷۴-۱۱۷۵-۱۱۷۶-۱۱۷۷-۱۱۷۸-۱۱۷۹-۱۱۸۰-۱۱۸۱-۱۱۸۲-۱۱۸۳-۱۱۸۴-۱۱۸۵-۱۱۸۶-۱۱۸۷-۱۱۸۸-۱۱۸۹-۱۱۹۰-۱۱۹۱-۱۱۹۲-۱۱۹۳-۱۱۹۴-۱۱۹۵-۱۱۹۶-۱۱۹۷-۱۱۹۸-۱۱۹۹-۱۲۰۰-۱۲۰۱-۱۲۰۲-۱۲۰۳-۱۲۰۴-۱۲۰۵-۱۲۰۶-۱۲۰۷-۱۲۰۸-۱۲۰۹-۱۲۱۰-۱۲۱۱-۱۲۱۲-۱۲۱۳-۱۲۱۴-۱۲۱۵-۱۲۱۶-۱۲۱۷-۱۲۱۸-۱۲۱۹-۱۲۲۰-۱۲۲۱-۱۲۲۲-۱۲۲۳-۱۲۲۴-۱۲۲۵-۱۲۲۶-۱۲۲۷-۱۲۲۸-۱۲۲۹-۱۲۳۰-۱۲۳۱-۱۲۳۲-۱۲۳۳-۱۲۳۴-۱۲۳۵-۱۲۳۶-۱۲۳۷-۱۲۳۸-۱۲۳۹-۱۲۴۰-۱۲۴۱-۱۲۴۲-۱۲۴۳-۱۲۴۴-۱۲۴۵-۱۲۴۶-۱۲۴۷-۱۲۴۸-۱۲۴۹-۱۲۵۰-۱۲۵۱-۱۲۵۲-۱۲۵۳-۱۲۵۴-۱۲۵۵-۱۲۵۶-۱۲۵۷-۱۲۵۸-۱۲۵۹-۱۲۶۰-۱۲۶۱-۱۲۶۲-۱۲۶۳-۱۲۶۴-۱۲۶۵-۱۲۶۶-۱۲۶۷-۱۲۶۸-۱۲۶۹-۱۲۷۰-۱۲۷۱-۱۲۷۲-۱۲۷۳-۱۲۷۴-۱۲۷۵-۱۲۷۶-۱۲۷۷-۱۲۷۸-۱۲۷۹-۱۲۸۰-۱۲۸۱-۱۲۸۲-۱۲۸۳-۱۲۸۴-۱۲۸۵-۱۲۸۶-۱۲۸۷-۱۲۸۸-۱۲۸۹-۱۲۹۰-۱۲۹۱-۱۲۹۲-۱۲۹۳-۱۲۹۴-۱۲۹۵-۱۲۹۶-۱۲۹۷-۱۲۹۸-۱۲۹۹-۱۳۰۰-۱۳۰۱-۱۳۰۲-۱۳۰۳-۱۳۰۴-۱۳۰۵-۱۳۰۶-۱۳۰۷-۱۳۰۸-۱۳۰۹-۱۳۱۰-۱۳۱۱-۱۳۱۲-۱۳۱۳-۱۳۱۴-۱۳۱۵-۱۳۱۶-۱۳۱۷-۱۳۱۸-۱۳۱۹-۱۳۲۰-۱۳۲۱-۱۳۲۲-۱۳۲۳-۱۳۲۴-۱۳۲۵-۱۳۲۶-۱۳۲۷-۱۳۲۸-۱۳۲۹-۱۳۳۰-۱۳۳۱-۱۳۳۲-۱۳۳۳-۱۳۳۴-۱۳۳۵-۱۳۳۶-۱۳۳۷-۱۳۳۸-۱۳۳۹-۱۳۴۰-۱۳۴۱-۱۳۴۲-۱۳۴۳-۱۳۴۴-۱۳۴۵-۱۳۴۶-۱۳۴۷-۱۳۴۸-۱۳۴۹-۱۳۵۰-۱۳۵۱-۱۳۵۲-۱۳۵۳-۱۳۵۴-۱۳۵۵-۱۳۵۶-۱۳۵۷-۱۳۵۸-۱۳۵۹-۱۳۶۰-۱۳۶۱-۱۳۶۲-۱۳۶۳-۱۳۶۴-۱۳۶۵-۱۳۶۶-۱۳۶۷-۱۳۶۸-۱۳۶۹-۱۳۷۰-۱۳۷۱-۱۳۷۲-۱۳۷۳-۱۳۷۴-۱۳۷۵-۱۳۷۶-۱۳۷۷-۱۳۷۸-۱۳۷۹-۱۳۸۰-۱۳۸۱-۱۳۸۲-۱۳۸۳-۱۳۸۴-۱۳۸۵-۱۳۸۶-۱۳۸۷-۱۳۸۸-۱۳۸۹-۱۳۹۰-۱۳۹۱-۱۳۹۲-۱۳۹۳-۱۳۹۴-۱۳۹۵-۱۳۹۶-۱۳۹۷-۱۳۹۸-۱۳۹۹-۱۴۰۰-۱۴۰۱-۱۴۰۲-۱۴۰۳-۱۴۰۴-۱۴۰۵-۱۴۰۶-۱۴۰۷-۱۴۰۸-۱۴۰۹-۱۴۱۰-۱۴۱۱-۱۴۱۲-۱۴۱۳-۱۴۱۴-۱۴۱۵-۱۴۱۶-۱۴۱۷-۱۴۱۸-۱۴۱۹-۱۴۲۰-۱۴۲۱-۱۴۲۲-۱۴۲۳-۱۴۲۴-۱۴۲۵-۱۴۲۶-۱۴۲۷-۱۴۲۸-۱۴۲۹-۱۴۳۰-۱۴۳۱-۱۴۳۲-۱۴۳۳-۱۴۳۴-۱۴۳۵-۱۴۳۶-۱۴۳۷-۱۴۳۸-۱۴۳۹-۱۴۴۰-۱۴۴۱-۱۴۴۲-۱۴۴۳-۱۴۴۴-۱۴۴۵-۱۴۴۶-۱۴۴۷-۱۴۴۸-۱۴۴۹-۱۴۵۰-۱۴۵۱-۱۴۵۲-۱۴۵۳-۱۴۵۴-۱۴۵۵-۱۴۵۶-۱۴۵۷-۱۴۵۸-۱۴۵۹-۱۴۶۰-۱۴۶۱-۱۴۶۲-۱۴۶۳-۱۴۶۴-۱۴۶۵-۱۴۶۶-۱۴۶۷-۱۴۶۸-۱۴۶۹-۱۴۷۰-۱۴۷۱-۱۴۷۲-۱۴۷۳-۱۴۷۴-۱۴۷۵-۱۴۷۶-۱۴۷۷-۱۴۷۸-۱۴۷۹-۱۴۸۰-۱۴۸۱-۱۴۸۲-۱۴۸۳-۱۴۸۴-۱۴۸۵-۱۴۸۶-۱۴۸۷-۱۴۸۸-۱۴۸۹-۱۴۹۰-۱۴۹۱-۱۴۹۲-۱۴۹۳-۱۴۹۴-۱۴۹۵-۱۴۹۶-۱۴۹۷-۱۴۹۸-۱۴۹۹-۱۵۰۰-۱۵۰۱-۱۵۰۲-۱۵۰۳-۱۵۰۴-۱۵۰۵-۱۵۰۶-۱۵۰۷-۱۵۰۸-۱۵۰۹-۱۵۱۰-۱۵۱۱-۱۵۱۲-۱۵۱۳-۱۵۱۴-۱۵۱۵-۱۵۱۶-۱۵۱۷-۱۵۱۸-۱۵۱۹-۱۵۲۰-۱۵۲۱-۱۵۲۲-۱۵۲۳-۱۵۲۴-۱۵۲۵-۱۵۲۶-۱۵۲۷-۱۵۲۸-۱۵۲۹-۱۵۳۰-۱۵۳۱-۱۵۳۲-۱۵۳۳-۱۵۳۴-۱۵۳۵-۱۵۳۶-۱۵۳۷-۱۵۳۸-۱۵۳۹-۱۵۴۰-۱۵۴۱-۱۵۴۲-۱۵۴۳-۱۵۴۴-۱۵۴۵-۱۵۴۶-۱۵۴۷-۱۵۴۸-۱۵۴۹-۱۵۵۰-۱۵۵۱-۱۵۵۲-۱۵۵۳-۱۵۵۴-۱۵۵۵-۱۵۵۶-۱۵۵۷-۱۵۵۸-۱۵۵۹-۱۵۶۰-۱۵۶۱-۱۵۶۲-۱۵۶۳-۱۵۶۴-۱

ان کتب کے علاوہ بہت ساری قدیم کتب زیر تصحیح ہیں جن میں علامہ ابو نعیم المتوفی ۴۲۳ھ کی حلیۃ الاولیاء علامہ ابن جوزی المتوفی ۷۹۴ھ کی صفۃ الصفوة شامی کی انصرع الامع فی اعیان القرون التاسع علامہ سید جلد قنادر کی تصنیف ”النور السافر اعیان القرون العاشر“ علامہ ہلال ابن یحییٰ کی تصنیف ”احکام الوقت“ علامہ ابوبركات کی کتاب کتاب المتعبر علامہ زید ابن زغانہ کی تصنیف ”در الادبیین للرازی“ خاص طور پر قابل تذکرہ ہیں۔

مندرجہ بالا تصانیف کے علاوہ جدید الطبع رسائل میں شیخ الرئيس ابو علی ابن سینا کے حسب ذیل رسائل بھی طبع ہو چکے ہیں۔

(۱) رسالة الفعل والافعال

(۲) رساله فی سرالقداد عن معنی قول الصوفیہ

(۳) رساله عن شیه

(۴) رساله فی السعاده

(۵) رساله فی اسباب المرء والبرق

(۶) رساله فی الحث علی الذکر

(۷) رساله فی الموسیقی فقط

سید ابوالفضل بی۔ اے

مستعلم ایم۔ اے (عربی)

حیدرآباد میں فنِ عُجمانی کی ترقی

یہ مضمون ہرم معاشیات و عمرانیات کے ایک جلسہ میں پڑھا گیا

وہ تمام غذائیں جو انسان کے استعمال میں آتی ہیں تین بڑے اجزاء پر مشتمل ہوتی ہیں جن سے تغذیہ ملتا ہے یا جو ضلک شدہ انسانی مادہ پود کو بنانے یا اس کی مرمت کر کے یا حرارت و طاقت پیدا کرنے میں مدد و معاون ہوتی ہیں وہ تین اجزاء یہ ہیں۔

(۱) پروٹینڈ (Protein) (۲) کاربوہائیڈریٹ (Carbohydrate) (۳) چربی (Fat)

تحقیق سے یہ امر پتہ چلتا ہے کہ انڈس میں جو غذائی مادہ ہوتا ہے وہ متقابل دودھ کے زیادہ ہوتا ہے۔ مثلاً ایک انڈا جس کا وزن تقریباً ۲ اونس ہو اسے نسبتاً زیادہ غذائی مادہ دکھائی دیتا ہے جو وزن دودھ سے حیات انسانی کی بناء کے لئے، ۶۰ کلوگرامی رات شروع ہوتی

پروٹینڈ	چربی	کاربوہائیڈریٹ	پانی	نہک	فصلہ	مقدار حرارت جو اس سے پیدا ہوتی
۱۳.۱	۹.۳	۰	۶۵.۵	۱.۹	۱۹.۲	۶۳.۵
۳.۳	۴	۵	۸۶	۱.۶	۰	۳۱.۰

لے کلوہری مقدار حرارت کا نام ہے ایک کلوہری تقریباً اتنی ہی حرارت ہوتی ہے جتنی نصف کلوہری کے برابر ہے۔ مثلاً ۱۹.۲ کلوہری ۱۹.۲ کلوہری کے برابر ہے۔

مردن ملک میں انڈس بطور غذا کے زیادہ قہار میں استعمال ہوتے ہیں اندازہ لگایا ہے کہ صرف شہر چیس میں شخص ۲۰۰ انڈس سالانہ بطور غذا کے استعمال کرتا ہے۔ ہندوستان میں آبادی کی اکثریت انڈس کو ایک غلط دوا پاک چیز سمجھتی ہے۔ مسلمان، پارسی، کرتان اور پنج طبقے کے ہندو انڈس استعمال کرتے ہیں۔ اس طرح اگر ہم ایک سرسری اندازہ لگائیں تو معلوم ہوگا کہ ہر ہندوستانی کے استعمال میں سالانہ بمشکل ۲۰ انڈس آتے ہیں۔

ترقی یافتہ ممالک میں انڈس نہ صرف بطور غذا کے استعمال ہوتے ہیں بلکہ بہت سی صنعتوں میں بھی کام آتے ہیں مثلاً ممالک متحدہ امریکہ میں سالانہ ۸۰ ملین انڈس کیا لیکر کی چھپائی میں صرف ہوتے ہیں ۲۲۰ ملین ملین ہندی اور دوسرے چمڑے کی صنعت میں۔ انڈس بطور غذا اور صنعتوں میں استعمال کے بعد بھی زیادہ قہار میں بیچ جاتے ہیں تو وہ آمدنی کا بھی ایک ذریعہ ہیں۔ تخمینہ کیا گیا ہے کہ جزائر برطانیہ میں سالانہ ۶ کروڑ ۵ لاکھ روپیوں کے انڈس صرف ہوتے ہیں جن میں سے ۴ فی صدی بالعموم ہدین، بعض چربی افزہ اور آسٹریلیا سے درآمد ہوتے ہیں باقی ۹۵ لاکھ روپیہ سالانہ برطانیہ سے انڈوں کی تجارت کے ذریعہ نکالتے ہیں۔

ریاست حیدرآباد اُن چند ہندوستانی صوبوں میں سے ہے جہاں فن مرغیائی کم و بیش عام طور پر جاری ہے۔ حیدرآباد کا اصل مرغی قدیم زمانے میں بہت مشہور اور ترقی یافتہ حالت میں تھا۔ اُس زمانہ میں اس کو عام طور پر لڑائی کے لئے سدا یا جاتا تھا۔ اس کو زوراً میں آئے حال کی بات ہے۔ اب بھی بعض مقامات پر اس نسل کی اچھی مرغیاں نظر آتی ہیں۔ دہلی مرغی حیدرآباد میں عام طور پر پائی جائیں گی بمشکل سے کوئی گاؤں ایسا ہوگا جہاں یہ نظر نہ آتی ہو۔

دیہاتی آبادی ہی زیادہ تر مرغیاں پالتی ہے، بمشکل کوئی شخص ریاست حیدرآباد میں ایسا ملے گا جس کا اصل یا ثانی چنیہ مرغیائی ہو بلکہ یہ ایک ذیلی چنیہ ہے۔ ہماری دیہاتی آبادی جس بری طور پر ان مرغیوں کی رکھ رکھاؤ کرتی ہیں وہ ناگفتہ بہ ہے۔ صبح ہوتے ہی مرغیوں کو کھولا جاتا ہے اور پھر انہیں باہر گھنے کے لئے نکال دیا جاتا ہے اور شام ہوتے ہی پھر انہیں بند کر دیا جاتا ہے۔

مرغیاں جو بند کی جاتی ہیں دیوا تو جانب میں یا ٹھکڑے میں یا کڑاڑ میں۔ ان میں طریقہ میں صرف اول الذکر طریقہ یعنی جھانپ میں بند کرنے کا ایسا ہے جس میں ہوا کے گرنے کے لئے کافی گنجائش ہوتی ہے۔ بغیر دو تین غنات سے کچھ کم نہیں۔ صفائی کا کچھ خیال نہیں رکھا جاتا۔ اس طرح مرغیاں نہایت ہی ناموافق حالات میں پتی ہیں اور جب کوئی دبا پھیلتی ہے تو آسانی کے ساتھ اس کا شکار

ہو جاتی ہیں۔

بحیثیت مجموعی مرغیوں کو کوئی غذا نہیں دی جاتی صرف چوزوں کو باجرہ یا جوار چھڑکا جاتا ہے۔ جوں ہی کہ وہ ذرا بڑے ہو جاتے ہیں انھیں بھی ان کی ماں کے ساتھ چھینے اور اپنی غذا آپ تلاش کرنے کے لئے باہر نکال دیا جاتا ہے جس طرح ہمارے مویشیوں کو اطراف و اکنان میں چرنے کے لئے چھوڑ دیا جاتا ہے بعینہ یہی حالت مرغیوں کی بھی ہے۔ انھیں گھر پر رکھ کر گروہ سے کچھ خرچ کر کے غذا دینا بار معلوم ہوتا ہے یہ نہیں سمجھا جاتا کہ مرغیاں بھی ایک طرح کا اصل (کھانا) ہیں ان پر پیسے خرچ کرنے سے بعد میں حل کرنا محال و منہ مقابل ہے۔ مرغیوں کے اقسام :- مرغیوں کے حسب ذیل چار اقسام ہیں۔

- (۱) کم اور میا دی انڈے دینے والی کرناک ہونے والی مرغی مثلاً دیسی مرغی، صیل، چٹا گانک، آرنگلٹن وغیرہ
- (۲) زیادہ اور جیتہ انڈے دینے والی اور کرناک نہ ہونے والی مرغی مثلاً دانٹ لک ہارن، سیاہ منارک، بصرہ کی مرغی وغیرہ
- (۳) اپنے ذرن کو بڑھانے والی موٹی مرغی مثلاً اوڈا آئی نیڈاؤڈ، پلائی موٹہ وغیرہ۔

(۴) ہٹاٹھی مرغی مثلاً پالٹس، سیلانی وغیرہ۔

دیسی اور ولایتی مرغیوں کا مقابلہ :-

ولایتی مرغی (دانٹ لیگ ہارن)
کم از کم ۳ سال تک برابر انڈے دینے کے بعد کرناک ہو جاتی ہے
ایک سال میں ۲۰۰ سے ۳۰۰ تک انڈے دیتی ہے۔
اس کے انڈے کا وزن ایک چٹا گانک ہوتا ہے
اس کے انڈے کی قیمت ۶ روپے تک ہوتی ہے
اس مرغی کی قیمت ۳ روپے سے ۶ روپے تک ہوتی ہے۔
اس کے بازو اور دم کے پر ۸ سے ۱۰ سینٹی میٹر تک فروخت ہوتے ہیں
یہ خوبصورت اور گدگدی ہوتی ہے۔
آسانی پکڑائی جاتی ہے
یہ تین سال کے بعد بوڑھی ہوتی ہے

دیسی مرغی
۱۳ سے ۲۱ انڈے دینے کے بعد کرناک ہو جاتی ہے
ایک سال میں ۵۰ سے ۱۰۰ تک انڈے دیتی ہے
اس کے انڈے کا وزن ۳ چٹا گانک تک ہوتا ہے
اس کے انڈے کی قیمت ۲ روپے سے ۵ روپے تک ہوتی ہے
اس مرغی کی قیمت ۸ روپے تک ہوتی ہے
اس کے بازو اور دم کے پر ۱۲ سے ۱۶ سینٹی میٹر تک بک جاتے ہیں
یہ مرغی جلدی ہوتی ہے
اگر اس کو کھانا جائے تو مثل سے قابو میں آتی ہے
یہ مرغی ۵ سال کے بعد بوڑھی ہو جاتی ہے

دلی مرغی

اس کا گوشت لذیذ اور طاقتور ہوتا ہے
یہ بچے پالنے میں اہم ہوتی ہے

دلی مرغی (وائٹ لیگ ہارن)

اس کا گوشت لذیذ اور طاقتور نہیں ہوتا۔
یہ مرغی بچے خود نہیں پالتی۔

شہریوں کی نسبت دیہاتیوں کے لئے بعض سہولتیں

- (۱) دیہاتیوں کو مرغیوں کی پرورش اور بالش کے لئے کشادہ میدان اور دوسرے فرائض بکثرت موجود ہیں جو شہریوں کو نصیب نہیں۔
- (۲) دھوپ، سایہ، صاف ہوا اور مکلی دشتی یہ تمام اہم چیزیں جو ایک مرغی خانہ کے لئے ضروری ہیں دیہاتیوں کو نسبتاً زیادہ حاصل ہیں۔

(۳) دیہاتیوں کو خوراک پر کچھ زیادہ خرچ کرنا نہیں پڑتا اس لئے کہ اطراف و اکناف کے کھیتوں اور میدانوں میں خود مرغیاں کھانے کو بڑے وغیرہ جگہ کر پٹ بھرتی ہیں دوسرے یہ کہ خود کاشتکار اپنے غلاموں سے آسانی تو بڑی مقدار مرغیوں کو دے سکتا ہے

(۴) مرغیوں کے متعلقہ تمام ضروری کاروبار موسم سرما میں ہوتے ہیں اور یہ ہی موسم کاشتکاروں اور زمینداروں کی فرصت کا ہوتا ہے۔

کیونکہ اس موسم میں باہر کھیتوں میں کسانوں کے لئے بہت تھوڑا کام رہ جاتا ہے۔ اس لئے یہ مفید تجارت ہمارے دیہاتی ریح کی فصل ہونے کے بعد نہایت سہولت اور اطمینان سے اختیار کر سکتے ہیں۔ نیز اس فصل کے گزر جانے کے بعد جب زراعتی ضروریات ان کو باہر کھیتوں پر رہنے کے لئے مجبور کرتی ہیں تو گھر کی عورتیں یہ کام بخوبی انجام دے سکتی ہیں۔

چند خاصات کی مرغیاں اور ان کی خصوصیات

وائٹ لیگ ہارن :- وائٹ لیگ ہارن نسل کے پرند نہایت خوبصورت ہوتے ہیں اور ان کے سفید اور خوبصورت پردوں کی سرخ آنکھیں اور زرد چوخی دیر نہایت دلکش ہوتے ہیں۔ معمولی وائٹ لیگ ہارن نسل کی کلنی سادہ ہوتی ہے۔ مرغ کی کلنی کھڑی رہتی ہے اور مرغی کی ایک طرف لٹک جاتی ہے۔

بلحا پھرتیلے اور سرگرم ہونے کے باعث اپنی روزمرہ کی غذا کا نصف تو وہ خود میدانوں میں اور دھڑلے سے گھوم گھام کر میا کرتے ہیں

لکھنؤ کی دولت مرید سید انام احمد صاحب حیدر آباد ٹیڈیشن

اس لئے واٹنگ ہارن کی پرورش میں زیادہ کفایت ہے۔

اس نسل کی مرغیاں اپنی زیادہ انڈے دینے کی صفت کے باعث دنیا بھر میں مشہور ہیں۔ انڈوں کی تعداد فی ہند سالانہ ۲۰۰ سے ۳۰۰ تک ہے اور ہر ایک انڈا تقریباً ایک چٹا تک کا ہوتا ہے۔

واٹنگ ہارن پر سخت جان ہوتا ہے اور حیدر آباد کی آب و ہوا میں کامیابی کے ساتھ پرورش پاتا ہے۔

اوڈائی نیڈر وڈ :- یہ مرغیاں بہت قد آور ہوتی ہیں زیادہ تر جاڑوں اور شروع گرمیوں میں انڈے دیتی ہیں۔ یہ نسل یورپ میں بہت عام ہے رنگ کے لحاظ سے اس کی چند قسمیں ہیں مثلاً سرخ، خاکستری اور بنری مائل۔ چونکہ یہ ذہنی جانور ہے اس لئے یہ کراس بریڈ *Good Layer* کے لئے موزوں ہے۔

بلیک منارک :- یہ مرغی دراصل چین کی ہے لیکن یورپ کے اکثر ملک میں اس کو پالا جاتا ہے۔ انگلستان میں یہ کمزرت پائی جاتی ہے رنگ کے لحاظ سے اس کی کئی قسمیں ہیں مثلاً سفید، خاکی، کالی وغیرہ۔ اس کا قد واٹنگ ہارن سے کچھ نکلتا ہوا ہوتا ہے اس کے زنگی گھنی کھڑی اور ادو کے ایک طرف جھکی ہوئی ہوتی ہے۔ گھنی کارنگ سرخ، ٹانگوں کا رنگ سیاہ اور کان کا سفید ہوتا ہے انڈے دینے میں یہ مرغی واٹنگ ہارن کا مقابلہ نہیں کر سکتی یہ مرغی تین سال تک متواتر انڈے دینے کے بعد کڑاگ ہو جاتی ہے۔ اس کے جوڑے کی قیمت ۱۲ سے ۱۵ روپے تک ہوتی ہے۔

سوسکس :- یہ ایک انگریزی نسل کی مرغی ہے۔ دیکھنے میں نہایت خوبصورت اور مناسب قد و قامت کی ہوتی ہے۔ یہ نسل انگلستان میں بہت عام ہے۔ یہ مرغی ذہنی اور انڈے زیادہ تعداد میں دیتی ہے۔ یہ سفید، سرخ اور خاکی رنگ کی ہوتی ہے۔

ولسی مرغی :- یہ ہندوستان کی مرغی جو لڑائے آسانی کے ساتھ پالا جاسکتا ہے۔ اس کے نزدیک ذرا ایک سیر سے دو سیر تک اور مادہ کاتین پاؤسے ڈیڑھ سیر تک ہوتا ہے۔ رنگ کے لحاظ سے اس کی کئی قسمیں ہیں مثلاً کالی، سفید، خاکی، زردی مائل وغیرہ۔ سال میں ۵۰ سے ۱۰۰ تک انڈے دیتی ہے۔ اس کا گوشت دلایہ مرغیوں کے نسبت لازماً اور قوت بخش ہوتا ہے اس کا کوئی مرغی خانہ نہیں۔ عام طور پر گھروں میں پالا جاتا ہے۔ اس کے جوڑے کی قیمت ۴۰ سے ۵۰ روپے تک ہوتی ہے یہ مرغی نہایت سخت جان ہوتی ہے۔ باوجود انتہاء درجہ ناموافی حالت کے بلیٹی اور زندہ رہتی ہے۔

اصیل مرغی :- یہ مرغی مثلاً ہندوستانی ہے۔ حیدر آباد کی اصیل قدیم زمانے میں بہت مشہور تھی اور عام طور پر اس زمانے میں اس کو لڑائی کے لئے سدا یا جاتا تھا اگرچہ کلاب مرغی کا شوق باقی نہ رہا اس لئے اس کی طرف کوئی زیادہ توجہ نہیں کی۔ یہ بہت طاقتور اور بے حد

جنگو ہند ہے۔ دیسی، دلائی اور امریکی مرغ اس کے لانے کی تاب نہیں دے سکتے۔ رنگ کے لحاظ سے اس کی قسمیں ہیں کالاسنید اور سرخ اس کا ز نسل برہمانے کے لئے اچھا ثابت ہوا ہے۔ اس کی ٹانگیں بہت مضبوط ہوتی ہیں۔ نر کا وزن تین سیرے یا پانچ سیرنگ اور مادہ کا وزن دو سیرے ۲ سیرنگ۔ نر کا قد ڈیڑھ فٹ سے دو فٹ تک ہوتا ہے۔ یہ مرغی، ۴ سے ۱۲ تک ایک مرتبہ انڈے دیتی ہے۔ اس کے انڈے بعض دواؤں میں کام آتے ہیں۔ اس نسل کی مرغیاں کھلے میدانوں میں خوب پرورش پاتی ہیں۔ اس کے چڑے کا گوشت لذیذ ہوتا ہے۔ اس کے بڑے کی قیمت ۵۰ روپے سے ۵۰ روپے تک ہے۔

بیاریاں اور ان کا علاج: ان میں تمام قسم کی بیاریاں پائی جاتی ہیں مثلاً کالا، پلگ، کھانسی، سکتہ، حلق پکنا، پیش ٹمک فیوڈ، زہراؤ، سرسام وغیرہ عام طور پر کالا اور چمک میں مرغیاں زیادہ بیمار ہوتی ہیں اب ہم ان بیاریوں کا ذکر تفصیل سے کریں گے جو عام ہیں۔ مرض کالا: بیٹ سبز رنگ کی ہوجاتی ہے اور دستوں کی صورت میں قھڑی قھڑی دیر سے آتی ہے پیاس کی زیادتی ہوجاتی ہے اور آنکھیں گولوں میں گھس جاتی ہیں۔ چمڑہ بڑھال ہوجاتا ہے منہ اور پاؤں پتلے ہوجاتے ہیں اس بیماری کی انتہائی مدت ۵ یا ۶ روز ہے اکثر مرغیاں ۳ روز کے اندر ہی ہلاک ہوجاتی ہیں یہ بیماری دبا کی طرح پھیلتی اور ہزار ہا مرغیوں کا مصلیٰ اکو جاتی ہے۔

بیچمک: یہ چوڑوں کا مرض ہے اور بہت تکلف دہ بیماری ہے جسم میں گندے مواد کی موجودگی سے یہ بیماری پیدا ہوتی ہے۔ جانور سست ہوجاتا ہے، کھنی، ڈارمی اور چمے پر دانے نکل آتے ہیں۔ جن کا رنگ سیاہ ہوجاتا ہے پھر بڑے ہو کر پھوٹ جاتے ہیں ٹمک فیوڈ: یہ ایک ہلک بیماری ہے جو مرغیاں اس مرض میں مبتلا رہتی ہیں ان میں ۵ فیصدی مر جاتی ہیں۔ دیسی ساخت کے ڈربوں میں رکھنے سے مرغیوں کے جسم میں جویں پیدا ہوتی ہیں جو ان کا خون چوس چوس کر پیار کر ڈالتی ہیں خون میں کمی ہوجاتی ہے اور مرغی کو بخار آتا ہے۔ اس مرض میں مبتلا ہونے کے بعد مرغی ہر وقت پردوں میں چپخ ڈال کر کریدتی رہتی بیٹ زیادہ ہوتے ہیں۔ ہر وقت کسی گوشے کی تلاش میں رہتی ہے اس مرض کی مدت ۶ ماہ ہے۔

بجمل فوٹ: یہ بیماری عموماً مرغیوں میں پیدا ہوتی ہے جس کی وجہ سے مرغیاں اپنی آرام گاہ سے جزمین سے اونچی واقع ہوتی ہے۔ کوندے سے ہوتی ہے۔ اگر اس بیماری سے غفلت برتی جائے تو اس کا نتیجہ مرغی کو لنگڑا بنا دینا ہے۔ مرض حلق: اس مرض کا سبب یہ ہو کہ چوٹے کیڑے حلق کی نلی میں پیدا ہوجاتے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ جانور کو سانس لینا دشوار ہوجاتا ہے۔ کھڑے پاؤں یعنی پاؤں کی بیماری: یہ نہایت تیزی سے سرایت کرنے والی بیماری ہے۔ اس بیماری والے پرندے کو دوسرے پرندوں سے فوراً علیحدہ کر دینا چاہئے۔

عام طور پر مرغیاں ان کے دسم و کرم پر پھوڑ دی جاتی ہیں۔ ان کا کوئی مستقل علاج نہیں ہوتا۔ جب تک کاملاج یہ کیا جاتا ہے کہ نیم کے پتہ میں کہ زخم پر لٹکائے جاتے ہیں۔ دوسری پیاریوں کی صورت میں سن باریک میں کرا جوں کے پانی کے ساتھ مرغیوں کو دیا جاتا ہے اکثر مرغیاں ہانٹے والوں کو اس امر کی شکایت ہے کہ دفعتاً تو قیاریوں کے پھیلنے کی وجہ سے انھیں نقصان ہوتا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ صورت فن مرغیانی کی ترقی کے لئے مضر ہے۔ اکثر دیکھا گیا ہے کہ موسم ہاروں کے اوائل میں جبکہ خود درگماں لگتی ہے۔ مرغیاں کھاتے ہی پیار ہو جاتی ہیں اور کثرت سے مرنا شروع ہوتی ہیں بھیتوں سے یہ نہ چلا کر مرغیوں کے اس طرح ایک نہم خوب گھنہ کھانے کی وجہ سے پیار ہو جاتی ہیں اور یہ بیماری بڑھتے بڑھتے کالامرض کی صورت میں تبدیل ہو جاتی ہے

ان امراض کی وجہ سے مرغیاں ہانٹے والوں میں ایک غیر یقینی حالت پیدا ہو گئی ہے جس کی وجہ سے وہ مرغیوں کی ہلاکت کے دوسے ایک دم تمام مرغیاں از زوال دامنوں فروخت کر دیتے ہیں۔ اکثر حضرات نے دیکھا ہو گا کہ اوائل موسم برسات میں مرغیاں از زوال دامنوں بکثرت فروخت ہوتی ہیں۔

پسیدادار:- مرغیاں جو انڈے دیتی ہیں وہ مختلف ہیں بعض سالانہ ۵۰ اور بعض سالانہ ۱۰۰ اس طرح ہم چھیت مجموعی اوسط نکالیں تو ۹۰ انڈے ہوتے ہیں۔ جان تک کہ انڈوں کی فروخت کا تعلق ہے تو ٹھوس مقامی طور پر فروخت ہو جاتی ہے اور بیشتر قراہید آباد اور سکند آباد فروخت کے لئے لائی جاتی ہے ان دو مقامات پر دیہات کے نسبت کچھ زیادہ قیمت مل جاتی ہے۔

عام طور پر انڈے جو سو یا چار دل بھرے برتن میں محفوظ رکھے جاتے ہیں عموماً دو گم گرامیں انڈے کم استعمال کرتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ اس موسم میں ۴۰ فی درجن دیہات میں اور بلوہ میں ۵۰ فی درجن فروخت ہوتے ہیں۔ بقیہ موسموں میں اوسط شرح قیمت ۶۰ فی درجن دیہات میں اور ۱۰۰ فی درجن بلوہ میں رہتی ہے۔ اعلیٰ اور متوسط طبقہ میں انڈوں کا استعمال زیادہ ہے اور یہی حالت گوشت کی بھی ہے سالانہ میں ۱۹۵، ۵۰، ۶۰ مرغیاں قراہید آباد سے برآمد کی گئیں جن کی مجموعی قیمت ۲ لاکھ ۶۰ ہزار روپے وصول ہوئی۔ مگر یہ تعداد گزشتہ سال یعنی ۱۹۳۲ء کے اعداد سے کم ہے۔ ۱۹۳۲ء میں ۶۰۹۱۹ مرغیاں برآمد کی گئی تھیں، جو پرندہ برآمد کے جارہے ہیں ان کی سالانہ اوسط تعداد تقریباً ۶ لاکھ ۶۰ ہزار ہے اور انڈوں کی تقریباً ۲ لاکھ ۱۳ ہزار برآمد کی جملہ مالیت ۴ لاکھ ۴۰ ہزار روپیہ ہوتی ہے۔ بجز آسام اور مشرقی بنگال کے ہندوستان میں کوئی صوبہ ایسا نہیں جہاں مرغیوں کی پرورش اس قدر عام ہو۔

Administrative Report of the Customs department ۵

لکھ از مضمون ریاست قراہید آد میں مرغیوں کی پرورش، قراہید آباد قراہید شہر ۱۳۳۲ھ

اصلاح کی تدابیر:- بیماریوں کی تحقیق کی جانی چاہئے اور اس کے لئے موزوں علاج تجویز کئے جائیں۔ حمایت ساگر پولیٹری فارم نے تحقیق سے آسان اودیات معلوم کی ہیں جو ٹھوس سے پیسے خرچ کرنے سے باسانی حاصل ہو سکتی ہیں۔ ضرورت اب اس امر کی ہے کہ پروڈکٹس کے ذریعہ ان دواؤں کو عوام تک پہنچایا جائے۔ صحت علاج کر دینے سے کچھ نہیں ہوتا تاوقتیکہ عوام اس سے باخبر نہ ہوں۔ خطا ماہانہ کے طور پر بیماریوں سے بچنے کے لئے ہر مہینہ مرغیوں کو ایک مرتبہ خائل میں ڈبو دیا جائے۔ دو چٹا مک خائل کے کرڈس سیرپونی ملا کر مرغی خائل کے کھانے پینے کے برتن وغیرہ کو دھو دیا جائے۔ مرغی خانہ کو ہمیشہ پاک صاف رکھنے کی کوشش کی جائے۔

انڈوں کی فروخت کے لئے ایک ڈپو قائم کیا جائے۔ ڈپو مختلف مراکز سے انڈے حاصل کرے اور اس کے فروخت کا انتظام کرے پہلے اس طرح کا ایک ڈپو قائم تھا مگر معلوم نہیں کن اسباب کی وجہ سے یہ ڈپو برخاست ہو گیا۔ اس ڈپو کی از سر نو تجدید کی جائے اور اسے حیدر آباد فارمنگ ایسوسی ایشن کے زیر انتظام کر دیا جائے۔ انڈوں کو محفوظ رکھنے کے لئے سائنٹفک اصول اختیار کئے جائیں۔

پکنگ کا معقول انتظام نہ ہونے کی وجہ سے ایک تہائی سے زیادہ انڈے بھوٹ جاتے ہیں۔ عام طور پر ٹوکروں میں گھاس ڈالی جاتی ہے اور اس پر انڈے رکھ دیے جاتے ہیں آدھ کپڑا باندھ دیا جاتا ہے۔ اس غرض کے لئے بھٹی، کھلتی، کراچی اور دہلی میں موٹے گتے کے بنے ہوئے خانہ دار ڈبے ملتے ہیں۔ ہر ایک انڈے کو موم دار کاغذ میں لپیٹ کر خانہ میں رکھا جاتا ہے اور خانہ کو کاغذ کی کتر پتوں سے بھر کر ڈھکنا بند کر دیا جاتا ہے یا ایک دو دیے کا ڈبہ لیا جائے اس میں بھوسہ بھر کر انڈے رکھ دیئے جائیں۔ اگر یہ بھی نہ ہو سکے تو خالی سگریٹ کے ڈبے اس غرض کے لئے استعمال کئے جاسکتے ہیں۔ اس بارے میں انجمن امداد باہمی اپنے ذرائع میں انڈوں کی فروخت کا بھی انتظام کرے انڈا گرم ہونے کی وجہ سے موسم گرما میں بہت کم بطور غذا کے استعمال کیا جاتا ہے۔ اس موسم میں انڈے کی ٹھوس مقدار استعمال کی جانی چاہئے۔ اس غرض کے لئے زرد می اور سفید می کو دھوپ سکھا لیا جائے۔ کچھوں سے محفوظ رکھنے کے لئے ایک باریک کپڑا تن کے اوپر باندھ دیا جائے اس طرح یہ خشک ہو کر ٹھوس مادہ بن جاتا ہے۔ موسم گرما میں اس کی ٹھوس مقدار دودھ میں ملا کر استعمال کی جائے تو نہایت مقوی ثابت ہوگی۔ اس طریق کا دوسرا فائدہ یہ ہے کہ انڈے خراب یا گندے نہ ہونے پائیں گے۔ مزید برآں اس طرح کا خشک پکھا ہوا ٹھوس مادہ چمڑے کی رنگوائی اور ہوائی جہاز کی پکنگ بھی آسکتا ہے۔ بطور نمونہ حمایت پولیٹری فارم میں یہ چیز موجود ہے۔

مرغیوں کی فروخت کے لئے ایک مرکز قائم کیا جائے۔ سالانہ تقریباً ۳ لاکھ روپے کی مالیت کے مرغیاں حیدر آباد سے برآمد کی جاتی ہیں۔ مرغیاں بیچنے کے طریقے نہایت ناقص اور غلط ہیں ایک ٹوکروے یا تجربے میں ۷، ۱۰، ۱۲ مرغیاں ٹھوس دی جاتی ہیں۔ پکنگ کے کم رچ اور آسان طریقے معلوم کئے جائیں۔

انڈے محفوظ رکھنے کا بہترین طریقہ یہ ہے کہ گیلن اُبلتے ہوئے پانی میں ایک پاؤنڈ سوڈیم سلیکیٹ (Sodium-Silicate) ملا یا جائے اور اس طولی کماپک ردغنی برتن میں ڈال کر اس میں انڈے رکھ دیے جائیں۔ اس طرح جو انڈے رکھے جائیں گے وہ باسانی ایک سال تک اچھے رہ سکتے ہیں یا دوسری صورت یہ ہو سکتی ہے کہ ۱۵، ۱۷، ۱۸ پاؤنڈ سوڈیم گیلن صاف پانی میں ملا کر ایک ردغنی برتن میں ڈال دیا جائے۔ اس طرح سے محفوظ کئے ہوئے انڈے ۶ ماہ تک اچھے رہ سکتے ہیں۔

جب مرغی بیمار ہو تو فوراً قریب کے ڈاکٹر کے پاس رجوع کر لیا جائے۔ پردہ پنڈے کے ذریعہ عوام کو انڈے استعمال کرنے کی ترغیب دی جائے۔ بچے نکالنے کے لئے ایک مشین ایجاد ہوئی ہے جسے پیرسن انکوبیٹر مشین (Pearson Incubator machine) کہتے ہیں۔ اس مشین میں ایک لمب ہوتا ہے۔ انڈے بیٹنے کے لئے جتنی حرارت چاہئے اتنی حرارت اس لمب کے ذریعہ پہنچائی جاتی ہے اس مشین میں ہر ایک وقت ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲ انڈے رکھے جاسکتے ہیں۔ اس طریق سے بچے نکالنے کا فائدہ یہ ہے کہ انڈے خراب ہونے نہیں پاتے اگر کوئی انڈا خراب ہو گیا تو اس کے ذریعہ سے فوراً معلوم کیا جاسکتا ہے۔ عموماً جو انڈے مرغی کے نیچے بٹھائے جاتے ہیں ان میں ۵، ۶ فرد خراب ہوتے ہیں پھر کلاک مرغی کے لئے بڑی وقت ہوتی ہے کئی دفعہ مرغی انڈوں پر سے اٹھ جاتی ہے۔ اکثر مرتبہ خاص طور پر بیٹنے کے لئے ایک نئی کلاک مرغی خریدنا پڑتی ہے۔ یہ تمام دقیقیں دور ہو جاتی ہیں۔ اگر پیرسن انکوبیٹر مشین کے ذریعہ سے بچے نکالے جائیں۔ اس مشین کی قیمت ۵۰ روپے ہے۔ ظاہر ہے کہ ہر شخص اسے خرید نہیں سکتا۔ اس لئے عوام کے فائدے کے لئے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ انھیں امداد باہمی مناعی طور پر ایک مشین خرید کر رکھے اور عوام سے فی انڈا کچھ دام لے کر بچے نکال کر دے۔ سرکاری پولٹری فارموں پر جہاں جہاں یہ مشین ہے ان کو چاہئے کہ عوام کو مفت مشین کے ذریعہ سے بچے نکال کر دیں۔

زیادہ تعداد میں انڈے حاصل کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ مرغی کو اچھی اور کافی مقدار میں غذا دی جائے۔ عام طور پر اس بارے میں بہت ہی ابرو دانی برتی جاتی ہے۔ مرغی کے لئے بہترین اور سستی غذا حب ذیل ہے۔

چار تھ گھوں کا بھوسہ، دو تھ گھوں کا آٹا، دو تھ چنے کا آٹا، اور آدھا حصہ اسی کا سفوف ان سب کو ملا کر آمیزہ بنایا جائے اور دن میں تین مرتبہ دیا جائے۔ پیلیاں، لگاکر کے تھرا کوٹے کے ٹوکے مرغیاں شوق سے کھاتی ہیں اس لئے ان چیزوں کو ہر ایک پس کر بطور غذا غذائے مرغی خانے میں رکھا جائے۔

عموماً اگست سے اکتوبر تک مرغیوں کے پر جھڑنے کا زمانہ ہوتا ہے۔ ہندوستان میں مرغیوں کے پروں کو کوئی اہمیت نہیں دی جاتی اور کوڑے کرکٹ میں ضائع کر دیے جاتے ہیں حالانکہ دوسرے ممالک مثلاً انگلستان، جاپان، آئٹنارک وغیرہ میں عمدہ سفید پر کا حصول

سفید عطر اور رنگدارہ سینکڑوں کے حلب سے فروخت ہوتے ہیں۔ پردوں سے مختلف قسم کی اشیاء تیار ہو سکتی ہیں۔ مثلاً گدیاں، گدیے، پھول، برش، ٹوپیاں، مثل کاک، کھلونے و دسترو وغیرہ۔

عام طور پر مرغیوں کی بیٹ پھینک دی جاتی ہے۔ یہ ایک اچھی کھاد ہے خصوصاً بجلدار درختوں کے لئے اور پھول والے پودوں کے لئے تو اکیس رہے کاشتکار اگر درختوں کو جو کہ تو ایک اچھی کھاد اس طرح حاصل کر سکتا ہے

جب مرغی کو ذک ہو جاتی ہے تو کو ذک توڑنے کے لئے عام طور پر اس کی ناک میں تھیرا ٹھونس دیا جاتا ہے یہ ایک ظالمانہ طریقہ ہے کو ذک توڑنے کی آسان ترکیب یہ ہے کہ ایک تار کی جالی کا بچرا بنالیا جائے۔ اور اس میں مرغی کے کھانے پینے کا تمام سامان، کھار مرغی کو کچھ بکے اندر بند کر دیں اور درخت کی کسی شاخ میں لٹکا دیں۔

جہاں تک مرغیوں کو بند کرنے کا تعلق ہے اس کے لئے مرغی خانہ تیار کیا جائے۔ اس مرغی خانہ میں ایک کھڑکی ضرور ہونا چاہئے تاکہ اگر کوئی اچھی طرح ہو سکے۔ روزانہ اندر کی مٹی نکال دی جائے اور تازہ مٹی ڈالی جائے۔

ہمارے نوجوان تعلیم یافتہ بیروزگار بھائی جو ملازمت کی تلاش میں دفاتر کے اطراف چکر لگاتے پھرتے ہیں اگر اس طرح توجہ کریں تو وہ آسانی سے ۱۰، ۱۰، ۱۰ روپیہ کمایا سکتے ہیں۔ مرغیانی کے کاروبار کے ساتھ (Dairy Products) کا بھی کاروبار کیا جائے تو بہت مناسب ہے۔ دونوں کاروبار تھوڑے سے سرمایہ سے جاری کئے جاسکتے ہیں جب تعلیم یافتہ نوجوان اس طرح کاروبار میں ہاتھ ڈالیں گے تو امید ہے کہ بہت سے کاروباری تقاضایں دور ہو جائیں اور کاروبار منفعہ بخش طور پر چل سکے۔ صرف اثبات اور محنت کی ضرورت ہے۔

محمد عبدالرحیم معلم سال چہارم

ملے زمین کی دولت مرتبہ سید انعام اللہ صاحب حیدر آباد



پروفیسر قاضی محمد حسین ام۔ اے۔ ال۔ اے۔ (اینگلینڈ)
نائب معین امیر جامعہ

بھاگ متی کی آپ بیتی

میں نے یہ افانہ عمری ڈاکٹر زور صاحب کی دلچسپ کتاب "سیر کوکندہ" پڑھنے کے بعد لکھا ہے۔ اس کتاب میں یوں تو سارے افانے بہت اچھے ہیں مگر چلم کی زفاصر، مجھے بہت پسند آیا جس میں بھاگ متی اور شہزادہ علی کی داستان عشق بیان کی گئی ہے۔ اس افانے کے پڑھنے ہی بھاگ متی کی تصویر میری آنکھوں کے سامنے کھینچ گئی۔ ذیل کی سطور میں اس داستان عشق کو میں نے بھاگ متی سے کھلوایا ہے۔

(۱)

میں نئی نویلی، اپنے پیشہ کی زندگی سے نا آشنا جوانی کی نفرتوں میں کھوئی ہوئی، شعر و شباب کی پرستیوں میں ہی چلی جا رہی تھی میں کیا تھی ایک ماڈرن سلونی بھولی بھالی کس لڑکی جو زمانہ کی ناساز گاریوں میں پلے تھن اور تکلف میں جوان ہوئی اور — پھر پر خور و جوں کے دھارے پر تنہا چھوڑ دی گئی۔

مجھے آئینے کے سامنے کھنٹوں بٹھا کر دوسروں کو گھائل کرنے کے درس دیے جاتے، مجھے بتایا جاتا کہ آنکھوں سے کس طرح تیر چلائے جاتے ہیں۔ سینہ کو اُبھار کر کس طرح جذبات میں ملام پیدا کیا جاسکتا ہے، چال میں ستانہ پن کی ایک جھلک کس طرح قیامت برپا کر سکتی ہے، اور مسکراہٹ سے کتنی بھلیاں گرائی جاسکتی ہیں مگر میں اس کتب کی ایک کندو میں طالب علم ثابت ہوئی —

آنکھ کھل گئی، میرا دل گدگدا اٹھا۔ میں نے ایک جھرمجی سی عروس کی، آئینہ سناٹے رکھتا تھا، دیکھا تو میرا چہرہ دھک رہا تھا آنکھیں
خار آلود تھیں، مگر اس میں سے مسرت کی ہلکی کرنیں آئینہ پر بکھر رہی تھیں۔ دل کی اس گنگنکی نے بونٹوں کی کلی کھلوادی اور ایک انگڑائی کے
ساتھ میں نے ہاتھ جو اٹھایا تو قسم کی ایک لہر آئینہ کی سطح پر پھیل گئی ایک انجان خواہش دل میں پیدا ہوئی کہ کاش اس وقت مجھے پیچھے سے
کوئی دیکھتا، مگر اس خواہش کے ساتھ ہی میں نمرانگی ————— ایک آخری مرتبہ نمینہ سے اہل ہوتی آنکھوں سے آئینہ کو دیکھا
مگر اس میں کچھ اندھیرا اندھیرا سا نظر آیا ————— پڑا کر سو رہی۔

(۴)

شاہی محل میں مغل شہنشاہ منعقد ہوئی میرے پیشہ کی ساری استاد عورتیں وہاں بلائی گئی تھیں۔ جانے سے پہلے ہاں نے میرا خوب
بناؤ سنگھار کیا اور جب میں سنور کر پہلی مرتبہ شاہی محل میں آئی تو میرا دل زرد زور سے دھڑک رہا تھا۔ مغل میں مجھے تیسری نشست ملی۔
پہلے ایک استاد گانے والی کی باری تھی۔ اس کا نام محل میں روشن تھا۔ گردوشنی کے نام سے مشہور تھی۔ امرا اور وزراء پر اس کے سحر
لفظ کا جاہ و محل بکھاتا تھا، خود ظل اللہ بھی اس کا گانا سننے کے شوق رہا کرتے۔ اچھا وہ جانتی نہیں تھی۔ یوں ہی پردوں کو جنبش دے کر
گھنگروں کو بکایا کرتی تھی۔ مگر گانے میں وہ سب پر بھاری تھی۔

شاہی حکم کے ساتھ ہی اس نے پہلے اٹھ کر ظل اللہ کو سات سلام کئے اور گانا شروع کیا۔ اس کے آواز کے دروازے پر پہلے پن نے
ایسا اثر کیا کہ ساری مغل جھوم گئی۔ صاحب دل اور اہل ذوق امرا کا یہ اجتماع سحر ہو کر رہ گیا۔ ظل اللہ بھی کبھی بے اختیار تعریف
کر دیتے۔ اس کا گانا ختم ہوا، دوسری مانکہ بانی تھی، اپنے فن میں یہ بھی کچھ کم نہ تھی مگر آج اس کا رنگ نہ جم سکا۔
اب میری باری تھی۔

دھڑکنے ہوئے دل اور لڑکھڑاتے پیروں سے اٹھ کر میں نے ظل اللہ کو سلام کیا ————— میرے ہاتھ تھر تھار رہے تھے۔
مجمع پر ایک عظیمہ انداز ڈالتی ہوئی مغل میں آئی پسینہ کا ایک قطرہ پیشانی سے ڈھلک کر میرے رخسار پر آگیا، ماں کی طرف دیکھا تو اس
نے آنکھوں ہی آنکھوں میں ہمت بندھائی ————— میں نے اپنا رقص شروع کیا۔

گھنگروں کی جھنکار میں واہ واہ کی آواز نے مجھ پر کچھ ایسا اثر کیا کہ میں ایک غیر معمولی قوت کے ساتھ فن کارانہ ضربیں لگاتی
رہی ناچتے نہچتے میں نے دیکھا ————— میں نے یہ دیکھا کہ دو پُرشوق نگاہیں میرے دل کی گہرائیوں میں گھسی جا رہی ہیں۔
جذبات کی لہروں نے میرے سینے کے نامہ چڑھاؤ میں ارتعاش پیدا کر دیا میرے جسم کا ذرہ ذرہ مجھ رقص بن گیا —————

دوسرے دن شہزادے نے باریابی کا شرف بخشا۔ میری قسمت جاگ گئی، میرے دل کی دنیا جگمگا اٹھی۔ شہزادہ مجھ پر سربان ہوئے کو تیار تھا اور میں۔۔۔۔۔ میری ہزار زندگیاں شہزادے کی ایک محبت بھری نظر کی قیمت نہ ہو سکتی تھیں۔ دنیائے مشہور کر دیا کہ شہزادہ مجھ پر عاشق ہو گیا۔ ماں بھولی نہیں ساتی تھی۔ میری ہم پٹہ عورتیں حسد سے جلی جا رہی تھیں اور میں تھی کہ آسان پر اڑی جلی جا رہی تھی ہوتے ہوتے یہ خضر اللہ تک پہنچی۔ شہزادے کو حسین لڑکیوں کے جھرمٹ میں بالاحصار میں قید کر دیا گیا تاکہ وہ مجھے بھوج جائے شہزادہ مجھ تک آ نہیں سکتا تھا اور میں مجبور اپنی جھوٹری میں کانٹوں پر لوٹ رہی تھی۔

ایک دن شہزادے کا قاصد خط لایا۔ لکھا تھا۔

نہم قلی کی طرف سے حسن کی شہزادی بجاگ متی کے نام
 بالاحصار میں، شوخ و طرار لڑکیوں میں قید کر دیا گیا ہوں۔ یہ کم سن بھولی بھالی لڑکیاں میرے دل کو متعلل یا
 نشانہ بنا کر دوار پر دوار کرتی چلی جا رہی ہیں۔ مگر جو دل نشانہ بن چکا ہے اور جس کا زخم
 ابھی دھوا بھی نہیں گیا تو یہ غریب لڑکیاں کس طرح اسے مجروح کر سکیں گی۔ بجاگ متی! یہ دل مرنے
 تیرا ہے اور ہمیشہ تیرا ہے گا۔“

خط پڑھ کر میاں رواں رداں شہزادے کو دعائیں دینے لگا۔ میرا خدیجہ محبت اُمنڈ آیا۔ خوشی اور اپنی کم قیمتی اور نارسائی کے دوا آسوا نکلوں سے ٹپک پڑے۔ میں نے شہزادے کو جواب میں کہا۔

حضور شہزادے کی خدمت میں غریب بھاگ متی کی طرف سے
اپنے مالک کے چروں میں آنکھیں ملنے کی آرزوؤں کے ساتھ

حضور میرزا خیال چھڑا دیں۔ میں جو حضور شہزادے کی داسی بننے کے بھی قابل نہیں، کس منہ سے محبت کا اظہار کر سکتی ہوں۔ حضور نے پہلی مرتبہ جس محبت بھری نظروں سے دیکھا — صرف اسی کی قیمت اپنی جان کا نذرانہ بھی حیرت تھی ہوں۔ تو اب حضور جب میری محبت میں دلوں نے ہمارے ہیں تو میرے پاس کیا ہے جو نذر کر سکوں! میں ساری عمر شہزادے کے نام کی مالا چپ کر گزار دوں گی۔ شہزادہ جب ایک مرتبہ

عرش سے اتر کر ایک خاک نشین کو نواز چکا تو گھڑی گھڑی عرش سے اترنا کیا ضرور۔
 تاحد کے ہاتھ خلیج کریں کچھ سلطان سی ہو گئی۔ میرے دل کی دستیں وسیع تر ہو گئیں۔ دو دن گذرے میرے دن آدمی خبر لایا
 کہ شہزادہ میری رحمت میں بے چین ہے۔ ہر لمحہ اس کی زبان پر میری نام بہنا ہے۔ ————— یا اللہ میں اب کیا کر سکتی تھی!
 (۵)

اس زور کی بارش ہوئی کہ ندی نالے ایک ہو گئے بجلی کی چمک اور بادل کی گرج سے دل پیوں اچھل رہا تھا، بارش ختم ہی نہیں
 ہو رہی تھی۔ ————— ندی کے پانی کی آواز زور زور سے آنے لگی۔ اس کے ساتھ جھج و پکار کی آوازیں آئیں اور
 ایک کد ام میٹ گیا۔ ندی میں سیلاب آیا اور قریب قریب کے مکانات اُچڑتے جا رہے تھے ہکوں اور عورتوں کی چیخوں سے سارا جہلم گونج اٹھا
 سیلاب بڑھتا جا رہا تھا۔ ————— اپنے بے میری جان کی کچھ قیمت نہ تھی مگر شہزادہ! ————— مجھے شہزادہ کا خیال آیا۔ سیلاب
 قریب آ رہا تھا۔ میرے ہمسایہ کے دو چار گھروں سے پانی ٹکڑا کر لیا۔ لگا میں دروازے پر کھڑی ہو گئی۔ کتنا ہیبت ناک منظر تھا اتنے میں
 بجلی چمکی۔ ————— میری آنکھوں نے دیکھا کہ شہزادہ تنہا گھوڑا دوڑائے چلا آ رہا ہے۔ اس طوفان میں اس زور کے سیلاب میں شہزادہ
 ندی پار کر کے مجھ تک آیا تھا۔ پانی میں سر اور شہزادے کا گھوڑا میرے دروازہ پر کھڑا۔ بے اختیار میرے منہ سے ایک جھج نکل گئی
 میں دوڑ کر گھوڑے کے پیروں پر گر گئی۔

اشفاق

جامعہ عثمانیہ کے مزدور

ذیل کا مضمون بزم معاشیات و عمرانیات کے تحقیقاتی مضامین کے سلسلہ میں لکھا گیا تھا اور اس کے ایک جلد میں پڑھا گیا۔ اگرچہ میں نے اپنی اکثر معلومات کو اس میں درج نہیں کیا ہے مگر کچھ بھی اسکاں ہے کہ بعض حضرات کو اس مضمون میں ایسی باتیں معلوم ہوں جن کو عامیانہ خیال کیا جائے۔ لیکن عمرانی تحقیق میں اخلاقیوں اور بد اخلاقیوں دونوں کا ذکر ضروری ہے اور کسی چیز کی اصلاح کی طرف اس وقت تک ہرگز کوئی قدم نہیں اٹھایا جاسکتا تا وقتیکہ تصویر کے دو رخ پیش نظر نہ ہوں۔ فقط

ہم جس وقت ہرجوش تقریریں کرتے ہیں اور اعلیٰ پایہ کے مضامین لکھتے ہیں تو اس وقت عموماً افریقہ اور امریکہ کے دیشوں اور پست ماندہ اقوام کا ذکر بڑے افسوس کے ساتھ کرتے ہیں۔ ہم کو ان انسانوں کی حالت پر رحم آتا ہے جو نیم برہنہ تنگ و تاریک جھونپڑوں میں رہتے ہیں جن کے بچے سردی و گرمی میں لباس سے بے نیاز رہتے ہیں جن کی غذا جنگلی پھل اور بھول یا معمولی اور ادنیٰ تفصیلیں ہوتی ہیں۔ یہ سمجھ ہے کہ ایسی پست ماندہ اقوام کا حال سن کر ہمدردی کا پیدا ہونا لازمی ہے کیونکہ ہمدردی کے واسطے کسی قوم یا فرقے کا امتیاز ضروری نہیں مگر اس ہوش اور ہمدردی میں ہم خود اپنے ملک کی حالت بھول جاتے ہیں اور ہمیں اس کا احساس بھی نہیں ہوتا کہ بارے یہاں بھی اس صدی میں ایسی اقوام آباد ہیں جو کسی طرح افریقہ اور امریکہ کے دیشوں اور جنگلیوں سے کم نہیں ہیں۔

آج میں آپ کو ایسی ہی چندیت قوموں کا کچھ حال سناتا ہوں۔ یہ اقوام اگرچہ جنگلی ہیں مگر میں نے جہاں ان کے حالات، عادات و اطوار، طرز رہائش، اور طرز معاشرت کا مطالعہ کیا ہے وہ کوئی جنگلی یا دور افتادہ مقام نہیں ہے بلکہ یہ شہر کے اطراف کا ذکر ہے جو ہندوستان کا چوتھا شہر ہے اور ایک وسیع اور ترقی یافتہ دیسی ریاست کا دارالخلافہ ہے جہاں کشتادہ بٹرگوں، مالیشان بنگلوں خوشامدوں کاؤں اور اعلیٰ قسم کی موٹروں کی کثرت ہے۔ جہاں ہر سال تعیشاتی اشیا، پرکئی لاکھ روپیہ مرمت ہوتا ہے۔ یہ لوگ اس شہر سے ۱۶ میل کے فاصلہ پر رہتے ہیں اور شہری زندگی سے بہت کم متاثر ہوتے ہیں ان سے میری مراد وہ مزدور ہیں جنہوں نے جامعہ عثمانیہ کے مابضی اور متعل عمارات کی بنیادیں ڈالی ہیں۔

جس وقت انڈیٹ کی سنگلاخ، پتھر ملی اور نشیب وفساد زمین پر اس عظیم الشان جامعہ کی بنیاد رکھی جا رہی تھی اس وقت یہاں ۳۶ ہزار مزدور کام کرتے تھے مگر جس وقت مجھے ان لوگوں کو دیکھنے کا موقع ملا اس وقت ان کی بڑی تعداد اپنا کام ختم کرنے کے بعد واپس جا چکی تھی اور یہاں صرف ۱۶ ہزار مزدور موجود تھے۔ اگر ابتدائی زمانہ میں ان کے حالات کا مطالعہ کیا جاتا تو بہت سی معلومات فراہم ہو سکتی تھیں۔

جامعہ عثمانیہ کے کیپ میں رہنے والے مزدوروں کو ہم کام کرنے کی صلاحیت کے اعتبار سے دو حصوں میں تقسیم کر سکتے ہیں۔ پہلے طبقہ میں عموماً کام کرنے والے شامل ہیں یہ لوگ فن تعمیر سے بھی تھوڑی بہت واقفیت رکھتے ہیں یہ لوگ عموماً جنوبی ہند کے اضلاع مدور، تنجور، رام ناتھ اور ان کے ملحقہ علاقوں کے ہوتے ہیں۔ پتھر تراشنے والے بعض پناہری پٹان بھی اس طبقہ میں آجاتے ہیں اس طبقہ میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جو پتھروں کو صاف اور چمکانا کر کے اُس کو آئینہ کے مثل بنا دیتے ہیں نسلی اعتبار سے یہ سب لوگ بہت طاقتور اور مضبوط ہوتے ہیں۔

دوسرے طبقے میں وہ مزدور شامل ہیں جو معمولی کام کرتے ہیں۔ مثلاً ٹکے بڑے پتھر ہاڑوں سے تیرگاہ تک لانا، مٹی ڈھونا، شکر کی بنانا، پتھر کو ٹنڈا وغیرہ۔ ان میں وڈر، لمباڑے، دھیرا، انکا، لوکانی وغیرہ فرتے شامل ہیں۔ اب میں ان لوگوں کا حال الگ الگ تفصیل سے بیان کر دوں گا۔

وڈر یہ لوگ ایک تو گرم ملک کے باشندے ہیں۔ پھر جنگلوں میں رہتے ہیں، محنت حد سے زیادہ کرتے ہیں۔ غذا معمولی کھاتے ہیں صفائی کا مطلق خیال نہیں کرتے اس وجہ سے ان کا رنگ پختہ سیاہ ہو جاتا ہے۔ یہی حال عورتوں کا ہے ایک مرتبہ میں نے ان کے بوڑھے آدمی کو دیکھا جو طاقتور اور مضبوط تھا اور صرف ایک اونچی دھوئی پہنے ہوئے تھا۔ سر پر چھوٹے چھوٹے بال تھے۔ داڑھی کے

بال کھرب تھے سینہ پر بھی لمبے لمبے بال تھے۔ مجھے یہ آدمی دیکھ کر ڈارون کی ”گندہ کڑی“ یاد آگئی۔ اگر دیکھیں اس قسم کے انسانوں کے ایک خلیفہ اکثریت مل جائے تو غالباً کسی کو ڈارون کے نظریہ ارتقا میں شک نہ رہے۔

میں جس وقت ان کے کیمپ میں گیا تھا مجھے افریقہ کے زڈو اور بنٹو قوم کی وہ جھونپڑیاں یاد آئیں جن کی تصویر اکثر رسالوں اور اخباروں میں نظر سے گذری تھیں۔ کیمپ کے چھوٹے بڑے کتوں نے مجھ ایسے اجنبی کو دیکھ کر اس زرد رخسار سے بھونکنے شروع کیا کہ گویا وہ مجھ کو انسان ہی نہیں سمجھتے۔ چاروں طرف سے ننھے ننھے تنگ دھڑنگ سیاہ بچوں، نیم برہنہ مرد اور عورتوں نے مجھے گھیر لیا۔ چند لمحوں تک حیرت و استعجاب سے دیکھنے کے بعد وہ اپنی زبان میں جس سے میں قلعاً نادان تھا ہوں میرے تعلق خیال آرائیاں کرنے لگے۔ میں اس منظر میں ایسا گویا کہ کچھ دیر کے لئے اکل بھول گیا کہ میں افریقہ کے کسی حصہ میں ہوں یا ہندوستان کے!

یہ قوم جب جنگلوں میں رہا کرتی ہے تو کئی جرائم پیشہ ہوتی ہے۔ اور آدمی کو چند روپیوں کے حاصل کرنے کے خیال سے ارڈانا بالکل معمولی بات سمجھتے ہیں۔ وہاں ان کے مکانات میں جو دنگری، کھلاتے ہیں قدم رکھنے کی جرأت کرنا کوئی آسان بات نہیں ہے۔ ان کے پاس بڑے بڑے جنگلی کتے بھی ہوتے ہیں جو ان کو جرائم میں مدد دیتے ہیں مگر شہروں میں اگر یہ جرائم نہیں کر سکتے کیونکہ باقاعدہ پولس کی نگرانی میں رکھے جاتے ہیں۔ اگرچہ ان کو شہروں میں جنگلوں سے زیادہ آمدنی حاصل ہوتی ہے مگر اس لحاظ سے کہ ان کی آزادی میں فرق آتا ہے۔ یہ شہروں کی زندگی کو پسند نہیں کرتے۔ جامعہ عثمانیہ کے ڈوروں کے دورے میں۔ ایک راجپوری ڈور کھلاتے ہیں اور دوسرے سی ڈور۔ طور و طریق، طرز و معاشرت میں دونوں کیساں زندگی بسر کرتے ہیں۔ البتہ بعض چھوٹی چھوٹی باتوں میں اختلاف ہے۔ یہ لوگ آٹھ، دس جھونپڑیاں ایک ساتھ ملا کر اس طرح بناتے ہیں کہ ایک گول دائرہ بن جاتا ہے یعنی جھونپڑیاں دور تک دور دورہ چلی جاتی ہیں۔ ہر جھونپڑی کے باہر مٹی کے دس بارہ برتن بڑے نظر آتے ہیں۔ یہ لوگ پانی کے برتن باہر ہی رکھتے ہیں کیونکہ جھونپڑی میں ان کے رکھنے کی گنجائش نہیں ہوتی۔ ان کے جھونپڑے دور سے مرغیوں کے ٹاپے کی مانند نظر آتے ہیں بعض جھونپڑیاں بیضی شکل کی ہوتی ہیں۔ دروازہ اس قدر چھوٹا ہوتا ہے کہ آدمی بیچہ کر اس کے اندر جاسکتا ہے۔ یہ جھونپڑیاں ٹاپے کے پتوں سے بنائی جاتی ہیں۔

بارش میں ٹپکنے کا خوف نہیں رہتا۔ بیضی شکل کی جھونپڑیوں میں چاروں طرف ایک فٹ کچی مٹی کی دیوار کھڑی کر کے اس پر دو چار بالوں کے پتلے پتلے ٹکڑے کر کے مثل کمان کے لگا دیتے ہیں اور ان پر پتے ڈال کر جھونپڑیاں تیار کر لیتے ہیں جھونپڑی میں اتنی جگہ نہیں ہوتی کہ آدمی کھڑا ہو سکے۔ گول جھونپڑیوں کا قطر عموماً چھ فٹ ہوتا ہے۔ دوسری قسم کی جھونپڑیاں چھوٹی بڑی ہوتی ہیں بعض ایسی بھی جھونپڑیاں ہیں جن کا طول ۵ فٹ اور عرض ۴ فٹ ہے۔ راجپوری ڈوروں کی جھونپڑیاں ذرا اچھی ہوتی ہیں۔ او

ان میں چاروں طرف دیواریں بھی ہوتی ہیں۔ بعض دیواروں پر سندی بھی موجود ہے اور گیدو (سرخ رنگ) سے معمولی پھول بیل بنائے گئے ہیں۔ یہ لوگ اپنی بعض جھونپڑیوں میں پنج میں ایک دیوار کھڑی کرتے ہیں اور اس طرح جھونپڑی کے دو حصے جو جاتے ہیں دائرہ میں کسی جگہ یا نمایاں جگہ پر مقدم کی جھونپڑی ہوتی ہے اس کو جھونپڑا کہنا مناسب ہے کیونکہ اس میں آدمی کھڑا ہو سکتا ہے۔ اس میں روشنی بھی آتی ہے مقدم اور راہروں کی جھونپڑیوں کے علاوہ اور کسی جھونپڑی میں اتنی روشنی نہیں ہوتی کہ آدمی کتاب پڑھ سکے۔ مقدم کے جھونپڑے کے سامنے ایک چھپر بھی ڈال دیا جاتا ہے یہ گویا اس کے دفتر کا کام دیتا ہے۔ مقدم کے جھونپڑے کو دیکھنے سے پتہ چلتا ہے کہ اس کا معیار زندگی دوسرے لوگوں سے بڑھا ہوا ہے کیونکہ اس کے یہاں ایک معمولی پنک، اکوٹیا کا صندوق، پستل کے رتن، چھوٹی قندیل اور اسی قسم کی چند اور چیزیں نظر آتی ہیں۔ بعض شوقین مقدیموں کے یہاں گنگی کے کیٹھن، اور کپڑوں کے تھانوں کی تصویریں بھی چکی ہوئی نظر آتی ہیں۔ برسات کے علاوہ دوسرے موسموں میں اپنا کھانا جھونپڑیوں کے باہر پکاتے ہیں مگر برسات میں کھانا بھی اندر پکاتا ہے۔ یہ لوگ اپنے اڈے پکھانے کے کپڑے، اور پھننے کے کپڑے بالوں پڑا گئے ہیں۔ جھونپڑیاں اندر سے گبر سے لپی جاتی ہیں۔ اور باہر بھی کچھ لپیپ دیا جاتا ہے۔ ایک جھونپڑی میں عموماً میاں بیوی اور اس کے دو تین بچے رہتے ہیں یہ لوگ سور اور مرغیاں بھی پالتے ہیں اور ان کے لئے بھی اپنی جھونپڑیوں کے قریب چھوٹی چھوٹی جھونپڑیاں بنا دیتے ہیں ان لوگوں کے کیمپ کے آس پاس پتھروں اور ٹھاڑوں میں بڑی تعداد میں چھوٹے چھوٹے گڑھے نظر آتے ہیں جو مرجیں کوٹنے کے لئے استعمال ہوتے ہیں۔

ان کی عام غذا چادل ہے مگر یہ بہت معمولی قسم کا چادل کھاتے ہیں جس کی رنگت سرخ ہوتی ہے۔ ان چادلوں کو بال کران کے ساتھ سرخ پسپی ہوئی مرجیں بڑی کثرت سے استعمال کرتے ہیں۔ اعلیٰ کا کھانا بھی چادلوں سے کھاتے ہیں۔ بینگن، دالیس، جوار بہت کم کھاتے ہیں۔ جنگلات میں ان کو جنگلی مرغیاں اور ان کے انڈے آسانی سے مل جاتے ہیں اس لئے یہ ان کو بڑے شوق سے کھاتے ہیں مگر شہروں میں یہ چیزیں نایاب ہونے کی وجہ سے یہ نہیں آتیں۔ مٹی وڈر سور بھی کھاتے ہیں یہ لوگ سیندھی کے بڑے شوقین ہوتے ہیں لیکن ایک عجیب بات ہے کہ جنگلوں میں یہ سیندھی صرف تھوڑی اور شادی بیاہ کے موقع پر پیا کرتے تھے مگر شہروں میں چونکہ ان کو اجرت کافی ملتی تھی اس لئے عادی ہو گئے ہیں اور روزانہ آمدنی کا ایک اچھا خاصہ حصہ اس کی نذر ہو جاتا ہے۔ ان کے یہاں ایک آدمی ۲۰ سیر سیندھی ۲۲ گھنٹے کے اندر پی سکتا ہے۔

دور سے کپڑے کا ایک مسئلہ کا ہوتا ہے۔ سر پر ایک چھوٹی سی گڑھی باندھتا ہے۔ دھوئی گھٹنوں سے اونچی ہوتی ہے۔ عموماً مرد سر منڈوانے ہیں البتہ بعض انگریزی بال بھی رکھتے ہیں۔ عورتیں ایک ساری باندھتی ہیں اور یہ ساری بھی دھوئی کی طرح باندھی جاتی ہے۔ اور کوئی کپڑا نہیں پہنتی بلکہ ساری کا ایک پلو کندھے پر لے جا کر اس طرح ڈال لیتی ہیں کہ ان کا سینہ چھپ جاتا ہے۔ ایک کندھا اور سر کھلا رہتا ہے۔ روایت مشہور ہے کہ اس قوم میں آج تک کسی عورت نے سینہ بند چولی نہیں پہنا، اور ان کا عقیدہ ہے کہ وہ اگر یہ بدعت کریں تو ان پر کوئی مصیبت نازل ہوگی۔ عورتیں جوڑا باندھتی ہیں۔ ہاتھوں میں سیسے کی ایک ایک چوڑی اور کہنیوں سے اور پر بھی ایک چوڑی پہنتی ہیں۔ پاؤں میں بھی ایک موٹی چوڑی پڑی رہتی ہے۔ گھٹے میں سرخ، سفید اور کالے دانوں کے سمولی قسم کے ہار ہوتے ہیں۔ انگلیوں میں موٹی موٹی انگوٹھیاں پہنتی ہیں۔ مردوں سے زیادہ عورتیں چپل کا استعمال کرتی ہیں۔ اور مقامی چار ان لوگوں کے لئے موٹی اور بھدی چپلیں تیار کرتا ہے۔ مرد، عورت اور بچے ٹیری کے بڑے شایق ہیں۔ یہ ٹیری کافی موٹی ہوتی ہے اور ہمارے نگار سے ملتی جلتی ہوتی ہے۔ ایک ٹیری کو متعدد مرتبہ پنی کو ختم کیا جاتا ہے۔ عورتوں کے کان چھدے ہوئے ہوتے ہیں اور ان میں چوڑے پھل یا سلاح دار پھل پہنتی ہیں ناگ دونوں جانب سے چھدی ہوتی ہے۔ بعض عورتیں کہیں چاندی کی ٹیپی بھی ڈالے رہتی ہیں۔

دور مختلف طبقوں میں تقسیم ہوتے ہیں اور ہر طبقہ کا ایک تنج یا سردار ہوتا ہے جس کو ”مقدم“ کہتے ہیں۔ جوان ہی کے ساتھ رہتا ہے۔ اور ان کے خانگی معاشی اور معاشرتی جھگڑاؤں کا فیصلہ ہی کرتا ہے۔ بعض جگہ مقدم کتہ لے لیتا ہے اور پھر اپنے طور ان لوگوں سے کام لیتا ہے۔ ان کے یہاں طلاق کا رواج ہے۔ اگر شوہر اپنی بیوی کو طلاق دینا چاہے تو وہ مقدم سے شکایت کرتا ہے اور مقدم دونوں کے بیانات سن کر فیصلہ کر دیتا ہے۔ عموماً طلاق کے وقت بیوی کو شوہر سے وہ قسم واپس دلوائی جاتی ہے جو شادی کے موقع پر بیوی کے والدین نے داماد کو ادا کی تھی۔ اگر مقدم کے خیال میں شوہر کا ڈیرہ ناسنغفا ہے تو وہ اس پر کچھ مزید جمانہ بھی کر دیتا ہے۔ یہ جمانہ مقدم کو ادا کیا جاتا ہے اور اس قسم کے جمانوں کو رفاہ عام کے کاموں مثلاً مندر بنوانا، محتاج اور غریبوں کی مدد کرنا کنویں بنوانا یا ساری برادری کو سینہ می پلوانا وغیرہ پر خرچ کیا جاتا ہے۔ مطلقہ عورت کو دوبارہ شادی کرنے کا حق رہتا ہے۔ مقدم ان تمام مقدمات، جن کو ہم فوجداری اور دیوانی کے معاملات کہہ سکتے ہیں فیصلہ کرتا ہے اور اس کو اس کا فیصلہ تسلیم کرنا پڑتا ہے۔

شادی ہندوانہ رسم و رواج کے تحت ہوتی ہے اور اس میں کافی رقم صرف ہوتی ہے۔ شادی کے وقت

لوہی کے والدین لوہے کو کچھ قسم بھی دیتے ہیں جس کی تعداد مروجہ سے ۱۴ روپیہ تک ہوتی ہے اور لوہی کے والدین بہت زیادہ صاحب حیثیت ہوں تو قسم میں اور زیادہ اضافہ ہو جاتا ہے۔ شادی بچہ ہی میں ہو جاتی ہے۔ شادی کے بعد دو لہا دہن ماں باپ کے ساتھ نہیں رہتے بلکہ ان کے لئے ایک جھونپڑی بنادی جاتی ہے۔ جوہ عورت کی دوبارہ شادی ہو سکتی ہے۔ ڈوروں کے بعض طبقے اپنے مردوں کو جلاتے ہیں اور چھوٹے بچوں کو دفن کرتے ہیں مگر بعض کے یہاں جلانے کی رسم موجود ہی نہیں۔ دیوالی کے موقع پر یہ لوگ سیندور، خوشبو، دار عرق، ہانی، بھول، اورستی پھل کی ڈالیاں لے کر اپنے قبرستان میں جاتے ہیں اور قبروں کے اوپر ڈالیاں گاڑ کر سیندور، دار عرق وغیرہ چھڑکتے ہیں پھر عورتیں ہر قبر پر خوب حج چھج کر روتی ہیں۔ روتے وقت سر قبر پر رکھ لیا جاتا ہے۔

ان کے دیوتا مختلف ہوتے ہیں زیادہ تر ان کے یہاں وٹیکٹور، پوجم اما اور رام اما کی پوجا ہوتی ہے۔ ہر کھپ کے پاس ان دیوتاؤں کے ۳، ۴ فٹ اونچے اور ۲، ۲ فٹ چڑے دیول نظر آتے ہیں۔ دیول میں کوئی صورت یا بت نہیں ہوتا اپنے دیوتاؤں پر پسی ہوئی سرنخ مچیں۔ پسی ہوئی ہلدی، ناریل، پیاز، گیر، پیسے، بکروں اور مرغوں کی ٹانگیں اور اسی قسم کے دوسری چیزیں بطور چڑھاوے کے چڑھائی جاتی ہیں۔ ۵۰ فی صدی ڈوروں نے مذہب علیوی اختیار کر لیا ہے مگر اس سے ان کی طرزِ ریش اور طرزِ معاشرت میں کسی قسم کا کوئی فرق نہیں آیا تقریباً ہر جمعے کو دو تین کنواڑیاں *Nama* یہاں آتی ہیں اور چھوٹے چھوٹے بچوں سے دعا مانگاتی ہیں اور ان کو سلام کرنا اور دوسری مفید باتیں سکھاتی ہیں۔ اور ترغیب و تحریص کے لئے مٹھائی بھی تقسیم کرتی ہیں۔

اگر یہ کسی کام کا ارادہ کر رہے ہوں اور نوٹری کی آواز آجائے یا کوئی چھینک دے تو ان کے خیال میں کام پورا نہیں ہو سکتا۔ چپک، کالوہ، اور دوسری ہلک بھاری لوگوں کو دیوتاؤں کا غضب مقرر کرتے ہیں۔ اور بجائے حکیم یا ڈاکٹر کے پاس رجوع ہونے کے دیوتاؤں سے دعا مانگتے ہیں۔ جس سال بارش نہ ہو اور قحط سالی کے آثار نمایاں ہونے لگیں تو ۲۵، ۲۰ ایک دائرہ کی شکل میں کھڑے ہوتے ہیں پنج میں ایک بتی یا چراغ روشن کرتے ہیں اور اس کے گرد گھوم گھوم کر گیت گاتے ہیں جس میں رام لچمن اورستی حاجی کی تعریف و توصیف ہوتی ہے۔ ان کا خیال ہے کہ اس عمل سے دیوتا خوش ہوتے ہیں اور بارش شروع ہو جاتی ہے۔

ان سب کی زبان منگلی ہے۔ مگر اُر دو بولتے اور سمجھ سکتے ہیں۔

لباس لڑے | میرے رہتائے بلایا کہ ان کی خاصیت اُنکی سی ہے جس طرح گوشہ نشینائی کو پسند کرتا ہے اس طرح یہ لوگ مل جل کر رہنے کے مادی نہیں ہیں جس وقت ہم ان کے کیمپ میں پہنچے تو ایک لہارن چلائے گئی۔ میاں اجنبیوں کا کیا کام، مگر رہنا کے انفر سے بہت جلد وہ اس قدر مہربان ہو گئی کہ اس نے اپنی بھانج کو جس کی شادی ایک روز پہلے ہوئی تھی ہمیں دکھلا دیا۔ ایک دن کی دہن کا نام سن کر نہ معلوم کیا کیا قیاس آرائیاں ہو گئی مگر یہ دلہن ہماری دیکھی بھالی دلہنوں سے مختلف تھی ایک بارہ تیرہ سالہ لڑکی اپنے مخصوص نئے قومی لباس میں باہر بیٹھی تھی ہم کو اپنی طرف آتا دیکھ کر اپنی نئی جھوٹری میں چلی گئی۔ اور جب اس کی نند اس کو باہر لائی تو اُس نے گھونٹ نکال لیا تھا۔ اور جب اُس کی نند نے گھونٹ اٹھا کر اس کا سیاہ فام مصوم چہرہ ہمیں دکھلایا تو شرم سے اُس نے آنکھیں بند کر لیں تھیں۔ ایشیائی شرم و حیا ہماری جنگلی اقوام میں بھی موجود ہے۔

مردوں کے لباس میں شکوہ، دھوٹی اور گڑھی شامل ہوتی ہے ان کی عورتیں ادھنچا بھکا بھنتی ہیں اور بدن پر ایک شکوہ جس میں سینہ اور پیٹ کے حصہ پر ٹیٹے کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے لگے رہتے ہیں۔ یہ محض خوبصورتی کے لئے لگائے جاتے ہیں۔ سر پر ڈوہڑے اور مٹی ہیں جس کو یہ لوگ "کڑھی" کہتے ہیں۔ یہ ڈوہڑے اس طرح اوڑھا جاتا ہے کہ اس کا کچھ حصہ بچنے میں دبا کر پیچھے ڈال دیا جاتا ہے اور باقی سر پر آجاتا ہے۔ ان کا سارا لباس ایک ہی قسم کے کپڑے کا ہوتا ہے اس کپڑے پر پختہ رنگ کے پھول بیل بنے ہوتے ہیں یہ ان کی قوم کا مخصوص لباس ہے اور ہر کوئی ۲، ۴ سال سے زندگی بھر یہی لباس پہنتی ہے اور اپنے اس مخصوص لباس کی وجہ سے لباسی ہر جگہ آسانی سے پہچان لی جاسکتی ہے جو عورتیں اپنے بالوں میں گوند لگا کر ان کو جالیتی ہیں اور کانوں کے اوپر کے بال موڑ کر کانوں کے سامنے لاتی ہیں۔ ان بالوں میں دوڑوں طرف ۱، ۵ تولہ وزن کی جھکیاں پہنتی ہیں جو تقریباً ٹھڈی تک لٹکتی رہتی ہیں۔ بعد میں یہ لٹیں کانوں کے نیچے سے جا کر چوٹی میں مل جاتی ہیں۔ یہ جوڑا نہیں باندھتی بلکہ ان کی چوٹی کھلی رہتی ہے اور چوٹی میں کوڑیاں بھی باندھتی ہیں ہاتھوں میں نصف انچ چوڑی سفید چوڑیاں پہنتی ہیں اور ان کا سلسلہ کہنی تک جاتا ہے پھر کہنی سے اوپر بھی ۳، ۲ چوڑیاں اسی قسم کی پہنی جاتی ہیں۔ پاؤں میں ایک قسم کا پتیلی زیر پہنتی ہیں جو پاؤں سے بالکل چپکا رہتا ہے مگر یہ اندے کو کھلا ہوتا ہے اور اس میں دانے یا پتھر کے چھوٹے ٹکڑے بھرے رہتے ہیں اور اس کی وجہ سے چلنے میں آواز پیدا ہوتی ہے۔

گو ان کی مادی زبان تنگی ہے مگر یہ اردو خوب صاف بولتے اور سمجھتے ہیں۔ یہ لوگ شیوہ کی پوجا کرتے ہیں پوجا کے لئے کوئی دن مقرر نہیں ہے۔ پوجا کے وقت آگ جلائی جاتی ہے اور جب شعلے کافی بہت بلند ہو جاتے ہیں تو گھی چھڑکتے ہیں اور ڈنڈوت کرتے ہیں۔ غیر معمولی موقعوں پر پوجا کے وقت کبیر بھی ذبح کرتے ہیں ان کے سردار کو "نایک" کہا جاتا ہے اور نایک کو وہی تمام

حقوق حاصل ہوتے ہیں جو مقدم کو حاصل ہیں۔ ان کے یہاں لڑکی کی شادی کی عمر ۱۱، ۱۲ سال اور لڑکے کے لئے ۱۳، ۱۴ سال مقرر ہو اور عموماً اسی زمانہ میں شادی ہو جاتی ہے۔ بیوہ اور ملکہ دونوں دوبارہ شادی کر سکتی ہیں لیکن پہلی صورت میں سوا سو روپیہ اور دوسری صورت میں ۳۰۰ سے ۵۰۰ روپیہ تک شادی کرنے والے مرد کو عورت کے خاندان والوں کو دینا پڑتا ہے۔ ان کے یہاں مرد ۵۰، ۶۰ شادیاں کر سکتا ہے مگر آجکل عموماً دس سے زیادہ شادیاں نہیں کی جاتیں۔ مرد سنگ تراشی یا اتسی قسم کا کوئی اور کام کر کے روپیہ ڈیرہ روپیہ روز کمایاتے ہیں، عورتیں چونہ وغیرہ ڈھوتی میں اور ان کو ہر روپیہ مزدوری مل جاتی ہے۔

ان کی غذا جوار، دالیں، چاول ہیں۔ جوار کی روٹی اٹلے تو سے یا ٹھیکرے پر پکائی جاتی ہے اور یگین یا دال کے ساتھ کھائی جاتی ہے۔ یہ اپنا کھانا مٹی کے برتنوں میں پکاتے ہیں ان کی جھونپڑیاں ڈوروں کی جھونپڑیوں سے مختلف ہوتی ہیں۔ ایک طرف سے بالکل کھلی ہوئی ہوتی ہیں۔ اور دوسری رخ ان کے دروازے کا کام دیتا ہے۔ اس میں روشنی اور ہوا بخوبی آسکتی ہے رات کو دروازے کے سامنے مٹی کھڑی کر لی جاتی ہے اور اس طرح جھونپڑی محفوظ ہو جاتی ہے۔ یہ لوگ گوشت بھی کھاتے ہیں اور شراب دینندہ بھی پیتے ہیں۔ توانائی کے لحاظ سے یہ ڈوروں سے کوئی نسبت نہیں رکھتے۔ یہ لوگ کالہ سے بہت جلد متاثر ہو جاتے ہیں اور ہر سال اس مرض سے ان کے یہاں کافی تعداد مر جاتی ہے۔

ان کا خیال ہے کہ اگر کسی کام کو جاتے ہوئے کوئی چھینک دے، یا کتا کان ہلا دے، یا بچھے سے گیدڑ آجائے، یا بکری آؤں نکالے تو کام خراب ہو جاتا ہے۔ اور اس لئے کچھ دیر بعد اس کام کا ارادہ کرنا چاہئے۔ البتہ اگر گیدڑ سامنے سے آجائے تو ان کا مقصد پورا ہو جائے گا۔ اگر بارش نہ ہو تو چند آدمی ل کر ایک گیت جو کافی طویل ہے گاتے ہیں اور ناچتے ہیں اور ان کا مقصد یہ ہے کہ اس عمل سے بارش ضرور ہوتی ہے۔ ان کی عورتوں کو گانا اور ناچنا بہت اچھا آتا ہے اور عموماً ہولی کے موقع پر دس بارہ لمباٹنیوں کی ایک جماعت ایک ساتھ ناچتی اور گاتی ہے۔ اور اس کے ذریعہ سے اس تہوار پر کافی آمدنی بھی حاصل کر لی جاتی ہے۔

دھیر اور مانگ

اسی قوم کے ایک پنڈت یا عالم نے بتایا کہ یہ لوگ اچھوت ہیں جن کی رو سے ان کا کام کاشتکاروں کی مٹی یا گھاس کے معاملات میں مدد کرنا تھا۔ ان کے دوسرے کام جوتے بنانا، لاشیں ایک جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنا۔ گاؤں کی صفائی کی ذمہ داری۔ بیابانیوں کے زمانہ میں دیتاؤں کو خوش کرنے کے لئے اعلیٰ ذاتوں کی طرف جینسوں کی قربانی کرنا ان کے فرائض میں شامل تھا۔ آج کل بھی یہ لوگ دیہات میں اسی طرح زندگی بسر کرتے ہیں۔ مالک محروسہ سرکار عالی میں ان کو درانام داروں میں شامل کیا جاتا ہے اور عموماً حکومت کی جانب سے تین روپیہ سال کی معافی ان کو دی جاتی ہے۔ گاؤں میں جب

کوئی افسر آتا ہے تو ان کا فرض ہے کہ اس کی ضروریات کی تکمیل کرالیں۔ کاشتکار بھی ان کو فصل کے موقع پر کچھ دے دیتے ہیں۔ جامعہ عثمانیہ کمپ میں یہ آپ ممت مزدوری کرتے ہیں۔ مرد ساری، سنگ تراشی اور اینٹیں بنانے کا کام کرتے ہیں۔ عورتوں مٹی ٹوہنا، چونا ڈالنا یا اسی قسم کے اور دوسرے کام انجام دیتی ہیں۔ یہ قسم کی چیزیں کما سکتے ہیں۔ ان کی غذا میں چاول، جوار اور ترکاریوں کے علاوہ مختلف کیڑے مکوڑے، ٹڈے، سورا، اور مردہ جانور بھی شامل ہیں۔ یہ سب دیوتاؤں کو مانتے ہیں اور ان کی پوجا کرتے ہیں چنانچہ جو لوگ مسلمان پیروں کو مانتے ہیں وہ شراب مردہ اور اسی قسم کی دوسری چیزوں سے پرہیز کرتے ہیں۔ ان کی زبان تنگی ہے مگر وہ فی صد کے قریب آر دو بل اور سمجھ سکتے ہیں ان کا سر دار مقدم کہلاتا ہے اور تمام جگہوں کا فیصلہ وہی کرتا ہے۔ ان کے یہاں عموماً جگہوں کا فیصلہ پنچایت کے ذریعہ سے ہوتا ہے۔ اور اس پنچایت میں ۴، ۵ مقدم شامل ہوتے ہیں۔ اگر کسی معاملے میں پنچایت فیصلہ نہ کر سکے یا کوئی فریق اس کے فیصلہ کو تسلیم نہ کرے تو پھر انسپکٹر درجہ حکومت کی جانب سے ان کی نگرانی کرتا ہے، اس کا تصفیہ کرتا ہے۔

مردوں کے لباس میں دھوتی، پگرمی، اور شلو کا شامل ہے بعض لوگ جوتا اور کوٹ بھی پہنتے ہیں۔ عورتیں آئین دار چولی پہنتی ہیں جس کے دوپٹے سامنے آتے ہیں اور منہ کے پنج میں ان کو باندھ لیا جاتا ہے۔ اس چولی کا مقصد صرف سینے کو چھپانا ہوتا ہے در نہ پیٹ کا پھلا حصہ کھلا رہتا ہے۔ اونچی ساڑھی دھوتی کی طرح باندھتی ہیں اور اس کا ایک پلو سر پر ڈال لیتی ہیں۔ ناک، کان میں زینٹا بھی پہنتی ہیں۔ ماتھے پر بندی ضرور لگاتی ہیں۔ گلے میں موتیوں کا ہار، ہاتھوں اور پاؤں میں پھلے بھی استعمال کرتی ہیں۔

شادی ہندو داند رسوم کے تحت بڑی دھوم دھام سے ہوتی ہے اور شادی کے موقع پر برادری کو دعوت دی جاتی ہے جس میں ۱۰۰ روپیہ سے ۴۰۰ روپیہ تک خرچ ہوتے ہیں بیوہ اور ملتانہ عورت کی شادی ہو سکتی ہے۔ اگر کوئی شادی شدہ عورت کسی دوسرے مرد سے تعلقات قائم کرے، اس صورت میں یہ دیکھا جاتا ہے کہ قصور کس کا ہے۔ اگر غیر مرد کا قصور ثابت ہو جائے تو اس کو عورت کے شوہر کو وہ اخراجات دینا پڑتے ہیں جو اس نے اپنی شادی میں کئے تھے اور اس کے بعد عورت آزاد ہو جاتی ہے اور وہ جس سے چاہے شادی کر سکتی ہے۔ بعض لوگ اس بنا پر کہ ان پر دیوتاؤں کا فضل رہے اپنی کم عمر لڑکیوں کو دیوی کی بھینٹ چڑھا دیتے ہیں۔ ان لڑکیوں کو مرلی یا جیگی کہنا جاتا ہے۔ ان کی شادی نہیں ہوتی۔ البتہ ان کی شادی کی رسم اس طرح ادا کی جاتی ہے کہ ایک طور پر ہار پھول پہنا کر اس کے ساتھ لڑکی شادی کر دیتے ہیں۔ بہر حال عمر بھر انہیں صحت فروشی کے ذریعہ اپنی زندگی گزارنا پڑتی ہے۔ حکومت کی جانب سے اب لڑکیوں کو مرلی بنانے کی مانعت ہو چکی ہے چنانچہ بس کمپ

میں اب کوئی باقاعدہ مرلی نہیں ہے۔

نوگانی

یہ لوگ شوالپور کے رہنے والے ہیں اور قوم کے مرہٹے ہیں۔ ان کی زبان مرہٹی ہے مگر اردو بھی بول سکتے ہیں۔ یہ لوگ بڑے مخلصی اور جنگاںش ہوتے ہیں۔ چٹانوں سے پتھر کاٹنا اور اس کو تراشنا ان ہی کا کام ہے۔ اس وقت کیپ میں ان کی تعداد ۶۲ کے قریب ہے۔ ان کو ایک روپیہ روزانہ اجرت ملتی ہے۔ ان کا کمپ سب سے الگ ہے۔ ان کی خاص غذا جوا ہے۔ چاول بہت کم کھاتے ہیں کیونکہ ان کا خیال ہے کہ جوا کھانے سے انسان میں طاقت آتی ہے اور اس کی توانائی میں اضافہ ہوتا ہے۔ ان کے یہاں عورتیں باہر کام نہیں کرتیں بلکہ گھر کا کام ہی کرتی ہیں۔ جوا یہ خود ہی پستی ہیں۔ ان کے یہاں لڑکی کی شادی ۱۲ برس اور لڑکے کی ۱۰ برس کے بن میں ہوتی ہے۔ مرد قیص، دھوئی، اور پگڑی باندھتے ہیں، عورتیں ساری اور شلو کا پہنتی ہیں یہ لوگ دشمنو کرشن، اور بٹش کنز جی کی پوجا کرتے ہیں۔ سینہ می اور شراب کے مادی نہیں ہیں البتہ تہواروں، میلوں اور شادی بیاہ میں خوب پیتے ہیں، مچھلی، انڈے اور بکری کا گوشت بھی کھاتے ہیں۔ جھونپڑیاں تو ان کی بھی معمولی ہیں مگر ان میں ساز و سامان کچھ زیادہ نظر آتا ہے۔ اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کا معیار زندگی بہت زیادہ گرا ہوا نہیں ہے۔ ان کے یہاں اور سنے اور بچھانے کے لئے سیلے کے کپڑے نظر آتے ہیں۔

جامعہ غمانیہ کے اکثر حصوں میں آلات و اوزار تیز کرنے کے لئے متعدد بھٹیاں قائم ہیں جہاں لوہار کو ۸ روپیہ، بھٹی دھونسکنے والے کو ۴ روپیہ، اور آلات و اوزار ادھر سے ادھر لائے والے کو بھی ۴ روپیہ مزدوری ملتی ہے ان بھٹیوں میں عموماً چھتہ چلانے کا کام عورتیں کرتی ہیں اور ان کو بھی ۴ روپیہ اجرت ملتی ہے۔

جامعہ غمانیہ کے مزدوروں کو اگرچہ اجرت کافی ملتی ہے اور پھر خاندان کے سب افراد کچھ نہ کچھ کما لیتے ہیں اور اس طرح مجموعی آمدنی میں بہت زیادہ اضافہ ہو جاتا ہے مگر اس کے باوجود ان کے پاس کچھ پس انداز نہیں ہے اور بلکہ بعض مزدور تو سیٹھ سا ہو کا لپ کے قرضدار ہیں۔ اس رقبہ میں اکثر شمالی ہند کے لوگوں نے چائے خانے یا دوکانیں کھول رکھی ہیں۔ مگر حقیقتاً وہ روپیہ کالین دین کرتے ہیں اور ان سے ۱۲ سینکڑہ ماہوار سے ڈھائی روپیہ ماہوار تک سود لیتے ہیں گویا شرح سود ۹ فی صد سے ۳۰ فی صد تک ہوتی ہے۔ قرض عموماً شادی بیاہ یا اسی قسم کے اور دوسرے غیر مفید کاموں کے لئے لیا جاتا ہے کمپ میں چند لوگ ایسے بھی ہیں جن کے پاس پس انداز بھی ہے یہ یا تو دیوار میں کوئی سوراخ کر کے اس میں ایک برتن گاڑ دیتے ہیں۔ یا چولے کے نیچے ایک گولا کا کھوکھرا اس میں اپنا سراپہ دفینہ کنی شکل میں رکھ دیتے ہیں۔

بامعنی غنائیم کے مزدوروں کا (Gharas) پانی سوہا ہے جب وہ کوئی سخت محنت کا کام کرتے ہیں تو چلا چلا کر یہ کہتے جاتے ہیں۔ اور اس طرح ان کی توجہ دوسری طرف بٹ جاتی ہے۔ بعض وقت ایک یا دو آدمی مل کر کچھ گاتے ہیں اور جب ان کا ایک مصروف ختم ہو جاتا ہے تو دوسرے تمام لوگ اس غزوہ کو دوہراتے ہیں۔

حکومت اور مزدور | سب سے پہلی چیز تو یہ ہے کہ حکومت نے ان کے لئے رہنے کا انتظام کیا۔ ان سے نہ صرف زمین کا کوئی لڑائی نہیں لیتی بلکہ ان کو جو چیزیں بنانے کے لئے سامان وغیرہ بھی مفت دیتی ہے۔ دوسری چیز پانی کا

انتظام ہے۔ چنانچہ ان کے ہر کیمپ کے پاس نل گے ہوئے ہیں جہاں سے عمدہ صاف پانی پینے کے لئے مل جاتا ہے۔ اب یہ بات دوسری ہے کہ نل ایسی جگہ گئے ہوئے ہیں جہاں غلیظ پانی کی نکاسی کا کوئی انتظام نہیں ہے اس وجہ سے پانی کسی ٹیوب یا گڑھے میں جمع ہو جاتا ہے اور پھر وغیرہ پیدا ہو کر مختلف بیماریاں پیدا ہو جاتی ہیں چونکہ یہ لوگ صاف پانی کی قدر نہیں جانتے اس لئے بعض اوقات وہ غیر صاف پانی جو درختوں میں دینے کے لئے استعمال ہوتا ہے اس کو بھی پینے کے لئے استعمال کرتے ہیں اور عموماً پلڑے تو سب ایک گندہ مالہ میں دھوتے ہیں حکومت نے ان کے لئے ایک دو خانہ بھی قائم کر رکھا ہے جہاں ایک ٹرنڈ ڈاکٹر موجود ہے اور یہاں نہ صرف ان کو طبی امداد مفت حاصل ہوتی ہے بلکہ وہ ابھی مفت دی جاتی ہے اور بعض اوقات پیاری کے زمانہ میں غذا اور کپڑوں کا انتظام بھی حکومت کی جانب سے کیا جاتا ہے۔ جب کبھی امراض متعدی مثلاً چیچک، طاعون وغیرہ کا زور ہوتا ہے تو ان کو اور ان کے بچوں کو ٹیکہ بھی دیا جاتا ہے۔ چنانچہ چیچک کا ٹیکہ بہت سے بچوں کے لگ چکا ہے حکومت کی جانب سے یہاں ایک مدرسہ بھی قائم ہے جس میں ابتدائی تعلیم مفت دی جاتی ہے۔ مدرسہ میں تنگی، آلودہ، حجاب وغیرہ پڑھانے کا انتظام ہے مگر اس مدرسہ میں ان مزدوروں کے بچے بہت کم پڑھتے ہیں۔

حکومت کی جانب سے اس شعبہ میں ایک بازار بھی قائم ہے جو ”بازار مزدوران“ کہلاتا ہے۔ یہاں متعدد دکانیں ہیں اور مزدوروں کی ضروریات مثلاً آٹا، ڈال، نمک، چاول، جوار، گیہوں، اگڑھی، ترکاری، گوشت، بٹیری، مٹی کے برتن موجود رہتے ہیں۔

حکومت کی جانب سے بازار میں برقی روشنی کا انتظام کیا گیا ہے۔ اس مقام پر ہر جمعہ کو دن کے ۱۲ بجے سے شام کے ۶ بجے تک ایک بڑا بازار ہوتا ہے اور اس دن چونکہ مزدوروں کی چٹھی ہوتی ہے اس لئے وہ آسانی سے خرید و فروخت کر سکتے ہیں۔ خرید و فروخت میں مرد اور عورت برابر کے شریک ہوتے ہیں بلکہ عورتوں کی تعداد کچھ زیادہ ہی رہتی ہے۔

جسم کے بازار میں چھوٹے چھوٹے دوکاندار یہاں آ جاتے ہیں بنیادی والوں کے پاس چھوٹے بڑے اکالے پیٹے، سرخ سفید موتیوں کی لڑیاں، ڈبیاں، آئینے، کنگے، ٹبن آٹا، لٹے، چڑیاں، چھلے اور ایسی ہی معمولی چیزیں ہوتی ہیں جن میں سب زیادہ فروخت چڑیاں، چھلے اور موتیوں کی ہوتی ہے۔

خوابخیز والے معمولی مٹھائی اور ٹرل، گرٹے، گنگے، اور پاٹر لاکر فروخت کرتے ہیں مگر مٹھائی بہت کم بکتی ہے۔ اس کے علاوہ اس دن تباکار، املی، شرے گلے چل، پیسہ والی سوڈے کی بوتلیں، جھینگے، چھوٹی چھوٹی سوکھی مچھلیاں بھی بہ کثرت فروخت ہوتی ہیں۔

کپڑے والے نئی دھونیاں، ساریاں، سیلے جوئے قمیص لے کر آتے ہیں مگر خرید و فروخت متعلقہ چیزوں کی زیادہ ہوتی ہے۔ دوکاندار متوسط اور اچھے گھرانوں سے یہ کپڑے چال کرتے ہیں اور ان کو درست کر کے رنگ لیتے ہیں اور غریب مزدوروں کو چونکہ یہ چیزیں نئے کپڑوں کے مقابلہ میں ارزاں مل جاتی ہیں اس وجہ سے وہ ان ہی کو خرید لیتے ہیں۔

محمد اسد سبزواری معلم سال تہام

تیں کسی اور ملک سے واقف نہیں جہاں محبت اور رحم پر اس فصاحت سے گفتگو کی جاتی ہو جیسی کہ ہندوستان میں؟

(گکوچی)

حیدر آباد میں جدید علمی ادبی تحریکات

مضمون میں انکلیاتی کانفرنس جامعہ عثمانیہ میں پڑھا گیا

یہ امر اب کسی دلیل کا محتاج نہیں رہا کہ حیدر آباد آج چار سو سال سے اردو ادب کی ہر طرح سے خدمت کرتا آ رہا ہے نہ معلوم ”معراج العاشقین“ مصنفہ حضرت سید محمد گیسو راز کے بعد سے آج تک کتنی ہزار کتابیں کن کن علوم پر لکھی گئیں۔ ایسے کتنے مصنفین ہیں جہاں پیادہ گاڑیں پھوڑنے کے باوجود اب بھی تعزگناہی میں پڑے ہیں۔ سلطان محمد قلی قطب شاہ، دہلی غواصی اور پھروالی، سراج، ایمان وغیرہ نے ادب کا پابہ بلند کرنے میں جو حصہ لیا ہے اس سے آج دنیائے اردو واقف ہے لیکن درحقیقت عہد عثمانی اردو کی سرپرستی کا دہ باب ناک اور درخشندہ زمانہ ہے کہ اردو کے نشاۃ ثانیہ کا آغاز اسی سے ہوا ہے۔ اور اس دور کو حیات دوام بخشنے والی تحریک جامعہ عثمانیہ ہے۔ جہاں کی تعلیمی زبان اردو ہی جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد اس فیصل عرصہ میں اردو ادب نے راہ ترقی پر جس سرعت کے ساتھ گام زنی کی ہے دنیا میں آج شاید ہی کوئی زبان اس کے مقابلے میں پیش کی جاسکے۔ یہ محض جامعہ عثمانیہ کی تحریک تھی کہ دارالترجمہ اور مجلس وضع اصطلاحات کا قیام عمل میں آیا۔ اور ان اداروں نے وہ مہتمم با نشان امور انجام دے کہ جن اشخاص کو آج سے بیس بائیس سال پہلے اردو کی تنگ دامن کی شکایت تھی اب وہ اس کی دست پر نازاں ہیں آج اگر غالب زندہ ہوتے تو انہیں ص



میرزا اسد اللہ خان (علیگ) صدر شعبہ اردو
مشیر حکم اردو

فارسی میں! بہینی نقش ہائے رنگ رنگ

کہنے کی ضرورت داعی نہ ہوتی۔ اس رنگ دامانی کا علاج ایک میکانفس نے کر دیا اور اب اس کو جیات دوام حاصل ہوگی۔ اس ترقی اور ادب پر پہنچ جانے کے باوجود اب بھی گیسوئے اُردو اور زباوہ محنت و سرعت سے ملوارے جا رہے ہیں اور ذہن و در نہیں کر اُردو ہندوستان بھر کی واحد ادبی اور قومی زبان ہوگی۔

ان اداروں کا ذکر ضروری ہے جنہوں نے خاص طور پر اس کی ترقی میں حصہ لیا ہے۔ ان میں دو قسم کے ادارے ہیں ایک سرکاری یعنی جنہیں سرکاری سرپرستی حاصل ہے اور دوسرے غیر سرکاری جو محض اُردو کی خدمت کے لئے دائے اور سہ اقدے، سخنے قلم، ہر طرح امداد کر رہے ہیں۔ ایسے ادارے کوئی فنی کتاب شائع کرنے سے قاصر ہیں کیونکہ وہ اس کی لاگت کے تحمل نہیں ہو سکتے البتہ ان اداروں نے ادبی کتابوں کی اپنی ہمت سے زیادہ اشاعت کی اور کرتے جا رہے ہیں

سرکاری اداروں میں دارالترجمہ ہندوستان میں ایک واحد ادارہ ہے جو فنی کتابوں کے تراجم و تالیف کی اشاعت میں مصروف ہے۔

اس کی ایک دھندلی سی تصویر ہیں اس کے قیام سے سو سال پیشتر ہی نظر آتی ہے حیدر آباد کے مشہور علم دوست نواب مخدوم عبداللہ خان بہادر جس الامرانے ثانی نے اس اہم ضرورت کو محسوس کر کے مختلف علوم و فنون پر لائق مترجمین و مولفین سے پچاس سے زیادہ کتابیں لکھوائی تھیں غرض دارالترجمہ کی بدولت اس شکایت کا دفیہ ہو گیا کہ اُردو میں سوائے ادبی کتابوں کے اور کچھ نہیں چونکہ یہ نہایت اہم ادارہ ہے اس لئے اس کی تفصیل یہاں بلے جانہ ہوگی ادارہ میں ایک توخواہ یا مترجمین میں جن کا کام صرف یہ ہے کہ جو کتاب ترجمہ کے لئے مجلس نصاب متعلقہ میں پیش ہو کر منظور ہو جاتی ہے اس کا ترجمہ کر دیں۔ ترجمہ کی تیاری کے بعد اس کو ناظر ادبی اور ناظر مذہبی کی اجازت سے شائع کیا جاتا ہے تاکہ اس میں کوئی ادبی نقص باقی نہ رہے اور نہ کوئی ایسی تحریر ہو جس سے کسی مذہب کو ٹھیس لگتی ہو۔

دوسرے ایسی کتابیں جو دنیا میں اپنے اعلیٰ اقیانوس کے باعث خصوصیت اختیار کر گئی ہیں ان کا بھی ترجمہ کیا جاتا ہے اور کثرت کار کے سبب سے ان کے ترجمہ کے لئے باہر کے قابل افراد کی خدمات حاصل کی جاتی ہیں اور اس کا انہیں مقبول بلکہ بہت زیادہ صلہ دیا جاتا ہے۔

دارالترجمہ کا قیام ۱۲۲۱ھ میں عمل میں آیا اور اب آج ۱۲۴۲ھ تک اس نے ۲۶ کتابیں ۳۱ علوم سے

متعلق شائع کیں۔ ۲۰، کتابیں زیر طبع اور ۸۰ زیر ترجمہ ہیں اور ۱۱۱ کتابوں کے ترجمہ کے لئے مجلس نصاب نے منظوری دے دی ہے۔ دوسرا ادارہ مجلس وضع اصطلاحات دارالترجمہ تعلق ہے اس کے اجلاس، مذاہم منعقد ہوتے ہیں جس میں اردو زبان کی موجودہ ضرورتوں کے لحاظ سے علمی اور فنی اصطلاحیں وضع کی جاتی ہیں۔ اور ان میں مترجمین کے علاوہ اردو، فارسی اور عربی کے اساتذہ بھی رہتے ہیں جن کی معاونت مترجمین کے لئے نہایت ضروری ہوتی ہے۔ مجلس کے قیام کے بعد امرداد مسکنیہ تک ۲۳، ۲۴ اصطلاحیں وضع کی گئی ہیں اور اب ان کی طباعت کا بھی انتظام کیا گیا ہے۔ مغرب طبع ہو کر شائقین کے ہاتھوں پہنچ جائیں گی۔

غیر سرکاری اداروں میں انجمن ترقی اردو کسی تارک کی محتاج نہیں۔ اس انجمن نے قدیم تذکروں اور دوسری کتابوں کی اشاعت میں بہت بڑا حصہ لیا ہے۔ اگر اس کی کتابوں کو اردو ادب کے خزانہ سے علیحدہ کیا جائے تو مجسمہ اردو غریاں نظر آئے گا۔ دوسرا ادارہ جو نہایت سرعت کے ساتھ تصنیف و تالیف اور ان کی اشاعت میں مصروف ہے، سلسلہ ادبیات اردو ہے۔ اس کا اہم مقصد یہ ہے کہ اردو ادب کے خزانے میں موجودہ ضروریات کے مطابق کتابوں کا اضافہ کیا جائے اور ان کے اشاعت پر دواؤں کی مدد کی جائے جو اس میدان میں گامزن ہونا چاہتے ہیں یا اپنی تصنیف و تالیف کی اشاعت سے قاصر ہوں۔ اس کی باگ ملک کے ایک ہونہار اور اس مادر علمی کے قابل چوت ڈاکٹر تہذیبی الدین صاحب قادری زور کے ہاتھوں میں ہے اس کو وجود میں آنے بھی زیادہ عرصہ نہیں گزرے۔ انہیں اس نے اب تک کئی کتابیں شائع کیں جن میں مرقع سخن، درڈ سورتھ اور اس کی شاعری اور نیکو رائس کی شاعری خاص اہمیت رکھتی ہیں۔

ادبی رسالوں میں مجلہ کے بعد شہاب صرف ایک ایسا رسالہ ہے جو وقت کی پابندی کے علاوہ اپنا ادبی میار قائم رکھے ہی کیا گیا ہو اور رسالہ ”داستان گو“ صرف افسانوں کو پیش کرنے کے لئے جاری کیا گیا تھا لیکن اب اس نے اپنی شکل بدل دی ہے۔ اس کے معاونین اپنے مقصد کو دوسرے طریقہ پر ظاہر کر رہے ہیں یعنی اب داستان گو بالائزہم نہیں نکلے گا بلکہ جب کبھی ۱۰۰ صفحے کی ضخامت کے افسانے جمع ہو جائیں گے ایک کتاب شائع کر دی جائے گی۔ چنانچہ اس سلسلہ کی پہلی کڑی ”راز“ شائع ہو چکی ہے۔ یہ غالباً اپنی نوعیت کا واحد رسالہ ہے جو ایسے اعلیٰ مقصد کی تکمیل میں سرگرم رہے۔

قدیم کا زمانہ :- جامعہ ثنائیہ کے قائم ہوتے ہی قدیم ادب کی چھان بین شروع ہو گئی اور محققین نے کئی کتب خانے چھان ڈالے اردو شاعری کا باوا آدم دلی اور شاہ جہاں آباد کا دربار گوارہ اردو خط نامت ہو گئے۔ اردو کی قدامت اور ادبیت آنکارا ہو گئی

اس کا سرنام طور پر دکن اور بالخصوص فرزند ان جاسم عثمانیہ کے سر اس کے علم برداروں میں حسب ذیل اشخاص کے نام درج
حروف میں لکھے جائیں گے۔

مولوی جلدی صاحب ڈاکٹر سید محمد الدین صاحب قادری زور نعیم الدین صاحب ہاشمی
اور سید محمد صاحب انہیں کی کتابیں تھیں جنہوں نے زور کی قدامت کا ثبوت دیا اور اس کے قدیم شاہکاروں کو جواب تک
قرنگامی میں پڑے تھے منظر عام پر جلوہ گر کیا۔ اب تک بھی ان جواہر باروں کی تفتیش و تحقیق جاری ہے۔
اصولی تنقید کے متعلق مستند کتاب ایک بھی نظر نہ آتی تھی لیکن اس کی کو بھی ڈاکٹر سید محمد الدین صاحب قادری زور نے
”روح تنقید“ اور تنقیدی مقالات کی اشاعت سے پورا کر دیا اور یہ کتابیں جو قبولیت اور ہر دلعزیزی حاصل کر چکی ہیں اس کے
انوار کی ندرت نہیں۔ یہ کتنا بہت کافی ہے کہ یہ ہندوستانی جاسات کے نصابوں میں شامل ہیں۔
افانوں پر جو کام حیدر آباد میں ہوا ہندوستان اس کی نظیر نہیں پیش کر سکتا۔ مولوی جلدی قادری صاحب سروری نے
”دنیا سے افسانہ“ اور افسانے سے متعلق دوسری کتابیں لکھ کر اردو میں افسانوں کو جواہریت دی اور ان کے صحیح اصول سے
واقف کرایا وہ اردو کی حیات تک باقی رہیں گی۔ افسانوں کے نہ صرف اصول بتلا دیے گئے بلکہ ان اصولوں کی روشنی میں دنیا
کی مشہور زبانوں کے افسانے اردو میں منتقل کئے گئے اور شاہکار افسانے کی صورت میں وہ اردو دنیا میں جلوہ گر ہوئے۔
جامعہ میں جب سے تحقیقات کا کام آغاز ہوا اس کو اردو کی تاریخ کا ایک جداگانہ باب تصور کیا جاسکتا ہے۔ اس میں
جو تحقیقاتی مقالے لکھے گئے وہ نہ صرف اس اعتبار سے اہم ہیں کہ اردو میں پیش ہوا اضافہ ہیں بلکہ ایک اور اہم اور نمایاں خصوصیت
یہ ہے کہ وہ الفاظ جن کو مجلس وضع اصطلاحات نے وضع کیا ہے اس بے تکلفی کے ساتھ استعمال کئے گئے ہیں کہ مروجہ الفاظ معلوم
ہوتے ہیں۔

تحقیقی ادب سے بعض اصحاب نے خاص دلچسپی لی ہے اور ایک مقررہ موضوع پر تحقیق کرتے جا رہے ہیں۔ چنانچہ اس
سلسلے میں مولوی جلدی صاحب صدیقی پروفیسر تاریخ کا نام پیش پیش رہے گا جنہوں نے تاریخ دکن کی تحقیق کا بیڑا اٹھایا ہے
آپ کے بعض مقالے مختلف جلسوں میں پڑے جا چکے ہیں اور تعلیم یافتہ طبقہ ان کی اہمیت اور عظمت کا قائل ہو چکا ہے۔
ڈرامہ نگاری :- یوں تو حیدر آباد میں اس سے پہلے بھی ڈرامے لکھے گئے جن میں منشی محمد امیر حمزہ صاحب کا نام حیدر آباد کے ڈرامہ
کی تاریخ میں ہمیشہ زندہ رہے گا لیکن جدید سائنس کے لحاظ سے اعلیٰ پایہ کے ڈرامے لکھنے اور ان کو منظر عام پر لانے میں جاسم عثمانیہ کے

سہنوں نے جھٹھ لیا ہے اس کی نظیر نہ دوستان کی کوئی اور جامعہ پیش نہیں کر سکتی۔ انجمن اتحاد کلیلہ جامعہ شہانہ ہی دوسرا سے پہلی انجمن ہے جس نے ہندوستانی ایجنج کو جو عرصہ تک عزت میں پڑی رہی بام ترقی پر پہنچا دیا اس کا سب سے پہلا ڈرامہ ”کالج کے دن“ ڈرامہ کی تاریخ کا پہلا باب کہلایا جاسکتا ہے۔ یہ ایک جشن یوم جامعہ کے سلسلہ میں پیش کیا گیا تھا اور توقع سے زیادہ کامیاب ہوا۔ دوسرے سال ہماری اس قابل قدر انجمن نے مشہور المانوی ادیب گوٹے کا ترجمہ ”فلاؤسٹ“ پیش کیا اور بحر ”بوش کے ماخن“ دکھایا گیا غرض اس فن کی جانب اس سرعت کے ساتھ قدم بڑھائے گئے کہ اس تین چار سال کے عرصہ میں کئی انجمنیں قائم ہوئیں۔ اور انہوں نے ایسے اعلیٰ میار کے ڈرامے پیش کئے کہ اس کا جواب باہر کی ناکم یا ڈرامہ کی کوئی اپنی نہیں دے گی۔ ان میں بزم تمثیل اور انجمن ترقی ڈرامہ خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اول الذکر نے مستقبل، زندگی، اور زمانہ اور دوسرے نے نئی روشنی، غلط اور غلط، ظاہر باطن، حشرات الارض وغیرہ دکھائے۔ انجمن ٹیلسانین بھی اپنی سالانہ کانفرنس میں ایک ڈرامہ پیش کرنے کا اہتمام کرتی ہے۔

حیدر آباد ڈرامٹک اسوسی ایشن کے ڈرامے صیدربون اور پردہ غفلت بھی منظر عام پر آکر مقبولیت حاصل کر چکے ہیں۔

فن ڈرامہ نگاری پر نیداد شاہ حسین صاحب نے ایک کتاب لکھی جو اردو میں اپنی نوعیت کی پہلی کتاب ہے۔

شاعری: حیدر آباد کی نصابی شاعری کے لئے بیحد روح پرور رہی اور ایسے ایسے شاعر پیدا کئے جن کے نام آردو دنیا میں اس کی بقا تک رہیں گے زمانہ حال میں بھی جب کہ حیدر آباد کے نوجوان علم و فضل، اور فنوں کی تحصیل اور تحقیق میں مشغول ہیں متعدد ایسے صاحب ذوق بھی پیدا ہوتے جا رہے ہیں جنہیں شاعری سے غریب نہ کہنا ہوگا۔ یہ امر خوش آئند ہے کہ اگر یہی رفتار ترقی جاری رہی تو یہ آردو شاعری کی کائنات میں اپنے لئے ایک مستقل اور اہم جگہ پیدا کر لیں گے۔ یہ امر خوش آئند ہے کہ حیدر آباد کے مختلف شعرا غزل گئی کے ساتھ ساتھ اعلیٰ پایہ کی نظمیں لکھ رہے ہیں اور یہ نظمیں صرف دقیانوسی خیالات اور مقدمات کی حامل نہیں بلکہ زمانہ کی موجودہ رفتار اور ملک کی نئی ضروریات کے مطابق لکھی جا رہی ہیں یہ وہ خصوصیت ہے جو ایک شاندار مستقبل کی پیشین گوئی کرتی ہے اور معلوم ہوتا ہے کہ حیدر آباد کا مستقبل بننے اور ایک اٹھتی ہوئی قوم کی صحت مند نشوونما میں ان ذخیرہ شاعروں کا ولولہ انگیز کلام خاطر خواہ حصہ لینے والا ہے۔ ہمارے شاعروں کی نظمیں جو عام طور پر ہندوستان کے معیاری سالوں میں شائع ہوتی ہیں اس قدر مقبولیت حاصل کر رہی ہیں کہ نہ صرف حیدر آباد کے لاسکی نشر گاہ سے ان کو آئے دن نشر کیا جاتا ہے بلکہ دہلی کی نشر گاہ کے ارباب مل و عقد نے بھی اپنے یہاں سے نشر کرنے کے لئے ان کو طلب کیا ہے۔

ہماری شاعری میں گزشتہ راج صدی سے ہندی عنصر بھی بڑھ رہا ہے لیکن وہ ہندی نہیں جو آج کل ایک خاص طبقہ میں بولی اور لکھی جا رہی ہے۔

اس کے محرک غلام طیب صاحب اور عظمت اللہ خاں مرحوم ہیں جنہوں نے ہندی طرز کی نظموں کی ابتدا کی عظمت اللہ خاں مرحوم کی نیطیں:-

(۱) مجھے پیٹ کا یاں کوئی پھل نہ ملا

(۲) مرے حن کے لئے کیوں مرے تھیں لینے تھے نہیں یوں مرے

اور (۳) جیل

وغیرہ نے ہمارے موجودہ نوجوان شعرا پر بھی اثر ڈالا اور ساز و بیش، مخدوم اور تمیر صاحبان کی نظموں اس سے متاثر نظر آتی ہیں۔ ہم جب ان نوجوان شعرا کی نظموں کا مطالعہ کرتے ہیں تو ایک کیف طاری ہوتا ہے اور بعض نظموں تو اس بات کا ثبوت دیتی ہیں کہ حیدر آباد کے معاشرہ میں ایک انقلاب پیدا ہو رہا ہے اور ہماری سماج کروٹ بدل رہی ہے۔

اکبر الدین صدیقی متعلم سال چہام

زبان کا کوئی وطن نہیں اسکا کوئی مذہب نہیں، اس کی کوئی ذات نہیں جو کوئی اسے بولتا پڑھتا اور سلیقے سے استعمال کرتا ہے اسی کی زبان ہے، خواہ وہ کوئی ہو اور کہیں کا ہو۔

(جلد حق)

ہمارا آقا

خسر و فقرا آشنا، تاجور پاکباز
صاحب تاج و نگین، حامل صدق و تقیہ
شاعر و نگین سخن، صاحب صد علم و فن
رہبر، قصہ رواں، مالک صد کار و داں
پہنوٹ ہی اس عہد میں جس نے حقیقت کی لوح
جس کی نظر روز و شب راہبر زندگی
شوکت ناپا، مدار جس کی نظر میں نہیں
نرم دم گفتگو، گرم دم جستجو
مالک طبل و علم، والی خیل و شہم
گو ہے ترے فرق پر تاج زہر خسروی
حامل خلق عظیم، سادہ لباس و کریم
علم کے پیاسوں کی ہے، شام و صحریہ دعا

صاحب ایماں کا دل سینہ موم کی راز
حامی دین نہیں، سالک راہ حجاز
جہل کار ماں شکن، علم کا آئینہ ساز
جس کی صدا دلکش، جس کی نظر دلنواز
توڑ دیا جس نے آج رنگِ سب مجاز
شام و صحر جس کا دل فوق عطا ہے گزار
عشرت بے کار سے جس کا ہر دل بے نیاز
جس کو تکمیل ناز، مظہر شان نیاز
صاحب جود و کرم شاہ زمانہ نواز
فقر ہے تیرا وضو، درد ہے تیری ناز
مند الطاف پر نازتے جس کو طراز
تجھ کو ملے دہر میں خضر کی عسبر دواز

جس نے یہ سبیں ترا تجھ کو مبارک رہے

رحمت یزدان سے تو، اور بھی ہو سرفراز؟

محبوب خان تاجی
بہر ہے (غنائیہ)

ظُلُم

بندی کی طرف اٹھتی ہوئی جب چشم اپنی تھی دکن کی سرزمین سیراب ہونے کو ترستی تھی
 شعاعیں علم کی بے تاب تھیں جب بھیل جانے کو دکن کے قلب میں ذوقِ عمل بن کر سامنے کو
 سنے پیرمخاں کو ڈھونڈتے تھے میکے والے کہ پی کر بادۂ علم و عمل بن جائیں متوالے
 اُبلنا چاہتے تھے نورِ سلطانی کے فوارے چکنا چاہتے تھے آسمانِ علم پر تارے
 اندھیرا رات کا اک صبح صادق کی نشانی تھا دکن والوں کی خاموشی میں بھی جوشِ جوانی تھا
 سکونِ خواب میں ایک جوش تھا کروٹ بدلنے کا سلیقہ آگیا تھا گرنے والوں کو سبھلنے کا

تھی کوئی مردنی سی جینے والوں میں گردم تھا
ہر اک گل تھا بہشتی رنگ کا جوڑا پہنے کو
غموشی میں لے اک شہ خاموش بہتی تھی
دکن جب بھی رواداری کے سندرگیت کا تھا
گر اہل دکن کو ایک طرزِ زو، دکھانا تھا
بہ اندازہ اگر اہل دکن میں عید ہونی تھی
رکات تھا دستِ جو و فیضِ دامنِ طلب بھر کر
برس کر تھم گیا تھا مینہ کہ پھر برابر آیا
سرا پا خادمِ خلوق، اک مخدوم کو دیکھا
دُعائیں اک تقدس سے لبِ خاموش پرائیں
تھا کوئی خواب لیکن نیم بیداری کا عالم تھا
گلستانِ دکن بے چین تھا فردوس بننے کو
ہوا انہوں میں بسنے کے لئے بے چین رہتی تھی
جہاں میں آفتاب ہند بن کر جھلکاتا تھا
اسی دنیا میں رہ کر اک نئی دنیا بنا تھا
دکن کے طالع بیدار کی تجسّد میہونی تھی
نئے انداز کی تھیں خواہشیں لبِ ہائے سائل پر
دکن کی سرزمین پر رحمتوں کا جو بار آیا
نگاہِ دل نے ظلِ اللہ کے مفہوم کو دیکھا
اٹھیں گوارہ دل سے، اثر کے دوش پرائیں
دُعائیں اک تقدس سے لبِ خاموش پرائیں

کہ یارب شاہ عثمانؒ ایک مدت تک یہی زندہ

بھی خواہاں دولت کا ہوا ان سے نجاتِ باندہ

(صاحبزادہ) میر محمد علی خان مسکیش (عثمانیہ)

اضحیٰ خلتیں

دکن کے چند دلفریب مقامات

ساحل مہینہ (مدرا س)

مہینہ کا جیلا ساحل، مدرا س کا مایہ ناز تفریح گاہ ہے، جس کے کناروں پر اونچی، اونچی موجیں ایک ہنگامہ تلاطم کے ساتھ کھڑا کر فضا بے بسیط کو اپنی ترنم ریز یوں میں غرق کر لیتی ہیں۔ نگاہوں کے سامنے آب و ابرہوں کا ہمیت ناک، غیر منقطع سلسلہ، اپنے آغوش میں بنائے تلاء و لے اٹھکیلیاں کرتا ہے۔

اس بحر آفریں مقام کو صبح میں دیکھا نیم سحری اتراتی پھر رہی تھی۔ جن صبح کی جلوہ گری تھی۔ نور کا سیلاب تھا۔ سمندر کے کناروں سے نیلگوں آسمان کے کنارے پوست ہو کر رازدارانہ انداز میں گفتگو کر رہے تھے اور ہم ایک روح پرور کینج میں بیٹھے اپنی بے آب روح کے لئے نذر اند سرود کا سامان مہیا کر رہے تھے۔ شفق آلود، افق کے آبی پردے سے، ایک دلفریب شان کے ساتھ، ایک جہاں سوز حسن نمائی کے ساتھ، ایک ناز آفریں نقاب کشائی کے ساتھ آفتاب عالم تاب نے اپنا چہرہ دکھایا۔ لیکن اس میں بھی شانِ نخوت نہیں تھی۔ اس کا حسن ابھی خیر و کن نہ تھا۔ اس کا جمال ابھی جلائی شان کا آئینہ دار نہیں تھا۔ جیسے جیسے دن

بڑھ گیا، خود بخود کانسہ بھی چڑھ گیا۔ یہاں تک کہ آنکھ اٹھا کر دیکھنا مشکل ہو گیا۔ وہ اپنی دلربائیوں کے ساتھ، رعنائیوں کے ساتھ آئینیں جلوہ ریزیوں کے ساتھ چلتا رہا۔ اور ہم نے سمندر کے سکون مطلق پر، ماحول کے سائے پر، مین و سنجیدہ شاعروں پر ایک حسرت آمیز نظر ڈالی اور پلے گئے۔

سرسام اس وسیع ساحل کی باریک ریت پر ہزاروں نظارہ پرست انسانوں کا سیلاب نظر آیا مختلف شکل و صورت، مختلف وضع و لباس، مختلف قوم و ملت کے لوگوں کا مجمع تھا۔ مرینہ روڈ پر موٹر کاریں قطار اندر قطار کھڑی تھیں۔ سوار یوں میں اور پیدل آدمیوں کی آمد کا تانتا بندھا تھا۔

وسط میں نشر صوتی آلہ اپنی نغمہ سازیوں اور سامعہ نوازیوں سے موسیقی کے جادو جگا رہا تھا۔ ہم ساحل کی سلسل جھونے والی موجوں کے قریب پہنچے اور کھڑے ہو گئے۔ امواج ایک انداز دلربائی کے ساتھ آکر ہمارے قدم چوم رہی تھیں اور ایک شانہ استنار کے ساتھ ہٹ جا رہی تھیں تھوڑی دیر تک ان سے مسرت اندوز ہوتے رہے اور پھر ذرا دور ساحل پر کھڑے ہو گئے تیز ہوانے گیلے کپڑے خشک کر دیے۔

شام کی تاریکیاں بڑھنے لگیں۔ ہر طرف اندھیرا چھا گیا مگر ہماری شوق دار نگاہیں سرشار آنکھیں سمندری مناظر پر گڑی رہیں۔ سامنے پردہ ظلم تھا جس میں سے انقلاب طوفان کی جھلکیاں نظر آرہی تھیں۔ جہاں تک آنکھیں کام کرتی تھیں نگاہیں دوڑا لگیں۔ ایسا معلوم ہوا کہ نورانی آزد سے تاریک سایہ میں لہراتے ہوئے ہماری طرف آتے ہیں۔ وہ مستانہ وار آتے ہیں لیکن جب ساحل کے کناروں سے تصادم ہوتے ہیں تو پاش پاش ہو جاتے ہیں۔ بجائیں بھی ان کے ساتھ آتی ہیں۔ اور ان نورانی جسموں کو ظلمت کی گٹھاؤں میں غرق ہوتے دیکھ کر پھر آگے بڑھتی ہیں تو وہی سوراہوں کے سلسلے۔

ہم اسی طرح فطرت کی دست میں محو تھے کہ چاند کی ہلکی ہلکی شمعیں آفت سے نمودار ہوئیں پھر کھیل کی دنیا میں ایک سبک جنبش ہوئی، ایک نازک لڑش۔ سمندر کا مدوجرز فزوں ہوتا گیا۔

آو۔ دو مع شکن شور کے ترنم آفریں نئے

دو موجوں کا اٹھ اٹھ کر چاند سے اٹھکیلیاں کرنا

وہ منظر کا نور ————— وہ نور کا منظر

نندی ہل (بنگلور)

صبح کے کوئی ساڑھے چار بجے، جب کہ عالم پر ایک پُرکین سرشاریت کا غلبہ رہتا ہے، ہم نندی ہل کی جانب روانہ ہوئے۔ ہر قدم پر دلکش مناظر اور روح افزا کیفیات، ہمارا اخیر مقدم کر رہی تھیں، ہر معمولی چیز میں ہمیں مسرت و شادمانی کی جھلکیں نظر آرہی تھیں۔ اندھیرا ہمارے سامنے چھٹا کیا۔ نور ہمارے سامنے پھیل گیا۔ شفق ہمارے سامنے پھولی۔ مہر عالم ہمارے سامنے طلوع ہوا۔ اگلا صبح آٹھ بجے منزل مقصود پر پہنچے۔

اگر نظر ڈالی جائے، جرات آزا پر چٹائی تھی بہت کڑی اور بغیر کسی مدد کے پایادہ جانے پر تیار ہو گئے۔ رگوں میں دوڑنے والے نوجوان خون نے جبور کیا کہ اس دم کو ذرا اور دھچکپ بنایا جائے۔ لہذا سب سے پہلے انتہائی چڑچڑائی پر جانے والے کو انعام دینا قرار پایا۔

سطح زمین سے ڈھائی میل بلند دنیا پر ہر طرف پہاڑیاں اور جنگل نظر آئے۔ البتہ ان میں، مسافر بنگلہ، دو اخصانہ، پولس اسٹیشن، اور تین رہائشی مکانات، دیول اور نیو کی تاریخی عاتیں، انسانی بستیوں کے منظر ہیں۔

انواع و اقسام کے درخت اور گُل ہائے رنگارنگ، خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔ اس تفریح میں ہماری چہا شخصیت نے پھول جمع کرنے کا دلچسپ شغل اختیار کیا۔ ہم نے ۸۵ قسم کے تازہ بہ تازہ، نو بہ نو پھول جمع کئے۔

موسمی کے درختوں کے عطر بار سایہ میں بیٹھ کر، شراب نکلتا ہوا سے غمور ہوئے۔ نکلنے والے درختوں کے تلے فرش خاکی پر دراز ہو گئے۔ دیواریں پھانسیں۔ بھاگ دوڑ کی۔ بیعت بازی کا مقابلہ کیا۔ غرض اس "یوم مسرت" کو "محبوب مشاغل" میں گنار کر سر مغرب ابر کی چھاؤں میں نیچے اترے۔

اس جنت، تمام کاچہ چہ چمن آباد ہے۔ چڑیوں کی شیریں لہنی، پھولوں کی نکلت آفرینی، موسم کی خوشگوار مٹی، جذبات جو مضمحل تھے، موسیقی کی جاذبیت سے ہیجان میں آگئے، تسلی آمیز احساسات کے سرچون چشنے کی بند تو میں اہل پڑیں۔ دنیا کے تصنع سے بیزار آنکھیں کششِ فطرت کے باعث، جوئے پکیر بن کر رقص کرنے لگیں۔

تمن کی ساری ہنگامہ خیزیاں، اس تصنع نا آشنا سادگی پر قربان!

جی چاہتا ہے کہ یہی نشہ دار فنگی رگ رگ میں سرایت کر جائے۔ جو اس چھوٹی سے دنیا کے ذرہ ذرہ سے ہو رہا ہے۔

آبشارِ کاویری (میور)

میور کے اس باسروہ افزہ اور نظر فریب مقام پر جب ہم پہنچے ہیں۔ اس وقت نیلگوں آسان پر ادھی اور دی گھٹائیں چھائی ہوئی تھیں۔ شام کی زرد اور اذیت ناک آتشنا، شرمیلی و صوب، چھاؤں کے ساتھ آنکھ پوکی ٹھیل رہی تھی کبھی ابر کی چادر میں روپوش ہو جاتی۔ ابابیل قبل از وقت، آشیانوں سے نکل کر نور آمیز و خندلی فضا میں توازن پر واز کے ساتھ، فلک پائیاں کر رہے تھے۔ کبھی کبھی زاغ دشتی کی ٹوہیاں، زناٹے سے سائیں سائیں کرتی ہوئی، گذر جا رہی تھیں، دُور، نگاہوں سے منظور آہوں سے بچائے ہوئے بن سے کوئل کی کوکوزا زیاں، فردوس گوش بن رہی تھیں۔ جن موسم کی یہ نمی مطلوب منوی اپنے کئی خلوت سے اعتراف شوق کے لئے، اپ رہی تھی۔ لہریاں لیتی ہوئی ہوا میں اس کی والہانہ جذبات سے سمور شیریں آواز، نقش ترنم، ترسم کر رہی تھی۔

ابر کے ٹکڑوں نے اپنی خانہ بدوش آوارگیوں سے بیزار ہو کر آخر پڑاؤ ڈال ہی دیا۔ توس قرح اپنی رنگارنگیوں کے ساتھ جلوہ گر ہو گئی۔ ہم نے ناہموار گھنڈنڈی پر سے نیچے کا رخ کیا۔ بے تاب نعریں، پرشوق وارنگی کے ساتھ، آسودہ آنکھوں سے نکلیں اور غور نظر ہو گئیں۔

ہاٹوں کا مردین سلسلہ مد نظر بن گیا۔ ان کا نشیب و فراز، آواز نظر کو اپنی ناہمواریوں سے ہلکے دینے لگا۔ کہیں ان کی سرہنڈ نکلی چٹیاں، کہیں ان کے تنگ آغوش دھجوں کا سکوت بے قرار ترنم پاش تھا۔ پودوں کا سکون، اضطراب، نغمہ بدوش، خواہیڈ سہرے کی لہلاہٹ، سازبے آواز۔ خاموشی میں بہار کی شیریں راگنیاں۔ غرض حسن خاموش تھا اور نغمہ بے تاب۔

آبشار کی شور آفریں روانی، اس کے موج کا ترنم اور اس کے ترنم کا توج۔ فضا میں آبشار نغمہ کا سماں نظر آنے لگا۔ آفتِ بعید سے شفق کے پیانے، ارغوانی شراب چمکانے لگے۔ آئینہ تمثالِ سطح آب پر اس کی آتش رنگیاں، آئینیں پکوں کا دھوکا دینے لگیں۔

ہم پہاڑ کے ناہموار، راتوں سے نیچے کی طرف اترتے ہی گئے اور انجام کار، اس چٹان کے قریب پہنچ گئے۔ جہاں پانی کسی حرمِ نصیب کی طرح اپنا سر پھوڑ رہا تھا۔ دونوں طرف سے پانی گر رہا تھا اور دونوں کا پُرقاقت بہاؤ، ہم آہنگ ارتعاش کے ساتھ مس کر کے ایک ہی جانب بہ جا رہا تھا۔

نگین فرش پر، ہم حسن کی لامحدود دستوں اور عظمت کی وسیع حنِ نایوں سے حطاً ٹھاتے رہے۔ دفعتاً کسی نے کہا،

وہ دیکھو، سب کی نگاہیں، ہر ایک وقت اٹھیں۔ آہٹ اسے کچھ درد کو بتانی سلسلے کے ایک غیر سطح گوشے میں ایک سفید چوڑے نظر آیا۔
اور اس پر کسی کا مزار۔ گرد و پیش کی اشیاء نے زبان بے زبانی سے کہا۔

سب کہاں کچھ لالہ دگل میں نمایاں ہو گئیں

خاک میں کیا عورتیں جوں گی کہ پنہان ہو گئیں

منظر کی اس درخشانی میں احسن کی اس ہم آہنگی میں، نفرت کی ان غیر مکتف مخلدوں میں، احوال کی ان نازک ولطیف دلفریبیوں میں
آزاد اور سچی موسیقی کی ان روح نوازیوں میں جانے کون مجنوب ابدی ہے؟ اُن دنیا سے کنارہ کش ہونے کے بعد بھی یہ خلوت
زائیاں۔ یہ تنہائی پسندیاں۔ دنیوی حلاوت سے یہ بیزاریاں !!

آسمان سے نمی نمی بوندیاں گر کر موتیوں کی طرح بھرے گئیں۔ تھوڑی دیر تک بیٹھتے رہے جب مینہ کی تیزی بڑھتی گئی تو بچاؤ
کا خیال ہوا۔ بچے سے اوپر آئے، جب کہ بارش نے چھوڑ دیا تھا، ایک جرات آزما کام تھا۔ بچے بچاتے سہارا لیتے اور سہارا
دیتے، اوپر چڑھ گئے۔ جہاں جگہ کا بنا ہوا ایک چھٹا سا سائبان تھا۔ اس سائبان میں کھڑے ہو گئے۔ بارش سے محفوظ بھی رہتے
اور منظر سے لطف اندوز بھی ہوئے تھوڑی دیر کے بعد پانی ختم ہو گیا۔ گرد و غبار صاف ہو گیا۔ احسن طرت کی منظر آفرینی میں گویا
چار چاند لگ گئے۔

رات کی تاریکیاں، اپنا بیجا تک چہرہ دکھانے کو تھیں اس لئے بادل نخواستہ، منظر کی دلچسپیوں سے، نفرت کی جملہ
ناریوں سے افق پر در موسیقی کی نعتوں سے دیدہ دل نے نگاہیں، ہٹائیں اور ہم لبس میں سوار ہو کر اپنی جائے رہائش کو روانہ ہوئے

کرشنا ساگر (میوہ)

طے پایا کہ کرشنا ساگر کی سیر کے لئے "شاہ پسندوں" کی خدمات حاصل کی جائیں۔ چنانچہ روانہ ہوئے بس اور شاہ پسند
میں جو فرق ہے، ظاہر ہے۔ وہ میر تقی میر سے است رفتار۔ اس کے چلانے والے خاموش اور کم سخن۔ اس کے چلانے والے
باتونی اور لفاظ۔

خاموش اور صاف ٹرکوں پر سے ہمارے شاہ پسند مانگے گور رہے تھے اور مانگے چلانے والے گنگو کے سلسلے کو کسی طرح منتقل
کرنے کے رد و ادار نہیں۔ ہر عنوان پر گل انسانیاں جو رہی تھیں۔ ساگر کے نام سے ہمارے تخیل کی دنیا میں "عثمان ساگر" کے مدد کے

نقوش اپنا کس ڈال رہے تھے۔ جگاہوں کے سامنے تالاب کی سیال خاموشی کا سیلاب موجزن ہو گیا۔ دور تک پانی ہی پانی نظر آنے لگا۔ تخیل کی فراز اینوں اور گنگر کے لامتناہی سلسلوں کے لئے کرشنا ایک روک ثابت ہوا۔ شاہ پسند ایک جنبش آمیز ٹرپ کے ساتھ رکے اور ہم اشتیاق آفریں انداز میں اتر پڑے۔ صدر دروازہ پر مکٹ خریدا اور اندر داخل ہوئے۔ اس حد تک ہمارا تخیل ہمیں بالکل صاف اوقات کے آغوش میں تفریح سے طفت اندوڑ کر ہاتھ پکڑنے لگا، کی سڑک، تالاب کی لہروں کا خاموش اضطراب دور تک پانی کی چادروں کی لہریں۔ لیکن ہم اس منظر کو چھوڑ کر دیکھنے لگے، دوسرے کنارے پر پہنچنے اور نیچے کی طرف اس کے زینے طے کرنے لگے۔

آنکھوں نے کیا دیکھا؟

حُسن کی دنیا!

پلوں کے گہوارہ جنبش میں ارتعاش نگاہ جھومنے لگا۔

سبزہ کے زمر دیں میدانوں میں چھوٹی چھوٹی سڑکیں بہا رہی تھیں۔ اس ارضی فردوس کے نشیب دار تختے دل فریب تھے۔ ایک میدان اس پر چھوٹا سا چمن مختلف اُسکال و ادضاح کے حوض اور حوضوں میں گل ہائے آبی پنجاور کرنے والے فوارے پھر اس سے نشیب میں دوسرا میدان۔ ان دونوں میدانوں کو ملانے والی ٹریجیوں کے وسط میں ایک سنگین آما سے پانی کی مشالہ روانی۔ دوسرے میدان میں بھی وہی جنت نمایاں اور اسی طرح دوسرے میدان۔

ان میدانوں کو طے کر کے ہم ایک مقام پر پہنچے، جہاں قدرت اور صنعت کا امتیازی فرق نمایاں نظر آتا ہے، پانی برقی سرعت اور پُرسوزہ ملامت کے ساتھ بہ رہا تھا۔ امواج کا تصادم عجیب موسیقی آمیز جھنگلے برپا کر رہا تھا۔

فواروں کی سرور آگیں چھواریں اور پانی کے اس طوفان خیر بہاؤ کو دیکھتے ہوئے ہم کھڑے رہے۔ مغرب ہو گئی۔ آفتاب غروب ہو گیا۔ برقی قمقمے جگمگانے لگے۔ ان مناظر کو اوپر سے دیکھنے کے لئے ہم "کے" پر چلے گئے۔ ایک طرف پانی کے ناپید کنار و سعت اور دوسری طرف حوضوں کی دلفریبیاں، چمن کی خوشنایاں، فواروں کی گہر بنیریاں۔

اس دالمانہ جذبہ کے رقص ہیمن میں کون ہے؟ جو اپنے آپ کو نہیں کھودتیا۔ مظاہر قدرت کے اس محبوب و حسین منظر کی کینہ آفرینی میں کس کی آنکھیں مجھ نہیں ہو جاتیں؟ موسیقی کی زہرہ گداز آواؤں میں کس کے کان وادھن نمہ نہیں ہو جاتے؟ یہی وہ ارضی خفیتیں ہیں جہاں انسان سرور سے سکھ اور سکھ سے سرشاریت کی انتہا تک پہنچ جاتا ہے۔

چومندی ہل (میسور)

رات کے گیارہ بجے، جی چاہا کہ چومندی ہل کی تفریح سے دن بھر کی تھکاوٹ دور کی جائے۔ موٹر سیکیاں پس اور چلے ہاڑیوں، غاروں اور درختوں کے درمیان ٹھکیں بنی ہوئی تھیں۔ یہ ٹھکیں پچ دھم کاتی ہوئی اوپر چلی گئی تھیں۔ مگر اس موٹر توڑ دالے خطرناک راستے پر۔ رات کی تاریکیوں میں موٹر اس عجیب اطمینان، دلچسپی اور استقلال سے زور و زبانی کے ساتھ گاڑیاں چلا رہے تھے کہ حیرت ہوتی تھی۔ شاید مشق متواتر نے ان کا غنم زائل کر دیا ہے۔

رات کی آئندہ پٹنے والی تاریکیوں میں ہم راستہ طے کرنے لگے جیسے جیسے بلندی کی طرف بڑھتے گئے۔ سرد ہوا کی اذیت رسانی بھی اپنی قوت برطاعتی گئی۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ سطح جسم پر ہوا کی چٹکائیاں، چوہ کے نگار ہی ہیں۔

ایک مقام پر ہماری موٹر کاریں رکیں اور ہم دیکھنے لگے۔ ایک طرف تیرہ تار فضا میں رات اپنا سیاہ اور ڈانڈا ہر دکھا رہی تھی اور دوسری طرف، ایسا اپنے منور منظر کی دوشیزگی کا اظہار کر رہا تھا۔ سطح زمین پر زورانی گل کاریاں اپنی سادگی میں ڈوبی ہوئی طلعت ریزوں اور بے ترتیب دستوں سے سیاہی شباب کا نکار پیش کر رہی تھیں کہیں روشنی کا ایک خط منقہ دو تک چلا گیا ہے، کہیں روشنی کا دائرہ ہوا آگن ہے، کہیں کچھ ہے، کہیں کچھ، ان کے درمیان، قصر ہمارا جہ کے سرخ قمقموں کی لال روشنی بڑی بھلی لگتی ہے۔

فصلت و خواب کی کردلوں میں بسر کرنے والوں کو نیند کے ماتے تھک تھک کر سلاتے رہے لیکن ہماری بیداریوں نے ہمیں حسن فطرت کے عمیق مطالعہ سے دلکشی کی گہرائیوں میں غرق کر دیا اور تک سنہری برقی قمقموں ہمارے رہے تھے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ شہر کو کسی نے آگ لگا دی ہے۔ آسمان پر جگمگاتے تارے اور زمین پر درخشاں قمقموں۔ ان دونوں کی درمیانی فضا میں ہم ایسا تارہ تاشا بینی اور منظر پرستی میں مستغرق۔ خاموشی کی ان مغل طرازیوں میں میوہ ایک پیکر ضیا تھا ایک مجسمہ نور۔

ہماری موٹر میں پھر بلندی کی طرف روانہ ہوئیں اور اس بلند وحین دلیل کے قریب جا کر رکیں جو چومندی ہل کی انتہائی بلندی پر وقوع پذیر ہے۔ دیال تمیر کاری کی جان ہے اور حسن کاری کی روح۔ ماحول نے اس کو اور بھی خوش منظر بنا دیا ہے۔ روشنی کی ہر جتنی ضیا پاشیوں نے تو سونے پر سہاگہ کا کام کیا ہے۔ دیوال گویا روشنی میں نہائی ہوئی تھی۔

سردی اس بالائی قحی کہ جسم بیداروں کی طرح کانپ رہا تھا۔ دانت سے دانت بج رہے تھے۔ زیادہ ٹھنڈا ٹھیک وہ اور تھمتائے دید بے تاب اسی اضطراب انجیر کش میں واپسی پر مجبور ہوئے۔ جاتے جاتے پھر جائزہ حسن کی آخری ساعت میں

اپنے وقیمائے شوق کو تحلیل کر دیا۔

باب الہند (کلمی)

کاروباری دنیا کی ہنگامہ زار ایوں سے کل کر جب ہم اس مقام پر پہنچے تو سکون نا آشنائی نے یہاں بھی ہمارا ساتھ دیا۔ ہر طرف شور و غلب تھا۔ روحانی انداز کی وحشی مادی سمیتوں کی حدوں سے کرا کر ارتعاش خیال کا باعث بن رہی تھیں ایک طرف سمندر کی امح و دوست تھی اور دوسری تخرن انسانی کارنگین سیلاب۔ گناہ جیل وقت تھا جب کہ دشنامیں مل رہی تھیں افسردگی آمیز سرور کی سی کیفیت، فضا میں پھیلی ہوئی۔ سمندر کا سکون مطلق، بے تاب عالم لیکن دلوں کی ڈھرنیں اضطراب ہر دوش! حسن کی ان رنگارنگیوں میں کون ہے جس کی نگاہ پر شوق غور تماشا نہیں ہو جاتی؟ زمین تھقی، ہلکی مسکراہٹیں، نرم و نازک گفتگو، گداز رفتار چھنی ہوئی نگاہیں، بے باک ادائیں۔ کبھی تو ہم نے گنگنا یا۔

تم نے کیوں انجمن ناز میں تیور جڑے
دل دھڑکنے کی صدا ہے کوئی فراڈ نہیں

اور کبھی، مگایا۔

شریرانگہ، نگہ بے قرار، چتون شوخ
تم اپنی شکل تو پیدا کرو حیا کے لئے

یہاں ٹکستے ہر بڑے کے ان ٹوٹے ہوئے غموں نے کسی کی مال کر کیا نہ کسی کو شرمندہ سکوت۔ وہی محشر ہوا جیسے اور وہی قیامتیں اٹھا لیں۔

بہشتی کی تاجرانہ سرگرمیاں اس تفرج گاہ میں بھی ختم نہیں ہوتی رو رہ کر آوازیں آرہی تھیں۔ یہ لیجئے اور وہ لیجئے بعض دلکش پیرایہ میں جھج رہے تھے اور بعض وہی وقیانوسی انداز میں۔

ہم نے ایٹمر کے ذریعہ سمندری تفریح کی۔ ہماری کشتی پانی کی نازک لہروں سے کھیلتی ہوئی لہرا رہی تھی۔ دوسری

تفریحی کشتیاں بھی ادھر ادھر پھر رہی تھیں۔ کچھ دُور آگے جانے کے بعد ہمیں جہانٹے۔
کشتی میں بیٹھ کر جہاز کا نظارہ۔

اس بحری دنیا میں بھی وہی کسری اور غفلت کے امتیازات ہیں۔ چوٹی لہریں بہت نازک انداز میں چلتی ہیں لیکن جب ایک بڑی موج شور انگیز انداز میں اٹھتی ہے تو ان چوٹی لہروں کو فنا کر دیتی ہے۔ وہی درسِ فنا ہے۔ کئی جہاز ابھرتے ہیں لیکن آنکھ جھپکے تک فنا ہو جاتے ہیں۔ کئی ملتے جلتے بنتے ہیں لیکن بننے نہیں پاتے کر مٹ جاتے ہیں۔

باب السند اپنی آغوش میں انسانوں کی متحرک دنیا لے ہوئے دعوتِ نظارہ دے رہا تھا۔ دُگ ادھر ادھر پھر رہے تھے۔ اس کی ٹیڑھیوں سے کئی کشتیاں نکل رہی تھیں اور کئی اس کی طرف واپس ہو رہی تھیں۔ ہر ایک کے لئے یہی ساحل تھا۔ آج محلِ ٹولہ اپنے غرورِ تعیش کے ساتھ ہماری طرف دیکھ رہا تھا۔ اس کے حُسن میں ایک نشہِ دوت تھا۔ ایک آمرانہ گمنڈ۔

تو ازبکستان میں اپنے ساتھ اسبابِ مسرت کا ایک سیلاب لانا ہے۔ برقی قمقموں کی جگمگاہٹ ادھر گیونے شب پر موتیوں کی طرح چمکنے لگی۔ ادھر آرائشِ اسٹیمر نے سمندر میں اپنا لنگر ڈالا۔ آئینہ مرکوبِ قلوبوں رنگ کاریوں سے سجایا گیا تھا۔ اس میں دعوتِ قلب و گوش کا سامان بھی تھا۔ ادھر سازِ دس نے سر پہ لہجوں سے طافت پیدا کی، ادھر ہر شانِ فرنگ نے رقصِ شروع کیا۔ بھس نمہ ہی کیا کم تھا کہ نمہ رقص برپا ہو اسوقتِ حسین اداؤں کی رنگینیاں اور ہر اداسے رنگین پر موتی کی بارش، اسٹیمر ایک فردوسِ رقصان کی طرح سمندر کی لہروں پر حُسن بکھیرتا ہوا اور فضاؤں میں موسیقیاں پھیلاتا ہوا جا رہا تھا۔

وہ جب منظر میں اپنی رنگینیاں بکھیر کر ڈٹا تو کنارے پر وہی حُسن کی دستیں تھیں اور شوق کی پابندیاں۔ رات گئے حُسن کی ان بے پایاں رنگینوں سے جن کو روحانیت کے اجزائے کثیف سامان بنا دیا تھا۔ جب ہم لوٹ کر بازار پہنچے تو وہ دنیوی کمروہات، وہی مسکنِ صبح و بکار، وہی ہنگامہ خیز چل پھل۔ وقت کبھی دنیا کو غارِ زار بنا دیتا ہے، کبھی گلستان۔

آسودگی کے چند لمحے غنیمت ہیں اگر قسمت یاوری کرے۔

مقبرہ راہمہ دورانی (اورنگ آباد)

راہمہ دورانی کا مقبرہ، فرخندہ بنیاد کے لئے باعثِ ناز ہے۔ اس کو دیکھ کر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی دوشیزہ

نہا رجن میں نگہا بیاں لے رہی ہے۔ شاید سطح ارض پر کوئی فردوسی محل ہے جو مہرین پردوں میں فرشتوں کا تقدس لئے اپنے حسن کی بالیدگی کا اہتمام کر رہا ہے۔ صبح کی روپہلی کرنیں جب اس کا بوسہ لیتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی مست خباب اپنے گیلے پاؤں کو شمر سیلی دھوپ میں سکھا رہا ہے۔ اس کا نگہار منظر میں ایک کینٹ پھیلتا ہے۔

نظارہ پرست اس کینٹ میں ڈوب کر اپنے آپ کو سرشاریت کی اس بندی پر دیکھتا ہے جسے خودی کہتے ہیں۔ دہر کے متماتے ہوتے آفتاب کی شو عینیں جب اس پر پڑتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی نازک عورت پتے پتے ہوئے چٹاؤں پر ننگے پاؤں چس رہی ہے۔ چاندنی کی لطیف کرنیں جب اس کو روانے زرین اور حاتی ہیں تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ کوئی نئی نویلی دلہن اپنے نگین گلوٹ میں عروسانہ حجاب کے انتہائی جذبات لئے شہرا رہی ہے۔ بارش کی نمی نمی ہندیاں جب اس کو نہلاتی ہیں تو ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی شرم دھجیا کی دیہی کسی کو دیکھتا پا کر ہن چ رہی ہے۔

سرد کے درخت، صحن میں کھڑے خاموشی کے ساتھ اس کے جلوہ کی بہار لوٹ رہے ہیں۔ نورے اچھل اچھل کر اس پر شمار ہو جانا چاہتے ہیں لیکن آمن فسطا انھیں قدم بڑھانے نہیں دیتے اور وہ تڑپ کر رہ جاتے ہیں۔ آسان کا ہترارا اور زمین کا ہر ذرہ اس سے کتاب حسن کا آرزو مند ہے۔

صحن مقبرہ گلستان بدوش ہے۔ سرد کے آغوش میں سستیل حوضوں کے رقصاں نورے گہرا آب پھینکتے ہیں۔ ہریالی کی سبزی آنکھوں میں طراوت پیدا کرتی ہے۔ پھولوں کی رنگین قبائیں منظر کی دستوں پر چھا جاتی ہیں۔ ایک طرف مسجد ہے۔ ان کینٹ افزا منظر آفرینیوں میں ذوق جہ سانی، لذت بندگی کی سرشاری کا ایک لطیف جذبہ ہے۔ ہم نے بدر کمال کی چاندنی رات، مقبرہ کی روح افزا فضا میں گزاری۔ یہ ایک یادگار رات ہے جس کے انوری نفوش ہمیشہ دیدہ و دل پر مہرسم رہیں گے۔ آفتاب کا انتہائی نور، مقبرہ کی حسین عمارت، منظر کا سکوت آفریں انداز۔

بہت دیر تک جہن میں دلیل حوض کے کنارے خاموشی کے ساتھ بیٹھے حین مقبرہ کے نگہار کی پریش کی ہر طرف دجائی کیفیت تھی۔ شانا تھا اور اس سناٹے میں، ایک خاموش موسیقی تھی۔ ماحول لطیف تھا جو بھیگی چاندنی کے نور سے مجسم شہریت بن گیا تھا۔ چاندنی پاش تھا۔ اس کے اطراف چند تارے ٹٹمار رہے تھے۔ مینار پر ایک تارا البتہ پوری آب و تاب کے ساتھ چمک رہا تھا۔ زبان ہر بے ساختہ یہ شعر آیا ہے

محبت میں ایک ایسا وقت بھی آتا ہے انساں پر ستاروں کی چمک سے چوٹ لگتی ہے رگ جاں پر

ان طائفوں میں ہمارا ہر سانس ایک پیغامِ حق تھا، جو نظرتِ وسعہ ربی تھی۔ اس پر سکونِ فضا میں جو زمین کے گدڑے ہم اس کو اپنی زندگی کا بہترین حصہ تصور کرتے ہیں۔

نظامِ ساگر (نظامِ آباد)

نظامِ ساگر پر جب ہم پہنچے ہیں، آفتابِ خروب ہو رہا تھا۔ اس کے سطحِ آب پر عجیب گنگا جمنی کیفیتیں رونما تھیں۔ ابتدائے شام کی دھندلی نورِ پاشیاں، منظر کی غلغلہ نائیاں اور شمریت پسند طبیعت کی ترنگیں ان سب کے باہمی امتزاج نے ہمیں نظارہ فردوس کا سنہری موقع دیا۔

”ساگر“ ایک جہنمِ وضع کا بہت پہلو بھلے ہے جس میں نظامِ ساگر کے خوشنما منظر کی تصویریں سینقہ سے لگائی گئی ہیں یا گولڈیو کی پاندنی پر پڑ کر اطراف کے لطیف احوال کا جائزہ لیا جائے تو عجیب فردوسی مناظر دکھائی دیتے ہیں۔

اس خطہ شہر موسیقی کا چھوٹا سا شہر ہے جس کی غازی کرتا ہے۔ ایک طرف پانی کا سیال سمندر ہے جو ناپید کنارہ انداز میں حدِ نظر بنا ہوا ہے اور دوسری طرف اہم ہیٹ کا چوڑا سا تالاب زمران حال سے اپنی بے بضاعتی کا اظہار کر رہا ہے۔ سرسبز ٹھیکوں کے دریا پانی کے چشمے جھلک رہے ہیں۔ جگہ دینے والی دھوپ میں لہلاتے ہوئے کھیتوں کی شادابی نظامِ ساگر کی میٹھا نفسیوں کا خاموش ترانہ گارہی ہے۔

ہمارا اور صاف ٹرک سے آؤ آؤ کے بعد ایک مثلث نما پارک تھا جسے چاند رت اور سلیقہ کا منظر ہے۔ فرشِ زمردیں پر پھولوں کے تنکے کسی حسین گل اندام کی طرح منکرا رہے ہیں۔

”کٹے“ پر سے ایک طائرانہ نگاہ ڈالی تالاب کیا تھا؟ ایک چادرِ سیلاب، ایک سمندرِ زمکین، جہاں موسیقی رقصاں اور شمریتِ عرباں دکھائی دیتی ہے۔ پانی میں لگم لگی گڑھی، ڈوبی ہوئی بستیوں کی دبی زبان سے نائیدگی کرتی نظر آتی ہے۔

دوسرے دن سویرے ہم گلگت کی سیر کے لئے روانہ ہوئے طلوعِ آفتاب کا نظارہ دجہ آفرین تھا گلگت کی منظر آفرینیاں من موہ رہی تھیں۔ آفتاب کی دوشیزہ کرنیں، فضا کی رنگینیاں، صبح کا سماں، منظر کی صلیبِ لطافت، غرض۔

کرشمہ دامنِ دل می کشد کے جاوید باستان

ہر نظامِ ساگر بھی قابلِ دید ہے جو اردو کا کی طرح بہت دور تک چلی گئی ہے۔ ایک مقام ایسا بھی ہے جہاں سطحِ زمین پندہ می

اس پر نہر بہ رہی ہے اور نہر پر ایک پل ڈالا گیا ہے تاکہ حیدر دہرور میں آسانی ہو۔
اس ارضی جنت کا جو بن تو کچھ سادوں کی رت میں دیدنی ہوتا ہو گا۔ گرا کی عشر زائوں میں جب یہ عالم ہے تو برسات کی کین
سامانیاں خدا جانے کیا رنگ آتی ہیں۔

غمان ساگر (حیدر آباد)

غمان ساگر۔ ایک ایسا منظر آفریں مقام بھو شہر سے نزدیک بھی ہے اور دور بھی۔ جب کبھی کاروباری سرگرمیوں سے جی اُچاٹ
ہو جاتا ہے تو ہم اس کے روح پرور گوشوں میں جو گائے سکون ہوتے ہیں۔
ساگر کے کنارے خوشناباغ سیلتے سے لگائے گئے ہیں، جن کی شادابیاں روح منظر بنی رہتی ہیں رو پہلی نہریں ترنم
آفریں تڑپ کے ساتھ آکر سرگرمیوں سے ٹکراتی ہیں، پتاروں کے درمیان، سطح آب پر خوب صورت پھلیاں لہرا کر احسن کاراڑ
انداز میں ملتے بناتی ہیں۔

چمن کے گوشہ میں جھولے پڑے ہیں جاں بے ساختہ پن کے ساتھ موج منلے کو جی چاہتا ہے۔ فضا میں شعرو شباب کی
آہنی زنجیریاں ہیں کہ جدھر نظر پڑتی ہے حسن کا ایک دریا چڑھتا ہوا نظر آتا ہے۔ شکل گاہ میں ہرزہ کا نجات حسن بن کر چمکتا ہے
چاندنی راتوں میں، برسات کی کین آفرینوں میں اور شام کے شفق پروردہ مناظر میں ہم نے کئی مرتبہ جی ہلایا۔ نگاہ منظر پرست
کے لئے ہرزہ صحت نگارہ۔ سکون کی سینکڑوں کرؤں میں لئے ہوئے آئی اور اضطراب دل کی بیداریاں چھوڑتی گئی۔

دنیا بھی اک بہشت ہے اللہ سے کرم
کن نعمتوں کو حکم دیا ہے جواز کا

میکش

اگر ادب انسانیت سے ہم آہنگ نہ ہو تو وہ ناکام اور نامراد رہے گا۔

(ڈیگر)

پاسنامہ زبان اردو
 بحضرت پرنسپل حضرت دکن سلطان العلوم خلد اللہ ملکہ و
 سلطنتہ
 بانی جامعہ عثمانیہ
 نتیجہ فکر محترمہ ”زخ ش“ مرحومہ
 ولادت ۱۸۹۶ء وفات ۱۹۲۲ء

(۱)

میں شانہ سے درگذری، آئینہ سے باز آئی
 ہر چند کہ صورت میں ہوں نور کی صورت میں
 ایک چاند ہوں بدلی میں، ایک لعل ہوں گدڑی میں
 ”مشاطہ اگر کرتی، آراستگی و تزئین
 وہ دل ہی نہیں جس میں ہو ذوق خود آرائی
 ناظر نہ ہو جب کوئی، کس کام کی عینائی
 ایک حُسن ہوں دیہاتی، ایک پھول ہوں صحرائی
 ہر اہل خرد ہوتا اس زلف کا سودائی

”ہوں بزم حرفاں میں جوں آئینہ حیراں میں
 اس دُھن میں کہ ہاتھ آئے دامن کسی کامل کا
 ہر منہ میں زباں ہو کر میں چلتی رہی برسوں
 پر اہل زباں میرا اس طرح تھے منہ تھکتے
 گر ہو بھی گیا مال پر کس میں کوئی دل
 ”ولی کی یہ نکلینی، یہ لکھنوی شیرینی“

بائیں ہمہ زیبائی بائیں ہمہ رعنائی
 اس دُھن میں کہ ہو جائے شاید کہیں شنوائی
 کل ہند کی وسعت میں کی بادیہ پیمائی
 وہی ہی نہیں خالق نے گویا انھیں گویائی
 غروالوں کی نخوت نے کی حوصلہ فرسائی
 تھیں وقف سخن حبیبی، کیا ذکر دل افزائی“

(۲)

آخر درِ سخن تک قسمت مجھے لے آئی
 ”جوں شمس و قمر روشن ہے اسم شریف اس کا
 ”ہے آج بصد زنیت ہر کان کا آویزہ
 ”عثماں کی ”حیا“ نے کی آکر میری غمخواری
 ”کی بن کے ”غنی“ آخر شاہانہ ادا ظاہر
 ”جاں از سر نو بخشی میرے تن مردہ میں

ہاں تجھ کو بشارت ہو، اے ذوق جبیں سائی
 ہے نام خدا جس میں نورین کی یکجائی
 عثمان علی علیہ السلام حان کا آوازہ کیتائی
 دیکھی نہ گئی اس سے یہ ذلت و رسوائی
 ایک جامعہ کی یعنی تاسیس ہے فرمائی
 پھر زندہ کیا اس نے اعجاز سیاحتی“

قاصد ہوں ایک اردو کی، اے شاہنہیں مجھ کو

دعوائے زباں دانی، عشق سخن آرائی

زرخ شہ ۱۹۱۷ء

عطا کردہ بہ پروفیسر اردن خان شیردانی صدر شعبہ تاریخ



سید امین قادری
۱۳۷۵ھ

ڈاکٹر سید متحی الدین قادری زورام-اے (عزم امام)
نئی-پہچ ڈی (انڈین) ٹرو فیئر ادبیات اردو
ممبئی-اردو

اُردو ڈرامہ کا دور جدید اور حیدرآباد

۱۹۱۴ء سے ۱۹۳۶ء تک

گو ۱۹۱۴ء کے بعد اور دس سال تک نائیک کہنیاں دورے کر کے تماشے دکھلاتی رہیں مگر اس زمانہ میں ان میں وہ اگلی سی قوت اور مطراق باقی نہ رہا تھا البتہ یہ کہنیاں طوفان کے بعد کی ہلکی لہروں کی شکل میں گذشتہ دور کی یاد تازہ کرتی تھیں۔

سینما کی پیدائش اسٹیج کی موت تھی۔ ۱۹۱۲ء میں جب ہندوستان میں سینما آیا تو آہستہ آہستہ عوام نے تھیٹروں سے بے رخی برتنا شروع کیا۔ ابتدا میں فلم خاموش تھے مگر ان قصوں میں اداکاری اور پس منظر میں تزیین کے اعتبار سے ردال یافتہ اسٹیج ہی کی نقل کی جاتی تھی اور پھر تھیٹر کے مقابلہ میں کئی گنا مداموں میں سامان تفریح فراہم ہو جاتا تھا۔ اس لئے رفتہ رفتہ سینما کو خورج اور مقبولیت حاصل ہوتی گئی یہیں سے اُردو تھیٹر جس کی عمارت تجارت پر کھڑی ہو گئی تھی گرنے لگی۔ پانچ سات سال کے عرصہ میں یہ دنیا کے برابر ہو کر رہ گئی جس پر بولتے فلم نے اپنی نئی عمارت کھڑی کی۔

۱۹۱۲ء سے ۱۹۱۶ء تک کا دور اُردو اسٹیج کی سکرات کا دور تھا جس میں ایک طرف تو محاشی اور تجارتی اسباب ایسے پیدا ہو گئے تھے جس نے اسٹیج کو لب گور پہنچا دیا دوسرے جامعات کے قیام اور جدید تعلیم کی نشر و اشاعت نے ہانگ کہنیوں کی زبون اور

بمزل حالت کے خلاف شدید جذبہ منافرت پیدا کیا۔ جدید تعلیم یافتہ طبقہ اسٹیج اور ڈرامہ کی اہمیت اور افادیت کا ایسا ہی معتقد تھا جیسے کہ مغرب ہے مگر وہ اردو ڈرامہ نگاروں کی غیر ادبی طرز و روش کو توڑ کر مغربی ڈرامہ کی طرح آزاد ڈرامہ کو بھی ادبی بنا چاہتا تھا۔

اسٹیج اور ڈرامہ میں جسم اور روح کا تعلق ہے۔ یہ ایک دوسرے سے ایسے وابستہ ہیں کہ بغیر اسٹیج کے ڈرامہ کا اور بغیر ڈرامہ کے اسٹیج کا تصور نہیں کیا جاسکتا۔ ڈرامے اگر اسٹیج نہ ہو سکیں تو وہ ڈرامے نہیں ہیں۔ اگر کوئی ڈرامہ نویس اسٹیج اور گرد و پیش کی دقتوں کو پیش نظر رکھے بغیر ڈرامہ لکھے تو اس کا یہ فعل بے فیض اور فضول ہوگا۔ اس عقیدہ کا ایک امام اس دور کا اگر نریم ممتاز ڈرامہ نویس جیمس بری ہے جو ڈرامہ کی مباحث کا بھی خالق ہے۔

جدید اردو ڈرامہ نے زبان کی صفائی نکالوں کی جستجو کے لحاظ سے ٹامک کپنیوں کے مقابلہ میں قابل لحاظ ترقی کی کیونکہ اس تحریک کے حصہ دار ایسے تعلیم یافتہ تھے جو مغربی اور مشرقی علوم و فنون میں کافی دستگاہ رکھتے تھے۔ مگر اس دور کے ابتدائی ڈرامے فنی نقطہ نظر سے نشتا کمزور اور اسٹیج کے جانے کی کم اہمیت رکھتے ہیں۔ کردار سازی میں ایک حد تک لحاظ رکھا جاتا تھا مگر دوسرے ان اجزائی جس سے ڈرامہ تشکیل پاتا ہے کسی ہے وغیرہ اعلیٰ واقعات کا انتظار۔ ذہنی اور فنی کشش بھٹکتی رہتی اور تعادل اور ہلاٹ کا توازن)

۱۹۰۷ء کی اصلاحی تحریک دراصل پیش خیمہ تھی اس جدید دور کا جو جلدیلا جلد کے ڈرامہ "زود پشیمان" سے شروع ہوتا ہے اردو ڈرامے میں زبان، خیال اور فنی اعتبار سے جس قسم کے تغیرات واقع ہوئے ان پر اس مضمون میں بحث کی جائے گی۔

زود پشیمان از جلدیلا جلد (ناظر) ۱۹۱۸ء

مولوی جلدیلا جلد نے یہ ڈرامہ اس وقت لکھا ہے جبکہ اردو ڈرامہ ٹامک کپنیوں کے ہاتھوں ابتذال کی آخری منزلیں طے کر چکا تھا۔ معاشرہ کا رنگ یہ تھا کہ کسی شایستہ انسان کا خود کو ڈرامہ سے منسوب کرنا نہایت ہی محبوب اور بمثل سمجھا جاتا تھا مولوی جلدیلا جلد چونکہ مغربی ادب سے آشنا اور فن ڈرامہ کے حقیقی مرتبہ سے واقف تھے وہ یہ جانتے تھے کہ تمام اصناف ادب میں ڈرامہ ہی ایک ایسی صنف ہے جو کم وقت میں زیادہ سے زیادہ افراد معاشرہ کو ذہنی غذا پہنچا سکتی ہے۔ ناظر نے اجتہاد سے کام لے کر تمام مصنوعی، رواجی اور رسمی معتدات کی بندھنوں کو توڑ کر فن ڈرامہ نویسی کو جو اس زمانہ میں تمام اصناف ادب میں سب سے زیادہ بمثل اور حقیقت بھی جاتی تھی اپنے لئے پسند کیا اور "زود پشیمان" لکھا۔

یہ ایک معاشرتی حزیہ ہے جو تین ابواب پر متل ہے اس کا نفس مضمون (Motive) انتخاب ازدواج ہے۔

معاشرتی مسائل کو ناظر سے پہلے کسی نے بنجیدہ ڈرامہ کا موضوع نہیں بنایا تھا۔ ان سے پہلے کے تمام ڈرامے ہندو دیوالا۔ اسلامی قصص سکسپیر اور دوسرے مغربی مصنفین کی ناولوں اور ڈراموں سے ماخوذ ہوتے تھے۔ ہم عصر سراج پر اگر تنقید ہوتی بھی تو وہ تقلید میں۔ زود پشیاں اردو کا پہلا ڈرامہ ہے جس میں ہماری زندگی کے ایک اہم مسئلہ کو واقعات کے پیرایہ میں پیش کیا گیا۔ مغربی تعلیم کی اشاعت کی وجہ سے ہمارے قدیم تمدن کا جدید مغربی تمدن سے ایسا تصادم ہوا کہ زندگی کے ہر شعبہ میں اس انقلاب پیدا ہو گئے۔ مذاہب کی تفتیح ہونے لگی اور معاشرت کی ہر رسم ناقذانہ نظر سے دیکھی جانے لگی تعلیم یافتہ گروہ نے ہر اس چیز کو جو غیر متقبل تھی اپنے معتقدات اور اپنی معاشرت سے نکال پھینکنے کا تہیہ کر لیا اور نئے سانچوں پر معاشرہ کو ڈھالنا چاہا۔ زود پشیاں، اس ذہنی کش مکش کا ایک اچھا آئینہ ہے۔

اس ڈرامہ کا مرکزی کردار یوسف ایک تعلیم یافتہ نوجوان ہے جس پر علمیت کا نشہ چڑھا ہوا ہے۔ شادی کو معاشرتی ضرورت سمجھتا ہے مگر ساتھ ہی ساتھ اس کا بھی ایقان ہے کہ انفرادی نقطہ نظر سے اگر کوئی شخص خود کو علمی کام میں مشغول رکھ کر معاشرہ کی خدمت کرنا چاہتا ہو تو اس کے لئے مجرد ضروری ہے۔

حنی میر دین ہے جو بچپن سے اپنے چچا زاد بھائی مشرف سے منسوب ہے۔ حنی اسکول میں تعلیم پاتی ہے انتخاب ازلج کے معاملہ میں آزاد خیال ہے۔ گانا بجانا بھی جانتی ہے اسے داغ کی غزلوں میں مزہ آتا ہے۔ شبنومی زہر عشق سے بھی ٹپسی ہو مشرف سے (Sham) کا کام لیا گیا ہے۔ حنی مغربی شائیتہ اور اعلیٰ مذاق لڑکی ہے مشرف اسی مناسبت سے بے وقوف اور بدتمیز ہے مشرف کو خود اس کی زبان سے ظاہر کرنے میں ناظر کامیاب نہیں ہوئے۔

حنی سے ملنے کے بعد یوسف کی عقلیت اور علمیت جذبہ عشق کے سیلاب میں شکنکے کی طرح بہ جاتی ہے۔ جب ناکامی ہوتی ہے یوسف خود کشتی کر لیتا ہے۔

جہاں یوسف پر علمیت غالب ہے وہاں ناظر بر نادشا کے پیرو معلوم ہوتے ہیں اور جہاں جذبات کی حکومت ہے وہاں سکسپیر کا اثر نمایاں ہے۔ اور معلوم ہوتا ہے کہ مصنف اس وقت ردیو اور جولیٹ سے متاثر ہے۔ مکالمے روزمرہ میں ہیں۔ بعض اوقات خود کلامی سے کام لیا گیا ہے جو بیسویں صدی میں متروک ہے۔

یوسف کے کردار کی تکمیل میں بہ ظاہر ڈرامہ نگار کامیاب نظر آتا ہے میرد کی خود کشتی کا فعل اس کے عالمانہ کردار کی عظمت کو زبردست دھکا پہنچاتا ہے۔ وہ شخص جس پر مدرسہ کی راہبانہ زندگی کا زبردست اثر ہو جو ہر بات کی علمی توجیہ

کر کے زندگی کو اپنے خیالات و عقائد کے محور پر چلا کر لیا ہو۔ اس کا جذبات سے مغلوب ہو کر یا کسی سے یوں اثر لینا اور اور اس کا خود کشی کی صورت میں انجام پانا افسانوی حیثیت سے کوئی غیر معمولی فعل نہ سہی مگر یوسف جیسے کردار کے لئے انجمنی ضرور ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ خاتمہ بالکل رد ہو اور جو لیسٹ کو پیش نظر رکھ کر لکھا گیا۔

ابتداء میں ڈرامہ جس قدر واقعی اور روزمرہ زندگی سے قریب تھا آخر میں اتنا ہی تصویری اور شاعرانہ اور غیر واقعی ہو گیا اور اس ڈرامہ میں مرد و عوامی دلچسپیاں نہیں ہیں اس لئے تجارتی اسٹیج پر پیش نہیں کیا جاسکا۔

جن محرکات کی بنا پر جدید ڈرامہ کا آغاز ہوا تھا اس کا نتیجہ تھا کہ دوسرے تمام اردو دانش پر وازوں نے بھی اس صنف ادب کی طرف توجہ کی۔ ان میں مولانا سرسری کیف، اکشن چندر، زیبا، امر و علی اور شوق قدوائی قابل ذکر ہیں جن کے ڈراموں میں اس وقت معاشرتی اور سیاسی اضطراب کی بھی جھلکیاں نظر آتی ہیں۔

سرسری کی ناولوں کا محبوب موضوع تاریخ اسلام رہا ہے۔ عقائد کے لحاظ سے یہ جدید تحریکات کے ہم نوا تھے۔ ان کے دو ڈرامے ”شہید وفا“ اور ”میوہ تلخ“ ان دونوں خصوصیات کی نمائندگی کرتے ہیں۔ شہید وفا جن و عشق کی چٹنی کے ساتھ اسپین کی اسلامی تہذیب کا آئینہ دار ہے۔ اس پر ڈرامہ کی بجائے ناول کا زیادہ اطلاق ہوتا ہے۔ میوہ تلخ کا موضوع زود پیشیاں کی طرح انتخاب ازدواج ہی ہے شادی کے معاملہ میں لڑکیوں کی رضامندی نکاح کافی، تعلیم نسواں جیسے معاشرتی مسائل جن پر رسم و رواج کا ایسا زنگ چڑھ گیا تھا کہ اصلی شرعی ہیئت باقی نہیں رہی تھی شرعی حدود میں رہ کر انھیں مسائل کی اصلاح اس ڈرامہ کا پیام ہے۔

سرسری نے اس ڈرامہ میں حسینہ اور صغریٰ کی دو متضاد زندگیوں کے تقابل سے اپنے پیام کی تلقین میں کامیابی تو حاصل کی ہے مگر ڈرامہ کا عملی اور اظہاری پہلو کمزور رہ گیا۔ اصلاح کے بعد اسٹیج کیا جاسکتا ہے۔ بہ شریکہ ناظرین اپنی دلچسپی کا زیادہ خیال نہ رکھیں۔

پنڈت برج موہن ذاتر یہ کیفی کو اردو ڈرامہ سے خاص دلچسپی ہے۔ آپ شاعر ہونے کے علاوہ ڈرامہ کے نقاد اور ڈرامہ نویس بھی ہیں راج دلاری اور مرادی دادا دوڈرے آپ کی جدت طبع کا نتیجہ ہیں۔

راج دلاری ایک معاشرتی ڈرامہ ہے جس میں مغربی اور مشرقی تمدن کے اختلاف کے باعث پیدا شدہ مختلف النوع معاشرتی عیب و بیماریوں کو موضوع بنایا گیا ہے۔ پردہ، تعلیم، گانا، بجانا، رفاہ عام، ہمدردی، آزادی نسواں جیسے مسائل زیر بحث

نائے گئے ہیں۔

وحدت موضوع برقرار نہ رہنے کی وجہ سے مجموعی طور پر عام دلچسپی اور اثر آفرینی مروج ہو گئی ہے۔ کردار کشی میں دافیت نہیں ہے اس ڈرامہ کا ہیرو اخلاق و عادات کے اعتبار سے ایسا بے عیب اور پاک ذات ہے اور اس میں زندگی کے تمام محاسن اپنے چہن چہن کر شامل کئے گئے ہیں کہ وہ انسان نہیں معلوم ہوتا۔ ایسیج کے جانے کے لئے اس ڈرامہ میں بھی تسخیر و ترمیم کی ضرورت ہے۔

شوق قدردانی نے اپنے شاہانہ عود منی کمالات کے مظاہرہ کے لئے ڈرامہ کو بھی آل بنایا۔ قاسم ذہرہ آپ کا ایک منظوم ڈرامہ ہے چونکہ یہ ابواب اور مناظر پر منقسم ہے اس لئے ڈرامہ کھلایا جاتا ہے ورنہ ایک عقیدہ منہوی میں اور اس میں کچھ فرق نہیں۔ شوق اچھے شاعر ہیں مگر یہ ضروری نہیں کہ ہر شاعر اچھا ڈرامہ نگار بھی ہو۔ اس ڈرامہ کی صرف تاریخی اہمیت ہے رسوا کے مرتعے لیلیٰ مجنوں کی طرح یہ ڈرامہ بھی سانی اصلاح کے سلسلہ میں یاد کیا جاسکتا ہے۔

جدید دور دراصل اردو ڈرامہ میں تحریک روایت کا آغاز تھا۔ مغربی اثر کے تحت شاعری اور دیگر اصناف ادب میں نمایاں انقلاب پیدا ہو چکا تھا۔ ملک کی اجتماعی ضرورتیں ادب پر اثر انداز ہو رہی تھیں گرد و پیش کے سماجی اور سیاسی تغیرات سے ملک کا ہر صاحب بصیرت شخص ذہنی طور پر متاثر تھا۔ جس کا انداز اس دور کے بعض ڈراموں میں بھی ہوتا ہے تین ڈرامے: ”زمینی پنجاب“ ”بیداری“ اور ”البرٹ بل“ اس باب میں خاص اہمیت رکھتے ہیں۔

”زمینی پنجاب“ کشن چند ریا کی تصنیف ہے سیاسی ہونے کی وجہ سے حکومت کی جانب سے ضبط کیا گیا۔ اور ملک کا مرکز تو جہنم گیا۔ ”بیداری“ سالہ تحریک کے مدیر حکیم انور دہلوی کی تصنیف ہے جو سالیستہ مزاح اور طنز کا اعلیٰ نمونہ ہے۔ یہ ایک نیم نپٹیلی اور نیم واقعی ڈرامہ ہے جس میں سٹر ہاؤس، سٹر پراڈ، سٹر اینگر اور سٹر پور بھٹوس اور چندال بالو کے پردے میں انگریزوں اور ہندوستانیوں کی کمزوریوں کو لطیف طنزیہ انداز میں منکشف کیا گیا ہے۔

”ربان اور موضوع کے اعتبار سے تعمیر پیدا ہونے کے بعد اردو ڈرامہ ارتقاء کے منزلیں طے کرتا ہوا زبان اور خیال کے ساتھ ساتھ فن کا رانہ کمال بھی حاصل کرتا گیا۔ جاسماتی قلم کے زیر اثر ایک ایسا طبقہ اردو نصاب دواؤں کا پیدا ہو جو عروض ڈرامہ کی دافیت میں اپنے پیش رو بزرگوں کے مقابلہ میں زیادہ تمازا ہو۔ ادبی تحریکات میں ریاضی کی طرح قطعی حدود کا تعین کرنا تقریباً نامکن ہے۔ ہم آسانی کے لئے متذکرہ بالا بیان کو دور جدید کے بانیوں سے تعبیر کر کے ذیل میں جدید ترین دور کا ذکر کریں گے جو طبع اردو ڈراموں کے علاوہ مغربی تراجم پر مشتمل ہے مگر ان میں اپنے پیشروں کے مقابلہ میں زیادہ مہارت فن اور محنت ترجمہ کا خیال رکھا گیا ہے۔

جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد سے ۱۹۹۱ء اور ادب اور زبان نے جس سرعت اور اعتماد کے ساتھ ترقی کی اس کی مثال نہ ہم عصر زبانوں میں ملتی ہے اور نہ خود اردو کے ماضی میں۔ اردو زبان کی وسعت و ترقی کی اس شکل اور بات کو کشش نے اچانے علوم و ادب کی ایک ایسی وسیع تحریک پیدا کر دی کہ ملک میں نشر و اشاعت کے متعدد مرکز قائم ہو گئے جس میں حیدرآباد، پنجاب اور یوپی کو خاص اہمیت حاصل ہے انہیں مقامات پر اور اصناف ادب اور مختلف علوم و فنون کی اشاعت کے ساتھ ساتھ صنف ڈرامہ میں ترقی ہونے لگی۔ ہم عصر اور قدیم اساتذہ مغرب کے شاہکار تصانیف اور ترجمہ کے علاوہ جدید اصولوں پر طبع و ادب چھ ڈرامے بھی لکھے اور شوقیہ اداکاروں کے ذریعہ کالجوں اور مدرسوں میں دکھلائے جانے لگے۔

موجودہ دور میں کوئی ایسا تخیل نہیں ہے جو تجارتی اور پیشہ ور طور پر ان جدید ڈراموں کو پیش کرتا ہو۔ جموں کالجوں کے طالب علم کالجوں ہی میں سیدھے سادے ساز و سامان کے ساتھ ان تماشوں کو دکھاتے ہیں۔ ایسے معاہدے پنجاب کے کالجوں میں بھی ہوتے ہیں مگر اس ضمن میں جس قدر نظم و کشش حیدرآباد میں جامعہ عثمانیہ کے طلباء کی جانب سے ہو رہی ہے وہ ملک کے کسی اور مقام پر نظر نہیں آتی۔ حیدرآباد کی شوقیہ انجمنوں نے جامعہ کی حدود سے قدم بڑھا کر شہر کے تعلیم یافتہ طبقہ - امرا - روسا - اور خود خاندان شاہی کی سرپرستی حاصل کی ہے۔

- دیگر صوبوں کے مقابلہ میں پنجاب کو اردو صحافت کے سلسلہ میں قیادت کا درجہ حاصل ہے۔ ماہوار رسالوں نے اردو ڈرامہ کو فروغ دینے میں بہت حصہ لیا۔ یوں تو کوئی رسالہ بھی ڈرامہ کے ذکر سے خالی نہیں رہتا مگر خصوصیت کے ساتھ رسالہ تحریک ہنرستان کی خدمات قابل تائیس ہیں جو بالکل اردو ڈرامہ کی ترقی کے لئے وقف تھے۔

ڈرامہ کی جدید تحریک کی تبلیغ میں ہزارستان اور اس کے مدیر احمد شجاع اور ان کے رفقاء نے کار امتسیاز علی تاج سالک پطرس جیسے نوجوان انشا پردازوں کا زیادہ حصہ ہے۔

پایسی اور جدید دور کی حدود کا مقام اتصال ہم احمد شجاع کی ذات کو فراہم کر سکتے ہیں جن کے ڈراموں میں جدید اور قدیم دونوں عناصر کا اشتراک ہے یہ امتیاز علی تاج کی طرح انقلابی نہیں ہیں جنہوں نے پرانے اصولوں اور روایات کو خیر باد کہہ دیا۔ روشنی پر "انارکلی جیٹا ڈرامہ لکھا بلکہ آغا حشر اور جدید طرز کے بین بین رہ کر لیے ڈرامے لکھے جو خاص و عام کی دلچسپی کا سامان بن سکیں جس کی اچھی مثال ان کا ڈرامہ "باپ کا گناہ" ہے۔

"باپ کا گناہ" تمثیل بھار کے پیش نظر یہ بات تھی کہ جو تبدیلی مارج و سنانل سے بنی ہو مستقبل عام نہیں ہو سکتی۔

خود مصنف کے الفاظ میں اس ڈرامے میں ”طرز تحریر اور بیرونی حیثیت میں بہت زیادہ تغیر و تبدل نہیں رکھا گیا۔ گو اس تمثیل میں بڑی حرکت رسمیات سے گریز کیا گیا ہے مگر ایسا کہ دیکھنے والوں کو یہ روش اجنبی معلوم نہیں ہوتی۔

ڈرامہ مکالموں، ڈرامائی لحاظ، کش مکش، کردار انکشاف اور مناسبت کے اعتبار سے ایک دل آویز تجربہ ہے۔ مکالمے مستعمل اور واقعی طرز میں نہیں لکھے گئے بلکہ غیر معمولی شاعرانہ طرزیہ انظار اختیار کیا گیا ہے روزمرہ زندگی کی غیر دلچسپ گفتگو کی بجائے تصویر کی گفتگو نے ڈرامہ کے اثر کو بہت بڑھا دیا ہے۔ جذبات کو انتہائی قوت احساس سے محسوس کر کے پُر زور انداز میں بیان کرنے کی وجہ سے کم سے کم دقت اور کم سے کم الفاظ میں زیادہ سے زیادہ واقعات اور حرکات و سکنات پیش نظر ہو جاتے ہیں۔

اس ڈرامہ میں بعض بعض جگہ عبارت متغنی اور مجمع بھی ہو گئی ہے اور ہر کردار پر اپنی طرز میں نثر کے بعد کچھ اشعار بھی لکھا ہے مگر جہاں جہاں شعرا استعمال کئے گئے ہیں خوب ہیں اکثر مقامات پر فلسفیانہ اور شاعرانہ خیالات کا انظار ماہرانہ طریقہ پر کیا گیا ہے جس کی وجہ سے نہ صرف پڑھنے میں بلکہ سنیج پر بھی لطف آ سکتا ہے اکثر فقرے اور اشعار اس قابل ہیں کہ انھیں اپنی بیاض میں نقل کر لیا جائے۔

قدیم اسلوب کی تقلید میں اس ڈرامہ میں دو مختلف پلاٹ خود کلامی اور سائنڈ بھی استعمال کئے گئے ہیں۔ یہ ڈرامہ قدیم و جدید اثرات کا ایک خوشگوار مرکب ہے۔ اس ڈرامہ کو الگزینڈرا کپنی نے بہت مقام تاہور ۱۹۲۳ء میں پیش کیا۔ مصنف کے دوسرے ڈراموں میں نہارت کالال، آخری فرعون، جاں باز، مشہور ہیں جس کی قیمت فروش نیا اور تاراینگالی ڈراموں کے ترجمے ہیں۔

انارکلی :- از امتیاز علی تاج

اُردو ڈرامہ کی صنف میں ”انارکلی“ کا بحیثیت فن و اسلوب بیان ممتاز درجہ ہے۔ تاج اس دور کے انشا پردازوں میں اپنی تخلیقی کارگزاریوں کی وجہ سے خاص امتیاز رکھتے ہیں ان کی شاعرانہ اور ادیبانہ توانیوں کی نمائش کی اچھی مثال خود ”انارکلی“ ڈرامہ ہے جو اردو ادب میں متقل قدر و قیمت کی چیز ہے۔

یہ حقیقہ حزنہ شہزادہ سلیم اور انارکلی کے دل گزار واقعہ عشق پر مبنی ہے تاریخی صحت و عدم صحت سے یہاں بحث نہیں ان روایات کو جو اس زمانہ کے متعلق حوام میں مشہور تھے۔ تاج نے خیال آفرینی اور شاعرانہ قابلیتوں کی مدد سے ڈرامہ کا لباس پہنایا۔ انتخاب موضوع، روایات کے فراہم کرنے، ان کو حسن کارانہ انداز میں ترتیب دینے حذف و اضافہ کانٹ چھانٹ میں مصنف نے آٹھ سال صرف کئے ۱۹۲۲ء میں تاج نے اس ڈرامہ کو لکھنا شروع کیا اور ۱۹۲۳ء میں کیس جا کر یہ ڈرامہ طبع ہوا۔ اس سے چھ چھ ماہ

یہ کتنے حماطہ آرٹسٹ ہیں۔

انہی ایک مرصع غزل اور حمد غلیہ کی شاہی زندگی کی زندہ تصویر ہے۔ سوز و گداز جو عشق کی جان ہے اس ڈرامہ میں جاری و ساری ہے۔ تاج کو مکالموں کے ذریعہ پس منظر پر فضا پیدا کرنے میں کمال حاصل ہے جس کی مثالیں جابجا اس ڈرامہ میں ملتی ہیں۔ شاہان غلیہ کی تمام انسانی فضا آنکھوں کے سامنے پھر جاتی ہے۔ دوسرے کردار سے ہلکی شوخی اور ظرافت پیدا کی گئی ہے جو بہت دلہنوار اور لطیف ہے۔ مکالموں کی زبان پالیزو ہے ان کا توازن اور تناسب کہیں بھی گرنے نہیں پاتا۔ پلاٹ چست ہے جس کی وجہ سے شروع سے آخر تک دلچسپی قائم رہتی ہے۔

ڈرامہ طویل ہے بعض منظرؤں کا ایڈج پریش کیا جانا بہت مشکل ہے جیسے آمینہ خانہ کا منظر بھی ہندوستان کے سٹیج نے اتنی ترقی نہیں کی جو اس شدید جزئیہ کو اپنے صحیح ماحول اور پس منظر پر آرایش کے ساتھ پیش کر سکے۔ خاموش فلم کے زمانہ میں اس کا فلم بن چکا ہے جس میں خود تاج نے اکبر کا پارٹ کیا تھا۔

تاج کے دوسرے ڈراموں میں دلہن اور سکندر اعظم قابل ذکر ہیں۔ سکندر اعظم خیر بطور ہے انگریزی کی وساطت سے آپ نے ایک باب چھوٹ چھوٹے دلچپ ڈراموں کے ترجمے کئے ہیں

احمد حسین خاں: پر شہاب اردو نے ایک ڈرامہ "حسن کا بازار" لکھا جو حکیم ارجح ۱۹۲۲ء کو گلوب تھیٹر میں ایڈج ہوا۔

چتر: غلام مجید سالک نے ٹیگور کی متعدد نظمیہ تصانیف کے ترجمے کئے ہیں انھیں میں چتر کا ترجمہ بھی ہے۔

لے چتر: شہاب شہزاد اور موسیقیت سے بھرا ہوا اعلیٰ ترین کارنامہ ہے جو مباحثات سے ماخوذ ہے کھیل کے ابتدائی منظر میں چتر کو مدن (خدا کے محبت) اور دسانا (خدا کے شہاب) سے محو کالمہ بتلایا گیا ہے چتر ان سے کہتی ہے کہ دونوں ہی کے کنارے ہرن کے تقاب میں پھر رہی تھی تو اُس نے ایک نوجوان کو دیکھا جو سوکھے پتوں پر ایک درخت کے نیچے سو رہا تھا بعد میں معلوم ہوا کہ یہ قوم کا امیر و ارجن ہے جس کا خیال ہمیشہ چتر کے دل و دماغ پر چھایا ہوا رہا کرتا تھا۔ اسے یہ بھی معلوم تھا کہ ارجن بارہ سال تک راہبانہ زندگی گزارنے کی قسم کھائی ہے۔ ایک جنگی عورت ہونے کی وجہ سے چتر کی یہ آرزو تھی کسی دیکھی مذکورہ لباس میں ارجن سے مقابلہ کرے مگر پہلی ہی نظر میں یہ دل دے بیٹھتی ہے جب ارجن وہاں سے اُٹھ کر جانے لگا تو چتر کے منہ سے ایک حرف بھی نہ نکل سکا۔ وہ دم بخود دیکھتے ہی دیکھتے رہ گئی۔

لے راقم الحروف کی تصنیف "ٹیگور اور اس کی شاعری" سے ماخوذ صفحہ ۵۹ مکتبہ ابراہیم جید آباد دکن

دوسرے دن وہ اپنا مردانہ لباس پھینک دیتی ہے اس کا وہ مردانہ گھنٹہ نسانی انفعالیت اور اعتراض شکست میں تبدیل ہو جاتا ہے چڑیاں، کرٹے، کمرٹیا، گلناری کی ساری زیب تن کئے مجسم نسائیت بن کر دھڑکتے ہوئے دل سے ارجن کی تلاش میں ٹو کے مندر میں جاتی ہے۔ اپنے محبوب کو مطلوب کرنے کے لئے اپنی ترکش کے پورے تیر چلاتی ہے مگر ارجن پر کچھ اثر نہیں ہوتا۔ آخر وہ اپنی قسم یاد دلاتا ہے۔ چتر اول میں شکست اور خجالت کا احساس لئے ہوتے بدن کی بارگاہ میں سر بہ سجود ہو کر مدعا نگہتی ہے وہ ارجن کو اس کے قدموں پر لا ڈالنے کا وعدہ کرتا ہے وہ وسالت کے حضور میں پہنچ کر التجا کرتی ہے کہ کم از کم ایک ہی دن کے لئے اس سے مردانہ پن چھین کر نسائی رعنائی عطا کرے تاکہ وہ اپنے مرکز محبت اور اپنی تنہا کو پاس کے چتر کے وعائے کلمات یہ ہیں۔

صرف ایک دن کے لئے مجھے حسین ترین بنادے مجھے مکمل حُسن کا صرف ایک ہی دن عطا فرما: بڑی محنت اور کامیابی کے ساتھ مالک نے اس کا ترجمہ کیا ہے اردو ادب میں اچھا اضافہ ہے

بنگالی ترجموں کے سلسلہ میں علاوہ احمد شجاع اور مالک کے سُدرشن کی خدمات بھی قابل ذکر ہیں۔ انہری جی جیٹریٹ۔ قوم پرست۔ ماں کی پرتگیا۔ عورت کی کُبت، بنگالی ڈراموں کے ترجمے ہیں جو بعض کالجوں میں پیش کئے جاتے ہیں اشاعت تعلیم نے مغربی ادب کے تمام ذخائر سے مستفید ہونے کے دروازے کھلوا دیئے تھے اس کا نتیجہ تھا کہ یورپ کے اعلیٰ مفکرین۔ ادیب۔ شاعر اور ڈرامہ نویسوں کے نتائج فکر سے اردو میں مستفید ہوا جہاں اور اصناف ادب کے تراجم اور مغربی اثرات اردو ادب میں منتقل ہوتے گئے وہیں مختلف مقبول اور مستند ڈرامہ نویسوں کے شاہکار سے اردو روشناس ہوئی۔

شکسپیر کا عہد ختم ہو چکا تھا جدید دور میں شلر۔ گوٹے۔ مولیر۔ بسن۔ شا۔ گالوردی۔ ڈائلڈ۔ ایٹس۔ میٹرلنگ۔ اور سامرٹ مام وغیرہ نے اپنا اثر قائم کیا۔ جس سے نہ صرف نئے خیالات اور اسلوب کا اردو میں اضافہ اور جدید مغربی ڈرامہ سے واقفیت حاصل ہوئی بلکہ اس سرمایہ نے نمونہ بن کر اردو سے ڈرامے بھی لکھوائے جو فن کارانہ حیثیت سے ترقی یافتہ ڈراموں کی صنف میں شامل کئے جاسکتے ہیں۔

ترجمہ اور تلخیص

شہرہ: رابرہ۔ محمد عمر نور الہی صاحبان نے ”مفراق“ کے نام سے ترجمہ کیا جسے حیدر آباد کی ایک شوقین انجمن نے

پیش کیا۔

گوئیٹے:۔ فاسٹ۔ مصنفہ گوئیٹے۔ ڈاکٹر طاہر حسین نے راست جرمن سے اس کا ترجمہ کیا ہے اس ڈرامہ کو جامعہ غمانیہ کے طلباء نے ایٹج کیا۔

مولیر:۔ مولیر کے ڈراموں کو کئی حضرات نے اردو میں منتقل کیا: نکاح بالیئر کی مولوی دہاج الدین (جامعہ غمانیہ) نے مولیر کے ڈرامہ ”نورسہ میارنچ“ سے تلخیص کی جس میں فلسفی کردار کو کامیابی کے ساتھ اردو میں منتقل کیا گیا ہے۔ زبان ڈرامائی اور پر شوکت ہے اصل ڈرامہ کی طرافت ترجمہ میں بڑھ نہیں ہوئی۔ اس خوبصورتی اور مہارت سے اردو کا جامعہ ہنایا گیا کہ ترجمہ نہیں بلکہ طبعاً اور معلوم ہوتا ہے۔ اس ڈرامہ کو اردنگ آباد کے غمانیہ کالج اور جامعہ غمانیہ کے طلباء نے کامیابی کے ساتھ پیش کیا۔ دہاج الدین صاحب کا ایک اور ڈرامہ ”انکسٹر جنرل“ گوگل سے ماخوذ ہے۔ جان طرافت:۔ مولیر کے ڈرامہ لینگ کو فارسی کی وساطت سے محمد عمر نور الہی صاحبان نے اردو میں ”جان طرافت“ کے نام سے ماخوذ کیا۔

تین گویاں:۔ از محمد عمر نور الہی صاحبان۔ یہ بھی مولیر کے کسی ڈرامہ سے ماخوذ ہے۔

تعلیم زدہ بیوی:۔ از فضل حق قریشی۔ یہ ڈرامہ بھی مولیر سے ماخوذ ہے جس میں طرافت کے ساتھ اصلاحی عنصر بھی شامل طیب حاذق:۔ از مرزا ظفر الرحمن (غمانیہ) مولیر سے ماخوذ۔ اس ڈرامہ کو جامعہ غمانیہ کے طلباء نے ایٹج کیا۔

لینگ کے ناتن درد اتر ہے:۔ کو محمد نعیم الرحمن نے راست جرمن سے ناتن کے نام سے ترجمہ کیا جو ہندوستانی

اکاڈمی کی طرف سے شائع ہو چکا ہے۔ ڈرامہ طویل ہے۔

اسکر وائٹ:۔ موجودہ دور میں وائٹ کی تحریروں سے اردو ادب کافی متاثر ہوا ہے اس کی اکثر نظموں افسانوں اور

ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے۔ ڈورین گرے کو اکثر حضرات نے اردو میں منتقل کرنا چاہا مگر ان کی سامعی بار آور نہ ہو سکیں۔

وائٹ ایک ناقابل تقلید طرز نگارش کا مالک تھا اس کی تمام تر تصنیف مرصع سادگی زمینی اعلیٰ تفکر بلکہ طرافت اور

اسلوب بیان کے چھوٹے پن سے ملو ہیں۔ عظمت کی نزاکتوں اور موزوں رنگوں کی آمیزش سے لطیف اور دلکش تصویریں بنانے میں اسے بڑی قدرت حاصل تھی۔

داملہ کے ادبی معتقدات کی نمایاں خصوصیت جو اس کو دوسرے انشا پردازوں سے علیحدہ کرتی ہے یہ ہے کہ وہ آرٹ محض کا پیغمبر تھا۔ وہ اس کا روادار نہ تھا کہ آرٹ کو افادہ کی آلودگیوں سے لوث کیا جائے وہ ہر چیز کو جالیاتی نینک سے دیکھتا اور خیر و شر کا فتویٰ صادر کرتا اس کے نزدیک حسن ہی نیکی اور زشتی ہی بدی تھی۔

سلمیٰ - ایک ایکٹ کی ایک شاعرانہ تمثیل ہے۔ اس چھوٹے سے ڈرامہ میں مصنف نے اپنی شاعرانہ صلاحیتوں اور قوت تخیل کا خوب اظہار کیا ہے۔ داملہ الفاط کی قدر و قیمت خوب جانتا تھا انتخاب الفاط میں اس کی نزاکت شناس طبیعت نے سحرے دکھائے ہیں جس کی اعلیٰ مثال خود زیر بحث تمثیل ہے۔ اس تمثیل کی واحد خصوصیت جو اس کو داملہ کے اور ڈراموں سے ممتاز کرتی ہے وہ اس کا چست متوازن پلاٹ ہے۔ اوقات اور جذبات کی کش مکش سے ایسے ڈرامائی لمحے پیدا کئے گئے ہیں اور مکالمے سے ایسی طاقت بخشی گئی ہے کہ کہیں بھی دلچسپی سست نہیں پڑتی۔

۱۹۱۱ء - کیم زاملہ کی وفات کے بعد برلن میں یہ تمثیل پیش کی گئی جو سلسلہ کئی راتوں تک دکھائی جاتی رہی۔ خود نیکسپیر کا کوئی ڈرامہ اتنے دنوں تک نہیں چلا جتنا کہ سلمیٰ مجنوں گر کھ پوری نے اس کا ترجمہ "ساوہی" کے نام سے اور شاہد احمد میر ساقی نے سلمیٰ کے نام سے کیا۔ گو داملہ کی اسلوبی نزاکتیں ترجمہ کی شکل میں ہوسکیں مگر ترجمہ میں اسے کوشش کی ہے کہ اصل ڈرامہ کا کوئی پسلسو بھی مجروح نہ ہونے پائے۔

ارنٹ کے نام سے مکین اور سیدی صاحبان نے ترجمہ کیا۔ ترجمہ توجہ کا محتاج تھا۔ موجودہ صورت میں قابل اصلاح ہے ابن۔ ابن جدید مغربی ڈرامہ کا جدید اعلیٰ ہے جس کا زبردست مداح اور مقلد شاہ ہے۔ ابن فنی کا رگزار یوں سے زیادہ سماجی مسائل کو قبول پذیر انداز میں ڈرامہ کے ذریعہ پیش کرنے میں مشہور ہے۔ مروجہ اخلاقی اصولوں سے انحراف۔ شدید انفرادیت۔ سماجی امتیازات، منافقت سے نفرت اس کی ایسی خصوصیات ہیں جن کی وجہ سے بجا طور پر یہ فلسفی ڈرامہ نگار کہلانے کا مستحق ہے۔

اب تک اس کے صرف ایک ڈرامہ کا شخص ترجمہ ہوا ہے۔ مترجم فضل الرحمن ہیں۔ اس ڈرامہ کو انجمن ترقی ڈرامہ حیدرآباد نے اشپج کیا۔ مگر کامیاب نہ ہو سکا۔ جس کی وجہ جہاں ڈرامہ کی غیر معمولی سنجیدگی تھی جس کے عوام عادی نہیں۔ وہیں ڈاکٹر جاہد کے کردار کا عدم ارتقا ہے۔ اصل ڈرامہ کی کرداریت کو ترجمہ میں نباہا نہیں گیا۔

بڑا ڈنڈا۔ بڑا ڈنڈا زمانہ حال کے ان چند مفکرین میں سے ایک ہے جنہوں نے عصر حاضر کے داغ پر اپنی انٹر کی تعلیمات سے اثر ڈالا ہے یہ ایک مفکر ہے ڈرامہ اور اسٹیج کو اصلاح کا ذریعہ سمجھتا ہے۔ اس کے ڈرامے مقالے ہوتے ہیں جس میں سماجی۔ مذہبی۔ سیاسی ادبی اور مختلف النوع مسائل سے بحث کی جاتی ہے۔ پلاٹ اور کردار سازی سے زیادہ یہ کالموں کے ذریعے ڈرامہ کو کامیاب بنانا اور جو اور سخت طنز اس کی خاص خصوصیت ہے۔

اس کے تین ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔

(۱) جون اف ارک۔

(۲) آغا ز ہستی۔ بیاک ٹو میٹھو سلاک ابتدائی باب کا فاضلی ترجمہ ہے۔ مترجم جنوں گورکھ پوری ہیں۔ اصل ڈرامہ پانچ ابواب پر مشتمل ہے جس میں انفرنیش کائنات۔ ہبوط۔ آدم اور مسئلہ ارتقا سے بحث کی گئی ہے اگر مترجم صاحب ڈرامہ کے ساتھ ہی شاک کے مترجم کا ترجمہ بھی کر دیتے تو ڈرامہ کے یہ بحث علمی موضوع کے سمجھنے میں قارئین کو بڑی مدد ملتی۔

(۳) ہوش کے انخن۔ شاک سب سے پہلے ڈرامہ کا طغی ترجمہ ہے مترجمین راقم الحروف اور میر حسن ایم۔ اے ہیں۔ اس ڈرامہ کو اس انداز میں طغی کرنے کی کوشش کی گئی ہے کہ وہ موجودہ حیدر آبادی زندگی پر منطبق ہو سکے پہلی دفعہ جاسم عثمانیہ میں اور بعد میں پبلک اسٹیج پر پیش کیا گیا۔ ڈرامہ کی کامیابی کا راز بندہ علی کی ٹیمٹ و کمینی بولی اور مقامی رنگ میں ہے۔ جس کا اثر بعد کے ڈراموں پر بھی پڑا۔ یہ ڈرامہ طبع ہو کر شائع ہو چکا ہے۔

گالورومی۔ دور حاضر کے سنجیدہ نگاروں میں پیش پیش تھا یہی ایک ایسا انگریز دانشور تھا جس نے بہ یک وقت ناول اور ڈرامے کامیابی کے ساتھ لکھے۔ اس کے ڈرامے مسألی اور سنجیدہ ہوتے ہیں۔ اس کے دو ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں۔ ہندوستانی اکاڈمی کو اردو ڈرامہ کے فروغ کا بھی خیال ہے۔ اس ادارہ سے نائن کا ترجمہ ہو چکا ہے۔ یہ دو سراسر ترجمہ گالورومی کا ہے ترجمہ ”فریب عمل“ کے نام سے جلت موبن لال رواں نے کیا ہے جو ہندوستانی اکاڈمی سے شائع ہو چکا ہے ترجمہ قابل اعتراض ہے جس کا اعتراف خود اکاڈمی کے سکریٹری تارا چند نے ان الفاظ میں کیا ہے۔

”ڈرامہ غلطی سے پاک نہیں ہے“

(۲) انصاف۔ (صاحب محمد) کا ترجمہ یحییٰ صدیقی ایم۔ اے عثمانیہ نے انصاف کے نام سے کیا۔ زیر طبع ہے۔ ایٹس۔ آئرستان کا شاعر ڈرامہ نگار اور عالمگیر شہرت کا مالک ادیب ہے۔ لطیف مذہبی احساسات شاعری اور ڈراموں کا

موضوع ہیں یہ اپنی تعلیمی، سیاسی شاعرانہ اور حسن کارگزاریوں کی وجہ سے اترستان کی غیر فانی شخصیتوں میں سے ہے۔ انیس کے ایک ڈرامہ کا ترجمہ انیس احمد ابرہوی نے بجل مرکب کے نام سے کیا ہے اس ڈرامہ میں واجب الوجود کے مسئلہ کو ذہن نشین انداز میں پیش کیا گیا ہے۔

مصنف نے عزرائیل کو خدا کے دہرہ کو منوانے کا ذریعہ بنایا ہے۔ ترجمہ اچھا نہیں ہے۔

سامر سٹام۔۔۔ قدیم طرز کا متقدم ہے پامال شاہراہ سے ہٹنا گناہ سمجھا ہے۔ نہ اس کے ڈرامے علمی مقالے ہوتے ہیں نہ اسے سیاسیات سے دلچسپی ہے بلکہ انگلستان کے متوسط طبقہ کی بھو اور ان کی کمزوریوں کی پیش کرنا اس کی خصوصیت ہے۔ کردار سازی میں اسے غیر معمولی کمال حاصل ہے۔ اس کے ایک ڈرامہ کو اکبر وفا فانی (عثمانیہ) نے ”زندگی“ کے نام سے حیدر آباد کی شہری اور یہی زندگی کے رنگ میں اردو میں منتقل کیا۔ بزم تمثیل حیدر آباد نے اسے کامیابی کے ساتھ اسٹیج کیا۔

میٹرنگ کے حسب ذیل ڈراموں کے ترجمے اردو میں ہو چکے ہیں

(۱) مونا دانا۔۔۔ از جلیل قدوائی۔

(۲) پردہ من و ثریا۔ شاہد احمد اوزنظر قریشی۔

(۳) نرگس جال۔۔۔ جائزہ کا ترجمہ ہے۔ مترجم شاہد احمد۔

اس میٹرنگ ٹیم کا مشہور آفاق تمثیل نگار ہے اور جائزہ اس کی مشہور تمثیل نگار اور فلسفی اپنے نوجوان ہم عصروں پر اچھا اثر ڈالا ہے۔ بعض نے اس کے نظریوں سے مفید نتائج پیدا کئے اور بعض عدم استطاعت کی وجہ سے ہٹک گئے۔ اس کے ڈرامے عموماً شاعرانہ فلسفیانہ اور استعارانہ طرز کے ہوتے ہیں۔ باطنی کیفیات طیف محسوسات اور کیفیات کے دقیق مسائل کو مفروضہ انسانی شکلوں کے ذریعہ پیش کرنے میں اسے ہمارے حال تھی۔ پیش نظر ڈرامہ استعاروں میں لکھا گیا ہے جس کی وجہ سے کیسے شعر ہو کر رہ گیا ہے کہ در انسان کے چند باطنی احساسات کی نمائندگی کرتے ہیں۔ جیسا کہ عموماً اس کے ڈراموں میں ہوتا ہے مکالموں کے ذریعہ ماحول اور فضا پیدا کی گئی ہے۔ یہ خود اپنے ڈراموں کو بیانی اور محاکاتی کہتا ہے اس ڈرامہ کی بڑی خوبی یہ ہے کہ پلاٹ میں ہر جگہ ڈرامائی کش مکش اور حیرت آمیز انتظار موجود ہے۔

میٹرنگ شاہد صاحب کا محبوب ڈرامہ نگار ہے نام ترجمے رفتہ اور شستہ ہیں۔

مذکورہ بالا بیانات کی روشنی میں ہم اس نتیجہ پر پہنچتے ہیں کہ جدید دور کے آغاز کے ساتھ ہی اردو میں اچھے ڈرامے پیدا تو

ہوئے گرامن میں طبع ادا کے مقابلہ میں تراجم اور ٹیٹھس کا پلہ بھاری ہے۔ سوائے چند ڈراموں کے باقی سب مغرب کے اساتذہ کے ڈراموں کے وہ ترستے ہیں جن کا مرتبہ خود مغربی ادب میں لانڈال ہے۔ مغربی ڈراموں کا یہ حین انتخاب اردو زبان کی زندگی کا پتہ دیتا ہے ہر زندہ زبان کو ارتقاء کی ابتدائی منزلوں میں تراجم کے دور سے گزرنا ضروری ہے۔ آزاد، انجی اعلیٰ ادب کی تخلیق میں بھی سرائے حرکات کا کام دیتا ہے۔ اس ضمن میں موجودہ کوششیں بہت افزا ضرور ہیں مگر اب بھی ہزاروں ایسے شاہکار ہیں جو اردو کی نظر سے پوشیدہ ہیں۔ ان کہرے ہوئے موتیوں کو بیٹھنے کے لئے علاوہ انفرادی پریشان باتوں کے ایک نظم اور اجتماعی ہاتھ کی بھی ضرورت ہے۔ مغربی ادب کے شاہکار تراجم کی تجویز انجمن ترقی اردو اور ملک آباد کے پیش نظر ہے۔ اگر یہ عملی صورت اختیار کرے تو اس سے جو استحکام اردو ادب کو حاصل ہو گا وہ ظاہر ہے۔

ڈراموں کی ترقی اور فروغ میں حصہ لینے والے قومی اداروں میں ہندوستانی اکادمی اور جامعہ ملیہ بہت متاثر ہیں۔ اول الذکر نے صرف دو ترجمے شائع کئے نامعلوم کیوں خاموشی اختیار کی مگر جامعہ ملیہ کی کوششیں تاریخ ڈرامہ میں ہمیشہ احترام کی نظر سے دیکھی جائیں گی خوش قسمتی سے جامعہ ملیہ کو ڈاکٹر ناچجین پر ویدیسر عجیب، اشتیاق حسین قریشی اور عبد الغفار حبیبی قابلِ افادہ مل گئے ہیں جو ڈرامائی ادب کی تخلیق میں ناقابلِ فراموش خدمات انجام دے رہے ہیں۔ ملک میں تین اور غیدہ ڈرامائی ذوق پیدا کرنے میں اس ادارہ کا بڑا حصہ ہے۔

جامعہ ملیہ کے ڈراموں کا مابہ الامتیاز خصوصیت ان کی اصلاحی اور غیر جمالیاتی روش ہے جیسا کہ بڑا ڈاکٹر خیال ہے معبود کا کام ایٹم سے لیا جانا چاہئے۔ اس ادارہ میں ڈراموں سے کم از کم وہی کام لیا جا رہا ہے۔ یہاں کے ڈرامے سیاسی، مذہبی اور معاشرتی مسائل پر مبنی ہوتے ہیں مگر انتہائی زاہدانہ انداز میں کوئین بھی کھلائی جائے مگر شکر میں لپیٹ کر تاکہ خوشگوار سی نگلی باسکے۔ خالص اصلاح کی گولی بغیر دواں اور ظرافت کی چاشنی کے قوم کے حلق سے نہیں اتر سکتی۔ اس نفسیاتی گریکے انحراف ڈرامہ نگار کو ناکامی کی صورت دیکھنا پڑتی ہے اور ڈرامہ کا حقیقی مقصد فوت ہو جاتا ہے۔

جامعہ ملیہ کے ڈراموں کی فہرست خاصی طویل ہے۔ ان میں سے بعض ڈرامے مثلاً پر وہ غفلت، ہمزاد، صید زبوں اور انجام حیدر آباد کے ایٹم پر مقامی بزموں کی جانب سے پیش کئے جا چکے ہیں۔ جس سے اس امر کا بھی انکشاف ہوتا ہے کہ ان میں سے بعض ڈرامے ایٹم کو پیش نظر رکھ کر نہیں لکھے گئے جس کی اچھی مثال پر وہ غفلت ہے۔ اس ڈرامہ میں مصنف نے سکالوں کے توازن کا مطلق خیال نہیں رکھا۔ جیسے کسی ڈرامہ کی کامیابی کا دار و مدار اور چیزوں کے علاوہ اداکار پر ہو۔ بالکل اسی طرح ایک اچھے اداکار کی

کامیابی خود ڈرامہ کے مکالموں اور اکشن کے مواقع پر منحصر ہے۔ اگر کسی ڈرامہ میں چھ چھ صنفوں تک ایک ہی کردار اپنی رام کہانی سناتا چلا جائے تو ایک طے قطع نظر تماشائیوں کا کیا حال ہو۔ پردہ غفلت میں تماشائیوں کی صبر آزمائی اور ایکٹروں کی ناکامی کا پورا سامان موجود ہے۔ یہ ڈرامہ ڈاکٹر عابد حسین صاحب کی تصنیف ہے۔ گوپے کے فاسٹ کا آپ نے راست جو من سے ترجمہ کیا جو اس کے علاوہ بچوں کے لئے ایک ڈرامہ ”شریر لڑکا“ لکھا جو جامعہ ملیہ میں ایجنج کیا گیا۔

پروفیسر مجیب کے ڈرامے بھی اصلاحی اور حد درجہ خشک ہیں۔ مگر اور مذہب آپ کا موضوع ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آپ کے ڈرامے ایک ایسی خانقاہ معلوم ہوتے ہیں جہاں عورت کا خیال بھی نہیں کیا جاسکتا۔

دو ڈرامے ”کھیتی“ اور ”انجام“ آپ کی کاوش دماغ کا نتیجہ ہیں کھیتی میں چارے مذہبی پیرواؤں کی جو ناکام فرسٹ فہیت اور قومی کاموں میں ان کے ذاتی اغراض کی وابستگی منصوص پر جوش نوجوانوں کا قومی خدمت کے چکر میں ان بزرگوں کے دام فریب میں آنا اچھے پیرایہ میں بیان کیا گیا ہے۔ اور ”انجام“ ایک راشی دلیفہ یاب حاکم عدالت کے ملامت زدہ ضمیر کا نفسیاتی مطالعہ ہے اس ضمن میں درگاہ کے متولیوں، ملاؤں اور مشائخین کرام کی ابلہ فریبیوں پر بھی روشنی پڑتی ہے۔ یہ ڈرامہ باوجود ردمانی اور ظرافتی عناصر سے معرعی ہونے کے ایجنج پڑ پڑنے سے زیادہ دلچسپ اور کامیاب ہے ضیافت انکے کارکردیوں پڑھنے میں بے معنی معلوم ہوگا مگر اس کی اصلی خوبیاں اور کردار کی ادکارانہ نزاکتیں ایجنج ہی پر نمایاں ہو سکتی ہیں۔ جس کی وجہ سے ڈرامہ کی دلچسپی بہت متوازن ہو گئی ہے۔

اشتیاق حسین قریشی اس ادارہ کے سرگرم کارکن ہیں جنہیں اردو ڈرامہ کی ترقی کا خاص خیال ہے۔ آپ ڈرامہ کو موسیقی اور شہریت سے بے نیاز ایک آزاد فن مانتے ہیں۔ اس کے یہ معنی تو نہیں ہیں کہ الفاظ کی موسیقی اور مکالموں کے جوش اور قوت کو نظر انداز کیا جائے۔

”نقش آخر“ کے علاوہ ان کے تمام ڈرامے معاشرتی سائل پر مبنی ہیں جن کا مقصد اصلاح ہے۔ چھوٹے چھوٹے ایک ایکٹ کے ڈرامے لکھتے ہیں جن کی زبان صاف سیدھی سادھی ہوتی ہے۔ کردار موجودہ زندگی ہی سے منتخب کرتے ہیں۔ حسب ذیل ڈرامے قریشی صاحب کے زور قلم کا نتیجہ ہیں۔

(۱) معلم اسود: جدت موضوع کے لحاظ سے امتیاز رکھتا ہے نیز ڈرامہ نویس اور ضمیر کش کش اور انسان کے باطنی تضاد کیفیات کو دلچسپ پیرایہ میں بیان کیا گیا ہے۔ زبان سادہ اور سلیس ہے۔

(۲) گناہ کی دیوار :- اس کا موضوع کسبن کی زندگی ہے اس امر کے اظہار کی کوشش کی گئی ہے کہ عورت کی گناہ آلود زندگی اختیاری نہیں بلکہ چند عیار پر معاشوں کی چالاکی کا نتیجہ ہے۔

(۳) ہزارو :- قریشی صاحب کا واحد کامیاب ڈرامہ۔ اس ڈرامہ میں کمن جیوی اور من شوہر کے تعلقات اور اس کے نتائج سے کنایتاً اصلاح کا پہلو موثر انداز میں نمایاں کیا گیا ہے۔ اقامت خانہ جامعہ عثمانیہ میں کامیابی کے ساتھ پیش کیا گیا۔

(۴) صید زبوں :- مذہبی اصلاحی ڈرامہ جس میں طلاق اور طلع کے متعلق بحث کی گئی ہے۔

(۵) نقشِ آخر :- اس ڈرامہ میں فدر کی داستان بیان کی گئی ہے پورا ڈرامہ فدر کے احوال میں بہادر شاہ کے ایک درباری مصوریہ عاشق کے خاندان کی تباہیوں پر مشتمل ہے۔

فدر اور تباہی کے مناظر ایلیج پر نہیں بلکہ مختلف کردار کے ذریعہ دوران مکالمہ میں بیان کئے جاتے ہیں۔ یہ ہوتا ہے کہ زندگی کے اکثر بغیر واقعات ایلیج پر من و عن پیش نہیں کئے جاسکتے اس لئے ضروری ہوتا ہے کہ ڈرامہ نویس صرف بیانیہ طریقہ پر قانع ہو جائے۔ چنانچہ اس ڈرامہ میں بھی فوج کی بغاوت، شہر کی تباہی، عوام کی پریشانی، لوٹ کھسوٹ غرض کہ پوری داستان فدر قصہ کے طور پر بیان کی گئی ہے۔ مگر چند کردار کا ایلیج پر بیٹھ کر ایلیج سے باہر کے واقعات کی رپورٹ کر دینا ہی ڈرامہ نہیں کہلایا جاسکتا۔ کشمکش جذبات ڈرامائی لحاظ اور پلاٹ نہ ہونے کی وجہ سے ڈرامہ بے جان اور غیر دلچسپ ہو گیا ہے۔ اگر اس میں قصہ ہی کو اہمیت دینا منظور تھا تو ضروری تھا کہ مکالمہ کو چھت، پریٹن اور دلچسپ بنایا جاتا یا کردار سازی میں حسن کارانہ صلاحیت سے کام لیا جاتا۔ بد قسمتی سے سوائے موضوع کے اس ڈرامہ میں نہ تو قصہ ہمیں اپنی طرف متوجہ کرتا ہے نہ مکالمہ، نہ کردار، البتہ ڈرامہ ختم اچھا ہوتا ہے اور مطالعہ کرنے والے کو ایک گہرے غور و فکر میں چھوڑ جاتا ہے

ان کا تازہ ترین ڈرامہ ”نیم شب“ ہے جس کا موضوع ۱۹۴۵ء کا ہندوستان ہے۔ اگر ہندوستان میں اس زمانہ میں انٹر ایکٹ کا نفاذ ہو جاتا تو ملک کی کیا حالت ہوگی۔ اور کہاں تک یہ سیاسی اور معاشی مذہب ہندوستان میں کامیاب ہو سکے گا اس میں نیم شب کشمکش کو بتلایا گیا ہے۔

بچوں کے لئے جامعہ ملیہ نے حسب ذیل ڈرامے شائع کئے۔

دیانت :- از ڈاکٹر ذاکر حسین خاں

شریر بڑا کا :- از ڈاکٹر عابد حسین خاں

محنت :- از موسوی جلد نگار مدد مولیٰ

اسکول کی زندگی :- " " "

بچوں کا انصاف :- " " "

قوم پرست طالب علم :- " " "

حیدر آباد :- حیدر آباد میں ڈرامائی تحریک کے دو دور گزرے ہیں ایک تو ۱۹۰۵ء کا اصلاحی اور دوسرے جامعہ عثمانیہ کے قیام کا جدید ترین دور۔ شوقیہ انجمنوں کے علاوہ گزشتہ دور میں یہاں اور پیشہ ور کنپیاں بھی قائم تھیں جن میں حسبِ ثل مشہور ہیں۔ (۱) ڈرامٹک کلب :- یہ حیدر آباد کی مشہور تھیٹر کلب کہلاتی تھی یوسف مارکٹ علاقہ سالار جنگ میں قائم ہوئی جو، انجمنی، اور بھگن مشہور ایکٹریس تھیں کنپنی کے مالک احمد حسین صاحب تھے۔ اور ڈرامہ نگار امیر حمزہ، ان کے مشہور ڈرامے "اندر سبھا" اور "سحر سامری" ہیں۔

بال روم :- منتظم ابراہیم صاحب اور اس کنپنی کی مشہور ایکٹریس موتی تھی۔ گل باغ ترب بازار میں قائم ہوئی۔ دال منڈی :- سدی عسکر کے بازار میں قائم ہوئی تھی۔ جگیا منتظم تھے۔ محبوب۔ مقبول ایکٹریس تھی۔

مدنی نواب کی کنپنی :- اس کنپنی کے مالک اور منتظم مدنی نواب تھے۔ حال حال تک یہ کنپنی اپنے ڈرامے پیش کیا کرتی تھی۔ اب ٹوٹ چکی ہے۔ مدنی نواب بڑے اولوالعزم کاروباری اور فن ڈرامہ اور ایلیج کے سرپرست رہے ہیں۔ یہ کنپنی حیدر آباد کے علاقہ برماوند ہندوستان کے دوسرے شہروں میں دورہ کر کے اپنے تماشے دکھایا کرتی تھی۔ یہ کنپنیاں ڈراموں ایلیج کی منظریت اور اداکاری کے اعتبار سے پیش رو پارسی کنپیوں کی پیروی تھیں۔

حیدر آباد کی جدید ترین تحریک ڈرامہ جامعہ عثمانیہ کے قیام کے بعد شروع ہوتی ہے گو اس سے پہلے تعلیم یافتہ نوجوانوں کی شوقیہ انجمنیں جو فنکسپیر کے انگریزی ڈرامے کیا کرتی تھیں جو تھیں جب سامہ میں اردو ڈرامے ایلیج کے جانے لگے تو ان انجمنوں کے ایکٹروں اور قائدوں نے اردو ڈرامہ کی اداکارانہ انجمنیں قائم کیں۔

اس وقت حسب ذیل ادارے فن کارانہ ترقی میں مصروف ہیں۔

بزم ڈرامہ جامعہ عثمانیہ

۱۹۳۱ء میں اس انجمن نے سب سے پہلے ایک ڈرامہ "کالج کے دن" مصنفہ عزیز احمد عثمانیہ ایم کیو ایف کے موقع پر

پیش کیا جس کے ساتھ مولوی دہاج الدین کا ڈرامہ ”نکاح بالجبر“ بھی شامل تھا۔

۱۹۳۲ء میں گوئے کے شہرہ آفاق ڈرامہ فاسٹ دآردو کو اس انجمن نے دوسرے سال زیادہ اہتمام کے ساتھ پیش کیا منظروں کی تیاری میں انجمن نے خاص حسن کارانہ ذوق کا ثبوت دیا جس پر خاصہ روپیہ صرف کیا گیا تھا۔

۱۹۳۲ء میں تیسرے سال اس انجمن نے ڈرامہ ”ہوش کے ناخن“ جو راقم المحروف اور میر حسن صاحب ایم۔ اے (عثمانیہ) کی مشترکہ کوششوں کا نتیجہ تھا پیش کیا پہلی دفعہ اس ڈرامہ میں مقامی بولی کی نائیش کی گئی تھی جس کی وجہ سے زیادہ واقفیت پیدا ہو گئی اور ڈرامہ کو مقبول بنانے میں مدد و معاون ہوئی۔ حیدر آباد کے پبلک اسٹیج پر بھی پیش کیا جا چکا ہے اور دو ڈرامے ”پرہیز و فحش“ اور ”ڈاکٹر عابد حسین اور ہمزاد“ از اشتیاق حسین قریشی بھی جامہ ہی میں کامیابی کے ساتھ پیش کئے گئے۔

ان ڈراموں کی کامیابی نے ڈرامہ اور اداکاری کا نام شوق پیدا کیا۔ جامعہ سے باہر چند انجمنیں قائم ہوئیں جن کے اراکین جامعہ کے موجودہ اور سابقہ طالب علم ہی ہیں۔ مقامی تعلیم یافتہ طبقہ کی سرپرستی اور ہمت افزائی نے انجمنوں کی کارکردگی میں اضافہ کیا اس تحریک کی وجہ سے نہ صرف اردو ڈراموں میں اضافہ ہوا بلکہ ان کو اسٹیج کر کے ڈرامہ کا قیمتی مقصد بھی پورا کیا گیا۔ اسٹیج کرنے کی تنظیمی قابلیت کے تجربات کے علاوہ اچھے اداکار بھی اسی دور کی پیداوار ہیں۔

انجمن ترقی ڈرامہ :- اس انجمن کی روح رواں فضل الرحمن بی۔ اے (آنرز) ہیں۔ ڈراموں کی نوعیت ان کی مقبولیت ڈراموں کو سلیقہ سے پیش کرنے کا طریقہ اور اپنے اداکاروں کی وجہ سے یہ انجمن خاص امتیاز رکھتی ہے۔ تماشے مکمل سے ملتے ہیں۔ ڈرامہ نگار کو معاوضہ بھی دیا جاتا ہے۔ منتظمین اور اداکار اعراسی ہیں۔ اب تک اس انجمن نے حسب ذیل ڈرامے پیش کئے ہیں (۱) طاہر باطن :- از فضل الرحمن بی۔ اے (آنرز) یہ ڈرامہ شریڈن کے مشہور ڈرامہ ”اسکول فار اسکاٹل“ کا مضمون ترجمہ ہے جو کئی مرتبہ پیش کیا گیا ہے۔

(۲) غلط در غلط :- از عصمت الشریک۔ یہ ڈرامہ گولڈ اسمتھ کے ڈرامہ کا مضمون ترجمہ ہے۔

(۳) نئی روشنی :- از فضل الرحمن۔ شریڈن کے دوسرے نامور ڈرامے ”رائی ولس“ کا مضمون ترجمہ ہے حیدر آباد کا یہ مقبول ترین ڈرامہ ہے جو متعدد مرتبہ اسٹیج کیا گیا۔

(۴) حشرات الارض :- از فضل الرحمن۔ البس کے ڈرامہ کا مضمون ترجمہ ہے۔ گذشتہ صفحات میں اس پر بحث کی جا چکی ہے بزم نمینیل :- اس بزم کے روح رواں اکبر وفاقانی بی۔ اے (عثمانیہ) ہیں جنہیں آرٹ سے بہت شغف ہے۔

آپ ایک نیم ایسی رسالہ "حسن کار" کے مدیر بھی ہیں۔ جو ملک میں اپنی نوعیت کا واحد رسالہ ہے۔
 سب سے پہلے اس بزم نے عزیز احمد (عثمانیہ) کا لکھا ہوا "دورانہ مستقبل" پیش کیا۔ بعد میں اکبر دقانی صاحب کے دو ڈرامے
 "زندگی" اور "زمانہ" اسی بزم نے پیش کئے۔

ان کوششوں کے علاوہ حیدر آباد میں ابھی ایسے نوجوانوں کا انتظار ہے جو اپنی تہہ کا رتی اور کاروباری اولو عزیمتوں سے
 جدید ڈرامہ اور اسٹیج میں مطابقت کر کے اسٹیج میں جان ڈال دیں۔ باوجود سینما کی مسابقت کے حیدر آباد میں امراء و ساء اور اعلیٰ
 تعلیم یافتہ طبقہ کی بہت افزائی اور سرپرستی کی وجہ سے اس کے امکانات موجود ہیں کہ بالکل جدید نظریوں اور ساز و سامان کے تعیش و
 بنا کے جائیں اگر یہ ہو جائے تو اردو ڈرامہ کی ترقی کی راہیں کھل جائیں گی اور اسی وقت ڈرامہ اپنے اصلی برکتوں سے معاشرہ
 پر اثر انداز ہو سکے گا۔

مخدوم محی الدین ایم۔ اے (عثمانیہ)

قوم، طبع اور ادب کی بیہودی کی سونگہ جذب تک ہر انسان نہ کھائے گا، اس وقت تک دنیا کا مستقبل
 روشن نہیں ہو سکتا۔ ایک سماجی انقلاب نسبتاً بہت زیادہ اہم ہے اور اس کے بغیر ادبی انقلاب کی کوئی
 حقیقت نہیں۔ ارتقا اگر قص ہے تو انقلاب اُس کی حرکت ہے۔

(ڈے یوس)

اجنب

حُسن کی بیداریاں ہیں خواب کے آغوش میں
 حُسن کے جادو پہ، یہ رنگینیوں کا ہونق تاب
 ہوز میں پرچرخ سے قوس قزح آئی ہوئی
 سادگی میں ہے فرشتوں کے تبسم کا نکھار
 اس کی رفعت میں ہے عزم متقل کی رفعتیں
 اس کی خاموشی پہ مضطرب خاموش ہے
 اس کی رونق دیکھ کر حیران ہوتی ہے نگاہ
 سحر ہے موسیقیوں کا منظر خاموش میں
 پردہ تصویر میں رتھاں ہو یا موج شراب
 یا شباب و شعر کی ہیستیاں چھائی ہوئی
 چومتی ہیں جس کو حوروں کی نگاہیں بار بار
 اس کی عظمت میں ہیں جوش زندگی کی عظمتیں
 اس کے افسانوں کا ہر پہلو سراپا جوش ہے
 عاشقوں کا دل ہے یا یہ حُسن کی ہے بارگاہ



BIRTH OF AJANTA.

Chandak. vol. 1, page 114, 115

اس کے سائے میں کوئی اعجاز ہی سویا ہوا
 اس کی نگینی میں ہے ذوقِ نظر کھویا ہوا
 اس کے ہر گوشے میں مخفی رازِ بہت و بود ہے
 اس کی دست میں ثباتِ ذوقِ لا محدود ہے
 یہ تقدسِ آفریںِ ہندیب کی ہے یادگار
 جھومتی ہے جس میں فردوسِ تخیل کی بہار
 موم کی مانند پگھلایا تھا جس نے سنگ کو
 نغمہ خاموش میں ڈھالا تھا جس نے زنگ کو
 ذوقِ شعری کے لئے یہ کائناتِ حُسن ہے
 اس کے ہر پہلو میں خوابیدہ حیاتِ حُسن ہے
 صبح کو پھرتی ہے اٹھلاتی ہوئی موجِ نسیم
 اپنے دامن میں لئے رنگین پھولوں کی شمیم
 اس کے کیفِ حُسن پر قربان کرنے کے لئے
 اٹھلاتی ہوئی موجِ نسیم
 چھاؤں میں پڑتی ہیں یونخِ رشید کی پرچھائیاں
 جیسے یقینا ہو کوئی مستِ شبابِ انکڑائیاں
 اکتسابِ نور کو آتی ہیں کرنیں ماہ کی
 اس کی تاریکی میں بھی طلعت ہی جلوہ گاہ کی
 ذرہ ذرہ رفعتِ تخیل کی تفسیر ہے
 ارض کی بنیاد پر فردوس کی تعمیر ہے

خطمتِ ماضی ہے ان رنگین عاروں میں نہاں

حُسن کی تخلیق ہے ان یادگاروں میں نہاں

زلفت کی کالی گٹھاؤں میں ہوا رمان حجاب ماہتاب حُسن کی کرنیں ہیں لیکن بے نقاب
 موجِ مے کی طرح بل کھائی ہوئی پستلی کر تال کے جل سے بھری مٹی کی لگری دوش پر
 آنکھ میں مستی، نظر میں سحر، ہونٹوں پر سکوت سر سے لے کر پاؤں تک معصوم فطرت کا ثبوت
 ایک دو تیزہ کھڑی ہے پیکرِ معصومیت جس سے منظر بن گیا ہے منظرِ معصومیت

یاد میں بیٹھا ہے پنی، کی اک سراپا آرزو ہے شرارِ زندگی جس کی ادائے جستجو
 جس کے ذوقِ بندگی میں ہے خدائی کا ظہور جس کی خاموشی میں ہے تفسیرِ آتشِ زارِ طور

ان سراپا زندگی فاروں میں ایسے شاہکار جن کی خوبی میں ہے اظہارِ کمالِ حُسنِ کار

دیکھنے والوں کو دیتے ہیں پیامِ زندگی

آنے والوں کو بتاتے ہیں مقامِ زندگی

میکش

پریم نگر کی دُمانی کرنیں

اللہ اللہ حیدر آباد کی شان تو دیکھو۔ اس دیار کی بنا ہی میت کی ریت ہے۔ اگلے زمانے میں ایک بادشاہ زادہ تھا جس نے ایک دن بھڑا سنا۔ بزم میں نہی گائن آئی تھی۔ اُس پر نظر پڑی تو دل میں کھلی کوندی چھ۔
آنکھوں میں جگمگا اٹھے یہی زمین دآساں!

یہ دیکھ کر دماغ نے ٹوکا۔ شہزادے! یہ سمجھ داری کی بات نہیں۔ بھلا گانے والی کہاں؟ شاہانہ پیار کہاں؟ مگر دل نے کہا: نہیں! یہ میت کی ریت ہے۔ یہاں میں اور تو کاند کو رہی نہیں۔ آؤ شہزادے۔ قدم بڑھاؤ۔ من کا بیٹا بن کر کیا لو گے۔ بادشاہ زادہ دل کے کہنے میں آگیا۔ اب وہی گانا جو کچھ دیر ہوتا۔ آج گھڑی بھرات گئے شروع ہوا تو سحر ہو گئی۔ اصل یہ ہے کہ راگ دل کی زبان ہو، جو دل کے ہی کانوں سننے کی چیز ہے۔ اور ہند میں تو سنگیت آسمان سے اُترتی ہے۔ کہنے کو یہ مال سُر کی نراکتوں کا تانا بانا ہو۔ مگر یہ نرا وجدان ہے۔ اسی لئے من موہن ہے۔ دور کیوں جاؤ یہی جو دیکھو کہ اس میں سات سُر سات چاند تارے ہیں۔ اور ساتوں آسمان طے کر گئے ہیں۔ مثلاً سرگم کا۔ سا، چاند کا پیارا ہے۔ پہلے آسمان سے اُترتا ہے۔ تو۔۔۔ فی، زحل دُلا رہا ہے۔ ساتویں آسمان کی خبر لاتا ہے۔ صوتی انداز کا بھی یہ عالم ہے کہ ان میں کہیں! درمی کوئل کی کوک سائی ہے تو کہیں ستوارے پیچہ کی پی کہاں! ایک بزرگ کا قفقہ سنا ہے کہ وہ راگ کی تانوں سے من کا مندر چڑھا کر کرتے تھے۔ یہی ضمن کی اچھے مصور نے بھی اتارا ہے۔ بہشتان

ہوئے۔ ایک تصویر دیکھی تھی کہ انسان مچھل ہے جس کی اونچی اونچی پہاڑیوں کو جھلکاتے بادلوں نے گھیر لیا ہے۔ دور دریا بھی ہوتا جو جیسے کسی نے دھانی نخل پر دو پہلی لہرایا بنایا ہو! ایک پہاڑی پر خضر صورت بزرگ ترک دنیا کے، شہر کی کمال پچھائے بیٹھے ہیں سانے میاں سدا رنگ و دوزخ ہر جوں راگ الاپ رہے ہیں۔ صبح ہونے کے ہے۔ بخارا مارا ابھرا آیا ہے۔ پچھلی رات کا چاند ڈوبتا ہے۔ کچھ آئے نظر سے اوجھل ہوئے۔ کچھ اب ہوا چاہتے ہیں۔ اس سے ان بزرگ کے سیدے ہاتھ میں تسبیح ہے۔ اُٹے ہاتھ میں ہرچھا جس سے خواہش نفس کے ناگ کو زیر کیا ہے۔ جہیں پر زور عرفاں۔ ہوں پر ذکر پرداں۔ اور آنکھوں سے توبہ و استغفار کے آنسوؤں کی گنگنا جونا بہہ رہی ہے! تو ہاں بزم شاہی میں بھی من کی منی بھی لیکن نے دوسری تھی یعنی گانے والی نے راگنی کیا چھتری۔ گویا دل سے آہ نکلی جو بادشاہ زادے کے دل میں ترازد ہو گئی۔ یوں دل سے دل کو راہ پیدا ہوئی! بات فائدہ حسن بن گئی! مگر پچھلی رات سے تو بزم کا سماں ہی اور ہو گیا۔ جوں جوں رات گزری، راگ دہی بھی کھل کھلی۔ پریم کی آدھ بھی بھڑکی۔ لیکن ادھر سحر کا کھٹکا ہوا۔ اُدھر آرزو میں غلے لگیں کبھی نیند سے منتیں۔ شمع شمع بجھتی۔ کبھی راگ کا جادو چلتا۔ من کا جوا لگے پھٹتا تھا۔ ایسے وقت میں شامت راگوں کی آس رحمت باری بن کر ہستی ہے کبھی کوئل نروں کی گنگنا بہہ جاتی۔ یہی سر کبھی گم رہتے، کبھی جذبیلے ہو کر ادھر کی لو لگا دے کبھی بہارِ زرت کا سماں کھینچ جاتا۔ اور معلوم ہوتا جیسے کہ شن کنیا جی جھولا بھی بھول رہے۔ منی بھی بجاتے جاتے ہیں۔ سند رگوں پاں انھیں جھولا بھلا۔ ہی میں جس کی ہنگ آسمان سے باتیں کرتی ہے! خیر تو رات کا گانا کیا تھا ایک گلزار تھا جس میں تکانے والی تیتری کی طرح کیا رہی کیا بھی ملتی پھری۔ کسی۔ انگی سے خوش ہوئی۔ کسی کی کیاں چم اُڑی۔ پیاری صوت پر پیارا لگا قیامت ہوتا ہے ان منوں میں بھی یہ گانن قیامت تھی۔ مگر اس کا گانا۔ گانے میں تہانا۔ بنا کر ناچنا۔ قیامت پر قیامت بن گیا۔ دم میں رلاتی۔ دم میں شامتی رنگانے سے تھکتی۔ نہ آواز میں پتی آتی۔ جہاں ذرا کی ذرا کی۔ جی چاہا کہ پھر گائے۔ غرض یونہی ہر رات کا آستانہ آگیا۔ جہاں بہرہوں کے ٹھاٹھ تھے۔ جس کو ظلم نے اس سچ و سچ سے پھیرا جیسے فخر کی رنگین روشنی پھیل رہی ہے اور ایک خوش ادا ابھی ابھی اُٹھ کر کے پوجا کر آئی ہے۔ گیلے بالوں سے پانی کی بندیں پکتی ہیں۔ گلابی نفیس پوشاک ہے۔

ہاتھ پہ بندھی ہونٹوں پہ منی
ہاتھوں میں میندی آنکھوں میں کابل

بیکار بن مند رگئی۔ ہاتھ جوڑے۔ ڈنڈوت کی۔ پھر چپا کے پھولوں کا ہار مورتی کے گلے میں ڈال دیا! لیکن کب تک؟ شل ہے کہ رات گئی بات گئی، آخر صبح ہوئی۔ بزم شاہانہ ختم ہوئی۔ گانے والی جانے لگی تو بادشاہ زادے نے بلایا۔ پوچھا: تمہارا کیا نام ہے؟ عرض کی: بھگتی

پوچھا: کہاں رہتی ہو؟ عرض کی: حضور ہی کی امان میں ہوں۔ ندی کنارے جس گاؤں کی طرف حضور کا کیلا کرتے ہیں۔ وہاں بسلم ہے وہیں دوسرے اکثر حضور کے قدم دیکھے ہیں: دیکھنا: آٹا کھا نہیں۔ جتنا خیال کو چھیر دیا۔ یہ سن کر بادشاہ زادے کو کھٹا پڑا: اچھا کل پھر آئیں گے۔

دوسرے روز کسی سے کہا نہ سنا خامے گھوڑے پر نکل کھڑا ہوا۔ ندی کے کنارے آیا تو دیکھا بھر پور جا رہی ہے۔ گزرتا ہے یہاں ٹھکا تھا کہ خیال کھل گیا۔ یعنی جھٹ دل سے پیار جس میں حسن کی زیبائی، سخن کی گرائی سموتی۔ پھر نلک سے منی ملی شفق کی فیض دہی رچائی اور بھاگ متی کی تصویر تار دی! اب بادشاہ زادہ کیا دیکھتا ہے کہ ندی کے اُس پار جیسے بھاگ متی مسکراتی کھڑی ہے، اور کہتی ہے۔

اچھے بادشاہ زادے! اب میں شاہانہ عزم کے بوتے ندی کیا سمندر بھی کچھ چیز نہیں۔ ہونہ ہو یہ میرے بھاگ کی خوبی ہے جو آپ نہیں آتے۔ اس خیال سے بادشاہ زادہ چونک سا پڑا۔ ایک دفعہ ہی گھوڑے کو ایڑ دی: اور بھری ندی میں اتر گیا۔ بلکہ یہ کہو کہ پار اتر!۔ بعد میں ندی پر پل بنا۔ وہیں اک شہر چراغاں ہوا جو بھاگ متی کے نام پر پہنے بھاگ نگر، پھر حیدر آباد کہلایا۔ آپ محبت کا نام لے کر اسے پریم نگر کہیں!

سچ یہ ہے دکن کے سے دیس میں ایسا نگر ہونا ہی تھا جیسے بھول میں خوشبو آکھ میں تیلی! کیونکہ خود یہ دیس روانی کروں سے پڑا جگمگا تا ہے۔ اس کی ہزاروں باتیں ایسی ہیں کہ واہ!؛ مگر اس وقت کہیں سے کچھ کچھ آٹاں جن لینی ہے جس میں پہلی ہی بسم ہمارا فی سیتا جی کی رام کہانی ہے۔ دیکھنا! غرض بھی کیا بڑی بلا ہے کہ اس میں انسان اندھا ہو جاتا ہے۔ سری رام چندر جی کی تویلی ہا اپنے اور اپنے بیٹے کے لئے ہمارا جہ دست جی کو اٹا سیدھا سمجھاتی ہیں وہ ہٹکائے میں آجاتے ہیں۔ اک اچھے حکمران کو یہ شایان نہ تھا۔ اس کے نزدیک اپنا تو اپنا پرایا بھی اپنا ہوتا ہے۔ مگر وہ چو کے! اس سے سری رام چندر جی کو بن باس لینا پڑا۔ یہ ان کی بھلنائی تھی کہ انھوں نے باپ کا کنا نہ ملا۔ خیر گھر سے بے گھر ہوئے تو انھیں دکن دیس ہی بھایا۔ لچمن اور سیتا ساتھ ہیں۔ ایک چاہنے والا بھائی گویا قوت بازو کہ بھائی کی خاطر اپنا سکھ چین سچ دیتا ہے۔ دوسری چاہنے والی بیوی۔ دکھ سکھ کی ساجھی! لیکن مصیبت تنہا نہیں آتی۔ یہ گھر سے نکلے تو جنگل میں بھی چین نہ پایا۔ پنچ دٹی آتے ہی ایک بھتیسی سے پالا پڑا۔ سو رپ کھانا تھا۔ سر ہاتھ پہاڑ پر رہتی تھی۔ یہ بزدات رام چندر جی کے درپے ہو گئی مگر لچمن جی صین وقت پر اڑے آئے۔ یہ دیکھ کر بھتیسی کے دو بھائی کار اور دشمن حملہ

کرتے ہیں۔ مگر مارے جاتے ہیں۔ تیسرے بھائی رادون کو خبر ہوتی ہے وہ بڑا لاؤشکر لے کر لٹکاتے بھگتا ہے اور ہزار مہین کر کے سیتا جی کو لے جاتا ہے۔ لہد میں لٹکا پر چڑھائی ہوتی ہے۔ راجہ سگودا بھی مدد دیتا ہے۔ اسی راجہ کا شاہی بانا بندر کی شکل کا تھا۔ جس سے یہ سمجھا گیا کہ لڑائی میں رام چندرجی کی مدد بندروں نے کی تھی؛ غرض یہ وہ لڑائی تھی جس میں آریوں نے تورانیوں پر فتح پائی۔ سرری رام چندرجی کا کردار بنا اور سیتا جی نے بتا دیا کہ شوہر پرستی ان کا ایمان۔ خدا ترسی ان کا دھرم۔ اور عصمت کے مقابلے جان سی عزیز شے بھی کچھ نہیں؛ ویسے بھی وکن وہ دیں ہے کہ دور دور کے لوگ اس کے دلدادہ رہے۔ کسی نے اس کی طرز تعمیر آڑائی۔ کسی نے اس سے آداب سیکھے۔ یہاں قطبیہ، بریدیہ اور ہمنیہ سلاطین کا ڈنکا بجا۔ جن میں تانا شاہ کا داغ تو ایک مثل بن گیا ہے۔ یہیں ٹیپو سلطان اور چاند بی بی نے راج راجا جن کے حوصلے اور ناموری کے قصے اب تک بچہ بڑے کی زبان پر ہیں اور تو اور ایک زمانے نے اس دیں سے الف۔ ب۔ ت پڑھی ہے کہ تورانیوں نے یہیں ابجد کی ایجاد کی تھی؛ غلطی انداز کا بھی یہ عالم ہے کہ نویں صدی میں شکر چاریہ اور بارہویں صدی میں رانج کا آواز بلند ہوا۔ جو آج تک سنائی دیتا ہے یہیں دکن، گجرات اور ملک قبی پرورش پائے۔ یہیں کئی سونو راجہ کی پاکلی اتری۔ اسی سرزمین میں خان عالی موت کی ٹیپی نیند سوتا ہے اسی خاک پاک سے تاریخ میں انسان کیا؛ فرشتہ پیدا ہوا؛ بس تو یہی رنگ مدتوں اس دیں کے ذرے ذرے پر رہا رہا۔ آخر خپر کے سکھ ہاتھوں یہ ذرے سمٹ کر اس طرح سالمات بنے کہ سرکار عالیہ آصفیہ کی طرح پڑی۔ یہ طرصار سرکار حق یہ ہے کہ بڑی سرکار ہے۔ جس کی کوہاری سرزمین میں زمانے کے نشیب و فراز ہیں۔ یعنی بڑے بڑے دریا، پہاڑ، جھیل، تالاب، بڑے بڑے جھل جاں کی صبح و شام کے آگے صبح بنارس اور شام اودھ بھی مات ہے۔ موسم بھی بڑے خوشگوار ہیں۔ کیونکہ گرمی میں زیادہ گرمی ہوتی ہے اور سردی میں زیادہ سردی۔ یہ بات دنیا کے اور ملکوں میں بہت کم ہے گرمی سردی تو خیر جیسی ہے ویسی ہے۔ یہاں کی ہار کو کوئی خوش کلام برقی کی نظروں آما دیکھے تو دل کی کلی کھل جائے۔

انٹھاتی بھاتی مسکراتی	کس ناز سے ہے سار آتی
بڑا سادہ قد ہمار کے دن	انٹھتی کوہل آہمار کے دن
اتری گلشن میں جب سواوی	سورج نے آرتی اتاری
شبنم بھرائی کو رے کو رے	شربت سے گلاب کے سکورے
نہریں ہر پھر کے لائیں پانی	نہرے نے پچھایا فرش دھانی

پنوں نے چنگ کے میں بلائیں بلبل نے چنگ کے دیں وہائیں
بدلی پھولوں نے اپنی وردی ادھی، رنگاری، لاوردی
بھونروں نے یہ گونج کر صد لوی کویل نے یہ پھیر دی منادی
مشوقہ گلستانہ آئی

آئی آئی بہار آئی !!

بہار تو پھر بہار ہے۔ یہاں ہر دہان کا حکیت خود اک بہار ہے۔ کیونکہ اسے جب دیکھو آنکھوں میں ٹھنڈک۔ دل میں تراوٹ آتی ہے جب کبھی چاندنی راتیں ہوں۔ وہاں کی ٹھانی فصل کھڑی ہو۔ اس وقت حکیت میں نکلتے چاند کا منظر دیکھنے کا ہوتا ہے کہ چاند کا روشن گردا منسل ہے۔ اور ایسا معلوم ہو رہا ہے جیسے سبز پری رُخ سر کھولے چلی آتی ہے! کوہ ساری بھی ہے تو یہ ملک فطرت کا سنگار دان ہی ہے! بھلا کون سا جوہر ہے جو یہاں نہیں۔ ایک دن ہیں تو کوہ طود، تو بہ! کوہ نور نکلتا تھا۔ جسے دیکھ کر آج تک دنیا حیرت میں ہے!! ویسے بھی یہاں نل دینیتی کے رومانی پیام سلام ہوئے۔ راج ہنس خوبصورت پیامی بنا۔ یہیں ادب کا ایک پھول بن کھلا۔ پھول بن "ابن شامی" کی ایک سہل نظم ہے جسے کہہ کر دو ڈھائی سو برس سے اونچے ہوئے۔ نظم کیا ہو دکھائی دے، چلتا آ رہا ہے۔ جس میں سادگی بھی ہے۔ پُرکاری بھی ہے اور جس کا سارا قصہ ایسا بگڑا معلوم ہوتا ہے جس میں شاعر نے بڑی رومانی پھول تپیاں گوندھی ہوں۔ مثلاً کہیں زاہد کی بیٹی جلوہ گر ہے جو باپ کی بددعا سے پھول بن گئی تو کہیں ستم بر بادشاہِ ہرا دی ہے جس کے بشرے پر گل شباب کھلا ہوا ہے!! اس عجیب حسین شہزادی پر مصر کا شہزادہ ہمایوں فال فریقہ ہوجاتا ہے اور شہزادی کے فراق میں عجم آکر بادشاہ سے شطرنج کھیلتا ہے جس پر جان کی بازی لگتی ہے قصے میں یہ مقام بڑا رومانی ہے مگر ساتھ ہی ساتھ زندگی کی سچائی بھی لئے ہوئے ہے جسے مشرق کی قدیم رومانی بزم ادب میں اسی شاہانہ اور اتھاہ میل سے اجاگر کیا جاتا ہے کہنا یہ ہوتا ہے کہ دنیا بھی ایک بساطِ شطرنج ہے جہاں جان کی بازی ہو رہی ہے۔ مگر غائب! بازی اُس جگت استاد سے جس کی چاروں کو آج تک کوئی نہیں پہنچا۔ جسے دیکھو یہی کہتا ہے۔

جو چال ہم چلے سو نہایت بڑی چلے!

مگر حجابی ہر چال بھی تلی، اٹل اور بڑے پردے کی ہے اسی نے نفع انسان کے دل کی آواز ہیں ان انمول لبوں میں بھی سنا دی گئی ہے کہ

مہر شطرنج ما انداز بانسہ راگی

تو بدیاں غماں کہ آسان میت بازی بہت

دینہ یاد رہے انسان چوکا مارا گیا تو بس ایسی ہی روحانی روشنی میں ہتھ بڑھتا اور اخیر میں دویں کے جوگ پر تمام ہو جاتا ہے۔ اچھا یہ قلم کا تپوہین ہوا۔ یہاں ایک مرقم کا مدھوپولین بھی ہے! یہ جتنے میں کھلبے۔ جہاں نقش وزنگ کی پریاں رہتی ہیں۔ کوئی وہ ہزار برس ہوئے چند ہندمی خن کاروں نے انھیں آباد کیا تھا۔ وہ دن اور آج کا دن کہ گڑھ راتہ آصفیہ کے شمال مغرب میں یہ دعوت فوق کچی ہوئی ہے۔ یہ پرستان غاروں میں ہے۔ وہ دیکھو ایک غار میں بڑا سایاوان ہے جہاں راجہ مند پر آنتی پالتی مارے بیٹھا ہے۔ سر پر جھاوٹ گلے میں جھین مارا۔ رانی بڑے انداز سے راجہ کے زانو پر سہارا دیئے بیٹھی ہے۔ دایاں کھڑی مودھل ہار ہی ہیں پاس ایک اور خاتون چاٹنی کی سوزنی پر بیٹھی ہے۔ ایوان کے بچوں پنج سجا سجا یا مند پ ہے جس کے فرش پر ارغوانی پھول کمرے ہوئے ہیں۔ یہاں ایک فردا امج رہی ہے یہ بجلی بنت پورے آئینوں کی نفیس سیاد جاکٹ پہنے ہوئے ہے جس پر روہلی گہائی کے پھول بوٹے ہیں۔ آنکھوں میں کاجل ہونٹوں پہ لاکھا۔ عجب دلفریبی کا عالم ہے۔ سیاہ جاکٹ میں سے کندن سا جسم ایسا جھلک رہا ہے جیسے کوٹنی پر سونا! اسی ایوان میں پرے گوشہ پر ایک اور کامنی امج رہی ہے جس نے نازک آنکھوں پر ٹھوڑی کر اس بے سواسے رکھا ہے کہ میاں رفاقل بھی دیکھا کریں! حسن کاری کے اس پرستان میں یہ اور ایسی بہت سی تصویریں ہیں جنھیں تروان کے ریاؤں نے بدعت کی رہنمی میں رنگ دیا ہے۔ سوئے کے نور میں آج بھی ان کی رہکار گئی سے اک گیانی کی الہی شان پڑی ٹپکتی ہے۔ اور یہ سدریاں بھگتوں کا وہ رنگین گیت معلوم ہوتی ہیں جن میں ٹپکتی بھی ہے۔ شانتی بھی ہے۔ اور یہ پیام بھی کہ:-

دھرتی کے بایوں کی مکتی پرست میں ہے

ان پریوں کو اترے صدیاں بھی گزر گئیں۔ صدیوں کے بعد بھی ان میں جادو کا سا اثر ہے اور انسا پڑتا ہے کہ یہ فتوحات فن اعجاز میں! اور کیوں نہ ہوں کہ یہ اس سورگ و قلم کے دم قدم کا نور ہیں جس نے بادشاہت ولادت مار کر عرفان کی بجیک مانگی تھی! ایک دفعہ کا ذکر ہے۔ شام کا وقت تھا۔ آسمان پر شفق کا ایک رنگ آتا۔ ایک جاتا تھا۔ زمین کی سج پر رات کی دہن انگوٹیاں پہنے گئی تھی۔ اچھے کی پُر سکون چٹانوں پر سلاز سے منڈلا رہے تھے کہ ہم چند رائیں اچھے سے سونروں میں سو رہے۔ اس وقت ایسا معلوم ہوا جیسے یہاں کی لال سبز پریاں خبر بادل کشتی میں خوشی ان کی زبان ہے۔ جن کاری اُن کا پیام! جو آج تک چیتے سے نہیں اترے کیونکہ اب تک اُن کی رنگینیاں دہن میں اس طرز ابھرتی ہیں جیسے سطح آب پر کنول کھلتا ہو! بس یہی اچھے کا جادو ہے اور یہی فن کی چائی پر کئے کا گڑ بھی ہے کہ اس فن نے کیا اثر کیا

اُس نے روح کو گرایا۔ خیال کو اکسایا۔ دل کو ابھارا یعنی آنکھ کان میں الجھ کر درو گیا تو سمجھو وہ فن سچا ہے۔ در نہ ٹراڈ حکو سلا ہی کیونکہ فن وہی ساچھا اور بلند والا ہوتا ہے جس سے سوچ کی پینگ بڑے۔ جس کی قوت اتھاہ ہو۔ جو سدا دور کی خبر لائے۔ اور بچے بوڑھے، مرد و عورت سب کو رجھا کر دلوں پر ایسا نقش چھوڑے کہ مٹائے نہ شے! اس کا رن زیادہ نہیں شاعری کا ایک بندہ مصوری کی ایک لکیر موسیقی کی ایک تان بھی دل میں مگر کر جائے تو بس ہے۔ مگر بجتے میں اس کی بہات ہے۔ پھر یہاں کی پریاں آپ کو رفت خیال کی ٹر لے آئیں تو اُن کی مرتبت کا ٹھکانہ نہیں رہتا۔ کیونکہ حسنِ کاری میں جاں ایسا مرقع آیا تو کہتے ہیں حسن کی دینی تصور کا ہاتھ اپنے ہاتھ میں لیکر تصویر اترواتی ہے۔ پڑ جیڑ سل کاظم ہوتا ہے۔ دھنک کے رنگ۔ کوثر کا پانی۔ پاؤں فرش زمین پر، اور منہ عرش بریں کے روبرو کہ نور خدا سے دکھتا ہو!! یہاں شام ہوتے دیکھی۔ تو اُس صبح کا بھی خیال آیا کہ اگر ازل زمانہ ہے اور فجر کی روشنی میں بجتے کے اللہ والے لوگ اُٹھ بیٹھے ہیں۔ پہلے نہمی گئے۔ اُٹھان کیا۔ پھر ارنگمار کے پھول توڑے۔ پوجا پاٹ کی۔ اور اب اپنے کام پر جلتے ہیں۔ دیکھنا! سب کے بچوں پنج ایک بڑے میاں ہیں۔ یہ دھیان گیان کے سجن اور سب کے اُستاد ہیں۔ سوس کا انگر کھا۔ گرمی کی دھوتی۔ سفید گھاڑے کا پٹو۔ بنس پر شانتی آنکھوں میں ذکاوت، انھیں سب نے گھیر لیا ہے ایک شاگرد کے ہاتھ میں موٹم ہے ایک زنگ کی پیالی لے ہے ایک برابر آکر کچھ پوچھ رہا ہے۔ بڑے میاں محبت سے بتا رہے ہیں دوسرا اس سے لگا لگا چلا آتا ہے کہ یہ ہٹے تو میں پوچھوں۔ سب مندر پہنچے دن عرا پنا اپنا کام کیا جب اس شوق و خلوص کی بستی سے پٹے تو ایک جگہ آجھ ہوئے۔ اب کوئی اپنی تسکات سنار رہا ہے کوئی اپنی کامیابی پر باغ باغ ہے۔ بڑے میاں سب کی سن رہے ہیں۔ صلاحیں دے رہے ہیں کبھی کسی کو سراہتے ہیں کبھی کسی پر جھنجھلا اُٹھتے ہیں۔ اتنے میں شام ہو جاتی ہے تو شفقت کی رنگینی میں یہ اپنے بٹھے ٹھکانے چلے جاتے ہیں۔

بن۔ آپ نے دیکھ لے۔ کچھ تالاب بھی دیکھئے۔ اب تک تال میں تال جھوپال تال مشہور تھا۔ مگر اب نظام ساگر آپ اپنی مثال بن گیا ہے۔ یہ تالاب کیا ہے؟ اچھا خاصہ سندھ ہے۔ ایک دقت غنائین کا جتنا نظام ساگر پہنچا جس میں اکثر دوائی دنیا کے رہنے بسنے والے تھے کئی دن سیر نہ سکا میں گدوڑے۔ آتی گرمی تھی۔ صبح دسام مزہ دے رہی تھی۔ باقی صاحب اور میں روز سویرے اُٹھ کر ساگر کنارے جا بیٹھے تھے۔ ایک دن دوشیزہ عمر گڑا یاں لیتی تھی۔ دور آنندوں جیسے تارے جھللا رہے تھے کہ رنگین نچرنے شبنم کی ردا اوڑھی! کبھی کبھی مرغابیاں بھی بول اُٹھتیں جس سے تالاب میں جان سی پڑ جاتی تھی۔ ایسے سہانے وقت باقی صاحب دل سے باتیں کرنے لگے۔ یہ تو میں نہ سن سکا کہ دل نے اُن سے کیا پوچھا؟ ان کا جواب البتہ سنا ہے آپ بھی سن لیں:-

تا حشر بدلتی نہیں الفت کی نگاہیں وہ چاہیں محبت کو نباہیں نہ نباہیں

باقی صاحب کہتے ہیں۔ یہ باتیں جو یہی تھیں کہ:-

اتنے میں کوئی زہرہ جیہیں یا سمن اذام
اک موج کی آغوش سے آئی مرے آگے
کہنے لگی اسے نشہ آواز مجھ سے
اس آبِ سخن پر آنکھوں کو بھادے
کنسار کے دامن میں ہے ٹھہرا ہوا پانی
جاں عشق کے پہلو میں ہے بہا ہوا دریا
غروبِ ترامیسِ بری طرح نور کی تصویر
ہاتھوں میں اسی طرح لئے شمعِ محبت
چاہے تو تری عمر کو دامن میں چھپالے
اس شمع کو طوفاں کی ہواؤں سے بچالے

یا عشق کو آمید کے پہلو میں سلا کر

پر دواز کرے میری طرح اُس کو بجا کر

لیکن ایک ہی ساگر نہیں، ملی ساگر ہے۔ عثمان ساگر ہے، حمایت ساگر ہے، حسین ساگر ہے جو دیں کو ہریالا بنا رہے ہیں۔ حسین ساگر کی چاندنی راتیں بھی دیکھنے کی چیز ہیں۔ بڑی روحانی ہوتی ہیں۔ ایک مرتبہ بہت رت تھی چاندنی راتیں، اکبر صاحب (عثمانیہ) سر شام حسین ساگر گئے۔ کچھ دیر میں سوتے مارے جاگ گئے۔ آنکھیں مل مل کے دنیا کو دیکھنے لگے۔ ادھر چاند نے بھی حکمت اور اگنی جل سے نورانی کھڑا دھو کر:-

اُٹھتا ہے افق کے بستر سے بادل پر چلتا آتا ہے
اندھیر تو دیکھو رات کو بھی بادل میں چوہے اور چھاؤں ہو
ہے نور کا دھند کا عالم میں نورانی سستی چھائی ہے
ہے جنبشِ ماتھے پر جل کے لہریں لڑا لڑ کر ملتی ہیں
یہ دم چم دم چم لہریں ہیں، پاجن کی چم چم لہریں ہیں
تالاب پر سایہ ڈالتا ہے جلِ تعل پر چلتا آتا ہے
اک ماہ تھا کی زلفوں کے ہر بل میں چوہے اور چھاؤں ہو
پتوں سے چاندنی چھین چھین کر چاندنی جل پر کائی ہے
اور مکمل قمر سے بہہ بہہ کر کیا دودھ کی نہریں چلتی ہیں
عاشق کے دل کی موسیقی، آنکھوں کا تالام لہریں ہیں

وہ دور پہ کالے کالے بن اور سانے اُجلا اُجلا جل

یہ نور کے ویچھے فطرت ہے یا روشن آنکھوں میں کاجل

فرض ایک طرف سرسبز ہی کے یہ آثار ہیں دوسری طرف خود شہر دہلن بن رہا ہے۔ آرائش کے ہاتھوں اس کا وہ وہ سجھاؤ ہوتا جا رہا ہے کہ نظر لگتی ہے۔ ایک مشفق نے حال ہی میں ہوائی جاز سے بندہ کو دیکھا کہتے تھے چو طرف نئے نئے مکانات کا جہوم ایسا معلوم ہوتا ہے جیسے بھگوں کی اُجلی اُجلی ٹکڑیاں اُتری ہوں: میں کہتا ہوں۔ ان مکانوں میں دیکھنے والا ایک نور بھی چمکا دیکھتا ہے جو: راصل نورِ علم ہے اور جامعہ عثمانیہ کے مبارک ہاتھوں گھر گھر پھیل رہا ہے: یہ لکھ رہا ہوں مگر خود بخود ذہن میں وہ رومانی تابیخ اُجھرتی ہے جب یورپ اور ایشیا سمہ حیا نے بنے ہیں۔ بارہ نومبر ۱۹۳۱ء کو حضور شہزادگان والا نشان میں سے ایک شہزادے کا بیہ حضرت جلیلہ خانی سلطان ترکی کی اکویتی دختر نیک اختر حضور در شہوار در دہانہ بیگم اور دوسرے شہزادے کا بیہ حضرت سلطان مدوح کی ہانچی حضور نیلو فرحت بیگم سے نیس میں ہوا۔ نیس جنوبی فرانس میں بڑا پر نضا شہر ہے۔ کہتے ہیں یہ دریائے بیلان کے دہانے پر ایسے موقع سے آباد ہے کہ کوہ آپس کی پہاڑیاں اس پر چمکتے ہوئے ہیں اور بیاں گلابی جاڑوں میں رگ تفریح کے لئے آیا کرتے ہیں۔ وہ لیجئے: دونوں شہزادگان والا نشان کی برات روانہ ہوئی۔ دیکھنا کیا شانہ سج دج سے جا رہی ہے۔ اگر نیرامرا کی بھوری بھوری ٹوپیاں، سرخ سرخ ترکی ٹوپوں اور رنگین دستاروں کے ساتھ مل کر کیا بہار ہے رہی ہیں ابو پہلو تاشایوں کا جہوم ہے جو دہاؤں کو دیکھنے کے لئے مشتاق ہیں نرم نرم دھوپ کھلی ہوئی ہے۔ نونشاہ ایک شاندار موٹر کار میں تشریف لے جا رہے ہیں جو سفید سفید پتھروں کے خوبصورت گجروں اور مہین سفید ریشمین پردوں سے سجا ہوا ہے۔ موٹر کے چار گوشوں پر زرد گلاب کے چار گلہستے بھی لگے ہوئے ہیں۔ نونشاہ ارغوانی رنگ کی شیردانیاں اور زرد رنگ دستار پہنے ہیں جن پر نارنجی پھولوں اور زرد گلابوں کے سرنچوں کی پھین ہے۔ آخر دہلن والوں کے ہاں یہ شانہ برات جا اُتری حضرت سلطان مدوح نے پانفس نفیس نکاح پڑھایا۔ آپ بہت قد مضبوط جسم ہیں عمر تقریباً ساٹھ سال ہو گئی۔ سر گلابا۔ منہ بالا۔ جیسے اللہ کے نور! نکاح کے بعد عام ٹو پر اُسی دن جلہ (آرمی مینٹ) ہو جاتا ہے اور دولہا دہلن کو وداع کرتا ہے۔ لیکن ترکوں میں یہ دستور ہے کہ نکاح کے ایک ہفتہ بعد جلہ در شادوم) ہوتا ہے۔ یہ وقفہ بالکل ایسا ہی ہے جیسے ہمارے ہاں نکاح سے پہلے انجہ (مائیوں) بٹھا کر دولہا دہلن کے لئے ایک خاص ماحل پیدا کر دیا جاتا ہے تاکہ اس طرح تنہا و اپنی آنے والی ذمہ داریوں پر غور کر سکیں۔ بارے انیس نومبر کی شام کو قصر کار باسل میں یہ رسم بھی ادا ہو جاتی ہے۔ قصر کے دروازوں پر یورپین عواتین کا جھگٹ ہے جو مشتاق تماشہ ہیں۔ دہلنوں کی شانہ پوشا

نہایت خوبصورت ہے۔ دونوں مائیں حاجی رنگ کے ریشی لہریں ڈرے ہوئی ہیں۔ ہاتھوں میں بڑے بڑے گلہ تے گیمیں بنی ہوئی چول
شہزادگان والا شان ہندوستانی مہوس زیب تن فرمائے ہیں۔ جڑاؤ تلواریں لگائے ہیں۔ پیش خدمت زرق برق دریاں، زردین
چڑیاں پہنے پھر رہے ہیں۔ غرض آری صحت (جلوہ) ہوا۔ برات گشت کو نکلی۔ اور سات سمندر پار کرتی وطن آئی۔ دولہا دلہن پہننا نہ ہی
مرکب آبی میں ہیں۔ جو بد۔ صاحب عثمانیہ کی شاعرانہ نظروں میں رعنائی خیال کی زہرا بنا ہوا ہے۔

خوش آمد تری اے مایہ شوقِ جہیں سائی فضائے نیلگوں میں یک بیک زہرا نکل آئی
ترے ہاتھ پر روشن ہند کا ہے نقش آزادی ترے باطن میں نہاں ہے دکن کی خانہ آبلوئی
ترے سرو پر جوائیں رحمتوں کی اڑتی آتی ہیں ترے زیر قدم موجیں بھی دھن میں گنگائی ہیں
”کرا پیش نظر داری؟ چراستانہ می آئی؟“

فلایت بادل د جانم عجب ترکانہ می آئی!!

رومان میں رومان یہ بھی ایک رومان ہے مگر ٹرٹا شاہانہ ہے مثل ہے کہ راجہ کی خوشی پر جا کی خوشی ہوتی ہے۔ اس طرح دلیں کا
پنچ پنچ گمن ہوا۔ ہر ایک پر گلہ دانی رنگ آیا جس سے دل و دماغ دونوں خالی نہ ہوئے۔ آپ جانتے ہیں طبیعت پر یہ سہارا رنگ
روح جائے تو انسان جنت نگاہ، فردوس گوش بن جاتا ہے انہیں دنوں ایک مرتبہ میں ہرشاہی کی سمت سے گرامیج کا وقت تھا۔
برکھا اُرت تھی۔ آسمان پر روم جھوم گھمائیں آ رہی تھیں کبھی بوندیاں پڑنے لگیں کبھی تم جاتیں معلوم ہوتا تھا جیسے رحمتیں منڈلا رہی ہوں
برکتیں برتی ہیں۔ کوئل بھی کو کستی تھی۔ پہا بھی بوتا تھا۔ ندری باغ۔ عدن باغ کی کنت گل ہوا میں بس رہی تھی۔ اس وقت ارباب
والی روشن چوکی نے بھی شادمانہ چھیڑا۔ دھن میگہ راگ کی تھی جس کے میٹھے سُر دل کھینچنے لینے تھے۔ ایسے سے حسن کار نکلی نہیں رہتے
دیکھتے دیکھتے شہنائی نے دون کی لی۔ ادھر راگ پھیلا۔ ادھر تانیں پھلنے لگیں جن سے دل کی انگلیں اس طرح ابھرتی تھیں جیسے
ساون اس کی چٹری زمین کی قوت نامید بگاڑے! ساتھ ہی نوبت بھی پر بننے لگی ابھی دونوں ساز ساتھ تھے۔ ابھی پھر گنگے جیے
نگیت کے دودھارے یا کیت و سرور کی دو نرس جلا جلا رواں ہوں اور زور شور میں ہوا سے باتیں کرتی ہوں! مگر چل پہ چل
جب ان کا سنجوگ ہوا یہ کہو کہ سہم آیا تو معلوم ہوا دل مل گئے!!

سید وزیر حسن (عثمانیہ)



سید اسحاق حسن - ارباب - مائیتا مہمہ مدلیو و مدلیو حصہ اردو

جامعہ عثمانیہ

مسترت کھیلتی ہے جامعہ کے بزمہ زاروں میں
 مناظر مست بہتے ہیں یہاں کے کوہساروں میں
 فہکتی ہو فضا ہر دم یہاں کے لالہ زاروں میں
 کبھی صورت خزاں کی دیکھنے پاتا نہیں ہرگز
 ہر اک ہوا اپنے پائے کا فنون و سائنس میں گیتا
 ہوا ہے چار سو شہرہ ہمارے نو نھالوں کا
 نرالا کیف ہے عثمانیہ کے مرغزاروں میں
 ترنم بوتا ہے اس فضا کے شاخساروں میں
 تمتاز ص کرتی ہے یہاں کے جوہاروں میں
 وہ نخل آرزو جو پرورش ہواں بہاروں میں
 بہت نیون اگر تے، پتہ ہیں نیاں یا خاکساروں میں
 عجب اوصاف ہیں ہم ہمارے ماہ پاروں میں

نئے علم و عمل ہے اور ساتی دور عثمانی
 رہے قسمت کہ نیر ہیں یہاں کے بادہ خواروں میں

محمد علی نیر

حیدرآباد کا ایک یادگار مباحثہ

دنیا کیوں پیدا کی گئی، یہ تو دہی جانے جس نے اس کائنات کی تخلیق کی۔ لیکن اس سوال کا جواب کہ کیسے پیدا ہوئی ممکن ہے سائنس دے سکے۔ خواہ اس کے نظریے قیاس آرائیوں کی حد تک ہوں۔

اگر یہ صحیح ہے کہ چٹانی کی تلاش ہی حصول حق کے مائل ہے تو میں کہہ سکتا ہوں کہ دور جدید کے سائنس دانوں کی یہ نگاہ دو دو چٹا ہر قدرت کے عمیق سمندروں اور بسیط فضاؤں کی پالیش میں جاری ہے کبھی لائیگاں نہیں جائے گی تبس کبھی نہ ختم ہونے والے سوالات کا نام ہے جس کا سائنس سے چولی دامن کا ساتھ سمجھے پھر اگر یہ ختم ہو گئی تو سائنس کی دوکان بھی اٹھ جائے گی۔

لیکن یہ بھی ماننا پڑے گا کہ ہماری تحقیقات کا دائرہ عمل نہایت تنگ اور اس کی بنیادیں اتہاس سے زیادہ متزلزل ہیں صحیح شاہد کی عدم موجودگی میں فیصلہ کن نتائج قائم نہیں ہو سکتے۔ اور تحقیقات میں عملی دشواریاں، ہماری اچاری اور بے بسی میں روز افزوں اضافہ کرنے لگیں۔ بایں ہمہ وجہ اگر سائنس دانوں میں اختلاف رائے کی کثرت ہے تو اس سے گھبرانے کی کوئی وجہ نہیں بلکہ حصول مقصد میں شاید یہ ایک فال نیک ہو۔

ہندوستان قدیم نے کبھی سائنس کی ترقی میں پہل کی ہو تو ہو۔ اب اس کا ذکر ایک افنائہ ماضی سے زیادہ وقت نہیں رکھتا لیکن فی الوقت تو وہ اس میدان میں کہیں بچھے ہے۔ چنانچہ اوروں تک پہنچتے پہنچتے ممکن ہے اسے صدیاں دور کار ہوں۔

پھر بھی اس عرصہ طویل میں دنیا کے آگے ہندوستان نے اپنے کام کا جو میاں رکھا ہے وہ بہر حال اوروں سے پست نہیں۔ اب اس نوودونچے سے بہت سی توقعات نبھ سکتی ہیں۔ اور اگر مسموم ہوائیں اسی طرح کچھ عرصہ تک اس نوہال سے پرے رہیں تو وہ دن بھی آتا ہے جب یہ اپنی پرانی عظمت دوبارہ چل کر نکلے گا۔

یوں تو ہند کے سارے صوبوں نے ملک کی غمی تختیقات میں اپنے امکان بھر اضافہ کیا لیکن شاید اس سے آپ بہت پہلے واقف ہوں کہ بنگال کا اس باب میں زبردست حصہ ہے اس صوبہ نے ہندوستان میں صحیح طور پر سائنٹیفک تحقیقاتوں کی داغ بیل ڈالی جو رفتہ رفتہ اتنی مستحکم ہوئی کہ آخر کار اس کے اثرات کے تحت ایک خالص علمی ادارہ قائم ہو گیا جسے رائل ایشیائی سوسائٹی آف بنگال کہتے ہیں ایسے ادارے ہر تمدن ملک میں موجود ہیں اور ان کے احکامات سے سائنس کا کوئی شعبہ بے نیاز نہیں۔ چنانچہ اس سوسائٹی کا ایک احسان عظیم یہ بھی ہے کہ اُس نے ملک کے سارے سائنس دانوں اور سائنٹیفک اداروں کو ایک زنجیر میں منسلک کرنے کی کامیاب کوشش کی تاکہ وہ ایک دوسرے کی علمی تحقیقاتوں سے وقت بہ وقت کما حقہ معلومات حاصل کر سکیں۔ انڈین سائنس کانگریس انہیں کوششوں کا نتیجہ ہے جس کے سالانہ اجلاس ملک کے تمام صوبوں کا ہر سال دورہ کرتے اور ذیلی کمیٹیاں منعقد کرتے ہیں۔

خوش قسمتی سمجھئے کہ حیدر آباد فرخندہ بنیاد اس سال اس ادارہ کی جولانیوں کا مرکز رہا اور شاید جامعہ عثمانیہ کی تاریخ میں یہ اہم ترین واقعہ تھا کہ اس کی دعوت پر کانگریس کا چوبیسواں اجلاس جامعہ کی تعمیر اور دیدہ زیب عمارتوں کے احاطہ میں منعقد ہوا اس موقع پر حیدر آباد نے بھی اپنی روایتی همان نوازی کا جی کھول کر ثبوت دیا۔ معزز نمایندوں کی رہائش کے لئے اقامت خانوں کی پُر شکوہ عمارتیں تعمیر۔ ہر قوم کے نمایندہ سے بہترین طعام کے انتظامات تھے نہ ٹھکنے والے عثمانین رضا کاران کے لئے جملہ آرام و آسائش مہیا کر رہے تھے اور تفریح کے لئے مضامینات بلکہ کا جنت نگاہ منظران کے آگے تھا۔

بہر حال اس موقع پر سائنس دانوں نے بھی ان نادور مواقع سے خاطر خواہ فائدہ اٹھایا طویل کمیٹیاں ہوئیں۔ بصیرت افزا مقالے پڑھ گئے۔ پُر از معلومات و سیمی کچروں کا اتنا بندہ عمار ہا۔ اور مفید ریزولوشن پاس کئے گئے لیکن سب سے زیادہ اہم ان مباحث کا سلسلہ رہا جنہوں نے سائنس کی کئی ایک پیچیدہ، رد و قوت طلب گتھیوں کے سلجھانے کی کوشش کی نیز ان مباحثوں کی خصوصیت یہ تھی کہ ان میں مختلف مضامین کے مجتہدین نے بحث لیا اور وہ وہ نکات واضح کئے جنہیں علمی تجرہ ہی روشناس کرا سکتا ہے چنانچہ جس مباحثہ کا میں ذکر کر رہا ہوں وہ شاید ان سب میں دلچسپ اور مشکل بھی تھا۔ یہی وجہ ہے کہ وہ اس اجلاس کا اہم ترین مناظرہ کہلایا جاسکتا ہے۔

وہ ایک روز جیتے ہی اس بحث کی آنے والی سرگرمیوں کی دھوم تھی اور ہر شخص اس موقع پر موجود رہنے کا خواہشمند تھا۔ اس نے کہ اس علمی مجاہدہ میں دو روز بعد کے چار اہم مضامین، ارضیات، نباتیات، حیوانیات اور جغرافیہ زیر بحث آ رہے تھے پنجشنبہ کا روز اس بحث کے لئے مقرر ہوا تھا نیز یہ کانگریس کے میقات کی آخری تاریخ بھی تھی۔ اس لحاظ سے اس ہفتہ کی ساری دلچسپیاں اسی کے ساتھ ختم ہو رہی تھیں۔

دوپہر کے کھانے کے بعد وقت مقررہ سے کچھ قبل ہی دگ جمع ہونے شروع ہوئے اور ایک بجے بجتے بال میں خاصا ہجوم ہو گیا اس اجتماع میں خاص بات یہ تھی کہ یہاں ہر قسم کا آدمی نظروں سے گزر رہا تھا۔ چوڑے سینے کے مقابل صدر مباحثہ پرنسپل سر صمد جعفر شملہ تھے۔ ان کے آگے ان اساتذہ کا سلسلہ تھا جو اس مباحثہ میں حصہ لے رہے تھے ان کے پہلوں مختلف قومیت اور مقامات کے نمائندوں کا گروہ تھا اور سب سے آخر میں ایک خاموش ناظر کسی ڈیسے ہونے کے کی طرح سہا بیٹھا تھا اور اگر آپ مجھے کسی عصبی بیماری کا مریض نہ سمجھنے لگیں تو عرض کروں گا کہ ان بلند مرتبہ عالموں کی موجودگی نے کرہ کی فضا میں وہ کیفیت پیدا کر رکھی تھی جو کسی معبد کی چوٹ پر قلب محسوس کرتا ہے۔

اس مناظرہ کا بحث (Wagener) کا وہ مشہور مفروضہ تھا جسے مفروضہ "حرکت اقطاع ارض" کہتے ہیں اور جو ایک عرصہ سے سائنس دانوں میں وجہ اختلاف رہا ہے بات یہ ہے کہ (Wagener) نے ان مسلسل مشکلات کی توجہ میں جو ایک عرصہ سے کرہ ارض کے مشابہ حیاتہ اور نباتیہ کی ابتدا کے متعلق پیش آرہی تھیں اپنے مفروضہ حرکت اقطاع ارض، کی بنیاد ڈالی اس کا یہ قیاس ہے کہ کرہ ارض کے وہ براعظم جو اب وسیع سمندروں کی وجہ سے علیحدہ ہیں ابتداً قریب قریب اور آپس میں ملے ہوئے تھے اور یہ کہ رفتہ رفتہ ارضی تبدیلیوں نے انھیں دو کر دیا مثلاً آسٹریلیا ہندوستان، جنوبی امریکہ ابتداً عالم میں ایک ہی جزیرہ ہی براعظم بناتے تھے جو شمالی براعظموں سے ایک زبردست فاصلے پر اب کے ذریعہ علیحدہ تھا۔ لیکن پیچیدہ تبدیلیوں نے اس قطعہ ارض کو آپس میں متصل کر رکھا چنانچہ اس کے ٹکڑے ہو گئے اور ان تحرک قطعات نے اپنے کرڈر اصدیوں کے سفر کے بعد جس کی سمت ٹانڈہ خوب اور شمال کی طرف تھی وہ صورت اختیار کر لی جسے آج ہم دیکھ رہے ہیں۔

مزید براں اس کا یہ عقیدہ ہے کہ یہ علیحدگی اور حرکت اب بھی جاری ہے اور اس کی وجہ سے ہمارے جغرافیہ میں عجیب تبدیلیاں

ہو رہی ہیں۔

اپنے مفروضہ کے ثبوت میں (Wagener) نے جو دلائل مہیا کئے وہ دائمی مقبول ہیں مثلاً یہ کہ

- (۱) اس مفروضہ کے لحاظ سے کہ ارض کے مشابہ نہایتہ وحیاتہ کی تبدیلی شکل آسان ہو جاتی ہے۔
 (۲) نیز یہ کہ اگر موجودہ براعظموں کو آپس میں ملا دیا جائے تو ان کے ساحلی خطوط اس طرح مل جائیں گے گویا وہ ایک ہی قطعہ ارض کے حصے ہیں مثلاً اس کیفیت کو شکل ذیل سے ثابت کیا جاسکتا ہے۔



ان براعظموں کی حرکت جس میں ایک عرصہ طویل مرف ہوا جنوب سے شمال است ہوئی۔ اور وہ غلطیہ ہو کر رفتہ رفتہ شمالی سمت میں خشکی سے مل گئے



اس میں شک نہیں کہ اس سے پیشتر بھی ابتداء انواع عالم کی توجہ میں ایک ایسا ہی نظریہ پیش کیا جاتا تھا جس کے لحاظ سے یہ فرض کر لیا گیا تھا کہ موجودہ براعظموں کے درمیان کئی خشکی راستے یا غار کناے موجود تھے جن کے ذریعہ انواع کی ہجرت عمل میں آئی چنانچہ یگانہ کیا جاتا تھا کہ ایسے ہی راستے کیمپچیکا اور الاسکانیز ہندوستان کو جزائر ملایا اور اسٹریلیا سے ملاتے تھے۔

(Wagener) کا یہ مفروضہ اس نظریہ سے بالکل ایک علیحدہ مثبت رکھتا ہے لیکن عمدہ حاضریں سب سے زیادہ تنقیدوں کا سکار بھی رہا ہے چنانچہ آج کے اجلاس میں واقعات اور شہادت کی کوئی پرہیز نظریہ جانچا جانے والا تھا پروفیسر H. H. Woodward نے مباحثہ کی ابتدا کی اس لئے کہ صدر نشین مجلس ہونے کے علاوہ وہ (Wagener) کے مفروضہ کے ایک پُرور مخالف بھی تھے۔ استاد مذکور میانہ قد انسان ہیں مضبوط جسم بستہ ہوا چہرہ اور پست پیشانی ہے۔ چہرہ سے نو عمر معلوم ہوتے ہیں لیکن ٹینک ہمیشہ چرمی رہتی ہے انداز بیان نیز آواز جھکتی ہوئی ہے اور غابلیت میں اکثر زمین کی طرف نگاہیں ہوتی ہیں پہلی مرتبہ انھیں دیکھا تو خیال ہوا کہ ان نو عمر لکڑھوٹوں سے اقطاع عالم کا بوجھ سمجھانا لانا جائے گا۔

اتھماے سادگی سے جس میں مشرقی صاف گوئی کی جھلک تھی انھوں نے بیان کیا کہ یہ مفروضہ اول تو اس لئے قابل قبول نہیں ہے کہ (Woodward) کوئی اہم ارضیات نہیں بلکہ ایک عالم موسیات تھا اس لئے اسے ارضیات کے مسائل پر کافی عبور نہ تھا دوسرے یہ کہ مفروضہ حرکت اقطاع ارض بالکل ناقابل قیاس ہے بنا براں کہ ان قطعات کی حرکت میں جڑوائی مرمت ہونی ہوگی۔ وہ بہت ہی زیادہ ہے اس قدر کہ موجودہ سائنس اس کا اندازہ بھی نہیں لگا سکتی۔ برخلاف اس کے ان کا یہ خیال تھا کہ قدیم مفروضہ جو دو براعظموں کے درمیان ارضی تعلقات کی موجودگی ثابت کرتا ہے زیادہ ترین عقل ہے۔

اپنی مختصر تقریر کے بعد جب وہ بیٹھنے لگے تو انھوں نے دیگر اساتذہ نیز پروفیسر ساہنی استاد جامعہ لکھنؤ سے اسد مالکی کو وہ اپنی حالانہ شہادتوں سے اس بحث پر روشنی ڈالیں۔

پروفیسر دسٹ بیٹھ گئے تو ڈاکٹر بیریل ساہنی نے ایلیج کارخ کیا۔ ایک دراز قامت ہندوستانی سر سے پرتک قومی لباس میں نظر آیا آنکھیں بصیرت علم سے روشن۔ اونچی پیشانی بلند نظری کی دلیل بتوں ناک۔ متناسب اعضاء یہ اس مشہور سائنسدان کا حلیہ ہے جس پر ملک بکا طور پر ناز کرتا ہے۔

ایک عالی مرتبہ سائنس دان کے قطع نظر ڈاکٹر بیریل ساہنی کی شخصیت میں ہلاکی جاذبیت ہے آنکھیں پرتکس میں لیکن اتھما سے زیادہ عمیق گویا اپنے اندر صنویت کے ناقابل پیمائش سمندر پوشیدہ رکھتی ہیں۔ لبوں پر ہمیشہ ایک ہلکی سی مسکراہٹ کھیلتی ہے جیسے

مذکورہ بالا خاکے سے واضح ہو گا کہ (*Gigan Topyferio*) نباتیہ بحر الکاہل کے دونوں رخ اور (*Archocarlina*) (*feras*)

مکرو قیاس کی دونوں جانب واقع ہیں نیز (*Micropteris*) نباتیہ اُن کے درمیان۔
 اس میں شک نہیں کہ اس سے قبل بھی رکازی پودوں کا ذکر وہ مالک کے نباتیہ سے مقابل کرنے کی کوشش کی گئی تھی لیکن
 قسمتی سے یہ تدبیر اس سے باہر نہیں ہوئی کہ ان رکازی پودوں کی نسبت ہماری معلومات نہایت ناقص تھیں۔
 ان کے علاوہ ایک اور دلیل بھی اس حجت کی تائید میں موجود ہے وہ یہ کہ چین اور تاترا اپنے رکازی (*Micropteris*)
 نباتیہ کے اعتبار کرتے ہندوستان آسٹریلیا وغیرہ کے (*Micropteris*) نباتیہ سے بالکل مختلف ہیں۔



ظاہر ہے کہ یہ دونوں نباتیہ مختلف احوال کے اثرات کے تحت رونما ہوئے ہوں گے یعنی (*Micropteris*) نباتیہ ایسے ملک
 کی آب و ہوا میں پیدا ہوا تھا جو زمانہ ہرت سے ابھی ابھی باہر نمودار ہوا تھا برخلاف اس کے (*Micropteris*) نباتیہ کو گرم آب و ہوا
 کی پیداوار کننا چاہئے جو اس عہد کے یورپی نباتیہ سے قربت رکھتا ہے کیا یہ ہو سکتا ہے کہ ایسے دو مختلف و متضاد احوال کے پودے
 ایک ہی نسل البلد پر موجود ہوں بڑھیں پھلیں پھولیں اور وسیع جنگل بطور باقیات چھوڑ جائیں۔

(*Gigantopteris*) کے نظریہ کے لحاظ سے کہا جاسکتا ہے کہ یہ دونوں خشکی کے حصہ ابتداء میں ملے ہوئے نہ تھے بلکہ ایک
 عظیم فاصلہ اب ان کے درمیان قائل تھا۔ سینکڑوں صدیوں کی آہستہ لیکن مسلسل حرکت کے بعد جو خانات سمت میں وقوع پذیر ہوئی
 تھی انہوں نے موجودہ صورت اختیار کر لی اور متصل ہو گئے چنانچہ ان کے تصادم کا یہ نتیجہ ہوا کہ ان کی درمیانی سطح ارض بہت بلند ہو گئی

اور غالباً یہی ہالیہ کی ابتدا ہے۔

اس دھوے کے ثبوت میں پروفیسر وڈا کی تحقیقات کے نتائج پیش کئے جاسکتے ہیں جن کا حاصل یہ ہے کہ کشمیر و آسام کے شمال میں دو سطوح مرتفع کا حال حال میں تہ چلا ہے شاید ان کا تعلق مذکورہ جنوبی حصے سے تھا۔ مزید برآں ان خشکی کے ٹکڑوں کے اتصال کے دوران میں دباؤ کے زیر اثر شمالی بلتے آخر الذکر کے اطراف لیٹ دیے گئے ملاحظہ ہو شکل ذیل۔



بنابراں (Anglo-naga) کا یہ خیال کہ سلسلہ کوہ ہالیہ تبت سے چین کی جانب بڑھتا چلا گیا ہے صحیح نہیں بلکہ یہ زنجیر دریائے برہم پتر کی بیرونی جانب ہوتی ہوئی جنوب کے رخ مائل ہو گئی ہے نیز اس بیان کی تصدیق میں نہایتہ موجود ہے۔ ان کے علاوہ پروفیسر ساہنی کے دوران تقریر میں اور بہت سے ایسے دلائل پیش کئے جو بہت ہی زیادہ پیچیدہ اور وقت طلب ہیں اس لئے میں ان کی تفصیلات چھوڑتا ہوں۔

ختم کرتے ہوئے انھوں نے (Aronda-na-na Land) کے برتانی سلسلہ کا تذکرہ کیا۔ پھر ان تمام امور کو دہرا کر کہنے لگے کہ یہ گتھیاں بغیر (Megala-na) کے مفروضہ کی مدد کے کبھی نہ بچیں گی۔

ڈاکٹر ساہنی کے بعد مباحثہ کچھ پیکا پڑنے لگا تھا کہ ایک لحیم و شمیم شخص نے آگے کا رخ کیا یہ کلکتہ کے اہر حیوانات ڈاکٹر سند رلال ہو رہا تھے جن میں اس کے سوائے کوئی خاص بات نہ تھی کہ چہرہ اور گردن پر برص کے سفید سفید دھبے نمایاں تھے پروفیسر ہو راز زیادہ معمر نہیں ہیں چالبین کچاس کے درمیان ہی ہوں گے۔ لیکن سنا کہ اپنے مضمون میں مجتہدانہ حیثیت رکھتے ہیں خصوصاً ہندوستانی پھیلیوں پر ان کی تحقیقات بہت وقعت کی نظر سے دیکھی جاتی ہیں۔ آواز نہایت بھاری اور بھورنی ہے۔ اس مجمع میں اس طرح بولتے تھے گویا سب کچھ وہی اکیلے جانتے ہیں۔

پھلیوں کی ہجرت کے بارے میں ایک طویل مقالہ پڑھنے کے بعد انھوں نے کہا کہ ہندوستان و افریقہ کی پھلیوں کے بنور مطالعہ سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان انواع کی ہجرت مشرق سے مغرب رخ ہوئی ہیں جو کہ ان کا مبادلہ ہندوستانی کے اطراف و اکنان کا علاقہ ہے اور افریقہ و سیون کی انواع انھیں سے حاصل ہوئی ہیں۔

ظاہرہ ازیں انواع کی ایسی مشابہتوں کے طویل تذکرے کے بعد جو ماحول کے اثرات کے تحت اور موافق حالات زندگی میں پیدا ہوتی ہیں انھوں نے اشارہ کیا کہ ثابت کرنے کی کوشش کی کہ ان براعظموں کے درمیان خشکی کا کوئی ایسا واسطہ ضرور موجود تھا جن کے ذریعہ ان پھلیوں کی منتقلی عمل میں آئی۔

یہ سلسلہ بھی ختم ہو رہا تھا کہ پروفیسر اگمار کر اپنی مخصوص سکراہٹ کے ساتھ آگے آئے۔ میں سمجھا ہوں کہ اس مباحثہ میں حصہ لینے والے سب سے عمر آدمی یہی تھے۔ صاحب موصوفہ و صرف اپنے مضمون میں انفرادی شخصیت کے مالک ہیں بلکہ ان کی خدمات سائنس کا نگاہ کے سابقہ کی حیثیت سے بھی نہایت بلند رہی ہیں۔ مزید یہ کہ وہ سائنسدانوں میں بچے کی طرح ہر دلعزیز ہیں سنا کہ کوئی اجلاس اگمار کر کی موجودگی کے بغیر مکمل ہی نہیں ہوتا۔ شاید اسی لئے وہ اس مباحثہ میں بھی موجود تھے۔

اپنے خاص انداز میں ہندوستان کے مغربی ساحلی نباتیہ پرنظر ڈالتے ہوئے انھوں نے چند افریقی انواع کا تذکرہ کیا جنھیں (Pterocarya) انواع کہا جاتا ہے۔ اگمار کر کی رائے میں ان کی ہجرت (جنوبی سمت) یا (Pterocarya) عہد میں ہوئی اور اس کا راستہ شاید عرب کے ساحلی علاقوں پر سے گزرتا تھا۔ اس لئے کہ جنوبی ایران، بلوچستان، سندھ اس نباتاتی تقسیم میں شامل ہیں۔

پروفیسر اگمار کر کے خیالات زیادہ تہذیبی تجزیوں پر مبنی تھے اس لئے باوجود مسلسل کوششوں کے لوگ انھیں بے راہ نہ کر سکے انداز بیان اتنا سنگین تھا کہ خشک علمی مسائل میں انسانوں کی دلچسپی پیدا ہو رہی تھی اور طبیعت اس سہستہ قیامت چھوٹے سے انسان کی دلچسپی گنگو سے سیر نہ ہوتی تھی۔

اپنے پیروں کے برخلاف اگمار کر اس مفروضہ کے عین موافق تھے کہ ہندوستان ابتدا میں ان جنوبی ملک سے متصل تھا۔ قصہ یہیں ختم ہو رہا تھا کہ ایک صاحب کرسیوں کی قطاروں پر سے اُچکتے چھلانگیں مارتے آگے بڑھے اور میز کے قریب پہنچ کر تیزیز جلوں میں کچھ بیان کرنا شروع کیا۔ اول تو کوئی ان کی بات نہ سمجھ سکا اس لئے کہ کازل سے زیادہ حاضرین کی آنکھیں ان صاحب کی راجب حرکات کے شاہدے میں مصروف تھیں۔

معلوم ہوا کہ یہ آسام کے ماہر ارضیات ڈاکٹر اونس میں سُرخ پید ہجریب آدمی تھے لیکن بولے میں کچھ اس طرح منہ بناتے تھے کہ بیانتہ
 اُسی آجاتی تھی۔ غالباً لشکر کے دو ان میں خیالات کا ایک جوم اُن کے داغ میں اُنہذا آجوبوں تک آتے آتے قدم قدم پر رکتا اور گھٹتا تھا پھر
 نبی آدمی بہت قابل تھے۔ شمال و مشرقی ہالیہ کے جھگات کے بارے میں اُن کی معلومات نہایت وسیع سمجھی جاتی ہیں۔

شاید ان کی تقریر کا بلباب یہ تھا کہ سامہنی نے آسام کے جس بڑے ہوئے حصے کی جانب اشارہ کیا تھا اس کی موجودگی ان کے
 مشاہدوں سے ثابت ہوتی تھی لیکن میل کے شہروں کی بناوٹ میں وقت اور فاصلہ کا لحاظ کرتے ہوئے گودہ غرضہ حرکت انطاع ارض کے
 موافق تھے تاہم ان کی رائے میں (Magene) سے زیادہ (Gutmaneng) کے خیالات میں مغولیت تھی۔
 اس حصہ کے اختتام تک شام کے پچھنچ پچھنچے تھے گویا مسلسل پانچ گھنٹوں تک اس مباحثہ کا بازار گرم رہا لیکن دلچسپی کا یہ عالم تھا کہ گھنٹے
 منٹوں کی طرح ختم ہو گئے۔

ڈاکٹر سامہنی کے جواب انجواب کے بعد جس میں انہوں نے ہورا اور دیگر تخریضین کے خیالات کی تردید کرنے کی کوشش کی پروفیسر
 دست نے بحیثیت صدر مباحثہ جملہ امور پر از نو تبصرہ کیا۔ ان کی ردش صالح کارانہ تھی کہ اس کے سوائے فیصلہ کن مواد کی عدم موجودگی میں
 کوئی اور چارہ کار بھی نہ تھا۔ یہی وجہ ہوئی کہ کثرت رائے (Magene) کے غرضہ کے موافق ہوتے ہوئے بھی فیصلہ یہ
 نظر ثانی کی گنجائش عدا چھوڑ دی گئی۔

یہ وہ نتیجہ تھا جو برابر پانچ چھ گھنٹوں کی داغی کاوش کے بعد برآمد ہوا اور طے یہ کہ اس مناظرہ میں کسی اوٹمانے حصہ نہیں لیا وہ
 دلائل محض سیاسی و عقلی پیش نہیں ہوئے بلکہ ایسے ذاتی مشاہدات و تجارب کی مدد سے جن میں زندگیاں صرف ہوئی تھیں ابتداً عالم کا مسئلہ
 واضح کرنے کی کوشش کی گئی تھی لیکن کیا کبھی کہ روزگانات انسان کی بلند ترین پروازوں سے بھی اوجھریں اور راز اسے دجو د
 اس کے دائرہ علم سے پرے۔

چنانچہ یہ سیر سستی وہ عمدہ نہیں جو مل ہو جائے اور یہ عقدہ وہ گتھی نہیں جسے ناخن عقل انسانی سلجھائے۔

کہ کس نہ کشود و نکشاد بد بکمت این شمارا

مند راج سکینہ بی لیس سی (عثمانیہ)

”عہد عثمانی میں ملک سرکار عالی کی دہی تنظیم“

یہ مضمون بزم - حاشرت و عمرانیات کے ایک جلسہ میں پڑھا گیا
ملک کی معاشی تنظیم میں کسان کی فلاح و بہبودی سب سے زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ ہر تمدن ملک اس اہمیت کو تسلیم کرتا ہے
درحقیقت کسان کی خوش حالی ملک کی خوش حالی اور کسان کی مفلسی ملک کی مفلسی ہے۔

موجودہ زمانے میں ہندوستان کا آبادی کا تقریباً ۸۵ فی صدی حصہ زراعت سے زندگی بسر کرتا ہے۔ یہاں کی آبادی کثرت
سے زراعت میں لگی ہوئی ہے۔ آبادی کا لحاظ کرتے ہوئے ان کے حصہ میں زمین کافی نہیں ہے۔ کاشتکار کو جو زمین ملتی ہے وہ اتنے چھوٹے
رقبوں میں منقسم ہو گئی ہے کہ اس کو تمام وقت مصروف رکھنے کے لئے کافی نہیں ہے۔ آلات و اوزار بہت ناقص اور دھیان و ہمت سے

بقول مورلینڈ اکبر کے زمانے میں جو آلات و اوزار استعمال ہوتے تھے موجودہ زمانہ میں بھی وہی استعمال ہوتے ہیں ہندوستان
میں بونہی کی حالت بھی بہت خراب اور قابلِ رحم ہے ان کے تحفظ نسل اور نگہداشت کے تدابیر کا فقدان ہے کار و بار کے لحاظ سے
موشیوں کی تعداد بہت زیادہ ہے ان کی ایک کثیر تعداد ایسی ہے جس سے ہم کو کوئی معاشی کام نہیں لے رہے ہیں۔

ہندوستان میں آبپاشی اور ذرائع نقل و حمل کی سہولتیں مفقود ہیں۔ کاشتکار اپنے اخلاص کی وجہ سے مصنوعی کھاد استعمال نہیں کر سکتا
قدرتی کھاد بھی استعمال نہیں ہوتا۔ جانوروں کا گوشت و ہڈی من استعمال ہوتا ہے۔ ہندوستان میں مہاجن لین دین کی فرامیاں کثرت سے

موجود ہیں۔ ناقابل برداشت ترغیب جہالت، اور عام نادانیت اور باضابطہ منڈیوں کی عدم موجودگی کی وجہ سے کاشتکاران کو اپنی پیداوار کی واقعی قیمت نہیں مل رہی ہے۔

ہمارے کاشتکار قدرت پر بھروسہ کرتے ہیں۔ حوصلہ مندی، بلند ہستی اور اپنی محنت پر بھروسہ کرنے کی قوت یہاں کے کاشتکاروں میں مفقود ہے۔ وہ تنگ نظر قدامت پرست اور قسمت پرست ہوتے ہیں۔ دیہاتی آبادی میں غربت و افلاس ہے۔ ان کے بچے بیمار اور میلے کچلے نظر آتے ہیں۔

دیہات کے رہنے والوں کو اس کا علم ہی نہیں کہ کوئی چیز غلط ہے یا اس میں کسی قسم کی اصلاح ممکن ہے جو کچھ ہو رہا ہے اس سے وہ قانع اور رجم و رواج میں جکڑے ہوئے ہیں۔

ہندوستان کی نوئے فیصدی بنیاد آبادی ان پڑھ ہے۔ دیہاتی آبادی میں صرف تین فیصدی آبادی پڑھ لکھ سکتی ہے ایک ترکی شاعر کے خیالات ہمارے دیہات پر بہت بڑی حد تک صادق آتے ہیں۔ اگرچہ کہ یہ ایک شاعرانہ تخیل ہے۔

”لوگ مجھ سے پوچھتے ہیں کہ تم نے مشرق کی اتنے عمر منگ سیاحت کی ہے آخر تم نے کیا دیکھا میں کیا بتاؤں کیا دیکھا میں نے اس سر سے اس سر سے تک دیران بستیاں، بے سری قویں، ٹوٹے پھوٹے پل، بند نہریں، انسان سرکس دیکھیں۔ میں نے جھرواں پچھو چہرے، جھکی ہوئی کمریں، خالی دماغ، بے حس دل، الٹی تھیلیں دیکھیں۔

میں نے ظلم، غلامی، خستہ حالی، ریاکاری، قابل نفرت برائیاں، طرح طرح کی بیماریاں، بچے ہوئے جنگل اٹھندے چولے، ہجر کیفیت، سیلی صورتیں، کچے ہاتھ پاؤں دیکھے۔

میں نے بے جماعت کے امام دیکھے، بھائی کو بھائی کا دشمن دیکھا۔ دن دیکھے جن کا کوئی مقصد نہیں۔ راتیں دیکھیں جن کی کوئی صبح نہیں ہے۔

غرض ہندوستان کی حالت امینان بخش نہیں ہے۔ بہت سی خامیاں موجود ہیں۔ اگر ہمیں موجودہ حالت میں اپنی فضا ترقی منظور ہو تو ان برائیوں اور غامیوں کو دور کرنا لازم ہے۔ تاہم ناامید ہونے کی بھی کوئی وجہ نہیں۔ ہم بھی ترقی کے اعلیٰ مدارج پر پہنچ

سکتے ہیں۔

ڈنمارک بھی پچاس سال قبل ایک مجلس ترین ملک تھا۔ پیداوار بالکل قلیل تھی لیکن اہل ڈنمارک نے تعلیم کی اشاعت کر کے زراعت کی ترقی کے لئے ازمندہ کوشش کی۔ جس کا نتیجہ اب ہم دیکھتے ہیں کہ آج وہی ملک یورپ میں نامور ہو رہا ہے۔ اس کا مجموعی رقبہ ہمارے صوبہ اورنگ آباد سے بھی کم ہے۔ مردم شماری ہماری ریاست کی چوتھائی ہے۔ مگر آمدنی ہماری ریاست سے کئی گنی بڑھی ہوئی ہے۔

ہندوستان کی طرح ڈنمارک میں بھی ایک صدی قبل فطری اور قدرتی موافقات موجود تھے۔ یعنی زراعتی غلامی ملک کے دیا کے سطح کے تقریباً برابر ہونا زمین کا کمرہ ہونا۔ ملک میں ریلی، پمپیل میدانون اور دلدلوں کی کثرت، سمندر کی برباد کن تہذیبوں، زراعت آبپاشی کا فقدان، موسم کی خرابی۔ ان مشکلات کا اہل ڈنمارک نے مقابلہ کیا اور کامیابی حاصل کی۔ ۵۰ یا ۶۰ سال کی مدت میں ڈنمارک کو یورپ کا بہترین زراعتی ملک بنا دیا۔ ڈنمارک میں جہاں آج سے ۵۰ یا ۶۰ سال قبل چٹیل میدان تھے وہاں آج لہلہا ہوئے کیفیت اور بڑے بڑے درختوں کے گھنے جنگل نظر آتے ہیں، اور ان میں جا بجا وہ صورتیں دکھائی دیتی ہیں جنہوں نے اپنی عمریں اس کام کے لئے وقف کر دی تھیں اور بلا کسی اجرو صلہ کے محض قوم کی نجات کے لئے اس مشکل کام کا بیڑا اٹھایا تھا۔

ملک کی معاشی تنظیم میں کسان کی فلاح و بہبودی سب سے زیادہ اہمیت رکھتی ہے۔ اسی وجہ سے ہندوستان میں سرشتہ جات آبپاشی، زراعت، علاج حیوانات اور اداو باہمی کا افتتاح عمل میں آیا تھا۔ ملک سرکار عالی میں اخراج کرنوں سرشتوں کی ابتدا عہد عثمانی کی درخشاں یادگار ہے۔ سرشتہ آبپاشی کی تنظیم بھی اسی مبارک عہد میں پوری ہوئی۔ جسکی نمایاں کارگزاری عثمان ساگر حمایت ساگر اور نظام ساگر وغیرہ کی صورت میں ملک کے لئے رحمت ثابت ہو چکی ہے۔

مخاد عامہ کے لئے جو سرشتہ سرکار کی جانب سے قائم کئے جاتے ہیں ان کا نمایاں اثر اسی وقت مرتب ہو سکتا ہے۔ کہ افراد و مایا میں ان سے مستفید ہونے کی صلاحیت موجود ہو۔ خشکی زمینات کو تری میں تبدیل کرنا، زراعت کے سائنٹیفک طریقوں پر عمل پیرا ہونا، بہترین مویشی کی پرورش، درآمد و ادا عمل کی بدولت معاشی اصلاح کرنا یہ ایسے امور ہیں کہ جاہل قدامت پرست اور لکیر کے فقیر دیہاتی نہ اس کی اہمیت کو سمجھ سکے ہیں اور انہیں ان پر عمل پیرا ہونے کی صلاحیت پائی جاتی ہے۔ کسان کی تعلیم

لے از ڈنمارک کے زراعتی حالات۔ معتمد سید محمد حسینی صاحب جعفری

دربیت پھر اس کی معاشی حالت بیماریوں کا انداد اور اس کے رہائشی طریقوں میں جب تک اصلاح نہ ہو اس وقت تک طبیعت میں انگ پیدا نہ ہوگی اور معاد عامہ کے لئے جو سہ رشتے قائم کئے جائیں گے ان سے کوئی نمایاں فائدہ نہ ہوگا۔

اسی حالت کو ناظر کھکر ۱۹۲۰ء میں برین L. Brayne نے صوبہ پنجاب کے ضلع گڑگاہوں میں اصلاح دیہات کی تحریک کا آغاز کیا تھا۔ یہ تحریک صرف ایک ضلع تک محدود تھی۔ حکومت کی نمایاں امداد کے بغیر کلکٹر ضلع نے جو اگلا اپنی ذاتی کوشش سے ملک کے سامنے پیش کی وہ بڑی حد تک کامیاب ہوئی لیکن بریت کی ان شک اور مسلسل کوششوں کا فاطر خواہ نتیجہ نہ نکلا۔ یہی تنظیم کام کی ایک کی انفرادی کوشش سے عمل میں نہیں لایا جاسکتا۔ اس کام میں دیکھا اور نمائش نہیں ہونی چاہئے۔ اس کے بعد پنجاب کے دیگر اضلاع اور صوبہ متحدہ میں بھی وہی تنظیم کا کام آغاز ہونے لگا۔ متحدہ تجاویز بھی ملک کے سامنے پیش کی گئیں۔ ج جنوبی ہند میں بھی یہ تحریک بار آور ہونے لگی۔ ۱۹۲۷ء میں نیشنل کونسل آف وائی۔ ایم۔ سی۔ اے نے متحدہ مراکز ہند دیہات کے لئے صوبہ مدراس میں قائم کئے۔

سر راجندر ناتھ ٹیگور نے شانتی کلیقتن میں اس کام کا آغاز کر دیا ہے۔

صوبہ بمبئی میں ۱۹۳۲ء میں سر فریڈیک سائیکس کے عہد گورنری میں اصلاح دیہی کا کام آغاز کیا گیا۔ کمشنروں اور کلکٹروں کی کانفرنس گورنر موصوف کی زیر صدارت پونہ میں منعقد ہوئی۔ نتیجہ کے طور پر ہر ضلع میں اصلاح دیہات کی تحریک کو جاری کرنے کے لئے انتظامی کمیٹیوں کا انعقاد عمل میں آیا اور سرکاری امداد بھی مقرر ہوئی۔ اب تقریباً صوبہ بمبئی کے ہر ضلع میں زور زور سے اس تحریک کو عملی جامہ پہنایا جا رہا ہے۔ یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ دیہاتیوں کی اصلاح کے بغیر ملک کی معاشی تنظیم ممکن نہیں ہے۔ حکومت ہند نے بھی اس کی اہمیت کو تسلیم کر کے سال حال ایک کروڑ روپیہ کی رقم صوبجات میں اصلاح دیہات کی تحریک جاری کرنے کے لئے مرکزی سوازن سے عطا کی ہے اس کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

بمبئی ۷ لاکھ، مدراس ۴ لاکھ، بنگال ۶ لاکھ، صوبہ متحدہ ۵ لاکھ، پنجاب ۸ لاکھ، ۵۰ ہزار، صوبہ متوسطہ ۵ لاکھ، برہما ۵ لاکھ، بہار ۱۲ لاکھ، ۵۰ ہزار، شمالی مغربی سرحدی صوبہ ۳ لاکھ، آسام ۵ لاکھ، دہلی، اجمیر، کوڑک، مارواڑ، ہریک کو پچاس پچاس ہزار۔
حفظان صحت، انداد طبعیات، دیہات کی آب رسانی، انتشار راعنی کی اصلاح اور دیہی مشروں کی درستگی پر یہ رقم صرف ہوگی۔ اس کے علاوہ ۵ لاکھ تحریک امداد باہمی کی ترقی کے لئے محفوظ کئے گئے ہیں۔

علاوہ ازیں مقامی عہدہ داروں کی اختیار تیزی پر ایک رقم محفوظ کی گئی ہے جو ذیلی مقامی اصلاحات میں صرف ہوگی۔ حکومت ہند

نے یہ امر بھی واضح کر دیا ہے کہ یہ کام اسکیم کا خاکہ ہے۔ صوبہ واری حکومتیں اس نظریہ کے تحت اپنے مقامی ضروریات کا لحاظ رکھ کر عمل کر سکتی ہیں اس سے مقصد یہ ہے کہ دیہاتی زندگی میں ایک نمایاں تبدیلی اور زندگی کے آئنا پیدائوں۔ (تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو انڈیا ریسرچ آف انڈیا مورخہ ہر ڈسمبر ۱۹۵۷ء)

گاندھی جی اور کانگریس نے بھی اصلاح دیہات کی تحریک کو اپنے لائحہ عمل میں اب اولین جگہ دے دی ہے۔ ہندوستان کی اس سیاسی جماعت نے بجا طور پر یقین کر لیا ہے کہ کرمان کے ٹوٹے پھوٹے جھونپڑیوں، ویران اور پاماندہ دیہات کی اصلاح ہندوستان کی معاشی اور سیاسی تنظیم کا پہلا ذریعہ ہے۔

گذشتہ اپریل کی ۳۳ تاریخ کو بنگالہ اندونیزیا تنظیم دیہی کے سلسلے میں مسٹر گاندھی نے ایک محرکہ اعلان فرمایا کرتے ہوئے بیان کیا کہ ہندوستان کی معاشی ترقی صرف دیہاتی صنعتوں کے زندہ کرنے سے حاصل ہو سکتی ہے۔ آپ نے فرمایا کہ جہانی صحت کی خرابی کی وجہ سے ہندوستان کے عمر کا وسط دیگر ممالک سے گھٹا ہوا ہے ہم اس خرابی کی ساری ذمہ داری برٹش گورنمنٹ یا حکومت اندورا اور طبقہ زمینداروں پر عائد کرتے ہیں ان کی ذمہ داری خواہ کچھ بھی ہے یہ تسلیم کرنا پڑیگا کہ رعایا کی موجودہ حالت خود رعایا کی پیدا کردہ ہے۔ اس خرابی کی زیادہ تر ذمہ داری خود ان ہی کے سر ہے۔ سلسلہ تقریر کو جاری رکھتے ہوئے مسٹر گاندھی نے بیان کیا کہ ہمیں اسباب آسائش سے لطف اٹھانے کا حق حاصل نہیں ہے تا وقتیکہ دیہاتیوں کو سادی آرام میسر نہ ہو مسٹر گاندھی نے یہ بھی بیان کیا کہ ہندوستان میں آبادی کی ابھی ایسی کثرت نہیں ہے۔ یہ سب راستے پر مسلسل جدوجہد سے ہم اپنی دولت کو اس قدر بڑھا سکتے ہیں کہ رعایا اس سے آسودہ اور خوش حال ہو جائے گی۔ انہوں نے حاضرین سے اندھا کی گھٹان صحت کے معمولی چھوٹا کامطالعہ کر کے ان پر کار بند ہونے کی کوشش کریں۔ سخت محنت اور پھر کابلی کے دور کرنے سے ہندوستان خوشحال ہو سکتا ہے۔

غرض ہندوستان کے ۱۶ کروڑ کمزوروں اور ان کی اصلاح کے سلسلے میں ہندوستان کے پانچ لاکھ مواضعات کی اصلاح و ترقی وہ اصل راز ہے جو ہندوستان کی معاشی حالت کے سدھارنے میں مدد و معاون ہو گا۔

یہ کہنا بالکل درست ہو گا اصلاح دیہات کے سلسلے میں قطع نظر اس تحریک کے جو اصلاح برٹش انڈیا کے بعض اضلاع میں افسران خلع کی انفرادی کوشش سے عمل میں آئی یا دوائی۔ ایم۔ سی۔ اے جیسی غیر سرکاری انجمنوں نے اس کا آغاز کیا۔ ہندوستان میں اگر اس کی اہمیت کو تسلیم کیا جا کر سرکاری طور پر اس کا آغاز کیا گیا تو ممالک محروسہ سرکار عالی اس صف میں نمایاں ہے۔ ۱۹۴۲ء میں انڈین ریل ٹرسٹ فنڈ کی امداد سے پنجہروں مرکز ترقیات دیہی کا افتتاح عمل میں آیا اس طرح اعلیٰ حضرت ہندگان عالی کے عہد مبارک میں

جو اصلاح دیہات کی ایک مرتب ہوئی اس کو ہندوستان میں ایک طرح کی اولیت حاصل ہے۔

دو تین دھرمین نے بھی اس مرکز دیہی کا ساتھ کیا ہے۔ اس مرکز کا مقصد یہ ہے کہ دیہاتی زندگی میں مناسب اصلاحیں کی جاسکیں۔ جس میں گھریلو صنعتوں کی اصلاح بھی شامل ہے۔

”خاص نسل کی مرغیوں کے انڈے کثیر مقدار میں بٹائی کے اصول پر تقسیم کئے گئے ہیں اور خاص نسل کی مرغیوں کی تقسیم عمل میں آئی ہے تاکہ اس انتظام سے دیہاتی مرغیوں کی اصلاح ہو۔ عمدہ بیوجات کے تخم اور درخت مہیا کئے گئے ہیں تاکہ دیہاتوں میں ان کی کاشت کی جائے۔ نوجوان انخاص کے لئے چار مدارس شبینہ، ایک گشتی کتب خانہ اور ایک دارالمطالعہ کا افتتاح کیا گیا ہے۔ نمائش اطفال صنعت کی گئی اور پلگ، ہینڈ پیچک کے متعلق تبلیغی کام کیا گیا۔ مکانات محکمہ کے اصلاحات کے متعلق ہل سٹیشن اور کوراج دیا جا رہا ہے۔ دیہات کے تمام مناظر کو صاف رکھنے اور پینے کے پانی کی باڈیوں کی حفاظت کے متعلق مختلف طریقے اختیار کئے گئے ہیں۔ عمدہ تخم، کھاد اور زرعی آلات کے متعلق عملی مظاہرات کئے جاتے ہیں۔ غیر موزوں بیلوں کو آخرتہ کیا گیا ہے۔ عمدہ حالت میں رکھنے کی تعلیم و نیز سعدی بیماریوں کو روکنے کے لئے اندادی تدابیر بتائی گئیں۔ امداد باہمی کے اصول پر ایک شہر کے قادم کا قیام عمل میں آیا۔ فضول خرچی کے انداد کے لئے ایک انجمن کفایت شکاری قائم کی گئی۔ سات دیہات میں مجاہد اہلش دیہی قائم کی گئیں تاکہ مرکز کے تحت دیہی ترقی کے کام کو انجام دیں۔ سرکار نے اس مرکز کے مشورہ کے لئے ایک کمیٹی قائم کی ہے جس میں سرسرتہ زراعت، صنعت و حرفت، علاج حیوانات، امداد باہمی، طبابت اور تعلیمات کے نظماشرکیہ ہیں۔“

اس سال جب ذیل مزید کاموں کا اضافہ ہوا ہے۔ ”اکثر غلیظ اور سہدم شدہ باولیات کی درستی کی گئی جن سے وہ صاف ستھری نظر آرہی ہیں۔ باولیات کی درستی کا کام جاری ہے۔ اور اس کا یہ مقصد ہے کہ موضع کے تمام باولیات کو درست کر دیا جائے۔ دوسری نئی اصلاح یہ ہے کہ کھاد کے متعدد باقاعدہ گڑھے تیار کئے گئے ہیں اور تمام کوڑا کرکٹ جو سابق میں اوصردھر بکھرا ہوا پڑا رہتا تھا ان گڑھوں میں بھرا جا رہا ہے۔ قابل تعریف یہ امر ہے کہ اہل دیہہ خود اپنی ذاتی محنت و نیز اس چنڈہ سے جو در بدر پھر کر وہ خود فراہم کرتے ہیں اس کام کو انجام دے رہے ہیں۔ ایک اور دلچسپ اصلاح میوہ، ترکاری اور سبوں کی کاشت ہے جس کو حال ہی میں مدرسہ تحفانہ کے لڑکوں نے اپنے سکوتی مکانات میں شروع کیا ہے۔“

پتھڑ کے علاوہ تنظیم دیہی کاکام مالک محروم سرکار مالی کے مختلف اضلاع میں شروع ہو چکا ہے۔ اب ہم سطور ذیل میں ان کا مختصر ذکر کریں گے۔

ضلع اورنگ آباد میں دیہی تنظیم کاکام موضع چکل تھانہ میں ہو رہا ہے جس کو میں نے متحدہ بار دیکھا۔ سال گذشتہ سررشتہ علاج حیوانات کی جانب سے جو مظاہرہ ہوا تھا اس کا بھی معائنہ کر چکا ہوں۔ مجھ کو اس موضع میں خاص قسم کی بل چل اور صفائی نظر آئی۔ چکل تھانہ میں گذشتہ دو سال سے تنظیم دیہی کاکام موسوی غلام احمد خان صاحب اول تعلقہ انکی کوشش سے آغاز کیا گیا ہے موضع چکل تھانہ جو ریلوے اسٹیشن ہے اورنگ آباد سے ۶ میل جالندہ روڈ پر واقع ہے۔

یہاں اس غرض سے دو سال قبل عہدہ داران سررشتہ جات کی ایک کمیٹی منصوبہ ہوئی تھی جس میں یہ طے پایا تھا کہ ہیکل منڈ کے سررشتہ جات اپنی اپنی امداد سے چکل تھانہ کو ایک نمونہ کا موضع بنانے کی کوشش کریں۔ ایک سماجی کمیٹی بھی قائم کی گئی ہے جو صفائی وغیرہ کی نگرانی کرتی ہے۔ اس کے علاوہ یہی کمیٹی امداد باہمی کی انجمنوں کا کام چلاتی ہے۔ سیول سرجن صاحب موضع کی آبادی کا طبی معائنہ کرتے ہیں جو مریض بیمار ہو جاتے ہیں ان کو رجوع دوا خانہ کیا جاتا ہے یا ضروری ادویات فراہم کر دئے جاتے ہیں۔ دیہات کے بچوں کو چچک کے ٹیکے لگوائے گئے ہیں۔ سررشتہ علاج حیوانات ہر سال جانوروں کی نمائش کا انتظام کرتی ہے۔ دیہات کے موشیوں کو مانع *indexer Pest* مکر ٹیکے لگوائے گئے ہیں۔

سررشتہ زراعت خواہش مند کاشتکاروں کو عمدہ تخم فراہم کرنے کا انتظام کرتا ہے۔ کھاد کی تیاری کے لئے گود بنائے گئے ہیں۔ جدید اصول پر کافی مقدار میں کھاد تیار ہو رہا ہے۔ جدید آلات کاشتکاری رکھا گیا ہے۔ رعایا بلا معاوضہ ان سے مستفید ہوتی ہے۔ جدید اصول پر آبپاشی کی باولی تیار کی گئی ہے۔ ایک کمیٹی حال اور کتب خانہ بھی تیار ہو چکا ہے۔ درزرہ شبنہ اور بازی گاہ قائم کی گئی ہے۔ گھر پر صنعتوں مثلاً کپس بانی اور جاردب کی صنعتوں کو ترقی دیا جا رہا ہے اور اس کی تنظیم کی کوشش ہو رہی ہے۔

ڈوینر جالندہ میں موضع گولا پانگری میں دیہی تنظیم کاکام ہو رہا ہے۔ یہ موضع بیر کی مشرک پر جالندہ سے ریل پر واقع ہے یہاں ایک کمیٹی ہال اور ایک مدرسہ تعمیر ہوا ہے۔ بازی گاہ بنائے گئے ہیں۔ مشرک سے موضع کو ملحق کر دیا گیا ہے۔ انتظام کے لئے یہاں بھی ایک سب کمیٹی ہے۔ ضلع مانڈیر میں موضع ارد پالو میں بھی تنظیم کاکام ہو رہا ہے یہ ہنگولی نامڈیر روڈ پر واقع ہے۔

ضلع پریمبی میں ہر تعلقہ سے ایک ایک موضع کو منتخب کر کے اسی سال کام آغاز کیا گیا ہے۔ چنانچہ تعلقہ پریمبی میں ٹاکی ملکر

اور تعلقہ جتور میں قصبہ جیری اور تعلقہ پاتھری میں موضع کولہ کا انتخاب کیا گیا ہے۔ قصبہ جیری دودھانڈی کے کنارے آباد کیا گیا ہے موضع کولہ ایشین مانوت روڈ سے آدھے میل پر واقع ہے۔ دونوں مقامات کا کام تحصیلدار صاحبوں کی نگرانی میں ہو رہا ہے۔
 ٹامالی مکھن کا کام دوم تعلقہ صاحب پریمنی کے زیر نگرانی انجام پا رہا ہے جس کا میں نے سرکاری تعطیلات میں معائنہ کیا ہے جس قدر تفصیل سے اس موضع کے کام کی مرمت کی جاتی ہے۔

ٹامالی مکھن شرک تعمیرات سے ایک فرلانگ جانب مشرق واقع ہے۔ اس نئے تعمیرات کی شرک سے گاؤں تک دو کلنڈر کی شرک بنائی گئی ہے۔ اس موضع میں اب ایک خوبصورت مسافر خانہ بنادیا گیا ہے۔ اس موضع میں ایک ٹپہ خانہ قائم کرنے کی تجویز ہو سرشتہ ٹپہ کے قواعد کے لحاظ سے ایک سالہ خرچہ ٹپہ خانہ سے لے کر ٹپہ خانہ استقامی قائم کرنے کی تجویز ہوئی ہے۔

رعایا کے آرام و سہولت کے لئے اور مستقر پریمنی کی رمد کے لئے یہاں ہیڑم سوختی کا ڈپو قائم کیا گیا ہے۔ یہاں میندی کے درخت کثرت ہیں۔ اس لئے جاروب، بوریہ اور ٹوکڑے بنانے کا انتظام ہوا ہے۔

سرشتہ آبپاشی کی جانب سے یہ انتظام کیا جا رہا ہے کہ آبادی سے باہر ایک کنڈہ اس گاؤں کے لئے کے پانی کو روکا جائے تاکہ اس پانی سے باغات کی کاشت ہو بہترین قسم کی پیداوار کے لئے ہر وقت پانی مل سکے۔ ایک علاوہ جانوروں کو آب نوشی کے لئے بھی سہولت ہو۔

صنائی اور حفظان صحت اور جانوروں کے ٹیکوں کا خاص طور پر انتظام ہوا ہے۔ امداد باہمی کی ایک انجمن بھی قائم کی گئی ہے۔ سرشتہ تعلیمات سے اس انتظام کی درخواست کی گئی ہے کہ یہاں بڑے پیمانہ پر تعلیم کا انتظام کریں۔ بطور خاص مدرسہ لڑکوں اور بیچ اقوام کے لڑکوں کی تعلیم کا بھی انتظام کریں۔ یہ تعلیم نہ صرف موجودہ نصاب پر دی جائے بلکہ خاص طور پر صحت و حرفت زراعت و تجارت اور موسیقی کی تعلیم کا بھی انتظام ہو اور بازی گاہیں بھی بنائی جائیں۔
 اب یہاں ایک مطالعہ گھر اور کتب خانہ بنانے کی تجویز ہے۔

سرشتہ زراعت کی جانب سے پیداوار کی نگرانی ہوتی ہے۔ اس امر کا انتظام ہے کہ فصلیں کیرٹوں کے دست برد سے محفوظ رہیں۔ پیداوار کم مصارف میں اچھی سے اچھی پیدا ہو۔ بہترین پیداوار کو فروغ دیا جائے۔

ہفتہ وار بازار کا انتظام کیا گیا ہے۔ اس بازار میں غلہ پارچہ کے علاوہ مویشی بھی فروخت کے لئے آتے ہیں۔ یہاں ایک مقامی کمیٹی قائم ہے۔ ان انتظامات کی نگرانی کے علاوہ ایک انتظام بھی ہے کہ لوگ جہاں تک ہو سکے بل کر رہیں۔ مقدمہ داری

نہ ہو اور کوئی مقدمہ ہو تو وہ دفاتر سرکاری میں جانے کے بجائے نجات میں آپس کے سمجھوتہ سے طے ہو جائے۔
اب ہم ضلع محبوب نگر کی تنظیم دیہی کا ذکر کریں گے۔ موضع بائی پٹی میں جو مسقر ضلع محبوب نگر سے تین میل کے فاصلہ پر
ہے۔ یہاں کساد کے گرد سے تیار کئے گئے ہیں۔ ترکاریوں کا باغ اور مرغیوں کے ترقی دادہ در بے تیار کرنے کی ابتداء ہو چکی ہے۔
اطحال کے لئے ایک مدرسہ اور عمر رسیدہ اشخاص کے لئے ایک مدرسہ شہینہ قائم کیا گیا ہے۔

دیہاتی اصلاحات کے بعض گیت دیہاتیوں کو یاد دلانے گئے ہیں۔ جنہیں وہ اپنے نچ کے ساتھ بل کر گایا کرتے ہیں
اصلاحات کے سلسلہ میں جو بے بڑی کامیابی حاصل ہوئی وہ یہ ہے کہ تمام دیہاتیوں نے نشہ بازی ترک کر دی ہے
چنانچہ میندھی وغیرہ کی دکانیں سب بند کر دی گئی ہیں کیوں کہ اب ان کو کوئی خریدنے والا نہیں رہا۔ یہ ایک خوش آئند آغاز
ہے جس سے امید کی جاتی ہے کہ دیہاتی زندگی میں بڑے پیمانہ پر اصلاح ہو سکے گی۔

ان مقامات کے علاوہ مالک محرومہ سرکار عالی کے دیگر اضلاع یعنی نظام آباد، کریم نگر، اصف آباد، ارجور اور گلبرگہ
میں بھی دیہی تنظیم کا کام ہو رہا ہے۔

راجم الخورف موسم گرما کی جھیٹوں میں ان مقامات کا دورہ کر کے بزم معاشیات کلید جامعہ عثمانیہ کے لئے ایک مضمون
پیش کر رہا ہے۔

سرکار اور تعلیمیانہ اور دولتمند اشخاص کی ہمدردی کے لئے ہمارے دیہات خاص طور پر متحق ہوتے چلے ہیں دور
عثمانی میں ہماری معاش ساکھ بہت نمایاں ہو گئی ہے ہمارا مینزائیہ دیگر مالک کے لئے قابل رشک ہو رہا ہے۔ کساد عامہ اور
تنظیم دیہی کے لئے ہم کافی روپیہ خرچ کر سکتے ہیں۔

اعلیٰ حضرت بندگان عالی کے جن سین کے موقع پر داعی یا دوکار قائم رکھنے کے لئے جو انتظامات کئے جا رہے ہیں ان
سے ظاہر ہوتا ہے کہ مجلس عہدہ داران نے مرکزی مجلس سلورجولی کے پاس جو سفارشات روانہ کی ہیں ان میں ایک سوڈل طرز کاموں
اور کارہائے تنظیم دیہی کے لئے ایک لاکھ روپیہ منظور کئے ہیں۔

اس کے علاوہ کن نیوز کی اطلاع کے بموجب محکمہ لاسکی سرکار عالی سے عنقریب بڑے پیمانہ پر دیہی تنظیم کا کام

کر دیا جائے گا۔ اس کے لئے ایک سوٹر لاری تیار ہو کر آگئی ہے جس میں آلہ ترسیلی کے علاوہ آلات موصولی دیگر کبیر الصوت نصب ہیں۔ یہ اپنی نوعیت کی ہندوستان بھر میں پہلی سوٹر لاری ہے۔ لاسکی کے ذریعہ یہی ترقی کا کام جو ایک عرصہ سے ہندوستان کی دوسری نشر گاہوں کے زیر غور تھا اسے نشر گاہ حیدرآباد سے شروع کیا جا رہا ہے اس کام کی ابتدا برصاغات سرحدی ہوگی۔ جہاں کے باشندوں کو کسی ایک وقت کھلے میدان پر جمع کیا جا کر حفظان صحت، زراعت کے طریقے اور امداد باہمی کے فوائد وغیرہ بتلائے جائیں گے۔

پھر ہمارے شاخو بیجاہ کی رعایا پروری نے قومی تنظیم اور ملک کی معاشی اصلاح کے لئے خاص میدان پیش کر دیا ہے یہی موقع ہے کہ مزارعین اور دیہات کی ترقی و تنظیم کے لئے تیز سی و مضبوطی سے قدم بڑھایا جائے۔

شرف الدین احمد مستعلم سالچہ رام

انجمن اتحاد کی کاہنہ جدید کا انتخاب

گرا کی چھیاں ختم ہو رہی تھیں شرکت کی بے شمار درخواستیں کالج میں وصول ہوئی تھیں اس کے کالج اور ہاسٹل متانہ وار آرہے تھے بڑی رد و کد اور صلاح دشورہ کے بعد سیکڑوں نئے طلبہ کا داخلہ کالج میں ہوا تھا کالج کی شرکت کے ساتھ ساتھ بڑے بڑے میں بھی دھڑا دھڑانے شروع ہوئے اور دیکھتے دیکھتے تینوں اقامت خانوں کی نشستیں پر ہو گئیں قدیم طلبہ موٹروں اور ٹانگوں میں آنے والے نوادیدوں کا پرچوش خیر مقدم کر رہے تھے، اور انجمن کالج اور ہاسٹل کی روایات سے آگاہ کیا جا رہا تھا۔ بیچارے ہاسٹل کی فضا میں غیر معمولی اجنبیت محسوس کر رہے تھے اور کمرہ کی در و دیوار سے بھی بیگانگی ٹپک رہی تھی اور ہر نینر کا یہ حال تھا کہ ایک زمانہ کے پچھڑے جوئے دوست نہایت گرجوشی اور اشتیاق کے ساتھ آپس میں بنگلہ ہو رہے تھے اور زمانہ کی مصروفیات کے تذکرے چھڑکے جا رہے تھے اور ہر ایک اپنی اپنی شغلیوں کا تھوڑا بہت حال دلچسپ چرایہ میں بیان کرنے کی کوشش کر رہا تھا اس کے بعد کامیاب طلبہ سے نہانی وصول کی گئی اور جب تذرانہ وصول کرنے کا مرحلہ پیش آیا جو کالج کی اصطلاح میں (مستندہ) کے نام سے موسوم کیا جاتا ہے تو سب نے اپنے اپنے مذاق اور شوق کے مطابق دلچسپ مظاہرے کئے اور بڑے بڑے کی فضا میں غیر معمولی تازگی و سگفتگی پیدا کر دی۔

کالج میں جوں توں کر کے وقت کاٹا جائے طلبہ کو طرح طرح سے دن کیا۔ آغا رسال کی مختلف طریقوں سے خوشیاں منائیں

اور انجمن اتحاد کے انتخابات کا زمانہ آیا تو الگ اوجھ چائی۔ تقریریں، تحریریں اور بحث مباحثوں کا بازار گرم کیا اور اپنی اپنی وزارت کی تشکیل میں مصروف ہو گئے ایک عینہ پیشتر ہی سے انتخابات کی تیاری شروع کر دی گئی اور مختلف ذرائع اور اسباب سے دوش فراہم کرنے کے لئے طرح طرح کے جڑ توڑ چلنے لگے۔ جوں جوں انتخابات کا زمانہ قریب آ گیا رایتیں جمع کرنے اور اپنی وزارت کو برسر اقتدار لانے کی جدوجہد میں شدت پیدا ہوتی گئی گوناگوں تدبیریں سے غلبہ آرا کو اپنا ہم خیال اور موافق بنانے کی کوشش کی گئی اس مقصد کے حصول میں متعدد مرتبہ عصرانے ترتیب دیئے گئے دعوتی رقعے تقسیم کئے گئے اور زیادہ سے زیادہ طلباء و جلسہ میں مدعو کرنے کی سعی کی گئی باضابطہ طور سے جلسہ کی روک تھام شروع ہوئی۔ مزاحیہ فلموں اور مکالموں سے حاضرین کو غلطو کیا گیا اور چائے و بسکٹ سے رائے دہندوں کی توجہ کی گئی، احمدی اخلاق و اشتراک عمل اور اتحاد رائے کا کامل نمونہ طلباء کے سامنے پیش کیا گیا اور مختلف طریقوں سے ان کی عزت اور آؤ بھگت کی گئی اخلاق کے پتلے بن گئے۔ اور خاطر و مدارات اور طنز و ساری کے جادو سے سب کو رام کرنے کی کوشش کی گئی تاکہ ہام ان کے پسندیدہ اخلاق اور خاطر و مدارات سے مرعوب ہو کر ان کی وزارت کے لئے رائے دین اور ان ہی کی موافقت میں کام کر لے لگیں۔ غرض جلد کو کامیاب اور منظم بنانے میں کوئی کسر ٹھانیس کبھی ظاہری اخلاق مروت، دوستی اور ظاہری انتظامات کے تحت جتنے بھی اثرات ڈالے جاسکتے تھے ڈالے گئے اس کے بعد دھواں دھار تقریریں شروع ہوئیں اور اپنی اپنی وزارت کے منصوبوں اور لائحہ عمل کو واضح طور پر عالمانہ اور دوستانہ طریقہ سے ابکار کے سامنے پیش کیا گیا حسن انتظام کو تحیر طلب کیا گیا، ذات پات، مذہب و ملت اور قومیت سب کا امتیاز اٹھا دیا گیا اور اس بات کا کامل اطمینان اور یقین دلایا گیا کہ ان کی وزارت برسر اقتدار ہو جانے کے بعد اپنے مفوضہ امور کو بخوبی انجام دے گی اور مادہ جامہ کے فرزندوں کی حقیقی سنوں میں نائیدگی کرے گی۔ ان کا مددایوں کے بعد چھوٹے بڑے سب ان کا دم بھرنے لگے اور جلسہ کے برخواست ہونے تک اسی وزارت کی طرح سمرانی کی جاتی رہی۔ یہ تمام انتظامات، مظاہرے اور جلسے ہر دو وزارتوں کی طرف سے کئے گئے متعدد دفعہ عصرانہ ترتیب دیئے گئے اور مکمل طریقوں سے رایتیں جمع کرنے کی کوشش کی گئی۔ ہر وزارت کے کارکنوں نے اپنی مخالف فریق پر غالب آنے کے لئے ہر طرح سے ہاتھ پیراں اور اپنی پوزی پوزی دماغی قابلیتیں اور جہانی قوتیں صرف کر دیں۔ ان کوششوں کے علاوہ انفسر آدمی کوششیں بھی الگ تھیں جہاں کون کی طرف سے کالج میں اور خصوصاً ہاسٹل میں اٹھتے بیٹھتے، ملتے جلتے اور چلتے پھرتے کی جاتی تھیں۔ نئے لڑکوں پر مختلف طریقوں سے اثرات ڈالے گئے اور انھیں زہلی ترکیبوں سے اپنا ہم خیال بنانے کی کوشش کی گئی۔ دودھ اور تین تین گھنٹہ کا کرکنان وزارت نے نئے طلباء کی ہم آہنگی حاصل کرنے کے لئے اپنا دماغ کھپایا اور بے ادبیاں ان کو داد دیں۔ کابھی دماغ چاٹ گئے آخر کار بیچاروں نے مجبور ہو کر ان کی وزارت کو رائے دینے کا جھوٹا وعدہ کر لیا اور خواہی بہتر جانتا ہے کہ

انہوں نے کس وزارت کے لئے رائے دینے کا تہیہ کیا تھا ان وعدوں سے کارکنان خوش ہو کر اور یہ سمجھ کر کہ ان کی طبعی جڑیں باتیں اور بچے دور گھٹکر ایساں نیگی اراکین وزارت کے پاس پہنچ کر اپنی طرح آگنا شروع کی اور اراکین وزارت نے بھی اپنا کام بنانے کی خاطر ان کی ہمت افزائی کر دی اور ان کی کارگزاری اور خدمات کا اعتراف کر کے تھوڑی بہت داد دے دی۔ ان ہمت افزائیوں اور متوقع کامیابی کے نظر کارکنان سرور ہو کر پھر اپنے کام میں لگ جاتے تھے۔

آخر آخر دنوں میں سرور کو شش کی گئی ہر وزارت کی طرف سے نئے نئے طریقوں اور چال بازیوں سے وٹ فراہم کرنے کی جدوجہد کی گئی اور بعد کی گھڑلوں میں تو اپنی محنتوں اور کوششوں کے نتائج سے مضطرب اور خوفزدہ ہو کر نہایت بے چینی و بے تابانی کے ساتھ ایکشن کے دنوں کا انتظار کرنے لگے اس میں کچھ شک نہیں کہ ان میں بعض خدا کے بندے ایسے بھی تھے جنہوں نے نہایت بے نفسی اور لیاقت کے ساتھ وزارت کام انجام دیا مگر وہ اسی بارے میں کسی ماحول اور فضا کے پابند نہ تھے بلکہ اپنے ہی طبیعت کی ایک سرد اور جلائی سمجھنا چاہتے کہ بعض حضرات نے جاننے کے سہ توں پر ایک ٹیلہ نہ نظر ڈالی اور وہ چال چلی جو پیشروں میں سے کسی کو حجبی نہ تھی۔

خدا خدا کر کے وہ دن بھی آپہنچا جسکے مختلف جگہ جننے شروع ہوئے ملامت و تادیب اور ذرا توں کے پیر سے لہرنے لگے نہ تھارا اور پھٹٹ ٹرک بٹرک دیوار دیوار اور کمرہ کمرہ لگائے گئے غرض کوئی جگہ ایسی نہ تھی جہاں یہ کاغذی پرزہ اور اشتہارات نہ پہنچے ہوں وزارت کی متوقع کامیابی کی خوشی میں دلچسپ ترانے اور کورس گائے گئے اخباروں میں مضامین دیے گئے اور چیخوں اور آوازوں سے فضا میں ایک ہیجان پیدا کر دیا گیا۔

ہاتھوں میں پھٹٹ اور علم لیے، دلچسپ ترانے اور کورس گاتے، اشتہارات تقسیم کرتے، وزارت کی کامیابی کے نعروں لگاتے اور ہر قسم کا شور مچاتے ایک جم غفیر لورڈنگ سے کالج کی طون روانہ تھا کبھی چوڑیاں بھرتے کبھی جھوٹے جھانٹے، جھلیں اور بابے بھانٹے، ساتھ چلنے والوں پر آؤ اڑکتے، لڑکوں کا غول، نل غپاڑ مچاتے۔ رنگا رنگ کے نشان اور پیر سے اڑاتے خوشیوں کے راگ الاپتے اور دیوانوں کی طرح شور مچاتے جوق در جوق بورڈنگ سے کالج کی طرف جارہا تھا۔ وہ جوش و خروش کے کہ بزدلوں کے دل میں بھی لبو جوش مارنے لگے ایسا معلوم ہوتا تھا کہ ایک گالی گستاہلی آتی ہے جس سے پانی کی بجائے مٹی پھٹکتی ہے۔ ہر وزارت کے کارکنان اسی بے پناہ جوش و خروش، کارروائیوں، درنظاروں میں مصروف تھے کالج پہنچنے کے بعد ان کے دہی کے کرس کے سامنے نہایت ہی دلچسپ طریقہ پر جوش و خروش اور رعنت کے مظاہرے ہونے لگے۔ ایک جم غفیر کا بے پناہ ریلا دروازے کے سامنے رکھا ہوا تھا اور ہر شخص دوسروں کو ڈھکیل کر اندر داخل ہونے کی ناکام کوشش کر رہا تھا۔ سب اپنے خیالات، جذبات، جوش، نے خودی اور وارفتگی میں قند بے

ہوئے اپنی دھن میں مگن ہر قسم کے خوف و خطر سے لاپرواہ ہو کر مختلف کارروائیوں میں مصروف تھے جس دھن میں وہ محو تھے اس سے کوئی چیز ان کو ہٹانہ سکی اور جس نطفے میں وہ متھے اس کو کوئی ترشی نہ آتا۔ کی غرض اس دن اس قدر تھکے، پہلے اور دُور دھوپ کی کہ آواز بڑھ گئی اور تھک کر چور ہو گئے بات کرنے اور ایک قدم چلنے کی ہمت باقی نہیں رہی۔ اور کیوں بھی تھیں کیا بھوکا، کاجاب اشاروں سے ادا کرنے کے لئے مجبور ہوئے وقت کی اہمیت اور تنگی کا لحاظ کرنا کہ ان کو پناہ زیادہ وقت نہ دے سکتے تھے اور ان کو وہیں چھوڑ کر خود دوسرے کاموں میں لگ جاتے تھے اور نواداروں کا ہاتھ پکڑ کر انہیں ہر طرح سے مجبور کر کے کمرے کے دروازے تک لاتے تھے اور اپنی وزارت کے اراکین کے ناموں کا کارڈ ان کے حوالہ کیا جاتا تھا اور معلوم آنے والے حقیقت میں کس وزارت کے لئے رائے دیتے تھے اسی پڑا اور جیس جیس میں ایک بچ گیا۔ ایکشن بک گیا اور لڑکوں نے بھوک اور چائے کی شدت محسوس کی پھر کیا تھا ہٹلوں کے چائے خانوں اور طعام خانوں پر ٹوٹ پڑے اور وہ شور مچا کر خدا کی پناہ ہر شخص آپ سے باہر اپنی وزارت پر قربان ہونے کے لئے تیار مستی میں چور، چلپاتی دھوپ میں ننگے سر جلدی جلدی کچھ کھانی کرنایت بے تابی کے ساتھ ایکشن روم کے راہ لے رہا تھا۔

دو پہر میں صبح کی سی ہوا تھی تیج میں کی آپکی تھی گانے داں اور تراد پڑھنے داں نے تھک کر اپنے حواس باختہ کر لئے تھے ہر گز نے بھی اب چپ کی سادھ لی تھی او۔ وا۔ بندوں میں اکاؤنٹ آجاتا اور اپنا دوش دے جاتا تھا۔ چار بجتے بجتے معاملہ تمام سرور پڑ گیا تھا۔ اور تمام کارروائیاں اور مطالبے ٹھنڈے ہو چکے تھے سب نے اپنے اپنے گھروں اور کمروں کو سدھارنا شروع کیا تمام گھروں اور گھر پاؤں وزارت کی کارروائیوں کا جائزہ لیتے اور کامیابی پر خیال آرائیاں کہنے لگے اور یہی تھیں اسی دوران میں محسوس ہوئی کہ ~~کچھ~~ لڑکے چائے کے لئے ہٹل چل دیا کرتے اور کچھ قراوت معلوم ہوتی تو تنہائی میں سونے کی کوشش کرتے لیکن مختلف قسم کے خیالات اور انکار و انگیز ہونے کے باعث اور نتیجہ نہ بکنے کی وجہ سے سو نہ سکتے تھے۔ بستر پر دو ایک گھنٹہ کروٹیں لیتے اور عبوراً اٹھ بیٹھتے تھے ~~نہ~~ میں کچھ دیر باقی تھی سب نے اٹھ کر ہاتھ منہ دھویا۔ تویہ سے چہرہ خشک کیا بال سنوارے، اکپڑے پہنے اور بن ٹخن کر کھیل کو داور تفریح میں مشغول ہوئے۔ اس عیدم الفرصتی اور گماگمی میں بھی وہ اپنے لباس کافی خیال رکھتے ہیں اور بناؤ نگہار سے کبھی تامل نہیں برتتے تمام کامیاب کو داور سیر و تفریح ہی بحث میں گزری کہ کونسی وزارت آئے گی۔ اتنے میں شلم ہو گئی رات کا کھانا تناول فرمایا اور پھر وہی وزارت۔ خیالات نے آگیا۔ آدمی رات کے تک خوش گپیاں ہوتی رہیں کہ لائٹ آن ہو گئی اور سب نے اپنے اپنے کمروں میں جا کر سونے کی کوشش کی باوجود انتہائی کوشش کے کچھ دیر کے لئے بھی سو نہ سکے نتیجہ کی فکر ات تمام ستاتی رہی اور اس تڑپ اور الجھن میں رات کئی اور صرور کروٹیں بدلتے بدلتے صبح کر دی اور پھر جلدی ہی ماستہ کر کے کالج چل دیے۔

عالمی سڑک



مرقع علی ساگر

علی ساگر نیک زیندگانی موجزن دیکھا تنہا کا گلستان آرزوؤں کا چین دیکھا
 زمیں کے چنے چنے کو فلک پر خند زن دیکھا دل شاعر ٹپ جاتا ہے ایسا بالکین دیکھا
 عیاں ہر موج سے ہو، پہنچ دھم جو جانی کا
 دکھاتی ہے شوارع مہر نظر آگ، پانی کا

صبح کا منظر

نئے میں جن کے سرشار ہو مدہوش ہو ساگر بہاریں سیکڑوں لالگوں چین بردش ہو ساگر
 پیام صبح سننے کو سراپا گوش ہے ساگر سرسبز جاوہر کاہ نعمتہ خاموش ہے ساگر

عجب عالم ہو سیائے چمن گویا پُر انشاں ہو
 پڑی ہے اوس دادی گوہر مقصد بلامان ہو
 فضا کی کیف باری اور مناظر کی فراوانی گچھل کر رہے ہیں سیم و زر اس رنگ کا پانی
 یہاں فطرت سے چمک کر رہی ہو عقل انسانی ہو صل کی پریشانی پہ خود پانی کو حیرانی
 مصائب لاکھ ہوں اہل بصیرت غم نہیں کرتے
 جو عالی ظرف ہیں تکلیف میں ماتم نہیں کرتے
 شام کا نظارہ

کس اہل دل نے یہ رحمت کا دریا کر دیا جاری یہ قدرت ہمیشہ ہی یہاں مصروفِ گلکاری
 عروسِ ماہ کے جلوے کی جیت تھی ہو تیاری شوقِ پانی میں حل کرتا ہو جھک کر حنج زنگاری
 کنارِ آبِ دام موج یوں گلبار ہوتا ہے
 گچھے میں سبز ساحل کے گلوں کا بار ہوتا ہے

چاندنی کا سماں

شبِ متاب میں جنت نظر آتے ہیں نطائے ہوا گلبن پہ بہکاتی ہو ہر جلال انگارے
 چمن میں پھول بن جاتی ہیں کلیانِ خوش کے مد لٹاتے ہیں خوشی سے چاندنی حوضوں میں آئے

محبت کے فزشتے گوش برآواز رہتے ہیں
اس ارض پاک چرُن اور نغمہ مل کے بہتے ہیں

اندھیری رات کا عالم

قشیریک میں ہر ذرہ ہیبت بار ہوتا ہے اجل کی گود گویا دامن کہسار ہوتا ہے
نظر کو آنکھ سے باہر نکلتا بار ہوتا ہے انفس اپنے میں اک چلتی ہوئی تلوار ہوتا ہے

یہ پانی پر موجیں بھجلیاں معلوم ہوتی ہیں
گھٹائیں تملاتی بھجلیاں معلوم ہوتی ہیں

ترمی خاک چمن کو میں نے ہلکوں سے اٹھایا ہے گل ریحان کو تیرے اپنی آنکھوں سے لگایا ہے
ترمی رعنائیوں میں اپنے شعروں کو بسایا ہے ترمی تعریف کا نغمہ تجھے پہرے سنایا ہے

مری آواز کی تجھ کو ہے گی آرزو برسوں
مجھے بھی اے علی ساگر! کر گیا یاد تو برسوں

سکندر علی و جد بی اے (عثمانیہ)

نظام ساگر

عہد غمانی کی بے شمار ترقیوں میں سے ایک دیشاں کا زمانہ نظام ساگر کی تعمیر بھی ہے۔ یہ ایک ایسا عظیم اٹان مخون آب ہے کہ اس کی جانب خاص تعلیم یافتہ طبقہ کو متوجہ کرانے کی ضرورت محسوس ہوتی ہے جس میں وجہ ایک مختصر مضمون پیش کیا جاتا ہے جو امید ہے ظہرین کی توجہات کو حاصل کر سکے گا۔

اٹھارویں صدی کا فنی صنعتی انقلاب حقیقتاً ساری دنیا کی تہذیب و تمدن اور معاشرت کا انقلاب ہے، بے شمار عمیاتی اسکیموں کا مل میں آنا بڑی بڑی مشینوں کا رواج پانا، ذرائع حمل و نقل کی کثرت اور آمد و رفت کی ممکنہ سہولتوں کا وجود میں آنا بین الاقوامی اہم مسائل مطلق کا باعث ہوا۔ پچھلے زمانہ میں خاندان محض اپنی زندگی کے لئے پیداوار اگانے تھے مگر اب ہر ملک آپس میں خام پیداوار اور صنعتی اشیاء کا لین دین کرنا اپنی بقا کے لئے ضروری سمجھنے لگا ہے۔

ہندوستان ایک خاص زرعی ملک ہے جب دنیا نے صنعتی ترقی کی اور بین الاقوامی تجارت کا آغاز ہو گیا تو ہندوستان کا بھی صرف خام پیداوار کی حد تک اس میں دخل ہوا۔ اور دنیا کے مارکیٹ میں اس کی پیداوار فروخت ہونے لگی مگر وہ درکار و باری اور ملتی دور ہے اور ہر ایک کو اپنی پیداوار کی نکاسی کے لئے بے حد جدوجہد کرنی پڑتی ہے اس لئے پیداوار کی افراط کے ساتھ ساتھ اس کی بھگتی بھی ضروری ہے۔ لیکن زرعی کاروبار غیر یقینی ہیں کیونکہ بارش کی مقدار اور وقت کا کوئی تعین ہی نہیں۔ اسی لئے خزان آب

کی ضرورت محسوس ہوتی ہے مگر کسی وسیع اور جہتم باشند محزون آب کی تعمیر کے بعد اس کو کامیاب بنانا بھی کوئی معمولی بات نہیں ہوتی بلکہ وسیع پیمانہ پر کوششوں کو جاری رکھنا پڑتا ہے اور کئی سال کے صبر و انتظار کے بعد نتائج نمودار پذیر ہوتے ہیں۔ اضافہ آبادی کے تدابیر، حفظان صحت کے اصول پر عمل، زرعی تعلیم کا بندوبست کاشتکاروں کی مشکلات کا رد کس، عمدہ نسل کے مویشیوں کی فراہمی، کھاد کا انتظام، سڑکوں اور پلوں کی تعمیر وغرض یہ اور اسی قسم کے دیگر امور اساسی ہیں جن پر کافی توجہ کے بغیر ہزاروں ایکڑ اراضی، خشکی و بخر کو سرسبز و شاداب کھیتوں اور باغوں میں تبدیل نہیں کیا جاسکتا بلکہ ایک باقاعدہ انتظام، جو مختلف سرشتوں کے اتحاد عمل کو حاصل کرنا پڑتا ہے۔

حیدرآباد میں تقریباً (۸۵) سال قبل محکمہ آب پاشی قائم ہوا لیکن آب پاشی کی توسیع صرف معمولی تالابوں کی تعمیر و ترمیم تک محدود رہی البتہ (۱۳۱۸ء) میں قلعہ میدک میں تقریباً اٹھارہ لاکھ تیس ہزار کے مصارف سے محبوب نمر کا اجرا ہوا جس کی مسافت (۲۴) میل ہے اور جو اٹھارہ مواضع کی (۴۶۰۰) ایکڑ اراضی کو سیراب کرتی ہے۔ اس سرشت نے ۱۳۲۰-۲۲ء تک گیارہ سال کے عرصہ میں جن وسیع خزان آب کی تعمیر و منظر کرایا وہ حسب ذیل ہیں۔

نشان سلسلہ	نام	مصارف تعمیر	فصلی تکمیل	محل ذرع
۱	عثمان ساگر	(۵۲۰۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۲۶ء	نواح گولکنڈہ
۲	حمایت ساگر	(۹۲۶۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۵ء	" "
۳	پونچارم	(۳۳۴۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۲ء	قلعہ بیلا ریڈی
۴	رائن پٹی	(۲۸۳۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۶ء	قلعہ میدک
۵	فتح نگر	(۵۳۰۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۵ء	قلعہ انزول
۶	پالیر	(۲۲۲۵۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۶ء	قلعہ کہم
۷	دارا	(۱۵۰۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۸ء	" "
۸	سنگو بھوپالم	(۲۲۸۸۳۰) لاکھ روپے	۱۳۳۹ء	قلعہ ین رو
۹	نظام ساگر	(۴۴۰۰۰۰) لاکھ روپے	۱۳۳۹ء	قلعہ بانسوارہ

نظام ساگر کی تعمیر کا آغاز ۱۳۳۳ء کی ابتداء سے ہوا حیدر آباد سے (۹۶) میل کے فاصلہ پر قلعہ یار پٹی (ضلع میدک) سے جانب غرب (۱۰) میل اور منقرض ضلع نظام آباد سے تقریباً (۵۴) میل پر انجرا ندی کا گوراس طرح ہوا کہ ایک عظیم نشان خزانہ آب کے تعمیر کی موزونیت تھی۔ انجرا ندی ضلع بیٹے نکل کر اضلاع عثمان آباد، میدک، اور نظام آباد سے گزرتے ہوئے دریائے گوداوری (ضلع ناڈیر) میں جامتی ہے۔ انجرا ندی کی یہ خصوصیت قابل ذکر ہے کہ اس کی مسافت اندرون ملک طویل ہے۔ اور بلند مقامات سے بہتی ہوئی در زینر علاقوں سے گزرتی ہے۔

ندی کی سطح سمندر کی سطح سے (۱۳۰۰) فٹ بلند ہے۔ معمولاً چو پانی اکٹھا جاتا ہے اس کی زیادہ سے زیادہ مقدار سطح سمندر سے ۵۔ ۱۴۰۰ فٹ ہے اس لحاظ سے ذخیرہ آب کا عمق معمولی حالت میں (۱۰۰) فٹ اور انتہائی مقدار میں (۱۰۵) رہے گا۔ جمولی ذخیرہ آب کی مقدار (۲۰۸۰۰) کعب فٹ ہے۔ پانی کا پھیلاؤ (۱۰۰) ایکڑ اراضی یا (۵۶) مربع میل رقبہ پر ہے خزانہ آب میں (۱۶) موانع کلیتہً غرق اور (۳۶) موانع کی تھوڑی تھوڑی اراضی غرق ہونے کے علاوہ ان میں سے (۱۶) موانع کی آبادیوں کو موانع کے بغیر رقبوں میں منتقل کر دیا گیا۔ مجموعاً جو مزو نہ رقبہ غرق ہوا وہ (۱۰۰) مربع میل ہے جس میں (۱۰۰) مربع میل کے رقبے اور (۱۰۰) مربع میل کے رقبے جو آبادیاں پر خاست ہوئیں وہاں کے مکانات وغیرہ کا ماحولہ ادا کیا گیا اور بے دخل ہونے والے اشخاص نے دوسرے مقامات میں جدید مکانات کی تعمیر کی اراضیات بھی دلائی گئیں۔ بحیثیت مجموعی اراضیات اور مکانات کا جو ماحولہ ادا ہوا اس کا تخمینہ (۱۰۰) مربع میل ہے۔

نظام ساگر کی تعمیر سے فوائد ہوئے یا آئندہ ان کی توقع ہے اس کا ذکر آگے مناسب موقع پر کیا جائے گا۔ فی الوقت اس زمانہ کا ذکر کیا جاتا ہے جب کہ بند اور نر زبیر تعمیر تھے تاکہ نظام ساگر کی عظمت کا اندازہ ہو اور یہ معلوم ہو سکے کہ اس کارِ عظیم کے آغاز ہونے کے بعد عوام کو کیا کیا فائدے پہنچے۔ یہ غرض تعمیر غزن آباد جو عارضی آبادی قائم ہوئی تھی اس کا پھیلاؤ تقریباً (۴۰) مربع میل پر تھا۔ اور بارہ ہزار نفوس سکونت پذیر تھے۔ جن میں ایک بڑی تعداد مزدور پیشہ کی تھی جو اطراف و جوانب سے نکل کر روزی کمانے کے لئے جمع ہو گئے تھے اور تعمیر سرور جو مزدور مامور تھے ان کی تعداد چند ہزار تھی۔ نظام ساگر میں پورا کیا میپ برقی روشنی سے منور رہا کرتا تھا۔ اور نلوں کے ذریعہ آب رسانی کا انتظام بھی کیا گیا تھا۔ تین دو خانے قائم کئے گئے تھے۔ جرائم پیشہ مزدوروں کی دیکھ بھال کا انتظام تھا اور ان کے بچوں کی تعلیم کے لئے مدارس قائم کئے گئے تھے آٹھ نو سال تک یہ چل پھل قائم رہی۔ اور پابندہ دیہاتوں کو تہذیب و تمدن سے اثر پذیر ہونے کا کافی موقع ملا۔ اور انہیں یہ معلوم ہو سکا کہ وہ کیونکر اپنی قیمتی حالت کو بہتر حالت سے بدل سکتے ہیں۔

نظام ساگر کے بند کے مشرقی گوشے سے نر نکالی گئی ہے جس کی طول (۹۶) میل ہے (نہر کے لئے ایک سنگ بستہ دیوار میں (۱۱) آہنی

دروازے نصب ہیں جن میں ہر ایک کا طول و عرض (۱۰ فٹ ۸ انچ فٹ ہے) نہر کا وسط عرض (۱۰۰ فٹ اور عمق (۳۱) فٹ ہے پانی کا منبع (۱۰ فٹ) ہے اور دروازوں سے فی سکند (۳۴۶۰) مکعب فٹ کی مقدار میں نکلتا ہے جس کی رفتار روانی (۳۴۶) فٹ سکند ہے۔ نہر کا گرد چار تعلقات، بانسواڑہ، بودھن، نظام آباد اور آرمور سے ہوا ہے۔ اور اختتام آخر الذکر تعلقہ کے حدود میں اس جگہ ہوتا ہے جہاں بنگلہ ندی ملتی ہے۔

نہر سے حسب ضرورت متوسط اور چھوٹی شاخیں نکالی گئی ہیں جن کے ذریعہ سے زیر اثر موضع کی سیرابی حل میں آتی ہو اس کے سوا ان نسلوں بعض موجودہ تالابوں کو نہر کے ذریعہ لبریز کیا جاتا ہے تاکہ دافریانی موجود رہے۔ نہر سے استفادہ آخری لکڑی سے شروع ہوا۔ جہاں نہر کے ذریعہ ہے۔ (جو تعلقات بانسواڑہ، بودھن، نظام آباد اور آرمور میں واقع ہیں) دو مواری (۵۳، ۴۳۶) ایکڑ جو جن میں سے مواری (۳۸۴، ۸۸) ایکڑ (۲۴، ۲۴) موضع خالصہ کا اور مواری (۱۵۰، ۳۲۸) ایکڑ (۱۲۸) موضع جاگیر کا ہے۔ مذکورہ بالا رقبوں میں سے مزید گنجائش بھی نکالی جاسکتی ہے۔ نظام ساگر کی آب پاشی سے بہ عجلت تمام استفادہ کے لئے ڈاکٹر ان کے مشوروں کے مطابق ۱۹۰۲-۱۹۰۳ء میں ایک عارضی مزدعہ نظام ساگر میں قائم کیا گیا تھا جس میں نیشکر کی کاشت کے تجربے کا نیشکاروں کو دکھائے گئے تاکہ راحت لے کر بہتیرے نیشکر نمبر (۳۱۳) کو رائج کیا جو کاشتکاروں کے حق میں بہت ہی نفع بخش ثابت ہوا۔ نہر کے تحت کے رقبوں میں سب سے زیادہ شالی زار (دہان) اور اس کے بعد نیشکر کی کاشت ہوتی ہے اس کے علاوہ مختصر قصبہ میں ترکاریاں لگائی جاتی ہیں اور اب باغات لگانے کا شوق بھی ہو رہا ہے۔

نظام ساگر کے تحت ابتداء اگرچہ پندرہ ہزار ایکڑ قصبہ میں نیشکر کی کاشت تھمید کیا تھا لیکن کاشتکاروں کی غیر معمولی ترقی اور غنیمت کا رخاء فکر سازی کے قیام کی توقع کے سبب خیال کیا جاتا ہے کہ آئندہ ہمیں سے تیس ہزار ایکڑ قصبہ میں نیشکر کی کاشت ہو سکے گی۔ نہر کے اجراء کے بعد سے گزشتہ چار سال میں غیر معمولی اضافہ ہوا۔ اور نیشکر کی کاشت کا رقبہ ۸ ہزار ایکڑ تک پہنچ گیا۔ اس کے علاوہ وسیع ترین رقبوں میں شالی زار کی کاشت کا بھی اضافہ ہوا ہے۔

نیشکر کی کاشت کی اسی غیر معمولی ترقی کی وجہ یہ ہے کہ محکمہ راحت نے کو بہتیرے جس نیشکر کے ترویج کی کامیاب کوشش کی ہے اس کی کاشت اور نگہداشت کے مصارف کم ہوتے ہیں۔ کو یہ کے استعمال کرنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ کو یہ استعمال کرنے کے معنی یہ ہیں کہ نیشکر کی چند چٹریوں میں ایک لکڑی کھڑی کر دی جاتی ہے اور اس سے چٹریاں بانڈ دی جاتی ہیں تاکہ نیشکر نیچے گرنے نہ پائے ایسی لکڑیوں کی تعداد ایک ایکڑ میں تقریباً دس ہزار درکار ہوتی ہے جن کی قیمت بالادست ڈیڑھ سو روپے ہوتی ہے۔ ویسی نیشکر بغیر کو یہ کے اچھی طرح نشوونما نہیں پاسکتا اس لئے یہاں کے کاشتکار ویسی نیشکر کی کاشت میں کو یہ کا استعمال کرنے پر مجبور تھے اس کے بخلاف

کو بہتر فیصلہ دینے کے لیے اچھی طرح نشوونما پانا ہے۔ اس لئے کاشتکاروں کو مصارف میں کفایت ہوگئی ہے۔ علاوہ بریں ٹھکر زراعت نے ایسے چربوں کو رواج دیا ہے کہ جن میں گڑا پکانے کے وقت ہیزم سوختنی استعمال کرنے کے بجائے ٹھکر کا فضلہ دینی وہ اجزا جو رس نکلنے کے بعد پھینک دیے جاتے ہیں، جلایا جاسکتا ہے۔ گڑا پکانے کے اس طریقہ سے بھی کاشتکاروں کے مصارف میں کمی ہوگئی ہے نہ کھل جانے کے بعد ٹھکر زراعت نے مزرعہ کو نظام ساگر سے ۳۳ میل میں ”رود در“ واقع تعلقہ بودھن میں منتقل کر دیا ہے۔ اور اب وہاں یہ مزرعہ بطور مستقل قائم ہو گیا ہے جو ساٹھ ایکڑ ارضی پستل ہے جہاں عمدہ داروں اور عمدہ وغیرہ کی بھالیش کے لئے مکانات کی تعمیر ہوئی ہے۔ اس مزرعہ میں مختلف اقسام کے پھل مختلف موسموں میں کاشت کر کے تجربے کئے جاتے ہیں۔ سال میں ایک مرتبہ مظاہرہ کر کے متعدد مقامات کے کاشتکاروں کو جمع کیا جاتا ہے اور انہیں کاشت کے تجربے بتائے جاتے اور جدید ہول کاشت سکھائے جاتے ہیں علاوہ بریں بعض آلات زراعت پر گہنڈے کی خاطر انھیں مستعار دیے جاتے ہیں۔ اس مزرعہ کے علاوہ ہر تعلقہ کے متفرق چھوٹے چھوٹے آزمائشی مزارع بھی قائم کئے گئے ہیں۔

مزرعہ رود در پر زرخیز تعلیم کا بندوبست کیا گیا ہے۔ جماعت کاشتکاران کے نام سے دو سال کا نصاب مقرر کیا گیا ہے اس جماعت کا مقصد زراعت اور اس سے قریبی تعلق رکھنے والے فنون کی عملی تعلیم دینا ہے تاکہ ایسے زراعت پیشہ خاندانوں کو فائدہ حاصل ہو سکے جن کا تعلق زمین سے براہ راست ہے اور جن کی یہ خواہش ہوتی ہے کہ زراعت کو پیشہ کی حیثیت سے اختیار کریں بھلا اس طور پر معین کیا گیا ہے کہ لڑکوں کے معلومات میں دست پیدا ہو سکے اور وہ اس قابل ہو جائیں کہ زرعی معاملات میں بہتر صورت پیدا کر سکیں۔

نہر کے تحت مٹربانات کا شوق دلانے کے لئے نظام آباد میں ایک نرسری گارڈن قائم کیا گیا ہے جہاں مختلف انواع کے شجر درختوں کے قلم تیار کئے جاتے۔ اور خواہش مندوں کو برائے نام قیمت پر دیے جاتے ہیں۔ نیز نرسری گارڈن میں جو کامگار متعین ہیں وہ شوقین حضرات کی خواہش پر ان کے پاس جا کر مفید مشورے بھی دیتے ہیں۔ نظام آباد اور اس کے اطراف منترے لگانے کا تو بھی بڑھتا جا رہا ہے۔ موز کے درخت لگانے کی جانب بھی بعض مقامات میں قابل توجہ کی جا رہی ہے اور یہاں کامزحیدر آباد پر فروخت ہونے لگا ہے۔

ٹھکر کے کاشت کی جو غیر معمولی ترقی ہوئی ہے اس کا ذکر کیا جا چکا ہے گزشتہ سال بڑی کی تجارت نظام آباد میں بعد میں لاہ ہوئی۔ اور اس سال مزید اضافہ کی توقع کی جاتی ہے۔ گڑا سازی کی صنعت میں جو ترقی ہوئی ہے اس کی وجہ سے گڑا درآمد کرنے کی ضرورت

نہیں رہی مگر نظام آباد کا گلو مالک خریدے کے تمام اضلاع میں فروخت ہو رہا ہے۔ اس کے علاوہ علاقہ برادر میں ایک کثیر مقدار اور کچھ مقدار دوسرے علاقہ ہائے انگریزی میں جایا کرتی ہے۔

کارخانہ شکر سازی کے قیام کا مسئلہ ایک عرصہ سے زیر غور تھا لیکن ارباب صدر نے اس کو جلد تر قیام کر دینے کا تصفیہ کیا ہے۔ اور دثوق کے ساتھ بیان کیا جاتا ہے کہ بودین کا مقام مزدوں بھائیا ہے۔ یہ کارخانہ فی الحال ایک ہزار ٹن شکر تیار کرے گا لیکن اس میں اٹھارہ ٹن بنانے کی گنجائش بھی رکھی جائیگی۔ شکر سازی کا کارخانہ قیام ہونے سے نہ صرف کاشتکاروں کی خوش حالی میں اضافہ ہوگا بلکہ ملک کی تجارت میں بھی ترقی ہو جائے گی آبادی میں بھی اضافہ ہوگا اور قدرتی طور پر زمینات کی محدود قیمت بھی بڑھ جائے گی۔

زری ترقی کے منظرِ ماضیہ زیر غور نہیں مزید آبادی کے لئے گنجائش بحالی جا رہی ہے یعنی توسیع آبادی کے لئے اراضی بخش کی جا رہی ہیں ماضی کی اصلاح کا کام بھی شروع ہو گیا ہے۔ مقامی ضرورتوں کے لحاظ سے دیہی راستے بنائے جا رہے ہیں دیہی تعلیم کی انجمنوں کا قیام کرنے کی جانب توجہ کی جا رہی ہے۔ اور ان امور کو انجام دلانے کے لئے سرشتہ وکل فنڈ نے بہ اوقات مختلف کثیر رقم کو منظور کیا ہے۔ ایک بڑے خزانہ آب کے لئے ایسے کاموں کو انجام دینا بہت ہی ضروری تھا۔ معلوم ہوا ہے کہ رقبہ ہائے زیر زمین میں طیل پختہ ٹرکین تعمیر کرانے کا اسکیم بھی سرشتہ مال میں زیر تجویز ہے۔ یہ نافذ ہو جائے گا تو اس کی وجہ سے مزید ترقی کی راہیں کشادہ ہو جائیں گی۔

فکر انجمن ہائے اتحاد کی جانب سے بھی کاشتکاروں کی مالی امداد کے تدابیر اختیار کئے جا رہے ہیں۔ اور اس امر کی کوشش بھی کی جا رہی ہے کہ مختلف مقامات میں سیل سوسائٹیاں قیام کی جائیں۔ اگر یہ جلد قیام ہو جائیں اور ان کے ذریعہ سے گروا کی تجارت کو فروغ دیا جائے تو کاشتکاروں کے حق میں بڑی سہولت پیدا ہو جائے گی۔ اور ان کی حرفہ الحال میں متحمل اضافہ ہوگا۔

ضلع نظام آباد میں اگرچہ صحرائی رقبہ کافی مقدار میں موجود ہے لیکن توسیع کاشت کے باعث چونکہ زرعی ضرورتیں بڑھتی جا رہی ہیں اور آئندہ آبادی میں بھی اضافہ ہونے والا ہو اس لئے سرشتہ جنگلات چومینہ کی کافی سربراہی کے انتظامات پر بطور خاص غور کر رہا ہے۔ اور اس امر کی کوشش بھی شروع کی ہے کہ مزید رقبوں میں مفید اور کارآمد درخت لگائے جائیں۔ چنانچہ بعض مکانات میں بانس لگانے کی تجویز اختیار کی جا چکی ہے۔ اور بنائاتی کما دہم پہنانے کے لئے ایسے نوعیت کے درختوں کو اگایا جا رہا ہے۔ اور ایسے مزید تجاویز کو وسیع پیمانہ پر عمل میں لانے کے لئے اسکیم منظور ہونے والے ہیں جس کی وجہ سے یہ توسیع کی جاتی ہے کہ جنگلات کی آمدنی میں بھی متحمل اضافہ ہوگا۔

دنیا میں پانی بڑی نعمت ہے جس پر تمام کائنات کی زندگی کا انحصار ہے جہاں بکثرت پانی میسر آتا ہے وہ مالک سرسبز شاداب میں وہاں کی رعایا براہی مرفہ الحال ہے۔ ہندوستان میں جہاں کہیں بڑے بڑے ذخائر آب بنائے گئے یا وہ انگریزی عہد حکومت میں

تعمیر کئے گئے ایسے تمام مقامات سب سے زیادہ آباد اور سب سے زیادہ خوش حال ثابت ہوئے۔ نظام ساگر کی تعمیر سے ضلع نظام آباد کا مفید بہرہ رقبہ قلت بارش کے خوف دانہ بیٹے محفوظ ہو گیا ہے جہاں ہزاروں میں مقررہ فصلوں کے لئے دافر پانی ملتا رہے گا اور کاشتکار فائدہ اٹھاتے رہیں گے۔ اس سے حد ملک کی زرخیزی کے ساتھ کاشتکاروں کی خوش حالی بھی بڑھتی جائے گی۔ خرم بیکر محمد عثمانی میں یہ ایک ایسا عظیم الشان کام انجام پایا ہے جو بقار و دام حاصل کرے گا اور آئندہ نسلیں بجا طور پر فخر کریں گی۔ اب اہل ملک کا فریضہ ہے کہ وہ اس عظیم الشان ذخیرہ سے زرعی و اقتصادی زیرتعمارتی فوائد حاصل کرنے کی جانب پیش قدمی کریں کیونکہ انھیں ایک وسیع میدان مل گیا ہے جہاں وہ جی کھول کر قیمت آزمائی کر سکتے ہیں۔

عبدالباسط بیگ متعلم سال چہارم



نئی دنیا

مرے ہم دہیں اپنی نئی دنیا بائیں گے

(۱)

ہم آہنگی فطرت سادگی مفہوم رکھتی ہو	مسلل سوزِ الفت: زندگی مفہوم رکھتی ہو
مست، کیفِ راحت، یکِ لی مفہوم رکھتی ہو	پرستشِ محویت، دارِ کلی مفہوم رکھتی ہو
سرور و سحرِ لغت، خامشی مفہوم رکھتی ہو	جہاں پر بے حسی غم، منہسی مفہوم رکھتی ہو

مرے ہم دہیں اپنی نئی دنیا بائیں گے

(۲)

کبھی بادل ہو اپر لوٹا ستانہ دار آئے برتا گلگنا تا کوہ ساروں سے گزر جائے
 فضا بھیگی ہوئی ہو پتے پتے پر نکھار آئے درختوں، ندی نالوں سبز زاروں پر بہار آئے
 لب دریا شفق کا عکس اور پودوں کے سائے خار و خواب کی دنیا میں غلط ڈب سی جائے
 مرے ہم! وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

(۳)

تمہارے مسکرانے پر جہاں غنچے پھٹکتے ہوں تمہارے آنس کی موجوں سے نگین گل پھٹکتے ہوں
 تمہارے گلگنانے پر جہاں طائر چپکتے ہوں تمہارے دیکھنے پر چاند اور تارے پھٹکتے ہوں
 تمہیں مسرور پا کر چشمہ ہائے کوہ بہتے ہوں تمہارے تمقوں سے جان فرائز غم بہتے ہوں
 مرے ہم! وہیں اپنی نئی دنیا بسائیں گے

صدر رضوی ساز (عثمانیہ)

پھولوں کا قومی گیت

پنڈت دلشی دھر ہندی کے بلند پایہ شعرا میں سے ہیں۔ یہ نظم ہندی ہے اور ہندی عوام میں لکھی گئی ہے۔ مگر زبان اتنی صاف اور سادہ ہے کہ ہر اردو لکھا پڑھا سمجھ سکتا ہے۔ پنڈت جی ہندی کے ان ادیبوں میں سے ہیں جو ہندی کو سنسکرت کے ادق الفاظ سے صاف کر کے ہندوستانی بنانا چاہتے ہیں۔ یہ بہت بڑا انکار ہے جو کوئی ہندی ادیب کر سکتا ہے۔

ادارہ

(۱)

آؤ پھولو، ہل ہل پھولیں	ہنس نہیں ناچیں جھولیں
ایسی جھک ہو امیں بھردیں	دنیا کو مستانہ کر دیں
رہے دیکھتا وہ جو دیکھے	ماتے ہوں سب کی آنکھوں کے

(۲)

چپ ہو کر وہ گان سنائیں جس کو سب سنتے رہ جائیں
ایسا ب پر رنگ چڑ جائیں جس سے ہم سب کے ہو جائیں
پیار کریں دل سے سب ہم کو ہم جگ سے جگ ہم سے خوش ہو

(۳)

ہم کو کچھ ہی دن میں کرنا پورے جیون بھر کا سنہنا
اسی سے آؤ کریں دِلگی جس سے دل میں اٹھے گدگدی
ایسے سب اپنے میں پھولیں سب میں پھولیں دِلگی نہ پھولیں

پنڈت نشی دھرو دیا انکار

استاد ہندی و سنسکرت

چاند بی بی

یہ بالکل سچ ہے کہ ہر ہاڑ کا دامن جمہوریت کی کانوں سے مالا مال نہیں ہوتا اور نہ سمندر کی گہری تہ میں رہنے والی ہر سیپ اپنے اندر بیش بہا موتیوں کی پرورش کرتی ہے۔ انسانی معاشرہ کا بھی بالکل یہی حال ہے۔ قدرت صدیوں بعد اس قابل ہوتی ہے کہ ایسا انسان پیدا کرے جو اس کی صنعتی قابلیت کا اعلیٰ ترین نمونہ ہو اگر حالات نے اس کا نشوونما کیا تو جس قوم میں اس کی تخلیق ہوتی ہے وہ قوم کا قابل فخر سراپہ بن جاتا ہے مگر اکثر دیکھا جاتا ہے کہ کچھ حادثات زمانی اور کچھ معاشرت انسانی نے یا تو ایسے انسانوں کو ضائع کیا یا انہیں معمولی سطح سے ابھرنے نہ دیا خصوصاً جس انسانی کے کمزور اور نازک طبقہ یعنی صنف نازک پر معاشرت کی بندشوں نے بہت زیادہ بے انصافیاں اور مظالم کئے ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ انسانی تاریخ جب سے کہ وہ ایک داستان کی حیثیت رکھتی ہے اب تک معدودے اور چند کے سوا اس طبقے کی جولانیوں سے کیر خالی ہی معاشرت کی بندشیں اس درجہ سخت نہ ہوتیں تو نہ معلوم سرزمین ہند ایسے کتنے چاند بیبیوں کو پیدا کرتی مگر چونکہ ایسا نہ تھا لہذا ایک کے سوا ب معدوم ہو گئیں اسی قابل قدر و قابل فخر ہستی کے حالات سے وطن کے ہر بچہ بچہ کو واقف رہنا ضروری ہے اور اسی ضرورت کو پیش نظر رکھ کر اس مضمون میں چاند بی بی کے متصل حالات کو سلیس اور عام فہم زبان میں پیش کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

یورپین اور باب قلم نے گولڈن ڈلپس کے سب سے قیمتی اور قابل عزت سلسلہ واقعات میں ایک اسپیش عورت آگینا کا واقعہ پیش کیا ہے کہ سترہویں صدی میں جیک نولین اور اسپن میں جنگ ہو رہی تھی آگینا نے ایک سپاہی کے لئے کھانا لے جاتے ہوئے یہ خوفناک منظر دیکھا کہ دشمن کی

گولی نے ایک گولہ انداز سپاہی کا خاتمہ کر دیا دوسرے سپاہیوں نے بہتری کوشش کی کہ قتل سپاہی کی جگہ میں گر بندہ قتل کی گویاں ایسے زوروں سے برس رہی تھیں کہ سپاہی آگے بڑھتے ہوئے کانپ جاتے تھے، آگینا دھڑک رہا تھا کہ قتل سپاہی کی جگہ پہنچ کر پوچھی اور اس توپ میں جس کو قتل سپاہی نے ٹھیک دشمنوں کے نشانہ پر رکھا تھا دیا سلائی لگا دی اور آخر تک خدمت انجام دیتی رہی اس کی خدمت کو پوچھتے گوڈن ڈپس کا ایہ از کار نامہ سمجھا گیا اگر فاطمہ چاند بی بی کے کارنامہ حیات سے اس کا مقابلہ کریں تو معلوم ہو گا کہ کس کا کارنامہ زیادہ ترغیرین و تمجین کا مستحق ہے۔

جیسا کہ تاریخ فرشتہ اور مائر حمی کا بیان ہے چاند بی بی قراچہ کی اولاد سے تھی اس کی ماں خوزدہ بایوں مرزا خوجلی کی نواسی تھی جس کا سلسلہ نسب قراچہ سے جاتا ہے جو ترکمانوں کے ایک قبیلہ قراونیلو کا سردار تھا سلسلہ میں ناماری نسل کے ایک قبیلے آق قونیلو نے قبیلہ قراونیلو کو شکست دے کر اربھگایا تو مرزا خوجلی کا لڑکا میاں جیو احمد گر چلا آیا اور نظام شاہ کے دربار میں ملازمت اختیار کر لی خوزدہ بایوں اسی کی لڑکی تھی جس کو میاں جیو نے حسین نظام شاہ سے بیاہ دیا اور اس کے بطن سے چاند بی بی پیدا ہوئی (۱۵۹۹ء)

افسوس ہے کہ چاند بی بی کے بچپن کے حالات کا کسی مورخ نے بھی تذکرہ نہیں کیا البتہ علی عادل شاہ سے شادی کے بعد اس کی بیٹی زندگی کا آغاز ہوتا ہے جس کو مختلف موصوفین نے شہرہ و بطن سے ظہور کیا ہے علی عادل سے چاند بی بی کی شادی کی یہ وجہ بیان کی جاتی ہے کہ اس زمانہ میں رام راج والہی بجا نگر کی طاقت بہت بڑھ گئی تھی جس سے دکن کی سلطنتیں بہت خائف ہو گئیں بجا نگر کے حرد سلطنت بھی وسیع ہو گئے تھے۔ رام راج اتنا قوی ہو گیا تھا کہ وہ ایک ایک کسے سلاطین کو آسانی کے ساتھ مغرب کر سکتا تھا۔ اس دورے علی عادل والہی بجا پور نے کوکٹاہ اور احمد نگر سے رشتہ اتلا جوڑنا چاہا تا کہ وقت پڑے تو متحدہ طور پر بجا نگر کو شکست دی جا سکے چنانچہ اس مقصد کے لئے علی عادل شاہ نے کٹر رھاں اور ابوتراب خاں کو امیرایم قطب شاہ کے پاس روانہ کیا امیرایم کو یہ تجویز بہت پسند آئی اور اس اتحاد کو مزید قوت بخشنے کے لئے اس نے اپنے وزیر مصطفیٰ خاں کو حسین نظام شاہ والہی احمد نگر کے پاس روانہ کیا حسین نظام شاہ نے بھی اس اتحاد کو پسند کیا اور مستحکم کرنے کے لئے حسین نظام اور علی عادل شاہ نے آپس میں شادی بیاہ کے رشتے بھی جوڑے چنانچہ علی عادل حسین نظام کی بیٹی چاند بی بی کی شادی علی عادل شاہ سے کر دی جائے اور علی عادل شاہ اپنی بہن ہریر سلطان کی شادی حسین نظام کے لڑکے مرضی نظام شاہ سے کر دے مصطفیٰ خاں کے ذریعہ یہ بھی طے پایا کہ چاند بی بی کے جینرٹس شولا پور کا پرگنہ جو عرصہ دراز سے حسین نظام اور علی عادل شاہ کے درمیان ہمش نزاع تھا بجا پور کو دیدیا جائے حسین نظام نے یہ تجویز بھی منظور کر لی۔ ان امور کے طے پانے کے بعد فاطمین سے نہایت دھوم دھام سے شادی کی تیاریاں شروع ہوئیں۔ دونوں شادیاں ایک ہی تاریخ کو عمل میں آئی اور دونوں دنیں ایک سے دوسرے مقام کو ایک ہی

دن رخصت ہوئیں اس موقع پر احمد نگر اور بیجا پور دونوں شہروں کو نہایت شاندار پیمانے پر سجایا گیا تھا اس تقریب کا بیان بامقین السلاطین میں بہت تفصیل سے کیا گیا ہے۔

سلطان علی عادل شاہ کی وفات ایک بریدی غلام کے ہاتھ ۹۸۸ھ میں واقع ہوئی علی عادل شاہ کو کوئی اولاد نہ تھی اس نے اُس نے اپنے بھتیجے ابراہیم کو ۹۸۸ھ میں دیس دیکھ کیا تھا علی عادل شاہ کی وفات کے بعد سلطنت میں بنگلیاں پھیل گئیں بادشاہ کسن تھا جو شخص بھی تاملین بنایا جاتا وہ اپنے اختیارات وسیع کر کے سلطنت کے جزو کل پر حاوی ہو جاتا تھا کامل خاں کو دلیل السلطنت بنایا گیا تو وہ اقتدار کا اس قدر شائق تھا کہ اس نے بادشاہ کی شخصیت کو بالکل ہی نظر انداز کر دیا اس کے حکم سے یہ قلعہ مقرر ہو گیا تھا کہ چار شنبہ اور جمعہ کے سوا باقی دنوں میں چاشت کے وقت ابراہیم کو حرم سے نکالا جاتا اور تخت شاہی پر بٹھایا جاتا تاہم اراکین جمع ہونے کے بعد کامل خاں ہر ایک امیر کے واسطے مناصب و خطابات تجویز کرتا اپنے وسیع اختیارات کو کام میں لاکر اس نے تمام ذمہ دار عہدوں پر اپنے لوگوں کا فخر کرنا شروع کیا اس کے بعد اس سے چند ایسی حرکتیں سرزد ہوئیں کہ لوگوں کو اس کے متعلق شبہ ہونے لگا خصوصاً چاندنی بی کی جو جس کی زیر تربیت ان دنوں شاہ ابراہیم تھا کامل خاں کی یہ حرکتیں بہت ناگوار گزریں اور اس نے بہت ہی سخت الفاظ میں کامل خاں کو ڈانٹا کامل خاں نے چاندنی بی کو سخت گستاخانہ جواب دیئے یہ دیکھ کر چاندنی بی نے کامل خاں کی بیخ کنی کا حکم ارادہ کر دیا۔ اس زمانہ میں کٹور خاں شاہی امیروں میں بڑے پایہ کا شخص تھا چاندنی بی نے کٹور خاں کو کامل خاں کے خلاف بغاوت کا شروع کیا اگر جب وہ کسی طرح راضی نہ ہوا تو روئی اور چرخہ سمیت اس کے پاس پیغام بھیجا کہ کامل خاں دکان کے لالہ نہیں ہے اگر نکٹھ اپنے باپ کی میراث لینا ہے تو میں تجھے یہ منصب دیتی ہوں ورنہ چرخہ پونی موجود ہے یہ لو اور زمانہ لباس پہن کر گھر میں بیٹھو۔

اس جہت آمیزی سے کٹور خاں کا جذبہ عمل بھی حرکت میں آیا اور اُس نے حصول مقصد کے لئے کل اراکین سلطنت کو اپنے موافق بنایا کامل خاں کو جب ان کا رد ایسوں کی اطلاع ہوئی تو وہ انھیں محض باز پھٹکھلاں سمجھا اگر جب کٹور خاں چار سو سواروں کے ساتھ اس کو گرفتار کر لے کے آئے تو انھیں گھلیں اور پناہ لینے کی خاطر وہ فوری چاندنی بی کے پاس بھاگا اس کے ایک خواجہ سرانے اس سے کہا کہ آپ کو کچھ بھی خبر نہیں یہ تمام کارروائیاں محض چاندنی بی کے اشارے سے ہو رہی ہیں اور اس نے آپ کے استیصال کا قصد کیا ہے کامل خاں اس سے اور بھی پریشان ہوا اور اپنے مکان کا راستہ لیا۔ شہر پناہ کا دروازہ بند تھا اس لئے وہ فیصل پر چڑھاجاں کا ارتفاع بارہ گز بیان کیا جاتا ہے اور دیوار کے ایک کنگرہ سے رومال باندھ کر ٹنگ گیا اور خندق میں چھاند کر ذخیرت اپنے مکان پہنچ اور وہاں سے آٹھ فوجاں شمارے احمد نگر کا راستہ لیا چاندنی بی نے

کٹور خاں کو اس کے تقاب کا حکم دیا اور وہ شہر سے چار میل بھی نہ گیا ہو گا کہ کٹور خاں کے سپاہیوں نے اُسے جا بکلا اور شیر بچہ نامی ایک شخص نے نیچے گرا کر اس کا سر کاٹ لیا۔

اس واقعہ کے کچھ عرصہ بعد کٹور خاں منصب و کالت پر فائز ہو گیا چند روز تک تو رہا یا اس سے بہت خوش رہی مگر حکومت کے جوش اور جذبہ جاہ طلبی سے متاثر ہو کر اس نے بھی چند ایسی کارروائیاں کیں کہ خود چاند بی بی اس سے ناراض ہو گئی کٹور خاں نے فضل خاں کو بھی ناراض کر دیا جو اس زمانہ میں بیجا پور اور گولکنڈہ سے لڑائی کر کے مظفر و منصور واپس آ رہا تھا اس نے چاند بی بی سے بغیر مشورہ کے، فضل خاں کو کھانا مال نعیمت میں جتنے باقی اور دولت مل جائے بیجا پور روانہ کر دے اس سے کٹور خاں کے علانیہ طور پر دشمن بن گئے اسی وقت ایک مغل مشورت بھی اوسطے یہ پایا کہ مصطفیٰ خاں کو بیجا پور سے بلوا کر وکیل سلطنت بنانا چاہئے ایک اور مورخ لکھتا ہے کہ خود فضل خاں نے چاند بی بی کو ایک عرضی بھیجی تھی جس میں اُس نے کٹور خاں کی شکایت کی اور اس میں اشارۃً منصب و کالت کے لئے مصطفیٰ خاں کی سفارش کی مگر کٹور خاں کو اس سازش کا پتہ چل گیا اور پھر اس نے اپنے ایک جوان خواہ محمد امین کے ذریعہ خاص بیجا پور میں مصطفیٰ خاں کو حالت نمازیں مروا ڈالا۔

مصطفیٰ خاں اہل میت سے تھا خود چاند بی بی بھی اہل میت سے تھی اس جانکاہ واقعہ کو سن کر اس نے کٹور خاں کو بہت ہی برا بھلا کہا اور علانیہ طور پر امر اور ترغیب دہی کہ وہ کٹور خاں کا دغیر کریں اس مخالفت سے کٹور خاں نے چاند بی بی کی بیعت کئی کرنی چاہی اور موقع کا فائدہ لیا اور آخر کار ایک روز موقع پا کر اس نے چاند بی بی پر یہ الزام لگایا کہ وہ سلطنت بیجا پور کی بدخواہ ہے اور سلطنت کے ہر راز سے اپنے بھائی مرغنی نظام شاہ والی احمد نگر کو واقف کرادیتی ہے لہذا وہ اس قابل نہیں ہے کہ محل کے اندر رہ کر امور سلطنت سے تعلق رکھے اس بہانہ سے کٹور خاں نے چاند بی بی کو قلم ستارہ بھیجنے کے لئے بلوایا مگر جب وہ نہ آئی تو اُس نے حرم کے خادموں کو حکم دیا کہ وہ اس کو جبراً محل سے باہر لے آئیں مگر جب کسی خادم نے اس کی تعمیل نہ کی تو خود اس کے آدمی محل کے اندر گئے اور نہایت بیداد می اور دولت کے ساتھ چاند بی بی کو حرم سے باہر لے آئے اور پھر کٹور خاں نے اس کو علی الاطلاق قلم ستارہ میں قید رکھنے کے لئے بھیج دیا۔ فرشتہ اس واقعہ کو نہایت تفصیل کے ساتھ یوں بیان کرتا ہے کہ چاند بی بی کی کنیزوں کو سیلوں پر سوار کرا کے دن کے وقت نکالا گیا وہ سب باہر نہ تھیں اور سر بازار کٹور خاں کو کوسٹی اور روٹی پہنچتی جاتی تھیں عورتوں کی گریہ و زاری سے شہر میں ایک تھکن بگم گیا تھا اور شخص کے دل میں کٹور خاں سے نفرت پیدا ہو گئی تھی اس کام کو رات میں بھی کیا جاسکتا تھا مگر کٹور خاں نے اس کو دن میں کر کے اور بھی بُرا کیا نیز اس نے اُن کنیزوں کو بھی نکال دیا جن کو علی نادر شاہ نے خاص اپنے لئے جمع کیا تھا اور انھیں اجازت دیدی کہ وہ جس سے چاہیں مکان کر لیں کٹور خاں کی ان گستاخوں سے رعایا اور برہم ہو گئی اس زمانہ میں ایک

سمولی واقعہ سے بادشاہ کی ماں بڑی ہیگم بھی ناراض ہو گئی اور اسے جوش بھی اس کے خلاف ہو گئے ان سب ناموافق واقعات نے کٹور خاں پر ثابت کر دیا کہ اس کے زوال کی ساعت قریب آ پہنچی ہے اس لئے وہ جان بچا کر بیجا پور سے بھاگا مگر گوکندہ میں مصلطفے خاں کے ایک رشتہ دار نے اس کو قتل کر دیا۔

کٹور خاں کے بعد اخلاص خاں دلیل السلطنت مقرر ہوا۔ اس نے چاند بی بی کو قلعہ ستارہ سے واپس بلوایا اور حسب سابق اس کو سلطان ابراہیم کی تعلیم و تربیت پر مقرر کیا۔ نیز چاند بی بی کی رائے سے فضل خاں کو دوبارہ پیشوا مقرر کیا۔ اخلاص خاں نے یہ سب کارروائی محض اس لئے کی کہ عوام میں ہر نوعی ہونہو ہو جائے۔ کامل خاں اور کٹور خاں اور اس کے غریب سے تھے مگر اخلاص حبشی تھا۔ حبشی تعداد میں کم تھے ان میں اتفاق بھی نہ تھا۔ نیز لوگ ان کو ذلیل سمجھا کرتے تھے۔ چاند بی بی نے اختیار پاتے ہی اپنی توجہ امرائے غریب کی طرف پھیر دی اخلاص خاں کو جب اس کا شکا ہوا تو اس نے ان امراء کے استقبال کے لئے نہایت ہی ظالمانہ کارروائی شروع کی۔ تاکہ انھیں کمزور کر کے چاند بی بی کے اقتدار کو زائل کر دے۔ سب سے پہلے اس نے کٹور خاں کے پساندوں کی طرف توجہ کی اور انھیں قتل کرنا شروع کیا اس کے بعد ایک غلام یا قوت نامی کو جو ابراہیم کی خدمت میں رہتا تھا مار ڈالا اور اس کے ٹکڑے بنا کر شہر کے ہر دروازہ پر ایک ایک ٹکڑا بچھ دیا تاکہ ٹانگ دیا جائے اور پھر حکم دیا کہ کٹور خاں کی عورتوں کو بھنگی چاروں کو دیدیا جائے۔ کیونکہ کٹور خاں نے شاہی جم کی عورتوں کی ذلت کی تھی۔ اس کے ان تمام افعال میں ذاتی اخلاص محض تھے جو کسی طرح پسندیدہ نظروں سے نہ دیکھے گئے۔ اور افضل خاں رفیع الدین اور چاند بی بی اس کے سخت مخالفت ہو گئے اخلاص کو افضل خاں اور رفیع الدین کا بہت ڈر تھا موقع پا کر اس نے ان دونوں بھائیوں کو پاؤں بچھ کر لیا اور کچھ ہی دیر بعد ایک شخص آ کر افضل خاں کو جیل خانے سے باہر لے گیا۔ اور اس کے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے۔ دو روز تک لاش بے گور و کفن سڑک پر پڑی رہی۔ اور دو روز کے بعد اس کو فتح اللہ شیرازی کے نوکرانوں نے دفن کر دیا۔ رفیع الدین کے قتل کے سامان بھی فراہم ہو گئے تھے مگر چند آدمیوں نے پیچ میں پڑ کر اس کی جان بخشی کرانی اس زمانہ میں دیگر جو بنطیاں بھلیں ان کی تفصیل کے لئے ایک مستقل کتاب کی ضرورت ہے۔ اس مختصر سے مضمون میں ان سب کے اندر ان کی گنجائش نہیں۔ البتہ ایسے وقت چاند بی بی کے تدبیر اور سیاسی ٹنڈی نے بگڑے ہوئے حالات کو چند روز کے لئے بہت حال دیا۔

اس موقع پر اس نے اخلاص خاں کو طلب کیا اور حالات کی نزاکت بتا کر اسے راضی کر لیا کہ وہ کچھ عرصہ کے لئے عہد وکالت سے دست بردار ہو جائے۔ کیونکہ اس کی نیابت سے رعایا اور دیگر امراء میں سخت بدظنی پھیلی ہوئی تھی۔ اخلاص خاں ایک تند مزاج اور سخت گیر آدمی

نہ رفیع الدین شیرازی بجا پر کا شور مرنے لگا رہے اس نے تذکرہ الملوک لکھی ہے جو بیجا پور کے باسے میں تاریخ فرشتہ سے بھی مستند کتاب ہے۔

ہونے کے باوجود چاند بی بی کے اس تجویز سے اتفاق کرنے پر مجبور ہوا اور اس کی جگہ پر چاند بی بی نے شاہ ابراہیم کو وکیل سلطنت مقرر کیا اس راز میں تین شخصیتیں اقتدار کے لئے کوشاں تھیں۔ ایک تو دلاور خاں جو قطب شاہ اور نظام شاہ سے جنگ کرنے کے بعد واپس آیا تھا دوسرے شاہ ابراہیم جو متعلق ہونے کی ممکنہ نجا و نرسونج تھا۔ تیسرا غلام خاں جس کا اب بھی سلطنت میں کافی اثر اور اقتدار تھا اس فرقہ داری جنگ میں دلاور خاں کا سیلاب رہا۔ غلام خاں اور ابراہیم کو اس نے گرفتار کر کے قید کر لیا اور قید میں دونوں کی آنکھیں نکلوادیں اور دونوں نے قید ہی میں وفات پائی۔ دلاور خاں ایک سیاسی دور اندیش اور بہر شخص تھا اپنی حیثیت کو استحکام دینے کے مقصد سے اپنے لئے اس نے دوسری سلطنتوں سے شادی بیاہ کے سلسلے جوڑے جس میں بے کامیابی ہوئی۔ اس نے ابراہیم عادل شاہ کی طرف سے صلابت خاں وکیل سلطنت مقرر کیا شاہ کے پاس اچھی بھجیا۔ اور اس سے دوستی پیدا کی اس دوستی نے باعث مصلحتی شاہ نے ۹۹۲ھ میں ابراہیم عادل شاہ کے نام ایک خط بھجوا دیا اور خواہش ظاہر کی کہ اگر ابراہیم عادل شاہ اپنی بہن بی بی خدیجہ کو اس کے بیٹے میران حسین سے بیاہ دے تو اس غلوں و اتحاد میں اور ترقی ہوگی۔ عادل شاہ نے اس کی درخواست کو بخوشی منظور کر لیا۔ طرفین سے شادی کی دہوم دہام سے تیاریاں ہوئیں۔ مصلحتی شاہ کی جانب سے قاسم بیگ بڑے بڑے امرا اور چار سو خاص فیل لیکر نہایت شان و شوکت سے دہلی کو لینے کے لئے بجا پور آئے دو بچے والے بچا پور کے قریب شاہ پور میں ٹھہرے چاہینے تک فریقین میں پڑھٹن طریقہ پر شادی کے جشن منائے گئے اور تاج رنگ ہوتے رہے اور پھر دہلی کی پالی روانہ ہوئی۔ چاند بی بی بھی دہلی کو پہنچانے کے لئے احمد نگر روانہ ہوئی۔ اس کی علی عادل شاہ سے شادی ہو کر ۲۱ سال گزر چکے تھے۔ مگر اس نے اب تک اپنے بھائی مصلحتی شاہ سے ملاقات نہ کی تھی نیز وہ خدیجہ سلطانہ سے بہت الفت رکھتی تھی اور اس کی مفارقت اس کو ہرگز گوارہ نہ تھی اس لئے ہی اب وہ بجا پور میں ٹھہرنا چاہتی تھی فرشتہ کی روایت کے بموجب یہ واقعہ ۹۹۳ھ میں احمد نگر پہنچا۔ اور وہاں بھی نہایت شاندار جشن اور خوشیاں منائی گئیں۔

مگر یہ رشتہ اتحاد بہت ہی عارضی ثابت ہوا کیونکہ اس کے چند ہی روز بعد جب دلاور شاہ نے قطب شاہی خاندان سے شادی بیاہ کے تعلقات قائم کرنا چاہے اور جیسا کہ دکن کی اکثر تاریخوں میں مذکور ہے محمد قلی قطب شاہ کی حقیقی بہن چاند سلطان سے ابراہیم عادل شاہ دلی بجا پور سے شادی کرنا چاہا تو یہ امر صلابت خاں نائب سلطنت احمد نگر کو ناگوار گذرا کیونکہ وہ جانتا تھا کہ سلطنت کو کتنا بڑا صدمہ احمد نگر سے دوستانہ تعلقات رکھے۔ محمد قلی قطب شاہ صلابت خاں سے دشمنی مول لینا چاہتا تھا جب اس کو صلابت خاں کی ناراضگی کا حال معلوم ہوا تو اس نے دہلی کی پاکی نیچے میں پس و پیش کیا اس واقعہ سے دلاور خاں کو بھی رنج ہوا۔ پھر چاند بی بی اور علی عادل شاہ کی بجا پور سے واپسی کے بعد صلابت خاں نے دلاور خاں سے ملاقات کرنا پور جو چاند بی بی کے جین میں دیا گیا تھا واپس مانگا۔ دلاور خاں نے واپس لینے سے انکار کیا اس بنا پر صلابت خاں اور دلاور خاں کی کشیدگی پیدا ہو گئی۔ یہ تمام کارروائیاں کچھ اس راز دارانہ طور پر کی گئی تھیں کہ مصلحتی نظام شاہ کو اس کی مطلق خبر نہ تھی۔ جب

اس کو خبر ہوئی تو وہ صلابت خاں سے بہت ناراض ہوا اور اس کو جاکر سوال کیا کہ تو حلال خور ہے یا حرام خور۔ صلابت خاں نے عرض کیا کہ جہاں پناہ کے حکم کے تابع ہوں جو حکم ہو اس کی تعمیل کروں گا۔ مرتضیٰ نے اس سے کہا کہ میں تجھ سے بہت ناراض ہوں۔ اور تیری نیابت کو پسند نہیں کرتا مگر مجھ میں اتنی سکت بھی نہیں کہ تجھ کو علیحدہ و اتحد کر سکوں اس لئے مجبور ہوں صلابت خاں نے نہایت وفاداری سے جواب دیا کہ مجھے جس حکم میں قید ہونے کا حکم صادر فرمایا اسے تو میں بخوشی اپنی راضی سے دہیں جا کر قید ہو جاؤں گا۔ مرتضیٰ نے کہا دندانہ چوری میں چلا جا۔ صلابت خاں نے اس حکم کی تعمیل کر کے اپنی وفاداری اور حکم پر راضی کی ایک لٹا مانی نظیر چھوڑ دی۔ وہ فوراً اپنے گھر آیا قیدیوں کی طرح بیروں میں بیڑیاں لٹوائیں اور دوستوں کے منع کرنے کے باوجود قلعہ دندانہ چوری جا کر قید ہو گیا۔ مرتضیٰ شاونے تمام بیگ کو وزارت کے عہدہ پر مقرر کیا اور پھر دلاور خاں سے بھی صلح کر لی۔ اس زمانہ میں سلطنت احمد نگر میں چند ایسے بظہیاں پیدا ہوئیں کہ مرزا خاں وزیر سلطنت کے ایماء سے شہزادہ میران حسین نے اپنے باپ مرتضیٰ شاہ کو حاکم میں سخت عقوبت کے ساتھ جلا کر درپانی کو ترسا ترسا کر مار ڈالا اور خود تخت سلطنت پر ٹپن ہو گیا اور پھر کچھ ہی روز بعد مرزا خاں نے میران حسین کو بھی قتل کر دیا اور اس کی جگہ اسماعیل بن شہزادہ کو تخت پر بٹھایا اور پھر اسی زمانہ میں بہت جلد احمد نگر میں سنی شیعہ کے مذہبی فسادات پھیل گئے جن میں مرزا خاں مارا گیا اور ملک میں امرا کی وہ انقلاب انگیز جنگ چڑھی کہ حکومت متزلزل ہو گئی اور اغیار کو ملک پر چڑھائی کرنے کا موقع ملا۔ شہنشاہ اکبر کی انانت سے برہان نظام شاہ تخت احمد نگر پر قابض ہو گیا جس کی اس کو مدت سے آرزو تھی۔ چار سال کچھ ماہ حکومت کرنے کے بعد برہان شاہ کا انتقال ہو گیا اور اس کی وصیت کے بموجب ابراہیم نظام شاہ کو بادشاہ بنایا گیا مگر اس کو قتل کر دیا گیا۔ اس زمانے میں وزیر السلطنت میاں منجھو کو امیر سلطنت میں بہت دخل تھا ابراہیم نظام شاہ کے قتل کے بعد اس نے اپنا اقتدار بڑھانے کے لئے ممکنہ مساعی کیں اور شاہی خزانہ پر بھی قابض ہو گیا۔

برہان نظام شاہ اول کے انتقال کے بعد جیسا کہ اوپر ذکر ہوا ہے حسین نظام شاہ اس کا جانشین کیا گیا تھا حسین نظام شاہ کے خوف سے محمد خاندہ اور اکثر امرا و حرا و حرا ہوا گئے تھے ایک مدت دراز کے بعد ایک شخص حوالی احمد نگر میں آیا اور بیان کیا کہ میرا نام شاہ طاہر ہے شہزادہ خاندہ کا بیٹا ہوں میرا باپ بنگالہ میں مر گیا ہے۔ حوادث روزگار سے مصیبتیں اٹھا کر میں اپنی مورد فی سلطنت میں پناہ لینے آیا ہوں اس وقت مرتضیٰ شاہ کا عہد اور صلابت خاں کی نیابت تھی صلابت خاں نے اگرچہ اس کی تحقیق کی مگر جب کافی ثبوت نہیں ملا تو اس کو قلعہ دولت آباد میں قید کر دیا۔

لے تاریخ فرشتہ

لے تاریخ فرشتہ تمام

شاہ طاہر کا قلعہ میں ہی انتقال ہو گیا اس کا ایک بارہ سالہ لڑکا احمد شاہ تھا۔ میان پنجونے اخلاص خاں اور دیگر امراءے جو شش اور چاند بی بی کو بلوایا اور بادشاہ بنانے کے متعلق گفتگو کی اس کا ارادہ تھا کہ احمد شاہ کو تخت نشین کرے جو لوگوں میں بھول النسب مشہور تھا گرامرے جو شش اور چاند بی بی نے اُس کی مخالفت کی ان کا ارادہ تھا کہ براہیم کے لڑکے بہادر شاہ کو بادشاہ بنایا جائے جس کی عمر سن وقت ڈیڑھ سال کی تھی مگر میان پنجونے اعتراض کیا کہ ایسے کس لڑکے کو بادشاہ جیادہ دار عہدہ دینے سے کیا فائدہ بادشاہ کم از کم ایسا ہونا چاہئے جو اپنے آپ کو کچھ سمجھنے لگا ہو اُس نے کہا کہ شاہی خاندان کا ایک بارہ سالہ لڑکا قلعہ دولت آباد میں مقید ہے میرے نزدیک وہ اس شیرخوار بچے سے تخت شاہی کے لئے زیادہ موزوں ہے۔ امراءے جو شش نے میان پنجو کے اس ارادہ سے اتفاق کر لیا مگر چاند بی بی کبھی راضی نہ ہوئی تاہم میان پنجونے اس کی کوئی پروا نہ کی اور قلعہ دولت آباد سے احمد شاہ کو بلو کر اکبرین علیہ رضی اللہ عنہ کے دربار میں اس کو بادشاہ بنا دیا اور اس روز خطبہ میں اس کے نام کا خطبہ پڑھوایا گیا۔ میان پنجونے بادشاہ کو جبراً تنہا چاند بی بی کے سر پرستی سے نکال کر قلعہ جند میں قید کر دیا۔

چاند بی بی خاموش بیٹھنے والی نہ تھی اس نے اہلیان دار اکین دولت کو نصیحت دلائی کہ احمد شاہ شاہی سلسل سے نہیں ہے بلکہ وہ ایک بھول النسب لڑکا ہے۔ جب یہ بات مشہور ہو گئی تو امراء میان پنجو سے ناراض ہو گئے۔ اور میان پنجو سے لڑنے کے لئے مستعد ہو گئے۔ ہوائی میں اخلاص خاں حبشی اور چاند بی بی کی کوششوں سے میان پنجو کو شکست ہوئی۔ اخلاص نے قلعہ جند کو سپاہی بھیجے کہ بہادر شاہ کو چڑھا کر لائے۔ مگر قلعہ دار میان پنجو کا طرفدار تھا اُس نے بادشاہ کو ہارنے سے انکار کیا اس پر اخلاص خاں نے میان موتی ایک طفل بھول النسب کو احمد نگر کے بازار سے پکڑا اور شاہی خاندان سے منسوب کر کے اُسے بادشاہ بنا دیا۔

اب میان پنجو بہت پریشان ہوا اس کی ساری امیدیں منقطع ہو گئیں اس نے شاہزادہ مراد کو جو اس زمانہ میں شہنشاہ اکبر کی طرف سے گجرات کا صوبہ دار تھا امداد کے لئے لکھا۔ غلوں کی آنکھیں کئی دن سے دن کی طرف لگی ہوئی تھیں۔ مراد نے اس موقع کو فہمیت جانا اور آٹھ ہزار کی ایک فوج لے کر جلد جسم خانخاناں، شاہ رخ مرزا، شہباز خاں اور راجہ جگناتھ دیگر اہلیان دار کے ساتھ احمد نگر کو رخ کیا مگر اس زمانہ میں اخلاص خاں اور امراء میں کچھ ایسی ناچاقی ہوئی کہ وہ اخلاص خاں کا ساتھ چھوڑ کر میان پنجو کے طرفدار ہو گئے اب میان پنجو کا پلہ پھر زبردست ہو گیا۔ غلوں کی کمک کی کوئی ضرورت نہ تھی مگر شاہزادہ مراد میں ہزار فوج لے کر احمد نگر پہنچ گیا۔ اور میان پنجو کو طلب کیا۔ میان پنجونے ہرجبہ اس بلا کو ٹالنا چاہا مگر کسی طرح اس کا وغیرہ کا اسکان نہ تھا۔ لہذا اس نے بہت سے زرد جوہر اور خزانہ مع قلعہ کے چاند بی بی کے حوالہ کیا اور خود گوکٹنڈہ اور بیجا پور کی طرف افواج کی امداد مانگنے کے لئے روانہ ہو گیا۔ چاند بی بی نے اب حصول اقتدار کا بہترین موقع دیکھا۔ پہلے تاس نے محمد خاں امیر کے ذریعہ سے انصار خاں کا خاتمہ کر دیا کیونکہ اس سے خوف تھا کہ کہیں وہ میان پنجو کا طرفدار نہ ہو جائے اور پھر قلعہ احمد نگر

مخلوں کے حوالہ کر دے۔ اور پھر اسی روز بہادر شاہ کے نام کا غائبانہ خط بڑھوایا میاں موتی کو اخلاص خاں نے گرفتار کر لیا۔ اس وقت بیجا پور کے پانچ دھرمیدار تھے۔ اول چاند بی بی جو بہادر شاہ کو بادشاہ سمجھتی تھی دوسرے میاں جہو احمد شاہ کا طرہ دار تھا۔ تیسرا اخلاص خاں جس نے موتی شاہ کو شاہ شطرنج قرار دیا تھا چوتھا آہنگ خاں جیسی جس نے شاہ علی بن برہان شاہ اول کو بادشاہ بنا رکھا اور پانچویں منٹو حمل آور۔

حکومت اشرفیت کے اس ڈھانچے میں اتحاد و اتفاق کا عنصر بالکل مفقود تھا۔ البتہ اس منتشر نفاذ اور سیاسی بد نظمی میں چاند بی بی نے جو اہم ترین ملکی خدمات انجام دیں ہیں وہ پانچ میں ہمیشہ یادگار رہیں گی اس کی جہد پر دوسرا علی الواعویٰ اور علی حوصلگی سے کٹنا چاہئے کہ احمد نگر کے اس طوفان خیز سیاسی سمندر میں حکومت کی کشتی ایک عرصہ کے لئے سمجھ و سلامت برقرار رہی۔ ورنہ اس کا کلب کا خاتمہ ہو گیا ہوتا۔ چاند بی بی نے اس وقت نہایت عزم و استقلال سے کام لیا پہلے تو اس نے ملک کے بہترین انتظامات کے امراء کو ان کے باہمی خفاق اور دشمنی سے ملک کا واسطہ دے کر غیرت دلائی اور ان میں اتحاد و اتفاق کی روح پھونک دی۔ پھر اس نے شاہ بیجا پور اور گوگندہ سے فوجی امداد طلب کی اور انہیں یقین دلایا کہ اگر وہ اس وقت احمد نگر کی امداد نہ کرینگے تو ایک وقت ایسا آئے گا کہ منٹو احمد نگر پر قابض ہو جائیں گے اور پھر دہلی دکن پر محیط ہو کر خود مملکت بیجا پور کو گوگندہ کا بھی خاتمہ کر دیں گے۔ اس غیرت دلانے میں واقعی حقیقت پوشیدہ تھی جس کا بیجا پور اور گوگندہ کو احساس ہوا اور انہوں نے ساتھ ہزار فوج سے چاند بی بی کی مخلوں کے خلاف مدد کی۔ احمد شاہ صاحب اپنی کتاب ”چاند بی بی، میں بیان کرتے ہیں کہ آغا غلام شاہ لشکر تالی کوڑی کی دوائی کے بعد اب تک کسی موقع پر جمع نہ ہوا تھا۔

مخلوں کا مقابلہ سب سے پہلے اخلاص خاں کی فوج سے ہوا۔ خانخانان نے اس کے مقابلہ کے لئے دولت خاں کو جو کبریٰ فوج کے منتخب سپاہیوں میں تھا روانہ کیا جس نے اخلاص خاں کو شکست فاش دی اور ان کو اتنا ڈمکا کہ ایک مورخ کے تاریخی بیان کے سپاہیوں کے ہانچاہ تک اتروائے اور آہنگ خاں چاند بی بی کے مدد کے لئے سات ہزار کا ایک جوار لشکر لے کر آیا اور مشرق کی جانب سے حملہ کرنا چاہا۔ کیونکہ اس سمت میں مخلوں کی کوئی فوج وغیرہ نہ تھی آہنگ خاں کو یقین تھا کہ وہ ہمسائی چاند بی بی سے ملنے کے لئے قلعہ میں داخل ہو سکے گا۔ مگر دوسری فوج شہزادہ مراد حصار کے سامنے کے لئے آیا تاکہ قیام کے لئے مناسب جگہ کی تلاش کرے۔ تو اس نے مشرقی سمت کو خالی پا کر خانخانان کو اس کی نگرانی کے لئے بھجوا دیا۔ خانخانان اب تک باغ ہشت بہشت میں خمیر زن تھا۔ حکم پاتے ہی وہ اسی روز مشرق میں آگیا۔ آہنگ خاں کو ان انتظامات کی مطلق خبر نہ تھی چنانچہ جب وہ آیا ہے تو خانخانان کے دو سیر اندازوں نے اس پر تبریر سانا شروع کی کہ اوہ دولت خاں کو وہی نے چار سو جانوں کے ساتھ ہوا دیا کہ آہنگ خاں کو اگرچہ شکست ہوئی تاہم عین وقت پر شاہ علی کی مدد سے وہ قلعہ میں چاند بی بی کے پاس پہنچ گیا۔

اس زمانہ میں سیل خاں کی سرکردگی میں شاہ بجا پور گکٹہ اور میانمپور کی کثیر (۱۰) ہزار فوج بھی احمد نگر کی طرف نہادہ ہوئیں۔ ان افواج کے پہنچنے کے پہلے ہی شہزادہ مراد نے کوشش کی کہ احمد نگر کی تیز کرے مگر چاند بی بی کے استقلال کے سلسلے اس کی ایک بھی پیش نہ گئی اس نے تین ماہ تک احمد نگر کا محاصرہ کیا مگر قلعہ کا کچھ بگاڑ نہ سکا۔ چاند بی بی نے نہایت ہی عظیم الشان استقلال و بہادری سے ان کا مقابلہ کیا جیسے جیسے مخلوں کے ٹوچہ قلعہ کے قریب ہوتے جاتے چاند بی بی اپنی بندوق اور توپوں کی گولہ باری سے انھیں دور بٹھا دیتی۔ چاند بی بی کا یہ وہ کارنامہ ہے جو حقیقت میں حروف زریں سے لکھا جانے کے قابل ہے اس کے اس دلیرانہ شہر زنی اور قوت جنگ سے متاثر ہو کر ایک مورخ رقمطراز ہے کہ ایسے نازک وقت میں نظام شاہی خاندان میں درحقیقت سلطنت کا اگر کوئی اور حصار وارث تھا تو یہی عورت تھی۔ وہ بہادر بھی تھی عالمہ بھی تھی گنگلمان عورتوں کی عام پاکدہنی کے باعث اس کی عصمت کوئی بڑی غریبی بات نہیں تھی۔ جب یہ خیال کیا جائے کہ وہ بادشاہ زادی اور خود مختار تھی تو وہ البتہ وہ ایسی تھی کہ ایسی پاکدامنوں کی مثالیں شاہ و زادہ ہی ہوا کرتی ہیں۔ انیس کہ سلازوں کی پردہ نشینی کی سختی نے اسے سلطنت سے محروم رکھا ورنہ ایسی لائق اور بسیار عورتیں دنیا میں بہت ہی کم دیکھنے سننے میں آتی ہیں۔ جب مخلوں نے قلعہ کا محاصرہ کیا تو اس نے ان کے فیصلہ پر کربا نہ بھی جھٹلے نہ سرکوب بنائے تو وہ بھی آدمیوں کو متحرک کرتی اور قلعہ کے برجوں کو اس کے مقابلہ میں خوب بند کر دیتی۔ جب وہ خندق محیط قلعہ کو مٹی پتھر سے پاٹ کر اندر جانے کا راستہ کرتے تو وہ اسے خالی کر دیتی۔ جب وہ اپنے مورچوں کو آگے بڑھاتے تو وہ ایسی توپیں مارتی کہ مخلوں کو پیچھے ہی ہٹنا پڑتا۔ اور راتوں کو قلعہ سے نکل نکل کر شیخوڑوں سے تنگ کرتی۔ اور غلیظ فوج کو قتل و غارت کر کے اس کی فوج پھر قلعہ میں گھس جاتی غرض کہ مخلوں کی برائی جو بڑے مقابلہ میں جو قلعہ شکنی کے لئے اختیار کرتی۔ چاند بی بی کی جانب سے برابر اس کا جواب ملتا۔ اس طرح مخلوں کی تین ماہ کی مسلسل اور ان محکم سامعی کے باوجود جس میں شہنشاہ اکبر کے وہ سرداران فوج اور ایسے سپاہی تھے جنہوں نے اکبر کی وسیع شہنشاہیت کے قیام میں حیرت انگیز جنگ جوا نہ کا نام دیکھا ہے تھے ایک عورت کے مقابلہ میں اور عورت بھی ایسی کہ جو مختلف قسم کے سیاسی انتشار و بطنوں میں پنپتی ہوئی تھی اپنے جوش عمل کو پست اور حوصلوں کو سرور محسوس کر رہے تھے۔

اب چاند بی بی کا وہ بے مثل اور بہادر کارنامہ درج کیا جاتا ہے جس سے دکن کی تاریخیں لبریز ہیں جب تین ماہ مخلوں کے بہادر سپاہیوں کو قلعہ احمد نگر کی فتح میں یاوہی ہوئی اور دوسری طرف سے سیل خاں کا ہر وقت خون لگا رہنے لگا تو شہزادہ مراد نے ایک محفل مشاورت منعقد کی جس میں اس نے بڑے بڑے امراء اکبری کو بلوایا اور ان سے اس بارے میں بھی رائے دریافت کی ان سب نے ہم زبان ہو کر جواب دیا کہ جہاں تک ممکن ہو دکنی لشکر کے پہنچنے سے قبل ہی احمد نگر کو فتح کر لینا چاہئے۔ اب شاہزادہ نے محاصرہ کا خوب بندوبست کیا آمد و رفت کے راستہ اس طرح بند کر دیے کہ اہل قلعہ کو اس کی خبر تک نہ ہو سکی۔ اور پھر اس نے فیصل میں نصب لگانے کا حکم دیا چنانچہ پانچ زبردست سنگین طعہ

کی دیوار میں گواہی لگیں جو دیوار کے نیچے سے بہت دور تک اندر ذی فصیل میں پہنچ گئیں اور پھر ان سب کو بارود سے بھریا جا کر لکڑی سے ان کے سوراخ بند کر کے۔ اور شہزادہ کے حکم کے مطابق یہ سٹے پایا کہ سرنگیں کل بروز جمعہ بعد نماز اٹائی جائیں۔ اکبری نگار میں خواجہ محمد خاں شیرازی چاند بی بی کا درست تھا وہ اہل قلعہ کا ہم مذہب بھی تھا اس لئے اہل قلعہ سے اس کو ہمیشہ بھروسہ دی تھی خفیہ طور پر ان سرنگوں کا حال چاند بی بی پر ظاہر کر دیا۔ اور ان کی جگہ بھی بتلادی چاند بی بی اسی وقت اٹھ کھڑی ہوئی اور سرنگوں کی تلاش میں مصروف ہوئی اور جمعہ کی نماز کے قبل دو سرنگوں کا پتہ چلا یا اور ان میں سے بارود خارج کر کے آتش پانی بھریا دیا کہ نہریں بہکائیں اور پھر اس کے بعد دوسرے سرنگوں کی تلاش میں مصروف ہوئی۔

شہزادہ مراد اور خانخانان میں ناچاقی تھی اور ہر ایک کو شش کر رہا تھا کہ قلعہ کی فتح اس کے نام ہو جمہ کی ناکہ بعد شہزادہ نے خانخانان کے بلا اطلاع قلعہ کی جانب کوچ کیا اور موقع پر پہنچ کر حکم دیا کہ سرنگیں اڑائی جائیں۔ تین سرنگوں نے ایک زبردست دھماکے کے ساتھ پچاس گونہ فصیل بند کر کے ایک وسیع سنگات بنا دیا۔ مورخ فرشتہ کا بیان ہے کہ سرنگوں کے اڑانے کے ساتھ ہی فصیل پر کے آدمی سرنگوں نے فضا میں آسمان کی طرف اس طرح اٹگئے جیسے بوتر۔ اور پھر جہاں کہیں وہ پھرا کر گئیں وہیں ان سے اہل قلعہ کو بہت نقصان پہنچا تاہم قلعہ دلا چونکہ سرنگوں کے حال سے واقف تھے اس لئے انہوں نے پہلے ہی سے احتیاط کر لی تھی۔ اور وہ نقصان نہیں پہنچا جس کا اس وقت احتمال تھا۔ مریضی خاں آہنگ خاں شیش خاں اور محمد خاں اور دیگر چھوٹے چھوٹے امراء نے جب فصیل میں آنا بڑا سنگات دیکھا تو غصہ و دہشت کے مارے بھاگ چھپ گئے۔ ہر طرف دھواں اٹھ رہا تھا۔ قلعہ کی دیواریں وہاں کے ساتھ گر رہی تھیں میدان جنگ نرگس خاں کا تھا پھر اڑا کر ادھر ادھر گر رہے تھے۔ سینکڑوں پتھر کے نیچے دب کر ہلاک ہو گئے خود حملہ آور جہاں اس اور پریشان ہو گئے تھے اس وقت قلعہ کی حفاظت تو کیا لوگوں کو اپنی جان کے واسطے پرگئے تھے ایسے وقت شیر دل چاند بی بی نے ہر قلعہ پسینہ گئے میں شیش خاں کی ایک بڑی شمشیر ہاتھ میں لی اور ہر ہتھیار ہتھیار ہی سرعت کے ساتھ جائے موقع پر پہنچی جبکہ بڑے بڑے سوراخوں کے دل خود دہشت سے دہل جا رہے تھے منہل حملہ آوروں کا گھیرٹے پر سوار ہو کر ترن ترن مٹا بڑھ کر شروع کیا اور پھر بڑے بڑے حملہ آوروں کو پسا کر کے مٹی اور پتھر سے نیچے بھر کر سنگات کے ایک بڑے حصہ کو پڑ کر دیا۔ اور شہزادہ سنگات بچا ہوا تھا اس پر خود شمشیر برہنہ کے ساتھ آکھڑی ہوئی۔ یہ وقت بھی عجیب تھا دن کے دو بجے تھے سخت دھوپ پڑ رہی تھی ملکہ کے جسم سے پسینہ بہ رہا تھا تاہم وہ برابر مصروف تھی کشتوں کے پستے لگ رہے تھے فصیل میں دبے ہوئے جاں بلب آخری سالن توڑنے والوں کی دھواں کشاں کشاں سننے والوں کے جگر کو پارہ پارہ کرتی تھی۔ خون کی ندیاں بہ رہی تھیں منہل سپاہی اپنی جان کا کھانہ کوشش سے قلعہ میں داخل ہونے کی کمانہ کوشش کر رہے تھے۔ اور جو بھی سنگات پر آیا چاند بی بی کی خون آشام تلوار سے قتلہ اجل ہو گیا اور شہزادہ مراد

قلعہ کو فتح کرنے کا نہایت ہی بہترین موقع سمجھ کر اپنے بہادر سپاہیوں کو حملہ کی ترغیب دے رہا تھا۔ شیراز بن بگم کی یہ جوانمردی دیکھ کر امرائے احمد نگر کو بھی غیرت آئی نیز چاند بی بی نے بھی ایسے نازک وقت پر نہایت ہی جوش میں انھیں خلافت ملک کے لئے آمادہ جنگ کیا اس نے باوا و بلند اہل قلعہ سے کہا اے مردان بوشید جاؤ زانی نہ پوشید۔ اے مرد و نہیں بلکہ مرد کی تصویر آؤ اور خلافت ملک کی کوشش میں جان ادا دو یا زانی باس ہن کر دعویٰ مردانگی سے دست بردار ہو جاؤ یا درگموجات کو بتائیں کسی نہ کسی دن تمہیں ضرورت سے دوچار ہونا پڑے گا تو بھرتہ کیوں نہ بنک نامی اور ناموری کے ساتھ مرجاؤ۔ تمہیں جاننا چاہئے کہ اگر اب تم نے ملک کے بچانے میں بزدلی دکھلائی تو پھر کل تمہارا ملک تمہارے دشمنوں کے ہاتھ ہو گا اور ایسے وقت یقیناً تو تمہارے دشمن تمہیں ہرگز زندہ نہ چھوڑیں گے بلکہ تمہیں قتل و غارت کر ڈالیں گے نہ صرف یہ بلکہ تمہارے زن و فرزند دشمنوں کے ہاتھ میں ہوں گے۔ اور وہ ان سے جیسا چاہیں گے سلوک کریں گے؟

جس وقت شیردل بگم نے یہ عبرت آمیز تقریر کی تو فرشتہ کا بیان ہے کہ ملک میں کوئی چھوڑا ہوا عورت مرد۔ امیر خویب ایسا نہ تھا جو اس کی مدد کو نہ اٹھ کھڑا ہو۔ آہنگ خاں اور دوسرے امرا بھی واپس ہوئے اور قلعہ کی مدافعت میں اپنی بہادری کے ایسے مظاہرہ کئے کہ حملہ آوروں کے دانت کٹے ہو گئے اور ایک طرفتہ العین میں تو بیس فرسوزن اور دیگر آلات جنگی لا لڑ گئے دیے جس سے وہ ہنگامہ دہیز دوزخ کا نمونہ بن گیا۔ چاند بی بی کے اس کامیاب بندوبست سے شہزادہ مراد آتنا مشتعل ہوا کہ اس نے فوج کو اور زیادہ سختی سے حملہ کرنے کا حکم دیا۔ اور ایسی سخت کوشش کی کہ اس سے زیادہ کی امید نہ کی جاسکتی تھی مگر بہادر بگم نے دشمن کو ہر وقت پس پایا۔ یہاں تک کہ طرفین کے جوان مردوں کے خون سے اگلے بہہ گئے اور چار گھنٹہ کا لڑائی ہوئی شام میں، بجے آفتاب عاتق پر بدھ مغرب میں پوشیدہ ہو گیا تو آخر کار شہزادہ مراد کو یاکوس دنا کام ٹوٹنا پڑا۔ لڑائی جب ختم ہوئی ہے تو دوست و دشمن کی فوج کا ہر منبر و کعبہ کوئی بھی ایسا نہ ہو گا جس نے چاند بی بی کی اس لاثانی توار زنی اور جرات و ہمت کی تعریف نہ کی ہو۔ اس ناینج سے ملکہ بجائے چاند بی بی کے چاند سلطانہ کے غضب سے یاد کی جانے لگی۔ جب رات ہوئی تو نسل سردار اپنی فوج اور اہل قلعہ اپنے آرام میں مصروف ہو گئے مگر شیردل ملکہ برابر نگاہ پر ڈٹی رہی کسی کو روپیہ دیا کسی سے وعدہ و عہد کیا اور دیوار بنائی۔ پتھر مٹی۔ کوڑا۔ لکڑی۔ ڈنگڑی حتیٰ کہ آدمیوں کی لاشوں سے رات ہی رات پس دیوار تین گز اونچی کرالی اور ایسی مضبوط سکندری قائم کر دی کہ صبح کو دشمن کی ہمت پھر حملہ کرنے کی نہ ہوئی۔

اس کام سے فائدہ ہونے کے بعد اگرچہ ملکہ کامیاب و کامران تھی تاہم وہ دشمن کی قوت سے واقف تھی اور جانتی تھی کہ ایسے زبردست دشمن سے عہدہ برآ ہونا مشکل ہے۔ چنانچہ اس نے سہیل خاں کے پاس ایک خط روانہ کیا کہ میں نے آج تک قلعہ کو بچانے کی حتی الامکان کوشش

کی اب ظہور میں رسد نہیں ہے۔ تم جلد آؤ اگر آنے میں دیر کی تو قہر ہاتھ سے جاتا رہے گا مگر ماسوس خطے کے رجائے وقت دشمن کے ہاتھوں میں پڑ گیا۔ خانخانان نے چاند سلطان کے خط کو دیکھا اور ایک دوسرا خط اسماعیل خاں کے نام اس مضمون کے ساتھ بھیجا کہ جگہ بہت طول پکڑ رہا ہے آپ جلد آئیے تاکہ کچھ تصفیہ ہو جائے۔ اسماعیل خاں کو جب یہ خطوط پہنچے تو فوراً احمد نگر کی جانب روانہ ہو گیا مگر ابھی احمد نگر سے کچھ کوس کے فاصلہ پر تھا کہ امرائے اکبری اور خانخانان نے چاند سلطان سے صلح کی گفت و شنید کی۔ کیونکہ رسد کی کمی اور دہلیوں کے سخت دمارانہ حالت بہت تنگ آگئے تھے۔ مغلوں کی پریشانی دیکھ کر پہلے تو چاند سلطان نے صلح کرنے سے پس دبش کیا۔ تاہم وہ حالات کو بہت نازک سمجھتی تھی وہ یہ بھی جانتی تھی کہ امرار احمد نگر کا یہ اتفاق محض مارضی اور چند روزہ ہے۔ لہذا وہ مغلوں سے صلح کرنے پر رضامند ہو گئی اور حسب ذیل صلح نامہ طے پایا۔

کچھ برگنائے بیدار اور کل برابر کا علاقہ جو تناغل خاں کے قبضہ میں تھا وہ شہزادہ کو دیا جائے اور حین شہزادہ کے وقت میں جس قدر ملک مہور سے بندر جہول تک اور پر بندہ سے دولت آباد اور سرور گجرات تک تھا وہ حاکم احمد نگر کے پاس رہے۔

واضح ہو کہ یہ عہد نامہ مغلوں اور چاند سلطان کے درمیان بالکل خفیہ طور پر کیا گیا ہٹے امرار اور اسماعیل خاں تک اس سے واقف نہ تھے۔ اسکا نتیجہ چاند سلطان کے حق میں نہایت ہی مفید ثابت ہوا کیونکہ کسی نے بھی اس کو پسند نہ کیا۔ اور خاص کر اس سبب سے بھی کہ اس میں یہ لوگ شامل نہ ہوئے۔ اس صلح نامہ سے خود شہنشاہ اکبر بھی مطمئن نہ تھا اس نے آئندہ تیس دن میں سہولت حاصل کرنے کے لئے اپنے لڑکے ملو کا خاندیس کی شہزادی سے نکاح کروادیا۔ ادھر ہزار میں آئندہ افواج کی نقل و حرکت اور قیام کے لئے شہزادہ مراد نے ایک نیا قصبہ آباد کر کے اس کو شاہ پور کے نام سے موسوم کیا اور یہی قیام دکن میں مغلوں کا سب سے پہلا دارالعیام سمجھا جاتا ہے۔

مغلوں سے صلح کرنے کے بعد چاند بی بی نے بھالاشاہ کو تخت نشین کرادیا۔ اور اس کا دربار سلطنت محمد خاں کو مقرر کیا۔ محمد خاں نے اول اول سلطنت کے امور نہایت حسن و خوبی سے انجام دیئے مگر مقتدر و با اختیار ہونے کے بعد اس نے کل ٹپے بڑے اور ذمہ دار حمیدہ داروں پر اپنے آدمیوں کو مقرر کرنا شروع کیا۔ چاند بی بی کو اس سے خوف ہوا اور اس نے عادل شاہ کو اہل اڈ کے لئے لکھا کہ محمد خاں سے جو اسیر تھی اس کے برخلاف ظہور میں آیا۔ زبردست دشمن سرحد پر پڑا ہے اور یہاں یہ قلعہ فساد ہو رہا ہے اگر آپ اس وقت کچھ توجہ نہ

کریں گے تو یہ پورا ملک مغلوں کے قبضہ میں چلا جائے گا۔ یہ سن کر عادل شاہ نے مشتاق میں سہیل خاں کے سرکردگی میں ایک فوج بھیجی۔ چند ماہ تک قلعہ بند ہو کر محمد خاں نے اس فوج کا مقابلہ کیا اور آخر کار مجبور و پریشان ہو کر اس نے خانخانان سے امداد مانگی اور جب اہل قلعہ کو اس غلامی کا حال معلوم ہوا تو انھوں نے اس کو چاند بی بی کے حوالہ کر دیا۔ چاند سلطانہ نے محمد خاں کو عہد وزارت سے معزول کر دیا۔ اور ان کی جگہ آہنگ حبشی کو مقرر کیا اور سہیل خاں کو نعلت سے سرفراز کر کے باغیہ آزاد کر دیا۔

محمد خاں کے دعوت دینے سے خانخانان نے قصبہ پاتری پر قبضہ کر لیا جو ہرار کی ملکیت سے خارج تھا۔ اس نے سہیل خاں کو دوبارہ آیا گوگندہ کی افواج بھی امداد کو آئیں اس وقت سہیل خاں کی ہاتھی میں تقریباً ساٹھ ہزار فوج تھی۔ تاہم ایرانی میں خانخانان کامیاب رہا۔ شاہ اس کے کچھ ہی عرصہ بعد چاند بی بی اور آہنگ خاں میں کشیدگی پیدا ہو گئی۔ اور چاند بی بی نے آہنگ خاں کو حکم دیا کہ وہ شہر کے باہر ملک کی حفاظت کرتا رہے۔ کچھ روز تک آہنگ خاں نے اس حکم کی تعمیل کی مگر بعد میں بعض سرکشوں کے اغوا سے اس نے چاند بی بی اور بہادر شاہ کو متعبد کہے خود سلطنت کو نصب کرنا چاہا۔ چاند بی بی نے پھر عادل شاہ سے امداد طلب کی مگر ان دنوں فسادات اور چند دوسرے وجوہات سے کیونکہ سہیل خاں اس سے ناراض ہو گیا تھا چاند بی بی کو فوجی امداد نہ دے سکا۔ البتہ اس نے رفیع الدین شیرازی کو بھیجا کہ بجاپور جا کر رفیقین میں صلح کرادے۔ رفیع الدین پہلے شاہ درگ میں جا کر سہیل خاں کو راضی کیا پھر احمد نگر روانہ ہوا۔ اس وقت شہر نہایت دیران اور علیا پریشان تھی۔ آہنگ خاں اور چاند بی بی دونوں نے رفیع الدین کا شاندار استقبال کیا۔ رفیع الدین نے ان دونوں کے مشکلات رفع کر کے آپس میں صلح کرادی۔ دوسرے روز بادشاہ کا دربار منعقد کیا گیا۔ اور سبھوں نے بادشاہ کو نذرین گورائیں اور عادل شاہ کے لئے قیام امن کی کوشش کے صلے میں دعائیں پڑھی گئیں مگر یہ صلح دیرپا ثابت نہ ہوئی۔ چاند بی بی اور آہنگ خاں پھر آدیش پرتل گئے مگر اس دفعہ بھی رفیع الدین نے ان میں صلح کرادی اس کے باوجود بھی دونوں فریقین ذرا ذرا سی بات پر آمادہ جنگ ہو جایا کرتے تھے۔ یہاں تک کہ ایک دفعہ آہنگ خاں دوسو آدمیوں کے ہمراہ قلعہ میں گھس گیا۔ مگر ملک صندل برید نے ان کا مقابلہ کیا اور شکست دی۔ رفیع الدین شیرازی ان بدظیموں کو روکنے کے لئے کئی روز تک احمد نگر میں ٹھہرے رہے۔ مگر حالات جب کسی طرح درست ہوتے نظر نہ آئے تو انھوں نے عادل شاہ کو اطلاع دی اور عادل شاہ نے مجبور ہو کر انھیں دوبارہ واپس بجاپور طلب کر لیا۔

احمد نگر میں جبکہ اس طرح خانہ جنگیاں برپا تھیں اکبر خاموش بیٹھنے والا نہ تھا اس زمانہ میں چونکہ شہزادہ مراد کا انتقال ہو گیا تھا۔ اس نے شیر احمد نگر کے لئے جس نے شہزادہ دانیال کو روانہ کیا اور چند دن بعد خود بھی آگیا۔ افواج اکبری اب پہلے کی نسبت زیادہ منظم تھیں اس کے برخلاف احمد نگر خانہ جنگی کے باعث نہایت ہی کمزور ہو گیا تھا۔ آہنگ خاں کے پاس اگرچہ موجودہ پندرہ ہزار افواج تھیں۔ تاہم جب اس نے

اکبر کی آمد کی خبر سنی تو ہم سامان کو آگ لگا کر خیر کی عزت روانہ ہو گیا۔ قطب شاہی فوج بھی اس زمانہ میں ہیم ہو گئی تھی۔ بجا پور سے بھی آمد کی بہت کم توقع تھی۔ یہ حالات ظاہر ہے کہ احمد نگر کی تباہی کا پیش خیمہ تھے اس لئے چاند سلطانہ کی رائے تھی کہ قلعہ شاہزادہ دانیال کو دے کر جان اور عزت کی امان حاصل کرے اور بہادر شاہ کو لے کر خیر علی جائے۔ اس وقت قلعہ میں چیتہ خاں ناٹھ ایک بڑا سردار تھا چاند بی بی نے اس کو بلوایا اور اپنی رائے کا اظہار کیا۔ اس باستمحل نے شور مچا دیا کہ چاند سلطانہ مغلوں سے مل گئی ہے۔ اور چاہتی ہے کہ قلعہ ان کے حوالہ کر دے پہلے صلح نامہ کو راز میں کرنے کی وجہ سے چاند سلطانہ یوں بھی بدنام تھی۔ اس لئے اس پر بغاوت کا الزام لگایا گیا اور سب نے چاند سلطانہ کو کو کچا جھوم تصور کیا اور شور مچا کر حرم میں گھس پڑے اور ہرجی اور دخیانہ طور پر۔ اس دور میں مصیبت اندیش کو تیغ کر ڈالا یعنی مورخ بیان کرتے ہیں کہ جب چاند سلطانہ نے اپنوں اور بیگمائیوں کو اپنا مخالفت پایا تو اس نے خودکشی کر لی۔

چاند بی بی کی وفات کے بعد مغلوں نے سترنگ نکا کر قلعہ کی دیواریں توڑ ڈالیں اور اندر گھس کر بچوں اور جوان عورتوں کو قید کر لیا اور سب اہل قلعہ کو قتل کر دیا۔ بہادر شاہ قید ہو کر اکبر کے پاس برہان پور بھیجا گیا اور اس کو وہاں سے گوالیار کے قلعہ میں قید کر دیا گیا۔

اس طرح اس شیر دل ملکہ کا وہ ملک جس نے اس کے بچانے میں غیر فانی بہادرانہ کارنامہ کئے اس کے ذمات کے بعد دشمنوں کے حوالہ ہو گیا وہ ایک بہادر جہی اور غیر معمولی دل و دماغ کی عورت تھی جس نے اپنی طوفان خیز زندگی میں کبھی اپنے استقلال میں لغزش نہ آنے دی اور آخر تک اپنے ملک کے لئے جدوجہد کرتی رہی۔ وہ اپنے دشمنوں کے سیاسی چالوں کو خوب سمجھتی تھی اور قبل از وقت ان کا اندازہ کرنا جانتی تھی وہ ہر کام موقع اور محل کے اعتبار سے کرتی۔ جب اس کو معلوم ہو گیا کہ ملک اب کسی طرح مغلوں کے مقابل نہیں ہو سکتا تو آئندہ بد نظمی اور غلامی سے بچانے کے لئے اس نے مغلوں سے صلح کر لینا مناسب سمجھا۔ مگر وہ غرض اور مفاد مائل اس کی قدر نہ کی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان کے گھر میں غلامی کی طوق پڑ گئی۔ احمد نگر میں ہزار بد نظمی ہو کر چاند بی بی کی ذات ملک کی امیدوں کا مرکز تھی وہ ہر سیاسی انتشار کی شیلزہ بندی کیا کرتی تھی۔ اس لئے اس کی زندگی تک مغلوں نے ہزار کوشش کیں مگر احمد نگر پر قابض نہ ہو سکے مگر جب یہ چاند گھن میں آ گیا تو ملکی فضا پر چوڑے سے سیاہ بدلیاں چھا گئیں اور اس کے بعد کوئی دوسرا ایسا ہر جہی نہ ملا کہ مشعل ہدایت سے ملک کو دوبارہ روشن کر دیتا۔

لے تاریخ دکن لکھ سید احمد شاہ صاحب نے تاریخ شاہی کے حوالے سے جو تصدیقات کی ہیں وہ ذیل میں درج کی جاتی ہیں بل جب قلعہ میں داخل ہوئے تو چاند سلطانہ نے ایک بادی تیز آ سے ہڑائی اور اس میں غرق ہو کر جان بچتی ہوئی۔ فرشتہ کا یہ بیان کہ چاند بی بی کو چیتہ خاں نے لڑا اور حقیقت وہ چاند بی بی نہ تھی بلکہ چاند بی بی کی ایک سہیلی تھی اور اتفاق سے اس کا نام بھی چاند بی بی تھا۔ مصنف تاریخ احمد گونے ایک قدیم مصنف سید جعفر کے حوالے سے تحریر کیا ہے کہ چاند بی بی کی تمام سہیلیاں بھلی بادی میں گر کر گئیں جن کی لاشوں کو بہادر شاہ کی نشان دہی پر دانیال لے گئیں سے برآمد کر دیا۔ اس کے بعد تیراب کے کوئیں سے چاند بی بی کی لاش بھی نکالی اور ان سب کو دروغ بدع میں پھونکا لیا۔ اور چاند بی بی کی قبر انیٹ اور چننے سے بچتے بنوا دی۔

سید جعفر حسین متعلم ایم۔ اے

حیدرآباد کے زرعی وسائل

اگر ہم اپنی ریاست کی زراعت کی حالت پر غور کریں تو سب سے پہلے جو بات ہم کو نظر آتی ہے وہ یہی ہے کہ ہندوستان کے دوسرے بیشتر حصوں کی طرح یہاں کی بھی ایک کثیر آبادی کا پیشہ زراعت ہے اور آبادی کا جو حصہ براہ راست زرعی کاموں میں مصروف نہیں بھی ہے وہ بھی بالواسطہ زراعت سے متعلقہ پیشوں پر گزار کر رہا ہے۔ یہاں بھی زراعت کے وہی پرانے، سخت تسکا دینے والے طریقہ رائج ہیں جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں ہیں۔ کاشتکار کا سچا زندگی یہاں بھی گرا ہوا ہے۔ زرعی آبادی کا بیشتر حصہ وہی پرانے اور سیدھے سادے آلات پیدا لیش استعمال کرنے پر قانع ہے جو آج سے ہزار سال پہلے ان کے آباد اجداد استعمال کرتے تھے۔ یہاں بھی کاشتکاروں کے پاس نہ تو زراعت میں بڑے پیمانہ پر مشغول کرنے کے لئے اصل ہے اور نہ زرعی آبادی بڑے پیمانہ پر اپنا اصل مشغول کرتی ہے نہ ایسا کرنے پر تیار ہے لیکن اس کے ساتھ ہی ہم کو بعض باتیں ایسی بھی نمایاں نظر آتی ہیں جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں یہاں کے برعکس ہیں۔ تقسیم و انتشار اراضی کی شکل یہاں بھی پائی جاتی ہے لیکن نہ اتنی کہ مثل سے ایک رقبہ اراضی میں ناگراوریل کو موڑا جاسکے۔ دوسرے یہ کہ یہاں بھی زراعت کا انحصار محض بارش پر ہے لیکن یہاں پانی کی دپے بھی قلت رہتی ہے۔ دریا سال کے بارہ مہینے رواں نہیں رہتے اور اس قلت کو دور کرنے کے لئے زیادہ تر کنوئیں، ٹالابوں اور بادلیوں کے ذخائر سے پرانے طریقوں پر کام لیا جاتا ہے۔

ہماری ریاست اپنی زمینی خصوصیات کی بنا پر دو اہم حصوں میں منقسم ہے۔

(۱) تلکانہ :- جاں سُرخ اور سُرخ ریتلی مٹی پائی جاتی ہے۔

(۲) مرہٹواڑہ :- جاں بھوری، کالی اور کالی ریتلی مٹی ہوتی ہے۔

اس ارضی خصوصیت کی وجہ سے ہر دو جگہوں کی پیداوار میں بھی جداگانہ ہو گئی ہیں تلکانہ جاں کی سُرخ مٹی میں پانی محفوظ رکھنے کی خاصیت ہو چاول کے لئے بہترین علاقہ ہے اور مرہٹواڑہ جاں کی مٹی پانی کو جذب کر لیتی ہے روئی کی کاشت اور گیہوں کی پیداوار کے لئے بہترین رقبہ اراضی ہے۔

ہمارے ملک کا کل زراعت ان خصوصیات سے پورا پورا فائدہ اٹھاتے ہوئے نہ صرف تجربات اور محنتات میں مشغول ہے بلکہ نمائشوں اور تبلیغ حاصل کر رہا ہے۔ (۱) کے ذریعہ کاشتکاروں کو جدید آلات کے ذریعہ کاشت عمیق کے طریقے سکھایا ہے اور اپنے تجربہ کئے ہوئے ٹخنوں کی ترویج کر کے ہر ممکنہ کوشش یہاں کی زراعت کو کامیاب بنانے میں صرف کر رہا ہے۔

اس مختصر تہیکہ کے بعد قبل اس کے کہ میں یہاں کے زرعی وسائل سے بحث کروں یہ بتانا نا قابلِ بجا نہ ہو گا کہ ہماری ریاست کا کتنا رقبہ اراضی کن فصلوں کے تحت زیر کاشت ہے۔ (۲) اس کی زرعی رپورٹ سے ذیل کے اعداد شمار معلوم ہوتے ہیں جن کا ذکر دلچسپی سے خالی نہ ہو گا۔

(۱) ضلع اورنگ آباد

ہزاروں میں	زیر فصل خریف
(۱۱۸۸) ایکڑ	
" (۱۱۶۰)	" " ریت
" (۳۰)	زیر باغات
" (۱)	زیر فصل آبی
۴ (۲۳،۹۵۶۵) میس لکھ نا سہ ہزار پانچ سو بیسٹھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
۴ (۳۹،۵۶۸۰) انالیں لاکھ پچتر ہزار چھ سو اسی ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۲) پر بھنی

ہزاروں میں	زیر فصل خریف
(۱۲۷۵) ایکڑ	
" (۳۷۵)	" " ریت

زیر باغات	۵۲۱ ایکڑ
زیر فصل آبی	۱۱۹۰
کل رقبہ زیر کاشت	۱۲۲۰۰۰۰ بارہ لاکھ بیس ہزار ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۲۲۵۶۶۴۰ بائیس لاکھ چھپن ہزار چھ سو چالیس ایکڑ

(۶) بیدر

زیر فصل خریف	۱۳۴۳ ایکڑ
زیر فصل آبی	۲۲۲۰
زیر باغات	۱۶۴۰
زیر فصل آبی	۲۴۰
کل رقبہ زیر کاشت	۱۹۶۲۹۵۴ انیس لاکھ باٹھ ہزار نو سو چوبیس ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۳۰۸۸۰۰۰۰ تیس لاکھ اٹھاسی ہزار ایکڑ

(۷) گلبرگہ

زیر فصل خریف	۱۱۵۲۱ ہزاروں میں ایکڑ
زیر فصل آبی	۱۳۹۸۰
زیر باغات	۶۶۰
زیر فصل آبی	۱۸۰
زیر فصل تابی	۹۰
کل رقبہ زیر کاشت	۲۴۴۳۵۴۹ دو لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۴۴۶۴۰۰۰۰

(۸) رانچور

زیر فصل خریف	۱۵۷۷۰ ایکڑ
--------------	------------

زیر فصول ریت	(۱۱۸۶) ایکڑ
زیر بانات	(۱۲۰) ایکڑ
زیر فصول آبی	(۱۰)
زیر فصول تابی	(۲)
کل رقبہ زیر کاشت	۲۸۹۷۰۹۸ لاکھ ایکڑ
فصل کاکل رقبہ	۳۳۳۶۲۳۰ لاکھ ایکڑ
(۹) عادل آباد (لنگمانہ)	
زیر فصول خولین	(۸۲۳) ایکڑ
زیر بانات	(۴۱۰)
زیر فصول آبی	(۶۳)
زیر فصول تابی	(۲۸۱)
کل رقبہ زیر کاشت	(۱۳) لاکھ ایکڑ
فصل کاکل رقبہ	۱۳۶۵۲۵۰ لاکھ ایکڑ
	۳۶۶۸۱۶۰ لاکھ ایکڑ
(۱۰) نظام آباد	
بانات	۹۹ ایکڑ
زیر فصول خولین	(۲۰۲)
زیر بانات	(۱۰۸)
زیر فصول آبی	(۱۰۳)
زیر فصول تابی	(۳۸)
کل رقبہ زیر کاشت	۹۹
فصل کاکل رقبہ	۹۹

بغیر اعداد ہزاروں میں نہیں ہیں ۹۹ یہ اعداد معلوم نہیں ہوئے

(۱۱) کریم نگر

نہرادل میں (۸۲۵) ایکڑ	زیر فصول خریف
• (۱۹۰)	• • • ریح
• (۱۸۰)	• • • آبی
• (۳۸)	• • • تابی
• (۱۵۰)	زیر باغات
• ۱۳۰۹۷۱۶ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
• ۳۶۶۲۰۸۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۱۲) ڈرنگل

ایکڑ (۶۳۷)	زیر فصول خریف
• (۳۷۰)	• • • ریح
• (۱۵۲)	• • • آبی
• (۲۰۰)	• • • تابی
• (۱۸۶)	زیر باغات
• ۱۳۷۲۹۵۱ لاکھ ایکڑ	کل رقبہ زیر کاشت
• ۵۰۸۴۱۶۰ لاکھ ایکڑ	ضلع کا کل رقبہ

(۱۳) نلگنڈہ

ایکڑ (۸۹۲)	زیر فصول خریف
• (۶۰۷)	• • • ریح
• (۱۲۸)	• • • آبی

زیر فصول ابان	(۳۰) ایکڑ
زیر باغات	(۳۶) "
کل رقبہ زیر کاشت	۱۶۵۳۵۶۳ لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۲۹۷۱۳۶۰ لاکھ ایکڑ

(۱۳) میدک

زیر فصول خربز	(۳۹۲) ایکڑ
" " ریح	(۱۲۱) "
" " آبی	(۳۹) "
" " تابی	(۲۷) "
زیر باغات	(۷۳) "
کل رقبہ زیر کاشت	۶۵۱۹۱۸ چھ لاکھ اکیادہ ہزار نو سو اٹھارہ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۲۰۶۴۷۲۰ بیس لاکھ چھیالیس ہزار سات سو بیس ایکڑ

(۱۵) اطراف بلدہ

زیر باغات	(۱۹۱) ایکڑ
زیر فصول خربز	(۶۹۵) "
زیر فصول ریح	(۱۳۷) "
" " آبی	(۶۳) "
" " تابی	(۳۰) "
کل رقبہ زیر کاشت	۱۰۸۸۷۶۸ لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۱۷۳۰۵۶۰ لاکھ ایکڑ

(۱۶) محبوب نگر

زیر فصل خربز	(۱۳۷۷) ایکڑ
ریح	(۳۷۵)
آبی	(۳۸)
تانی	(۱۵)
زیر باغات	(۳۹)
کل رقبہ زیر کاشت	۱۸۵۶۴۲۲ لاکھ ایکڑ
ضلع کا کل رقبہ	۳۳۰۵۶۰۰ لاکھ ایکڑ

مذکورہ بالا اعداد شمار پر نظر ڈالنے سے چند خاص باتیں معلوم ہوتی ہیں۔

(۱) سوائے ضلع اطراف بلدہ کے عام طور پر ہر ضلع میں بعض اوقات نصف سے زیادہ اور با اوقات کل ضلع کا ۱/۲ (دو ٹلٹ) حصہ جنگلات کا علاقہ ہے یا آباد ہے یا آباد ہوا ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ تمام آباد و علاقہ بنجر نہیں ہو سکتا اگر اس کو صحت کر کے کاشت کے قابل بنا کر کام میں لایا جائے تو نہ صرف رقبہ کاشت میں اضافہ ہو جائے گا بلکہ نئی زمینات ہونے کی وجہ سے یہ رقبہ بہت زیادہ حاصل خیز ہو گا۔ تمام بیان کردہ اضلاع میں صرف ضلع اطراف بلدہ ہی ایک ایسا ضلع ہے جس میں صرف ۱ لاکھ ایکڑ زمین کاشت میں نہیں ہے جو ضلع کے رقبہ کا محض ۱/۱۰۰ حصہ ہے۔ اگر کم از کم یہی حالت دوسرے اضلاع کی بھی ہو جائے تو ہماری کاشت میں دو گنا اضافہ ہو سکتا ہے۔

(۲) تمام اضلاع میں خربز کی فصل کے تحت سب سے زیادہ رقبہ زیر کاشت ہے اس کے بعد ریح اور پھر فصل آبی و تانی و باغات کا نمبر آتا ہے باغات کے تحت بھی ایک بہت بڑا رقبہ ہے لیکن کاش ان کو ترقی دے کر ان سے مختلف قسم کے پھل وغیرہ حاصل کئے جائے اور پائیدار کبیرہ تجارتی اصول پر پھلوں کی پیداوار حاصل کی جاسکتی تو ملک میں نہ صرف ایک اور ذریعہ آمدنی بڑھ جائے بلکہ پھلوں کی شہرت کی وجہ سے ملک کی تجارت میں چار چاند لگ جائے۔

(۳) فصل آبی اضلاع مرہٹو، آکر، ناگ اور تلنگانہ میں سب جگہ ہوتی ہیں لیکن فصل تانی صرف کرناٹک کے اضلاع گلبرگہ اور رانچور اور اضلاع تلنگانہ میں ہوتی ہیں۔ یہ ہر دو فصل چاول کی کاشت کی فصلیں ہیں اور اضلاع تلنگانہ میں کاشتکار فصل تانی میں اپنے چاول کی مقدار میں مزید اضافہ کرتے ہیں۔

زرعی وسائل سے مراد:- ریاست حیدرآباد کے زرعی وسائل کے ذکر سے میری مراد یہ نہیں ہے کہ یہاں کی زمین کی ساخت آلات زراعت، مویشیوں اور موہوں سے بحث کروں بلکہ اس سے میرا مطلب یہ ہے کہ یہاں کی چند اہم پیداواروں کی حالت بیان کروں تاکہ آپ کو معلوم ہو سکے کہ ہمارے ملک کی خاص پیداواروں کو کیا اہمیت حاصل ہے؟ کونسی پیداوار کہاں زیادہ ہوتی ہے؟ کسی خاص پیداوار کی ملک میں کیا مقدار ہوتی ہے؟ اور وہ ملک اس کا کیا صرت ہے اور برہنات کو اس کی کیا مقدار برآمد ہوتی ہے اور کس خاص پیداوار کے ترقی کے امکانات ہیں یا ہو سکتے ہیں۔ چنانچہ اس سلسلہ میں جب ہم اشیائے خام اور اشیائے خوراک کی تفصیل پڑھتے ہیں تو ہمیں حسب ذیل پیداواریں منایت اہم معلوم ہوتی ہیں۔

(۱) کپاس (۲) گیہوں (۳) چاول (۴) جوار (۵) روغنہ بیج (۶) نیسکر

ذیل کے اعداد شمار سے ہیں ان فصلوں کی اہمیت رقبہ زیر کاشت اور پیداوار کا حال معلوم ہوتا ہے۔

(۱) کپاس

رقبہ زیر کاشت

۱۳۳۹

۲۵۲۵،۲۸ ایکڑ

۴۴۶،۰۹ گنتے

۱۳۴۰

۲۵۲۴،۲۴۹

۳۸۱،۸۱۰

۱۳۴۱

۲۶۲۳،۹۳۳

۵۰۹،۲۱۸

۱۳۴۲

۲۶۰۱،۶۲۵

۵۳۳،۸۹۱

۱۳۴۳

۲۶۹۵،۶۸۹

۵۱۹،۶۰۹

(۲) گیہوں

۱۳۳۹

۱۰،۲۵،۳۰ ایکڑ

۱۰،۶۴،۶۱ ٹن

۱۳۴۰

۱۱،۶۲،۵۵۸

۱۳،۶۱،۹۹

۱۳۴۱

۱۳،۶۴،۱۴۶

۱۶،۱۴،۹۳

۱۳۴۲

۱۳،۰۰،۶۶۹

۱۶،۸۳،۲۸

۱۳۴۳

۱۲،۰۱،۱۵۲

(۳) جوار

رتبه زیر کاشت

پیداوار

۱۱۵۰۴۲۲

۱۳۰۵۲۴۵

۱۰۱۴۰۶۶

۱۲۴۵۳۶۳

۸۵۰۲۲۲

۸۹۹۴۱۴۹

۹۵۸۴۸۹۶

۹۳۶۲۰۲۴

۹۳۵۶۲۰۱

۸۸۲۲۲۴۹

۱۳۳۹

۱۳۳۰

۱۳۳۱

۱۳۳۲

۱۳۳۳

(۴) چاول

۱۵۰۹۵۵

۱۴۴۹۴۲

۳۸۹۳۴۰

۲۹۲۵۵۰

۵۰۶۶۲۱

۶۸۲۹۰۴

۱۰۹۹۹۰۵

۹۹۴۲۲۲

۱۳۰۴۳۵۸

۱۳۳۹

۱۳۳۰

۱۳۳۱

۱۳۳۲

۱۳۳۳

(۵) روغن بنج

۲۲۲۶۴۸

۲۴۲۵۲۲

۳۳۴۵۴۹

۲۲۹۴۹۱

۲۲۲۴۵۸۱

۲۴۶۲۰۲۱

۲۹۲۶۴۱۹

۳۳۹۰۴۳۳

۳۶۶۴۶۳۹

۱۳۳۹

۱۳۳۰

۱۳۳۱

۱۳۳۲

۱۳۳۳

نیشکر

پیداوار	رقبہ زیر کاشت	س
۳۹۱۹۳ ٹن	۳۶۸۷۱ ایکڑ	۱۳۳۹
۴۹۴۴۳	۳۲۴۷۸	۱۳۴۰
۶۴۵۶۲	۲۵۳۹۳	۱۳۴۱
۷۵۷۷۴	۲۰۲۱۲	۱۳۴۲

مذکورہ بالا فصلوں کی اہمیت اور ان کے زیر کاشت رقبہ کی حالت معلوم کرنے کے بعد اب میں ان کی تفصیل سے بحث کروں گا تاکہ یہ معلوم ہو سکے کہ ہر فصل میں ان فصلوں کی کیا حالت ہے۔ گنار رقبہ زیر کاشت ہے۔ محکمہ زراعت ان کی ترقی کے لئے کیا کر رہا ہے۔ سالانہ پیداوار کیا ہے اور کیا مقدار بیرونجات کی درآمد ہوتی ہے۔ اس سلسلے میں سب سے پہلے میں کپاس کا ذکر مناسب سمجھا ہوں کیونکہ حیدرآباد کی زراعت میں اس کی اہمیت کپاس کو حاصل ہے وہ کسی دوسری پیداوار کو حاصل نہیں۔

(۱) کپاس

ریاست حیدرآباد میں کپاس کی سالانہ پیداوار کل ہندوستان کی پیداوار کی نسبت سے پندرہ فیصدی زیادہ ہوتی ہے اسی طرح کپاس کی سرمایہ میں حیدرآباد کا محکمہ زراعت ہندوستان میں کافی اہمیت رکھتا ہے۔ یہاں تجارت کے بعد گورانی کی قسم سب سے اچھی ثابت ہوئی ہے جس کا ریشہ تقریباً ایک انچ لمبا مضبوط اور لٹھی ہوتا ہے ۱۹۳۳ Indian year book Times of India میں حیدرآباد کے ذکر کے ساتھ یہاں کی کپاس کا ذکر ان الفاظ میں کیا گیا ہے۔

*Hyderabad is well known for its
Gaurami cotton, which is the largest
Staple in indigenous cotton in India !!*

گورانی خاص طور سے اضلاع مرہٹوارہ میں پیدا ہوتی ہے لیکن چونکہ برار قریب لگا ہوا ہے اس لئے وہاں ادنیٰ قسم کی روئی آ کر شامل ہوجاتی ہے۔ اس کے لئے حفاظتی تدابیر اختیار کی جا رہی ہیں اور (Cotton Act) کے تحت منڈیوں میں بالخصوص نانڈیر کی منڈی میں نی کی کھڑیوں کا خاص طور پر سائنہ کیا جاتا ہے اور ان کی قیمتیں اور شرح فروخت یعہہ کر دی جاتی ہیں۔

بارہی کپاس کے بہتر ہونے کا ایک بہترین ثبوت یہ ہے کہ ہارے عکڑہ زراعت کو انڈین منٹرل کائٹن کمیٹی کی طرف سے ۵ سال کے لئے تقریباً ۲۵ ہزار روپیہ سالانہ کی امداد دی گئی اور ہارے یہاں کے عکڑہ زراعت میں مذکورہ صدر کمیٹی کی جانب سے ایک (Cotton Research Botanist) کا تقرر کیا گیا ہے۔

ضلع نانڈیر میں گورانی کپاس کی ترقی کے اور ضلع اورنگ آباد میں منیلہ کپاس کی ترقی کے خاص انتظامات میں چانچہ ۳۳۰-۳۳۱ فصلی میں سمت گوداوری میں عکڑہ زراعت کی طرف سے ۳۰۱۳۴۳۰ پونڈ گورانی کا تخم ترقی کیا گیا جس سے ۱۱۶،۴۱۳ ایکڑ اتر قبہ زمین میں کاشت کی گئی۔ یہاں اس کا اظہار بھی غائب اولیٰ سے خالی نہ ہو گا کہ گورانی وہ کپاس ہے جو خالص ملکی پیداوار ہے نہ کہیں سے لائی گئی ہے اور نہ اس میں (Cross-breding) سے کام لیا گیا ہے بلکہ عکڑہ زراعت اس امر کی کوشش کر رہا ہے کہ برار کی ادنیٰ قسم کی کپاس سے مل کر جو اس کی نسل خراب ہو گئی ہے وہ پھر (Cross-breding) کے ذریعہ اپنی پہلی حالت پر لے آئی جائے۔

گورانی کے علاوہ ملک میں دو اور قسمیں پائی جاتی ہیں جن کے نام بھارت اور نمبر ہی ضلع اورنگ آباد میں ایک اوسم جو منیلہ کے نام سے مشہور ہے اور اعلیٰ قسم کی ہوتی ہے زیادہ مروج ہوتی جا رہی ہے۔ کاشتکار اسے بہت زیادہ پسند کرتے ہیں اور اس کے تخم کی مانگ بڑھتی جا رہی ہے عکڑہ زراعت نے ۳۳۰-۳۳۱ اے میں منیلہ کا ۲۸۵۰۰ پونڈ تخم سمت گوداوری میں تقسیم کیا جس سے ۱۸۰۰ ایکڑ میں کاشت کی گئی ضلع رانچور میں ایک اور قسم جس کو بمبئی کے عکڑہ زراعت نے ترقی دی ہے بہت مقبول ہو رہی ہے اس کا نام جیوانت ہے۔ اسی طرح رانچور میں گدگ نمبر کی بھی مانگ بہت بڑھ رہی ہے اور عکڑہ زراعت پر چار اقسام یعنی منیلہ، گورانی، جیوانت اور گدگ نمبر کی ترقی، ترویج اور فراہمی تخم اور حفاظت نسل میں بہت کوشاں ہے۔

کپاس کی کاشت صرف مرہٹوارہ کی حد تک محدود نہیں ہے بلکہ ملنگانہ اور راتاک میں اس کی کاشت کی جاتی ہے۔ آئندہ صوفیہ کے اعداد شمار سے مرہٹوارہ اور ملنگانہ کی کپاس کی کاشت کا مقابلہ کیا جاسکتا ہے۔

۱۳۴۱

۱۳۴۲

نام دست	رقبہ زیر کاشت	پیداوار	رقبہ زیر کاشت	پیداوار
مرتبوارہ	۳۲۰۰۰۱۲ ایکڑ	۴۵۲۶۰ گھٹے	۳۱۴۳۱۴۴ ایکڑ	۴۸۸۰۳۹ گھٹے
مٹھکانہ	۴۴۳۲۳۱ ایکڑ	۵۶۶۵۸ گھٹے	۴۵۸۵۰۱ ایکڑ	۴۵۸۵۲ گھٹے
کل	۳۶۴۳۹۴۳ ایکڑ	۵۰۹۴۱۸ گھٹے	۳۶۰۱۶۴۵	۵۳۳۸۹۱ گھٹے

ان اعداد و شمار دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ مرٹوارہ میں کپاس کی حالت بہت ترقی پر ہے ۱۳۴۲ء کے مقابلہ میں ۱۳۴۱ء میں ۱۶ فیصد کی کمی ہو گئی تھی لیکن ۱۳۴۱ء میں ۵۰۹۴۱۸ گھٹے پیداوار تھی اور ۱۳۴۲ء میں باوجود کمی رقبہ کے ۵۳۳۸۹۱ فی صد پیداوار میں زیادتی ہوئی تھی جو صحت مندی حالات کی موافقت کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

نمبر (۲) کپاس کی کاشت کی ضلع داری تفصیل

۱۳۴۱		۱۳۴۲	
نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گھٹے	رقبہ زیر کاشت ایکڑ
اورنگ آباد	۴۴۰۴۸۹	۱۱۵۰۶۲۳	۷۲۴۰۷۷۶
بیتل	۵۷۹۰۵۵۳	۱۰۴۰۰۲۲	۱۰۵۰۶۷۹
پربھنی	۷۲۹۰۳۱۸	۵۷۰۴۳۹	۷۲۳۰۹۷۷
نانڈیہ	۴۵۳۰۷۹۱	۳۸۰۶۷۳	۴۳۷۰۸۶۷
گلبرگ	۸۵۰۷۹۹	۱۵۰۹۵۲	۹۵۰۴۷۹
راکھوڑ	۴۰۲۰۰۷۹	۶۲۰۷۱۹	۴۰۰۰۳۹۶
غمان آباد	۱۳۸۰۴۳۶	۲۶۰۰۵۹	۱۰۷۰۱۶۳

نمبر ایک گنتیہ ۴۰۰ پڑ

۳۳۱

۳۳۲

نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گٹھ	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار گٹھ
بیدر	۱۶۳۲۰۶	۳۲۰۲۶۲	۲۴۰۸۰۹	۳۳۰۶۹۳
اٹران بدہ	۱۲۰۲۰۰	۱۰۸۶۶	۱۲۰۴۳۸	۳۰۳۱۱
میدک	۳۰۱۰۴	۴۶۸	۲۰۶۶۹	۴۱۴
محبوب نگر	۶۰۲۹۰	۱۰۱۱۱	۹۰۸۸۸	۱۰۲۲۶
نگنڈہ	۱۱۰۰۹۱	۲۰۱۹۶	۱۱۰۰۶۳	۱۰۲۶۱
نظام آباد	۱۳۰۳۶۶	۹۶۶	۱۹۰۰۰۳	۱۰۶۳۸
دریگل	۲۸۰۱۶۵	۳۰۸۱۳	۳۳۰۹۶۸	۳۰۳۹۶
مادل آباد	۲۶۶۰۵۸۹	۳۶۰۶۶۱	۲۹۲۰۶۶۱	۲۹۰۲۶۶
کریم نگر	۱۰۲۰۴۱۵	۹۰۴۶۴	۶۶۰۶۹۱	۶۰۴۱۰
کل	۳۰۶۴۳۰۹۴۳	۵۰۹۰۴۱۸	۳۰۶۰۱۰۶۴۵	۵۳۳۰۸۴۱

مذکورہ بالا تفصیل سے معلوم ہوتا ہے کہ کپاس کی کاشت کے لحاظ سے رقبہ زیر کاشت سب سے زیادہ پر بھنی کا ہے۔ اورنگ آباد کا نمبر اس کے بعد آتا ہے پھر بڑا اور پھر نانڈیڑ کا۔ ساتھ ہی یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ سالانہ زیر کاشت میں پیداوار کا تناسب کاشت کے رقبہ کے تناسب سے نہیں بلکہ موسمی حالات کی وجہ سے گھٹا بڑھتا رہتا ہے مثلاً پر بھنی میں ۳۳۱ میں رقبہ زیر کاشت ۲۹۰۵۵۳ تھا اور پیداوار ۴۳۹ گٹھے تھی اس کے برخلاف اورنگ آباد میں اسی سال رقبہ زیر کاشت ۴۴۰۴۸۹ تھا لیکن پیداوار ۲۲۳ گٹھے ہوئی۔ اسی طرح ۳۳۲ میں پر بھنی کا رقبہ زیر کاشت باوجود کم ہونے کے پیداوار ۱۲۶۱۳۲ گٹھے ہوئی اور اورنگ آباد کا رقبہ بڑھ جانے کے باوجود پیداوار صرف ۱۰۵۰۰۹۲ گٹھے ہوئی۔

اس کی وجہ فکر و راحت نے یہ بتائی ہے کہ عام طور پر کاشتکار کپاس کے بعد جو ارضی کاشت کرتے ہیں اور پھر کپاس کی کاشت

کرتے ہیں فصل ریح میں جو اکی کاشت کی جاتی ہے جو فروری میں کاٹ لی جاتی ہے اس وقت تک ناگر کشی کے لئے زمین بہت سخت ہو جاتی ہے اس لئے بارش تک اس کو افارہ چھوڑ دیا جاتا ہے اور پھر جب بارش میں کپاس بونی جاتی ہے تو کپاس کی کاشت کو کافی تیار شدہ زمین نہیں ملتی اس لئے پیداوار بھی تھوڑی ہوتی ہے اس لئے پیداوار بھی تھوڑی ہوتی ہے۔ چنانچہ محکمہ زراعت کو کش کر رہا ہے کہ بجائے جو اکی کپاس کے بعد مونگ پھلی کی کاشت کی جائے۔ کیونکہ مونگ پھلی نومبر میں کاٹ لی جاتی ہے اور اس وقت زمین میں ناگر کشی کرنے کے قابل نمی ہوتی ہے اس لئے ایک طرف کپاس کو پہلے سے تیار شدہ زمین مل جاتی ہے اور دوسری طرف یہ ہوتا ہے کہ مونگ پھلی ایک ہلکی فصل (Light crop) ہوتی ہے اور زمین اس سے کافی مقدار میں نائٹروجن مہیا ہو جاتی ہے جس کی وجہ سے فصل کی زیادتی میں مدد مل جاتی ہے اس سلسلے میں تجویزی کام جاری ہے اور اب کاشتکار اس حقیقت سے واقف ہوتے جا رہے ہیں۔

اب تک ہم نے ریاست حیدرآباد میں کپاس کی پیداوار کی حالت سے بحث کی ہے لیکن اب دیکھنا یہ ہے کہ اس پیداوار کا کتنا حصہ اندرون ملک صرف ہوتا ہے اور کتنا حصہ بیرون ملک برآمد ہو جاتا ہے۔

۱۳۳۱ء	کل پیداوار	۵۰۹۲۱۸ گھنٹے
•	ملک کی گزنیوں میں صرف	۲۹۳۳۵
•	ملک میں دیگر صرف	۲۳۸۷۵۱
•	برآمد ذریعہ ریل	۱۸۰۲۲۰
•	برآمد ذریعہ دیگر ذرائع	۵۱۱۱۲
•	کل برآمد	۲۳۱۳۳۲
۱۳۳۲ء	کل پیداوار	۵۳۳۸۹۱
•	ملک کی گزنیوں میں صرف	۲۰۷۲۹
•	ملک میں دیگر صرف	۱۲۷۶۰۲
•	برآمد ذریعہ ریل	۲۸۶۹۹۶
•	برآمد ذریعہ دیگر ذرائع	۵۸۵۶۲
•	کل برآمد	۳۲۵۵۶۰

۵۱۹۷۰۶	کل پیداوار
۳۳۵۱۰	ملک کی گزنیوں میں صرف
۱۱۰۱۸۳	ملک میں دیگر صرف
۲۹۲۹۱۹	برآمد ذریعہ ریل
۷۳۳۹۴	برآمد ذریعہ دیگر ذرائع
۳۶۶۰۱۳	کل برآمد

برآمد کے مذکورہ بالا اعداد و شمار کے دیکھنے سے یہ بدیہی طور پر نظر آتا ہے کہ ہر سال نصف سے زیادہ روٹی بیرون ملک برآمد ہوتی ہے اور اس ذریعہ آمدنی سے کم و بیش تین کروڑ روپیہ سالانہ اوسط آمدنی پڑتا ہے۔

Export Value of cotton in 1340 and 1341 F.

برآمد ۱۳۴۰

۳۶۹۴۲۷۳۹	صاف شدہ روٹی
۳۷۹۴۴۸۲	غیر صاف شدہ روٹی
۱۷۸۷۱	بیکارا
۴۰۷۲۷۶۹۴	جملہ برآمد کی قیمت

برآمد ۱۳۴۱

۱۸۹۰۳۱۲۰	صاف شدہ روٹی
۲۹۵۷۸۷۲	غیر صاف شدہ روٹی
۱۷۰۴۱	بیکارا
۲۱۵۷۸۰۳۳	جملہ قیمت برآمد

اس کے علاوہ ۱۳۴۱ میں کپاس کے تخم بیرون ملک برآمد کئے گئے ان کی قیمت ۱۲۷۱۰۱۰ لاکھ روپیہ تھی اگر اس کو بھی شامل کر دیا جائے تو کل رقم ۲۸۴۹۰۴۳ لاکھ روٹی ہو جائے گی اس میں ٹنگ نہیں کہ ۱۳۴۱ کے مقابلہ میں ۱۳۴۰ میں تقریباً ۲ لاکھ روپیہ کی وکٹ

میں کمی ہوگئی ہے لیکن اس کی وجہ یہ تھی کہ اس سال کپاس کی پیداوار بہت کم ہوئی تھی اور خود اندرون ملک ۲۲ لاکھ کے لئے تخم مہیا کرنا مشکل ہو گیا تھا ایسی صورت میں انہی برآمد بھی کافی اہمیت رکھتی ہے۔

اس سے اس بات کا بخوبی اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ ہماری کپاس کو یہاں کی پیداوار میں سب سے زیادہ اہمیت حاصل ہے اور وہ بھی اس صورت میں جبکہ ہمارے پاس اعلیٰ، متوسط اور ادنیٰ اہمہ اقسام کی کپاس کی کاشت کی جا رہی ہے اگر فی الحقیقت عکسہ زراعت کی کوششیں کامیاب ثابت ہوئیں تو ہمارے ملک میں کپاس کا مستقبل اور بھی زیادہ درخشاں ہو جانے کی امید ہے۔

(۲) گیہوں

حیدرآباد میں گیہوں کے مختلف اقسام کے تجربات پر بھی میں کے جا رہے ہیں جن کے نتائج بھی نہایت امید افزا ہیں ۱۳۴۲ء میں ملک کا کل رقبہ زیر کاشت گندم ۱۳۰۰۶۹۹ ایکڑ تھا اور پیداوار کا تخمینہ ۶۸۳۲۸ ٹن تھا جو ظاہر ہے کہ ملک کے رقبہ کو دیکھتے ہوئے بہت کم ہے لیکن اس کی وجہ یہ ہے کہ ملک گارڈ میں گوٹھڑے بہت پائیدار کپاس کی کاشت کی جاتی ہے لیکن وہاں کی زمینیں اس کے لئے زیادہ حاصل خیز نہیں ہیں گیہوں کے لئے سیاہ ریگڑی زمین بہت مناسب ہوتی ہے اور یہی وجہ ہے کہ فصل کے بہت بڑے حصہ کی کاشت بغیر کسی آب پاشی کے مرٹھاٹس اور کرناٹک کی ریگڑی زمینوں میں کی جاتی ہے اور فصلوں کا دار و مدار بارش پر چھوڑ دیا جاتا ہے بیدر۔ پر بھی، نانڈیڑ اور دیگر اضلاع میں گوٹھڑے رقبہ میں آب پاشی کے ساتھ اس کی کاشت کی جاتی ہے۔ یہاں گیہوں ہندوستان میں کوئی زیادہ اہمیت نہیں رکھتا لیکن پھر بھی اس کی کافی مقدار ہر سال بیرونجات کو برآمد ہوتی ہے۔ جو تیار ہے کہ یہاں کے کاشتکار عام طور پر جب گیہوں بوتے ہیں تو وہ ان قسم کے تخم کا استعمال کرتے ہیں جو مخلوط انسل اور کم پیداوار دینے والا ہوتا ہے اور اس کا داد بھی ادنیٰ قسم کا ہوتا ہے۔ اس خرابی کو رفع کرنے کے لئے عکسہ زراعت نے ۱۳۳۸ء سے پر بھی میں اس کی ترقی کی کوشش شروع کی جو جو بہت امید افزا رہی ہے۔

گیہوں کی کاشت کے متعلق متند (Botanist) کی رائے یہ ہے کہ جہاں صرف ۱۰ انچ بارش ہو وہاں گیہوں کی کاشت کی جاسکتی ہے۔ ہمارے یہاں جس جگہ ایسی افادہ زمینیں موجود ہیں جہاں بارش کا سالانہ اوسط ۱۲ سے ۱۵ انچ تک ہے اور اس طرح اگر ان افادہ زمینوں پر گیہوں کی کاشت شروع کر دی جائے تو اس کی مقدار میں ایک متعصبہ اضافہ ہو سکتا ہے۔

ہمارے ملک کے عکسہ زراعت نے اب تک ۱۲۵ قسم کے مختلف گیہوں کے تخم پر تجربات کئے ہیں اور ان میں سے نمبر ۳۰ و نمبر ۳۱

اور پڑا نمبر ۳ بہت زیادہ کامیاب ثابت ہوئے ہیں اور ملک کی کوئی دوسری قسم پیداوار گندم ان کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ یہ اقسام نہ صرف زیادہ سے زیادہ پیداوار دیتے ہیں بلکہ مرض گردی کا سب سے زیادہ مقابلہ کرتے ہیں کاشتکاروں میں ان کی تبلیغ کی گئی ہے اور ان اقسام کے تخمیں کی مانگ برابر بڑھ رہی ہے اور امید کی جاتی ہے کہ آئندہ ملک میں کاشتکار اپنی اقسام کی کاشت کے عادی ہو جائیں گے۔

حیدرآباد کے ایک تعلیم یافتہ کاشتکار مسٹر (S. B. Bhat) کو پڑا نمبر ۳ کے تخم دیئے گئے تھے ان کا بیان ہے کہ ان موافق حالات میں بھی یہ کاشت ملک کی دوسری مقامی کاشتوں سے زیادہ اچھی ثابت ہوئی ہے۔

گیہوں کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۱۳۲۲ء		۱۳۲۱ء		
پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	نام ضلع
۵۰۰۳۶۶	۳۶۲۰۵۲۱	۵۶۰۹۰۵	۲۰۳۰۰۵۳	اورنگ آباد
۱۹۰۱۹۹	۱۴۹۰۵۸۸	۱۹۰۶۱۳	۱۵۳۰۵۸۹	بیڑ
۳۰۰۶۶۵	۱۲۸۰۹۶۸	۳۳۰۰۸۰	۲۶۹۰۲۵۳	پربھنی
۲۶۰۱۳۰	۱۸۶۰۹۹۲	۲۶۰۳۴۸	۱۹۶۰۶۳۶	مانڈلیٹر
۶۰۲۴۰	۸۵۰۴۶۴	۴۰۲۶۰	۶۶۰۱۱۲	گلبرگہ
۶۰۲۴۹	۸۸۰۹۸۹	۵۰۱۴۰	۸۶۰۶۰۶	راپڑ
۱۴۰۶۹۲	۱۱۹۰۶۶۲	۱۰۰۱۴۰	۱۱۳۰۲۵۸	عثمان آباد
۳۰۲۲۴	۴۱۰۳۱۶	۲۰۸۶۸	۳۸۰۹۳۶	بیدر
۴۴۸	۶۰۶۸۵	۴۱۳	۵۰۴۸۵	اطراف بلرہ
۲۴۹	۳۰۶۹۱	۲۹۲	۳۰۸۸۹	میدک

۱۳۴۱

۱۳۴۲

نام ضلع	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار ٹن
محبوب نگر	۱۰۰۱۶	۶۸	۱۹۰۶	۵۹
ملکنڈہ
نظام آباد	۱۲۰۶	۱۰۶	۹۴۸	۸۶
درنگل	۲۵	۱	۲۹	۲
عادل آباد	۱۵۰۵۹۵	۱۰۹۰۶	۱۴۰۲۹۳	۹۵۶
کریم نگر	۶۸۴	۶۲	۵۰۹	۴۶
	۱۳۶۶۱۴۶	۱۶۱۰۴۹۳	۱۳۰۰۶۶۹	۱۶۸۳۲۸

نہ کو رد بالافضیل سے یہ تہ چلتا ہے کہ لحاظ رقبہ کاشت اور بلحاظ پیداوار اورنگ آباد کی حالت سب سے اچھی اس کے بعد علی الترتیب پر بھنی، نانڈیڑ، بٹیر اور عثمان آباد میں جیسا کہ یہی طور پر نظر آتا ہے مرہٹواڑہ میں گیہوں کی کاشت بہت زیادہ ہوتی ہے۔ علاقہ کرناٹک میں صرف عثمان آباد ایسا ضلع ہے جہاں زیادہ رقبہ زیر کاشت گندم ہے۔ ملکنڈہ میں گیہوں کا رقبہ بہت کم ہے۔ ملکنڈہ میں گیہوں کی کاشت باطل نہیں ہوتی اور درنگل بھی پیداوار کے لحاظ سے بمنزلہ صفر کے ہے۔ ملکنڈہ میں صرف ضلع عادل آباد ایک ایسا ضلع ہے جہاں ملکنڈہ کے دوسرے اضلاع کے مقابلہ میں گیہوں کی زیادہ کاشت ہے لیکن وہ بھی کچھ زیادہ اہمیت نہیں رکھتی۔ وجہ صاف ظاہر ہے کہ کو ملکنڈہ میں بارش کافی ہوتی ہے لیکن وہاں کی زمین گیہوں کے لئے نوزوں نہیں ہے۔

۱۳۴۱ میں کل رقبہ زیر کاشت گیہوں ۱۳۰۰۶۶۹ ایکڑ تھا جبکہ ۱۳۴۲ میں کل رقبہ زیر کاشت گندم ۱۳۶۶۱۴۶ ایکڑ تھا گویا ۱۳۶۶۱۴۶ ایکڑ یا ۳۶ فی صد کی رقبہ میں کمی ہو گئی لیکن ۱۳۴۲ میں کل پیداوار ۱۶۸۳۲۸ ٹن ہوئی جبکہ ۱۳۴۱ میں ۱۶۱۰۴۹۳ پیداوار ہوئی تھی گویا ۶۸۳ یا ۴ فی صد کی پیداوار میں زیادتی ہوئی۔ باوجود رقبہ کاشت میں کمی ہونے کے یہ زیادتی پیداوار کسی ترقی کا نتیجہ نہیں بلکہ عام موسمی حالات کی موافقت کا نتیجہ کہا جاسکتا ہے۔

ابھی ہم دیکھ چکے ہیں کہ گیہوں کے تحت کتنا رقبہ آراضی زیر کاشت ہے اور اس کی پیداوار کی کیا حالت ہے لیکن محض اتنا ہماری

ضرورت کے لئے کافی نہیں ہے جب تک کہ ہم اس سے نزوات ہو جائیں کہ آیا ہمارے ملک کا پیدا شدہ گیہوں ہماری ضروریات کے لئے کافی ہوتا ہے یا نہیں اور کیا باوجود کمی پیداوار کے ہمارا ملک اپنا گیہوں دوسرے بیرونی مقامات کو برآمد کرتا ہے۔ ذیل کے اعداد و شمار ہمارے ملک کے گیہوں کی حالت پر صحیح روشنی ڈالتے ہیں۔

۱۳۴۱

۱۶۱۴۹۳ ٹن یا ۴۰۴۲۱۸۰ من

کل پیداوار

۴۴۴۴۲۶ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۴۴۳۸۶

درآمد

۴۴۳۷۸ من

کل برآمد گیہوں اور آٹا

۱۳۴۲

۱۶۸۳۲۸ ٹن یا ۴۱۳۱۸۴ من

کل پیداوار

۴۵۲۶۲۸۶ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۱۴۲۵۲۱

درآمد

۱۷۶۸۹۸

برآمد

۱۳۴۳

کل پیداوار

اندرون ملک صرف

۲۶۵۴۲۸ من

درآمد

۱۶۲۳۶۹

برآمد

درآمد و برآمد کے مذکورہ صدر اعداد و شمار کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں پیداوار سے گیہوں کا صرف زیادہ ہے اور اس کے لئے ہر سال ایک بڑی مقدار بیرون ملک سے منگانی پڑتی ہے جو یقیناً ملک کے لئے ایک بار ہے۔ اس میں شک نہیں کہ یہاں سے ہمارا گیہوں برآمد بھی ہوتا ہے لیکن درآمد کے مقابلہ میں آدل تو اس کی مقدار کم ہوتی ہے دوسرے وہ اپنی اقم کا بہنے کے دج سے متبادل کم قیمت مصل کرنا ہے

اس نے ضرورت اس امر کی ہے کہ ان افتادہ علاقوں میں جہاں گیہوں کی کاشت کے امکانات بنائے جاتے ہیں، اس کی کاشت کی جائے اور اگر غلہ زراعت اور زیادہ پہلے سے کام لے کر اعلیٰ قسم کی گیہوں کی کاشت کی ترویج کرے تو اگر برآمدہ بھی بڑے تو بھی باہر سے اعلیٰ قسم کے گیہوں نہ مل سکا پڑیں گے اور اس طرح ملک کا بہت سا روپیہ باہر جانے سے بچ جائے گا۔

چاول

چاول ہمارے ملک کی نہایت اہم اور مرغوب غذا ہے۔ مریٹھواڑے اور ملنگانہ دونوں جگہ اس کا استعمال کیا جاتا ہے لیکن ملنگانہ کی تو غذا بھی چاول ہے۔ باوجود اس کے بھی ملنگانہ کے صرف ۲ فی صدی رقبہ زیر کاشت پر چاول کی کاشت ہوتی ہے۔ اس کاشت میں مختلف اقسام کے چاول شامل ہیں۔ بہر حال جن قدر چاول کی ملک کو ضرورت ہے اس قدر چاول ملک میں پیدا نہیں ہوتا۔ اس وجہ سے ہر سال کثیر مقدار میں چاول درآمد کیا جاتا ہے یہ درآمد پنجاب، صوبہ جات متوسطہ برما اور مدراس سے ہوتی ہے جو چاول ملک میں درآمد ہوتے ہیں ان کے اقسام حسب ذیل ہیں (۱) نمبر ۱ (۲) چاول نمبر ۳ (۳) کچھڑی (۴) جیسر انال (۵) دلی بوکال (۶) ہاراجہ بوکال (۷) اگنالی (۸) رام ساگر (۹) کسما۔ (۱۰) کوٹاسنی (۱۱) اٹکلو۔

ان اقسام میں سے شرف کے چھ نہایت اعلیٰ قسم کے ہوتے ہیں اور حیدر آباد و سکندر آباد کے غلہ فروش ان کو اعلیٰ اور متوسط طبقے کے ہاتھ فروخت کرتے ہیں۔ ساتویں قسم شرف کے چھ سے کسی قدر کم تر درجہ رکھتی ہے۔ آٹھویں سفید اور موٹی قسم ہوتی ہے اور موٹے چاولوں میں اچھی حیثیت رکھتی ہے۔ نویں قسم آٹھویں سے کم تر درجہ کے موٹے چاول ہیں دسویں اور گیارہویں دو قسمیں ہیں جن کو غائب استعمال کرتے ہیں پانچویں ریاست میں زیادہ تر موٹے چاول کی کاشت ہوتی ہے اور باریک چاول بہت کم دستیاب ہوئے ہیں یہی وجہ ہے کہ مدراس کے باریک چاول کثیر مقدار میں درآمد ہوتے ہیں۔

(اقباس از حیدر آباد فارمر جلد ۵ شماره ۲۵)

گلند زراعت نے چاول کی کاشت کے متعدد تجربات کر کے نمبر ۲۳، نمبر ۲۴، اور نمبر ۲۵ کو ملک کے لئے بہت مفید پایا ہے۔ اور اب کاشتکاروں میں ان کے تخمینوں کی طلب بڑھ رہی ہے۔

چاول کے متعلق تفصیلی مضمون چونکہ میرے دوست محمد احمد صاحب بنبرواری نے لکھا ہے اس لئے میں اس مضمون کو چھوڑ دینا مناسب سمجھتا ہوں صحیح اعداد و شمار صاحب موصوف کے مضمون سے معلوم کئے جاسکتے ہیں۔

جوار

فیصل مرہٹو اڑسے کے اضلاع اورنگ آباد، پرمبھنی، نانڈیڑ، بٹیر، عثمان آباد اور سیدر میں جہاں زمینیں عموماً ملکی اور گمرے رنگ کی ہیں اور جو رنگ دکھلاتی ہیں ہوتی ہے۔ یہ رنگ ملازمین زیادہ تر فصل ریح کے کام میں آتی ہیں۔ اس رنگ کی خاص خصوصیت جوار دکھاس میں وہ رنگ جو جوار کے زیر کاشت ہے درحقیقت ریاست حیدرآباد میں بہت بڑا رنگ ہے جو اڑسے لاکھ مربع میل ہے سارے ہندوستان میں جوار کا سب سے بڑا رنگ یہی ہے۔ جوار اور گیہوں کے مختلف اقسام کے تجربات خاص کر پرمبھنی میں ہوئے ہیں اور اس کے علاوہ دوسرے مقامات پر بھی اس کے تجربے کئے جا رہے ہیں اب تک جوار کی مختلف قسموں میں حسب ذیل قسمیں بہت اچھی ثابت ہوئی ہیں۔

Annual administration Report of Agriculture 1341

"One Local Variety, Nanded Yellow, proved to be peculiarly resistant to diseases and insect pests and two imported Varieties Ramkhet and Saoner gave the highest yield."

اس اقباس سے معلوم ہوتا ہے کہ گورانی روئی کی طرح ہمارے ملک کی نانڈیڑیلو بھی اپنی خصوصیات کی وجہ سے ملک کی بہترین پیداوار ہے اور بیرونی جواروں یعنی رام کمیل اور ساویر سے کسی طرح کم نہیں ہے۔ ان تین قسموں کے علاوہ بیرونی اقسام میں ایسا پوری کو دل دانی پوچھا جانا۔ کان پور و دہلیا بھی اچھی قسمیں پائی گئی ہیں اور برابر تجربات کئے جا رہے اور حیدرآباد کی جوار کو بہتر سے بہتر بنانے کی کوششیں جاری ہیں۔ رام کمیل اور نانڈیڑیلو کی خصوصیات سے اب کاشتکار بھی واقف ہو چکے ہیں اور ان کے غموں کی مانگ بڑھ رہی ہے۔ چونکہ جوار دکھاس تقریباً ایک ہی رنگ میں پیدا ہوتے ہیں اور دونوں کی کاشت سے زمین کی زرخیزی کم ہوتی ہے اس لئے کوشش اس امر کی جا رہی ہے کہ کاشتکار سالانہ دو فصل کے طریقہ پر عمل پیرا ہو جائیں اور اس میں مونگ پھلی کی کاشت بھی شامل ہو جائے یعنی ایک ہی رنگ پر اگر ایک مرتبہ جوار کی کاشت ہو تو دوسری بار مونگ پھلی کی اور پھر کپاس کی چونکہ جیسا کپاس کے بیان میں ظاہر کیا جا چکا ہے مونگ پھلی نہ صرف ایک ملکی فصل ہے بلکہ اس کی کاشت سے زمین میں نائٹروجن کی کافی مقدار مہیا ہو جاتی ہے۔

مرہٹو اڑسے کے علاوہ سنگانہ کے اضلاع میں بھی جوار کی کاشت ہوتی ہے جن میں اضلاع محبوب نگر، گلنڈ، ذرگل، عادل آباد اور کریم نگر کے بڑے بڑے رقبہ جات شامل ہیں۔ ۱۳۴۱ء میں کل رقبہ زیر کاشت جوار ۸۶،۸۷۵،۹۵۰ ایکڑ تھا اور کل پیداوار جوار اس رقبہ سے حاصل ہوئی اس کی مقدار ۵۲،۵۲۰ ٹن تھی۔

جوار کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۳۳۲ ان		۳۳۱ ان		نام ضلع
پیداوار اٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار اٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	
۱۳۲۱۶۸	۸۰۱۵۱۵	۱۰۵۲۲۸	۸۳۶۶۶۴	ارنگ آباد
۹۶۶۵۹	۵۸۳۹۳۳	۶۲۶۲۲	۵۳۸۶۶۶	پٹن
۱۲۲۶۳۱	۸۱۲۱۵۰	۶۳۸۸۴	۶۵۶۵۸۴	پربھنی
۹۰۰۳۲	۵۳۶۶۲۸	۵۵۸۹۰	۵۴۲۳۱۲	ناٹگیر
۲۱۹۸۲۵	۱۲۳۲۲۶۲	۱۶۲۵۶۲	۱۵۲۶۱۶۶	گلبرگ
۱۲۲۳۱۲	۸۹۱۰۸۰	۱۲۸۰۵۰	۹۱۸۰۶۶	راپور
۱۱۹۶۸۴	۱۰۶۲۰۴۲	۱۰۶۴۳۳	۱۰۸۹۸۶۳	عثمان آباد
۸۲۳۱۸	۶۵۵۶۲۰	۹۰۵۰۵	۶۸۴۶۶۲	بیدر
۱۴۶۸۹	۱۳۲۵۴۱	۶۱۲۶	۱۲۶۶۹۸	اطراف بلدیہ
۲۲۲۰۶	۱۲۲۶۱	۱۶۲۳۰	۱۵۱۰۹۹	میدک
۴۲۰۲۶	۴۲۹۸۵۳	۳۹۲۵۳	۴۰۳۲۵۵	محبوب نگر
۱۴۲۰۲	۱۴۵۲۲۲	۱۰۶۶۳	۱۵۲۸۲۳	نظام آباد
۳۸۰۶۵	۲۰۳۱۹۲	۲۵۹۸۲	۳۰۱۳۹۴	نگنڈہ
۶۳۶۶۶	۵۱۲۲۴۹	۳۶۰۵۱	۴۲۲۶۴۰	دزگل
۵۸۸۳۳	۵۲۶۱۴۳	۵۹۳۲۸	۶۰۶۶۲۹	عادل آباد
۲۵۸۶۲	۲۶۰۹۰۲	۲۴۹۳۲	۲۵۶۴۹۲	کریم نگر
۱۲۶۵۳۶۳	۹۳۵۶۲۰۱	۱۰۱۶۰۶۶	۹۴۶۴۰۳۶	کل

۱۳۳۱ھ میں رقبہ زیر کاشت ۹۴۶۳۰۳۷ ایکڑ تھا اور پیداوار ۱۰۷۰۶۶۰۱۷۰ ٹن ہوئی تھی اور ۱۳۳۲ھ میں رقبہ زیر کاشت ۹۴۵۹۲۰۱ ایکڑ اور پیداوار ۱۲۵۳۶۳۷ ٹن ہوئی۔ اگر ۱۳۳۱ھ سے ۱۳۳۲ھ تک رقبہ زیر کاشت کا مقابلہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ ہر سال رقبہ زیر کاشت گھٹتا جا رہا ہے اس کی صرف یہی وجہ ہے کہ رقبہ جوامیں کپاس کی کاشت زیادہ کی جا رہی ہے۔

جوار کے رقبہ زیر کاشت اور پیداوار کی حالت سب سے اچھی گلبرگ پھر عثمان آباد۔ اس کے بعد علی الترتیب راجپور اور گل آباد پرمہنی، بیدر، عادل آباد اور نانائیہ میں ہے۔

۱۳۳۱ھ اور ۱۳۳۲ھ کی پیداوار میں ۳۹ ر ۲۵ کا اضافہ ہوا ہے جو کچھ تو رسمی حالات کا نتیجہ ہے اور کچھ محکمہ زراعت کی تبلیغ اور اچھے تخم استعمال کرنے کا نتیجہ ہے۔

اب ہم کو دیکھنا ہے کہ ہمارے ملک کی جوار کی حالت درآمد و برآمد کے لحاظ سے کیا ہے اور ملک میں کل پیداوار میں سے کیا صرف ہوتا ہے۔

۱۳۰۵۲۷۵ ٹن یا ۳۹۵۴۰۰۰ من

۱۳۳۱ھ کل پیداوار

۵۷۸۵۹۱۹ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۱۶۷۵۹۸

درآمد

۷۹۱۷۸۱

برآمد

۱۰۱۷۰۶۶ ٹن یا ۲۸۴۷۷۸۳۸ من

۱۳۳۱ھ کل پیداوار

۲۷۹۷۹۷۱۱ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

۲۲۹۵۱۴

درآمد

۲۹۸۱۳۷

برآمد

۱۲۷۵۳۶۳ ٹن یا ۳۵۷۱۰۶۳۱۰۶ من

۱۳۳۲ھ کل پیداوار

۳۴۸۸۵۱۰۷ من

پیداوار میں سے اندرون ملک صرف

.

درآمد

۸۲۵۰۵۷ من

برآمد

۳۳۳

کل پیداوار

انڈرون ملک صرف

۲۳۸۰۶۶۶۹ من
۲۲۸۶۹۸۰۶ من

تخمیناً

درآمد

۹۳۶۹۶۹ من

برآمد

درآمد برآمد کے ان اعداد و شمار سے معلوم ہوتا ہے کہ یہاں جوار کا صرف بہت زیادہ ہے اور غریب طبقہ زیادہ تر جوار پر گزار کرتا ہے لیکن اس کے ساتھ ہماری جوار کافی مقدار میں بیرون ملک برآمد ہوتی ہے اور اُمید کی جاتی ہے کہ قبل میں جب کاشتکار ٹھکرہ زراعت کی سنشس کو وہ جواروں کی کاشت کرنے لگیں گے تو اور زیادہ ہمارے ملک کے جوار کی طلب بڑھ جائے گی۔

نیشکر

ہندوستان میں سالانہ شکر کا خرچ بہت بڑھا ہوا ہے اور اس کی تیاری کے لئے نیشکر کی کاشت نہایت ضروری ہے جب تک ہندوستان میں شکر سازی کے کارخانے نہیں قائم ہوئے تھے اس وقت تک یہاں کی شکر کا صرف جاوا جیسا کہ تھار پورٹ تحقیقات ٹیرن بورڈ میں ہندوستان میں کارخانہ جات بنید شکر کے قیام کی سنشس کی گئی اور اس کے بعد ہی سے ہندوستان میں اس صنعت کو فروغ ہونا شروع ہوا۔ سب سے زیادہ سرگرمی ہمارے دکھائی اور ۳۳۳ء مطابق ۱۳۲۲ء میں شمالی بہاریں (۱۲) گزنیوں نے تقریباً پچاس ہزار ایکڑ زمین کے نیشکر کی پیداوار کا رس نکالا، اور اس کے بعد برابر اضافہ ہوتا رہا۔ رپورٹ زراعت صوبہ بہار ڈائری ۱۹۳۱-۳۲ء میں درج ہے کہ صنعت نیشکر سازی کی فلاح و بہبود عہدہ قسم کے خام پیداوار اور نیشکر کی کاشت پر منحصر ہے اور چنانچہ وہاں کا ٹھکرہ زراعت برابر عہدہ اقسام نیشکر کی کاشت کا تجربہ کر رہا ہے۔ امپریل شوگر سٹریٹس نے مختلف تجربات کے بعد ایسے نیشکر کے اقسام معلوم کئے جو صوبہ بہار کے لئے موزوں تھے گزشتہ چھ سال کے تجربہ کے بعد کوئٹہ فورم کے نیشکر کی کاشت سب سے زیادہ موزوں ثابت ہوئی اس نیشکر کی خاص خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ سخت ہونے کی وجہ سے مزائیگان اس پر حملہ نہیں کرتیں اور رس بہت کافی نکلتا ہے۔ ٹھکرہ زراعت مالک محروسہ سرکار عالی بھی کوئٹہ فورم ۱۳۲۳ء کی تردید کر رہا ہے اور اضلاع نظام آباد میدک محبوب نگر گلگتہ ونگل اور غاؤل آباد ویدریں اس کے مظاہرے کئے جا چکے ہیں۔ یہ قسم اضلاع نظام آباد اور میدک میں بہت مقبول ہو چکی ہے اور نہایت صرفت کے ساتھ پھیل رہی ہے۔ ناظم صاحب زراعت مالک محروسہ سرکار عالی اپنی رپورٹ ۱۳۲۳ء میں لکھتے ہیں کہ:-

کوئٹہ فورم ۱۳۲۳ء نیشکر عہدہ اقسام فصول میں سب سے زیادہ کامیاب رہی ہے۔ گزشتہ چند سال سے مالک محروسہ

سرکار عالی میں بالعموم اور ملک گاد میں بالخصوص نیشکر کا زیر کاشت رقبہ انحطاط پر تھا۔ کاشتکار جس قسم کی نیشکر کی کاشت کر رہے تھے وہ نرم اور موٹی قسم کا تھا اور اس کی خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ چاروں طرف پھیلتا ہے اور مصنوعی طور پر سہارا دینے کی صورت میں گر جاتا ہے۔ کاشتکار کو سہارا دینے کے لئے کم قیمت پر کڑیاں دستیاب نہ ہوتی تھیں اور بہت سی مشکلات پیش آتی تھیں ۱۳۳۹ء میں نیشکر کی قسم نمبر ۲۱۳ کو جادو کے طریقہ پر نالیوں میں کاشت کرنے کا مظاہرہ کیا گیا۔ نالیوں میں عیسق بننے سے فصل کو استادہ رہنے میں مدد ملتی ہے۔“

قسم نمبر ۲۱۳ میں صرف ۵۰ ایکڑ پر اس قسم کی کاشت کی گئی تھی لیکن ۱۳۴۱ء میں اس کا رقبہ زیر کاشت ۵۰۶ ایکڑ تک بڑھ گیا۔

مشرایم۔ ایس لکشن رائو وکیل عدالت عالیہ سرکار عالی اپنے تجربات اور تحقیق کا ذکر کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:-
مالک محروسہ سرکار عالی کو قدرت نے بعض سہولتیں ایسی بہم پہنچائی ہیں جن سے نیشکر کی کاشت بہت آسان ہے۔ فصل آبی و تابی کے لئے بڑے بڑے ٹالابوں سے بہت سا پانی فضل صرف ہو جاتا ہے اس کو نیشکر کی کاشت کے لئے زیادہ فائدہ بخش صورت میں صرف کیا جاسکتا ہے۔ دوسری سہولت یہ ہے کہ ملک محروسہ سرکار عالی اوکھہ کی کاشت کے لئے صرف دس ماہ کی مدت درکار ہے حالانکہ ملک میوہ میں اس کی کاشت کے لئے ۱۴ سے ۱۸ ماہ تک درکار ہوتے ہیں۔ ملک میوہ میں (۴۰۰۰۰) ایکڑ رقبہ اراضی میں نیشکر کی کاشت ہوتی ہے اور ملک سرکار عالی میں ۳۵۳۹۳، ایکڑ رقبہ اراضی زیر کاشت نیشکر ہے ۱۳۴۱ء میں یہ رقبہ بڑھ کر ۴۰۲۱۲، ایکڑ تک پہنچ گیا ہے، نظام ساگر و تنگ بہدر کے ٹالابوں کے بعد مالک محروسہ سرکار عالی کی حالت کم از کم میوہ کے مساوی ہو جائے گی مگر ضرورت اس امر کی ہے کہ ہم اعلیٰ قسم کا کٹانٹلا کو نمٹو نمبر ۲۱۳ کاشت کریں اور اس سیرابی سے فائدہ اٹھائیں۔

کو نمٹو نمبر ۲۱۳ کے بعد پیل (۱۳۳۵-۱۳۳۶) نمبر ۲۵ ہے یہ نیشکر بھی تمام نیشکر سے زیادہ سخت ہوتا ہے اور سزاگیوں کا

حملہ اس پر بھی کم ہوتا ہے۔

نیشکر کی کاشت کی ضلع واری تفصیل

۱۳۳۲ء		۱۳۳۱ء		نام ضلع
پیداوار بصورت گراٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	پیداوار بصورت گراٹن	رقبہ زیر کاشت ایکڑ	
۳۱۶۸	۱۹۴۶	۲۴۲۳	۱۶۰۰	اورنگ آباد
۴۶۶۶	۳۱۶۰	۱۳۶۶	۹۱۳	بٹیر
۱۴۵۴	۹۶۵	۲۰۴۹	۱۳۶۰	پربھنی
۶۶۱	۴۳۳	۵۰۱	۳۵۰	ناڈیڑ
۵۸۹	۵۲۱	۴۲۰	۳۰۲	گلبرگ
۳۶۳۹	۲۶۳۵	۲۳۴۴	۲۶۶۶	راپڑ
۶۶۲۸	۶۶۹۸	۸۲۶۲	۵۹۸۲	غمان آباد
۵۰۸۵۶	۲۱۶۹۹	۴۴۶۰۸	۲۰۶۶۳	بیدر
۴۹۶	۳۶۱	۲۳۴	۱۶۵	اطراف بلدہ
۳۰۴	۲۰۲	۳۴۴	۱۶۱	میدک
۶۴	۶۴	۵۴	۵۴	محبوب نگر
۲	۳	۰	۰	ننگنڈہ
۲۸۰۵	۱۳۹۶	۱۸۱۸	۹۰۵	نظام آباد
۲۹	۲۹	۳	۳	دزگل
۸۶	۶۶	۵۲	۶۴	عادل آباد
۵	۳	۵	۵	کریم نگر
۷۵۷۷۴	۴۰۲۱۲	۶۴۵۶۴	۳۵۳۹۳	کل

۱۳۴۰ء میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۷۳۴۳ ایکڑ تھا اور کل پیداوار جو اس رقبہ سے حاصل ہوئی ۳۳۴۳۹۴ ٹن بھرتی ہو گئی۔

۱۳۴۱ء میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۲۵۳۹۲ ایکڑ تھا اور کل پیداوار جو اس رقبہ سے حاصل ہوئی گڑ کی صورت میں ۶۲۵۶۴ ٹن تھی۔

۱۳۴۲ء میں کل رقبہ زیر کاشت نیشکر ۲۰۲۱۲ ایکڑ تھا اور کل پیداوار گڑ کی صورت میں ۵۷۷۷۷ ٹن تھی۔ ان اعداد سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر سال رقبہ زیر کاشت نیشکر اور پیداوار بڑھ رہے ہیں اور کاشتکاروں میں محکمہ زراعت کی کوششوں سے کافی دلچسپی ہو گئی ہے۔

رقبہ زیر کاشت اور پیداوار معلوم ہونے کے بعد اب ہم کو دیکھنا یہ ہے کہ اس پیداوار میں سے اندرون ملک کیا صرف ہوتا ہے اور برآمد کو کیا برآمد ہوتا ہے۔ ذیل کی تفصیل سے اس کا بخوبی اندازہ کیا جاسکتا ہے۔

۱۳۴۰ء	کل پیداوار	۲۹۲۲۳ ٹن یا ۱۳۸۴۳۰۴ ٹن
	درآمد بھرت گڑ	۵۷۵۵ ٹن
	بصورت شکر	۵۲۲۲۵ ٹن
	بصورت راب	۶۳۷۲۶ ٹن
	اندرون ملک صرف	۱۳۸۱۰۹۵ ٹن
	کل برآمد	۲۳۰۹ ٹن قیمت ۲۱۰۳۸ روپیہ (Trade Statistics)
۱۳۴۱ء	کل پیداوار	۶۲۵۶۴ ٹن یا ۱۸۰۷۷۹۲ ٹن
	اندرون ملک صرف	۱۸۰۳۰۷۰ ٹن
	کل برآمد	۴۷۲ ٹن قیمت ۳۱۶۷۰ روپیہ (Trade Statistics)
	درآمد بصورت گڑ	۱۰۰۴ ٹن
	درآمد بصورت شکر	۴۷۷۹۰۳ ٹن
	درآمد بصورت راب	۶۵۲۲۰۶ ٹن

۱۳۴۲	کل پیداوار	۵۵۴۴ ٹن یا ۲۱۲۱۶۷۲ ٹن
۱۳۴۳	اندرون ملک صرف	۲۱۱۳۵۶۹ ٹن
۱۳۴۴	کل برآمد	۸۱۰۳ من قیتی ۵۴۰۰۰ روپیہ (Customs Report)
۱۳۴۵	درآمد بنگلہ گڑ	۶۱۸۰۵۴ من
۱۳۴۶	درآمد بھل شکر	۲۹۲۹۲۲ من
۱۳۴۷	کل پیداوار	
۱۳۴۸	اندرون ملک صرف	
۱۳۴۹	کل برآمد	۱۱۸۴۳ من قیتی ۸۹۰۰۰ روپیہ (Report Customs P.28)
۱۳۵۰	درآمد بنگلہ گڑ	۲۲۴۶۷۱ من
۱۳۵۱	بھل شکر	۲۸۶۰۲۶ من

ان اعداد کے دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ پیداوار کے مقابل میں برآمد بہت کم ہے اور ابھی ہمارے نیشکر نے ایک بڑے ذریعہ آمدنی کی صورت اختیار نہیں کیا ہے وجہ ظاہر ہے کہ ملک کا صرف بہت بڑھا ہوا ہے۔ اور پیداوار صرف کا ساتھ نہیں دے سکتی یہی وجہ ہے کہ ہر سال گروٹشکر اور راب کی شکل میں بہت بڑی مقدار درآمد کرنا پڑتی ہے۔ امید کی جاسکتی ہے کہ اگر ترقی کی یہی مقدار رہی اور خود اندرون ملک شکر سازی کے کارخانے قائم ہو گئے تو آمیزہ اس قدر مقدار درآمد کرنا پڑیگی اس صفت کے قیام کی سخت ضرورت ہے اور تعجب ہے کہ اب تک اندرون ملک شکر سازی کے کارخانے کیوں نہیں قائم ہوئے۔

روغنی بیج Oil Seeds

روغنی بیج بھی ہمارے ملک کی اہم پیداوار ہیں۔ ان میں تل، اسی، رائی، ارڈی، مونگ پھلی اور دوسرے متفرق تخم شامل ہیں لیکن ان سب میں تل، اسی، ارڈی اور مونگ پھلی کو خاص اہمیت حاصل ہے۔

ہر ملک میں روغنی بیج ملک کی قیمتی پیداواروں میں شمار ہوتے ہیں۔ لیکن افوس ہے کہ محکمہ زراعت نے صرف ارڈی اور مونگ پھلی تک اپنے تجربات کو محدود کر دیا ہے۔ گو اس معاملہ میں ان کے تجربات ضرور مفید ثابت ہوئے ہیں لیکن کیا اچھا ہوتا ہو

وہ مل اور اسی کو بھی اپنے تجربات میں شامل کر لیے تاکہ کاشتکار جس طرح دوسری چیزوں سے فائدہ اٹھانے کے قابل ہوئے ہیں ان سے بھی غلط خواہ طور پر متفید ہوتے۔ بہر حال چونکہ اس وقت تک انڈی اور بونگ پھلی کو ایک خاص اہمیت حاصل ہو چکی ہے اس لئے میں بھی یہاں اپنی پر روشنی ڈالوں گا۔

۱۳۴۰ء	میں انڈی کی برآمد	۲۴۱۲۶۷۷۳	سن تھی
۱۳۴۱ء	" " "	۱۸۹۸۶۵۲	"
۱۳۴۲ء	" " "	۲۳۳۰۲۵۰	"
۱۳۴۳ء	" " "	۱۹۲۷۶۶۶	"

ہندوستان ہی زمانہ قدیم سے ایک ایسا ملک رہا ہے جو تخم انڈی اور اسکے تیل کی سربراہی میں دنیا میں سب سے بڑا حصہ لے رہا ہے۔ ہندوستان میں ہندو لاکھ لاکھ رقبہ زیر کاشت انڈی ہے اور اس کا تقریباً ۵ فیصد حصہ مالک محروسہ سرکار عالی میں واقع ہے۔ ۲۱ فیصد حصہ مدراس میں اور بقیہ کل ہندوستان میں واقع ہے۔ تخم انڈی جو کل ہندوستان سے سالانہ دستیاب ہوتا ہے ۳۵۰۰۰ اٹن تخمیناً ہے جس میں سے ۳۲ فیصد مالک محروسہ سرکار عالی سے ۵ فیصد مدراس سے ۸ فیصد بمبئی سے اور بقیہ دوسرے حصص ہند سے حاصل ہوتا ہے۔ ان اعداد کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ بلحاظ رقبہ اور بہ لحاظ پیداوار دونوں طرح سے ہمارا ملک ہندوستان کے دوسرے حصوں میں سب سے پیش پیش ہے۔ مالک محروسہ سرکار عالی میں اور بالخصوص تلنگانہ کی چلکا زمینات میں جو نہایت پربل اور موری ہوتی ہیں اس کی کاشت کی جاتی ہے اس کاشت کی ایک سب سے بڑی وجہ یہ بھی ہے کہ ایسی زمینات رطوبت کو بہت قلیل مقدار میں جذب کرتی ہیں اور جو بہی رطوبت ختم ہو جاتی ہے یہ زمین سخت ہو جاتی ہیں۔ اسلئے ان میں کسی دوسری چیز کی کاشت نہیں ہو سکتی۔ لیکن فصول دوری کے طور پر ایسی زمینوں میں اکثر اوقات سیاہ تل، گھانسی تل، کلسی او اگر زمین قدر سے اچھی ہو تو باجرا بوار، اور بونگ پھلی کی بھی کاشت ہوتی ہے۔ گو کاشتکار انڈی کی کاشت کرتے ہیں لیکن وہ ابھی تک اس سے لاعلم ہیں کہ کونے پودے زیادہ پھل دیتے ہیں۔ چنانچہ محکمہ زراعت اس خصوص میں غلط خواہ دلچسپی لے رہا ہے اور تجربے کے کے تبلیغ بھی کر رہا ہے۔ تجربوں سے ثابت ہو گیا ہے کہ جس درخت میں مادہ پھول جتنے کثیر مقدار میں ہوں گے اتنے ہی کثیر مقدار میں تخم حاصل ہونگے۔ موجودہ صورت میں فی ایکڑ ڈھائی سو پونڈ تخم کا اوسط ہے جو ظاہر ہے کہ بہت ہی کم ہے۔ امید ہے کہ جب کاشتکار محکمہ زراعت کی ہدایتوں پر عمل کرنے لگیں گے تو کم از کم موجودہ صورت سے دو گنی پیداوار حاصل ہونے

لگے گی۔ ہندوستان کے محکمہ *Imperial council of Agricultural research* نے اس فصل پر توجہ دینے کا وعدہ کر لیا ہے اور امید ہے کہ اس سے خاطر خواہ فائدہ ہوگا۔

مونگ پھلی کی بھی بہت بڑی مقدار کاشت کی جاتی ہے یہ خاص طور پر تلنگانہ میں کاشت کی جا رہی ہے لیکن وہاں کے لوگ غلط کاشت کرتے ہیں جس سے پیداوار کم اور کم تر درجہ کی ہوتی ہے۔ ہمارا محکمہ زراعت اس طرف بھی کافی توجہ دے رہا ہے اور مختلف تجربات کر کے دو اقسام کو علیحدہ کر لیا گیا ہے ایک کانگے *Kanke* نمبر ۷۷ جو نہایت کامیاب ثابت ہوئی ہے۔ اور اصناف میں نہایت سرعت کے ساتھ پھیل رہی ہے دوسری قسم *Spanish peanut* جو نہایت امید افزا معلوم ہوتی ہے۔ مونگ پھلی ایک پھلی دار فصل ہے اور کپاس اور جوار کے درمیان اسکو کاشت کرنے سے یہ کھاد کا کام دیتی ہے کیونکہ مذکورہ معدودوں فصلیں اگانے میں زمین کی طاقت بہت صرف ہو جاتی ہے اسلئے ضرورت اس امر کی ہوتی ہے کہ درمیان میں کوئی ایسی فصل بونی جائے جس سے زمین کی زیادہ طاقت بھی نہ صرف ہو اور کھاد کا کام بھی پورا ہو جائے۔ انکی اہمیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے۔ کہ ۱۹۱۰ء میں ۵۱۰۰۰۰ من اور ۱۹۲۳ء میں ۴۵۳۱۱۶ من مونگ پھلی بیردن ملک برآمد ہوئی۔

اسی *linseed*۔ روغنیں بیجوں میں اسی بھی کافی اہمیت رکھتی ہے۔ ارضیائوں سے متباد شروع ہونے سے پہلے تک ہندوستان انگلستان کے لئے سب سے زیادہ اسی مہیا کرتا ہے۔ (*Indian Trade Journal*) ریاست حیدرآباد میں اسی کے زیر کاشت رقبہ کل ہندوستان کے رقبہ کا ۸ فیصد رہا ہے۔ گذشتہ ۳۱ سالوں میں کافی انار چڑھاؤ ہو رہے ہیں۔ اور رقبہ ۲۵۰۰۰۰ ایکڑ تک پہنچ گیا تھا۔ مرثوہ اس فصل کے لئے سب سے زیادہ اہمیت رکھتا ہے اور اس کا حصہ اس کاشت میں ۸۰ سے ۹۰ فیصد تک رہا ہے۔ اسی کے بازار حسب ذیل معاملات پر ہیں۔

گلبرگہ۔ ٹنکر پل، دقار آباد، ٹھہر آباد، ابدر، سلیم۔ شاہ آباد، چنیا پور۔ یادگیر۔ تاندور۔ آصف آباد۔ رانچور۔ نوانڈگی جالز۔ نظام آباد۔ دھرم آباد۔ سیلو۔ پورنا۔ پربھنی۔ ادینگ آباد۔ نانڈیر۔ باسر۔ عمدہ نگر۔ پرلی اور لاسور۔

۱۳۳۰ء میں ۵۱۰۶۶۷ من اسی برآمد ہوئی

۱۳۳۱ء میں ۶۲۱۶۲۱ " " "

۱۳۳۲ء میں ۱۵۰۵۶۲۱ " " "

۳۴

میں ۱۲۹۷۱۳۳ سن الہی برآمد ہوئی

دوغنی بیجوں میں جس قدر اس کا بازار وسیع ہے اور کسی کا نہیں اور ہر سال لاکھوں من اسی برآمد ہوتی ہے جو ظاہر ہے کہ ایک بہت بڑا درلود آمدنی کا ہے انگلستان اسکا اب سب سے بڑا خریدار ہے اگر فکرِ زراعت کچھ توجہ اس طرف بھی صرف کرے تو امید ہو سکتی ہے کہ اس کا بازار اور زیادہ وسیع ہو جائے۔ اور زیادہ پیداوار حاصل ہونے لگے۔

ریاض الحسن ہاشمی

ستلم سال چہارم

حیدرآباد سول سروس

(از نشست کرنل سر چرچنڈو شنو کس ٹریج سابق صدر المہام مال پولس)

سر چرچنڈو ٹریج کا یہ مضمون ایشیا لک دیو میں چھپا تھا ہم یہاں اسکا ترجمہ شائع کر رہے ہیں۔ حیدرآباد سول سروس کا قیام بھی دور ہمدانی کا ایک زردین کا زمانہ ہے۔ ہمارے یہاں کے سولینس کی کارکردگی دیانت و کردار کی خوبی اور سب سے بڑھ کر اپنے آقائے ولی نعمت سے وفاداری ہی کی وجہ سے کہ وہ اب ریاست کے ممتاز عہدوں پر ترقی پاتے

جائے ہیں۔ سر چرچنڈو ٹریج نے انیس جن الفاظ میں سراہا ہے وہ ان کے لئے باعث فخر ہے۔ اور وہ

دنیا کے ہر تمدن ملک کا حکومتی نظام چاہے وہ شخصی ہو یا جمہوری، تمام تر وہاں کے عہدہ داروں کی کارکردگی و وفاداری

اور دیانتداری پر منحصر ہے، خاص طور پر وہ عہدہ دار جن کے فرائض اُن کو عوام سے قریب تر کر دیتے ہیں اور یہ سب کچھ انہیں مالک

میں زیادہ ممکن اور صحیح ہو سکتا ہے جہاں تعلیم کا عام معیار گھٹا ہو انہیں ہے۔ سول سروس اور پولس کی ملازمت کو ہندوستان کے

ژوندہ قانونی دستور میں جو اہمیت دی گئی وہ اسی امر کے مد نظر ہے۔ برٹش انڈیا کی ملازمت کو تو حال ہی میں یہ اہمیت حاصل ہوئی

ہے۔ لیکن انڈین سول سروس کے سخت ترین تقاضا بھی ایک صدی سے یہ تسلیم کرتے آئے ہیں کہ تاریخ اس سے زیادہ بہتر طریقہ

حکومت نہیں کر سکتی اسی سلسلے میں یہ کوئی تعجب خیز امر نہیں کہ ہندوستان کی بعض دولت مند اور بڑی ریاستوں نے برٹش گورنمنٹ

کی مثال کو پیش نظر رکھتے ہوئے اپنے پاس بھی سول سروس کا طریقہ ایک منظم اور دستور بنیادوں پر رائج کیا لیکن عام طور پر یہ معلوم نہیں کیا جاسکتا کہ اس بارے میں کہاں تک انکی کوشش بار آور ہوئی یہ مضمون صرف حیدر آباد سول سروس سے متعلق ہے۔

لازمت کا معیار ریاست کی وسعت اور زر مالگذازی پر منحصر ہے، کیونکہ بہترین کار گزار اور محنتی عہدہ داروں کو صرف دو تہہ ریاست ہی بڑی تنخواہیں دیکر حاصل کر سکتی ہے، جتنی بڑی ریاست ہوگی ویسے ہی ایک صلح علی کی ضرورت ہوگی جس کے بغیر ریاست کی روز افزاں ترقی کی نگہداشت ناممکن ہے، ان دونوں مذکورہ حالات کا خیال کرتے ہوئے حیدر آباد ایک خوش قسمت ریاست ہے۔ کیونکہ اس کی آمدنی رقبہ اور آبادی ایک صوبہ کے برابر ہے، حیدر آباد اس پر بجا طور پر فخر کر سکتا ہے کہ وہ نسبت دوسری ہندوستانی ریاستوں کے اپنے پاس ایک اعلیٰ تعلیم یافتہ طبقہ رکھتا ہے جو حکومت کو انکی صلاحیت مغلوں سے اپنے دہے میں پاچکا ہے اور اس جوہر کو موجودہ روشن و مانع فرما کر اس کے عہد حکومت میں حیدر آباد سول سروس کے قیام سے زیادہ روشن اور تابناک ہونے کا موقع ملا۔

یہاں یہ غیر ضروری معلوم ہوتا ہے کہ سول سروس کی گذشتہ بیس سالہ زندگی کے واقعات کو از سر نو دہرایا جائے، سفارش اور سرپرستی کا دور دورہ ایک نہ ایک دن ختم ہونے والا ہے۔ حیدر آباد سول سروس کی حد تک تو اس کا بالکل خاتمہ ہو چکا اور اسکی ابتدا اس وقت ہوئی۔ جب اعلیٰ حضرت سلطان العلوم نے یہ احکام جاری کئے کہ غیر فنی محکمہ جات کے پچاس فیصد گزٹڈ خالی عہدے سولینوں سے پُر کئے جائیں۔ جس کا معیار صرف ذاتی قابلیت قرار دیا گیا، اس طرح ”رشتہ جنگ“ اور ”سفارش جنگ“ ایسے خوفناک ذرائع اُن حیدر آبادی نوجوانوں کے جذبات کے مانع نہیں ہوتے جو اپنے وطن کی خدمت کو ناپا جتا ہیں اب تو یہ رجحان ہوتا جا رہا ہے کہ پوری گزٹڈ جائیدادیں صرف سولینوں ہی کے تفویض کر دی جائیں۔

سول سروس میں امیدواروں کو لینے کے لئے پہلے اُن کا انتخاب کیا جانا ضروری ہے چنانچہ ہر سال مختلف محکموں سے دریافت کیا جاتا ہے کہ کتنے سولینوں کی ضرورت ہے، محکمہ مالگذازی میں کوڈ گیر می اور آبکاری کے محکمے شامل ہونے کی وجہ سے تین، عدالت کو دو اور محکمہ پولس و فنیانس کو ایک ایک سولین کی ضرورت ہوتی ہے اور ضرورتاً محکمہ بلدیہ نصف و صرف تجارت اور دارالطبع میں ایک ایک سولین کے لئے تحریک کر سکتے ہیں۔

انتخاب کے سلسلے میں قابل امیدواروں کو ایک اعلان کے ذریعے مقررہ تاریخ پر ایک انتخابی کمیٹی کے روبرو پیش ہونے کے لئے مطلع کر دیا جاتا ہے۔ کمیٹی ذریعہ مالیات، کونسل کے اور دو اراکین، مجلس عدالت العالیہ اور ناظم

تعلیمات پر مشتمل ہوتی ہے، امیدواروں کا صحت مند اور میں تئیس برس کی عمر کے درمیان ہونا ضروری ہے۔ لیکن یونپنی ڈگری یافتہ کے لئے پچیس برس تک کی رعایت ہے، امیدواروں کا حیدر آبادی ہونا ضروری ہے اور ساتھ ہی نیک چلنی کا صداقت نامہ بھی داخل کرنا پڑتا ہے جہاں تک تعلیمی معیار کا تعلق ہے یونیورسٹی ڈگری لازمی ہے۔ امیدوار جو مذکورہ بالا کیسٹی کے روبرو پیش ہوتے ہیں ان میں سے اکثر بیل بی جی ہوتے ہیں یا عثمانیہ، علیگڑہ، بمبئی، مدراس یونیورسٹیوں کے وہ ٹیلیگراف ہوتے ہیں جو اعلیٰ نمبرات نے کر کامیابی حاصل کرتے ہیں، یہ تمام نوجوان حیدر آباد کے بہترین دل و دماغ کی نمائندگی کرتے ہیں، ان میں سے ہر ایک کو کیسٹی کے روبرو الگ الگ پیش کیا جاتا ہے جس قدر جائیدادوں کے خالی رہنے کی توقع کی جاتی ہے اس سے پانچ گنا زیادہ امیدوار منتخب کئے جاتے ہیں لیکن ایسا کرنے سے قبل امیدواروں کی طبی یاقوتہ خاندانی حالات، اور شخصی وجاہت کی اچھی طرح جانچ کر لی جاتی ہے لیکن زیادہ تر ان کے ذاتی جوہری کو دیکھا جاتا ہے، بہترین کھلاڑی یا ایسا معلم جس نے اپنے کالج کی طرف سے فٹ بال، کرکٹ، وغیرہ میں نام پیدا کیا ہو یا وہ جو خاص طور پر اپنی جاعت کا مایندہ یا اسکوٹ لیڈر رہ چکا ہو، ان خصوصیات کے تحت انتخاب کے وقت اس کو اتنا ہی اچھا موقع ملتا ہے جتنا کہ ایک اعلیٰ کامیاب ہونے والے گریجویٹ کو، چاہے وہ کھلاڑی امتحان میں درجہ سوم ہی سے کیوں نہ پاس ہوا ہو، پھر منتخب امیدواروں کو انڈی انگریزی اور حالات حاضرہ میں امتحان دینا پڑتا ہے، ان میں زیادہ نمبرات پانے والے امیدوار کو سول سروس کے لئے منتخب کر لیتے ہیں۔

منتخب شدہ سیولین کا ایصال بمک سول سروس ہو زمین رہنا ضروری ہے جہاں وہ ایک ایسے عہدہ دار کی نگرانی میں رہتے ہیں جس میں خاص طور پر نوجوانوں کو اچھی طرح سنبھالنے کی صلاحیت ہوتی ہے۔ اس ایک سال قیام میں ان کو منظم دستور کے عام اصولوں سے واقف کرایا جاتا ہے، گھوڑے کی سواری سکھائی جاتی ہے اور ان کی معمولی معمولی خامیوں کو دور کرنے کی سہی کی جاتی ہے، مہتمم سول سروس ہو ذکو گورنمنٹ میں سیولینوں کی ترقی کی رپورٹ پیش کرنی پڑتی ہے۔ اور ختم سال پر معاشیات، اصول قانون، تقریرات ہند، قانون شہادت، قانون معاہدہ اور تین مقامی زبانوں یعنی تلگو، ہریٹی اور کنڑی میں سے کسی ایک زبان میں امتحان دینا ہوتا ہے جو سیولین کامیابی کے نمبرات حاصل کرتے ہیں وہ کیسٹی کے روبرو پیش ہوتے ہیں جو ان سے دریافت کرتی ہے کہ ان کا رجحان کن حکمران کی طرف ہے، غلط جائیدادوں کو پر کرنے کے لئے کیسٹی اس امر کا لحاظ رکھتی ہے کہ ایک امیدوار جو سرشتہ مال کے لئے سموزوں ہو سرشتہ عدالت میں

نہ لیا جائے ان کے میلان طبع کے ساتھ ساتھ موزونیت کا بھی خیال رکھا جاتا ہے۔

جب یہ مراحل طے ہو جاتے ہیں تو امیدوار کو سول سروس ہوز چھوڑنا پڑتا ہے اور مزید ایک سال کی ٹریننگ کو لے کر برطانوی ہند بھیجا جاتا ہے جہاں وہ اپنے متعلقہ محکمہ جات میں امیدواران انڈین سول سروس کے مائل ٹریننگ حاصل کرتا ہے۔ یہ چیز ان کے لئے بہت مفید اور کارآمد ثابت ہوتی ہے کیونکہ ان کو اپنے آئندہ فرائض کے انجام دہی کے لمبے ترین طریقہ سے تیار کیا جاتا ہے، اس ٹریننگ کی اہمیت و نسبت دوسروں کے خود بخش انڈیا سے واپس ہونے والے حیدرآبادی یونیون کی نظروں میں بہت زیادہ ہوتی ہے جو نہ صرف گزٹڈ عہدہ داری کی ذمہ داریوں کا احساس کرنے کے قابل بنتے ہیں بلکہ ان تختیاں کو اپنے میں جذب کر لیتے ہیں جو ان کو ملازمت کے سلسلے میں عملی طور پر انجام دینے پڑتے ہیں یہ تمام تجربے ان کو زندگی بھر کام آتے ہیں اور بے حد مفید ثابت ہوتے ہیں، ٹریننگ کے ختم ہونے کو بٹرنس انڈیا کا وہی محکمہ داری امتحان کا سیلاب کرنا ہوتا ہے جو ان کی ہم حیثیت برطانوی یونیون کے لئے مقرر ہوتا ہے اور وہ اکثر اس امتحان سے اعزاز کے ساتھ کامیابی حاصل کرتے ہیں اس کے علاوہ وہ معاشرتی زندگی میں بھی بہت کامیاب ہوتے ہیں اور وہاں کی سوسائٹی پر بڑے اچھے فوٹوس چھوڑتے ہیں۔

یہ کہنا مبالغہ نہ ہو گا کہ نوجوان حیدرآبادیوں کے لئے حیدرآباد سول سروس سے زیادہ منجست بخش ملازمت دستیاب نہیں ہو سکتی حیدرآباد میں تنخواہوں کا معیار برطانوی ہند سے کسی طرح کم نہیں ہے یونیون کو چاہئے وہ کسی محکمہ سے تعلق رکھتا ہو ابتدائی مشاہیر تین سو روپیہ ملتا ہے جس کی ادائیگی حالی سک میں ہوتی ہے۔ جہاں تک ان کی آئندہ ترقی کا تعلق ہے۔ انہیں فیضیابی سے پہلے پندرہ سو روپیہ ماہانہ پر صوبہ دار اور دو ہزار روپیہ مشاہیر پر مانی کو رٹ کا جج اور متحدہ وغیرہ ہونے کا بہترین موقع حاصل رہتا ہے، سروس کے سلسلے میں رخصت، وظیفہ ترقی اور غیر خرچ وغیرہ سے جو باتیں متعلق ہیں وہ تمام حیدرآباد سول سروس ریگولیشن میں درج اور ہر طرح برطانوی ہند کے مائل ہیں، مزید برآں ریاست میں ملازمت کے لئے ایک وسیع میدان موجود ہے ریاست کا رقبہ اتھائیس ہزار مربع میل آبادی تقریباً پونے دو کروڑ اور پورا ملک جو وہ اضلاع میں منقسم ہے، کاروبار کی وسعت و دلچسپیاں اتنی ہیں کہ ہر شخص اپنے اپنے حوصلے کے مطابق متعلق ہو کر کام کر سکتا ہے۔

برطانوی ہند اور حیدرآبادی یونیون کے کام کی نوعیت میں علی حد تک بہت قریبی تعلق ہے البتہ اس وقت جبکہ یونیون کا تعلق محکمہ مالگہ داری سے ہوتا ہے تو خاص طور پر زیادہ وقت مالگہ داری ہی کے فرائض ادا کرنے میں صرف کرنا پڑتا ہے۔ کیونکہ یہاں

عدالتی اختیارات اگلازمی سے علیحدہ ہیں، جدید آبادی سیولینوں کے نظم و نسق کا زاویہ نگاہ بالکل جدید ہے اور کام کے شوق کا یہ حال ہے کہ بعض وقت بجائے اس کو اسیارنے کے روک تمام کی ضرورت ہوتی ہے، سیولینوں کی سب سے بڑی خوبی حکمران سے وفاداری بھی ہے، برطانوی ہند سے آنے والے چاہے وہ کسی عہدہ پر آئیں یا ریاست کے شیرکار کی حیثیت سے، بطور مہمان آئیں یا ایک سیاح کی طرح سب پر یہ اپنی قابلیت کا رگہ ازری اور کارکردگی کا ایک بہتر اثر ڈالتے ہیں ان اثرات کو جاننے والے ہمیشہ اپنے دلوں میں تازہ رکھتے ہیں۔ فرائض کی ادائیگی میں چاہے وہ دیہی تعلیم ہو یا آبرسانی کے نئے رقبوں میں ترقی مرکز بازاروں کی بنیاد ہو یا گاؤں کے ریل و رسائل میں سہولت ہم پہچانے کا کام، فصلوں کی تحقیق ہو یا بیج اقسام کی ترقی کا سکہ انتہائی خلوص اور محنت کا ثبوت دیتے ہیں۔ جب وہ تعلقہ دار یا صاحب ضلع ہوتے ہیں تو ان کی ذمہ داریوں میں اور بھی اضافہ ہو جاتا ہے، وہ ترقیاتی جو ریاست کے کئی شہروں میں چند سال پیشتر سے برقی قوت، استظلام آبرسانی، ڈیرینج اور جدید ترین حفظان صحت کے اصولوں کے شکل میں نمایاں ہیں، یہ ترقیاں محکمہ فنانس اور تعمیرات کی بروقت امداد کے بغیر ممکن نہ تھیں تاہم ان ترقیات میں تعلقہ داروں اور صوبہ داروں کا بھی نمایاں حصہ ہے، تعمیراتی محکمہ کے سیولینوں میں یہی روح کارفرما ہے، وفاق کی آمد نے ان عہدہ داروں کی کارگزاری کے لئے ایک نیا میدان پیش کیا ہے اب یہ حکومت سرکار عالی پر منحصر ہے کہ آئندہ سیولینوں کے دہرانہ انتخاب میں ذاتی لیاقت پر ترقی کا انحصار کر کے سول سروس کے عیار کو بلند سے بلند تر کر دے۔

مستر حمید مرزا رزاق بیگ (عثمانیہ)

The prayer, GOD SAVE THE NIZAM! has a historical, cultural and sentimental significance, too deep and serious to be ignored. The Nizam is the most precious and tangible remnant of the glory and splendour that was once a Mogul Empire. Can any Indian true to his salt and true to his past, refuse to join in this prayer?

From a purely religious point of view, the value of this prayer is incomparable. For orientals, kingship is something Divine. Muslims revere their king as the 'Shadow of God', and the Hindus worship him as an 'Avatar', and consider him the incarnation of Deity. And when the ruler happens to be as benevolent as the Asafjahi rulers have generally been and Nawab Mir Osman Ali Khan outstandingly is, then the prayer assumes the significance of cordial invocation.

For the Osmanians, particularly, there is magic in the words, GOD SAVE THE NIZAM! because it was Mir Osman Ali Khan who, with one bold stroke of statesmanship, brought the Osmania University into being, and thus solved the educational problem of the State and a national problem of India. Let all of us, Osmanians then, on this Festive Occasion of the Silver Jubilee of our most benevolent Monarch, sing in a chorus:

God Save The Nizam!

S. Md. Ahsan, B.A., LL.B.,

Editor

God Save The Nizam!

Blessed be those yellow spots on the map of India that have survived political and regional readjustment and preserved within their territories the inherent and inalienable rights of a people to govern and manage their own affairs. It may be that some of these yellow spots do not represent the very best of what Indian rule could be; it may be that the inhabitants of some of these areas are not proud of having one of their own kinsmen at the helm of affairs; but the very fact that the essentially Indian character of the rule has been maintained intact is a redeeming feature sufficient to compensate for all the sins of omission and commission, real or imaginary, that may be existing there. Be it noted that the Indian States, while they are Indian through and through, do not challenge the existence of the British element as a benevolent factor. Rather do they co-operate with it, and are friendly towards it. Thus viewed, the demand for full-fledged Dominion Status really amounts to painting the map of India yellow, with this proviso, that India should maintain her friendly attitude towards Britain, once her trustee and now her ally.

Thus the prayer, GOD SAVE THE NIZAM! embodies the Will and the Wish of the Indian Nation, irrespective of class or creed, because it amounts to the essential element of Swaraj preserved and maintained in an area and over a population as large as those of Hyderabad.



Syed Mohammad Ahsan, B. A., LL. B., (Osmania)
Editor of English Section.

country all the more. We cannot easily forget the effects of the depression. Our kind and benevolent government as against other countries, realized the seriousness of the situation and helped the people in many ways at the time of this crisis. Fortunately the societies gradually accumulated their own capital and reserves. The Dominion Bank adopted a conservative policy, and by the end of the year its reserves and other funds stood just under four lakhs. Organisers were appointed to organise new societies. The latest report of the Registrar shows that the movement is again progressing and if the people of our country show interest in this, then there will be a great future for Hyderabad. The department is taking a keen interest in rural uplift also. Some villages are selected for this purpose and the work is very satisfactory. The only thing that we require is help from our country men. They should take interest, if not for their own good, at least for the good of their brethern. The Government is trying its best but it has not shown the desired results. The present Registrar, Mr. Syed Fazlullah, H. C. S., is showing lively interest in this moment. The thing which he should pay more attention to is the marketing problem, and the granting of loans as soon as possible so that our peasants can obtain help in time of dire necessity. Nowadays if they apply for loans they have to wait for a long time and the consequence is that they begin to mistrust the movement, for they can get loans from local sahkars very easily. The education of the peasants and their children is also very necessary, so that they may adjust themselves to the modern world and use modern improved methods of cultivation. In the end we pray God for the happy prosperous and long life of our kind benevolent king whose Silver Jubilee is being celebrated this year, and in whose reign this movement started and is progressing so well.

M. A. Jabbar B. A.

ment was their sole benefactor. The Government helped them a great deal and supplied money as an experiment, and allotted one lakh of rupees for sinking and repairing of wells, which proved very advantageous. By this time there were seventeen hundred societies with a working capital of over a crore.

The year 1334 was a year of great change in the movement, for the central union was registered on the 26th day of Amerdad. This was quite a new venture for Hyderabad. The main object of the Union was propaganda and for this purpose it began to publish a quarterly magazine. The co-operative training class is also a very important part of its work. The Union arranged to send one propagandist to the villages with magic lanterns and co-operative slides. It also began to conduct classes for Panchayats of village societies. There are two committees of the Union, one for propaganda and the other is an executive committee. It managed to appoint a supervisory staff who were paid from fees collected by societies and central banks. Now this Union is working in such a satisfactory manner that we can hope that in future there will not be much necessity for the State to meddle in its affairs.

The movement was progressing smoothly, but was much hindered owing to the great world depression, and the movement seemed to be going down hill. This world crisis, like an irresistible landslide in its downward movement, brought prices to the lowest possible level at the end of 1932. Raw materials and food stuffs, especially of the former, were curtailed, stocks continued to accumulate and market-prices were hardly sufficient to cover the cost of production. The whole world became poorer. This unprecedented depression of the last so many years affected our country population along with others. But the economic condition of our rayats being very poor, it affected our

began to think that the Government wanted to deprive them of their money lending business. Thus on the whole at the very outset it was evident that there was a great future for co-operation in Hyderabad.

Owing to the lamentable death of the Registrar the work of the movement was very much hindered and the societies could not make much progress. At first our Government could not get a proper man to fill the vacancy, but after a lapse of six months Mr. Khan Abdul Majeed Khan of the Punjab was appointed as Registrar. The result was that during the next year the number of societies and of members and the capital increased. Soon after coming over here the Registrar showed a great interest in the movement and established all the societies on the basis of the Luzzatic system with the share capital payable by instalments. Three inspectors were appointed for three circles of Telangana, Marhatwadi and Kannadi, and their headquarters were at Hyderabad. In the same year assistant registrars were also appointed. The year 1326, was a very good one for the movement. In this year made great progress in spite of war and the plague which was prevalent at that time. The societies increased from 295 to 616 and their membership also increased from 6255 to 15186; the working capital amounted to 28.58 lakhs as against 12 lakhs in the previous year. The number of central banks increased from two to seven. The following year was also a year of great distress and anxiety for influenza broke out and lasted for two months. Not only this, but the rains also failed and the scarcity of rain brought famine, and the abnormal rates of exchange between O.S. and B.G. rupees made money scarcer and dearer. The influenza took away hundreds of thousands of human lives, and the business of the societies seemed to be going down. In spite of this the movement made marked progress. This shows that the agricultural population received this movement with open hands and began to think that the Govern-

The Hyderabad Co-operative Credit Societies' Act No. 2, received the assent of the Government on the 27th day of Mehar 1323 F. Its main object was: "to facilitate the formation of co-operative credit societies for the promotion of thrift and self-help among agriculturists, artisans and persons of limited means." The Government helped a great deal those who were desirous of starting societies in the Dominions. Mr. John Kenny, Director of Agriculture, was entrusted with the work of preliminary enquiries. The Government had to apply the British India Act to Hyderabad. Soon a few experimental rural societies were started, and the central society was also planned. When the Government saw that this movement was likely to be a success in Hyderabad, it decided to encourage it and at the same time appointed a whole time Registrar. The Government of Madras helped a great deal in this respect and lent the services of Rao Sahib K. V. Vijaya Raghavachariar Averghal, M. A. He took charge on the 15th of Bahman 1324 F. He exerted himself very much and was able to constitute twenty four societies on the Raffeisan model. These societies had no share capital, except in the Central Bank, and they all accepted the principal of unlimited liability. At the end of the first year the total number of members was 608. At first the Registrar himself audited, but for an inspection staff the central bank had to set apart one eighth of its net profit and the rural societies had to set apart 5 per cent for the same purpose. The Registrar in his first report said "The members of the Managing Committees, though illiterate and ignorant, seem to be honest, and the Panchayats of some villages have begun to make careful enquiries as to the character of applicants and they have some times also rejected applications from persons in whom they found no confidence." This clearly shows that the agricultural population received this movement favourably, but the local sahkars were much alarmed by this and

indebtedness, it has not produced the desired result. A government may help its people by its laws or it may create facilities; it may control the finances, but it is not required that the State control should uphold those who act like mendicants or encourage mendicancy. We must not depend entirely upon the support of the State which involves us in the risk of being in perpetual beggary and bondage and at the same time losing the virtue of self-reliance, the very life of co-operation. The blame does not rest exclusively on the uneducated masses, but it also rests up on the educated classes who exist by the toil of the agriculturists, and for whom they do nothing in return. It must be noted that the German Government did not help the Germans in making the co-operative movement a success. All the Germans do help, and essentially it is the people's movement. In Europe the co-operative movement is recognized as an important factor in nation-building. Every educated man knows that the Indians are not contributing to the welfare of our agriculturists in spite of knowing that they are living a hand to mouth life. All these things apply also to Hyderabad, and, as in India, the co-operative movement here too has to play an important part. This movement in Hyderabad also owes its origin to the State, not as in other countries where the people realizing their economic weakness, associated themselves into organizations and adopted the principles of co-operation for their economic uplift. Here the people, illiterate, ignorant and steeped in debt, were unable to evolve measures for their own betterment. At first our Government showed little interest in this movement, but our kind king and benefactor, seeing that of the many movements in Hyderabad, for the advancement of the people in matters, political, economic, religious and social, there can be no doubt that the co-operative movement occupies the most important place, has at last ordered that the co-operative movement should also be established in Hyderabad.

the nature of the soil and above all by climate tend to the production of a certain class of agriculture under certain conditions. Cultivation at its best is distinctly good, but in the greater part of the country there is plenty of room for improvement. Agriculture suffers through lack of organisation and equipment. Two economic factors tend to keep down the standard of cultivation. Holdings are not only small but fragmentary and the Indian laws of inheritance both perpetuate and intensify this evil. Attempts are being made to amend matters, but progress is slow. The chief trouble of a peasant is the lack of capital. With greater capital he would be able to spend more on manures; he would purchase better cattle; and he would be able to supply his land with the required amount of water. He also lacks knowledge of improved methods of cultivation. To remedy this defect, agricultural education is essential, but agricultural education must be accompanied by general education, so that the peasants may feel their rights and responsibilities. The practice of borrowing money is almost universal. The money-lenders supply them with money at high rates of interest. Co-operation is the only thing that can remedy these defects and this is the only movement that can improve the condition of our peasants and can place our country in the rank of the civilized countries.

"Co-operation," says Mr. Hubert Calvert "is a form of organization wherein persons voluntarily associate together as human beings on a basis of equality for the promotion of the economic interests of themselves." Mr. L. P. Jacks has called co-operation, "the most difficult and beautiful art in the world." In its broadest sense, cooperation may be defined simply as voluntary association in a joint undertaking for mutual benefit. Co-operation is essential for agricultural countries like India. But in spite of the strenuous efforts of the Government, who took the initiative in attempting a practical solution for the removal of rural



Mirza Zafrul Hasan, B. A., (Osmenia) President, Student's Union.

The Co-operative Movement in Hyderabad

A Chinese philosopher has been quoted as saying : "The well being of a people is like a tree ; agriculture is its root, manufacture and commerce are its branches and its life ; if the root is injured the leaves fall, the branches break away, and the tree dies". This applies pre-eminently to India where over 70% of the people live by agriculture and this majority of the people are in a very deplorable condition. If we do not try to support and strengthen their condition, the Indian nation is sure to die an unnatural death. Many nations are progressing but India is at a stand still. The eyes of the world are upon India to-day. The problems of her position in the British Empire and of internal politics press hard for solution. Even more dangerous to the country's well-being, however, is the existing weakness in the economic structure of India which must hamper and obstruct her development whatever her political status.

The total population of India is 318.94 millions. But the distribution of the people is not even throughout the country. The density of population depends on several factors, the most important among them being rain-fall, climate, soil, the configuration of the surface, and the state of civilization. As a rule the population is densest in those parts in which there is abundant supply of water either natural or artificial, where the primary requirements of human life are satisfied with the greatest ease. As crops depend on the existence of plant-food and moisture in the soil, so the character of the agriculture of a country depends largely on its soil and climate. It is true that the character of the people and other considerations have their influence which is not inconsiderable, but the limitations imposed by

be the most useful and beneficial to you. Do not in the least be discouraged by the keenness of the struggle ahead of you. You are going out into the world at large, fully equipped with intellectual attainments. Your future success will depend entirely on your own endeavour, integrity, and character. Your *Alma Mater* expects you to remain loyal to her, and you should continue to maintain the highest traditions of this great Institution, and to prove fully worthy of the degrees that have been conferred upon you as a well-deserved recognition of your merit, and prove worthy citizens of the Hyderabad Dominions, so that your University may be proud of you.

May the Osmania University long enjoy the beneficent patronage of its Founder !

resorting to adaptation or translation. Translation in the beginning has its rightful value, but is not to be regarded as an end in itself. You, the graduates of this University, should consider it a part of your imperative duty, no matter where you are employed, to enrich the Urdu language, through which you have acquired the highest education. In this way alone you can be of real service to the literature of your country.

No doubt as you pass out from this University, some of you may have to face a world of keen competition and a period of long waiting before success is achieved ; but do not despair of the future. Be firm and resolute, full of hope and inspired with ambition, and above all have confidence in yourselves, and faith in your capacity. Do not forget that there are millions of people in this country in all grades of society, ranging from the high to the low, and everyone cannot expect equal prosperity. Happiness lies in contentment with one's lot, enlivened by an unsubdued ambition to improve one's conditions. Comfort lies in living within one's means, however meagre they may be. For real success in life economy is a necessary condition, which will always be found indispensable. While in the University, your governing idea should be to acquire knowledge with the least possible expense, as high living and extravagant habits are not necessary accompaniments of a devoted scholar ; and after you have completed your academic career, thrift and frugality will stand you in good stead.

You young men are in a sense the custodians of the destiny of India, for the youths of to-day will be the leaders of to-morrow and will be called upon to guide their country. It is you who will make or mar its future. The Osmania University has provided you with the best education and training that could be imparted anywhere in India, and has enabled you to acquire knowledge which you considered to

personal inconvenience. The students therefore owe a duty, not only to those on whom they depend but also to themselves, to devote the short time at their disposal to the pursuit of knowledge. At this most impressionable period of their life, they should cultivate the habit of assimilating sound and sober ideas and cherishing high ideals. If they turn their minds away from their proper pursuits, they will be unfair to those who maintain them and will be unfair to their own selves. As soon as they pass out of the University portals, they will have to enter into a world full of competition and hard struggle. It behoves them to be as well-equipped as they can possibly be within the short interval of time, so that they may be able to withstand the strain and stress of life.

I should now like to address a few words to the new graduates, who have come out successful at the last University examination. I offer you my heartiest congratulations, and wish you happy and prosperous careers in life. My sincere and earnest appeal to you is that you should endeavour to acquire a right judgment to view the various problems facing your country with wisdom and foresight. If you take any rash and hasty step, it may spell disaster to your career, perhaps to an extent not quite apprehended by you. Continue to fill up your minds with fresh knowledge, even though you have completed your University education, for there will always remain a great deal more still to be learnt. Never complain that you have no literary work to do. You have studied your subjects with care and thoroughness, and have been taught to think and write in Urdu. You are well-equipped for writing original books on your special subjects, as distinct from mere translation work. Remember that no national literature can ever grow to its full stature unless its literary men take to the habit of writing original, books on various topics instead of

if brought into living contact with practical problems, and industries will benefit by the improvements introduced in them by the University experts.

It is an undoubted fact that there is no break-neck competition between various communities in the Hyderabad State as there is in British India. The great scramble for a due share in the services, the bitter disappointment at failures, the grievances of inadequate representation in the semi-autonomous departments, in the universities, colleges and schools, and other aided institutions, create a peculiar bitterness in the Indian provinces, which is fortunately not present here. It is a misfortune that the various communities of India which have lived together as neighbours under the same sky for generations should have such marked differences. But the divergence seems to be accentuated because we live in a caste and community ridden country, where from our very childhood the outlook is narrow and limited. In reality the struggle is more economic than political or religious, and it lies with the Indian universities to ameliorate these conditions and bridge the gulf as far as possible. University centres, where youths of all communities are thrown together in a common atmosphere, should inculcate a spirit of mutual tolerance and friendly cooperation and create a common national feeling. It is the duty of the educated classes to change the mentality of the masses, who are usually carried away by immediate disappointments and disadvantages, and teach them the benefits of peaceful living and mutual goodwill, and create a new bond of union.

I may remind the students who are still in the University that the duration of their academic career is short as compared to the life of an individual. There is therefore all the more urgent need for turning that period to the greatest possible utility. Parents and guardians of most of the students maintain them at great sacrifice and

this type, the problem of unemployment will have an easy solution and prevent the unemployment question from becoming acute in the future. With the increase in the output of the schools there must be provision for absorbing the number of students into agricultural, industrial and commercial activities. To bring this about, a transformation of literary schools into semi-vocational institutions, where semi-industrial education is imparted, is the only remedy.

Advanced theoretical knowledge is meant for scholars who are likely to prosecute their research work and make contributions for the advancement of the arts and the sciences. The large majority should be encouraged to study practical subjects like applied chemistry, engineering, agriculture and commerce. With the growth of new factories, the electrification of towns, the expansion of water-works, the enlargement of the professions of engineering and medicine and the growth of agricultural pursuits and the development of trade and commerce, all such occupations would provide employment for an increasing number of educated young men and women.

Education should be looked at not only from its cultural aspect, but from an economic point of view as well; and the educational institutions should not content themselves with imparting merely cultural education, but should regard it as a part of their duty to befit the students for some vocation or other, and even help them in settling down in life after they have passed out.

Unfortunately in British India Universities and industrial institutions do not go hand in hand with one another. Each set lives its own independent existence and seems to ignore the other, whereas the Universities ought to be in the closest touch with the industries of the country, and the industries ought to get the utmost possible help from the Universities. The University atmosphere will be invigorated

with the technique of vocational occupations within a short time. It is recognised that mere literary education has for most students ceased to be of practical utility. Hyderabad now possesses industrial schools at various centres under the control of the Commerce and Industries Department of the Education Department. There is also a Central Technical Institute, in which practical training in the different sections of the Workshop and Industries Department is given, and students are taught how to erect machines and apparatus in mechanical and electrical engineering laboratories. Then there are also commercial classes attached to collegiate schools. The University education includes Teaching, Medicine, and Engineering. The Department of Agriculture is doing considerable useful work in all its sections—Botany, Chemistry, Entomology and Animal Husbandry, with the object of putting scientific theories into actual practice.

For sons of agriculturists and workmen even a rudimentary knowledge of agriculture or arts and crafts would prove to be far more beneficial than a mere perfunctory literary education. Handicrafts and arts may well be made compulsory in primary schools, and young children trained in handwork while receiving instruction in the three R's. Early knowledge of some village industries would prevent any feeling of aversion from such pursuits, and raise the dignity of labour in the young impressionable minds. When side by side with the literary education imparted, the secondary schools give such vocational training as well, the students, if they cannot gain admission into the services, will have at least a chance to fall back upon their training for earning a living for themselves. The need for really qualified and skilled craftsmen and artisans is great, and these humble occupations can still provide means of maintenance for a fairly large number of young men who would, when equipped with literary education, be able to improve their ancestral callings. With a widespread network of vocational schools of

unemployment assumes an acute form. As a last resort, they fall back on one or the other of the independent professions, particularly Law, which becomes more and more overcrowded. The brilliant success of a few men at the top is a misleading lure, inducing an unjustifiable optimism for a similar attainment. But the few who have risen to the top had to fight their way up, out of thousands who have lagged behind, and the proportion of these who are successful at the Bar is lamentably low as compared with those who have failed. A sound system of University education must foresee such an inevitable result. University education should be broadbased on a new system of secondary education which, in addition to giving students a literary and cultural education, should also qualify them for particular callings and professions, so that instead of unnecessarily prosecuting their studies further they may early direct their energies to commercial and industrial pursuits with a better chance of earning a decent livelihood.

There need not be any demarcation between ordinary secondary schools on the one hand and technical schools on the other, as both cultural and technical education can with a proper organisation of the secondary education system, be more usefully combined together. In England and France they have a wide-spread system of polytechniques, preparing students for various industries and trades and giving them training as skilled workmen. Students receive intellectual training and are simultaneously prepared for occupational life, which helps to secure suitable employment for them when they pass out of the schools.

The advantage which Hyderabad possesses in having the Urdu language as the medium of instruction, can be utilised in saving the time of students from devoting too much attention to the study of the English language, and, therefore, giving them a larger facility to get acquainted

indiscriminate admissions. There ought to be no obstacle whatsoever in the way of the deserving, and no undue facility to the undeserving, for prosecuting their studies up to the University standard. The system should be so modelled that only talented students, who are likely to benefit most from University education, should continue their studies up to the highest classes, while those not so gifted should leave off earlier to follow other pursuits.

With the growth of primary and secondary education it is but inevitable that the University education must in its turn expand as well. No matter what strictness be introduced, restrictions placed on the admission of students or a check imposed as to the class which they must secure before entering the University, the number must continually increase. Unfortunately the ambition of most of the students seeking higher education is to enter the State services. Everything is sacrificed for the fulfilment of that aim. Up to a certain extent the services can absorb the output of the University, but there is a limit to the employment of University graduates in the State departments. The natural growth of the departments can never keep pace with the supply of educated men; and the ordinary output of matriculates and graduates must eventually outrun the demand for them. The position in British India has already reached a critical stage, and it is feared that it may become more chronic in the future. The overgrowth is swelling the ranks of the educated unemployed and causes dissatisfaction with the existing order of things, and thus engenders discontent. The universities concentrate exclusively on imparting cultural education which does not benefit their *alumni* for anything except the Government services and the teaching and the legal professions. After receiving University education graduates find it difficult to go back to their ancestral occupations, and as the majority cannot succeed in obtaining appointments, the problem of

wanted is a re-orientation of the academic policy. Every university has not the good fortune of the Osmania University in getting a plentiful supply of funds due to the generosity of its benevolent Patron. It is, therefore, useless to expect that in the face of the growing need of the other public departments, State aid will be more and more generous. It is still more futile to hope that with the general apathy of the Indian people and the indifference of the wealthier classes towards University education and their utter lack of appreciation of the need of co-operation between University Research departments and great industrial concerns, any hearty response to an appeal for financial help would be forthcoming. With the paucity of funds, the only effective method for national institutions to meet the crisis seems to be to grade down the salaries of the teaching staff and grade up the fees charged from scholars, so as to make the two commensurable with one another, as is the case of British universities, which have the experience of centuries behind them.

One way of bringing about such a result would be to rearrange the scale of University fees charged. Every student who passes an entrance examination in the first division should be admitted into the higher class free of University fees altogether, and also helped with scholarships. The existing fees may be retained for students passing in the second division; and to increase the University revenues, about double the amount of the fees may be fixed for those who come with a poor third. Such a graduated scale of fees, without closing the door to less qualified students, would put some restriction on them, and at the same time offer an additional encouragement to the better class of students. There will, on the one hand, be a saving of money for development of the departments and the improvement of the ill-equipped laboratories and libraries, and on the other hand it will increase the revenue and put an indirect check on

by the contribution it makes to the advancement of human knowledge.

Universities in British India suffer from one serious drawback. They were started on the model of the London University. In order to import scholars of high academic qualifications it was considered necessary in the past to prescribe grades of salaries markedly superior even to those prevailing in Great Britain. But the poverty of the people made it necessary that the fees charged from University students should be kept down. There has accordingly arisen an incongruous disproportion between the scale of teachers' salaries, which are fairly high, and the students' fees, which are comparatively low. The salaried establishments absorb the bulk of the University revenues, leaving little for the development of the departments themselves, which remain half-starved. The low fees reduce the permanent incomes of the universities, making them dependent for their poor equipment on State aid or meagre private donations. The universities are vying with one another in producing graduates, regardless of efficiency.

There are two diametrically opposed opinions that are frequently expressed. One is that having regard to the enormous population of India only about a score of universities, with less than 1½ lakhs of University students, are still grossly inadequate, and so expansion must go ahead. The other is that there is already a surfeit of universities and more graduates are turned out than there is work for them, and the only course left for relieving unemployment among the educated classes is to restrict the number of University students by placing some restriction on admissions. But the immediate need of the hour is neither any rapid multiplication of universities, coupled with a sudden increase in the number of scholars attending such institutions, nor any drastic restriction on admissions. What is

towards a fresh discovery of the vast knowledge lying buried in the records of the past and an exploration of a vaster store hidden in the womb of the future should be the principal feature of the modern University life. The great arts and sciences that were developed by our ancestors must be recovered from the oblivion into which they have sunk, and an increased endeavour has to be made to enlarge the stock of human knowledge by fresh acquisitions. It should be the aim of a university to interpret the philosophy of the past to the modern mind, and also enrich the store of learning by new discoveries and inventions. A university must be a fountain-head of knowledge, from which the thirst for truth can be quenched, and a source from which the light of learning must radiate. It has to be an institution both for the acquisition of knowledge and for its diffusion and distribution. And it ought to fulfil the twofold purpose of being a training-ground for the development of intellect and reason, and also a cultural institution for the perfection of more refined feelings. The object of University education is not only to make its *alumni* intelligent and well-informed, but also to produce capable young men and women qualified to take their due share in the activities of worldly life. Throughout the world universities have stimulated the latent talents of the younger generations, and helped to shape their character. A university is not a factory for manufacturing graduates, or a big machine for producing diplomas to serve as passports to the various services. The utility of a university is not to be measured by the quantitative annual output, the number of graduates it turns out, but by the cultural education it can impart, the sense of discipline it can infuse and the spirit of service it can inculcate. The reputation of a university depends on the devotion of its teachers and scholars to study, literary achievements and scientific researches. The worth of a university will be judged not by the number of departments it has opened, but

not exactly the same as those used in printing. And they have unnecessarily different forms for capital letters, thus almost doubling the number for the compositor. The Urdu *Shikast* is in itself different from the Urdu *Nastaliq*, and it is therefore quite feasible, if one were compelled, by necessity, to adopt different letters for the purpose of printing while maintaining the existing semi-shorthand forms for ordinary writing with hand.

The Arabic characters contain in themselves the inherent capability of being used as separate letters like the Roman characters. Indeed in many towns in the United Provinces, forms of writing commonly known as *Istilahi* are already in vogue, in which correspondence is freely carried on by means of isolated and independent letters. One such simplified form of alphabet is here suggested:

ا ب پ ت ٹ ک ج چ ح خ د ڈ ذ ر ژ ز س ش ص ض ط ظ ع غ
ف ق ک گ ل م ن و ہ ی

Only 36 signs suffice to incorporate all the single letters, 29 for Arabic, 4 more for Persian and 3 more for Nagari, compound letters being excluded. These include all the English letters. If the Urdu script were driven to its last resources and were compelled, from the exigencies of the situation, to adopt the non-Arabic system of forming words by means of separate letters, an *Istilahi* system similar to the one indicated above would serve the purpose. But really no such immediate need has yet arisen; nor is there any fear of any such need arising in the near future as the existing forms adequately meet the requirements.

With the decay of the old system of free religious education and a gradual introduction of Western forms of educational institution, universities are occupying a position of increasing importance in our national life. An effort

language and the greater convenience of a common script, there may perhaps be some international agreement under the auspices of the League of Nations for adopting a new system of phonetic characters, based exclusively on a scientific analysis of sounds and their accurate and exact representation, somewhat on the lines of the shorthand system. But any such contingency is remote and not within the range of possibility in the near future. Meanwhile the various scripts can develop separately and independently on individualistic lines.

Human ingenuity always overcomes all difficulties. The Arabic letters, which on account of their very structure easily lend themselves to any required adaptability, were found suitable for printing, and were universally adopted as types; so much so that even Urdu typewriting machines have been invented and are now freely in use. The apparent difficulty of having so many different parts has been minimised, as there is no duplication on account of capital letters as in English, nor are there any *matras* as in Devanagari.

Lately, even with greater ingenuity, types have been invented for Persian letters, and printing in *Nastaliq* is becoming common. His Exalted Highness the Nizam has given his patronage to the adoption of the *Nastaliq* forms, and Hyderabad can proudly boast of having taken the distinctive lead in producing books neatly printed in beautiful *Nastaliq*, which have won the admiration of the Urdu-loving public. As such printing becomes more and more popular, the initial handicap that was experienced will disappear, and one may confidently look forward to the time when books will be printed in *Nastaliq* with the same ease and facility as in English types.

With many foreign languages, particularly German, the letters used for printing are quite different from those used in writing. Even the English letters as used in writing are

of a unification of the Indian languages. But it is not beyond the range of possibility that at some distant future there may be a unanimity in adopting the Roman characters as the common script for all the Indian vernaculars. Were it possible to bring about such a compromise, all difficulties in the way of a single script for the whole of India would be completely removed and even a common language could develop in a few generations, by the ordinary evolutionary process. If only all the newspapers, journals, magazines and books were printed in Latin characters, the necessary result would be to make the various provincial languages to conform ultimately to a common standard and make literature printed in one province accessible to the reading public of the others, though even such a process would take many decades before it could yield any appreciable result. But the advance towards a common language would be certain, and the process of unifying the diverse languages would be systematic and sure. The adoption of Latin characters as a compromise solution would simultaneously remove much bitterness and misunderstanding. But there can be no hope whatsoever of any such course being adopted in the near future, as political considerations stand in the way and are an insuperable obstacle to any such concerted action. Nor can there ever be unanimity on such a drastic measure. In the present rage of heated controversies when unnecessary linguistic rivalry is being preached, even a suggestion that books in vernaculars be printed in Roman characters would be repugnant to most people, and is sure to be severely condemned and vehemently opposed on religious or sentimental grounds. The idea is at present certainly premature; nor has any pressing need for it yet actually arisen. But the need of a common script for the whole of India may hereafter be felt more keenly, particularly for inter-provincial and official correspondence. Indeed, when the whole world comes to realise better the needs of mankind for a common

picturesque, and involved a saving of space and time as well. The Arabs were very proud of their new system, which was claimed to be a distinct improvement on the systems prevailing outside Arabia. For centuries this new method remained supreme and dominated calligraphy throughout Northern Africa, Western and Central Asia, and a great part of India. Its popularity remained unshaken so long as litho-printing was in vogue.

It is an irony of fate that the very feature, which at one time was considered to be a distinct improvement, should now come to be regarded as a handicap. With the advent of types the Arabic and Persian systems received a rude shock, as separate letters give a greater facility to compositors in having fewer letters to pick out from, and greater ease in setting them up. The shortening of letters necessitates the use of several distinct forms for each letter, according to the position, i.e., beginning, middle or end of a word, which it has to occupy. The increased variety is undoubtedly a serious embarrassment to the compositor. Nevertheless it is a common error to suppose that the compositor's work in Urdu types is particularly tedious. In fact in most places the rate charged for composing one page in Urdu, which contains much more condensed matter, is only slightly more than that for English, and to the same extent less than that for Devanagari. So long however as calligraphy and litho-printing remained popular, no inconvenience was felt, and expert scribes who could write a beautiful hand abounded. But with type-printing, the position has been completely altered. It is now superseding the litho-printing because of the economy of cost, expedition of work and its suitability for larger outturn.

There is unfortunately a considerable controversy in India on account of the different scripts that are in use. This bewildering variety is the greatest impediment in the way

have always been written from right to left, and have never undergone a change in this respect. On the other hand, the Sanskrit language and its descendants have been written from left to right; but even Sanskrit when written in Kharoshti script used to be written from right to left. In early times the Greeks followed the Semitic method, and Greek was written from right to left; then a curious method was adopted of writing alternately from right to left and then from left to right, like the ploughing of a field by oxen, so that there might be continuity without a break. This obviously caused inconvenience in inverting the method from line to line, and had later to be changed to a uniform method of writing from left to right.

The most primitive idea that occurred to the human mind of reducing spoken words into writing was to indicate different words by means of different pictures; later it was simplified by having different symbols for different sounds. The Babylonians, the Egyptians and the Chinese used single isolated symbols standing for each sound. The easiest method was to have a separate symbol for each letter and to form a word by simply grouping the required letters into one whole. Letters, though written separately, were put close to one another to indicate one word. This was the ancient method adopted by the Hindus, the Greeks and the Romans, and indeed by other peoples as well, including the Hebrews. The Arabic system was in its time supposed to be an advance on the primitive method as it introduced a new scientific principle of combination. Letters when combining into a word were shortened in their structure so as to present a compact whole, each word having a new formation and a characteristic shape, easy to get fixed in the mind like a picture. A word could be spotted at once without the tediousness of deciphering every letter. The shortening of the letters helped to make the writing more artistic and

likely to act and react upon our own languages, and it may well be expected that there will be a mutual borrowing and lending of words and phrases. With better relations and intimate associations, the languages of countries in nearer contiguity are likely to be drawn closer to each other, and the future common language of India will be deeply affected by the influence of such countries as remain in close contact with her.

As distinct from the growth of a language, the adoption of a script has a certain arbitrariness in it, and is not altogether independent of political, religious, or, at any rate, sentimental considerations. A particular script can be invented afresh, borrowed from another country, modified as one likes, and changed or abandoned at will. Gradual changes are matters of history all over the world; but a quick transformation, as the result of a sudden change of policy, has manifested itself only in Turkey. Pressed with the need of closer contact with European countries, Turkey courageously decided to adopt the Roman characters as the recognised form of script for the Turkish language. A homogeneous political people can, by a stroke of the pen, substitute a new script for official correspondence and work.

The very variety of forms and methods that have prevailed in the various countries of the world, demonstrate the artificialness of writing, which is but a device of man for putting his thoughts into a permanent and enduring form, and on durable record. Almost every possible method of writing has been adopted at different times. The Mexican picture-writing was written from bottom to top; and to complete it one had to read and write upwards. As a marked contrast to this system, the Chinese characters are arranged in vertical columns, but they read from top to bottom. Letters are written one below the other. The Hebrew and Arabic languages, with all their branches,

Modern Urdu prose is the outcome of the contact of three great civilisations, the Hindu, the Muslim and the British. It is still undergoing a rapid transformation by discarding the old high-flown language and adopting a simple and rational style. The process of evolution, being slow, may be indiscernible, but that the process is going on continuously is undeniable. It is the necessary result of the impact of different cultures on one another. Rapid development is taking place by the incorporation of foreign words needed for the new discoveries of Science and Art. The effect produced by the English language on the Urdu vocabulary, its phrases, idioms and style is far-reaching and immense. It has been impressed with an indelible character by the translations into Urdu of English classics and masterpieces of English literature, reproduced almost verbatim, sometimes keeping intact even the actual construction of the sentences. The influence of English, which is unquestionably a world-wide language now, is a great boon to the country. It abounds in literary and scientific contributions made by men of genius and talent, and has become a mighty literature, embodying the product of all the researches made during the past centuries, from which much can be drawn by the Indian vernaculars. The English language has thrown open fresh branches of study, and its close association must continue to exercise a paramount influence over the Indian vernaculars and dominate Indian thought.

Living languages have a much greater facility in influencing the dialect of a neighbouring country than mere old classics. With the advance of international relations and with the continual removal of geographical barriers, there is bound to be a closer intercourse between countries in close proximity to India. With a greater frequency in intercommunication and an increase in the exchange of social intercourse, even the neighbouring Asiatic countries are

a whole country could suddenly be made to change its language. The growth of a language is a slow process requiring ages for its full development.

Now there is undoubtedly at least one vernacular language, which is tolerably understood in all the principal towns of India, known to the largest section of the people and spoken over the greatest area in the country. Even without the help of the English, one can make oneself understood through it in almost every important place. To avoid all controversies as to its nomenclature, it is now generally called Hindustani, rather than Urdu or Western Hindi. It is really a new growth, which is an evolutionary product of the Hindu and Muslim cultures, combining with each other for centuries. The close association of these two great communities of India was bound to bring about a fusion of the two currents of language. As a result of their mutual contact in the Hindustan proper, a common language developed naturally, based on Arabic, Persian, Sanskrit and Bhasha vocabularies. It was the happy mean between two extreme forms, one with high-flown Arabic and Persian words, and the other with similar Sanskrit expressions. The new language attempted to avoid the use of unfamiliar words, no matter what their origin, and adopted the simple vernacular, which was actually spoken, as its basic foundation. With the lapse of centuries and the labour of eminent scholars and writers, it has acquired a high degree of polish and refinement, and has undoubtedly come to occupy a premier position among the languages of India. It has been enriched to a very large extent by classical works in prose and poetry, and by journals and periodicals. It can certainly boast of a wealth of high-class poetry which compares very favourably with the poetic literature of any other country. In exquisiteness of language, sweetness of melody and simplicity of idioms, it yet remains unexcelled.

reproduced modern thought and scientific knowledge in an Indian language, which can be made accessible to a far larger number of people than can ever be accommodated in the universities of India. It is a matter of intense gratification that rapid progress is being kept up without a break, and there is an uninterrupted development all round. Human knowledge is an international asset to be found in the languages and literatures of all the peoples and all the countries of the world. The Osmania University by its literary and scientific work has opened up new avenues for the Urdu-knowing public.

India is a sub-continent with a large population of about 320 millions, and it is no wonder that the various provinces and States are like so many countries possessing different languages. If Europe without Russia, which is two-thirds of India, must have so many different languages which are distinct, separate and independent from one another, it is not at all surprising that there should be a diversity of provincial languages in this country. Although in size an Indian province is comparable to a country of Europe, there is in fact a far greater affinity among the Indian languages than among the European. Owing to the fact that the whole of India is one single political unit, there is a process of linguistic unification already in partial operation.

From the national point of view it would be an ideal thing if there could be one single language and one script for the whole of India; but such an ideal is not capable of attainment within a few centuries. A language is a spoken dialect and cannot be made at one's bidding. Politicians cannot create it. It cannot even be made by a whole people or a whole nation all at once. It is something akin to a natural organism, which grows and flourishes of itself, though it can be nursed and tended so as to promote its growth. It is impossible to conceive of a contingency where

of a new educational policy, being the only university where an Indian language has been made the medium of instruction up to the highest stage. Knowledge is imparted here in a language of the country so as to be easy of acquisition. The Urdu language will ever remain deeply indebted to the munificence and generosity of His Exalted Highness, who has conferred a permanent benefit on it by founding this great educational institution.

As a large number of Convocation addresses are delivered every year, really very little remains to be said anew. If one were to cover the entire ground, old ideas would necessarily have to be expressed afresh in different words. I myself have previously had occasion to deliver Convocation addresses, and so would like to avoid repetition by confining myself on this occasion mainly to the unique features of the Osmania University.

Your University has solved the greatest problem which had faced University education in India. It could hardly be expected that without strong patronage and support Urdu would ever prove adequate to meet the demand made upon it for imparting higher education. With the help however of the University Academic bodies and the Translation Bureau our language has been considerably developed and enormously enriched, and shown to be fully capable of reproducing Western modes of expression, and incorporating Western ideas and thought. The Translation Bureau, with single-minded devotion and strenuous effort, has produced wonderful results in a remarkably short time. Classical and standard books of English and other languages have been translated into Urdu and made available to the reading public, involving a considerable saving of time, energy and expense. The University has been able to carry the torch of learning far beyond its bounds, and convey its message across its borders to distant provinces, as it has

CONVOCATION ADDRESS

BY THE

HON'BLE Dr. SIR SHAH MUHAMMED

SULAIMAN, LL. D.

Chief Justice, Allahabad High Court

MR. CHANCELLOR, FELLOWS AND GRADUATES OF THE
OSMANIA UNIVERSITY, LADIES AND GENTLEMEN.

It is my first duty to express my grateful thanks to His Exalted Highness the Patron of the Osmania University, who is the greatest benefactor of education in India, for having been pleased to order that I might be asked to deliver the Convocation Address this year. It was with great regret that last year owing to an impending engagement I could not accept the invitation sent by the late Dr. Mackenzie, whose passing away we all mourn so deeply. I am, therefore, doubly thankful to the University authorities for their asking me a second time to address the Convocation, and thus affording to me an opportunity afresh of which I could not avail myself previously.

Hyderabad occupies a unique position as the capital of the premier independent State in India, the largest in area and population, and the richest in resources. In olden days Delhi and Lucknow were the centres of Muslim culture, but now the ancient and historic town of Hyderabad is inferior to none as a great seat of learning, and a great centre of Oriental culture.

Every province in India has one or more universities of its own, but of all these universities the Osmania University has a unique and outstanding feature. It is the forerunner

joy at our country — the only place in India where communalism has no meaning due to the excellence of its benignant ruler and the healthy sense of religious tolerance of the people. But of recent years alarming divergences of opinion have been in the air. Students free from bias, brought up in a spirit of natural friendship and regard in schools and colleges, and imbued with tolerance and nationalism, can not only set things right in our own country but can also create a feeling of amity amongst the different communities of the countries by their worthy example and disinterested endeavours.

The Silver Jubilee of H. E. H. the Nizam marks a new era in the life of our country. The Government instead of lavishing money on ephemeral decorations, as is generally the case on such occasions, is spending largely on useful schemes. Now, it is up to the young men to realise their own responsibilities and the sacred duty which they owe to their country in contributing their best towards the real advancement and progress of Hyderabad.

Mohd. Bin Omer,
Senior B. A.

of fabulous sums inconsistent with principles of morality, religion and common sense on a simple holy alliance—the various ludicrous rites and rituals scrupulously observed during the ceremony, plaintively appeal for redress to enlightened and cultured students. The birth of a child in other countries is a matter of rejoicing but in our country it is a matter of grave concern to the unhappy father—for expensive conventional practices are in vogue. Henceforward the child falls a victim to ridiculous customs continuing till death. Even death will not relieve him. The most tragic incident of human life is solemnised with the most pompous celebration.

From early stages we are forced into unauthorised submission. The abnormal fear of parents is deeply rooted in tender hearts, the terror of the rod of some 'school master on half-pay', the unbearable condescension of elders, the extraordinary and misplaced reverence for ignorant priestcraft and the absence of occasions of self-determination tinge our life with a worthless feeling of servility and inferiority conspicuous by their absence amongst the independent nations of the world. The result is that our outlook on life is naturally narrowed. We do not see things for ourselves. We are too often cowed by the haughty presumption of others. These things must disappear if we are to proceed further. Here is an opportunity for young men to work out the emancipation of their country, the salvation of the society in which they move, live and think, by dauntlessly exposing its absurdities and modelling their lives to serve as beacons to others.

India is a home of forgotten principles and lost causes. The demon of communalism has spread havoc and the flood of bigotry and prejudice has inundated the soil. Amidst all the sorrowful scenes of the past and distressing sights of the present, one is forced to look with a feeling of relief and

mother-land. These associations should conduct debates on public hygiene, economical, agricultural, industrial, social and political subjects, and (if conditions permit) writing competitions; and they should arrange for enlightened lectures on contemporary useful topics and convene social gatherings to diffuse life and vigour into their phlegmatic surroundings. A library equipped with a few interesting books and newspapers will prove a strong inducement to enlist the neighbours. A nominal fee levied on regular members will not only defray the expense involved but will also directly bring into contact the organisers with the members of the association. Such associations can conveniently arrange for country excursions, during the vacations, resulting in rural uplift and mass contact. The humanitarian efforts should be centralised by coordinating the committees into a central Hyderabad Students' Federation with representatives from each association and a strong governing democratic body. An organised effort of the kind would prove a fountain of strength to the student community itself, and a source of inspiration to others. It will influence the various walks of life and eradicate their inherent evils. It is a clarion call to young men's sense of organisation and joint action.

It goes without saying that the improper handling of social problems is the fundamental cause of our backwardness. Society is the centre of blessings and evils, joys and sorrows. Good and evil emanate from its bosom to envelope mankind in general. The emergence of individuals into society cannot be utilised unless the relations of man to man, his family, country and nation are regulated on principles of morality, justice and common sense. But unfortunately little attention is bestowed on these relations. The high-handed policy of parents in arranging marriages to the entire exclusion of the tastes, feelings, education and status in society of the contracting parties — the expenditure

Absence of political consciousness among the young men is a folly which cannot be sufficiently repudiated. Their blessed ignorance of things taking place on earth is highly proverbial. Their indifference towards the methods and forms of Government abroad, the scientific industrialisation of the West, the wonderful tactics and bewildering diplomacy of the ruling nations, is really reprehensible, for we cannot afford to live in seclusion, isolated from international contact.

There is a tendency, which characterises the present leaders in certain parts of the world, to keep the young men out of the field of politics as from forbidden fruit. This is generally advocated by our so-called leaders, who have brought the country to ruin by building up their own fortunes. They are dogged with a harrowing dread of young men turning the scales against them and exposing their nefarious activities and weaknesses to the public eye. They poison the ear by sympathetically maintaining that students' time should be solely spent in academical pursuits. The absurdity of their contention is so palpable that it scarcely needs refutation. Every country in the world where 'honesty and sense are no disgrace,' strongly and unequivocally emphasises the necessity of young men participating in politics—for the very simple reason that the young men of today are the rulers of tomorrow ; and certainly none would like to be ruled by unprepared minds, empty brains and inexperienced hands. It is for this reason that the United States of America, France and Russia have ceaselessly worked for the political consciousness of the young men and it is for this reason that Turkey sets apart certain days in the year for the juvenile Government of students !

Under present circumstances there is a pressing need of students forming themselves into associations all over the country to attain unity of methods for adequately serving the

The Challenge to Students

Students have been always regarded as the strongholds of national freedom and custodians of national rights and privileges. They have richly justified the claim by unflinching adherence to ideals and inestimable sacrifices in the cause of honour, truth and justice. The rise of the Egyptian youths for deliverance from alien domination, the heroic attempts of the youths of Damascus and Syria to shake off the galling yoke of foreign supremacy, and the successful struggles of the French and Russian Youth Movements in ending their former regimes of oppression and tyranny, vividly bring home to our minds their importance and significance in the building of Nations. Filled with bubbling energy, enriched with new hopes, exalted with ardent enthusiasm and unfettered by racialism, they can bring into the field dynamic potentialities to fulfil unfledged national aspirations.

The problem of the youths of Hyderabad is part and parcel of the Youths' problem of the world. Hyderabad today is passing through a transitory period. The responsibility more or less rests with the spirit of the age. The problems that confront the youth of our country are the same that have engrossed the attention of the young men of other countries, if we except governmental differences and constitutional discrimination. The illiteracy and ignorance of the masses, their poverty and misery, the web of grossest superstitions accompanied with degrading tradition and customs entangling the people, the callousness of the upper classes, the inactivity of the bourgeoisie and the more dangerous evils of social life eating into the vitals of society, are a challenge to students to take up the gauntlet.

کتابخانه مرکزی



Prof. Wahidur Rahman, B. Sc., Our Hon : Treasurer and Chairman of
Physics Department.



Professor E. E. Speight, B. A. (London.) Advisor of English Section.

DEAR CHILD

Never again, never again, laid on my heart's glad
beating,

Those tiny fingers, ah ! such loveliness,
Shall stir in their slumber, buds of dreaming blossom,
Trembling with wonder at the wind's caress.

Gone is my darling, gone is my little one, borne on a
stream of silence

As I am borne, and every living thing,
Circling for ever through the infinite glory,
Lonely and loveless in our wandering.

Here we are not, there we are not, everywhere is our
homeland,

One moment only can our spirits meet ;
Our wistful eyes hold all the host of planets,
The Sun is in our heart at every beat.

Whilom I feel death may reveal what means this
endless passing

Through life beyond the senses, near or far ;
And by what firman we are sent in exile,
Nor ever learn whose bonded souls we are.

E. E. S.

was from a Shesh family in Nanded. He has written many other essays of historical importance.

A great deal of literary service is rendered by the journals and periodicals. There were two Marathi journals, *Nagrik* and *Nizamvijay*. Now the latter is the only one.

This journal is edited and published by L. B. Phatak. He has been doing this work for nearly 18 years without any substantial help or remuneration, for which he deserves congratulation. *Arunodyamala*, *Akhyaratna-mala*, *Wihangamala* and *Rajhansa* are our only four periodicals. *Arunodya-mala* was edited by B. G. Pargaonkar and Shankerlao Sadawarte, at Aurangabad.

Akhyaratna-Mala was edited by D. L. Mahajan. In this periodical only lives and stories of the sages and great men, in verse, were published. *Wihangamala* was edited by W. R. Kant and J. V. Deshpande. This was published at Nanded. These periodicals were published at intervals of two months. *Rajhansa*, a monthly magazine, was published at Hyderabad. These periodicals brought many writers and poets into light. But now none of them is in existence, which is a matter of disgrace to us.

There is a great deal of literary work hidden from the public, which necessarily should be brought into light and published.

On the whole the literary condition in the Nizam Maharashtra is not very satisfactory: yet we hope that we shall attain, under the glorious reign of H. E. H. The Nizam, one of the greatest literary patrons, that place which we had in the 13th century. The poet Vinayak says: "Those who had a glorious past have a pleasant future."

These stories are in no way inferior to the stories published in British India.

Mrs. Sushila Bai Phatak, Balashanker Deshpande and many other writers contribute stories to magazines. As these stories are not collected in books it is impossible to pass remarks on them.

This is an age of story-writing. In British India stories are published in great number, but in comparison Nizam Maharashtra story writers have produced very few collections of stories.

The life of Justice Keshava Rao Koratka has been written by Kashinath Rao Vaidya (Hyderabad).

Mrs. Ahilyabai Kirloskar has also written a biography of her brother, entitled *Mazabhai*.

A biography of Guru Govind Singh has been written by V. A. Kanole.

These three biographies are very small. They can in no way be compared with biographies written by N. C. Kelkar and others, but are only short sketches.

There are very few essay-writers. Prof. C. N. Joshi is one of them. He is a renowned Marathi scholar and an able critic. He has written many critical essays and reviews, many of them in books such as *Niranjan Madhavachi Kavita*. These essays show his scholarly wisdom and mastery over language.

R. M. Joshi M. A. is a Marathi scholar and research scholar in H. E. H. the Nizam's Archaeological Department. He has beautifully translated the book written on the caves of Ajanta by Mr. Ghulam Yazdani.

V. A. Kanole is also a research scholar in history and a resident of Nanded. He has found out that Waman Pandit

then tried to establish another school, but was a failure. He has published his poetic work in a book entitled *Bag-Shahi*. He is also an essayist. His ballads are very inspiring and thrilling.

There are many other poets whose poems are published in magazines but because of straitened circumstances they have not been able to publish in book form. Such as Krishna-Mitra, Krishnadas, B. G. Harsulkar, B.R. Kulkarni (Fulari), L. G. Ade, and Vinayak Boa Topre.

Our poets possess imagination, power of expression and also poetic genius. But because this is an age of advertisement and we do not like self-applause, they are for the present overshadowed.

Among our famous prose writers are Divakar Krishna Kelkar, Atre, Miss Yamunabai Kelkar, Kashinathrao Vaidya, V. A. Kande, Mrs. Ahilyabai Kirloskar, Prof. C. N. Joshi, R. M. Joshi, G. P. Brahmapurkar, S. N. Bende, Roykinikar, and Mrs. Sushila Bai Phatak.

Baby and Panchali are dramas written by S. N. Bende. These are written in new style and are extremely famous and popular. *Tod-hi-mal* is a drama written by Divakar Krishna Kelkar. In it he has painted a realistic picture of local conditions. But it has never been performed on the stage. Roy Kinikar has also written a drama, *Mangal Sutra*.

Divakar Krishna Kelkar has carved for himself a great reputation among the story-writers. *Samadhi and Six Other Stories* is his only published book. Though these stories are only seven in number yet they are attractive and appealing. Moreover the plots are realistic and moving.

Miss Yamunabai Kelkar has published a book of short stories entitled *Chitrapat*. The language is lucid and attractive, and the plots are interesting and appealing.

more than seven hundred metres. So he is called Kavya Koustubha (Poetic-Jewel) and Vritta-Samrat (Master of Metres.)

S. W. Gadgil resides at Hyderabad. He has published his work in a book entitled *Mazin fulen* (My flowers). This book contains verses on various subjects which will amuse all readers. There are philosophic, romantic, humorous and inspiring poems. In short, these poetic flowers are of various colours and of different scents. I may be excused for calling some of them odourless.

'Mukund' B. A. (Keshavrao Biderkar, B. A.) is a teacher in the Government City College, Hyderabad. He has published a book *Premanjali*, which is an elegy on the death of a lady. The poetic element, no doubt, shines in it here and there. There are flights of imagination. Some of the similes are very charming.

V. M. Datar B. A. Deputy Secretary to the Financial Department. He has translated the Rubaiyat of Omar Khayyam in a book named *Shri Guru Karunamrit* and has added a scholarly introduction to it. There are many other translations of it rendered by different writers. But Datar's translation is one of the more beautiful ones.

S. G. Manathkar, a lecturer in the Government City College, is a poet of fame. He has written that rare thing, a tragic narrative poem. He has written many lyrics and much romantic poetry also.

G. H. Hingnekar, is a pleader from Bir. He has compiled in two parts all his works, entitled *Abhangarupi Hari Vijaya*. This can be called religious poetry. The language used in it is simple and full of emotion.

N. S. Pohanerker is from Purbhani district. He worked for a time as a teacher in a private school at Hipparge and

D. L. Mahajan tried for it and the fruit of that effort is the translation of *Gitanjali*. As no other poet took part in it the prize was awarded to none.

Being a Haridas, Mahajan has composed many stories and lives of saints, which were published in Akhyana - Ratna - Mala edited by himself.

Dasganu is a very famous poet. He is also a Haridas. Though he is from Nagar most of his life has been lived in Nanded by the holy Godavari river. He compiled a great book named *Santakathamrita*, which contains the biographies of the saints and sages of the Maharashtra. He has also written a commentary on *Amritanubhav* a philosophical book by Dnyaneshwar, and many other lives and stories about great personages. Though the language is not refined and style and subject matter seem to be old, his poetry is marked with poetic touches. He seems to have poured his heart and experience into his poetry. Even Mr. N. C. Kelkar, who is an authority on Marathi literature, admired his poetry and said that the poems of Dasganu were equal in every aspect to those of Mahipati, the author of *Bhaktalilamrita*. Kant, Parthiva and Krishna Kumar, these three poets were members of the Shardashrama, Nanded. They have published their works in two books, entitled *Pahat-tara* and *Phatatkar*. The poems included in them are lyrical. Though they are few in number, yet there is life and vigour in them: it is like lightning which shines brightly for a moment, dazzling the eyes and disappearing. It is not like the star which shines for hours together with a frail twinkling light.

Yeshwantrao Korekal, a genuine poet, is a resident of Hyderabad. He is well-versed in many arts. He has published his poetic work in three big volumes entitled *Kavyakusum Kalika*. These poems are on various subjects, most of them of philosophic nature. He has composed verses in

In every literature poetry precedes prose first. So we shall review the poetry first.

Among our many poets are D. B. Padmakar, N. G. Nandapurkar, D. L. Mahajan, Dasganu, 'Kant,' 'Parthiva,' 'Krishna Kumar,' D. A. Saraf, Yeshwant Rao Korekal, S. W. Gadgil, 'Mukund' B. A., V. M. Datar N. S. Pohanerkar, S. G. Manathakar, and Kate.

D. B. Padmakar, who resides at Aurangabad, has published a book entitled *Prasulā - Padmakar*. His poems are lyrical. He possesses a natural gift of poetic ingenuity and power of expression. There is a sort of tragic tone in his lyrics which probably are reflections of his own life.

N. G. Nandapurkar, M. A., who is from Nandapur in Purbhani district, is an Osmania graduate. He has been appointed as a lecturer on Marathi in our University. He is an outstanding figure in Marathi literature of the Nizam's Dominions. He has published his poems in a book entitled *Wagvilas*. They have been praised by critics like S. M. Paranjape, Prof. Behere and Prof. Khaparde. Being a student of ancient Marathi poetry he has an exquisitely refined style and a great command over language. He has studied the various aspects of human life and his poems exhibit the versatility of his genius and his minuteness of observation.

D. L. Mahajan, a poet of renown, is from Nanded. Though he is scantily equipped with higher scholastic education, he is gifted with poetic power. His work is published in two volumes, *Mahajananchi Kavita*, a short narrative poem named *Matri Haridya* and a translation of *Gitanjali*. There are vigour, imagination and liveliness in his work. His *Matri-Haridya* is a vivid and realistic picture of merciless society and the miseries that a widow has to undergo. It was declared by a Mandal that a prize would be awarded to the poet who should compose a poem of more than a thousand lines.

A Glimpse at the Marathi literature In the Nizam Maharashtra

(From 1911 to 1937)

(B. S. Joshi Kehalekar III Year.)

Availing myself of this auspicious occasion of the Silver Jubilee, I propose, in this article, to take a cursory survey of the Marathi literature that has been produced in the Nizam Maharashtra during the last twenty-five years (1911 - 1937).

The Nizam-Maharashtra is that part of our State, where the Marathi language is generally spoken: that is, Aurangabad, Bir, Purbhani, Nanded and Osmanabad districts and some part of the Bidar district.

This part of our country has been famous from the 13th century for producing lively literature and establishing new schools of thoughts. The first great poet Kawishwar Bhaskar Bhatta, who wrote an epic poem named *Shishupal - Wadha*, was from Kasar Bori in the Purbhani district. In spite of the violent opposition of the learned Pandits of the age, who thought it below their dignity to read and write in Prakrit or Marathi, Dnyaneshwar wrote a great commentary on the Bhagwatgita and showed them that the Marathi language also is capable of expressing thoughts in emphatic and impressive tones. He was from Apegaon. Eknath, who wrote a commentary on *Bhagwat*, was from Paithan in Aurangabad district. There were many other great poets such as Ramdas, Dasopant, Mukteshwar, Waman Pandit, Hansa Raj etc. from the Nizam Maharashtra only. Thus our State is the birthplace of Marathi literature.

To the guests he was known as a man of winning smiles, charming manners, and a warm hand-shake. He spent many a laborious day and a sleepless night in order to make the Congress a success. That man is our Dr. Quraishi, the local secretary to whose unceasing efforts and indomitable will-power goes the crown of success of the Science Congress.

Khaja Nasrullah

M. Sc. (previous) (Botany)

trouble of depositing the money next day, realised from the members of the congress in connection with the sale of the meal coupons. We had to shell out coins whether ten, eleven or twelve in the night. We usually went to bed very late at night and had to get up early in the morning.

Do you know who came to our relief? Tea. Tea for teetotallers, for the exhausted and for the over-exerted. The volunteers, two or three in number, assembled at one place and then sent for tea. We revelled in Tea like Omar Khayyam whose whole life was centred on wine and women. Who is great? Omar Khayyam or volunteers Decide for yourself.

I have no notion of course what the 'wooden soldiers', I mean the U. T. C., did at nights when the cold wind raced about. I am never inclined to think fortune had been more favourable to them. This much I can say: they combined work with play. But Blue-Shirwanis.....Ah! your fate is the common fate of all. One thing I can say, the Blue colour has been universally liked and if there is an exception to the rule, I shall feel sorry for him.

All the delegates were very kind to us. Most of them extended invitations to their own places. Our U. T. C. member of the Mukerjee fame told me that he has been invited by the psychologist to Calcutta next year to attend The World Science Congress. It is my firm belief that most of the delegates left the hostels with a heavy heart and with the Paradise Lost feeling. Their compliments to us—the volunteers—prove nothing but their greatness. We earnestly wish such golden opportunity may be afforded to us many a time in days to come.

This article will surely be incomplete if I fail to mention the personality that was behind this massive work. He is a man of iron will and something of super-human power.

side and closed the top. He apologised if the water had flowed over me, "So", he said, "the shower is there" (pointing to it above his head).

A 'Nabab' Himself.

On a happy occasion when Dr. Birbal Sahni, F. R. S., was congratulated by many scientists, including Professor Md. Sayeeduddin, the only Indian representative, (the head of our Botany Department and Vice-President of the Faculty of Science) on his being elected a member of the Royal Society - a rare distinction for an Indian, Dr. Sahni reciprocated the good feelings of the gathering and thanked them for the traditional hospitality of Hyderabad. He then observed that the city is a "city of Nawabs and Kababs." You will excuse me when I will say that he looks more like a Nawab himself than an intellectual giant in his white, narrow pyjamas, long well-tailored shirwani and an Indian chadawa with a long upturned 'nose'. Every inch he alone is Nabab, Nabab, Nabab.

Posted in the Post Box.

A kind of friendship, if the delegates allow me to call it so, seems to have grown among the volunteers and the scientists. A certain scientist met his volunteer - friend and wished to know as to where he was posted as a volunteer at that time. Immediately came the reply: "Sir, I am posted in the post box." (He was then posted in the post office which was temporarily set up in the college in connection with the Congress).

Tea as a tonic.

We had hard times at the volunteers' office. I can safely say we were subjected to a kind of Spartan treatment. By 'we', I do not mean the 'Royal We', but the volunteers in general. Our Task-Master, Professor Wahidur Rahman in the hostel (B), did not spare us the

Humble Cottage.

A part of the programme was to take all the delegates round the city and to various other places of historical and geological interest. Let me tell you at the outset that Hyderabad has slums as well as the most modern buildings.

One day on a tour to Himayat Sagar, the delegates took into their head to enquire to whom the 'palaces' belonged pointing to many of the stately buildings that lay on their way. The volunteer who was their guide in the Nizam's State Railway bus got tired of replies and said: "That, Sir, is my humble cottage."

Shower Bath.

There is an arrangement for hot and cold water in the shower. A certain delegate immediately emerged from the Bath Room with steam coming out from his clothes, and requested me to provide him with tubs as the water in the pipe was at the boiling point. I then explained to him that there is a cold water tap just by the side of the hot one, and.....he at-once understood my point and proceeded: "You mean by opening the cold water tap, the water in the shower could be adjusted to the required temperature." I replied, "Exactly so."

Tap opened.

It was one of my pleasant duties to show the delegates, on their first day, the Dining Hall, Bath-room, etc. I, as usual, took a scientist to a bath-room and standing myself just underneath the shower, pointed to the letter "H" on the tap, and then told him that hot water runs day and night through this particular tap.

Suddenly he opened it while I was still underneath the shower explaining it. What delay was there for the water to "shower like mercy upon me"? I then dashed to one

I had the honour to serve the scientists in the capacity of a volunteer (a Blue-Shirwani). Fortunately or unfortunately I was made the governor of the Madras Presidency, I mean, I was in charge of all the scientists from the Madras district. The authorities handed over to me four types of coupons, namely European, non-vegetarian, north Indian vegetarian and south Indian vegetarian.

Believe me no scientist belonging to my zone went in for any style of meal other than his own. They felt quite at home and observed their own mulki khana, that is the South Indian vegetarian meal. Their menu included the famous Sambar and Idli with a slight tinge of assafoetida.

Scientists' Remarks.

From among the galaxy of scientists is a certain M. Sc., D. Sc., F. N. L. On being asked why he went to the temporary hostel when he was allotted a room in the permanent hostel (B) said: "Mister, as a matter of fact I did not take this building for a hostel. This is a palatial structure". He then wished to know whether the ceiling was made of cement or concrete. I apologised for my ignorance in that particular, as I did not like to be drawn into the technicalities of the subject.

The same scientist four days after his arrival desired to purchase a coupon for the non-vegetarian style of meals. I remarked that he was the only delegate in my block who wanted to go in for the above meals. He then turned round to his Brahmin room-mate and said: "How can he (my Brahmin friend) have any objection when I dine outside but stay with him?" His Brahmin room-mate replied: "Certainly I would not object." The question of my first delegate appeared rather strange to me. I burst into laughter. It was evident that his room-mate, most assuredly, would not object to the former's sitting with him with a non-vegetarian meal in his stomach.

A Word about Hostels.

Our hostel buildings are the last word in respect of architecture and modernity. These magnificent buildings which are unique in India impressed our distinguished guests very much. A scientist praised them in these befitting terms :

"I have yet to see a hostel like this in India." Another delegate kindly remarked : "It is an inspiration to live in here." And yet another well maintained that he would far rather have his child fail and live in the hostel than come out successful to face the grim realities of life outside. He further declared: "No parent, can obtain such a luxurious and comfortable life for their children at so small a cost."

The long beautiful boulevards, the stately arches, the magnificent semicircular lounge rooms with polished floor, the excellent, up-to-date bath rooms with hot and cold water running in the showers, the well-ventilated spacious rooms with the necessary comfortable furniture, are some of the many blessings that an Osmanian alone enjoys in these hectic days of unemployment and economic depression.

The material side of life wedded with soul-elevating surroundings have enabled us to live a really happy life. "Beauty is a quality of Divinity and to live much with the beautiful is to live close to the Divine." The sons of the Alma Mater have always derived inspiration from every inch of this Holy Land.

The Humorous Side of the Congress.

Our hostels with the most up-to-date electric and sanitary fittings seem to have become a source of trouble to some of our delegates. The cause of it is as follows.

The Nizam's State Broadcasting Service Bus was installed to broadcast the speeches. The demonstration of the magic lantern slides was a delightful feature of the lectures. Illustrations and slide demonstration coupled with masterly delivery gave a distinctive charm to the speeches. We are very much indebted to the distinguished guests for having added much to our fund of general knowledge.

As a Volunteer.

The closing day of the year 1936 saw the mustering of the congress Volunteers to steel themselves for the sacred service of the scientists who were drawn up from the remotest corners of India, with the exception of certain foreign members, such as Sir John Russell and Dr. Emeneau and Dr. Mandelbaum from Yale University.

The Volunteers, divided as they were into two main groups, The University Training Corps and the Blue - Sherwanis, saw the massive work through in a fine spirit of service and responsibility. A major portion of manual labour was performed by the U. T. C. members, while all that demanded intellectual consideration was done by the Blue - Sherwanis. This happy division of labour alone was responsible for the success of the Congress.

Letters have been pouring in from members of the Congress as to how very grateful they are to the volunteers, specially to the U. T. C. members for having made their short stay most pleasant and comfortable. Sir Akbar Hydari, I am told, expressed great satisfaction at the volunteers' pleasing conduct. It was Sir Akbar who felt and rightly felt that the group photo of the members of the congress would be incomplete without the volunteers. We are grateful to him.

themselves in agriculture." He met some of the educated young men who have received education in colleges conducting farms most successfully. 'They are able,' he said, "to adjust their agricultural activities to the needs and possibilities of the market, which they study and try to understand.....that is the advantage of education. In connection with subsidiary occupation for the cultivators during the months when they have no work to do in the fields, he observed: "Efforts should be made to devise methods with a view to giving them work in the fields all the year round." He said: "Steps should also be taken to provide work for them through the promotion of cottage industries such as bee-keeping, spinning, weaving and basket-making. "It is important," Sir John said, "that the cultivator has regular work all the year round; for if he has long periods of idleness, he is bound to develop idle habits."

It is understood that he will complete his inquiry in March before leaving for London. His report will be drawn up in England and then submitted to the Government of India.

There is a special application and advice to us in the words of Sir John. When the Hyderabad Government is contemplating a scheme to absorb the educated unemployed youths in agriculture, it is time for us to urbanise our villages and give serious thought to agriculture. India is essentially an agricultural country. We must turn to our fields now.

The Popular Lectures.

All the popular lectures that were held at the Town Hall between 6 p. m. and 8 p. m. were well attended. The Hall was packed by the enthusiastic audiences. The public is very much benefited by these lectures.

to each other as the two sides of a coin: they are interdependent. We should not miss the wood in search of trees. The university stands for physical and mental perfection.

Rao Bahadur B. Viswanath, Imperial Agricultural Chemist and officiating Director, Imperial Agricultural Research Institute, New Delhi, presided over the Agricultural Section. The subject was, "The Science and Practice of Agriculture in India". Indian soils and agricultural practices, he said, were several centuries old and research should be and was concerning itself more with the details of existing practices than with the evolution of wholly new methods, whose success was doubtful. The research should aim at building up agricultural practices based on the existing system, and suited to the soil and the cultivator. The cultivator is always ready to welcome improvements suited to the conditions he is face to face with."

Regarding Fertilisers he said that organic manures are the most suitable to Indian soils. Pointed attention was drawn to the "evil consequence of the intensive cultivation and the intensive use of fertilisers" without the accompaniment of organic matter and organic manure.

Among the many eminent scientists at the Congress, Sir John Russell, the Agricultural expert, was one worthy of mention. He has been deputed by the Government of India to review the progress of Agriculture in India with special reference to the work of the Imperial Council of Agricultural Research. He has visited many villages, farms and plantations.

In an interview with the Representative of **The Hindu** he said: "It will be a very good thing indeed if educated young men take to Agriculture. It was educated youths that made English agriculture and I hope that more and more educated young men will settle in villages and engage

He further maintained that the public should be educated "as to the essential importance to health of an adequate and sound supply of milk and other stuffs of animal origin and in providing better facilities for their production, transportation and marketing, so that village cultivators and stock-owners may be able to produce more fodder crops to supplement the grazing available, more and better farmyard manure or compost, and better stock; thereby increasing their nutrition of the family while maintaining the fertility of their holdings and making a substantial contribution to our maintenance of public health."

I have no notion of a more pitiable plight than that of the students in respect of diet. It will be a criminal waste, if we do not benefit ourselves by the exhaustive investigations carried out by the scientists in the matter of human nutrition. A step forward in this field will not be a step too early. We know already how apparently incurable diseases are cured by the mere correction of diet.

Lord Linlithgow's earnest desire to improve the national health marks a new era in the history of the nation building. Col. Oliver's appeal to improve health by the addition of milk along with adequate amounts of green leaf, vegetables and fruits to our daily diet must not be ignored.

At a time when Japan in the East and European nations in the West have already adopted improved diet for the welfare of their nations my humble suggestion in this connection is that a 'University Diet' should be prescribed for my narrow-chested, short-sighted, and physically unfit brethren, (I don't exclude myself). I confidently believe that no amount of strenuous exercise by way of U. T. C. training or Muller's famous exercises, either in sunlight or moonlight can improve our health. Diet and exercise are as closely attached

was himself fascinated by the charming manners of the Bengali psychologist and he was only too pleased to hear this remark from him.

Colonel Oliver presided over the Medical and Veterinary Research Section. In his address he dealt with the relation of 'animal nutrition to public health in India'. In the course of his address he said "Researches seem to indicate quite clearly that the milk from cows fed almost exclusively on the dry food materials on which cows are usually fed in city dairies in India and during the dry season in many parts of India is very lacking in Vitamin A. It is rational therefore to assume that the milk of cows maintained in city dairies where adequate supplies of green fodder are costly and difficult to obtain cannot usually be considered a satisfactory food, particularly for children. This is a point which I am sure deserves much greater attention than it has hitherto received from the general public."

"Regarding nutrition and Public Health," he said "Dr. Akroyd and others have on other hand recently demonstrated that striking improvement in the health and development of school children in India can rapidly be effected by the addition of small quantities of cow's milk to their diet and it is a matter of very considerable importance to human dieticians in India that in the course of the observations it has been shown that skimmed or separated or reconstituted milk made with skimmed milk-powder..... are very valuable foods when taken along with adequate exposure to sunlight. Great improvement in health and physique could therefore, be effected, at comparatively small cost, if the consumption could be increased of skimmed or separated milk or milk-powder..... in which all the proteins and mineral salts of whole milk are preserved almost intact.

Bengal are noted for their 'national outbursts'. These can be attributed to their remarkable joint family system.

Speaking on the Crossing of Stocks he declared that crossing of closely allied stocks is conducive to increased vigour, and energy of mind and body. The crossing of variable stock produces persons of exceptional gift. "But the crossing of widely different stocks is supposed to produce an inferior race."

As for social or racial prejudices, the psychologist maintained that according to Semmer, it is based on recognition of differences, but prejudices simply because of differences do not exist. "There is no feeling of hatred between the Spaniards and the Indians in spite of differences in colour, speech, habits and dress. The difference is only an element in the total situation; sometimes it may be the symptom and not the disease. The main determinant consists in the baulked impulses of the politically, economically, and culturally dominated group. Differences are emphasised because of the readiest rationalisation for defence against real or fancied dangers. It is for the accentuation of the dynamic relation that the Hindu-Muslim tension exists. The policy to multiply such relations of a group with different groups is destructive of its vitality. When any tension occurs, the reaction may aim at the immediate extermination of the inter-group equilibrium, but history shows that men cannot be made to change their opinion by direct coercion. This is an instinctive mode of reaction in which the end is directly aimed at and is characteristic of lower orders of animal behaviour."

Mr. Mukerjee is a man of amiable nature. Our U.T.C. member who was appointed to be almost like a 'keeper of his conscience' seems to have created a happy impression on our distinguished psychologist. He said: "I very much like the volunteers, especially you." The U. T. C. member

He gave a demonstration of magic-lantern slides of the devastated Quetta. Some of the scenes were too tragic for words. "Knowledge is power," he said, "and if the knowledge that we are accumulating may ultimately give us complete means of combating the evils of the destructive forces of nature, it will provide yet one more example of the great benefits that may be contributed by science to the cause of human welfare." From his last sentence we can gather how great is Mr. West's ambition to help humanity in distress and how confident he feels that science alone can do it. He is a short-statured, energetic young man with eyes beaming with intelligence, every inch a scientist.

For want of space I shall give only the gist of a few of the many interesting topics. Mr. K. C. Mukerjee delivered a lecture on "The Social Mind of the Individual," and he pointedly remarked how the hearts of females could be won over by discussion.

Speaking on the failure of Gandhiji's Satyagraha movement to stop the drinking habit of the masses, he observed that the attack was clear and direct upon the end. A greater and farther reacting effect would have been produced if Gandhiji had gradually tried to improve the conditions, introduced good music, drama, education etc. Social amelioration could never be effected by legislation.

"In flattening a warped iron-plate strokes are to be judiciously given outside the warped-plate, otherwise new defects will be produced. Should we think humanity can be more readily straightened than even an iron-plate?"

Mr. Mukerjee, speaking on 'Family and group-sentiment' observed that a wider group-sentiment is developed in a child's mind because of its consciousness of the family group. He said that the Japanese are noted for family sentiment and national spirit. The people of the East-

centred to the disadvantage of the former. The town should extend its greater knowledge, quicker living, and the manifold amenities of the modern age". He then summed up as follows : "Our duty then is clear : Namely to improve the Village, the nucleus of our country life, and inject its chief Agent, the Villager, with a chosen culture of the virus of the modern age through Education and Industrialisation".

Mr. W. D. West presiding over the Geology and Geography section and speaking on 'Earthquake Toll in India', stressed the importance of safe building, specially in the Danger Zone. He observed that means should be adopted to forestall and ameliorate the worst earthquakes in India. "India," the speaker maintained, "is at present passing through a period of marked earthquake activity and there is no reason to suppose that this activity has yet died down." He deplored that no steps have been taken in India to combat it.

Referring to the origin of earthquakes he said it was significant that "they were mainly confined to areas of recent or present day mountain formation, when the rocks of the crust fractured as they were compressed to form the mountains." Mountain formation in India has long since ceased. The Aravalli, Vindhya and Sathpura mountains are in the last stages of decay and so free from earthquakes. The recent formation of the Himalayas and the mountains of Baluchistan are "still throbbing in the later stages of their growth, with a result that earthquakes are occurring only in the vicinity of those mountains. They are intact, almost entirely confined to the north of a line joining Bombay to Delhi, and Delhi to Calcutta, and this area could be termed the danger zone of India."

In another speech delivered in the Town Hall he declared that "The Deccan specially is more stable than the rest of India." This is good news for us.

This is, indeed, a scientific age. Science is omnipresent and omnipotent. The time is not far when we shall build castles in the air, and come down upon the earth on Sundays for recreation. We have already Air-Ministers, and soon we shall have yet Airlords as we have Landlords. I am doubtful whether the advance in Science will not ultimately end in our abandoning the Mother-lands. Present day Europe is at its wit's end to find a radical remedy for Divorces. But in what higher court could our Mother-Land possibly file a suit against us for having divorced her, deserted her? Will that court be the Supreme Court of the Being Supreme!

The presidential address of Rao Bahadur T. S. Venkatraman, on 'The Indian Village.....its Past, Present and Future' was highly interesting and instructive. It was an appeal for "no mean citizen of a mean city." He pleaded in his address for improvement of the primitive methods of cultivation with the aid of science.

The speaker asked: "Does the future lie in a greater and further development of urban life, taking pleasures that would somewhat mitigate the inevitable disadvantage associated with it, or does the situation need radical changes in the village and village life, importing into it certain characteristics of the town?"

He then continued:—"The clearly indicated line of advance for the future lies in improving rural conditions and rendering our villages better and more efficient in the discharge of duties set to them by the country as a whole, viz :

(1) The proper and adequate feeding of the steadily increasing population, and (2) rearing a healthy stock of men and cattle and maintaining them in a fit condition.

Further he observed: "Life activities that were village-centred in the Past are increasingly becoming town-

branches of science is, indeed, a welcome sign. Your Congress may take legitimate pride in what it has done in recent years to foster the spirit of scientific inquiry and research in India. Though comparatively young the Osmania University has been preparing to make its contribution to research in science. It is my earnest desire that it should co-operate with other Indian universities in preparing the way for a Scientific Renaissance which will contribute to the material progress and prosperity of India and at the same time secure for her an honoured place in the ranks of the nations who lead in enlightenment and culture. I wish your Congress success in its labours."

The Science Congress commenced its session under the presidency of Rao Bahadur T. S. Venkatraman. Sectional meetings relating to Agriculture, Geology, Geography, Medicine, Veterinary Practice, Botany, Zoology, Mathematics, Physics, Chemistry and Psychology, were held during the day in the sectional meeting rooms of the Osmania University.

Sir Akbar Hydari, in his inaugural address at the Conference, felicitiously brought out the cultural value of Science in the following words: "While the critics of a materialistic conception of life and scientific achievement may minimise the sum-total of their efforts on human happiness, who shall deny the universal service rendered by Science in liberating mankind from the trammels of blind superstition and barren dogma, and higher, better, and more correct sense of value? Besides there is value in scientific inquiry as such; assiduous and patient collation of data, facts, and figures, training in observation and method and the spirit of verification, which induce precision, veracity, balance and fair judgement, are of superlative value to the administrator."

THE SCIENCE CONGRESS

The year 1937 dawned upon the citizens of Hyderabad with scientific hopes, scientific outlook, and scientific aspirations to keep pace with the rapid progress the world is making in Science. The need for scientific knowledge has never been so keenly felt as today.

The twenty-fourth Session of the All India Science Congress was held from the 2nd to the 8th of January 1937 in the University Town, — a function unique of its kind in the history of Hyderabad.

Our beloved Ruler, who is the patron of the Osmania University most graciously sent a message to the Science Congress in which he pleaded for a genuine Scientific Renaissance. The plea is most timely.

The Message from His Exalted Highness the Nizam of Hyderabad and Berar to the All India Science Congress which was read by Sir Akbar Hydari, the Finance Member, at the Congress, runs as follows :—

“I rejoice to hear that, in response to the invitation extended by my Osmania University, you are holding the 24th session of the Indian Science Congress in the capital city of my Dominions. As the Prince of Berar, owing to his absence from Hyderabad cannot have the pleasure of opening the Congress and welcoming you all personally, I send this message to bid you God-speed in your deliberations.”

“The growing realization by Indian Universities of the need for providing adequate facilities for research in all

to study more minutely but the guide wished me to see the Abode of the Learned, which Sultan-ul-Uloom, the king, had ordered to be built. I left the city and within an hour saw some beautiful white-washed buildings emerging from the horizon. The driver told me that I was nearing the Abode of the Learned (The University Town). He stopped before one of the buildings. The lofty arch invited me to enter. I thought that this was my destination. Strange, that I found familiar faces. "What are they doing?" I thought. They were all busy. None seemed to notice me. A servant opened a room, furnished with a bed, a table, a lamp and a chair. I was tired. The bed was inviting. The servant had gone. I felt dizzy, and so I sat down in the chair in a reclining position. I do not know what happened afterwards. But suddenly I heard a melodious song, which was sung in chorus. It was not strange to me. I knew it, and so I joined the chorus.

God bless our gracious Nizam,
Long wisely may he reign,
And bless his State and subject.
Nor let his kingdom wane.
May peace abide and wisdom guide,
Our ruler ever more,
God guard and guide our Nizam,
And on him blessings pour.

The chorus stopped. I said, 'Amen', together with the others ; and then there was a loud clapping.

Suddenly I opened my eyes and found myself in the same arm-chair, with the History of the Deccan before me.

Mohd. Abdul Wahab Muslim.

Tired in mind and fatigued in body, I went to sleep. I saw a big city. The roads were broad and clean. The buildings were palatial. Strange vehicles were running to and fro at a tremendous speed. I went to one of these vehicle-drivers and asked him to show me the different sites of the city, which for its wealth and splendour deserved the name of the Abode of Fortune (Bhagnagar).

The morning I spent in seeing the massive, splendid buildings of the High Court and the Hospital. I had a little pain in my eyes. A doctor with a careful and smiling countenance applied some medicine to my eyes and asked me to close them for a moment. When I opened them again the pain had vanished. I thanked the doctor and left the hospital. It was Friday. The driver took me to a grand mosque. There were hundreds of people. Never in my life had I seen so large an assembly in a place of worship. Suddenly I heard several whistles. There was consternation among the congregation. Soon some people entered with one amongst them who was most simply clad. A man nearly whispered to a stranger: "The King. The King!" The prayer began and the king stood shoulder to shoulder with his subjects. I marvelled at the simplicity of his attire and the loving gaze which he threw upon the already assembled people. He seemed to say: **"Believe me, I am one of you, amongst you and for you."**

As I was coming back from the mosque I saw the river, once so terrible but now humiliated. Beautiful gardens bordered it; a charming library building was near by. As I felt hungry I dined in a large cafe and in the evening the driver took me into a large and beautiful garden, which not only contained a Zoo and a Museum but the Town Hall too. Fortunately I found a guide who showed me treasured arts and crafts of ancient, medieval, and modern India. I wished

"None survives whom you can kill with the sword of thy grace; now you will have to revive them, if you wish to kill them again."

The tyrant said *برش سفیدت بخشیدم*

"I forgive them for the sake of thy white beard", (old age,) and ordered his troops to stop (Nadir Shah & Nizamul Mulk I)."

I accompanied the old Amir, when he left Delhi for the Deccan. There I saw a strange white people, buying the country's goods and selling the products of some foreign country. They spoke a foreign language. I lived with them for some time. They inhabited some ports on the eastern sea-coast. I also saw bands of marauders, harassing and plundering the peaceful population. The strange people often came to the only court remaining in the Deccan and begged for favours which were granted. Soon there broke out a civil war. I saw people of another white race, speaking a different language. I found the two strange races playing the potentates of the Deccan one against the other. They soon gained power for themselves. (The English and the French).

Leaving the country in this sad and chaotic condition I went on a pilgrimage to Mecca. Years passed by and when I came back to my beloved country, I found that there was only a small territory left for the successors of the Grand Old Man of the Deccan. There was a heavy downpour for some days. The whole city on the banks of the small yet terrible river was flooded. Thousands of people died, and more became homeless. Their houses were washed away. They were dying with hunger and shivering with cold. I saw the beloved (Mahbub) king addressing a meeting. His eyes were swollen as he wept bitterly at the calamity that had fallen upon his beloved people. He gave orders for their redress, and they were supplied with temporary homes and all possible help (The Musi flood, 1908).

prayers. A batch of soldiers stopped action and formed several rows, all facing the West. The Emperor stood amongst them. The Imam was soon killed by a cannon ball from the fort. Another stepped forth. He too shared the same fate. Another, and then no more. There was a silence and hesitation. Death was hovering and there was none so bold as to face it. And now I saw a strange sight; the Emperor stepped forward and lead the congregation! The cannon stopped and perfect peace prevailed (The Emperor Aurangzeb).

Suddenly some invisible being asked me to close my eyes, and when I opened them again I found myself in a splendid court. Two fierce-looking courtiers pulled away a frail-bodied Emperor from the throne and other courtiers were silent as death. There was an old, white-bearded, venerable Amir. Some of the terror-stricken courtiers looked at him in such a way that I thought they were imploring help from him. He seemed to promise it. (The Syed Brothers).

Some years passed away and then there was a rumour that the Capital was threatened with a Northern invasion. The invader had already occupied the town and demanded a large sum from the Emperor. One night I awoke from sleep and heard strange noises. Men were shouting and arms were clinking. People were running hither and thither in great confusion. They were panic-stricken. The town was being set on fire. In the morning one of my friends in the invader's army told me that some foolish, irresponsible people had attacked the invader's army and killed some of his soldiers, and that he in his wrath had let loose the dogs of war. My friend took me to his Emperor so that my life, property and family might be spared. Before him I saw the same old, fatherly looking Amir, who entreated him for mercy.

کسے نمازد کہ دیگر بہ تیغ نازکشی
مگر کہ زندہ کی خلق را و بازکشی

one day, passing along the road, inspecting things, distributing alms to the poor and promising redress to the sufferers. People told me that he was the beloved and learned prime-minister, **a patron of learning** and a friend of the poor. One of them showed me a grand, spacious building. I heard a humming noise coming out from it. He told me that it was the Madrasah, the haunt of hundreds of students. All their necessities were supplied by the Vazir (Mahmood Gawan).

The black bird of night spread its raven wings and I went to bed. In my dream I saw five different royal courts, one excelling the other in grandeur. There was faction in the city and so I left it.

I am a wanderer. One day in my wanderings I heard the booming of cannon. Surely some city is being bombarded, I thought, and galloping my horse soon found myself before a strong citadel. There was a breach in the thick wall. The people on the parapets were terror-stricken. The besiegers were marching forward. Suddenly I saw a tall, veiled form clad in full armour, calling the panic-stricken people to rally. They did so and attacked the on-comers with such ferocity and recklessness that they had to fall back (Chand Sultana). The night fell and I spent it in a hospitable Hindu home in a neighbouring village. I lived there for three days, and then with great difficulty was able to persuade my hosts to let me re-start on my never-ending journey.

Years passed by and once more I heard the thundering of cannon near by. An hour's brisk walk brought the scene of the siege before me. Again I saw the desperately fighting besieged and a host of the besieging army. The cannon were pouring down their shots. I saw a veteran soldier, clad in simple garb, fully armed, with a white beard and a stately figure. One of the soldiers told me that he was the great Emperor of Hindustan. I heard the call for Asar

and sciences. There were poets, mathematicians, philosophers, divines, alchemists, logicians, sufis, yogis, and learned men in Arabic, Sanskrit and Persian. The court thus undoubtedly rivalled those of Al-Harun and Al-Mamun Abbasi. I lived with them for some time and saw the newly arrived caravan going back to the north. Still some people remained, specially the sufis and the war-like generals, of whom one wanted to conquer hearts and the other territories (Md. Tughlaq).

I remained with them and one day saw a great consternation among the people. It was Friday. I went to the Jumma Musjid, where I found all the notabilities. There was a saintly man who solemnly crowned a vereran general, who only a few months later offered it to a dashing youth, already known and loved by his comrades-in-arms. I served in his army and accompanied him wherever he went. I saw the splendour of his court. The King was a Musalman but his prime minister, whom he called his own master, was a Hindu. His successors too I had an opportunity to see. In their courts the northern invaders and the southern conquered people sat together side by side, performing their multifarious duties (Ismail Mukh and Hasan Gangu Bahmani).

I love travel. One day as I came back from some ancient caves, a marvel to the eye and mind, (Ajanta and Ellora) people told me that the king had gone to another place, had built a new city, and made it his capital. I decided to go there. Some of the distance I travelled on horseback, the remaining by bullock-cart.

The latter part of my journey was difficult and tiresome but full of thrills and romance. Starting and stopping, helter-skelter hurry and scurry, at last I reached the new city. All the way I saw perfect harmony and peace prevailing among the people. In the new capital I saw an officer

Centuries in Dream

Tired in body but rich in mind, I came back to the hostel from the University Library. The Sun was slowly descending down the West. After my Zuhar prayers, I pulled a chair near the table and sat down in a reclining position. Suddenly my eyes caught sight of a yellow volume, lying just before me. It was a new abridged history of the Deccan, which I had received only the day before and a great part of which I had read in the night. I took it and began to read. I do not know how long I read. Words seemed blurred. Some invisible power was drawing a black curtain before me.

Suddenly I heard shouts of Allaho-Akbar and deafening sounds of drums. Soon I saw tall, sturdy long-bearded people with swords and spears in their hands. They wore long, loose garments, were riding Turkish horses, and every one of them carried a big shield. Immediately there appeared another party. They were neither so sturdy nor so fully clad. Thundering sounds were raised and the two parties fell upon each other. They shouted their different religious slogans but it was not a religious war, for the northern invader soon routed the rival party and I saw the conquerer and his comrades carrying heavy loads of riches (Sultan Allauddin Khilji).

This heavily-loaded caravan had just vanished, when I saw another host of people coming from the north. They carried not only arms but their bags and baggage too. I accompanied them and reached a strong fort, built upon the summit of a hill. There was their king, with his courtiers and accomplished representatives of all the then known arts

very good start and with its band of young and talented writers it has superseded some of the older papers. It was and continues to be organ of youth and a great champion of the Hyderabad cause. Some time after it was started it received a set-back, but it is now striving to regain its former position. The *Weekly Raiyyat* is devoted to the amelioration of the agricultural classes and is at the same time a national paper of Hyderabad. The daily *Payam* is of recent origin and is edited by the famous author of *Leila-kai-khutooth*. But according to G. B. Dibblee, 'sheer brilliancy with the pen is not the best quality of an editor,' and unless *Payam* identifies itself with the true and legitimate aspirations of the people and does not become the mouth-piece of an undesirable element in the country it will never be a welcome and a healthy addition to Hyderabad Journalism.

The *Hyderabad Bulletin* is the only daily paper in the English language. It is ably edited and has a sound policy. It is above party squabbles and does not dabble in the intricacies of State policy.

Mohd. Budruddin Khan (Shikayb) B. A.
(Osmania)

This article is a translation by the author of a short extract from his Urdu book "Principles of Journalism" which is in the press and is shortly to be published.

published for many days continuously, though the public no longer take any interest in it. At present news from the districts with lengthy and tedious descriptions is being given too much space. This could be compressed and reported in a brief way to serve a useful purpose.

Some of the other reasons for the backwardness of the Urdu Press in India is due to printing disabilities. The invention in Hyderabad of the Nastaliq type was no doubt undertaken with a view to overcome these impediments, but the daily press is not interested in it. Perhaps it is very expensive or quite unsuitable for the needs of a daily press.

The Press Act and the restrictions imposed on starting fresh newspapers might be relaxed according to our own conditions and requirements.

It is a pity that our local papers seem always at loggerheads with each other. Their petty differences in the matter of grants and in their methods, however unjournalistic, of gaining their own ends become topics of lively discussion in the editorial columns. A Press Association seems to be the urgent need of the hour for it is the only institution that can solve these problems. On the initiative of the *Manshur*, steps were taken to form such an organisation, and a meeting was also convened but nothing more has been heard of the Association or its activities.

Of the numerous papers in Hyderabad particular mention should be made of the daily *Rahber-e-Deccan* and the *Manshur* and the *Weekly Raiyyat*. The *Rahber* is the best organised paper of Hyderabad, popular, punctual, full of material, well-printed and up-to-date, and is well worthy of being included in the list of the first-rate dailies in Urdu. It is also a true mirror of public opinion and the greatest exponent of Hyderabad nationalism. The *Manshur* had a

an indigenous news-service, call themselves newspapers and great organs of public opinion. There is no endeavour on their part to collect news, nor do they care to keep any representatives or reporters of their own even in the capital city. The subscriptions, the advertisement charges and the aid they get from Government are sheer waste of public money. They have no policy, no ideals, no knowledge of the elementary principles of Journalism and yet they are free to form public opinion and misguide the judgement of their readers. It is time that these papers should adopt a higher code and deserve the patronage they receive from the Government and the people.

Perhaps this pathetic condition of some of our newspapers is to a great extent due to the spoon-feeding policy of the Government. There was a time when no encouragement was given to newspapers due to their readers' apathy and indifference towards them. The Government extended a helping hand and from that time this sort of aid seems to have become a general rule. Nowhere else in the world does this kind of spoon-feeding exist, nor are Reuter's telegrams supplied to papers free of cost. The Government is no doubt actuated by the best of motives, and it must be said to the credit of the Government that these grants or stipends in no way tend to the suppression of news or views of these newspapers. On the other hand Government encourages frank and healthy criticism of its policy. But these grants should be discontinued and the papers be left to support themselves.

As far as the selection of news is concerned a foreigner would be surprised to see in our local papers important news either treated as most trivial or neglected totally and prominence given to stale or second-rate matter. Abroad the news of the day ends with the day, but here the rule is just the reverse. At times the news of a particular day is

for those who with small capital and no academic qualifications whatsoever want to make a fortune with the least possible trouble. But the rank and file have no prospects at all ; and they either drift away into some other profession for better prospects in life, or become a prey to the questionable whims and fancies of the proprietors of their papers. Urdu journalism is no exception to this rule. Frankness and truthfulness, which ought to be the chief characteristic features of the daily press are conspicuous by their absence in Urdu Journalism.

A newspaper is first and foremost a disseminator of news and its views have only a secondary importance. It is by the wealth and plenty of its news columns that a newspaper can not only justify its existence and guide public opinion but is enabled also to thrive financially. "The food of opinion," as President Wilson once remarked, "is the news of the day." But what then is news ? "By news, I mean," said Ralph D. Blumenfeld, Chairman of the *Daily Express* of London, "actualities, things that have happened or are about to happen, facts and occurrences which are likely to interest newspaper readers, or about which they want to be, or ought to be informed. It may be anything from an epoch-making event to an interesting triviality of the moment, but it is always a happening, a fact. It may even be a rumour or conjecture, provided that such rumour or conjecture is well authenticated and not mere gossip or wild guess-work, for that is sham news and a good editor will have none of it."

Very few papers in Hyderabad possess this news value or have even independent views of their own. Their policy changes according to the needs of the time. Some, with their four sheets and with one-half of their columns filled with advertisements, with foreign news copied and translated from English papers, and with local news supplied by

In his famous book 'Through Thirty Years' Wickham Steed, the late talented editor of the *London Times*, has observed :

" If my view of journalism is singular, it is at least sincere. From the first I conceived it as something larger than the getting and the publication of news. I looked for and found in it means for working out and applying a philosophy of life, a chance to help things forward on the road I thought right, a quest taxing to the point of exhaustion every energy of heart and brain, but having in it the true secret of happiness--constant striving towards ends which, even if they recede upon approach, yet reveal themselves, in receding, as truly worthy of pursuit. "

Regarding the characteristics of a newspaper, it is sufficient to say that it is both a commercial proposition and a quasi-public institution. As an institution the Press has been spoken of as " parent, school, college, pulpit, theatre, example and counsellor, all in one ", and its function is to inform, to instruct, to entertain and to serve as an advertising medium.

Judged by this criterion the daily Press of Hyderabad leaves much to be desired. Very few papers in India, whether in the English language or the vernaculars, satisfy all the conditions enumerated above. The Press of India as a whole is in a very backward condition, and the repressive measures adopted by the Government have made development impossible. The English papers, to some extent, try to emulate the example set by their Anglo-Indian brethren but the vernacular papers are a law unto themselves.

In India the profession of Journalism has become the refuge of the unemployed. It can be a very lucrative business

JOURNALISM IN HYDERABAD

The twenty five years of the reign of our beloved sovereign, whose Silver Jubilee we are now celebrating, have ushered in a new era of prosperity. There has been great progress in every sphere of activity, and one significant feature of these eventful years in the history of Hyderabad has been that parallel to material advancement there has also been a kind of intellectual regeneration. The thoughts and aspirations of the people have changed imperceptibly—their outlook has become wider. The systematic campaign against illiteracy, the spread of education and the inauguration of the Osmania University are some of the factors that have prepared the ground for this intellectual awakening. A thirst for knowledge has been created in the people which the schools and the colleges do not seem in a position entirely to satisfy.

It is no wonder therefore that the people of Hyderabad discuss current topics and give their judgement on questions of such constitutional importance as Federation. They take a keen and intelligent interest in the economic, social and political problems of the day.

This awakening has been partly the outcome of the growth of journalism in Hyderabad, which has been a useful vehicle for the dissemination of knowledge and the creation of public opinion. But the question arises whether the newspapers of Hyderabad satisfy all the conditions that a newspaper in the West implies. Before answering this question we must know what is meant by journalism, and secondly what are the characteristic features of a newspaper. In the light of these definitions we must find out where journalism in Hyderabad stands.

all that was possible in the span of twenty-five years has been done, and we take the opportunity of congratulating the architect of modern Hyderabad upon his unprecedented success, which has been possible only through the existence of those rare qualities of head and heart, the combination of which has made him an embodiment of all regal virtues. His poetic genius of the highest order, his zeal for the welfare of his subjects, his ascetic and proverbial simplicity, his unparelled religious tolerance, and his sympathetic nature are some of the most eminent factors which have set him apart from his illustrious ancestors. He is the greatest living princely force in India of today, the symbol of our past glory, the pioneer of our present progress and the custodian of our the future happiness.

From the inmost recesses of our hearts overwhelmed by a keen sense of deep gratitude comes the spontaneous prayer: May our Poet Ruler live and rule over us for many years to come, in peace and prosperity. May the coming generations find themselves at the highest pinnacle of material happiness and inward calm, under the magnificent canopy of his unbounded love for his fellow-beings, and may this well-founded State retain its position in the eyes of the world, exalting and being exalted ever-more.

D. M. MUNGIKAR, B.A. (Osmania).

given a fresh impetus by the establishment of a sales depot where articles from the Govt. institutions are sold.

Arrangement has been made for industrial and technical training. The cooperative movement started here just when the public needed it, and has by this time taken deep root in the State, and it is a matter of gratification that the people are being largely benefitted thereby.

Hyderabad has been spending liberally on public utility purposes also. Its roads have received due attention and have been widened and improved to suit modern requirements. This has gone a long way in contributing to the promotion of agriculture, trade, and other business activities and has greatly added to our material prosperity.

In the matter of irrigation Hyderabad stands second to none among native States. Many irrigation reservoirs and canals have been provided on a very large scale and this has been of special help to the poor agriculturists in the State by fertilising their lands and averting famine. The Nizam Sagar which is the second largest dam in India, and one of the largest dams in the whole world, has been constructed at the enormous cost of nearly 5 crores. This stands as an unique illustration of His Exalted Highness's sympathy with the poor among his subjects. The Railway which was formerly under the possession of a foreign company has been bought by the Government and every thing has been and is being done to facilitate travel. Another recent and conspicuous achievement is the establishment of a new Department of Broad-casting which it is hoped will bring the villages into close contact with the towns and cities in this State, and in this way will be of paramount importance to the nation-building work of rural reconstruction. It was not meant in this brief out-line to give a detailed account of the work done by every branch of public service, but only to give a general idea of all-round progress. In short

to the history of any language. A Translation Bureau has been established at great cost which translates the best works on art and science and thus enriching the language does signal service to the State. The Department of Education is gradually but steadily developing and there has been a remarkable advance made in the spread of literacy. The Hyderabad government have been fully sensible of their responsibilities in the matter of mass-education and have started imparting free primary education, and there has been spread a net-work of schools open to all classes without distinction. The matter of female education also is not lost sight of and there has been considerable advance made in that direction.

But this is not all. Although remarkable progress has been made the people are not quite satisfied, for the purely literary education that has been imparted has here, as everywhere in India, led to wide-spread unemployment of literates, and a change in the system is consequently advocated. The problem has been taken up for solution and it is hoped that in fulness of time all necessary measures will be successfully carried out.

Government have admitted the need for a new system of education which will be, without doubt, ushered in in the nearest future. A Department of Agriculture was established a few years ago and it has been doing excellent service to the State since then. In order to expedite progress in the industrial field a Department of Commerce and Industries was established in 1921, and this has contributed substantially to the industrial development of the State.

The chief work of the department has been to assist small and large scale industries, to foster factory industries such as cement manufacture and cigarette making, and to develop cottage industries. The local works of art have been

need of the day and catching the spirit of the times in which he lives, started for the first time, the parliamentary system of administration in his State, and allowed it to grow to its full flowering, thus giving to his beloved subjects more and more direct representatives in the affairs of state, yet keeping his own rights unimpaired and beyond question. The financial policy of the State also has been initiated and developed on the most modern and scientific lines, recognising that finance is not mere arithmetic : it is a great policy. Without sound government no sound finance is possible. And the way in which the income and expenditure of the State is controlled amply proves this fact, and although Hyderabad has also suffered from the recent worldwide economic depression, today it can be said without the least fear of opposition that the present financial position of the State is entirely satisfactory.

The third important achievement in succession is the separation of the Judicial from the Executive, which has fully justified itself and stands as a model to be followed by other States.

But the unique work of our Ruler's precious life-time and his chief forte has been the spread of education. During the twenty five years of his fruitful reign the march of education has been steady, and remarkable progress has been made in many directions. For the first time the value of imparting knowledge in a vernacular was realised by him, and a university with Urdu, the language spoken and understood by the majority of the upper classes as its medium, was established, which marks the highest watermark of educational progress in the State and will go down in history as the greatest memorial of its august founder. The rapid progress which the Urdu language has made under his patronage and support in the short period of a quarter of a century is without a parallel

Hyderabad Under its Present Nizam.

(A Bird's eye-view)

It is with the greatest pleasure that we, the loyal subjects of the state, representing rich and poor, men of all classes, castes, creeds and colours, are today celebrating the most auspicious occasion of the Silver Jubilee of our gracious king, His Exalted Highness the Nizam, the faithful ally of the British Empire, who is undoubtedly one of the most enlightened and popular rulers of Indian native states and whose beneficent rule is marked with the most eventful record in the annals of modern Hyderabad. It is therefore in the fitness of things to make an attempt, however inadequate, to review through the esteemed pages of our popular Osmania Magazine, his wonderful achievements of which any ruler of his rank and dignity might well be proud. To take a stock of what has been done during the most glorious period of the last twenty-five years it is necessary to compare Hyderabad as it was before his accession to the throne with what it is now. Even a most superficial survey will reveal the miracles that have been performed by the magic touch of the august hand. Before his accession the state was almost on the verge of bankruptcy. The first thing therefore to which he devoted himself whole heartedly in the capacity of the first servant of the state was pulling his house in order and he did it so marvellously and with such a rare skill and wisdom that in only a remarkably short period of a few years the almost-bankrupt house rose to the envied position of the possessor of a substantial reserve. His next important achievement lies in the field of constitutional reforms. He is the first dignified ruler of the Asafjahi Dynasty who, recognising the imperative

7. The lovely air breathes of Spring,
The sweet birds chant
Hymns of the University, a sacred thing,
A royal grant.
8. With silver lakes and pearly domes
Of the charming Orient
With blooming lands and blissful homes
Of love and sacrament.
9. Our holy city acclaims the praise
And hails the charm,
The resplendent fame, the historic grace
Of our king the Nizam !

M. A. Qayyum Baqi, M. A.
(Osmania.)



Professor Hossain Ali Khan, B.A. (Oxon.) Our Vice Principal,
Chairman of The English Department.

Song of Silver Jubilee.

1. Behold the day that greets our King,
 With the sun at his door,
Hear the song the flower-buds sing
 Scattered on the floor.
2. Drink to him who is our lord
 With a heart full of love,
Hail him in rapture, like to the Bard
 In the blossoming grove.
3. Veiled beneath the pure and simple guise
 The royal genius shines
Like to the star — the fair disguise
 Of sunny shrines.
4. Generous, loving, sagacious and gay
 Noble and sublime,
The poet, the scholar — the glamorous ray
 Of the radiant Asifi line.
5. Beneath the cool shadows of his love
 And his high munificence,
Our motherland like a brooding dove
 Rests in innocence.
6. His magic note of the luring East
 His Urdu and Persian song
Fair minstrels at the jubilee feast
 Sing in a throng.

मालिनीछन्दः ॥

स जयतु सुकवीशो मीर उस्मान् खलीलान्
जयतु च महिषी सा सर्वमाता खरिदा ।
जयतु जयतु वालाशान् सुनस्तसुतश्च
हरिहर इति नित्यं वष्टि पत्युर्मवान्याः ॥ १५ ॥

(15). Hail to H. E. H. the Nizam, the Lord of excellent poets. Hail to His crowned Queen, the most distinguished mother of the country. Hail to Walashan Nawab Azam Jah Bahadur and his son ! Thus Hari Har prays to the supreme being.

त्रि ३ नव ९ निधि ९ खरित्रीसम्मिले १ बैक्रमे_दे
सितवल्लयुजि मासे माघनामि प्रधाने ।
व्याधिषत नृपवर्यस्योत्सवं राजतम्बे
वतते हृदयभावाः पूरणाः साधुवादेः ॥ १६ ॥

(16). The subjects of H. E. H. The Nizam celebrated, with full affection and amidst congratulation, His Silver Jubilee festival in the month of Magha of the year 1993 of Vikrama Samvat.

subjects, forgetting all kinds of difference enjoy peace ! May His Exalted Highness's, enemies perish quickly ! May His Exalted Highness obtain great prosperity.

मालिनी छन्द ॥

बुभुजरवनिमेनां यद्यपि प्राज्यभूषाः
प्रथममपि तथापि त्वत्समा नामवस्ते ।
अतुलितनिजकृत्यैर्भूपतीन्द्र ! त्वया यत्
प्रकृतिजनहितैस्त्वं राज्यमानानि चित्रम् ॥ १२ ॥

(12) Foremost of Indian Princes ! though many Kings have ruled over this Kingdom before, yet none of them is a match for you, as by means of your unequalled deeds beneficial to subjects you have made your Kingdom wonderful.

उपजातिच्छन्दः ॥

हिन्दुर्भवेद्वापि मुदस्मदीयः
भिक्षोऽथवा क्रिश्चियनोपि वास्यात् ।
नापश्यदेकोप्यसमानभाव
भवत्सुगज्ये नृपवयं ! रम्ये ॥ १३ ॥

(13) Best of Princes ! No subject, Hindu or Mohamedan, Sikh or Christian, finds any inequality in your beautiful good Kingdom.

पृथ्वीछन्दः ॥

नृपस्य बलशालिनः कविशीरोमणेः सम्मृतौ
न सन्ति कति मादृशा भवत एव सेवापराः ।
मम त्वभिमनो भयान् प्रभुरनन्यसाधाःणो
रवेः कमलकोट्यो न कमः स्य नैको रविः ॥ १४ ॥

(14). Thousands of men of my condition interested in service are not there under the protection of your Exalted Highness, a crest-jewel among poets But I regard you as my uncommon master. The sun has millions of lotuses ; but the lotus has got only one sun.

शार्दूल विक्रीडितं छन्दः

दानाद्गौरवमाप्यते मनुष्येत्युद्धोषितं यद्वचः
तच्छ्रीमद्भिरुदार मूर्तिभिरलं प्राकाशि दिद्याचये : ।
का वर्धते कलासु कुशलाः । श्रीमद्भिराप्ता न या
प्रशशनेयविद्भिर्द्व्यचारि तैरुस्मान्नीकां मिधैः ॥ ९ ॥

(9) The saying that man attains to greatness by charity has been well illustrated by your Exalted Highness, an embodied benevolence (and) an expert in various sciences. Expert in arts ! is there any art which has not been acquired by you a philosopher, a politician possessed of commendable conduct and bearing the name Osman Ali Khan Bahadur.

दुतविलम्बितं छन्दः ॥

चिरमुपैतु समेधनमत्रते
विविधशास्त्रचण ! प्रणिमान्वित !
त्रिविधशक्तिसमुत्थमनुत्तमं
बलमयो सुखमात्मजकार्यजम् ॥ १० ॥

(10) Expert in various science ! genius ! May your matchless strength born of your three-fold Regal power (Majesty, power of good counsel and power of energy) increase ! May your happiness resulting from the virtuous deeds of your sons increase for ever.

प्रहर्षिणी छन्दः

राजन्ताममितममा नृपेन्द्रवर्याः
शान्तास्तात् प्रकृतिरपेनमेदभावा !
ध्वंसन्तामरेनिवह अर लभन्ता
श्रीमन्तः समुदयमीश्वर प्रसादात् ॥ ११ ॥

(11) May His Exalted Highness the Nizam shine for many years by the grace of the supreme being ! May his

of forces is assiduous in practising the merits of his illustrious father. Walashan Nawab Muazzam Jah Bahadur, who is at the head of various departments, is an expert in composing poetry.

गीति छंदः

स्वर्णं कृतिर्निजानृपतेः
शासनकालस्य वा स्मृतेर्मणिम् ।
आनीयते प्रजामिः
रजतं जयन्तीमुख्यमे विबुधैः ॥ ६ ॥

(6) The wise call Silver Jubilee celebrations those very golden deeds of your Exalted Highness reign which are remembered by your subjects.

राजोत्तम ! परमेशो-
देयास्तुभ्यं सुखं वयोवृद्धिम् ।
काङ्क्षन्हीरजयन्त्या-
वपि सन्तनुयुः प्रजा मुदा येन ॥ ७ ॥

(7) Foremost of Kings! May the supreme being bless you with happiness and longevity, so that your subjects may celebrate your gold and diamond Jubilees too.

पृथ्वी छन्दः

गुणज्ञ नरपाग्रणीः कविमणे वदान्योत्तर !
त्वदन्य इह भूतले न वरिषति दानी नृपः ।
अतो हरिहरोऽनिशं यदुपाति वर याचते
करोतु ससुतं युतं सहि भवन्त मुष्पैर्गुणैः ॥ ८ ॥

(8) Most benovolent King! Best of poets! Virtue-appreciator! there is no King so generous as you in the world. So Hari Har beg a boon of the Lord of the Yadavas that He may endow you and your sons with great virtues.

(2) His Exalted Highness the Nizam has been ruling, for the last twenty five years with excellent state policy, over this country containing subjects of various castes and creeds. His subjects devoted to His feet and wellversed in their duty are celebrating properly this Silver Jubilee festival amidst great rejoicings.

शिवरिणी छन्दः ॥

सदा विद्यावृद्धौ विविधसरसां निमित्तकृते
गृहाणां निर्माणे श्रित्त बहुराजाध्वरक्षणे ।
तथायुर्वेदौको निचयविनिधानादिकृतिषु
विस्तृष्टा स्तोत्राहं झटिति बहुकोट्योऽन्नमयता ॥ ३ ॥

(3) O King! your Honour has granted constantly, unhesitatingly and enthusiastically crores of rupees for the advancement of Education, for the construction of various reservoirs and buildings, for constructing various broad roads and for the establishment of innumerable hospitals.

महादस्मादन्यां न भवीत महो यां योऽधिकतरो-
ह्यतो भक्त्या देवोपम ! शिरच्छयामः क्षणमिमम् !
चिरं जीव्यात्पौत्रः कविकुलमणे ? ते सजनकः
समृद्ध्यात्सौराज्यं समद्वगर्वा यास्तु निधनम् ॥ ४ ॥

(4) Impartial Ruler! as there is no festival greater than this Silver Jubilee, we loyally celebrate this festival. God-like-King! Jewel of poets! May your grandson live for a long time with his parents! May your good Government prosper! May your enemies perish.

तयाजम् जाहा बोभुधति युवराजा अतिबला-
बलाध्यक्षा ये वै निज अपरगुणाचारकुशलाः ।
मुभज्जम् जाहाख्या निपुणमनयः काव्यकृतिषु
द्वितीयास्सत्युत्रा बहुविध विभागा धेपतयः ॥ ५ ॥

(5) Walashan Prince of Berar Nawab Azam Jah Bahadur, the Heir apparent and the powerful Commander

Congratulatory Address.

श्रीः

श्रीमतां हिज्ज एम्फाल्टेड हाइनैस महाराजाधिराज
सुल्तान-उल्-उलूम आसफजाह साब नवाब
मीर उस्मान अलीखां बहादुर महोदयानां
वक्षिण देश बरार प्रदेशाधीश्वराणां रजतजयन्ती-
महोत्सवामिनन्दन पत्रमिदम् ।

*Congratulatory Address to H. E. H. the Nizam Maharajadhiraj
Sultan-ul-Uloom Asaf Jah Saba Nawab Sir Mir Osman Ali Khan
Bahadur, King of the Deccan and Berar, on the occasion of his Silver
Jubilee celebrations.*

स्वधरा छन्दः ॥

तेऽर्थे यस्य शक्तप्रतिममनुममा दानशक्तिर्यदीया
देशे देशे प्रतन्वन्त्यमलमथ यशो यस्य सिद्धाभिलाषः ।
आसफजाहोपनामा जगति नृपवरो विश्वविद्यालयेशो-
जीह्या दन्नप्रदाता स चिरमिनसमा मीर उस्मान् अलीखां ॥१॥

(1) May His Exalted Highness, Asafjah Saba Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur live for a long time in this world, giver of food, patron of the Universities, whose supremacy resembles that of Indra, who resembles the Sun, whose power of charity is matchless and whose spotless fame is spread in all countries by those who get their desires fulfilled at his hands.

शार्दूल विक्रीडितं छन्दः ॥

अध्वाः सम्प्रति पञ्चविंशतिरगुर्भूमण्डलं शासतो
नीत्येतत्प्रतिवर्णमानवमथो प्रत्येक धर्म प्रजम् ।
अध्वालुः प्रकृतिर्नृपेन्द्र पदयोर्विस्तारयत्यङ्गमा
जुल्लीसंज्ञमिमं महामहमतो मोदन्विता कार्यवित् ॥ २ ॥

With these recollections in our minds let us unitedly join together in celebrating the fact that our beloved Sovereign has been spared to reign over us for the past twenty five years and in praying to the Almighty that he may still live for many years more to guide our destinies and to promote peace and happiness in our land.

Long live our king the Nizam

M. A. Qayyum Baqi, M. A.

(Osmania).

front room of the King Koti palace where our monarch in ascetic simplicity sits contemplating schemes to place the rich resources of his heart and mind at the service of his country. These twenty five years of glorious light shed from the room have strengthened the manifold bonds of love and earned admiration the whole world over. Men of all ranks, all nationalities and creeds turn upon our sovereign, "He is the most glorious monarch of the Asafia line, the most remarkable man!" comes wholeheartedly from every one of them. I have heard this tribute in sophisticated aristocratic clubs, and in remote cottages tucked away in villages. I have heard it abroad and at home.

For surely of all the monarchs of this country, none has played a part more magnificent, none has contributed more to constructive progress along the quiet paths that lead to happiness at the core of the kingdom than His Exalted Highness. What is the secret of the spell he casts? Just his grand diplomacy, his great love and munificence, his sincere devotion as king, reformer, and patron; his complete understanding of everyday things of life, his great gift of making sympathetic contact, his sincerity, his humanity and his great foresight. Add to that the charming simplicity that is the hall mark of the truly great and the wellwishing and the spirit of even-handed justice.

H. E. H. is a great patron of art and learning and is himself a keen scholar in Arabic, Persian, Hindi and Urdu. He is no mean poet either. His ascetic simplicity, his devotion to work which occupies the best part of his day, his sense of even-handed justice, tolerance, and his wide sympathy and solicitude for his people and everything which belongs to the State have endeared him to his subjects who look upon him as a true embodiment of ideal kingship.

Descending to feel the thrill of life within the sacred walls of our land we converse with the people and ask them of the social influence of our Sovereign. Unanimously they acclaim him as a great social reformer, as their trusted and beloved Ruler, who by his constant and abiding interest in their lives and fortunes has endeared himself so deeply to their hearts. Hundreds of firmans have been issued and hundreds of suggestions have been made to raise the standard of life and culture in the kingdom. Advice to the young, admonition to the old, help and guidance to the poor, a royal control of rich, all go to prove that our king is every inch a man—he lives with us, and moves with us, in all walks of life.

During present days of religious factions, of political complexities, we, inspired by our enlightened master, have presented to the world a model of national unity, peace, adoration, culture and reform. Under the benign rule we have adhered to the great traditions of the past, and have combined with it a watchful progress in civilization along modern lines. Religious tolerance, franchise, equality, parental care for the people of all communities are a few of the noble principles of our sovereign's rule. The fact that improvements have been made gradually rather than abruptly has materially contributed to make them a permanent part of the changed life of the people." Our Monarch's munificence has contributed to the development of many institutions in outside India. His royal generosity enjoys high acclamation throughout the world.

The best of all reforms is to reform ourselves. Nowhere else can this be proved than in the simple and stern character of our benign ruler. His punctuality, his keenness, his toil, his self control, his high sense of morality are a few of the great characteristics which inspire and guide the people more than law. To observe this, let us have a peep at the lonely

authorities British and Hindu as well as Muslims, freely acknowledge this provision of a vernacular medium in other Universities of India the first of its kind is of the greatest importance. Its success should facilitate the introduction of the vernacular medium in other universities of India. Educational experts believe that the application of this principle will be of great value to the cultural development of the country as a whole. It will undoubtedly tend to break down the barrier between the educated classes of India who had received their university training through the medium of English and who are therefore able to lack an adequate vocabulary in their own language and those who have received a purely vernacular education," H. M. King George V in his speech at Calcutta in 1912 had said-" And it is my wish too that the homes of my Indian subjects may be brightened and their labour sweetened by the spread of knowledge and all that follows in its train, a higher level of thought, of comfort and of health. It is through education that my wish would be fulfilled."

With identical interest in Education, our Royal Master has through the Osmania University made educational reforms to embody themselves in the Osmania Scholars. As long as the Alma Mater and her sons live, our monarch will remain commemorated.

Now soaring a loft on the wings of fancy in the blue Deccan sky let us fly over the capital where our Sovereign resides, shedding the light of peace, love and culture. Enjoying an aeroplane view of the city with silvery lakes and pearly domes, we fly over an area of about 3000 miles of roads, of improved agriculture, of indigenous industries, a network of railways and bridges, of magnificent buildings, of hospitals, factories, on the treasures of preserved Arts.

This was the occasion which gave birth to the modern politics of Hyderabad. Moreover to assist him in his most responsible task of guiding the destinies of his kingdom and his beloved people he granted the establishment of an Executive Council consisting of seven members each controlling secretariats and departments on the lines of British Indian administration. Such a move was to give a greater fullness to the ambitions of the State toward healthy progress. It enhanced the dignity of the State and enlarged the scope and volume of work for public good. It was a charter of freedom under the Royal Seal. Now the onus lay upon the members to prove their work. Data of such reforms of administrative importance are put into a nutshell by the Times of India.

“He is associated in the task of legislation by the legislative council, consisting of twenty members, each of whom is elected. The councils' underlying scheme is to extend franchise so as to make itself more representative in character. In 1921, the State took a great stride in separating the judiciary from the Executive, and this independent judicial machinery centres round the High Court governed by a charter from H. E. H. the Nizam and enjoys appellate Jurisdiction.”

“Parliaments may come and go. Ministers are born to high places and pass. The throne is fixed and immutable and carries from generation to generation the principles which make the kingdom a marvel to the world,” says Sir Stanley Reed. To realise this we must sweeten our memories with the great epoch-making firman which granted the establishment of the Osmania University. Says the Times again:—

“Good progress has been made with various educational measures including the remarkable and interesting scheme of the Osmania University based on the use of Urdu as the medium of instruction. As many

bound with the iron force of old routine should have felt the need of a waking up—a widening of the intellectual and cultural horizon. Our country was to be dragged into the political arena—when the late Nizam had died before the issue had been settled. What was the new king's attitude to the matter?

A Prince who was in the prime of life and had an impulse to establish a cultural government and to forecast efficient administrative work in consonance with the prestige and traditions of the state, personally took upon himself the task of handling the affairs in his own way. What he first felt was that the country with a lethargic case and contentment was under the yoke of an old fashioned administration. Having a stereotyped policy and an easy going bureaucracy she was like a brooding dove. There stretched forth the Royal hand in command and for help. All evils of extravagance, were abolished. With the great power to control, the Royal will prevailed. This in spirit was a groundwork upon which a little later was erected a more stable political institution in the form of a Council of State. His Exalted Highness in his eminent Firman explicitly stated the spirit of his action.

“The Government established through a Council has a manifold superiority over one which is under the thumb of a single officer.....The legislature being an integral part of the Government should be more useful”.

Referring to the past changes introduced in legislature the Royal firman says:

“They seem inadequate according to modern needs. They cannot be expected to fulfill all that I deem essential for the progress and welfare of my beloved people.”

Our Sovereign As the Nucleus of Cultural Light and Reform.

The message asking me to contribute a note on the reforms made by our beloved Sovereign was handed to me as I was first contemplating to write a song on the Silver Jubilee. It was natural enough that the letter should suggest to me, while I was in a musical mood, thoughts of days, twenty five years ago, when I was quite a boy. My immediate lot now lay to descend from a land of dreams to a realm of realities, and give a formal account of the stages by which we have arrived at our present cultural position. Naturally I was not inclined to do so, as I still wished to remain with the muses. To treat my readers with something light, I limit myself to catching in a few glimpses of reforms actually achieved.

Our Royal Master's auspicious Coronation must have beheld the whole city with unrivalled rejoicings and grandeur. What a great concourse of humanity, Muslims, Hindus, Sikhs and Parsees saluting with supreme confidence and praying for the king's long life and prosperity! Surely the pageantry must have been the golden dawn of glory—a piece of good augury for mankind.

Now, in a land where monarchy should be the sole guarantee for all forms of administrative and cultural advance, ascending a throne is a trying ordeal for a prince, and in the case of our king the circumstances must have been critical. There was dawning upon India a political consciousness and under the stress of an international awakening, our land

on the 1st of January 1300 would receive full absolution. The result was an enormous influx pilgrims to Rome, which stirred the Pope's attention. Nothing was found in the archives, but an old peasant 107 years of age avowed that his father had been similarly benefited a century previously. The bull was then issued, and the pilgrims became even more numerous, to the profit of both clergy and citizens. At the request of the Roman people, which was supported by St. Bridget of Sweden and by Petrarch, clement VI. in 1343 appointed, by the full **Unigenitus Dei filius**, (**in initials**) that the Jubilee should recur every fifty years instead of every hundred years as had been originally contemplated in the constitution of Boniface, Urban VI., who was badly in need of money, by the full **Salvator noster** (**in initials**) in 1389 reduced the interval still further to 33 years (the supposed duration of the earthly life of Christ); and Paul II. by the bull **ineffabilis** (**in initials**) (April 19, 1470) finally fixed it at 25 years.

(Encyclopaedia Britannica)

Abdul Qadir Jilani,

B. A. (Omania)

the law as to property in slaves, especially as this affected Hebrews who had sold themselves into slavery. It should be noted that these enactments are found only in the latest legal code of the Hexateuch. They can only be understood in the light of the previous enactments regarding the sabbatical year.

The book of the covenant enjoined that the land should lie fallow and Hebrew slaves be liberated in the seventh year; Deuteronomy required also the remission of debts. It is evident that these enactments proved impracticable, and so it became necessary in the later legislation of P., represented in the present form of Lev. XXV., to relegate them to the fiftieth year, the year of Jubilee. This, however, was a purely theoretical development, which never could have been actually carried out. Further, according to Rabbinical tradition the Jubilee years though reckoned were not observed.

The conjecture of Knaben that originally Lev. XXV. 8 Seq; had reference to the seventh year is a highly probable one. This may also be the case with Ezek. XI vi, 16-18 (cf. Jer. XXIV 14). A later Rabbinical device for evading the provisions of the law was the *proshul* (ascribed to Hillel).

Jubilee year:—An institution in the Roman Catholic church, observed every twenty-fifth year, from Christmas to Christmas. During its continuance plenary indulgence is obtainable by all the faithful, no condition of their penitently confessing their sins and visiting certain churches a stated number of times, or doing an equivalent amount of meritorious work. The institution dates from the time of Boniface VIII., whose bull (in initials) **Antiquorum habet fidem** is dated the 22nd of February 1300. According to contemporary statements, a rumour spread through Rome at the close of 1299 that every one visiting St. Peter's

HISTORY OF THE JUBILEE

BY

ABDUL QADIR JILANI B. A., (OSMANIA.)

Jubilee.....in the Bible the name is applied in the Holiness section of the priestly code of the Hexateuch to the observance of every fiftieth year (determined by the lapse of seven seven-year periods) as a year of perfect rest, when there was to be no sowing, nor even gathering of the natural products of the field and the vine.

At the beginning of the Jubilee year the liberation of all Israelitish slaves and the restoration of ancestral possessions was to be proclaimed. Modern schools agree that the name 'Heb. Yobel' signifies "ram" or "ram's horn;" year of jubilee would mean, therefore, the year that is inaugurated by the blowing of the ram's horn.

At the completion of seven sabbaths of years (i. e., $7 \times 7 = 49$ years) the trumpet of the jubilee is to be sounded through the land on the tenth day of the seventh month, the grand day of Atonement. The fiftieth year thus announced is to be hallowed, i. e., liberty is to be proclaimed every where to every one, and the people are to return "every man unto his possession and unto his family". The conditions of the sabbatical year are repeated as regards the law of real property in relation to the jubilee.

The tendency to impose checks upon the alienation of landed property was exceptionally strong in Israel. The fundamental principle is that the land is a sacred possession belonging to Yahweh, and as such it is not to be alienated from Yahweh's people to whom it was originally assigned. For

A lasting monument to fame
In memory of our Founder's name.

Osmania bade me thus indite
His praise we honour with delight.
O Master of our heart's elation,
Receive our loyal salutation !

Leave all they have, foregathering here;
From Kondapalli to Yadgir
They hasten hither, having heard
The good news of a saving word,-
A royal order that they turn
From things outworn to things being born,
From hidden villages to towns
The world has made its lasting shrines,
Athens, Oxford, Padua,
Cordova, Baghdad, Nishapur,
Cairo, Paris and many more
Cities of poets and divines,
And later haunts of things that are
Beyond the wildest dreams of yore.

And in this caravanserai,
Memorial of your majesty,
Whose weather-beaten rocks have stood
Sentinel to the passing by
Of countless ages, they are free
To linger in those far-off days
Of human glory, free to gaze
Into the future, free to banish
Time and place and all they would,
Till the bounds of being vanish
And they are one with that which was
And is and ever will be, one
With the fulfilment and the cause,
The haven of our union.

And they are free to choose a ground
Of search and struggle, to engage
With hand and eye, that eye and hand
May be the trustier, war to wage
With every foeman of their land,
Seen or hidden, thus to found

Slowly your timely-wise decree,
Your unforgettable firman,
Builds up on aristocracy
Of mind's alertness, richer than
The aristocracies of old.
Towers of understanding rise
Above dead cities : wizard eyes
Of magic insight opening
On Earth's old manuscripts unfold
New meaning ; pioneers bring
Tales of the outer regions far
Beyond our fathers' furthest ken ;
The inmost depths of Earth and star,
The atom's tiniest denizen,
We calmly measure ; tongues unknown
When we were children yield their sense.
The footpaths of our countrymen
Lead everywhere, to every land,
Seek Knowledge was the old command,
When half the world was yet immense ;
Seek Wisdom is the cry today
To use that knowledge every way
Ensuring welfare ; and we strive,
Whom you have placed, each at his post,
To find the best, and keep alive
The great traditions, thinking most
Of men and minds whose labours lead
To human thought and ready deed.

And those we try to teach, but who
Are teaching us as much as we
Are teaching them, they build for you
A realm of wider sympathy.
From Kopbal, Paithan, Bhir, Armur,
Mahbubabad and Devanur,
The rich, the pitiaibly poor,

With ever - widening unities
And openings of unseen doors
Leading to new ascendancies
For human spirit to attain
Else life for them were vain.

You saw the dearth that sent the aid
Into your heart; you knew the need
All through your land of man and maid
Whose prayers were rising to be freed
From ignorance and servitude
Unto the hosts of darkness; and
You gave to every eager hand
The key of knowledge, that your folk
May face the world, may yet evoke
Their words of welcome, they who stand
Supreme in learning in each land.

Amid the grandeur they create
To memorise your happy reign,
There are that make your bounty great
Things seldom seen, a noble twain,
Sincerest of simplicity
The show of splendour cannot hide,
Untiring toil that ceaselessly
You give to be your people's guide.

A king today is one who stands
Above his vassals, not in wealth
Nor power not pomp, nor teeming lands,
But in the thoughts that make for health
Of those who serve him, in the love
Of those who love him, in the will
To work their good who countless move
About the duties they fulfil.

SALUTATION
TO THE
ILLUSTRIOUS FOUNDER
OF
THE OSMANIA UNIVERSITY

O Master of our heart's elation,
In gratitude, our salutation !
Osmanians from far and near
Lay their loyal tribute here.

Teachers, taught, ripe years and youth,
Seeking naught but to be wise,
Careful, strict, devoted to
Our high endeavour to be true,
We would not hide the simple truth
With gorgeous language, nor disguise
A natural reverence with a flow
Of borrowed eloquence, instead
Of grave assurance. We would show
Allegiances of heart and head
And loyalties of spirit too,
Unto the Mercy that has wrought
And sent this fortune unto you,
O Master, at whose happy thought
And swift command a noble quest
Was instituted, and your rule
Garlanded with gratitude
Of youth aspiring to the test
Of wisdom and the common good,
Sane living and a life more full
Of worthier duties, dangers, wars,



Lt.-Colonel, Nawab Mukaramjah Bahadur.

to increase and improve the yield of the soil, and exact from the mines the tribute of minerals and ores, precious metals and stones. Engineering skill should harness the power, which streams waste, and slopes of earth dissipate, to productive purposes. Giants of the forest should be attacked, and transformed into articles of human use, and swamps and wildernesses should be rendered fit for human habitation and cultivation. All this can be brought about by such practical work as dynamic minds trained in the University may plan for the benefit of mankind.

This, in brief, is my message not only to the youth of the Osmania University but to the youth of India. The world is your heritage, you may squander it and pass into oblivion, as countless others have done before you, or you may treat it as a sacred trust for generations to come, and when your time comes, leave this world richer, happier, and nobler than you found it

M. Asif Ali,

Barrister-at-Law.

Kucha Chelan, Delhi.

VIII

My most devoted prayers for the continued good health, ever-increasing happiness and unabated prosperity of the greatest Indian Ruler in India. May God ever shower his choicest blessings on him and may He so guide the inclinations of the students of the Osmania University as to create healthy rivalry among them in taking pride to offer unstinted and loyal services to their Master and Ruler.

Azizuddin Ahmed,

Prime Minister, Datia. C. I.

failed to stimulate creative faculties. For centuries past India's creative genius has hovered between sterility and stagnation. Like a giant in the grip of senility India has been content with exaggerating the significance of her long-past achievements, which have been left for behind in the march of progress. If there is any lesson which deserves the attention of the youth of our country, it is that there is *no finality* to the progress of thought or achievement. Human mind is dowered with limitless treasures, which lie hidden round some insignificant corner, for any one to discover. Those who venture find them, and advance the whole race of mankind by leagues. Respect for those who have shown the way up to the point we have reached, should not dwarf our capacity to penetrate further and further, or induce in us contentment with what has been attained. If sailors had kept the old highway of the sea, the world would not have been knit together as we find it today. Daring in thought and deed is the threshold of the paradise which mankind is looking for. But every inch of the path by which man is to travel must be carefully marked on the charts. Thousands must drudge before one inch of new ground can be won from the silent, sullen, and soulless custodians of Nature's closely guarded secrets. All this means patient practical work, discipline and organisation. It also demands strength of character, high resolve, and noble ideals. If intellect is wedded to practical work, howsoever paltry and insignificant, your steps will move in the right direction. The resources of our earth are colossal, in fact limitless. Every pinch of dust hides enough energy to move a mountain. It only awaits the skill that will transform it, and harness it to some useful purpose. Let the alumni of the Osmania University translate man's dreams into Reality, and enrich not only the Nizam's kingdom, but India, with the practical results of their intellectual development. Not sterile erudition, but creative scientific training should help

V

I wish every success to the Osmania University. The experiment of imparting University education in a vernacular language is being watched with great interest by educationists all over India. The success of the experiment will depend on the success of the students in life

Ziauddin Ahmad,
Vice-Chancellor, Muslim University, Aligarh.

VI

I wish your Magazine every success. It is more true today than ever that the pen is stronger than the sword. I whole-heartedly wish that your Magazine may flourish and carry the torch of learning which is the foundation of all universities, and so be it with the Osmania University.

M. A. Jinnah,
Mount Pleasant Road,
Malabar Hill, Bombay.

VII

The Osmania University is a great landmark in the history of India's educational and cultural development, and such of its achievements as have come to my notice should be a matter of legitimate pride to those who have contributed to the success of the University. The Osmania University has made it possible for those whose mother-tongue is Urdu to reach the uttermost confines of the intellectual realm, and to sweep the horizon of cultural possibilities without any waste of energy and time, and without losing the driving power which the difficulties of mastering a foreign language inevitably entail.

I must, however, sound a note of warning. Intellectual and cultural development would be perfectly sterile, if it

Hyderabad has made rapid strides in many directions, but in none so markedly as in education. The institution of the Osmania University is a great experiment, and while I have my own honest doubts about the ultimate effects of the vernacularisation of our higher education, I cannot fail to appreciate the fact that Urdu is an all-India Language, and not merely a provincial one. If vernacularisation of University Education had to begin at all, it stands to reason that it should have begun with a language like Urdu, and that it should have begun in Hyderabad. The experiment has proved a success and one can but hope that it may grow into a fountain from which Urdu and Hindi may emerge as Hindustani: the cultural language of India. It speaks again a great deal for the deep statesmanship of His Exalted Highness and his advisers that while willing to make a new experiment they have not departed from the old moorings, and that the Nizam's College continues to exist to cater to the needs of those of His Exalted Highness's subjects who still feel the need of University Education through the medium of English. My best wishes go to the Osmania University, which in the ages to come will - I am sure - rank as the greatest achievement of the reign of His Exalted Highness, whose honoured name the University will continue to immortalise. May the products of the University both by their intellectual attainment and character ever play a great and worthy part in the evolution of new India.

A. R. Wadia, B. A. (Cantab.) ,
Bar-at-Law,

9th February 1937.

Professor of Philosophy,
The University, Mysore.

III

The Osmania University was a notable experiment ; it is now a living monument of the fine faith in the educational possibilities of the mother-tongue. I visited the University a few years ago as a member of the Inter-University Board, full of misgiving and doubt, sceptical about the value of the work that could be done in Urdu. I attended some lectures, went round the laboratories, and met some students. I who had gone to scoff remained to pray. I have acted as examiner to the Osmania University and have been very favourably impressed with the general standard of attainment. In English, the average Osmania Graduate's command over language is less sure than that of the graduates of other Universities, but he has more originality of thought and greater freshness of out-look.

The founders of the University may justifiably feel proud of it. May its members, the teachers and the students and all others associated with it, continue to prosper exceedingly, and may the enlightened munificence of His Exalted Highness the Nizam enable it to occupy a foremost place among the seats of learning in the land!

Professor Ameranatha Jha, M.A.,

University of Allahabad.

IV

I have paid more than one visit to the great State of Hyderabad. I was first there in 1915 and I was there last in 1933. It may be said without any exaggeration that this period, synchronising with the reign of His Exalted Highness the Nizam, truly marks an epoch in the history of the great State of Hyderabad. It marks a transition from benevolent mediaevalism to the efficiency and smartness of the present age. During the 25 years of His Exalted Highness's reign

Letters of Congratulation

The Osmania Magazine, and through it the whole University, have been greatly honoured by receiving the following letters from eminent friends in various parts of India, and it is with real pride and gratitude that we publish them here.

I

Osmania University is an outstanding and unique centre of Islamic and Oriental culture and will remain an imperishable monument of His Exalted Highness's beneficent rule. Indians take legitimate pride in this progressive institution which is making a valuable contribution in the sphere of learning and research. I have been asked to send a message for the students of the Osmania University on the auspicious occasion of the Silver Jubilee. I do so with pleasure and it is this:-

Live up to this Divine injunction

Sir Sikander Hayath Khan.

10th February 1937.

Zafar Ali Khan Road,

Lahore.

II

I have always admired the Osmania University for its bold lead in making an Indian Language the medium of higher education. I congratulate the students on their good fortune in having such a wise patron of learning as their Royal Master.

Rabindranath Tagore

February 8, 1937.

Uttarayan

Santiniketan, Bengal.

II

JESUS, in sooth, God's message to proclaim,
Died on the Cross, the symbol of his name.

He brought the Book by which mankind was taught;
His was the voice with pregnant meaning fraught :

With art supreme revealing wisdom's lore ;
In words of grace, the good life has in store.

The Seer hails the marvels of this morn:
The Man has come - he's of no father born :

Life's garden blooms - its mystic blossoms shine :
To MANSAN'S heart a mystery divine !

Translated by
Sir Nizam Jung Bahadur

• ,

•

•

•

•

Two Poems

by

H. E. H. the Nizam

Lieutenant-General Asaf Jah,
Muzaffar-ul-Mulk Wal Mumalik, Nizam-ul-Mulk,
Nizam-ud-Doula,
Nawab Sir Mir Osman Ali Khan Bahadur, Fateh Jung
G. C. S. I., G. C. B. E.,

I

BLEST in his birth the son of Mariam came,
Heaven's secret - and man's glory at its height!
Auspicious fate! the Magic of his name
Fills votaries' hearts with love, their eyes with light.

Auspicious hour that to the Temple brought
The living Word, the Messenger ordained,
As though the breath of Morn life's garden sought
And Rose and Nightingale in love enchained!

Spring blew its breath into the crystal bowl
To give a brighter colour to the Wine;
And that December for the World's dead soul
Held in the Cup of Life a draught divine!

OSMAN! He came as Prophet and as Guide
To lead the nations on the Righteous Way.
The Faith was firmly planted ere he died,
His destined task completed in his day.

Translated by
Sir Nizam Jung Bahadur

Editorial

The year 1937 dawned with the news of the Silver Jubilee celebrations of our benevolent and august Ruler. The noted fidelity, passionate love and king-worship of the East demanded that the Jubilee Issue of the Osmania Magazine should be worthy of these festive and majestic ceremonies of our Founder and Benefactor.

When we took charge of our duties, we had only three weeks for the preparation of this issue, and in this short period there has been much to do in the collection of material, at a time when, on account of the near approach of the annual examinations, only a few students were able to spare time for their magazine.

The special feature of this issue is that, for the very first time in our history, a translation of two of His Exalted Highness the Nizam's highly esteemed Persian poems is being published in our magazine. We are highly grateful for the gracious sanction of His Exalted Highness to publish English translations of his superb poems by Sir Nizamat Jung Bahadur.

Our readers will note that this is the first time that our magazine is publishing a painting. No more appropriate subject could be chosen for this occasion than this conception of the Birth of Ajanta, by a talented local artist. Mr. Qayum has depicted an ancient Indian sculptor sitting on a humble stone seat in the temple, apparently giving the finishing touches to his figure of an oriental water-carrier. Those who have visited those world-renowned caves will not fail to notice how well the artist has captured the atmosphere of the cave, the texture of the rocks, and the play of subdued light on a carved figure.

Editor

CONTENTS

	PAGE
1. Editorial
2. Two Poems by H. E. H. The Nizam
... Translated by	...
SIR NIZAMAT JUNG BAHADUR
3. Letters of Congratulation ...	i
4. Salutation ...	1
5. The Meaning of Jubilee ...	6
6. Our Sovereign ...	9
7. Congratulatory Address ...	16
8. Song of Silver Jubilee ..	22
9. Hyderabad under its Present Nizam ..	24
10. Journalism in Hyderabad ...	29
11. Centuries in Dream ...	35
12. The Science Congress ..	42
13. Glimpse at Marathi Literature ...	59
14. Dear Child ..	66
15. Challenge to Students ...	67
16. Convocation Address ...	72
MOHD. SULAIMAN ...	72
17. Co-operative Movement in Hyderabad ...	94
18. God Save the Nizam! ...	101



Hon. General Walashan Prince Mozzam Jah Bahadur.

THE OSMANIA MAGAZINE

VOL. X.

Advisory Board.

Nos. 1 & 2.

President

QAZI MOHAMMED HUSAIN M.A., LL.B. (Cantb.) *Pro-Vice Chancellor.*

Osmania University.

Advisor, English Section.

PROF E. E. SPEIGHT, F.A. (London)

Advisor, Urdu Section

PROF. ABDUL HAQ, P.A. (Aing)

DR. SYED MOHIUDDIN QADRI LORE, M.A. Ph.D., (London).

Hon. Treasurer.

PROF WAHIDUR RAHMAN, B.Sc.

Honorary Secretary.

SYED ASHFAQ HUSSAIN B.A. (Osmania)

MEMBERS.

Mr. Zafrul Husan B.A. (Osmania)
President, Students' Union
Osmania University.

Mr. Syed Mohd. Ahsan B.A. LL.B.,
Editor, English Section.

Mr. Nanda Purkar, Joint Editor, English Section.
Mr. Mohmad Shabuddin, Joint Editor, Urdu Section.

Annual Subscription.

	Rs.
From Government.	... 12
.. Universities, other Institutions & State Officials	... 8
.. General Subscribers	... 6
.. Old Boys, Aided Societies & Reading Rooms	... 5
.. Present Students, Osmania University	... 4
.. Abroad	Fifteen Shillings.
.. Old Students, Abroad	Ten Shillings.
.. Single copy	Two Rupees.

Note:—Registration & V. P. P. Charges extra.

Can be had of:—

OSMANIA MAGAZINE OFFICE.
OSMANIA UNIVERSITY,
HYDERABAD-DECCAN.

THE OSMANIA MAGAZINE

BEING
THE JOURNAL OF THE STUDENTS
OF
THE OSMANIA UNIVERSITY
HYDERABAD, (DECCAN).

EDITOR :
SYED MOHMAD AHSAN, B.A., LL.B. (Osmania)

JOINT EDITOR :
R. G. NANDA PURKAR, B.A., (Osmania).

Vol. X

Nos. 1 & 2

MARCH 1937

PRINTED AT THE
LAKSHMI PRINTING WORKS.
STATION ROAD, SECUNDERABAD-DN.

